A/68/7*

Организация Объединенных Наций

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

Первый доклад о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят восьмая сессия
Дополнение № 7

Просьба отправить на вторичную переработку

A/68/7*

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят восьмая сессия
Дополнение № 7

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

Первый доклад о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2013

* Переиздано по техническим причинам 15 ноября 2013 года.

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ISSN 0255-1500

[15 августа 2013 года]

Содержание

Глава		*Стр.*
	Предисловие	vii
I.	Общие замечания, соображения и рекомендации	1
	A. Бюджетная методология	10
	B. Формат и представление предлагаемого бюджета по программам	15
	C. Предлагаемое сокращение ресурсов	21
	D. Вопросы, связанные с должностями и персоналом	28
	E. Статьи расходов, не связанных с должностями	35
	F. Административные и бюджетные последствия решений, относящихся к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию	40
	G. Непрерывность рабочего процесса	42
	H. Последовательность организационной номенклатуры Секретариата	44
	I. Внебюджетные ресурсы	45
	J. Сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций	49
	K. Обзор изменений, внесенных по рекомендации Комитета	50
II.	Подробные рекомендации по предлагаемому бюджету по программам	52
	Смета расходов	52
	Часть I **Общее формирование политики, руководство и координация**	52
	Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация	52
	Раздел 2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	93
	Часть II **Политические вопросы**	106
	Раздел 3. Политические вопросы	106
	Раздел 4. Разоружение	116
	Раздел 5. Операции по поддержанию мира	121
	Раздел 6. Использование космического пространства в мирных целях	128

Часть III
Международное правосудие и право 132

Раздел 7. Международный Суд 132

Раздел 8. Правовые вопросы 137

Часть IV
Международное сотрудничество в целях развития 144

Раздел 9. Экономические и социальные вопросы 144

Раздел 10. Наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю, развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства 150

Раздел 11. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки 155

Раздел 12. Торговля и развитие 158

Раздел 13. Центр по международной торговле 166

Раздел 14. Окружающая среда 169

Раздел 15. Населенные пункты 178

Раздел 16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие 183

Раздел 17. Структура «ООН-женщины» 189

Часть V
Региональное сотрудничество в целях развития 194

Раздел 18. Экономическое и социальное развитие в Африке 196

Раздел 18A. Региональная комиссия 196

Раздел 18B. Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями 204

Раздел 19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе 205

Раздел 20. Экономическое развитие в Европе 212

Раздел 21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне 217

Раздел 22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии 225

Раздел 23. Регулярная программа технического сотрудничества 233

Часть VI
Права человека и гуманитарные вопросы 239

Раздел 24. Права человека 239

Раздел 25. Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи 246

Раздел 26. Палестинские беженцы 250

Раздел 27. Гуманитарная помощь 254

Часть VII
Общественная информация 258

Раздел 28. Общественная информация 258

Часть VIII
Общее вспомогательное обслуживание 273

Раздел 29. Управленческое и вспомогательное обслуживание 273

Раздел 29A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления 274

Раздел 29B. Управление по планированию программ, бюджету и счетам 282

Раздел 29C. Управление людских ресурсов 287

Раздел 29D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания 297

Раздел 29E. Управление информационно-коммуникационных технологий 311

Раздел 29F. Административное обслуживание, Женева 324

Раздел 29G. Административное обслуживание, Вена 329

Раздел 29H. Административное обслуживание, Найроби 333

Часть IX
Внутренний надзор 339

Раздел 30. Внутренний надзор 339

Часть X
Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы 353

Комиссия по международной гражданской службе 354

Объединенная инспекционная группа 357

Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций, включая проект по переходу на Международные стандарты учета в государственном секторе 360

Раздел 32. Специальные расходы 362

Часть XI
Капитальные расходы 367

Раздел 33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений 367

Часть XII
Охрана и безопасность 385

Раздел 34. Охрана и безопасность 385

Часть XIII
Счет развития 394

Раздел 35. Счет развития 394

Раздел XIV
Налогообложение персонала 398

Раздел 36 . Налогообложение персонала 398

Смета поступлений 399

Раздел 1 сметы поступлений. Поступления по плану налогообложения персонала 399

Раздел 2 сметы поступлений. Общие поступления 399

Раздел 3 сметы поступлений. Услуги для общественности 400

Приложения

I. Сопоставление уровня пересмотренных ассигнований на 2012–2013 годы; ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам; сметы на 2014–2015 годы (после предварительного пересчета); и процентных показателей изменения объема ресурсов 409

II. Сводная разбивка общей суммы сокращения ресурсов, связанных или не связанных с должностями (164 млн. долл. США), по разделам бюджета 410

III. Пересмотренные ассигнования на 2012–2013 годы в сопоставлении со сметами по ресурсам на 2014–2015 годы 416

IV. Число должностей с разбивкой по источнику финансирования и категориям должностей 419

V. Сводная информация о предлагаемом изменении числа штатных и временных должностей по разделам бюджета 423

VI. Должности временного персонала общего назначения, обеспеченные средствами по состоянию на 31 марта 2013 года, которые предполагается сохранить в двухгодичном периоде 2014–2015 годов. 444

VII. Перечень докладов, представленных Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам с момента представления его первого доклада по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов. 449

Предисловие

1. Основные функции Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, как они определены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 14 (I) от 13 февраля 1946 года, заключаются в том, чтобы:

a) рассматривать бюджет, представляемый Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее, и представлять о нем доклад;

b) представлять Генеральной Ассамблее заключения по всем административным и бюджетным вопросам, переданным на его рассмотрение;

c) рассматривать по поручению Генеральной Ассамблеи административные бюджеты специализированных учреждений и предложения о финансовых соглашениях с этими учреждениями;

d) рассматривать отчеты ревизоров по счетам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и докладывать о них Генеральной Ассамблее.

Консультативный комитет также представляет доклады о финансировании операций по поддержанию мира, Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде. Кроме того, Комитет представляет доклады по административным бюджетам и другим вопросам руководящим органам Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) (фонды добровольных взносов), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) (Фонд окружающей среды), Программы Организации Объединенных Наций для населенных пунктов (ООН-Хабитат), Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Университета Организации Объединенных Наций (УООН), Всемирной продовольственной программы (ВПП), Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН), Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) и Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»).

2. Согласно правилу 156 правил процедуры Генеральной Ассамблеи члены Консультативного комитета, среди которых не должно быть двух граждан одного и того же государства, избираются на основе широкого географического представительства, личной квалификации и опыта.

3. По состоянию на 10 августа 2013 года членами Консультативного комитета являлись:

Карлос Руис Массьё (Председатель)

Ричард Мун (заместитель Председателя)

Жан Кристиан Обаме (заместитель Председателя)

Петер Мадденс

Ясминка Динич

Акира Сугияма

Чжан Ваньхай

Дэвид Трейстман

Бруну Брант

Павел Черников

Дитрих Лингенталь

Моханад аль-Мусави

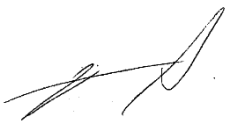
Конрод Хант

Бабу Сен

Тесфа Алем Сейюм

Винай Кумар

4. В настоящем докладе излагаются выводы и рекомендации, сделанные Консультативным комитетом на основе предложений Генерального секретаря по бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, дополненных, насколько это возможно, информацией, предоставленной в устной и письменной форме представителями Генерального секретаря.



Карлос Г. **Руис Массьё**
Председатель

Глава I

Общие замечания, соображения и рекомендации

1. Консультативный комитет напоминает о том, что в своей резолюции 67/248 Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю подготовить предлагаемый им бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов на основе предварительной сметы в объеме 5 392 672 400 долл. США по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов. В той же резолюции Ассамблея определила приоритетные направления деятельности на двухгодичный период 2014–2015 годов и просила Генерального секретаря учесть их при представлении своего предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы. Эти приоритетные направления деятельности являются следующими:

a) содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций;

b) поддержание международного мира и безопасности;

c) развитие Африки;

d) поощрение прав человека;

e) эффективная координация усилий по оказанию гуманитарной помощи;

f) содействие правосудию и развитию международного права;

g) разоружение;

h) контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях.

2. Объем предлагаемого Генеральным секретарем бюджета по программам[1] на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляет 5 562 470 800 долл. США по разделам сметы расходов и 524 847 000 долл. США по разделам сме-

---

Примечания: В настоящем докладе используются следующие сокращения должностей: ВБ — внебюджетные ресурсы; ВПОН — временный персонал общего назначения; ВР — высший разряд; ВС — вспомогательный счет для операций по поддержанию мира; ЗГС — заместитель Генерального секретаря; МР — местный разряд; НСОО — национальный сотрудник категории общего обслуживания; НСС — национальный сотрудник категории специалистов; ОО — категория общего обслуживания; ПГС — помощник Генерального секретаря; ПЗГС — первый заместитель Генерального секретаря; ПР — прочие разряды; ПС — категория полевой службы; Р — категория рабочих; РБ — регулярный бюджет; СО — категория службы охраны.

Количественные показатели в настоящем докладе определены, если не указано иное, по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

[1] Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014-2015 годов содержится в документах A/68/6 (Introduction), (Sects. 1–3), (Sect. 4 и Corr.1), (Sect. 5), (Sect. 6 и Corr.1), (Sect. 7 и Corr.1), (Sects. 8–21), (Sect. 22 и Corr.1), (Sects. 23–25), (Sect. 26 и Corr.1), (Sect. 27 и Corr.1), (Sect. 28), (Sects. 29A-G), (Sect. 29H и Corr.1), (Sect. 30–36) и (Income Sects. 1-3).

ты поступлений (оба показателя основаны на расценках 2014–2015 годов)[2]. В чистом исчислении совокупный объем сметы составляет 5 037 623 800 долл. США. Общий объем предлагаемых Генеральным секретарем на 2014–2015 годы ассигнований по разделам сметы расходов составляет 5 404 438 400 долл. США до пересчета, что отражает увеличение на 0,2 процента по сравнению с утвержденным объемом, указанным в набросках бюджета на 2014–2015 годы (A/68/6 (Introduction), пункт 10).

3. В таблице 1 приводится сопоставление потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2014–2015 годов с аналогичными показателями 2010–2011 и 2012–2013 годов. С учетом предварительного пересчета предлагаемый объем ресурсов в 5562,5 млн. долл. США на 1,1 млн. долл. США, или 0,02 процента, меньше объема ресурсов 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам. Тем не менее Консультативный комитет отмечает, что предлагаемый объем на 3,1 процента превышает утвержденный объем пересмотренных ассигнований на период 2012–2013 годов (см. приложение I). Более подробно вопрос о сопоставимости предлагаемого объема ресурсов на период 2014–2015 годов с показателями утвержденных ассигнований на 2012–2013 годы рассматривается в пунктах 29–36 ниже.

Таблица 1
Сопоставление потребностей в ресурсах на двухгодичные периоды 2010–2011, 2012–2013 и 2014–2015 годов

Расходы за 2010–2011 годы	5 414,2 млн. долл. США
Пересмотренные ассигнования на 2012–2013 годы (резолюция 67/247 A)	5 395,6 млн. долл. США
Ресурсы на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	5 563,6 млн. долл. США
Утвержденная предварительная смета на 2014–2015 годы	5 392,7 млн. долл. США
Предлагаемый объем на 2014–2015 годы (до пересчета)	5 404,4 млн. долл. США
Предлагаемый объем на 2014–2015 годы (после предварительного пересчета по ставкам 2014–2015 годов)	5 562,5 млн. долл. США

4. Во введении к предлагаемому бюджету по программам Генеральный секретарь отмечает, что в двухгодичный период 2014–2015 годов потребности в ресурсах в связи с отсроченными последствиями создания в 2012–2013 годах 127 новых должностей составят 17 791 900 долл. США (A/68/6 (Introduction), таблица 9). В пунктах 42–48 ниже Консультативный комитет высказывает ряд замечаний и рекомендаций в отношении предложения Генерального секретаря об использовании альтернативной методики расчета расходов на новые должности при составлении бюджета на 2014–2015 годы.

[2] Следует отметить, что все показатели бюджетных ресурсов в настоящем докладе представлены по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов, если только конкретно не указано, что использовались расценки 2014–2015 годов.

5. Консультативный комитет указывает на ориентировочный характер сметных показателей в категории «Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов», включая средства, предназначенные для финансирования реализации генерального плана капитального ремонта, деятельности Международного трибунала по бывшей Югославии, Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, а также вспомогательного счета для операций по поддержанию мира. Комитет был проинформирован о том, что в двухгодичном периоде 2014–2015 годов сметные расходы, финансируемые по линии прочих ресурсов в виде начисленных взносов, составят в общей сложности 647 910 400 долл. США (там же, таблица 10). Предлагаемые бюджеты Международного уголовного трибунала по Руанде, Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2014–2015 годов будут представлены на рассмотрение Комитета в третьем квартале 2013 года. Объем пересмотренных ассигнований на оба трибунала и Остаточный механизм на период 2012–2013 годов составляет в общей сложности 518 907 800 долл. США брутто (472 630 000 долл. США нетто) (см. резолюции 67/242, 67/243 и 67/244 Генеральной Ассамблеи).

Таблица 2
Совокупный бюджет
(В тыс. долл. США)

	2012–2013 годы		*Увеличение (сокращение)*	
	Объем ресурсов по пересмотренным расценкам	*2014–2015 годы*	*Сумма*	*В процентах*
Регулярный бюджет				
Расходы	5 563 625,6	5 562 470,8	(1 154,8)	–
Общие поступления	34 321,2	31 662,5	(2 658,7)	(7,7)
Итого	**5 529 304,4**	**5 530 808,3**	**1 503,90**	**–**
Поступления по плану налогообложения персонала	502,795,2	493,184,5	(9,610,7)	(1,9)
Чистый объем регулярного бюджета	5 026 509,2	5 037 623,8	11 114,6	0,2
Прочие ресурсы в виде начисленных взносов				
Вспомогательная деятельность	631 785,7	647 910,4[a]	16 124,7	2,6
Всего, прочие ресурсы в виде начисленных взносов	**631 785,7**	**647 910,4**	**16 124,7**	**2,6**
Внебюджетные ресурсы				
Вспомогательная деятельность	492 270,9	477 495,5	(14,775,4)	(3,0)
Основная деятельность	4 010 258,6	4 129 477,6	119,219,0	3,0
Оперативная деятельность	9 528 982,4	9 492 294,1	(36,688,3)	(0,4)
Всего, внебюджетные ресурсы	**14 031 511,9**	**14 099 267,2**	**67 755,3**	**0,5**
Всего, чистый объем бюджета	**19 689 806,8**	**19 784 801,4**	**94 994,6**	**0,5**

[a] Без учета решения Генеральной Ассамблеи, принятого в ее резолюции 67/287 о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира.

6. Объем внебюджетных ресурсов в двухгодичном периоде 2014–2015 годов оценивается в 14 099 267 200 долл. США (A/68/6 (Introduction), таблица 11). Как показано в таблице 2, эта общая предполагаемая сумма включает 477 495 500 долл. США на вспомогательную деятельность, 4 129 477 600 долл. США на основную деятельность и 9 492 294 100 долл. США на оперативную деятельность. В двухгодичном периоде 2014–2015 годов общая сумма сметных расходов на деятельность, финансируемую по линии регулярного бюджета, прочих ресурсов в виде начисленных взносов и внебюджетных ресурсов, составляет 19 784 801 400 долл. США, что на 0,5 процента превышает объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам.

7. Для того чтобы Генеральная Ассамблея имела полное представление о потребностях в ресурсах, Консультативный комитет отмечает, что общий объем сметных ассигнований на операции по поддержанию мира, для которых используются иные финансовые периоды — с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года и с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, — составит приблизительно 14,9 млрд. долл. США.

8. Генеральный секретарь указывает, что предлагаемый бюджет по программам на период 2014–2015 годов был подготовлен в рамках утвержденных двухгодичного плана по программам и приоритетов на период 2014–2015 годов в соответствии с резолюциями 67/236 и 67/248 Генеральной Ассамблеи. Предусматриваются также ассигнования для финансирования деятельности в связи с новыми и расширенными мандатами, утвержденными Ассамблеей на основной части ее шестьдесят седьмой сессии (там же, пункт 17).

9. Подробная информация о новых и/или пересмотренных мандатах, утвержденных Генеральной Ассамблеей, представлена в разделе 12 («Торговля и развитие»), разделе 14 («Окружающая среда»), разделе 15 («Населенные пункты»), разделе 18 («Экономическое и социальное развитие в Африке») и разделе 19 («Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе») (там же, пункт 6).

10. В отношении раздела 4 («Разоружение») Комитет отмечает, что Генеральный секретарь представил на рассмотрение Комитета по программе и координации предложение о внесении изменений в план по программам (см. также комментарии в этой связи в разделе 4 главы II ниже). Кроме того, Генеральный секретарь предлагает по своей личной инициативе выделить ресурсы по разделу 1 на учреждение нового механизма партнерства.

11. По словам Генерального секретаря, предлагаемый бюджет отражает усилия, направленные на повышение эффективности и результативности при предоставлении услуг в сферах вспомогательного обслуживания программ, конференционного управления и общественной информации, а также путем изменения приоритетности капитальных проектов и обеспечения в то же время эффективного осуществления предусмотренных мандатами мероприятий. Эти меры описываются в пунктах 25–27 предлагаемого бюджета, а в таблице 6 введения приводится их краткий обзор, включая инициативы по более эффективному и результативному использованию информационно-коммуникационных технологий, реорганизации внутренних процессов, перераспределению рабочей нагрузки и некоторые другие мероприятия по внутренней реструктуризации, и обусловленные этим изменения в объеме ресурсов в разбивке по разделам бюджета. Эти изменения касаются главным образом потребностей в ресур-

сах по разделам 2 («Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»), 28 («Общественная информация»), 29 («Управленческое и вспомогательное обслуживание») и 33 («Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений»), а также, в надлежащих случаях, по компонентам вспомогательного обслуживания программ соответствующих разделов.

12. Кроме того, в пункте 20 введения приводится ссылка на резолюцию 67/248 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея предложила Генеральному секретарю подготовить предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов на основе предварительной сметы в объеме 5 392 672 400 долл. США по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (резолюция 67/248, пункт 10).

13. В той же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря при выдвижении предложений по экономии средств бюджета по программам обеспечивать справедливое, равное и неизбирательное отношение ко всем разделам бюджета (там же, пункт 11). Кроме того, Ассамблея признала необходимость принятия мер по повышению эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она эффективнее решала политические, экономические и социальные вопросы (там же, пункт 14). Она признала также, что работа по достижению экономии не должна негативно сказываться на осуществлении утвержденных программ и деятельности в полном объеме (там же, пункт 15). И наконец, Ассамблея просила Генерального секретаря внести предложения по итогам всеобъемлющего анализа кадровых потребностей Организации (там же, пункт 18). Краткий обзор предлагаемых изменений в объеме ресурсов вследствие исполнения этой резолюции содержится в таблице 5 введения к предлагаемому Генеральным секретарем бюджету на период 2014–2015 годов.

14. В ходе рассмотрения предлагаемого Генеральным секретарем бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов Консультативный комитет провел слушания с участием представителей Генерального секретаря, состоявшиеся 14 мая — 1 июля 2013 года. Секретариат предоставил Комитету также дополнительную информацию и пояснения по всем разделам бюджета, а заключительные ответы в письменной форме были получены Комитетом 1 августа 2013 года.

15. Во время обсуждения предлагаемого бюджета Консультативный комитет был проинформирован о том, что усилия, направленные на дальнейшее сокращение расходов, более не распространяются на разделы 2, 28 и 29. В ответ на запрос Комитета ему было сообщено, что руководителям департаментов ранее был разослан внутренний меморандум Контролера от 16 января 2013 года, в котором содержались указания по порядку сокращения расходов и предусматривалось, в частности, что объем сокращения ресурсов, не связанных с должностями, не должен составлять более 30 процентов от общего сокращения расходов. В меморандуме указывалось также, что в свете уже произведенных сокращений по компонентам вспомогательного обслуживания программ, о которых говорится в пункте 11 выше, меры по дальнейшему сокращению расходов не затронут предлагаемые бюджеты для этих компонентов. Более подробные замечания по рекомендованному порядку сокращения расходов изложены в пункте 75 ниже.

16. По запросу Комитета ему были предоставлены сводные данные о сокращении расходов, связанных и не связанных с должностями, на общую сумму 164 млн. долл. США в результате изменений в потребностях в ресурсах по этим двум категориям расходов в разбивке по разделам бюджета. Эти данные приводятся в приложении II.

17. Генеральный секретарь заявляет, что цели, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов, предусмотренные в плане по программам на двухгодичный период, остаются без изменений. Кроме того, он указывает, что изменения, произведенные в соответствии с резолюцией 67/248, не повлекли за собой полного прекращения каких-либо мероприятий (A/68/6 (Introduction), пункт 21). Генеральный секретарь отмечает, что в разделах бюджета в соответствующих случаях представлены развернутая информация о влиянии сокращений на объем ресурсов и анализ последствий этих сокращений для объема мероприятий и целевых показателей. Если имеются последствия с точки зрения сроков, масштабов деятельности или полноты выполнения мандата, информация о них также представляется (там же). Дополнительные замечания по вопросу о последствиях предлагаемых мер по сокращению ресурсов содержатся в разделе C этого доклада.

18. **Консультативный комитет неоднократно подчеркивал, что наиболее эффективное и действенное выполнение мандатов обеспечивается за счет постоянного анализа программ и рабочих процессов (A/66/7, пункт 13). Отмечая усилия Генерального секретаря, направленные на повышение эффективности в этой области, Комитет, тем не менее, не понимает, почему Генеральный секретарь решил отказаться от дальнейшего поиска возможностей сокращения расходов по ряду разделов, с учетом того обстоятельства, что именно эти разделы, как ожидается, получат наибольшие выгоды от недавно произведенных инвестиций в развитие информационно-коммуникационных технологий и других мероприятий по реорганизации рабочих процессов.**

19. **Консультативный комитет подчеркивает, что решающим фактором при расчете потребностей Секретариата в ресурсах и определении его общей кадровой структуры всегда должно быть эффективное и результативное выполнение мандатов. Комитет ссылается также на пункт 15 резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи и надеется, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры, чтобы избежать каких-либо негативных последствий для качества и своевременности выполнения всех предусмотренных мандатами программ и мероприятий.** Более подробно вопрос о последствиях предлагаемых мер по сокращению ресурсов рассматривается в разделе C этого доклада.

20. Консультативный комитет отмечает, что предлагаемый Генеральным секретарем совокупный объем ассигнований на период 2014–2015 годов на 159,2 млн. долл. США, или 2,9 процента, ниже объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам[3]. После предварительного пересчета предлагаемый объем ресурсов в 5562,5 млн. долл. США на 1,1 млн. долл. США, или 0,02 процента, меньше объема ресурсов 2012–2013 годов по пере-

[3] В пунктах 29–36 настоящего доклада приводятся разъяснения по вопросу о том, почему для целей сравнения не были использованы пересмотренные ассигнования на период 2012–2013 годов.

смотренным расценкам (A/68/6 (Introduction), пункт 28). По просьбе Комитета ему была представлена подробная информация о предлагаемом распределении ресурсов по частям бюджета в сравнении с объемом ресурсов на период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам. Эта информация представлена в таблице 3 ниже.

Таблица 3
Распределение ресурсов
(В тыс. долл. США)

		Пересмотренные ассигнования на 2012–2013 годы	*Изменение*		*Объем ресурсов на 2014–2015 годы (до пересчета)*	*2014–2015 годы (после пересчета)*	*Сметные ассигнования 2014–2015 годы*
			Сумма	*В процентах*			
I.	Общее формирование политики, руководство и координация	778 747,7	288,3	–	779 036,0	19 982,3	799 018,3
II.	Политические вопросы	1 471 909,8	(137 202,8)	(9,3)	1 334 707,0	9 861,1	1 344 568,1
III.	Международное правосудие и право	96 467,8	1 610,1	1,7	98 077,9	3 908,4	101 986,3
IV.	Международное сотрудничество в целях развития	467 372,8	23 828,9	5,1	491 201,7	16 287,2	507 488,9
V.	Региональное сотрудничество в целях развития	578 871,1	(18 749,9)	(3,2)	560 121,2	32 435,7	592 556,9
VI.	Права человека и гуманитарные вопросы	347 873,6	(10 983,7)	(3,2)	336 889,9	4 914,5	341 804,4
VII.	Общественная информация	189 844,5	(3 827,3)	(2,0)	186 017,2	6 559,7	192 576,9
VIII.	Общее вспомогательное обслуживание	626 885,9	12 437,8	2,0	639 323,7	24 066,0	663 389,7
IX.	Внутренний надзор	40 720,2	(390,0)	(1,0)	40 330,2	1 157,7	41 487,9
X.	Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы	131 970,6	11 063,3	8,4	143 033,9	11 905	154 938,9
XI.	Капитальные расходы	65 051,6	(8 245,8)	(12,7)	56 805,8	3 629,1	60 434,9
XII.	Охрана и безопасность	240 180,8	(6 509,2)	(2,7)	233 671,6	11 313,8	244 985,4
XIII.	Счет развития	29 243,2	(844,4)	(2,9)	28 398,8	–	28 398,8
XIV.	Налогообложение персонала	498 486,0	(21 662,5)	(4,3)	476 823,5	12 011,9	488 835,4
	Всего	**5 563 625,6**	**(159 187,2)**	**(2,9)**	**5 404 438,4**	**158 032,4**	**5 562 470,8**

21. Консультативный комитет отмечает, что главным фактором сокращения объема предлагаемого бюджета по программам до пересчета является сокращение сметных ассигнований на финансирование специальных политических миссий по разделу 3 «Политические вопросы». Сметная сумма составляет 1081,1 млн. долл. США, что на 32,1 млн. долл. США меньше суммы, предложенной в набросках предлагаемого бюджета по программам на период 2014–2015 годов (A/67/529 и Corr.1, раздел II.E, пункты 17 и 18) в сопоставлении с пересмотренными ассигнованиями на 2012–2013 годы. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что сокращение финансирования специальных политических миссий пропорционально общему объему сокращаемых расходов по другим разделам бюджета. **Комитет отмечает, что предлагаемые ассигнования на финансирование специальных политических миссий можно рассматривать в лучшем случае лишь в качестве ориентировочной**

и предварительной оценки. Дополнительные замечания по вопросу о предусмотренных в предлагаемом бюджете сметных ассигнованиях на финансирование специальных политических миссий приводятся в части II главы II ниже.

Дополнительные доклады, которые должны быть представлены Генеральной Ассамблее

22. Генеральный секретарь заявляет, что в дополнение к вопросам, которые могут быть сформулированы главными комитетами Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии, имеется ряд других новых вопросов, по которым Ассамблее будут представлены отдельные доклады и которые могут оказать влияние на программу работы на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/68/6 (Introduction), пункт 13), включая доклады, касающиеся стратегического плана сохранения наследия, медицинского страхования после выхода в отставку, Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и совершенствования управления финансами.

23. **Комитет напоминает о своем замечании о том, что могут возникать непредвиденные расходы, вопрос о покрытии которых должен решаться вне рамок обычного двухгодичного регулярного бюджетного цикла. Вместе с тем Комитет по-прежнему считает, что выявленные при подготовке предлагаемого бюджета по программам возможные потребности можно было бы включать в предложения Генерального секретаря. В том случае, если всю информацию о таких потребностях представить невозможно, Комитет мог бы рассчитывать на то, что в предлагаемом бюджете по программам, как минимум, была бы отражена ориентировочная смета потребностей в ресурсах, с тем чтобы государства-члены имели в своем распоряжении самую последнюю и наиболее полную информацию (A/66/7, пункт 31).**

Инициативы в области управления преобразованиями

24. В своем предлагаемом бюджете на двухгодичный период 2012–2013 годов Генеральный секретарь сообщил о предпринимаемых усилиях по обзору и обновлению методов работы Организации в контексте процесса управления преобразованиями, имеющего целью обеспечить, чтобы Организация служила интересам государств-членов и своих бенефициаров более эффективным и экономичным образом. Для оказания содействия этому процессу была создана группа по управлению преобразованиями, возглавляемая помощником Генерального секретаря и имеющая в своем составе несколько сотрудников, временно переведенных из других подразделений, а также небольшое число консультантов (A/66/7, пункт 34).

25. Консультативный комитет отмечает, что группа по управлению преобразованиями завершила проведение своего обзора в начале 2012 года и представила Генеральному секретарю внутренний документ, в котором излагался целый ряд мер, предусматривающих внесение изменений во внутренние структуры и процессы Секретариата. В своей резолюции 66/257 от 9 апреля 2012 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее рассмотрение и предварительное утверждение любые предложения и меры, связанные с выполнением многих из рекомендаций, содержащихся в плане управления преобразованиями (резолюция 66/257, раздел II, пункт 8).

Комитет отмечает, что такой доклад до сих пор не представлен Ассамблее. Во втором докладе Генерального секретаря об успехах на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций (A/67/714) за январь 2013 года о плане управления преобразованиями также ничего не говорится.

26. В ходе рассмотрения предлагаемого Генеральным секретарем бюджета на период 2014–2015 годов Консультативный комитет в ответ на соответствующий запрос был проинформирован о том, что при составлении бюджета в него были включены различные элементы плана преобразований. Однако Комитет отмечает, что в бюджетном документе не содержится какой-либо дополнительной информации или конкретных упоминаний о соответствующих инициативах. Комитет отмечает также, что, как следует из предлагаемой организационной структуры Канцелярии Генерального секретаря, две должности, финансируемые из регулярного бюджета — помощника Генерального секретаря и сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды), будут и впредь временно закреплены за группой по осуществлению преобразований (A/68/6 (Sect. 1), приложение). По запросу Комитета ему было сообщено, что сотрудники, занимающие эти должности, были назначены на них или прикомандированы из своих соответствующих постоянных подразделений. Поскольку группа создавалась на конкретно оговоренный срок, предполагалось, что по мере передачи ее задач и функций в ведение ответственных оперативных департаментов или управлений соответствующие сотрудники будут переведены обратно в свои постоянные подразделения.

27. **Консультативный комитет обеспокоен тем, что реализация инициативы Генерального секретаря по управлению преобразованиями при значительных финансовых и временных затратах пока не дала сколь-нибудь ощутимых результатов. Комитет ожидает, что ко времени рассмотрения Генеральной Ассамблеей бюджета на период 2014–2015 годов Генеральный секретарь представит ей обновленную информацию о состоянии различных элементов его плана преобразований, включая инициативы, требующие рассмотрения и предварительного утверждения Ассамблеи.** Дополнительные замечания и рекомендации по этому вопросу содержатся в пунктах I.34 и I.35 главы II ниже.

Резервный фонд

28. Консультативный комитет напоминает о положениях резолюций 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи. Он также напоминает о том, что в своей резолюции 67/248 Ассамблея приняла решение установить объем резервного фонда на двухгодичный период 2014–2015 годов, за счет средств которого должны покрываться дополнительные потребности, в размере 40 445 043 долл. США (резолюция 67/248, пункт 20).

A. Бюджетная методология

Объем бюджета и база для сопоставления

29. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 66/246 вновь подтвердила установленные бюджетные процедуры и методологии, в основе которых лежат положения ее резолюций 41/213 и 42/211. Она подтвердила также, что никакие изменения бюджетной методологии, установленных бюджетных процедур и практики или финансовых положений не могут быть осуществлены без предварительного рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеей в соответствии с установленными бюджетными процедурами (резолюция 66/246, пункты 8 и 9).

30. Во введении к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов указывается, что в основе методологии, использованной при составлении предлагаемого бюджета, лежат принципы, сформулированные в резолюции 47/212 A Генеральной Ассамблеи, Финансовые правила и положения Организации Объединенных Наций и Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (A/68/6 (Introduction), пункт 2). Консультативный комитет отмечает, что предыдущие бюджетные документы составлены в строгом соответствии с положениями резолюции 47/212 A. В соответствии с этой методологией в качестве базы, в сопоставлении с которой производится расчет изменений в объеме ресурсов и суммы ассигнований, испрашиваемых на последующий двухгодичный период, используются пересмотренные ассигнования на текущий двухгодичный период. Генеральный секретарь заявляет также, что предлагаемый бюджет по программам на 2014–2015 годы будет пересчитан в соответствии с существующей методологией (там же, пункт 4).

31. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что правило 102.2 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций гласит, в частности, что предлагаемый бюджет по программам содержит: «подробную ведомость ресурсов с разбивкой по разделам, программам и подпрограммам; для целей сопоставления наряду со сметой ресурсов на предстоящий финансовый период приводятся смета расходов за предыдущий финансовый период и пересмотренная смета ассигнований на текущий финансовый период». Комитет также отмечает, что в прототипе формы представления предлагаемого бюджета, утвержденном Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/212 A, предусмотрено использование пересмотренных ассигнований на текущий двухгодичный период в качестве базы ресурсов, в сопоставлении с которой рассчитываются темпы роста (см. A/C.5/47/3, пункт 16(a)).

32. Консультативный комитет отмечает, что в предлагаемом Генеральным секретарем бюджете на 2014–2015 годы (A/68/6 (Introduction), пункт 14) в качестве базы для сопоставления используется объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам (5 563 625 600 долл. США), а не пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 2012–2013 годов (5 395 556 500 долл. США), как было определено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/247 A. В предлагаемом бюджете по программам на 2014–2015 годы Генеральный секретарь объясняет свое решение использовать иную отправную точку в качестве базы, в сопоставлении с которой производится расчет изменений в объеме ресурсов (там же, пункт 3(e)), решениями Ассамблеи

отложить рассмотрение вопроса о пересчете связанных с должностями расходов (резолюция 66/246, пункт 27, и 67/246, раздел X, пункт 6) и сохранить до 31 января 2013 года действовавший на тот момент множитель корректива по месту службы для Нью-Йорка (решение 67/551 Генеральной Ассамблеи). Генеральный секретарь заявляет, что это позволит обеспечить реальную сопоставимость утвержденного объема ресурсов на 2012–2013 годы и ассигнований, испрашиваемых на 2014–2015 годы. Этот показатель включает пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 2012–2013 годов, утвержденные Ассамблеей (резолюция 67/247 A), а также суммы для отложенного пересчета расходов, связанных с должностями, а именно прогнозы в отношении инфляции и обменных курсов на 2013 год и корректировки нормативных расходов по заработной плате, общих расходов по персоналу и долей вакантных должностей за 2012 год, которые не были учтены в пересмотренных ассигнованиях. Генеральный секретарь ссылается на резолюцию 67/248 о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов как на директивную основу для использования этих показателей в качестве отправной точки для целей сопоставления (A/68/6 (Introduction), пункт 3).

33. Для сравнения Консультативному комитету были предоставлены показатели предлагаемого бюджета на 2014–2015 годы, рассчитанные на основе утвержденного объема пересмотренных ассигнований на 2012–2013 годы (см. приложение III). В ответ на запрос Секретариат отметил, что пересмотренные ассигнования не могут служить надлежащей основой для сопоставления, поскольку изменения в объеме ресурсов, рассчитанные на базе этого показателя, включают элементы бюджетов обоих периодов — как 2012–2013, так и 2014–2015 годов; иными словами, сумма пересмотренных ассигнований на 2012–2013 годы включает непредвиденные и чрезвычайные расходы и фактические расходы в связи с пересчетом для учета изменений темпов инфляции и обменных курсов за 2012 год, но исключает прогнозы по темпам инфляции и обменным курсам на 2013 год и суммы корректировок нормативных расходов, связанных с заработной платой, общих расходов по персоналу и показателей доли вакансий за двухгодичный период 2012–2013 годов (резолюция 67/246, раздел X, пункты 5 и 6). **Консультативный Комитет подчеркивает, что показатели в графе «Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам» содержат элементы, которые не были утверждены Генеральной Ассамблеей.**

34. **Признавая трудности, вызванные решениями Генеральной Ассамблеи относительно пересчета расходов, связанных с должностями, и применения системы коррективов по месту службы при расчете объема ассигнований на двухгодичный период 2012–2013 годов без изменения методологии составления бюджета, Консультативный комитет, тем не менее, считает, что с чисто технической точки зрения в предлагаемом Генеральным секретарем бюджете допущены отклонения от правила 102.2 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и бюджетной методологии, утвержденной Ассамблеей в ее резолюции 47/212 A.**

35. **В отсутствие какого-либо решения об изменении методологии составления бюджета Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы в будущем бюджетные документы представлялись в строгом соответствии с резолюцией 47/212 A Ассамблеи и Финансовыми положениями и правилами Организации Объ-**

единенных Наций, и вернуться к использованию пересмотренных ассигнований в качестве надлежащей исходной базы для расчета предлагаемых потребностей в ресурсах, как того требуют положения соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи и Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций.

36. **Чтобы ограничить возможность возникновения путаницы или недоразумений в результате использования пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2012–2013 годов, как предусмотрено Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и резолюцией 47/212 Генеральной Ассамблеи, вместо «объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам» Консультативный комитет в своих замечаниях и рекомендациях был вынужден руководствоваться исключительно показателями объемов ресурсов, включенными в доклад Генерального секретаря, поскольку в противном случае ему пришлось бы просить Генерального секретаря представить совершенно новый вариант предлагаемого бюджета. Как следствие, в таблицах, которые приводятся в начале каждого раздела бюджета в главе II ниже, использованы эти показатели, а не сумма пересмотренных ассигнований.**

Пересчет

37. В приложении I к своей резолюции 41/213 Генеральная Ассамблея постановила, что в небюджетные годы Генеральный секретарь представляет наброски бюджета по программам на следующий двухгодичный период, в которых указывается, в частности, «предварительная оценка ресурсов» и «реальный рост, положительный или отрицательный, по сравнению с предыдущим бюджетом». «Пересчет» представляет собой процесс пересмотра, в ходе которого объем ассигнований корректируется с учетом изменения операционных обменных курсов, фактических показателей инфляции, изменений средних показателей и долей вакансий по сравнению с ранее предполагавшимися (см. A/63/620, приложение IV). Как правило, в течение двухгодичного цикла бюджет по программам пересчитывается четыре раза[4].

38. В пункте 35 введения изложена методология, которая была применена для пересчета потребностей в ресурсах на 2014–2015 годы и которая соответствует сложившейся практике формирования бюджета в части учета темпов инфляции и обменных курсов. В предлагаемом бюджете прогнозируемые на 2014–2015 годы уровни инфляции установлены на основе прогнозируемых множителей коррективов по месту службы и прогнозов в отношении корректировок с учетом изменения стоимости жизни и уровней инфляции. Обменные курсы, использованные для пересчета потребностей на 2014–2015 годы, — это курсы, применявшиеся для 2013 года; они представлены в первом докладе об исполнении бюджета за период 2012–2013 годов.

---

[4] Изначально предлагаемый бюджет по программам представляется в объемах, рассчитанных по тем же ценам и обменным курсам, которые использованы в текущем бюджете по программам. Второй пересчет происходит, когда потребности в ресурсах уточняются до утверждения первоначальных ассигнований; результаты третьего пересчета отражаются в пересмотренной смете, включаемой в первый доклад об исполнении бюджета, представляемый в конце первого года двухгодичного периода до утверждения пересмотренных ассигнований; результаты четвертого пересчета включаются во второй доклад об исполнении бюджета в связи с утверждением окончательных ассигнований.

39. Общая сумма пересчета, указанная в предлагаемом бюджете, составляет 158 млн. долл. США. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован, что этот показатель включает потребности в связи с инфляцией (170,6 млн. долл. США), частично компенсируемые сокращением потребностей в связи с изменениями обменных курсов (3,1 млн. долл. США) и показателей доли вакантных должностей (9,5 млн. долл. США). Потребности в связи с инфляцией включают множители корректива по месту службы (41,1 млн. долл. США), корректировки с учетом изменения стоимости жизни (39,8 млн. долл. США), потребности, не связанные с должностями (76,3 млн. долл. США) и налогообложение персонала (13,4 млн. долл. США). Комитет отмечает, что эти показатели являются предварительными и что до утверждения первоначальных ассигнований Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии предложение будет повторно пересчитано с учетом обновленных обменных курсов и темпов инфляции (A/68/6 (Introduction), пункт 36).

40. **Консультативный комитет подчеркивает, что пересчет предусмотрен существующей методологией составления бюджета, и поэтому считает, что в предлагаемом Генеральным секретарем бюджете на 2014–2015 годы пересчет произведен в соответствии с установленными бюджетными процедурами.**

41. В целях сокращения подверженности Организации риску колебаний валютных курсов и с учетом выводов, представленных во втором докладе Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/66/578 и Corr.1), Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря использовать, начиная с 1 января 2013 года, механизм купли-продажи валюты на срок для защиты Организации Объединенных Наций от риска колебаний валютных курсов (резолюция 67/246, раздел X, пункт 8). Это предполагало осуществление программы хеджирования, предусматривающей заключение срочных (форвардных) контрактов на валюту в качестве средства защиты Организации от динамики обменных курсов. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что Секретариат начал использовать форвардные контракты купли-продажи швейцарских франков в ограниченных объемах в рамках бюджета на период 2012–2013 годов с целью освоения этого механизма и процедур учета подобных сделок. В настоящее время Секретариат исследует возможность использования механизмов форвардной покупки до конца 2013 года в более крупных масштабах в целях снижения волатильности бюджетных показателей в период 2014–2015 годов. **Консультативный комитет рассчитывает получить подробный анализ затрат и результатов опыта Организации в сфере форвардных покупок и соответствующей учетной практики в контексте второго доклада Генерального секретаря об исполнении бюджета за двухгодичный период 2012–2013 годов.**

Показатели доли вакантных должностей

42. Что касается долей вакантных должностей, то Консультативный комитет отмечает отход от установленной практики применения разных прогнозируемых долей вакансий для сохраняющихся и новых должностей. Обычно потребности в ресурсах на новые должности на первый двухгодичный период, в котором они созданы, определяются исходя из 50-процентной доли должностей ка-

тегории специалистов и 35-процентной доли должностей категории общего обслуживания. Генеральный секретарь поясняет, что для расчета потребностей в ресурсах на 2014–2015 годы предлагаются единые реализованные доли вакантных должностей — 8,3 процента для должностей категории специалистов и 5,6 процента для должностей категории общего обслуживания (A/68/6 (Introduction), пункт 38). Эти показатели соответствуют фактическим долям вакантных должностей, указанным в первом докладе Генерального секретаря об исполнении бюджета за период 2012–2013 годов (A/67/592, пункт 40).

43. В ответ на просьбу Консультативного комитета предоставить самые последние данные о долях вакантных должностей на момент проведения им обзора предлагаемого бюджета ему было сообщено, что по состоянию на 31 мая 2013 года фактические доли вакантных должностей, финансируемых из регулярного бюджета, составляли 9,0 процента для должностей категории специалистов и 5,8 процента для должностей категории общего обслуживания. Кроме того, Комитет запросил средние фактические показатели доли вакантных должностей за период с января по май 2013 года, однако за время рассмотрения им предлагаемого бюджета эту информацию ему не удалось получить. Генеральный секретарь заявляет, что показатель доли вакантных должностей будет обновлен с учетом фактической ситуации в контексте первого доклада об исполнении бюджета за 2014–2015 годы (A/68/6 (Introduction), пункт 38).

44. Генеральный секретарь указывает, что применение единой реализованной доли вакансий предлагается для того, чтобы лучше увязать потребности в должностях с фактическими расходами и исключить колебания, возникающие в существующей практике составления бюджета в связи с финансированием новых должностей. По запросу Консультативный комитет был проинформирован, что эти колебания удастся снизить благодаря тому, что при составлении бюджета более не будет проводиться различия между долями вакансий для новых и сохраняющихся должностей и что отсроченные последствия расчета потребностей в ресурсах на полное финансирование новых должностей в дальнейшем будут исключены.

45. Что касается финансовых последствий как существующей, так и предлагаемой практики определения бюджетных потребностей для финансирования новых должностей, то Консультативный комитет отмечает, что отсроченные последствия финансирования 127 новых должностей, созданных в двухгодичный период 2012–2013 годов, составили 17,8 млн. долл. США (A/68/6 (Introduction), таблица 9). По запросу Комитету было сообщено также, что применение установленной методологии в отношении потребностей в ресурсах на 2014–2015 годы привело бы к возникновению дополнительных потребностей в ресурсах в размере 9,5 млн. долл. США; иными словами, если бы текущая практика отсрочки последствий полного финансирования новых должностей была сохранена в 2014–2015 годах, то общая сумма пересчета, указанная в пункте 39 выше, увеличилась бы на 9,5 млн. долл. США. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что разница в 9,5 млн. долл. США обусловлена общими изменениями в составе должностей в 2014–2015 годах по сравнению с периодом 2012–2013 годов (т.е. на период 2014–2015 годов предлагается меньше должностей, чем в предыдущем периоде).

46. Консультативный комитет отмечает, что временный отказ от применения коэффициента задержки с набором персонала ранее уже имел место — в предлагаемом бюджете по программам на 1998–1999 годы. Тогда Комитет не стал возражать против такого подхода, поскольку количество новых предложенных должностей было относительно низким по сравнению с общим количеством существующих должностей, финансирование которых предлагалось продолжить, и это изменение не оказывало существенного влияния на общий объем предложенных сметных ассигнований (A/52/7, пункт 42). Однако в своих замечаниях к предлагаемому бюджету на 2000–2001 годы с учетом увеличения числа новых предложенных должностей и временных затрат на заполнение каждой из них Комитет вынес рекомендацию, впоследствии одобренную Генеральной Ассамблеей, восстановить коэффициент задержки с набором персонала для новых должностей (A/54/7, пункт 36).

47. **Хотя Консультативный комитет не находит доводы в пользу введения единой доли вакансий для сохраняющихся и новых должностей вполне убедительными, он не возражает против ее применения в порядке эксперимента в предлагаемом бюджете по программам на 2014–2015 годы. Комитет намерен вернуться к этому вопросу при рассмотрении бюджета, который будет предложен Генеральным секретарем на период 2016–2017 годов, и рекомендует включить в этот документ подробную информацию об опыте, приобретенном в двухгодичном периоде 2014–2015 годов в этой связи.**

48. **Во время рассмотрения Консультативным комитетом предлагаемого бюджета в июле 2013 года ему не удалось получить данные о средних фактических показателях доли вакансий за первые пять месяцев 2013 года. Комитету было сообщено, что по состоянию на 31 мая 2013 года фактические доли вакантных должностей составляли 9,0 процента и 5,8 процента для должностей категории специалистов и должностей категории общего обслуживания соответственно. В предлагаемом бюджете по программам на 2014–2015 годы Комитет рекомендует скорректировать потребности в ресурсах, связанных с должностями, по всем разделам бюджета с учетом средней фактической доли вакантных должностей за первые 10 месяцев 2013 года.**

B. Формат и представление предлагаемого бюджета по программам

49. Генеральная Ассамблея неоднократно подчеркивала в своих соответствующих резолюциях (последний раз — в резолюции 66/257, раздел II, пункт 3), что предложения по изменению общей структуры департаментов, а также формата бюджета по программам и двухгодичного плана по программам подлежат рассмотрению и предварительному утверждению. Формат предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов отличается от формата предыдущих бюджетных предложений Генерального секретаря по ряду параметров, измененных без предварительного согласия Генеральной Ассамблеи.

Описательная часть программ

50. В своих замечаниях относительно логической основы (A/68/6 (Introduction), пункт 5) Генеральный секретарь не указывает, что содержание описательных частей программ в брошюрах бюджета по программам идентично содержанию двухгодичного плана по программам, как в предыдущих бюджетных предложениях. Вместо этого он отмечает, что описательные части программ содержат общий обзор и элементы логической основы в том виде, в каком они были утверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/236 и изложены в двухгодичном плане по программам и приоритетах на период 2014–2015 годов (A/67/6/Rev.1). Кроме того, Комитет отмечает, что в описательную часть по одному из разделов внесено изменение, которое представляется Генеральным секретарем как утвержденный Генеральной Ассамблеей новый или пересмотренный мандат (раздел 4 «Разоружение»), который не подкрепляется каким-либо из решений Ассамблеи. Некоторые изменения, внесенные в описательные части программ в предлагаемом бюджете, не были упомянуты в сводном докладе Генерального секретаря об изменениях к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/68/75), представленном на рассмотрение Комитета по программе и координации. Например, в разделе 8 «Правовые вопросы» изменено число дней международных договоров (A/68/6 (Sect. 8), пункт 8.71(b)(iii)).

51. В своей резолюции 58/269 Генеральная Ассамблея постановила, что содержание описательных частей программ в брошюрах бюджета по программам должно быть идентично содержанию двухгодичного плана по программам (резолюция 58/269, пункт 9). Кроме того, она просила Комитет по программе и координации провести обзор программных аспектов новых и/или пересмотренных мандатов, а также любых различий между двухгодичным планом по программам и программными аспектами предлагаемого бюджета по программам (там же, пункт 13).

52. **Консультативный комитет отмечает с озабоченностью, что содержание описательных частей программ в брошюрах бюджета не совпадает с содержанием двухгодичного плана по программам. Он также обеспокоен тем, что некоторые из изменений, внесенных в описательные части, не были отражены в докладе Генерального секретаря, представленном на рассмотрение Комитета по программе и координации. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря внести все необходимые корректировки в предлагаемый бюджет по программам на период 2014–2015 годов с целью обеспечить полное соответствие его описательных частей содержанию двухгодичного плана по программам, утвержденного Ассамблеей в ее резолюции 67/236. Комитет рекомендует также просить Генерального секретаря строго соблюдать требования пункта 9 резолюции 58/269 при подготовке бюджетных документов в будущем.**

53. В пункте 8 введения излагаются изменения, которые были внесены в финансовую информацию по каждому из разделов, чтобы включить в них сведения о предлагаемых изменениях в объеме ресурсов с подробной разбивкой по категориям в сопоставлении с двухгодичным периодом 2012–2013 годов. Документ о предлагаемом бюджете по программам на 2014–2015 годы отличается от бюджетных представлений предыдущих периодов рядом неоправданных

модификаций. Например, вместо заголовка «Предлагаемый объем ресурсов» используется формулировка «Общие сведения о ресурсах»; вместо «Предлагаемые должности» — «Предлагаемые кадровые ресурсы»; из раздела «Общие сведения о ресурсах» удалена таблица мероприятий; отсутствуют ссылки на правило 105.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки; а информация, ранее излагавшаяся во всех разделах бюджета в повествовательной форме, теперь представлена в табличном формате. Табличное представление информации о последствиях предлагаемых изменений в объеме ресурсов также является отходом от сложившейся практики.

54. **Консультативный комитет не видит оснований для несоблюдения требований, установленных Генеральной Ассамблеей в ряде резолюций, касающихся представления предлагаемого бюджета по программам. Комитет считает, что Генеральный секретарь должен строго выполнять эти требования при подготовке будущих бюджетных документов. Предложения по любым изменениям формы представления бюджета подлежат предварительному рассмотрению и утверждению Генеральной Ассамблеей.**

Изменения в объеме ресурсов

55. Кроме того, что касается предлагаемых изменений в объеме ресурсов, то Комитет отмечает, что ресурсы на 2012–2013 годы указаны «по пересмотренным расценкам» и изменения в объеме ресурсов приводятся в разбивке по четырем категориям, тогда как в предыдущих бюджетных документах, как это предусмотрено в резолюции 47/212 A Генеральной Ассамблеи, указывался предлагаемый объем ресурсов в сопоставлении с пересмотренными ассигнованиями на предыдущий двухгодичный период и не проводилось различий между типами изменений в объеме ресурсов. Другой отход от формы представления предыдущих бюджетных предложений и методологии, утвержденной Ассамблеей в резолюции 47/212 A, выражается в том, что в бюджетном документе Генерального секретаря на 2014–2015 годы разграничиваются: a) технические корректировки, связанные с отсроченными последствиями создания новых должностей и исключением единовременных потребностей двухгодичного периода 2012–2013 годов; b) потребности в ресурсах в связи с новыми мандатами и перераспределением ресурсов между компонентами; c) изменения в объеме ресурсов в соответствии с резолюцией 67/248 Генеральной Ассамблеи; и d) изменения в объеме ресурсов, отраженные в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета на 2014–2015 годы (A/67/529 и Corr.1). Во всех разделах предлагаемого бюджета по программам Генеральный секретарь проводит различие между путями экономии средств, выявленными в контексте набросков предлагаемого бюджета (на сумму 64 142 400 долл. США), и возможностями сокращения расходов, намеченными впоследствии во исполнение резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи (99 822 900 долл. США).

56. **Консультативный комитет отмечает, что в представленных Генеральным секретарем набросках предлагаемого бюджета содержится предложение по предварительной оценке потребностей в ресурсах на соответствующий двухгодичный период. Однако основой для представления предлагаемого бюджета по программам служит предварительная смета, определяемая в решении Генеральной Ассамблеи по этому докладу. Комитет считает неуместным проведение различия между изменениями в объе-**

ме ресурсов, предложенными Генеральным секретарем в набросках бюджета (A/67/529 и Corr.1), и изменениями, указанными в резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи, поскольку оно придает равный статус предложению Генерального секретаря и резолюции Ассамблеи. В связи с этим Комитет рекомендует Ассамблее просить Генерального секретаря производить расчет изменений в объеме ресурсов на основе пересмотренных ассигнований, не дифференцируя между категориями изменений в объеме ресурсов и в строгом соответствии с установленной бюджетной практикой и положениями резолюции 47/212 A Генеральной Ассамблеи.

Показатели для оценки работы

57. В своем обзоре отдельных брошюр бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов Консультативный комитет по-прежнему отмечает случаи, когда либо показатели для оценки работы не являются хорошо продуманными, либо отсутствуют четкие каузальные связи между объемом ассигнований на конкретные мероприятия и самими показателями для оценки работы. Конкретные примеры приводятся в подробных замечаниях Комитета по отдельным разделам бюджета в главе II ниже.

58. В общем плане Консультативный комитет отмечает, что: a) 100-процентное освоение бюджетных средств как показатель для оценки «эффективного и результативного использования ресурсов», фигурирующий во многих разделах бюджета, не является, по мнению Комитета, подходящим критерием эффективного или результативного управления программами или экономного использования ресурсов, а говорит лишь о том, что средства, выделенные по какому-либо конкретному разделу, полностью израсходованы; b) в разделах бюджета не предусмотрены показатели для оценки работы по вспомогательному обслуживанию программ. Комитет считает, что полезные контрольные показатели для оценки рабочей нагрузки и результативности можно было бы вывести посредством проведения обзора предыдущего опыта оценки или сравнительного анализа результатов деятельности различных элементов вспомогательного обслуживания, и такие показатели могли бы служить эффективной основой для оценки работы в разные периоды времени.

59. **В этой связи Консультативный комитет считает целесообразным дальнейшую разработку показателей для оценки работы и сожалеет о том, что упомянутые выше недостатки не были устранены Генеральным секретарем в его предлагаемом бюджете по программам на 2014–2015 годы. Комитет особо подчеркивает необходимость более эффективного применения таких показателей в предлагаемом бюджете по программам на период 2016–2017 годов.**

60. Кроме того, в разделе 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» обычно не указываются определенные основные элементы, в связи с чем логическая основа и соответствующие показатели не рассматриваются ни одним из межправительственных органов. Комитет отмечает увеличение в составе раздела 1 числа разрозненных основных подразделений, находящихся в прямом подчинении Генеральному секретарю (например, канцелярии специальных представителей по вопросу о насилии в отношении детей, о детях и вооруженных конфликтах и о сексуальном насилии в условиях конфликта, а также механизм партнерства, который предлагается создать). В ходе рассмот-

рения соответствующих компонентов раздела 1 Комитет отметил ряд недостатков в бюджетных документах, включая определенные различия между формулировками, использованными в бюджетных брошюрах, и положениями резолюций, определяющих соответствующие мандаты, и отсутствие увязки показателей достижения результатов с конкретными функциями и обязанностями соответствующих управлений, а также ряд редакционных ошибок. **Консультативный комитет с обеспокоенностью отмечает увеличение числа разрозненных основных подразделений в составе раздела 1 предлагаемого бюджета по программам. По мнению Комитета, Комитету по программе и координации следует провести тщательный межправительственный анализ описательных частей этих подпрограмм.** Дополнительные замечания и рекомендации в отношении основных подпрограмм раздела 1 содержатся в главе II ниже.

61. В то же время Консультативный комитет отмечает успехи Управления по планированию программ, бюджету и счетам в деле совершенствования показателей для оценки работы (раздел 29B). По мнению Комитета, предлагаемые в этом разделе показатели для оценки деятельности являются четкими, реалистичными и конкретными и основываются в большинстве случаев на элементах, являющихся значимыми для оценки ожидаемых достижений Управления в установленные сроки в течение бюджетного периода. Комитет считает, что усилия, предпринятые с тем, чтобы представить точные и релевантные показатели для оценки работы, в значительной мере облегчают оценку прогресса в достижении целей Управления. В этой связи в пункте 6 раздела 29B указывается, что Управление намерено и впредь играть ведущую роль в деле дальнейшего совершенствования бюджетного процесса, ориентированного на результаты, и формата бюджетных документов. Комитет указывает, что в отличие от бюджетного документа Управления показатели для оценки работы, предложенные во многих других брошюрах, лишены ясности и согласованности. **С учетом центральной роли и функций Управления по планированию программ, бюджету и счетам в осуществлении контроля за планированием программ и составлением бюджета Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы Управление обеспечило надлежащий контроль, поддержку и методическую помощь другим департаментам и подразделениям Организации Объединенных Наций в формулировании их соответствующих показателей для оценки работы в целях повышения качества и всеобъемлющего характера этих показателей, а также их взаимосвязанности и единообразия.**

Прекращенные мероприятия

62. В соответствии с положением 5.6 и правилом 105.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, Генеральный секретарь сообщает, что двухгодичном периоде 2014–2015 годов будет прекращено в общей сложности 971 мероприятие, осуществлявшееся в 2012–2013 годах. Генеральный секретарь указывает, что общее число прекращенных мероприятий составляет приблизительно 2,8 процента от общего числа запланированных мероприятий в 2012–2013 годах (A/68/6 (Introduction), пункт 42). В то же время он заявляет, что в результате изменений в объеме ресурсов, произведенных в соответствии с резолюцией 67/248 Генеральной Ассамблеи, ни одно из мероприятий не будет

прекращено полностью и что ориентировочное число мероприятий корректируется приблизительно на 0,2 процента (там же, пункты 21 и 23). Подробная информация о влиянии этой резолюции на число мероприятий представлена в таблице 5 введения. Сведения о прекращенных мероприятиях приводятся в соответствующих разделах бюджета, а сводная информация представлена в таблице, содержащейся в пункте 42 введения.

63. В этой связи Консультативный комитет напоминает, что в своей резолюции 67/248 Генеральная Ассамблея отмечает, что в предлагаемом бюджете будут учтены выгоды, которые могут быть получены в результате последующего анализа возможно утратившей свою актуальность деятельности (резолюция 67/248, пункт 16). В ходе рассмотрения предлагаемого бюджета Комитет запросил информацию о том, проводился ли подобный анализ в процессе подготовки бюджетного предложения и подпадают ли под предлагаемое сокращение те мероприятия или виды деятельности, которые считаются устаревшими или имеющими ограниченную полезность, как того требует указанное выше правило 105.6. Однако сколько-нибудь внятных разъяснений по этому вопросу Комитет не получил. **Консультативный комитет ожидает, что на момент рассмотрения Генеральной Ассамблеей предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы ей будет представлена достоверная информация о тех мероприятиях или видах деятельности, которые считаются устаревшими или имеющими ограниченную полезность.**

Контроль и оценка

64. В соответствии с пунктом 20 резолюции 58/269 Генеральной Ассамблеи в предлагаемом бюджете по программам в рамках каждого раздела определены ресурсы, предназначенные для осуществления функций контроля и оценки. Краткий обзор ассигнований, предназначенных для осуществления деятельности по контролю и оценке, включая проведение обязательных и факультативных самооценок, представлен в пункте 44 введения.

65. Генеральный секретарь отмечает, что в 2014–2015 годах на контроль и оценку предполагается выделить 51 млн. долл. США, что на 6,7 млн. долл. США, или примерно 15 процентов, превышает смету на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/68/6 (Introduction), пункт 44). Ассигнования по регулярному бюджету составляют 29,3 млн. долл. США — на 4,2 млн. долл. США больше по сравнению с периодом 2012–2013 годов, а объем прочих начисленных в виде взносов ассигнований и внебюджетных ресурсов составляет 17,7 млн. долл. США и 4 млн. долл. США, соответственно. В ответ на запрос Комитету было сообщено, что эти суммы покрывают расходы на предусмотренные соответствующими мандатами внешние оценки, осуществляемые, в частности, Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) и Объединенной инспекционной группой. Комитет был также проинформирован о том, что никакой стандартной формулы или методики в отношении расчета ресурсов, выделяемых на эти цели внутри каждого департамента, не существует. Некоторые подразделения имеют в своем составе постоянно действующие группы по контролю и оценке. Подразделения, в которых такие группы отсутствуют, представляют оценочные данные о временных затратах на проведение мероприятий по контролю и оценке и соответствующих расходах.

66. Консультативный комитет отмечает отсутствие единообразного подхода к раскрытию информации о финансировании деятельности по контролю и оценке в различных разделах бюджета: степень раскрытия и детализации данных сильно варьируется между разделами. В некоторых разделах говорится о разработке новых подходов к деятельности по контролю и оценке. Так, в связи с рассмотрением раздела 35 «Счет развития» Комитету в ответ на его запрос было сообщено, что в июле 2012 года была учреждена целевая группа по оценке, которая разработала набор конкретных рекомендаций по повышению качества и количества оценок.

67. Консультативный комитет ссылается на свои предыдущие замечания по поводу важности регулярного контроля и оценки деятельности по программам для определения актуальности, эффективности, результативности и воздействия работы Организации и считает, что такая деятельность является центральным элементом эффективного управления (A/66/7, пункт 49). **Консультативный комитет по-прежнему считает, что в бюджетном документе не содержится достаточной информации о конкретных видах деятельности в этой области и их влиянии на планирование по программам и распределение ресурсов. Комитет просит, чтобы в предлагаемом бюджете по программам на 2016–2017 годы была представлена более подробная информация об основных мероприятиях по оценке, планируемых каждым департаментом или управлением, а также подробное описание методологии расчета ресурсов, выделяемых на эти цели в рамках отдельных разделов бюджета. Комитет вновь просит также, чтобы в будущих бюджетных документах более системно освещались основные проведенные мероприятия по оценке, приводилась информация о том, как был использован обобщенный опыт работы в целях повышения эффективности осуществления программ, и, в соответствующих случаях, описывалось влияние на предлагаемое распределение ресурсов (см. A/64/7, пункт 26).**

C. Предлагаемое сокращение ресурсов

68. Краткий обзор изменений, произведенных в соответствии с резолюцией 67/248 Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральному секретарю было предложено подготовить предлагаемый бюджет по программам на основе предварительной сметы в объеме 5 392 672 400 долл. США по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (резолюция 67/248, пункт 10), представлен в пунктах 20–24 введения.

69. Консультативный комитет отмечает, что в той же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря при выдвижении предложений по экономии средств бюджета по программам обеспечивать справедливое, равное и неизбирательное отношение ко всем разделам бюджета (там же, пункт 11). Кроме того, Ассамблея признала необходимость принятия мер по повышению эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она эффективнее решала политические, экономические и социальные вопросы (там же, пункт 14); признала при этом, что работа по достижению экономии и обеспечению эффективного использования ресурсов представляет собой постоянный процесс и не должна негативно сказываться на осуществлении утвержденных программ и деятельности в полном объеме (там же, пункт 15); и просила Генерального секретаря

включить в предлагаемый им бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов предложения по итогам всеобъемлющего анализа кадровых потребностей Организации (там же, пункт 18).

70. Генеральный секретарь указывает, что хотя изменения, произведенные в соответствии с этой резолюцией, не повлекли за собой полного прекращения ни одного из мероприятий, в соответствующих разделах бюджета представлен анализ последствий этих изменений для числа мероприятий и целевых показателей. Там же описываются последствия с точки зрения сроков, охвата или полноты выполнения мандатов (A/68/6 (Introduction), пункт 21). Генеральный секретарь заявляет также, что было выявлено 73 ситуации с изменением в объеме ресурсов и эти ситуации сгруппированы по следующим категориям: административная поддержка, изменение механизма финансирования, перераспределение рабочей нагрузки, реорганизация и перестройка, представительские функции, масштабы деятельности и прочее (там же, пункт 24). Кроме того, Генеральный секретарь отмечает, что в 33 из 43 разделов сокращения были произведены без последствий для количества мероприятий и целевых показателей для оценки работы. В тех разделах, в которых изменения будут сопряжены с последствиями, ориентировочное число мероприятий корректируется приблизительно на 0,2 процента (там же, пункт 23).

71. В пунктах 25–27 введения содержится краткий обзор изменений, произведенных в результате усилий Генерального секретаря по повышению эффективности и результативности в сферах вспомогательного обслуживания программ, конференционного управления и общественной информации, а также путем изменения приоритетности капитальных проектов. Указывается, что выявлено 45 ситуаций с изменением в объеме ресурсов, которые сгруппированы по следующим категориям: совершенствование механизмов контроля, информационно-коммуникационные технологии, перераспределение рабочей нагрузки, реорганизация и автоматизация процессов, реорганизация и перестройка и прочее (там же, пункт 27).

72. **Консультативный комитет считает, что каузальная связь между предлагаемым сокращением объема ресурсов и воздействием на прогнозируемые показатели для оценки работы в некоторых бюджетных брошюрах вызывает сомнения и не разъясняется надлежащим образом.**

73. **Консультативный комитет обеспокоен также тем, что никакой достоверной оценки воздействия не проводилось и могут возникнуть непредвиденные последствия в плане способности Организации выполнять свои основные мандаты. Как отмечается в пункте 19 выше, Комитет надеется, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры, чтобы избежать каких-либо негативных последствий для качества и своевременности выполнения всех предусмотренных мандатами программ и мероприятий.**

74. **Комитет выражает сомнения также относительно уместности рассмотрения в бюджетном документе последствий сокращения объема ресурсов и рекомендует просить Генерального секретаря в дальнейшем придерживаться сложившейся практики представления бюджета (см. также раздел B выше).**

75. В связи с изложенной в резолюции 67/248 просьбой Генеральной Ассамблеи о проведении анализа кадровых потребностей Генеральный секретарь указывает, что был проведен обстоятельный анализ кадровых ресурсов с целью обеспечить оптимальное соотношение функций, необходимое для выполнения соответствующих мандатов (там же, пункт 30). Консультативный комитет был проинформирован о том, что эта работа носила в значительной степени децентрализованный характер: сотрудникам по осуществлению конкретных программ были предоставлены весьма широкие полномочия по внесению предложений относительно наилучших способов обеспечить сокращение ресурсов в рамках соответствующих программ. Контролер в своей директиве для руководителей указал, что объем сокращения ресурсов, не связанных с должностями, не должен составлять более 30 процентов от общего объема соответствующих сокращений. В этом документе отмечалось также, что решения об упразднении должностей должны приниматься с учетом имеющихся вакансий и должностей, освобождаемых сотрудниками, выходящими на пенсию, хотя в нем и отсутствовали четкие указания о том, что именно такие должности следует в первую очередь рассматривать на предмет возможного упразднения.

76. **Консультативный комитет считает, что изложенная в резолюции 67/248 просьба Генеральной Ассамблеи о проведении всеобъемлющего анализа кадровых потребностей с целью обеспечить, чтобы кадровый состав должным образом соответствовал требованиям осуществления поставленных задач и запланированных мероприятий, не была исполнена. Комитет подчеркивает, что результаты такого анализа, проведенного на комплексной основе и в условиях централизованного надзора, должны быть отражены в бюджетных предложениях Генерального секретаря на период 2016–2017 годов.**

77. **Комитет полагает также, что в своих предложениях о сокращении объема ресурсов Генеральный секретарь не учитывает необходимость принятия мер по повышению эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она эффективнее решала политические, экономические и социальные вопросы (резолюция 67/248, пункт 14), и что любые подобные сокращения не должны негативно сказываться на осуществлении утвержденных программ и деятельности в полном объеме (там же, пункт 15).**

78. **Кроме того, Комитет отмечает, что предстоящее внедрение системы общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа») предполагает осуществление масштабных мер по рационализации рабочих процессов и консолидации информационных систем, которые окажут воздействие на методы работы, административные процедуры и оперативную деятельность. Комитет ожидает, что кадровые потребности всех управлений и департаментов Секретариата, особенно в части вспомогательного обслуживания программ, будут соответствующим образом пересмотрены и отражены в следующем бюджетном документе.**

Финансируемые из регулярного бюджета должности, которые предлагается финансировать по линии внебюджетных ресурсов

79. В пункте 24(b) введения говорится о сокращении объема ресурсов, которое предполагается обеспечить в 10 случаях посредством перехода на внебюджетное финансирование расходов, связанных и не связанных с должностями. В ответ на запрос в связи с предлагаемым сокращением числа должностей, финансируемых из регулярного бюджета, Комитету было сообщено, что в результате из внебюджетных источников в полном объеме будут финансироваться следующие 13 должностей, относящихся к четырем разным разделам бюджета. Подробная информация по этому вопросу приводится в таблице 4.

Таблица 4
Финансируемые из регулярного бюджета должности, которые предлагается упразднить и впоследствии финансировать по линии внебюджетных ресурсов

Раздел	*Число/ уровень*	*Функциональное наименование*
15. Населенные пункты	1 С-4	Начальник Группы по передовому опыту
18. Экономическое и социальное развитие в Африке	2 С-3	Сотрудник по экономическим вопросам
	1 МР	Помощник по кадровым вопросам
	1 С-5	Сотрудник по вопросам связи
	1 С-4	Сотрудник по социальным вопросам
	2 С-4	Сотрудник по экономическим вопросам
26. Палестинские беженцы	1 С-5	Заместитель директора по делам БАПОР
	1 С-4	Сотрудник по полевому материально-техническому обеспечению и закупкам
	1 С-4	Сотрудник по вопросам людских ресурсов на местах
27. Гуманитарная помощь	1 С-3	Сотрудник по гуманитарным вопросам
	1 С-4	Сотрудник по информационным системам

80. **Консультативный комитет ставит под сомнение целесообразность предложения о замене источников финансирования в отношении этих должностей, поскольку острая потребность в выполнении соответствующих функций сохраняется на прежнем уровне. Поэтому Комитет придерживается мнения о том, что такое предлагаемое упразднение должностей не может считаться мерой обеспечения устойчивой экономии и должно рассматриваться лишь как простой переход с финансирования по линии регулярного бюджета на внебюджетное финансирование в целях продолжения осуществления предусмотренных мандатами видов деятельности. В этой связи Комитет ссылается на свои ранее высказанные замечания относительно важности обеспечения устойчивого характера оптимизации расходов в долгосрочной перспективе (A/67/625, пункт 11). Следовательно, Комитет рекомендует не утверждать предлагаемое упразднение указанных 13 должностей, финансируемых по линии регулярного бюджета. Другие**

замечания по этому вопросу содержатся в соответствующих разделах главы II ниже.

Предлагаемое сокращение должностей, утвержденных или созданных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/246

81. Резолюция 66/246 Генеральной Ассамблеи о предлагаемом бюджете по программам на период 2012–2013 годов является самой последней резолюцией по вопросу о численности персонала Секретариата Организации Объединенных Наций. В этой резолюции Ассамблея постановила не утверждать сокращение количества должностей, которые Генеральный секретарь предложил упразднить в период 2012–2013 годов. Консультативный комитет отмечает, что в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов Генеральный секретарь вновь предлагает упразднить восемь из этих должностей. Также предлагается упразднить еще одну должность С-4, созданную во исполнение этой же резолюции (см. таблицу 5).

Таблица 5
Должности, которые сохранены или созданы в резолюции 66/246 и которые предлагается упразднить в предлагаемом бюджете на 2014–2015 годы

Раздел	*Число/ уровень*	*Наименование должности*
9. Экономические и социальные вопросы	1 С-3	Статистик
19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	4 С-3	Переводчик
20. Экономическое развитие в Европе	1 С-2	Сотрудник по анализу программ
21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	1 С-4	Сотрудник по компьютерным системам
	1 МР	Местный сотрудник
24. Права человека	1 С-4	Сотрудник по правам человека

82. **Консультативный комитет считает, что одним из определяющих факторов при представлении предлагаемого Генеральным секретарем бюджета по программам на 2014–2015 годы должно было стать решение Генеральной Ассамблеи не упразднять или учредить определенные должности, закрепленное в ее резолюции по предлагаемому бюджету по программам на 2012–2013 годы. По мнению Комитета, Генеральному секретарю следовало исключить должности, которые Ассамблея отказалась упразднять или постановила учредить в 2012–2013 годах, из перечня должностей, которые он предлагает сократить в 2014–2015 годах. Поэтому Комитет рекомендует не утверждать предложение об упразднении девяти должностей, финансируемых по линии регулярного бюджета.** Другие замечания и рекомендации относительно предлагаемого упразднения должностей содержатся в соответствующих разделах главы II ниже.

Предлагаемое сокращение вакантных должностей и должностей более низких классов

83. В разделе E введения приводится общая информация об предлагаемых кадровых изменениях на двухгодичный период 2014–2015 годов. По разделам сметы расходов предлагается общее штатное расписание из 10 076 должностей с учетом 396 должностей, которые рекомендовано упразднить и общего чистого уменьшения на 261 должность по сравнению с двухгодичным периодом 2012–2013 годов (A/68/6 (Introduction), пункт 29). Данные о предлагаемом распределении должностей по категориям в сравнении с предыдущими двухгодичными периодами приводятся в конце пункта 34 введения.

84. В частности, Консультативный комитет хотел бы сделать два общих наблюдения по вопросу о последствиях предлагаемого упразднения должностей для кадрового состава Секретариата: a) сокращение должностей категории специалистов затрагивает в непропорционально большей степени должности самого низкого класса, тогда как число должностей более высоких классов возрастает; и b) решение об упразднении должностей, которые являются вакантными или скоро станут вакантными, судя по всему, принято без проведения надлежащей оценки потребностей в сохранении функций, связанных с этими должностями. В ряде случаев имеют место оба обстоятельства, а именно когда речь идет об упразднении вакантных должностей низкого класса.

Последствия для кадровой структуры

85. **Консультативный комитет с обеспокоенностью отмечает, что предлагаемое сокращение затрагивает преимущественно должности уровня С-2 и категории общего обслуживания, в то время как число должностей более высоких уровней — от С-3 и выше, включая должности уровня заместителя Генерального секретаря, — в чистом выражении возрастает (A/68/6 (Introduction), таблица 4). В этой связи в приложении IV представлена информация о предлагаемой штатной численности с разбивкой по источникам финансирования и классам. Что касается должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, то Комитет отмечает увеличение в кадровой структуре Секретариата в 2014–2015 годах числа должностей самых высоких классов — от Д-1 до заместителя Генерального секретаря — по сравнению с периодом 2012–2013 годов, как показано ниже, тогда как предложенное число должностей категории общего обслуживания и смежных категорий сокращается на 296 должностей.**

	Количество должностей	
Уровень	*2012–2013 годы (утвержденные должности)*	*2012–2013 годы (утвержденные должности)*
ЗГС	34	35
ПГС	29	31
Д-2	105	111
Д-1	287	290

86. **В своих замечаниях к бюджетным предложениям Генерального секретаря на период 2012–2013 годов Консультативный комитет выражал обеспокоенность по поводу сокращения численности должностей категории специалистов начального уровня (A/66/7, пункт 86). Комитет ссылается на свое мнение о том, что обеспечение достаточного количества начальных должностей является одним из основополагающих компонентов эффективного управления людскими ресурсами. Набор нового персонала на такие должности способствует также притоку новых сил и омоложению Секретариата. В этой связи Комитет напоминает о том, что программа для молодых специалистов, утвержденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 65/247, разрабатывалась в целях омоложения Организации путем обеспечения притока молодых квалифицированных кадров со свежими идеями, чтобы она могла лучше отвечать требованиям современности (A/65/305/Add.4, пункт 13). Должности уровня С-2 и С-1 являются основным каналом набора персонала через программу для молодых сотрудников категории специалистов и создают также возможности для продвижения по службе сотрудников категории общего обслуживания, которые успешно сдали конкурсные экзамены, предусмотренные для перехода в категорию специалистов.**

87. **Консультативный комитет полагает, что предлагаемое чистое сокращение 35 должностей уровня С-2 в 2014–2015 годах (или 6,5 процента от общего числа должностей этого уровня) негативно отразится на способности Организации привлекать и обучать молодых способных специалистов в рамках ее усилий по омоложению своего кадрового состава. Более того, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что лишь 1 из 52 новых должностей, которые предлагается создать, и лишь 1 из 83 должностей, которые предлагается преобразовать из должностей, финансируемых по линии внебюджетных средств, относятся к уровню С-2. Комитет озабочен также ожидаемым сокращением на 19 единиц числа должностей, на которые смогут претендовать кандидаты, успешно сдавшие экзамены по программе для молодых специалистов. Поэтому Комитет выражает обеспокоенность по поводу возможных негативных последствий бюджетного предложения Генерального секретаря для предпринимаемых в настоящее время усилий по омоложению Организации и созданию возможностей для продвижения по службе сотрудников категории общего обслуживания. Комитет рекомендует в будущих бюджетных предложениях учесть эти замечания с целью обеспечить надлежащий баланс в кадровой структуре Организации** (дополнительные замечания с связи с экзаменационной программой для молодых специалистов см. в разделе 29.C главы II ниже).

Большое число вакантных и вскоре освобождаемых должностей, которые предлагается упразднить

88. Проведенный Комитетом обзор отдельных разделов бюджета также свидетельствует о том, что многие из должностей, которые предложено упразднить, либо являются в настоящее время вакантными, либо освободятся в ближайшем будущем. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что приблизительно 38 процентов должностей, которые предлагается упразднить, станут вакантными 1 января 2014 года, а еще 20 процентов заняты сотрудниками, которые в двухгодичном периоде 2014–2015 годов достигнут пенсионного

возраста. Эти показатели резко отличаются от общих показателей доли вакантных должностей в Секретариате, которые на текущий момент составляют менее 10 процентов.

89. **Консультативный комитет считает, что, возможно, текущие или прогнозируемые показатели заполненности тех или иных должностей явились одним из решающих факторов в принятии решения об их упразднении, принятого без тщательного рассмотрения вопроса о том, имеется ли необходимость в дальнейшем выполнении основных функций, связанных с этими должностями. Комитет также отмечает, что должности младших сотрудников категории специалистов чаще являются вакантными ввиду требований об обязательной ротации сотрудников этого уровня. Это, по мнению Комитета, может быть одной из причин непропорционально высокой доли таких должностей среди должностей, которые предлагается упразднить (см. также пункты 85–87 выше).**

90. **Признавая потенциальные негативные последствия упразднения должностей для занимающих их сотрудников, Консультативный комитет, тем не менее, подчеркивает, что решающим фактором в основе предложения о сокращении той или иной должности должно служить то, что необходимость в выполнении соответствующих функций отпала или имеются другие способы обеспечить их выполнение эффективным и экономичным образом. Комитет ожидает, что в будущем обзор кадровых потребностей Организации будет основываться в первую очередь именно на этих факторах (см. также пункты 19 и 76 выше).**

91. **Консультативный комитет считает, что Организация могла бы снизить фактические потери рабочих мест при помощи ряда мер, включая улучшение прогнозирования вакансий на глобальном уровне и осуществление более целенаправленных программ повышения квалификации, участие в которых позволило бы сотрудникам, чьи должности подлежат упразднению, быть переназначенными на другие должности в Организации.**

D. Вопросы, связанные с должностями и персоналом

92. В приложении IV приводятся данные об общем числе должностей с разбивкой по источникам финансирования и уровням. Подробная информация о предлагаемом штатном расписании содержится в соответствующих разделах в главе II ниже.

93. Расходы на финансирование должностей из внебюджетных ресурсов (включая соответствующие прочие расходы по персоналу) и по линии других начисляемых ресурсов оцениваются в 4 317 440 500 долл. США. В связи с этим совокупные расходы по персоналу, которые будут покрываться в 2014–2015 годах за счет средств регулярного бюджета, других начисленных ресурсов и внебюджетных средств, оцениваются в 7 130 911 200 долл. США.

94. Консультативный комитет напоминает о том, что, как указывается в финансовой ведомости V Общего фонда Организации Объединенных Наций и смежных фондов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года, из общего объема расходов по регулярному бюджету, составляющего 5 414 152 000 долл. США, порядка 3 944 028 000 долл. США, или примерно

72,8 процента, были связаны с окладами и прочими расходами по персоналу[5] (A/67/5 (Vol. I) и Corr.1 и 2; глава V). Это несколько меньше аналогичных показателей за предыдущий двухгодичный период (74,0 процента) и за период 2006–2007 годов (74,6 процента) (A/66/7, пункт 67).

Штатные и временные должности, финансируемые из регулярного бюджета

95. Генеральный секретарь испрашивает в общей сложности 10 165 должностей по разделам сметы расходов и разделу 3 сметы поступлений «Услуги для общественности» предлагаемого им бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. По сравнению с 2012–2013 годами это количество в целом меньше на 261 должность. В таблице 6 информация об испрашиваемых на 2014–2015 годы должностях приводится в сравнении с утвержденным штатным расписанием на 2012–2013 годы.

Таблица 6
Потребности в должностях

	Категория специалистов и выше			*Категория общего обслуживания и смежные категории*			*Всего*		
Должности	*2012–2013 годы*	*2014–2015 годы*	*Увеличение (уменьшение)*	*2012–2013 годы*	*2014–2015 годы*	*Увеличение (уменьшение)*	*2012–2013 годы*	*2014–2015 годы*	*Увеличение (уменьшение)*
Штатные	4 600	4 637	37	5 714	5 418	(296)	10 314	10 055	(259)
Временные	46	44	(2)	66	66	–	112	110	(2)
Итого[a]	**4 646**	**4 681**	**35**	**5 780**	**5 484**	**(296)**	**10 426**	**10 165**	**(261)**

[a] Включая 89 должностей по разделу 3 сметы поступлений.

96. Чистое сокращение 261 штатной и временной должностей, финансируемых из регулярного бюджета по разделам сметы расходов, объясняется предлагаемым созданием 52 новых должностей, преобразованием 83 должностей, финансируемых из внебюджетных ресурсов[6] и по линии временного персонала общего назначения, и упразднением 396 должностей (A/68/6 (Introduction), таблица 4). В приложении V приводится сводная информация о предлагаемых изменениях в отношении штатных и временных должностей с разбивкой по разделам бюджета.

97. Консультативный комитет отмечает, что предлагается увеличить штатное расписание по сравнению с 2012–2013 годами по четырем разделам бюджета: раздел 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» (чистое увеличение на 6 должностей); раздел 7 «Международный Суд» (чистое увеличение на 3 должности); раздел 10 «Наименее развитые страны, развивающиеся

[5] Эта сумма включает в себя расходы на выплату окладов сотрудникам и общие расходы по персоналу, расходы на временный персонал, оплату сверхурочных и расходы на медицинское страхование после выхода на пенсию, а также на вознаграждение независимым консультантам и экспертам.

[6] Как указывалось в пункте 104 настоящего доклада, Консультативный комитет считает, что соответствующие правила и положения, регулирующие наем сотрудников, должны применяться к преобразованным должностям, ранее финансировавшимся за счет внебюджетных ресурсов, как к новым должностям, поскольку они не были ранее утверждены в рамках регулярного бюджета.

страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства» (чистое увеличение на 10 должностей); и раздел 14 «Окружающая среда» (чистое увеличение на 85 должностей), в то время как сокращения предлагаются по 30 разделам. В отношении остальных разделов бюджета, должности по которым финансируются за счет средств регулярного бюджета, изменений в общем штатном расписании не предусматривается.

Упразднение должностей

98. По ряду разделов бюджета предлагается упразднить 396 должностей. К ним относятся 312 должностей категории общего обслуживания и смежных категорий и 84 должности категории специалистов (1 Д-2, 3 Д-1, 10 С-5, 22 С-4, 27 С-3 и 21 С-2). Подробная информация о должностях, которые предлагается упразднить, приводится в приложении V. Информация об упраздняемых должностях с разбивкой по разделам бюджета приводится в таблице 7.

Реклассификация должностей

99. Предлагается реклассифицировать в общей сложности 43 должности. Подробная информация об этих должностях приводится в приложении V.

100. В общем должности предлагается реклассифицировать по классам следующим образом:

Предлагаемое повышение класса должностей

4 Д-1 до Д-2

2 С-5 до Д-1

7 С-3 до С-4

16 С-2 до С-3

4 должности местного разряда до уровня национальных сотрудников-специалистов

Прочие предлагаемые реклассификации должностей

2 Д-1 в С-5

3 С-5 в С-4

1 С-3 в должность национального сотрудника-специалиста

1 должность категории общего обслуживания (высший разряд) в должность категории общего обслуживания (прочие разряды)

1 должность сотрудника полевой службы в должность национального сотрудника-специалиста

2 должности сотрудника полевой службы в должность местного разряда

101. Консультативный комитет отмечает, что бóльшая часть предложений касается повышения классов должностей (33 из 43 предлагаемых реклассификаций должностей). Предлагается повысить класс 23 должностей в рамках раздела 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление». Подробные замечания и рекомендации относи-

тельно предлагаемой реклассификации должностей на двухгодичный период 2014–2015 годов приводятся в соответствующих разделах главы II ниже.

102. **Консультативный комитет отмечает, что в соответствии с предложениями Генерального секретаря повышается общий класс должностей в штатном расписании. Комитет по-прежнему обеспокоен этой тенденцией, особенно если предлагаемые реклассификации рассматриваются в контексте большого числа сокращаемых должностей более низкого уровня, и тем, как это в общем повлияет на кадровый состав (см. пункты 83–87 выше и приложение IV). Комитет считает, что это следует учитывать при представлении предложений по кадрам в будущем.**

Преобразование должностей

103. В приложении V также содержится подробная информация о предлагаемом на 2014–2015 годы преобразовании 83 должностей, 70 из которых ранее финансировались за счет внебюджетных средств и 13 из которых финансируются по статье «Временный персонал общего назначения».

104. Генеральный секретарь предлагает преобразовать 70 должностей, финансируемых из внебюджетных ресурсов, в должности, финансируемые за счет средств регулярного бюджета. Шестьдесят из предлагаемых для преобразования должностей относятся к разделу 14 «Окружающая среда» и были созданы для укрепления ЮНЕП после принятия итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в соответствии с резолюцией 67/213 Генеральной Ассамблеи. Оставшиеся 10 должностей относятся к разделу 1 и подпадают под решение Генеральной Ассамблеи финансировать мандат Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей из регулярного бюджета для эффективного выполнения мандата и обеспечения устойчивости основных видов деятельности Канцелярии (резолюция 67/152, раздел IV, пункт 48). **Учитывая, что обе указанные подгруппы должностей ранее не утверждались в рамках регулярного бюджета, Консультативный комитет рекомендует применять к ним соответствующие правила и положения, регулирующие наем, как к новым должностям.** Более подробные замечания и рекомендации приводятся в разделах 1 и 14 главы II ниже.

105. Остальные 13 должностей, предлагаемых для преобразования, ранее финансировались по статье «Временный персонал общего назначения» (1 должность (С-4) медицинского сотрудника в Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) и 12 должностей (С-3) сотрудника по связям с прессой в Департаменте общественной информации). Замечания и рекомендации Консультативного комитета о предлагаемых преобразованиях должностей на двухгодичный период 2014–2015 годов приводятся в главе II ниже.

Вакантные должности

106. Комитету в ответ на его запрос были представлены обновленные статистические данные о вакансиях по утвержденным штатным и временным должностям, финансируемым из регулярного бюджета, по всем разделам бюджета по состоянию на 31 мая 2013 года. Комитет также запросил информацию у всех департаментов и подразделений о длительности периода существования каждой вакансии и о соответствующих усилиях, направленных на наем сотрудни-

ков. В ряде случаев Комитет был проинформирован о том, что статус объявлений о вакансии был либо «в процессе», либо «подлежит размещению». В ответ на его запрос Комитет был проинформирован о том, что это были отдельные этапы объявлений о вакансиях на электронной платформе Организации для найма персонала «Инспира». В связи с этим Комитет отмечает ряд случаев, когда эти отдельные этапы заполнения вакантных должностей длились один год или более. В других случаях Комитет был проинформирован о том, что определенные вакансии были результатом «проводимой внутренней реструктуризации».

107. **В рамках общей политики Комитет ссылается на свое мнение о том, что следует пересмотреть потребность в должностях, которые были вакантными в течение двух или более лет, и представить обоснования для их сохранения в предлагаемом бюджете по программам. Иначе они должны быть предложены для упразднения. Комитет отмечает, что Генеральный секретарь не представил таких обоснований в предлагаемом им бюджете на 2014–2015 годы. Кроме того, Комитет ссылается на свое мнение в отношении найма персонала о том, что реально сократить продолжительность процесса найма персонала удастся только в том случае, если будут ликвидированы причины задержек и виновные будут привлечены к ответственности (A/67/545, пункт 17).** Замечания и рекомендации Комитета об отдельных должностях, долгое время являющихся вакантными, приводятся при рассмотрении предлагаемого бюджета в рамках соответствующих разделов бюджета в главе II ниже.

108. Консультативный комитет также ссылается на уже высказанную им обеспокоенность относительно практики «управления вакансиями» и риска того, что она может привести к возникновению ситуаций, когда те или иные должности в течение длительного времени не занимаются для выполнения санкционированных функций (A/66/7, пункт 93). В связи с этим Комитету была представлена внутренняя директива от 15 марта 2012 года и.о. начальника Департамента по вопросам управления для всех руководителей департаментов и подразделений, в которой указывалось, что вакантные должности, финансируемые из регулярного бюджета и подлежащие заполнению посредством системы отбора персонала или назначения из реестра, составленного по результатам соответствующего конкурсного экзамена, могут заниматься лишь временно сотрудниками, которые имеют срочный, непрерывный или постоянный контракт и которые бы временно выполняли конкретные функции должностей и при этом находились в том же месте службы, где существует та или иная должность. Консультативный комитет отмечает по меньшей мере один пример, в котором вакансии уровня помощника Генерального секретаря использовались для финансирования должности в Канцелярии Генерального секретаря (см. более подробные замечания в разделе 1 главы II ниже).

109. **Консультативный комитет подчеркивает, что Генеральному секретарю необходимо заполнить вакантные должности в оперативном порядке и что не следует сохранять должности вакантными в целях экономии средств. Комитет отмечает усилия Генерального секретаря по обеспечению более жесткой дисциплины в отношении использования вакантных должностей и задействования их по назначению либо их упразднения. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря**

применять этот принцип единообразно и без исключений во всех департаментах и подразделениях Секретариата.

Таблица 7
Предлагаемое упразднение, преобразование и создание должностей в разбивке по разделам бюджета

	Общее количество должностей, 2012–2013 годы	*Предлагаемое упразднение (Категория специалистов и выше)*	*Предлагаемое упразднение (Категория общего обслуживания и смежные категории)*	*Общее количество упраздняемых должностей*	*Общее количество новых и преобразуемых должностей*	*Чистое изменение количества должностей*
1. Общее формирование политики, руководство и координация	220	(3)	(4)	(7)	13	6
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	1 838	–	(99)	(99)[a]	1	(98)
3. Политические вопросы	376	(5)	(6)	(11)	1	(10)
4. Разоружение	62	(1)	(1)	(2)	–	(2)
5. Операции по поддержанию мира	400	(1)	(20)	(21)	1	(20)
6. Использование космического пространства в мирных целях	24	(1)	–	(1)	–	(1)
7. Международный Суд	117	–	–	–	3	3
8. Правовые вопросы	150	(1)	(4)	(5)	–	(5)
9. Экономические и социальные вопросы	507	(6)	(8)	(14)	–	(14)
10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	18	–	–	–	10	10
11. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки	35	–	–	–	–	–
12. Торговля и развитие	400	(3)	(14)	(17)	2	(15)
14. Окружающая среда	48	–	–	–	85	85
15. Населенные пункты	75	(2)	–	(2)	–	(2)
16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие	129	(2)	(3)	(5)	–	(5)
17. Структура «ООН-женщины»	47	–	(2)	(2)	–	(2)
18. Экономическое и социальное развитие в Африке	559	(7)	(6)	(13)	1	(12)
19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	441	(4)	(17)	(21)	–	(21)
20. Экономическое развитие в Европе	200	(3)	(4)	(7)	–	(7)

	Общее количество должностей, 2012–2013 годы	*Предлагаемое упразднение (Категория специалистов и выше)*	*Предлагаемое упразднение (Категория общего обслуживания и смежные категории)*	*Общее количество упраздняемых должностей*	*Общее количество новых и преобразуемых должностей*	*Чистое изменение количества должностей*
21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	496	(8)	(17)	(25)	2	(23)
22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	264	(2)	(12)	(14)	1	(13)
24. Права человека	360	(8)	(4)	(12)	1	(11)
25. Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи	2	–	–	–	–	–
26. Палестинские беженцы	146	(3)	(2)	(5)	–	(5)
27. Гуманитарная помощь	72	(2)	–	(2)	–	(2)
28. Общественная информация	732	(7)	(7)	(14)	12	(2)
29A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	52	(1)	(3)	(4)	1[b]	(3)
29B. Управление по планированию программ, бюджету и счетам	140	(2)	(8)	(10)	–	(10)
29C. Управление людских ресурсов	179	(1)	(5)	(6)	–	(6)
29D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	344	–	(11)	(11)	1	(10)
29E. Управление информационно-коммуникационных технологий	137	–	–	–	(1)[b]	(1)
29F. Административное обслуживание, Женева	349	(1)	(21)	(22)	1	(21)
29G. Административное обслуживание, Вена	93	–	(3)	(3)	–	(3)
29H. Административное обслуживание, Найроби	131	(1)	(4)	(5)	–	(5)
30. Внутренний надзор	122	(3)	(1)	(4)	–	(4)
34. Охрана и безопасность	1 072	(6)	(26)	(32)	–	(32)
Итого	**10 337**	**(84)**	**(312)**	**(396)**	**135**	**(261)**

[a] Включая предлагаемое упразднение 61 должности категории рабочих и категории общего обслуживания (прочие разряды) в результате завершения перехода на публикацию документов в цифровом формате и еще 21 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) оператора текстопроцессорного бюро.

[b] Перевод одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) из Управления информационно-коммуникационных технологий в Канцелярию заместителя Генерального секретаря/Департамент по вопросам управления.

E. Статьи расходов, не связанных с должностями

Прочие расходы по персоналу

110. Предлагаемые ассигнования для покрытия прочих расходов по персоналу на двухгодичный период 2014–2015 годов составляют 314 862 000 долл. США, что приблизительно на 14 млн. долл. США, или 4,6 процента, больше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. Информация о компонентах этой категории расходов приводится в таблице 8.

Таблица 8
Прочие расходы по персоналу с разбивкой по статьям расходов на 2012–2013 годы (ресурсы по пересмотренным расценкам) и 2014–2015 годы (до и после пересчета)
(В тыс. долл. США)

б	*Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам*[a]	*Предлагаемые ассигнования на 2014–2015 годы (до пересчета)*	*Изменение (в процентах)*	*Предлагаемые ассигнования на 2014–2015 годы (после пересчета)*	*Изменение (в процентах)*
Временный персонал для обслуживания заседаний	61 693 400	6 9864 800	13,2	72 681 400	17,8
Временный персонал общего назначения	92 783 500	90 950 700	(2,0)	96 573 800	4,1
Сверхурочные и надбавки за работу в ночное время	14 834 500	13 744 000	(7,4)	14 474 100	(2,4)
Индивидуальные услуги по контрактам	1 858 800	1 716 900	(7,6)	1 814 100	(2,4)
Прочие расходы, связанные с персоналом	21 006 600	19 561 100	(6,9)	20 911 800	(0,5)
Медицинское страхование после выхода на пенсию	10 8763 700	119 024 500	9,4	130 695 900	20,2
Итого	**300 940 500**	**314 862 000**	**4,6**	**337 151 100**	**12,0**

[a] Консультативный комитет был проинформирован о том, что расходы, не связанные с должностями, были эквивалентны сумме пересмотренных ассигнований на 2012–2013 годы за исключением смет, составленных в отношении специальных политических миссий.

111. Консультативный комитет отмечает сокращения до пересчета по всем категориям прочих расходов по персоналу за исключением категории «Временный персонал для обслуживания заседаний», в которой отмечается увеличение приблизительно на 8,2 млн. долл. США, и категории «Медицинское страхование после выхода на пенсию», увеличение по которой составило порядка 10,3 млн. долл. США. Временный персонал для обслуживания заседаний, как правило, включает в себя устных и письменных переводчиков и другой персонал по конференционному обслуживанию, нанимаемый на краткосрочной основе. Соответствующие замечания Комитета содержатся в разделе 2 главы II ниже. Что касается медицинского страхования после выхода на пенсию, то Комитет был проинформирован о том, что увеличение главным образом связано с ростом числа участников указанной схемы и расходов на медицинское страхование в Нью-Йорке по разделу 32 «Специальные расходы». Для того чтобы

лучше понять вопрос и соответствующие тенденции, связанные с расходами, Комитет ожидает представления Генеральным секретарем доклада по данному вопросу Генеральной Ассамблее на ее на шестьдесят восьмой сессии (см. пункт 22 выше).

112. Что касается временного персонала общего назначения, то на двухгодичный период 2014–2015 годов были выделены ассигнования на сумму 90 950 700 долл. США. В целом эта сумма на 2 процента меньше объема ресурсов, выделенных на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. В приложении VI приводится список 169 должностей временного персонала общего назначения, профинансированных по состоянию на 31 марта 2013 года и, как ожидается, сохраняемых на двухгодичный период 2014–2015 годов.

113. Комитету в ответ на его запрос также была предоставлена подробная информация о предлагаемом упразднении должностей временного персонала общего назначения, обсуждавшемся в пункте 98 выше. Комитет был проинформирован о том, что для смягчения последствий предлагаемого упразднения должностей на финансирование 86 человеко-месяцев по статье «Временный персонал общего назначения» по пяти различным разделам бюджета требовалась сумма в размере 920 600 долл. США, включая финансирование одной должности Д-1 в течение 2014 года в качестве временной меры для уменьшения воздействия предлагаемого упразднения соответствующей должности.

114. **Консультативный комитет напоминает, что временный персонал общего назначения предназначен для оказания дополнительной поддержки в периоды максимальной рабочей нагрузки, а также для замены сотрудников, находящихся в отпуске по беременности и родам или в продолжительном отпуске по болезни, и подтверждает свою точку зрения о том, что временный персонал общего назначения должен привлекаться исключительно для этих целей.**

Путевые расходы

115. Испрашиваемые ассигнования на покрытие путевых расходов персонала составляют 47 421 400 долл. США до пересчета, что в целом на 261 500 долл. США, или на 0,6 процента, больше суммы, выделенной на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. В ответ на свой запрос Комитет был проинформирован о том, что это увеличение на 2014–2015 годы главным образом обусловлено укреплением ЮНЕП в контексте устойчивого развития и итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

116. Консультативный комитет ранее получил информацию о доле расходов, связанных и не связанных с приобретением авиабилетов, в общем объеме путевых расходов Секретариата. В докладе Комитета о нормах проезда воздушным транспортом указывалось, что общая сумма расходов на поездки, не связанных с операциями по поддержанию мира, для Центральных учреждений и отделений вне Центральных учреждений варьировалась от 101,2 млн. долл. США в 2008–2009 годах до 107,5 млн. долл. США в 2010–2011 годах (A/67/636, пункт 4). Комитет отмечает, что эти суммы составили порядка 60 процентов от общего объема путевых расходов.

117. В своих замечаниях к предлагаемому Генеральным секретарем бюджету на 2012–2013 годы Комитет рекомендовал ряд мер, которые можно было бы принять для сведения путевых расходов Секретариата к минимуму, включая увеличение числа видеоконференций там, где это возможно, и бóльшую опору на персонал, работающий в соответствующих местах службы или в соседних региональных или субрегиональных отделениях, в отношении выполнения задач и оказания поддержки, нежели на персонал, приезжающий из мест службы в других странах. Кроме того, Комитет предложил сократить потребности в сопровождающем персонале в случае необходимости поездки старших должностных лиц (A/66/7, пункт 104). В то же время Комитет был проинформирован о том, что в будущем сотрудники, принимающие участие в учебных мероприятиях, будут вынуждены путешествовать по тарифам туристского класса, независимо от продолжительности поездки (там же, пункт 105). Недавно в своем докладе о предложениях по более эффективному и экономичному использованию ресурсов, выделяемых на поездки воздушным транспортом (A/66/739), Комитет рекомендовал требовать, чтобы, прежде чем утверждать любые официальные поездки, руководители программ удостоверяли, что альтернативные методы, такие как телефонная конференцсвязь, видеоконференцсвязь или вебтрансляция, не будут эффективными и что поэтому поездка необходима (там же, пункт 26). Генеральная Ассамблея одобрила эти рекомендации в ее резолюции 67/254 A.

118. Генеральная Ассамблея также отметила прилагаемые Генеральным секретарем усилия по переходу к практике бронирования билетов за 16 дней до поездки, просив его сделать все возможное для сокращения числа поездок, потребность в которых возникает в последний момент, и обеспечить как можно более заблаговременное бронирование билетов на поездки (резолюция 67/254 A, раздел VI, пункт 8). **Учитывая, что эта мера была впервые одобрена Генеральной Ассамблеей (резолюция 65/268, приложение, пункт 2 (e)), Консультативный комитет ожидает, что это приведет к значительной экономии путевых расходов в 2012–2013 годах и что бюджетные предположения в отношении путевых расходов на 2014–2015 годы будут изменены с учетом этой практики. Комитет сожалеет, что Генеральный секретарь не может предоставить информацию о результатах принятия мер в отношении поездок в соответствии с резолюцией 65/268 Ассамблеи.**

119. Кроме того, Генеральная Ассамблея в своей недавно принятой резолюции 67/254 A утвердила изменения норм проезда в отношении поездок бизнес-классом и постановила, что перелет должен определяться на основе наиболее экономичного из имеющихся маршрутов (резолюция 67/254 A, раздел VI, пункты 13 и 14). Ассамблея также решила, что эти изменения не затронут существующие нормы проезда воздушным транспортом и выплаты суточных членам органов и/или вспомогательных органов, комитетов, советов и комиссий Организации Объединенных Наций (там же, пункт 20).

120. В ходе рассмотрения предлагаемого Генеральным секретарем бюджета Комитет в ответ на его запрос был проинформирован о том, что информация о предполагаемой экономии путевых расходов в результате принятия этих мер в течение оставшейся части двухгодичного периода 2012–2013 годов и о прогнозируемых корректировках потребностей в ресурсах на поездки в 2014–2015 годах еще не была доступна.

121. **Консультативный комитет разочарован тем, что Генеральный секретарь не предоставил информацию о предполагаемой экономии в результате решений, принятых Генеральной Ассамблеей в резолюции 67/254 A в отношении мер, связанных с поездками. Комитет подчеркивает, что своевременно собранная и надежная информация об объеме и частотности поездок сотрудников Организации, а также о фактических и запланированных расходах в разбивке по пункту назначения поможет повысить эффективность и результативность использования ресурсов на поездки. В этом отношении Комитет ожидает, что Генеральный секретарь предоставит Ассамблее информацию об экономии, прогнозируемой с учетом этих решений во время рассмотрения ею предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы.**

122. В связи с этим в ходе рассмотрения предлагаемого бюджета на 2014–2015 годы по разделу 28 «Департамент общественной информации» Комитет отметил предлагаемое увеличение объема ресурсов на поездки персонала на сумму 382 200 долл. США, или 33,3 процента, по сравнению с ресурсами на 2012–2013 годы. Комитет отмечает, что это увеличение главным образом обуславливается предполагаемыми путевыми расходами на поездки фотографов для сопровождения Генерального секретаря и/или пресс-секретаря в официальных поездках. **Консультативный комитет считает, что можно было бы добиться эффективного использования ресурсов на поездки посредством использования новых аудиовизуальных технологий, включая, например, видео- и фотосъемку поездок Генерального секретаря и основных конференций и заседаний директивных органов. Это позволит Департаменту уменьшить количество персонала, который должен будет путешествовать вместе с Генеральным секретарем для проведения съемок** (более подробные замечания и рекомендации по этому вопросу см. в разделе 28, глава II, ниже).

123. **Учитывая вышеупомянутые замечания о ресурсах, предлагаемых для покрытия расходов на поездки на 2014–2015 годы, Консультативный комитет считает, что общее сокращение в предлагаемом Секретариатом бюджете на поездки персонала является обоснованным. В связи с этим он рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить сокращение в общей сложности на 2 371 000 долл. США (до пересчета), или на 5 процентов, от общей суммы путевых расходов для персонала по всем разделам бюджета. Комитет ожидает, что остальная часть путевых расходов будет сэкономлена по всем категориям персонала, подпадающего под положения резолюции 67/254 A Ассамблеи. Комитет также рекомендует просить Генерального секретаря указывать информацию об экономии путевых расходов в докладах об исполнении бюджета на 2014–2015 годы и предоставить в рамках его следующего бюджетного документа полный анализ всего пакета мер по реформе в отношении поездок, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 65/268 и 67/254 A.**

Консультанты

124. Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 65/247 выразила обеспокоенность по поводу расширения использования консультантов, особенно в основных видах деятельности Органи-

зации. Она просила Генерального секретаря как можно шире использовать внутренний потенциал (резолюция 65/247, пункт 70).

125. Комитет отмечает, что в отношении предлагаемого бюджета по программам в целом на 2014–2015 годы испрашиваемые ресурсы для покрытия расходов на консультантов составляют 22 323 000 долл. США, что на 1 824 600 долл. США, или на 8,9 процента, больше суммы, выделенной на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. Это свидетельствует об обращении вспять тенденции сокращения расходов, достигнутой в предыдущем представленном бюджете, с удовлетворением отмеченной Комитетом (A/66/7, пункт 106). Наибольшее увеличение расходов связано с ресурсами для покрытия расходов на консультантов, испрашиваемых ЮНЕП в рамках проведения необходимой работы в связи с итоговыми решениями Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Кроме того, Комитет отмечает существенное увеличение испрашиваемых средств для покрытия расходов на консультантов по разделу 1, главным образом в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей. Подробные замечания и рекомендации по этим просьбам приводятся в соответствующих разделах бюджета в главе II ниже. **Признавая, что привлечение внешних консультантов может быть необходимым для получения специализированных знаний и опыта, в настоящее время не имеющихся в Организации, Консультативный комитет ожидает, что эта статья расходов будет внимательно отслеживаться для сведения количества привлекаемых внешних консультантов к абсолютному минимуму.**

Мобильное оборудование

126. В своем обзоре брошюры предлагаемого бюджета по разделу 5 «Операции по поддержанию мира» Консультативный комитет отмечает сокращение объема испрашиваемых ресурсов, не связанных с должностями, что отчасти обуславливается рационализацией использования мобильного оборудования (включая телефоны, смартфоны и планшетные компьютеры). В ответ на свой запрос Комитет был проинформирован о том, что Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки регулярно отслеживают уровень поддержки, оказываемой пользователям мобильной связи, и что оба департамента рассматривали возможности для улучшения условий планов мобильного обслуживания. Тем не менее Комитету непонятно, какие конкретные меры были приняты и какая экономия была достигнута благодаря усилиям по рационализации использования мобильного оборудования. Комитет искал дополнительные разъяснения в отношении применения политики на уровне Секретариата в контексте проведения им обзора раздела 29E (см. главу II ниже). **Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря представить в его следующем бюджетном документе информацию о руководящих принципах Секретариата, касающихся выдачи мобильных устройств персоналу. Комитет ожидает, что будут предприняты дальнейшие усилия по рационализации использования мобильного оборудования в Секретариате и что результаты будут представлены в рамках механизма отчетности об исполнении бюджета на 2014–2015 годы и отражены в предлагаемом бюджете по программам на 2016–2017 годы.**

Публикации

127. В ходе обзора предлагаемого на 2014–2015 годы бюджета Консультативному комитету не была представлена надежная информация об общем количестве публикаций, о тенденциях в течение последних двухгодичных периодов и о долях печатных и электронных публикаций, а также публикациях, сделанных как в печатном, так и электронном формате. **Консультативный комитет подчеркивает важность усилий по активизации использования онлайн-публикаций в качестве средства расширения потенциальной аудитории, читающей публикации Организации Объединенных Наций. Тем не менее он ссылается на ранее сделанное им замечание, в котором он признал сохраняющуюся необходимость в использовании традиционных средств коммуникации (таких, как радио и печать), особенно в развивающихся странах (A/66/7, пункт 109). Комитет также рекомендует неизменно включать в будущие бюджетные брошюры подробную информацию о всех публикациях.**

128. **В связи с этим Консультативный комитет рекомендует также, по возможности, распространять такую документацию на официальных языках Организации. Кроме того, Комитет ссылается на пункт 67 резолюции 66/246 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея подчеркивала важное значение публикации информационных материалов Организации Объединенных Наций и письменного перевода важных документов не только на официальные языки Организации Объединенных Наций, но и на другие языки в целях охвата максимально широкой аудитории.**

F. Административные и бюджетные последствия решений, относящихся к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

129. Генеральный секретарь отмечает, что в предлагаемом бюджете на 2014–2015 годы предусмотрены ресурсы для выполнения новых мандатов, утвержденных Генеральной Ассамблеей на основной части ее шестьдесят седьмой сессии, в том числе для выполнения решений, сформулированных в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, и укрепления программы по окружающей среде в контексте устойчивого развития (A/68/6 (Introduction), предисловие). В этой связи Консультативный комитет отмечает, что в предлагаемом бюджете предусмотрены потребности в связанных и не связанных с должностями ресурсах, а именно: в разделе 9 «Экономические и социальные вопросы», разделе 14 «Окружающая среда», разделе 18 «Экономическое и социальное развитие в Африке», разделе 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе», разделе 21 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне», разделе 22 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» и разделе 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания». По просьбе Консультативного комитета ему была предоставлена следующая разбивка по потребностям в дополнительных ресурсах на 2012–2013 и 2014–2015 годы, необходимых в этой связи, в том числе на конференционное обслуживание диалога на высоком уровне и связанных с

этим межправительственных форумов, а также укрепление основного потенциала (см. таблицы 9 и 10).

Таблица 9
Общий уровень ресурсов, касающихся Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в разбивке по разделам бюджета на 2012–2013 и 2014–2015 годы[a]
(В тыс. долл. США)

		Утверждено 2012–2013 годы	*Предложено 2014–2015 годы*[b]
2.	Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	1 793,8	1 168,9
9.	Экономические и социальные вопросы	3 483,5	5 314,0
18.	Экономическое и социальное развитие в Африке	1 405,7	949,8
19.	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	636,8	506,1
21.	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	819,6	693,7
22.	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	345,4	698,0
29D.	Управление централизованного вспомогательного обслуживания	98,5	–
	Всего	**8 583,3**	**9 330,5**

[a] Нетто после налогообложения персонала.
[b] До пересчета.

Таблица 10
Общий уровень ресурсов, касающихся Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в разбивке по статьям расходов на 2012–2013 и 2014–2015 годы[a]
(В тыс. долл. США)

	Утверждено 2012–2013 годы	*Предложено 2014–2015 годы*[b]
Прочие расходы по персоналу	3 215,3	5 868,9
Консультанты	893,4	621,8
Эксперты	1 549,5	1 530,4
Поездки представителей	1 846,0	699,7
Поездки персонала	355,1	320,5
Услуги по контрактам	601,0	217,4
Общие оперативные расходы	80,0	37,0
Принадлежности и материалы	24,5	13,3
Мебель и оборудование	18,5	21,5
Всего	**8 583,3**	**9 330,5**

[a] Нетто после налогообложения персонала.
[b] До пересчета.

130. Консультативный комитет ссылается на свое заключение о том, что итоги Конференции по устойчивому развитию будут иметь существенные и далеко идущие последствия для программы работы Организации. Признавая, что Организация Объединенных Наций приступает к многолетнему процессу, Комитет рекомендовал, помимо прочего, предоставлять более полную информацию для обоснования бюджетных предложений, с тем чтобы можно было получить более четкое представление об общих потребностях в ресурсах для обеспечения устойчивого развития по всем разделам бюджета в отношении Секретариата, а также по стратегиям и мерам, направленным на обеспечение взаимодополняемости и повышение эффективности (A/67/641, пункт 8). Эти рекомендации были одобрены Генеральной Ассамблеей (резолюция 67/246, раздел VIII, пункт 2).

131. **Консультативный комитет с сожалением отмечает, что запрошенная информация и анализ не были включены в предлагаемый бюджет Генерального секретаря по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.**

G. Непрерывность рабочего процесса

132. При рассмотрении предлагаемого бюджета Генерального секретаря на 2012–2013 годы Консультативный комитет просил излагать в сводном виде информацию о работе по обеспечению непрерывности деятельности и связанной с этим потребности в ресурсах во введении к будущим предлагаемым бюджетам (A/66/7, пункт 134).

133. Эта информация приводится в таблице 16 введения к предлагаемому бюджету Генерального секретаря на 2014–2015 годы. На период 2014–2015 годов Генеральным секретарем были предложены ресурсы на обеспечение потребностей в должностях и потребностей, не связанных с должностями, на общую сумму 6,5 млн. долл. США, включая почти 5 млн. долл. США для региональных комиссий и отделений за пределами Центральных учреждений. По запросу Комитета ему была предоставлена более детальная разбивка. Комитету стало известно, что общая сумма требуемых ресурсов включает:

a) 2,6 млн. долл. США на временную помощь общего назначения для содержания персонала по обеспечению готовности к пандемии, проведению учебных мероприятий по реагированию на чрезвычайные ситуации и перевод в цифровой формат важнейших документов для обеспечения непрерывности деятельности. Это включает 1,1 млн. долл. США на непрерывное функционирование Группы по обеспечению непрерывности деятельности Управления помощника Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию (раздел 29D);

b) 1,3 млн. долл. США на мебель и оборудование, в широком смысле имеющие отношение к созданию, помимо прочего, полностью функциональной системы восстановления данных в случае чрезвычайных ситуаций в отношении критически важных для всей организации прикладных программ в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, на предметы медицинского назначения для адекватного реагирования в случае происшествий с большим количеством пострадавших и иных кризисов, а также на создание инфраструктуры для удаленной работы;

c) 1,7 млн. долл. США на услуги по контрактам, услуги по обработке данных и прочие специализированные услуги, связанные, помимо прочего, с обучением реагированию на чрезвычайные ситуации и оказанию медицинской помощи; мерами по смягчению последствий наводнений; и предоставлением Интернет-лицензий отдельным категориям сотрудников. В этой связи в таблице 16 предлагаемого бюджета Генерального секретаря по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов приводится сметная информация о потребностях на лицензии «мобильный офис» с разбивкой по разделам бюджета; а также

d) 0,9 млн. долл. США на общие оперативные расходы, предметы снабжения и материалы, коммунальные услуги, поездки и вознаграждение консультантам.

134. Консультативный комитет ссылается на свои выводы и рекомендации относительно предложения Генерального секретаря о внедрении системы обеспечения организационной жизнеспособности, задача которой заключается в выработке комплексного подхода к управлению чрезвычайными ситуациями на всех этапах — от подготовки до реагирования и восстановления (см. A/67/608). В своей резолюции 67/254 A Генеральная Ассамблея одобрила эти рекомендации и также попросила Генерального секретаря представить в его следующем докладе по данному вопросу подробную информацию о всех затратах, связанных с реализацией этой инициативы (резолюция 67/254 A, раздел II, пункт 4).

135. Кроме того, Консультативный комитет ссылается на свои дополнительные выводы и рекомендации относительно предложения о проведении восстановительных работ по ликвидации последствий урагана «Сэнди», обрушившегося на Нью-Йорк 29 октября 2012 года и вызвавшего обширное затопление подвальных помещений комплекса Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, включая помещения для холодильных установок, гараж и другие помещения, а также о связанных с этим потребностях в ресурсах (см. A/67/789). В своем решении по пересмотренным сметам, связанным с проведением восстановительных работ после урагана, Генеральная Ассамблея просила представить соответствующую информацию в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (резолюция 67/254A, раздел IV, пункты 10, 12 и 13). Более подробные сведения о расположении резервного хранилища данных в Центральных учреждениях и о прочих усилиях по созданию более жизнеспособной инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий в Секретариате приводятся в разделе 29.E главы II ниже.

136. **Консультативный комитет продолжает настаивать на важности наличия в Организации эффективного и скоординированного подхода к программе действий в чрезвычайных ситуациях и обеспечению непрерывности деятельности и вновь отмечает важное значение Центральных учреждений в оказании поддержки всем департаментам и управлениям в этой связи. Принимая во внимание всеохватный характер этой проблемы и преследуя цели обеспечения более эффективной подотчетности в будущем, Комитет подчеркивает необходимость назначения в Секретариате конкретного должностного лица, несущего общую ответственность за координацию всей работы в этом направлении.**

137. **Комитет готов рассмотреть информацию об общей сумме расходов, понесенных в связи с внедрением системы обеспечения организационной жизнеспособности, в контексте следующего доклада Генерального секретаря о ходе работы в этой области в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи. В связи с потенциальными рисками, касающимися этого вопроса, Комитет рекомендует уделять пристальное внимание проблеме обеспечения непрерывности осуществления главных функций и процессов Организации Объединенных Наций.**

H. Последовательность организационной номенклатуры Секретариата

138. Во время рассмотрения различных брошюр по бюджету на 2014–2015 годы Консультативному комитету, по его запросу, было сообщено, что нормы, установленные Генеральным секретарем в отношении организационной номенклатуры, последний раз обновлялись в 1996 году. В руководстве, предоставленном Комитету, приведены термины, применяемые в Секретариате Организации Объединенных Наций для обозначения различных структурных единиц, а также информация о служебном уровне возглавляемых их лиц и минимальном количестве должностей, обычно существующих в их рамках. В нем приводятся правила, регулирующие применение терминов «департамент», «центр», «отдел», «сектор/служба», «секция» и «группа». В руководстве указано, что в отношении Секретариата Организации Объединенных Наций «сектор» подразумевает наличие как минимум восьми сотрудников категории специалистов и выше, возглавляемых должностным лицом категории Д-1; в «секции» должно быть как минимум четыре сотрудника категории специалистов, возглавляемых должностным лицом категории С-5 или С-4, в то время как «группа», как правило, представляет собой еще меньшую структуру.

139. По результатам анализа несовпадений в разделах бюджета различных департаментов и подразделений Секретариата в применении вышеуказанных руководящих принципов Консультативный комитет пришел к выводу, что эти принципы не применяются в строгом порядке. Комитет отмечает, например, что в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) «секцию» возглавляет сотрудник категории Д-1, подчиняющийся начальнику сектора той же категории (см. далее в разделе 24 главы II ниже). Помимо этого, в Управлении Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий есть несколько секций, возглавляемых сотрудниками категории Д-1. В противоположность этому в Административной канцелярии Генерального секретаря есть несколько «групп», возглавляемых сотрудниками категорий Д-2 или Д-1, с различной численностью персонала в каждой группе (A/68/6 (Sect. 1), приложение I). Как сообщает Секретариат в ответ на запрос Комитета, руководство 1996 года в настоящий момент находится в процессе рассмотрения и новый бюллетень на эту тему ожидается к концу 2013 года.

140. **Консультативный комитет подчеркивает, что существующие руководящие принципы должны последовательно применяться во всех структурах Секретариата, а в случае отступлений от них должно предоставляться четкое объяснение. Более того, Комитет считает, что любые предложения о**

внесении изменений в эти руководящие принципы должны предоставляться Генеральной Ассамблее для рассмотрения.

I. Внебюджетные ресурсы

141. Консультативный комитет отмечает, что за счет внебюджетных ресурсов продолжает финансироваться значительная часть поддержки, оказываемой в целях выполнения программы работы Организации Объединенных Наций. Как показано в таблице 11, основная доля внебюджетных ресурсов приходится на УВКБ, БАПОР, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, ЮНЕП, ООН-Хабитат, Управление по координации гуманитарных вопросов и структуру «ООН-женщины».

Таблица 11
Смета внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2014–2015 годов и сметная процентная доля от общей потребности в ресурсах по разделам
(В тыс. долл. США)

	Смета внебюджетных средств	*Общая потребность в ресурсах на 2014–2015 годы*[a]	*Смета внебюджетных средств в качестве процентной доли от общей потребности в ресурсах на 2014–2015 годы (в процентах)*
Часть I			
Общее формирование политики, руководство и координация	**89 912,2**	**886 941,0**	**10,1**
1. Общее формирование политики, руководство и координация	50 452,6	184 513,9	27,3
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	39 459,6	702 427,1	5,6
Часть II			
Политические вопросы	**162 997,2**	**1 831 685,6**	**8,9**
3. Политические вопросы	41 259,2	1 252 518,1	3,3
4. Разоружение	23 184,5	46 787,5	49,6
5. Операции по поддержанию мира	96 740,5	522 691,0	18,5
6. Использование космического пространства в мирных целях	1 813,0	9 689,0	18,7
Часть III			
Международное правосудие и право	**8 999,8**	**114 823,5**	**7,8**
7. Международный Суд	–	50 859,7	–
8. Правовые вопросы	8 999,8	63 963,8	14,1
Часть IV			
Международное сотрудничество в целях развития	**2 433 069,7**	**2 924 271,4**	**83,2**
9. Экономические и социальные вопросы	159 404,8	319 852,5	49,8

	Смета внебюджетных средств	*Общая потребность в ресурсах на 2014–2015 годы*[a]	*Смета внебюджетных средств в качестве процентной доли от общей потребности в ресурсах на 2014–2015 годы (в процентах)*
10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	7 183,0	17 247,6	41,6
11. Поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны Организации Объединенных Наций	974,2	14 145,8	6,9
12. Торговля и развитие	74 297,6	220 811,7	33,6
13. Центр по международной торговле	–	38 982,6	0,0
14. Окружающая среда	584 100,0	628 004,4	93,0
15. Населенные пункты	371 287,7	391 832,4	94,8
16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие	535 822,4	578 136,5	92,7
17. Структура «ООН-женщины»	700 000,0	715 257,9	97,9
Часть V			
Региональное сотрудничество в целях развития	**195 278,0**	**755 399,2**	**25,9**
18. Экономическое и социальное развитие в Африке	72 764,1	214 011,3	34,0
19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	50 131,5	155 274,7	32,3
20. Экономическое развитие в Европе	28 755,0	99 239,0	29,0
21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	31 507,0	150 928,4	20,9
22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	12 120,4	79 935,3	15,2
23. Регулярная программа технического сотрудничества	–	56 010,5	–
Часть VI			
Права человека и гуманитарные вопросы	**10 892 912,1**	**11 229 802,0**	**97,0**
24. Права человека	261 848,3	428 572,8	61,1
25. Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи	8 088 806,4	8 178 580,1	98,9
26. Палестинские беженцы	1 912 019,8	1 961 562,9	97,5
27. Гуманитарная помощь	630 237,6	661 086,2	95,3
Часть VII			
Общественная информация			
28. Общественная информация	**4 332,1**	**191 796,0**	**2,3**
Часть VIII			
Общее вспомогательное обслуживание			
29. Управленческое и вспомогательное обслуживание	**287 684,9**	**1 144 071,0**	**25,1**

	Смета внебюджетных средств	*Общая потребность в ресурсах на 2014–2015 годы*[a]	*Смета внебюджетных средств в качестве процентной доли от общей потребности в ресурсах на 2014–2015 годы (в процентах)*
A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	10 359,2	167 690,2	
B. Управление по планированию программ, бюджету и счетам	23 571,8	103 669,6	
C. Управление людских ресурсов	7 296,5	106 141,5	
D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	127 839,7	339 038,2	
E. Управление информационно-коммуникационных технологий	23 771,2	110 887,4	
F. Административное обслуживание, Женева	41 541,7	194 069,3	
G. Административное обслуживание, Вена	23 942,5	62 365,8	
H. Административное обслуживание, Найроби	29 362,3	60 209,0	
Часть IX			
Внутренний надзор			
30. Внутренний надзор	**17 838,4**	**119 905,3**	**14,9**
Часть X			
Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы	**–**	**143 033,9**	**0,0**
31. Совместно финансируемая административная деятельность	–	11 094,8	
32. Специальные расходы	–	131 939,1	
Часть XI			
Капитальные расходы			
33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	**–**	**56 805,8**	**0,0**
Часть XII			
Охрана и безопасность			
34. Охрана и безопасность	**6 242,8**	**247 859,0**	**2,5**
Часть XIII			
Счет развития			
35. Счет развития	**–**	**28 398,8**	**0,0**
Часть XIV			
Налогообложение персонала			
36. Налогообложение персонала	**–**	**476 823,5**	**0,0**
Всего за 2014–2015 годы	**14 099 267,2**	**20 151 616,0**	**70,0**

[a] Включая смету внебюджетных ресурсов, прочие начисленные взносы и предлагаемые потребности в средствах регулярного бюджета на 2014–2015 годы.

142. Как говорится во введении, ожидаемый объем внебюджетных ресурсов, которые будут в наличии в течение двухгодичного периода, и количество подлежащих финансированию должностей не могут быть установлены с абсолютной точностью с учетом характера добровольных взносов. Однако на данном этапе предполагаемый объем внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2014–2015 годов оценивается в 14,1 млрд. долл. США.

143. Консультативный комитет рассматривает и представляет доклады о бюджетах административных и вспомогательных расходов УВКПЧ, БАПОР, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, ЮНЕП, ООН-Хабитат, а также различных программ, указанных в приложении VII. Комитет рассматривает прочие внебюджетные ресурсы, содержащиеся на специальных счетах, главным образом в рамках проводимого им обзора предлагаемого бюджета по программам. Комитет получает также на двухгодичной основе информацию о состоянии целевых фондов. При рассмотрении этих программ Комитет продолжает уделять особое внимание таким общесистемным инициативам, как составление бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, и внедрение Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС).

144. В соответствии пунктом 2 раздела II резолюции 35/217 Генеральной Ассамблеи Консультативный комитет рассматривает предложения по всем новым должностям уровня Д-1 и выше, финансируемым из внебюджетных источников, которые в иных случаях не подлежат проверке межправительственным органом. За период после представления своего первого доклада о бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов Комитет рассмотрел и утвердил предложение Генерального секретаря о создании следующих новых должностей уровня Д-1 и выше, финансируемых из внебюджетных средств:

a) должности категории Д-1 руководителя полевого отделения Управления по координации гуманитарных вопросов в Сирийской Арабской Республике;

b) должности категории Д-1 руководителя полевого отделения Управления по координации гуманитарных вопросов в Сомали;

c) должности Специального советника на уровне помощника Генерального секретаря и должности главного сотрудника категории Д-1 группы по планированию развития на период после 2015 года;

d) должности категории Д-1 начальника по Автоматизированной системе таможенных данных Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД);

e) двух должностей категории Д-1 Управления Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий.

145. Консультативный комитет не согласился с просьбой об учреждении должности Специального советника Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите на уровне помощника Генерального секретаря, а также должности заместителя Генерального секретаря по вопросу о партнерстве, обе из которых должны были финансироваться из внебюджетных источников.

146. Что касается текущего обзора предложений, проводимого Консультативным комитетом в соответствии с резолюцией 35/217 Генеральной Ассамблеи, то Контролер по просьбе Комитета в своем меморандуме от 1 апреля 2013 года также указал, что Контролер будет периодически информировать Комитет обо всех должностях временного сотрудника общего назначения, утвержденных на уровне категории Д-1 и выше на период меньше одного года и финансируемых из внебюджетных источников. Контролер указал, что при необходимости продления срока службы таких сотрудников на период дольше одного года потребуется согласие Консультативного комитета в соответствии с резолюцией 35/217.

147. Консультативный комитет также отмечает, что в своей резолюции 67/255 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря, помимо прочего, регулярно информировать Комитет о создании всех штатных и временных должностей уровня Д-1 и выше, которые финансируются из внебюджетных источников по линии временного персонала и для создания которых санкция межправительственного органа не требуется (резолюция 67/255, пункт 64). В этой связи Комитету сообщили о создании четырех таких должностей в период с 23 июля 2011 года по 31 декабря 2012 года: должности Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю на уровне заместителя Генерального секретаря на основе оплаты за фактически проработанное время и должности категории Д-2 начальника канцелярии Специального посланника. Помимо этого была утверждена должность Специального советника на уровне помощника Генерального секретаря на основе оплаты за фактически проработанное время и должность старшего специалиста по планированию Канцелярии Совместного специального представителя Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии на полную занятость в течение шести месяцев.

148. **Консультативный комитет ссылается на пункты 39, 40 и 41 резолюции 64/243 Генеральной Ассамблеи, в которых Ассамблея подчеркнула, помимо прочего, что управление всеми внебюджетными должностями должно осуществляться с той же тщательностью, что и должностями, финансируемыми из регулярного бюджета, и что такие ресурсы должны использоваться в соответствии с политикой, целями и деятельностью Организации, а также просила Генерального секретаря включать в будущие бюджетные предложения четкую и конкретную информацию о внебюджетных ресурсах для проведения различия между добровольными и начисленными взносами и о расходах на вспомогательное обслуживание программ. Комитет подчеркивает важное значение последовательного применения положений этой резолюции в отношении всех разделов бюджета.**

J. Сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций

149. За период после выпуска своего первого доклада относительно предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/66/7) Консультативный комитет представил в органы Организации Объединенных Наций в общей сложности 38 отдельных документов по различным ад-

министративным и бюджетным вопросам, перечисленных в приложении VII к настоящему докладу.

K. Обзор изменений, внесенных по рекомендации Комитета

150. **Рекомендации Консультативного комитета приведут к общему сокращению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов на 13 800 700 долл. США, как это показано в таблице 12. Это включает в себя несколько рекомендуемых изменений в штатном расписании, касающихся различных разделов бюджета, а именно: a) 26 должностей, которые Комитет не рекомендует упразднять (3 должности С-5, 8 должностей С-4, 8 должностей С-3, 1 должность С-2, 6 должностей местного разряда); b) 55 должностей, которые предлагается учредить или преобразовать, в отношении которых Комитет выступает против учреждения или преобразования или рекомендует упразднить существующие должности (25 должностей Р-4, 12 должностей Р-3, 2 должности Р-2, 1 должность общего обслуживания (высший разряд), 13 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), 2 должности местного разряда; и c) 2 предложения о реклассификации с повышением (С-5 в Д-1), которые не пользуются поддержкой Комитета. Также сюда включены предложения Комитета по сокращению расходов, не связанных с должностями, в размере 7 394 200 долл. США.**

Таблица 12
Корректировка предлагаемого бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов
(В тыс. долл. США)

Раздел		*Финансовые последствия (после пересчета)*
1.	Общее формирование политики, руководство и координация	(2 268,3)
3.	Политические вопросы	(31,4)
5.	Операции по поддержанию мира	(112,7)
7.	Международный Суд	(597,5)
9.	Экономические и социальные вопросы	303,6
12.	Торговля и развитие	(331,2)
14.	Окружающая среда	(12 685,5)
15.	Населенные пункты	335,3
18.	Экономическое и социальное развитие в Африке	2 113,5
19.	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	1 116,2
20.	Экономическое развитие в Европе	265,9
21.	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	483,3
24.	Права человека	380,4
26.	Палестинские беженцы	1 113,1
27.	Гуманитарная помощь	698,4

Раздел	*Финансовые последствия (после пересчета)*
29E. Управление информационно-коммуникационных технологий	(61,6)
29H. Административное обслуживание, Найроби	(62,2)
32. Специальные расходы	(169,0)
33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	(1 099,7)
36. Налогообложение персонала	(820,3)
Общее сокращение	
Поездки	(2 371,0)
Всего	**(13 800,7)**

Глава II

Подробные рекомендации по предлагаемому бюджету по программам

Смета расходов

Часть I
Общее формирование политики, руководство и координация

Раздел 1
Общее формирование политики, руководство и координация

Ассигнования на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам	112 007 400 долл. США
Объем ассигнований, испрашиваемых Генеральным секретарем на 2014–2015 годы	116 068 500 долл. США
Объем ассигнований, испрашиваемых на 2014–2015 годы, после предварительного пересчета	120 830 300 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	50 452 600 долл. США
Прочие ресурсы в виде начисленных взносов	17 992 800 *долл.* США[a]

Замечания Консультативного комитета относительно методологии составления, пересчета объема ассигнований и представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов приводятся в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Количественные показатели, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся, если не указано иное, по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

[a] Без учета решения, принятого Генеральной Ассамблеей в резолюции 67/287 о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира.

I.1 Объем ассигнований из регулярного бюджета, испрашиваемых Генеральным секретарем по разделу 1, составляет 116 068 500 долл. США (до пересчета), что на 4 061 100 долл. США, или 3,6 процента, больше, чем объем ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 1), таблица 1.3).

I.2 В бюджете на 2014–2015 годы раздел 1 охватывает общее формирование политики, руководство и координацию, и в нем в том числе содержится информация об ассигнованиях, испрашиваемых на обеспечение функционирова-

ния семи органов формирования политики[7], Генерального секретаря, четырех канцелярий, относящихся к категории «Руководство и управление»[8], трех канцелярий специальных представителей Генерального секретаря — по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и по вопросу о насилии в отношении детей, Канцелярии Омбудсмена и посредников Организации Объединенных Наций, Управления по вопросам отправления правосудия, Бюро по вопросам этики и Механизма партнерства, который предлагается создать.

I.3 В таблице I.1 приведены касающиеся всех фигурирующих в разделе 1 подразделений сводные данные о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложениях Генерального секретаря относительно финансирования должностей из регулярного бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов. В таблице также представлены данные о предлагаемых на 2014–2015 годы должностях, финансируемых за счет прочих ресурсов в виде начисленных взносов и внебюджетных средств.

Таблица I.1
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	12	1 Д-2, 1 Д-1, 2 С-5, 3 С-4, 1 ОО (ВР), 4 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	11	1 Д-2, 1 Д-1, 2 С-5, 3 С-4, 1 ОО (ВР), 3 ОО (ПР)
Упраздняемые должности	1	1 ОО (ПР)
Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	6	1 Д-1, 1 С-3, 4 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	6	1 Д-1, 1 С-3, 4 ОО (ПР)
Независимый консультативный комитет по ревизии		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	2	1 С-5, 1 ОО (ПР)

[7] Генеральной Ассамблеи, Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Комитета по взносам, Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, Комитета по программе и координации и Независимого консультативного комитета по ревизии.

[8] Канцелярий Генерального секретаря и генеральных директоров отделений Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби.

	Число должностей	*Уровень*
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	2	1 С-5, 1 ОО (ПР)
Канцелярия Генерального секретаря		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	81	1 ПЗГС, 1 ЗГС, 1 ПГС, 5 Д-2, 7 Д-1, 9 С-5, 9 С4, 5 С-3, 2 С-2, 5 ОО (ВР), 36 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	76	1 ПЗГС, 1 ЗГС, 1 ПГС, 5 Д-2, 6 Д-1, 8 С-5, 8 С-4, 5 С-3, 1 С-2, 5 ОО (ВР), 35 ОО (ПР)
Переводимые должности	2	1 С-4, 1 ОО (ПР)
Упраздняемые должности	3	1 Д-1, 1 С-5, 1 С-2
Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	18	1 ЗГС, 2 Д-1, 2 С-5, 2 С-4, 1 С-3, 1 С-2, 2 ОО (ВР), 7 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	17	1 ЗГС, 2 Д-1, 2 С-5, 2 С-4, 1 С-3, 1 С-2, 2 ОО (ВР), 6 ОО (ПР)
Упраздняемые должности	1	1 ОО (ПР)
Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	9	2 С-5, 1 С-4, 1 С-3, 1 ОО (ВР), 4 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	9	1 С-5, 2 С-4, 1 С-3, 1 ОО (ВР), 4 ОО (ПР)
Реклассифицируемые должности	1	1 С-5 в С-4
Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	7	1 ЗГС, 1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4, 3 МР
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	7	1 ЗГС, 1 Д-1, 2 С-4, 3 МР
Реклассифицируемые должности	1	1 С-5 в С-4
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	10	1 ЗГС, 1 С-5, 2 С-4, 3 С-3, 1 ОО (ВР), 2 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	10	1 ЗГС, 1 С-5, 2 С-4, 3 С-3, 1 ОО (ВР), 2 ОО (ПР)

	Число должностей	*Уровень*
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	9	1 ЗГС, 1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4, 2 С-3, 3 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	8	1 ЗГС, 1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4, 2 С-3, 2 ОО (ПР)
Упраздняемые должности	1	1 ОО (ПР)
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	10	1 ЗГС, 1 С-5, 3 С-4, 3 С-3, 1 ОО (ВР), 1 ОО (ПР)
Преобразуемые должности	10	1 ЗГС, 1 С-5, 3 С-4, 3 С-3, 1 ОО (ВР), 1 ОО (ПР)
Канцелярия Омбудсмена и посредников Организации Объединенных Наций		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	21	1 ПГС, 2 Д-1, 7 С-5, 2 С-4, 1 С-3, 5 ОО (ПР), 3 МР
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	21	1 ПГС, 2 Д-1, 7 С-5, 2 С-4, 1 С-3, 5 ОО (ПР), 3 МР
Управление по вопросам отправления правосудия		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	36	1 Д-2, 1 Д-1, 5 С-5, 6 С-4, 9 С-3, 1 С-2, 11 ОО (ПР), 2 МР
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	36	1 Д-2, 1 Д-1, 5 С-5, 6 С-4, 9 С-3, 1 С-2, 11 ОО (ПР), 2 МР
Бюро по вопросам этики		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	9	1 Д-2, 1 С-5, 1 С-4, 2 С-3, 1 С-2, 1 ОО (ВР), 2 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	8	1 Д-2, 1 С-5, 1 С-4, 2 С-3, 1 С-2, 1 ОО (ВР), 1 ОО (ПР)
Упраздняемые должности	1	1 ОО (ПР)
Механизм партнерства		
Новые должности	3	1 ЗГС, 1 Д-2, 1 С-5
Переводимые должности	2	1 С-4, 1 ОО (ПР)

	Число должностей	*Уровень*
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	5	1 ЗГС, 1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4, 1 ОО (ПР)
Итого должностей, предлагаемых на 2014–2015 годы	**226**	**1 ПЗГС, 6 ЗГС, 3 ПГС, 9 Д-2, 15 Д-1, 31 С-5, 33 С-4, 28 С-3, 4 С-2/1, 12 ОО (ВР), 76 ОО (ПР), 8 МР**
Внебюджетные ресурсы и прочие ресурсы, финансируемые за счет начисленных взносов[a]		
Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	1	1 С-4
Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	1	1 ОО (ПР)
Канцелярия Генерального секретаря		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	5	1 Д-1, 2 С-5, 2 ОО (ПР)
Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	3	3 ОО (ПР)
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	1	1 Д-1
Канцелярия Омбудсмена и посредников Организации Объединенных Наций		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	9	3 С-5, 1 Р-4, 2 Р-3, 2 ПС, 1 ОО (ПР)
Бюро по вопросам этики		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	1	1 С-3
Механизм партнерства		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	18	1 Д-1, 2 С-5, 5 С-4, 2 С-3, 1 С-2, 1 ОО (ВР), 6 ОО (ПР)

[a] Включая 16 должностей, финансируемых за счет прочих начисленных взносов, и 23 должности, финансируемые за счет внебюджетных ресурсов.

I.4 Увеличение объема ассигнований для финансирования расходов в рамках раздела 1, испрашиваемых по линии регулярного бюджета, связано прежде всего с изменением объема ресурсов, которые в соответствии с резолюцией 67/152 предлагается направить на финансирование деятельности Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей (4,9 млн. долл. США), включая предлагаемое преобразование 10 должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, в должности, финансируемые за счет регулярного бюджета. Кроме того, еще 3,2 млн. долл. США предлагается выделить для покрытия расходов, связанных с предполагаемым объемом работы Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций, включая связанные с этим гонорары и прочие относящиеся сюда расходы. Это частично компенсируется за счет прекращения единовременного выделения средств Управлению по вопросам отправления правосудия, прекращения направления единовременных ассигнований на работу Группы по внутреннему обзору деятельности на Шри-Ланке, а также изменения объема требуемых ресурсов в связи с перераспределением работы и повышением ее эффективности (см. A/68/6 (Sect. 1), пункты 1.7–1.12).

Замечания и рекомендации в отношении должностей

I.5 Объем ассигнований, испрашиваемых для покрытия расходов на финансирование должностей, в размере 69 050 800 долл. США (до пересчета) возрос на 2 959 100 долл. США, или 4,5 процента. Как отмечалось выше, это связано прежде всего с увеличением количества должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей.

I.6 В 2014–2015 годах за счет регулярного бюджета предлагается финансировать в общей сложности 226 должностей во всех подразделениях, о которых говорится в разделе 1. В этой связи предполагается создать 3 должности, преобразовать 10 должностей и упразднить 7 должностей, в результате чего по сравнению с 2012–2013 годами численность утвержденных должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, в чистом выражении увеличится на 6.

Новые должности

I.7 Генеральный секретарь предлагает создать в Механизме партнерства 1 должность заместителя Генерального секретаря, 1 должность класса Д-2 и 1 должность класса С-5. Замечания и рекомендации Комитета относительно Механизма, который предлагается создать, а также замечания относительно связанных с этим предложений об укомплектовании кадрами приведены в пунктах I.56–I.95 ниже.

Реклассифицируемые должности

I.8 В рамках категории «Руководство и управление» Генеральный секретарь предлагает реклассифицировать 1 должность сотрудника по программам класса С-5 в Канцелярии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в должность класса С-4. В настоящее время эта должность находится в составе Отделения связи в Нью-Йорке. Взаимодействие и сотрудничество с соответствующими партнерами предлагается в будущем

обеспечивать на основе более прямого контакта со старшими руководителями в Вене и использования Отделения связи в Нью-Йорке в большей степени для целей стратегии (см. A/68/6 (Sect. 1), таблицу 1.7). Кроме того, предполагается реклассифицировать 1 должность старшего советника по правовым вопросам класса С-5 в Канцелярии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в 1 должность советника по правовым вопросам класса С-4. **Консультативный комитет не возражает против предложенных реклассификаций.**

Преобразуемые должности

I.9 В резолюции 67/152 Генеральная Ассамблея постановила, что начиная с двухгодичного периода 2014–2015 годов осуществление мандата Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей будет в целях обеспечения его эффективного выполнения и устойчивости ведения основных видов деятельности Канцелярии Специального представителя финансироваться за счет регулярного бюджета (см. резолюцию 67/152, раздел IV, пункт 48). Поэтому Генеральный секретарь предлагает предоставить за счет регулярного бюджета финансирования всех имеющихся 10 должностей, которые ранее финансировались за счет внебюджетных взносов. Это влечет за собой предлагаемое преобразование финансируемых за счет внебюджетных источников 1 должности помощника Генерального секретаря и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, 1 должности специального помощника класса С-5, 2 должностей специалистов по программам класса С-4, 1 должности специалиста по связи класса С-4, 3 должностей сотрудников по вопросам защиты детей класса С-3, 1 должности сотрудника категории общего обслуживания (высший разряд) и 1 должности сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) в должности, финансируемые за счет регулярного бюджета.

I.10 Имеющиеся должности, финансируемые за счет внебюджетных средств в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов, предлагается преобразовать в полном составе, а в дополнение к этому на расходы, не связанные с должностями, испрашиваются ассигнования в размере 1,6 млн. долл. США. В рамках представления Комитету дополнительной информации до его сведения были доведены данные относительно функций, исполняемых сотрудниками, занимающими эти 10 должностей. Отмечается, что в просьбе об укомплектовании кадрами говорится о финансировании 2 должностей специалистов по программам класса С-4, 1 должности специалиста по связи класса С-4, 3 должностей сотрудников по вопросам защиты детей класса С-3 и 2 должностей сотрудников категории общего обслуживания (высший разряд и прочие разряды).

I.11 **Консультативный Комитет отмечает, что функции, исполнение которых предусматривается на должностях 2 специалистов по программам, и функции, исполнение которых предусматривается на должностях 3 сотрудников по вопросам защиты детей, являются схожими. С точки зрения Комитета, в целях обеспечения эффективного выполнения мандата и устойчивости ведения основных видов деятельности Канцелярии необходимости в немедленном выделении средств из регулярного бюджета для финансирования этих должностей может и не быть. Комитет также считает, что в связи с относительно небольшой численностью сотрудников Канцелярии финансирование расходов на одного работающего на полную**

ставку сотрудника по вопросам связи и двух сотрудников категории общего обслуживания может не иметь обоснования на данном этапе. Комитет не убежден в том, что к финансированию за счет регулярного бюджета всех имеющихся должностей, расходы на которые покрываются по линии внебюджетных ресурсов, следует перейти немедленно, в 2014–2015 годах. Вместо этого, по мнению Комитета, следует проявить осторожность и обеспечивать устойчивость ведения основных видов деятельности Канцелярии поэтапно. В связи с этим Комитет рекомендует учредить в рамках регулярного бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов 1 должность помощника Генерального секретаря, 1 должность специального помощника класса С-5, 1 должность специалиста по программам класса С-4, 2 должности сотрудников по вопросам защиты детей класса С-3 и 1 должность сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды). Потребности в остальных должностях, а именно 2 должностях класса С-4, 1 должности класса С-3 и 1 должности сотрудника категории общего обслуживания (высший разряд), следует вновь полностью подтвердить при составлении предлагаемого бюджета на 2016–2017 годы, а также при его составлении представить подробный анализ рабочей нагрузки Канцелярии и оценку предлагаемых механизмов финансирования основных и неосновных видов ее деятельности.

I.12 **В связи с этим и с учетом того, что эти преобразуемые должности ранее в рамках регулярного бюджета не утверждались, Консультативный комитет рекомендует применить к ним надлежащие правила и положения, касающиеся найма сотрудников, как если бы эти должности учреждались вновь.** Дальнейшие замечания относительно предлагаемого преобразования должностей приводятся в главе I выше.

Переводимые должности

I.13 Генеральный секретарь также предлагает перевести 1 должность сотрудника класса С-4 и 1 должность сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) из Канцелярии Генерального секретаря в Механизм партнерства, который предлагается создать. Замечания и рекомендации Комитета относительно Механизма, который предлагается создать, а также замечания относительно связанных с этим предложений об укомплектовании кадрами, приведены в пунктах I.56–I.95 ниже.

Упраздняемые должности

I.14 Генеральный секретарь предлагает упразднить 1 должность класса Д-1 и 1 должность класса С-2 в Канцелярии Генерального секретаря в связи с тем, что исполнение ряда функций будет передано сотрудникам Механизма партнерства, который предлагается создать (см. дополнительные замечания в пунктах I.56–I.95 ниже).

I.15 Кроме того, предлагается упразднить еще 1 должность класса С-5 в Канцелярии Генерального секретаря, а также 4 должности сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды) в различных подразделениях, финансируемых в рамках раздела 1, а именно в секретариате Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в

условиях конфликта, Канцелярии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и Бюро по вопросам этики.

I.16 Что касается предлагаемого упразднения должности класса С-5 в Канцелярии Генерального секретаря, то Консультативный комитет отмечает, что функции этого старшего сотрудника будут перераспределены между остающимися сотрудниками Канцелярии (см. A/68/6 (Sect. 1), таблицу 1.7, номер по порядку 1). Что касается предлагаемого упразднения одной из должностей сотрудников категории общего обслуживания, то Комитет был проинформирован о том, что предлагаемое сокращение связано с автоматизацией делопроизводства и совершенствованием методов работы. В отношении трех остальных случаев отмечается, что в тех структурных подразделениях, которых коснутся предлагаемые сокращения, их негативные последствия будут сведены к минимуму посредством перераспределения функций среди остающихся сотрудников (там же, номера по порядку 2, 6 и 7). **Комитет не возражает против предлагаемого упразднения 1 должности старшего сотрудника класса С-5 и 4 должностей сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды).**

Вакантные должности

I.17 Консультативный комитет был проинформирован о том, что по состоянию на 30 апреля 2013 года в Канцелярии Генерального секретаря имелось 12 вакантных должностей (1 Д-1, 5 С-5, 1 С-4, 2 С-3 и 3 должности сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды)), финансирование которых предусматривается в разделе 1, включая те должности, в отношении которых в 2014–2015 годах предлагаются изменения: 2 должности, которые предлагается переклассифицировать с понижением класса, и 1 должность, которую предлагается упразднить. По состоянию на 3 июля 2013 года 4 из этих должностей были заполнены отобранными кандидатами, которые должны были в ближайшее время приступить к службе, а на 4 других должности проходил процесс найма сотрудников. На время проведения Комитетом своего анализа ни одна из должностей не оставалась вакантной на протяжении более двух лет. В ходе проведения Комитетом своего анализа информация в отношении прочих подразделений, финансируемых в рамках раздела 1, ему не представлялась. **Комитет рассчитывает на то, что вакантные должности, финансируемые в рамках раздела 1, будут заполнены как можно скорее.**

Рекомендация в отношении ресурсов, не связанных с должностями

I.18 В рамках всего раздела 1 объем сметных потребностей в ресурсах, не связанных с должностями, на двухгодичный период 2014–2015 годов составляет 47 017 700 долл. США, что на 1 102 000 долл. США, или 2,4 процента, больше, чем объем утвержденных ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам, общая сумма которых составила 45 915 700 долл. США. Это увеличение связано прежде всего с ростом сметных расходов на услуги консультантов, поездки персонала и услуги по контрактам для Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, а также на поездки представителей и сотрудников Управления по вопросам отправления правосудия. **При условии выполнения замечаний и рекомендаций, которые содержатся в разделе E главы 1 выше и касаются 5-процентного сокращения объема ресурсов,**

выделяемых на поездки персонала по всем разделам бюджета, и проведения сокращений, о которых говорится в пунктах I.46 и I.55 ниже, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря относительно ресурсов, не связанных с должностями, по разделу 1.

Замечания и рекомендации общего характера

I.19 Замечания Консультативного комитета о внедрении Секретариатом концепции бюджета, ориентированного на результаты, и в особенности о качестве показателей результативности работы, установленных Генеральным секретарем в отдельных разделах бюджета, приводятся в главе I выше. Комитет отмечает, что различные касающиеся вопросов существа составляющие, о которых говорится в разделе 1 предлагаемого бюджета по программам, и любые связанные с ними логические рамки (ожидаемые достижения и показатели достижения результатов) в настоящее время не подвергаются анализу со стороны межправительственных органов. Комитет понимает, что в рамках раздела 1, в котором основное внимание уделяется общему формированию политики, руководству и координации, традиционно не предусматривалось финансирование конкретных программ. По этой причине логические рамки для раздела 1 не были представлены Комитету по программе и координации или какому-либо другому межправительственному органу для анализа.

I.20 В связи с этим Консультативный комитет отмечает, что в настоящее время в разделе 1 предусматривается финансирование ряда составляющих, относящихся к вопросам существа, и прежде всего к деятельности Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в отношении детей, каждая из которых несет ответственность за выполнение четко определенных мандатов по вопросам существа.

I.21 По итогам анализа раздела 1 предлагаемого Генеральным секретарем бюджета по программам на 2014–2015 годы Консультативный комитет отмечает, что в ряде случаев между формулировками, используемыми в этом разделе бюджета, и в документах, в которых определяются соответствующие мандаты, имеются некоторые расхождения. В частности, этому можно привести следующие примеры:

a) компонент D раздела 1 относится к ассигнованиям, испрашиваемым для финансирования деятельности Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. В пункте 1.95 этого раздела бюджета, содержащем описание мандата этой канцелярии, приводятся краткие сведения о его важнейших составляющих, однако при этом допускается отклонение от формулировок резолюции, в соответствии с которой эта канцелярия была учреждена и в которой определяется ее мандат (резолюция 51/77, пункт 36). А именно, в описательной части бюджета говорится, что Специальный представитель выполняет функции «морального авторитета и независимого защитника интересов и благополучия детей, затронутых вооруженными конфликтами», в то время как в резолюции сказано, что Специальному представителю следует «повышать информированность и содействовать сбору информации о тяжелом положении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и поощрять расширение взаимодействия» (там же,

пункт 36(b)). Кроме того, при составлении таблицы 1.28 была допущена серьезная ошибка, в результате которой в качестве одного из показателей достижения результатов ошибочно указывается «подписание планов действий Организацией Объединенных Наций и другими сторонами в конфликте...» (A/68/6 (Sect.1), таблица 1.28, показатель (a)(ii)). В тексте этого раздела бюджета отмечаются также и другие случаи отклонений от формулировок, которые использовались межправительственными органами при утверждении мандатов, предусматривающих соответствующие полномочия (там же, пункты 1.94–1.103);

b) компонент E раздела 1 относится к ассигнованиям, испрашиваемым для финансирования деятельности Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта. При описании функций Специального представителя и ее Канцелярии в пункте 1.109 этого раздела бюджета используются формулировки, не полностью соответствующие тексту резолюции 1888 (2009) Совета Безопасности, в которой мандат Специального представителя был впервые определен (пункт 4 резолюции 1888);

c) компонент F раздела 1 относится к ассигнованиям, испрашиваемым для финансирования деятельности Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей. В таблице 1.32, содержащейся в этом разделе бюджета, в качестве одного из показателей ожидаемых достижений Канцелярии указывается увеличение числа ратификаций Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Комитет считает, что деятельность Секретариата в этом отношении касается прежде всего оказания поддержки и помощи государствам-членам. В плане проведения этого важнейшего различия мог бы оказаться полезным анализ этого показателя со стороны межправительственных органов.

I.22 **Консультативный комитет считает, что качество анализа относящихся к вопросам существа компонентов, о которых говорится в разделе 1, могло бы быть выше, если бы в их отношении проводился анализ со стороны межправительственных органов в целях обеспечения соответствия конкретных сведений, содержащихся в разделах бюджета, мандатам, утвержденным государствами-членами. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой о том, чтобы стратегические рамки для этих трех канцелярий были включены в двухгодичный план по программам и представлены в каком-либо другом разделе или в отдельном разделе, предназначенном специально для них, для того чтобы у Комитета по программе и координации имелась возможность проанализировать соответствующие аспекты их работы.**

Генеральная Ассамблея

I.23 Ресурсы, испрашиваемые в размере 2 253 100 долл. США, позволяют обеспечить поездки до пяти представителей наименее развитых стран для участия в шестьдесят девятой и семидесятой сессиях Генеральной Ассамблеи; по сравнению с 2012–2013 годами объем этих ресурсов (по пересмотренным оценкам) не изменяется. **Консультативный комитет рекомендует утвердить ассигнования для покрытия расходов на поездки имеющих на то право чле-**

нов для участия в работе шестьдесят девятой и семидесятой сессий Ассамблеи в испрашиваемом объеме.

I.24 Кроме того, ассигнования на расходы, не связанные с должностями, в размере 622 800 долл. США выделяются для использования исключительно председателями Генеральной Ассамблеи по их усмотрению на возобновленной шестьдесят восьмой сессии, шестьдесят девятой очередной и возобновленной сессиях и семидесятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи. До пересчета объем испрашиваемых ассигнований по сравнению с двухгодичным периодом 2012–2013 годов не изменяется. Комитет отмечает, что без учета пересчета размер выделяемых на эти цели ассигнований, не связанных с должностями, за последние пять двухгодичных периодов в чистом выражении не претерпевал никаких изменений.

I.25 Что касается штатного расписания Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, то Консультативный комитет в ответ на запрос получил информацию о том, что в своих резолюциях 58/126 и 59/313 Генеральная Ассамблея утвердила ежегодный наем сотрудников на пять должностей на основе консультаций с приступающим к исполнению своих обязанностей Председателем: четырех — в категории специалистов и выше (2 Д-2, 1 Д-1 и 1 С-5) и одной — в категории общего обслуживания (прочие разряды). Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи за счет внебюджетных ресурсов финансировались должности еще двух сотрудников (классов С-5 и С-3), задачей которых было оказание помощи тогдашнему Председателю Генеральной Ассамблеи.

I.26 Кроме того, Консультативный комитет был проинформирован о том, что в дополнение к услугам переводчиков, операторов текстопроцессорных установок и услугам служб протокола Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в порядке поддержки направляет в Канцелярию двух сотрудников категории специалистов и двух сотрудников категории общего обслуживания. Консультативный комитет был также проинформирован о содействии со стороны других департаментов, включая обеспечение личной охраны, предоставление автомобиля и водителя со стороны Департамента по вопросам охраны и безопасности, предоставление пресс-секретаря со стороны Департамента общественной информации, а также предоставление юридических консультаций со стороны Управления по правовым вопросам. Кроме того, Комитет отмечает, что Генеральная Ассамблея ранее приветствовала учреждение Целевого фонда Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи в целях предоставления этой канцелярии дополнительных ресурсов и предложила государствам-членам вносить взносы в этот фонд (резолюция 64/301, пункт 12). В ответ на запрос Комитет был также проинформирован о том, что отдельные государства-члены в целях оказания содействия Канцелярии Председателя в ее работе направляют в нее персонал своих миссий в качестве прикомандированных сотрудников.

I.27 В своей резолюции 66/246 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов предложения по пересмотру бюджетных ассигнований на Канцелярию Председателя Генеральной Ассамблеи (резолюция 66/246, пункт 32). В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что в разделе 2 предлагаемого бюджета предусматрива-

ется учреждение еще одной должности класса С-4, с тем чтобы обеспечить дальнейшую поддержку Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи по вопросам существа в связи с увеличением частоты и интенсивности проводимых ею на постоянной основе неофициальных консультаций, имеющим место в настоящее время прочным закреплением и расширением практики организации тематических обсуждений, а также увеличением регулярной рабочей нагрузки, связанной с обычной повесткой дня Ассамблеи (см. дополнительные замечания в отношении раздела 2). У Комитета не имеется информации о проведении каких-либо консультаций с Канцелярией Председателя по вопросам выделения бюджетных ассигнований, предлагаемого в целях оказания ей поддержки. **Консультативный комитет дал положительную рекомендацию относительно предоставления Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи в 2014–2015 годах дополнительной поддержки, предусматриваемой в разделе 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление». Вместе с тем Комитет считает, что в целях определения надлежащего порядка оказания содействия Канцелярии с ней следует провести консультации в полном объеме. Комитет отмечает также, что масштаб поддержки, предоставляемой Канцелярии, частично зависит от объема внебюджетной поддержки и/или условий договоренностей о прикомандировании сотрудников, которые определяются в ходе двусторонних переговоров с различными государствами-членами на срок полномочий того или иного Председателя. Комитет считает, что на такой основе надежно обеспечить оказание достаточной поддержки будущим председателям Генеральной Ассамблеи невозможно, и в связи с этим рекомендует вновь обратиться к рассмотрению вопроса о численности сотрудников и объеме ресурсов, выделяемых на нужды Канцелярии Председателя, на основе консультаций с Канцелярией при подготовке предлагаемого бюджета по программам на 2016–2017 годы.**

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

1.28 Предлагаемые на 2014–2015 годы ассигнования из регулярного бюджета для Консультативного комитета, включая его секретариат, составляют 8 484 100 долл. США до пересчета, что отражает отсутствие изменений по сравнению с общим утвержденным объемом ресурсов по пересмотренным расценкам на 2012–2013 годы (A/68/6 (Sect. 1), таблица 1.14). В предлагаемом бюджете отражено предложение об упразднении одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в секретариате Комитета, обусловленное последствиями автоматизации делопроизводства и улучшением методов работы.

1.29 Тем не менее Генеральный секретарь отметил непрерывное увеличение объема работы Консультативного комитета (там же, пункт 1.29)[9]. В то же время в ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что условия работы его членов сопоставимы с условиями работы членов других комитетов Органи-

[9] В своей резолюции 67/235 Генеральная Ассамблея одобрила замечание Комитета о том, что внедрение МСУГС будет иметь последствия для рабочей нагрузки различных подразделений, включая Комиссию ревизоров, директивные/руководящие органы организаций системы Организации Объединенных Наций и, соответственно, самого Консультативного комитета (A/66/806, пункт 22). Генеральная Ассамблея высказала мнение о том, что необходимо незамедлительно и в срочном порядке рассмотреть последствия внедрения МСУГС.

зации Объединенных Наций, на заседания которых уходит гораздо меньше времени и члены которых обычно находятся в своих странах происхождения, совершая поездки из столицы своей соответствующей страны для участия в заключительной работе своих соответствующих комитетов. В ответ на запрос Комитет был также проинформирован о том, что, по мнению Генерального секретаря, в связи с последствиями внедрения МСУГС, а также более широкими изменениями рабочей нагрузки Комитета было необходимо рассмотреть оперативные процедуры Комитета, но такой более глубокой оценки не было проведено. В этой связи Генеральный секретарь сообщает о своем намерении представить предложения, касающиеся оперативных процедур Комитета (там же, пункт 1.29). Генеральный секретарь указал также, что в ходе основной части шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи можно было бы представить соответствующее предложение, если к этому времени будут получены необходимые материалы.

1.30 **Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь намерен провести обзор собственных оперативных процедур Комитета, включая оценку нынешней рабочей нагрузки, в связи с которой от Комитета требуется проводить заседания на протяжении всего года, а также возможную адаптацию условий работы его членов с учетом такого положения дел. Комитет считает, что стоило бы представить предложения, имеющие более всеобъемлющий характер.**

Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций

1.31 Предлагаемые на 2014–2015 годы ассигнования из регулярного бюджета для Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, включая ее секретариат, составляют 6 746 000 долл. США до пересчета, что отражает отсутствие изменений по сравнению с общим утвержденным объемом ресурсов по пересмотренным расценкам на 2012–2013 годы (там же, таблица 1.16). Это включает покрываемые из регулярного бюджета доли расходов на ревизорские гонорары, выплачиваемые членам Комиссии, расходов, связанных с их участием в заседаниях Комиссии и Группы внешних ревизоров, расходов на заработную плату и общих расходов по персоналу для сотрудников секретариата Комиссии и соответствующих оперативных расходов.

1.32 По мнению Генерального секретаря, предлагаемый объем ресурсов отражает итоги всеобъемлющего обзора деятельности Комиссии с учетом ее мандата и прогнозируемой рабочей нагрузки, а также расходы, связанные с переходом на МСУГС, которые Секретариат Организации Объединенных Наций и другие соответствующие подразделения планируют внедрить к 2014 году. Отмечается, что переход на МСУГС требует обеспечения ежегодной финансовой отчетности и ревизии, и это учитывается в предлагаемом объеме ресурсов (там же, пункт 1.43). В ответ на запрос Комитету был представлен обновленный прогноз рабочей нагрузки Комиссии на 2014–2015 годы, и при этом было отмечено, что Комиссия предполагает использовать около 4200 человеко-недель работы ревизоров и издать 67 докладов, а также подготовить около 150 писем в адрес руководящих органов. Для сравнения, в 2012–2013 годах было использовано, по оценкам, 4169 человеко-недель работы ревизоров и подготовлено 53 доклада, а прогнозируемое число писем в адрес руководящих органов остается неизменным. Комитет был также проинформирован о том, что для проверки финансовых ведомостей в соответствии с МСУГС потребуется значительно

активизировать усилия ревизоров с учетом роста объема финансовой информации, в частности в том, что касается объема документации и периодичности представления докладов, а также расширения набора исходных предположений в финансовых ведомостях. Кроме того, в первый полный год перехода на МСУГС потребуется предпринять дополнительные усилия в целях проведения анализа остатков средств на начало периода и пробного составления финансовых ведомостей. Хотя для этого потребуется задействовать дополнительное число ревизоров, отмечается, что Комиссия постановила сократить гонорары ревизоров на 3,7 процента по сравнению с 2012–2013 годами (там же, пункт 1.44). **С учетом внедрения МСУГС и прогнозируемого увеличения рабочей нагрузки Комиссии ревизоров Консультативный комитет ставит под сомнение выбор сроков для предлагаемого сокращения гонораров ревизоров. Комитет надеется, что сокращение гонораров ревизоров не повлияет на качество работы Комиссии и ее своевременное выполнение.**

Канцелярия Генерального секретаря

1.33 Предлагаемые на 2014–2015 годы ассигнования из регулярного бюджета для Канцелярии Генерального секретаря составляют 24 311 800 долл. США до пересчета (там же, таблица 1.24), что на 1 832 200 долл. США, или 7 процентов, меньше по сравнению с ассигнованиями на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. Это сокращение обусловлено переводом двух должностей в штат Механизма партнерства (1 должность С-4 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)) и предлагаемым упразднением двух должностей (1 Д-1 и 1 С-2) в связи с передачей Механизму функций, осуществляемых в настоящее время Канцелярией Генерального секретаря, а также предлагаемым упразднением одной должности старшего сотрудника класса С-5 (там же, таблица 1.7, пункт 1; см. также пункты I.13–I.15 выше). Вышеупомянутые сокращения частично компенсируются отсроченными последствиями создания должности класса Д-1, утвержденной для Группы по вопросам верховенства права на 2012–2013 годы. Сокращение расходов, не связанных с должностями, составляет 400 400 долл. США и включает сокращения по статьям «Временный персонал общего назначения» и «Поездки персонала».

1.34 Исходя из информации, содержащейся в приложении к бюджетной брошюре, в котором подробно излагается организационная структура и предлагаемое распределение должностей, Консультативный комитет отмечает, что попрежнему сохраняется группа Генерального секретаря по управлению преобразованиями, штат которой включает одну должность помощника Генерального секретаря и одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды), финансируемые из регулярного бюджета. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что существование этой группы ограничено конкретными сроками и программа ее работы постепенно интегрируется в функции и обязанности соответствующих департаментов и управлений, действующих в этом направлении. Комитет был также проинформирован о том, что, если произойдут события, вызывающие необходимость внесения изменений в организационную структуру, в предложение по бюджету будут внесены необходимые поправки.

1.35 Комитет отмечает, что в отдельных разделах предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы отсутствует четкое упоминание о последствиях работы этой группы по управлению. В главе I выше содержатся замечания и

рекомендации Комитета относительно работы этой группы и отмечается отсутствие заметных результатов и необходимость повышения транспарентности в отношении ресурсов, предоставленных этой группе в период 2012–2013 годов и предлагаемых на двухгодичный период 2014–2015 годов. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой представить подробное описание соответствующих функций и прогнозируемой рабочей нагрузки этой группы во время рассмотрения предложения по бюджету на 2014–2015 годы.**

I.36 В ходе рассмотрения предлагаемого Генеральным секретарем бюджета по программам на 2012–2013 годы Консультативный комитет запросил информацию о роли и функциях, соответствующих должности помощника Генерального секретаря по вопросам стратегического планирования, информации о которой не содержалось в организационной структуре Канцелярии Генерального секретаря, поскольку эта должность не относилась к штату должностей, финансируемых из регулярного бюджета. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что помощник Генерального секретаря оказывает поддержку Генеральному секретарю посредством вынесения стратегических рекомендаций по вопросам общемировых общественных благ, разработки стратегических инициатив, подготовки предложений относительно создания нового механизма партнерства (в том числе на основе проведения межучрежденческих консультаций), осуществления контроля за выполнением Глобального договора и выполнения функций помощника Генерального секретаря по координации сотрудничества с учебными заведениями и научно-исследовательскими институтами.

I.37 Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что эта должность была создана в августе 2004 года и финансируется на основе практики «управления вакансиями» и за счет ресурсов, предназначенных для временного персонала общего назначения. В своем докладе о предлагаемом бюджете по программам на 2012–2013 годы Комитет выразил обеспокоенность продолжающимся использованием средств, выделяемых на временный персонал общего назначения, для финансирования, полного или частичного, должности старшего уровня, в первую очередь потому, что такой порядок означает, что ни у Комитета, ни у Генеральной Ассамблеи нет возможности оценить потребность в соответствующей должности, ее уровень и функции (A/66/7, пункт I.23). В этой связи Комитет вновь выражает обеспокоенность относительно вольного толкования руководящих принципов использования средств, выделяемых на временный персонал общего назначения, которые должны использоваться для временной замены сотрудников, находящихся в продолжительных отпусках по болезни или по беременности и родам, и привлечения дополнительного персонала в периоды пиковой рабочей нагрузки, а не для финансирования де-факто должностей, относящихся к регулярному бюджету и носящих постоянный характер (см., в частности, A/50/7/Add.2).

I.38 В этой связи Комитет отмечает издание исполняющим обязанности начальника Департамента по вопросам управления внутренних руководящих указаний от 15 марта 2012 года для всех руководителей департаментов и управлений, в которых освещаются вопросы управления вакантными должностями по линии регулярного бюджета. В соответствии с этими руководящими указаниями, в частности, ограничивается использование вакантных должностей, финансируемых из регулярного бюджета, для сотрудников, временно исполняю-

щих в полном объеме функции, соответствующие конкретным вакантным должностям, и запрещается использование таких должностей в целях выполнения функций, для которых они не предназначены (см. также пункты 106–109 главы I выше).

I.39 Что касается должности помощника Генерального секретаря по планированию политики, то в ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что с момента создания этой должности в августе 2004 года на протяжении около 93 месяцев она финансировалась на основе практики управления вакансиями с использованием вакантных должностей соответствующего уровня на временной основе, например, в период набора персонала. На протяжении остальных 13 месяцев она финансировалась по статье временного персонала общего назначения. **Консультативный комитет подтверждает свою рекомендацию представить Генеральной Ассамблее информацию о предлагаемом финансировании должности помощника Генерального секретаря по планированию политики и любых других должностей старшего уровня в Канцелярии Генерального секретаря, которые существуют в течение более 12 месяцев без утверждения на межправительственном уровне (A/66/7, пункт I.23). Комитет подчеркивает, что вакантные должности, и особенно должности старшего уровня, не должны использоваться в не предназначенных для них целях.**

Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах

I.40 Предлагаемые на 2014–2015 годы ассигнования из регулярного бюджета для Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах составляют 3 717 000 долл. США до пересчета (A/68/6 (Sect.1), таблица 1.29), что на 111 000 долл. США, или 2,9 процента, меньше по сравнению с ассигнованиями на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. Первоначальный мандат для этой Канцелярии был определен в резолюции 51/77 Генеральной Ассамблеи, и с тех пор он продлевался пять раз. Предлагаемые ресурсы на 2014–2015 годы включают ассигнования для финансирования 10 должностей (столько же, как и на период 2012–2013 годов) и средства для покрытия расходов, не связанных с должностями, на сумму 545 600 долл. США. Консультативный комитет отмечает, что смета для Канцелярии была подготовлена исходя из предположения о том, что ее мандат, который должен истечь 31 декабря 2014 года, будет продлен (там же, пункт 1.94). Замечания в отношении описательной части бюджета для этой Канцелярии, включенной в бюджетную брошюру, приводятся в пункте 60 главы I выше.

Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта

I.41 Предлагаемые на 2014–2015 годы ассигнования из регулярного бюджета для Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта составляют 3 346 700 долл. США до пересчета (там же, таблица 1.31), что на 100 000 долл. США, или 2,9 процента, меньше по сравнению с ассигнованиями на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. Предлагаемые ресурсы на 2014–2015 годы включают ассигнования, предназначенные для финансирова-

ния восьми должностей из регулярного бюджета, что на одну должность меньше по сравнению с периодом 2012–2013 годов, и средства в размере 547 300 долл. США, предназначенные для покрытия расходов, не связанных с должностями. Помимо этих должностей в Канцелярии по-прежнему имеются три сотрудника (1 сотрудник С-5, 1 сотрудник С-3 и 1 сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды)), прикомандированные из Структуры «ООН-женщины» и финансируемые за счет средств в рамках инициативы «Действия Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликта» — межучрежденческой инициативы, которая была учреждена в 2006 году для объединения усилий всех подразделений системы Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием. Консультативный комитет отмечает, что эта Канцелярия была создана в соответствии с резолюцией 65/259 Генеральной Ассамблеи и резолюцией 1888 (2009) Совета Безопасности. Замечания относительно описательной части бюджета для Канцелярии, включенной в бюджетную брошюру, содержатся в пункте 60 главы I выше.

I.45 В отношении просьбы о предоставлении ресурсов для покрытия расходов, не связанных с должностями, Комитет на основании имеющейся в его распоряжении дополнительной информации отмечает, что испрашивается 449 800 долл. США для покрытия расходов на услуги специалистов в целях оказания содействия Канцелярии в представляющих интерес специализированных областях, включая, в частности, укрепление сотрудничества по вопросам политики и правовой реформы в рамках различных правовых систем и в различных региональных контекстах; укрепление сотрудничества с детскими организациями; содействие накоплению знаний и информационно-пропагандистской деятельности; а также обеспечение перевода на различные языки докладов стратегического характера и информационно-пропагандистских материалов и их издание в удобном для детей формате. Дополнительно испрашивается 392 800 долл. США для оплаты услуг по контрактам в целях организации внешних мероприятий, проведения региональных консультаций, укрепления партнерских связей с региональными организациями и издания информационно-пропагандистских материалов.

I.46 Консультативный комитет отмечает, что эти запросы намного превышают сумму средств, испрашиваемых для покрытия расходов на консультативные услуги в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (63 400 долл. США для оплаты консультативных услуг и 66 600 долл. США для оплаты услуг по контрактам) и в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, в которой испрашивается 80 700 долл. США для оплаты услуг по контрактам на 2014–2015 годы. Признавая, что мандаты этих трех канцелярий являются различными по своему характеру, Комитет отмечает, что все они являются сопоставимыми с точки зрения численности должностей, финансируемых из регулярного бюджета. **Консультативный комитет не считает, что просьба о предоставлении средств из регулярного бюджета для оплаты консультативных услуг и услуг по контрактам в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей является полностью оправданной. Кроме того, он считает, что услуги специалистов, запрашиваемые Канцелярией в форме услуг внешних специалистов, было бы более**

целесообразно обеспечивать за счет штатных сотрудников или на основе внебюджетного финансирования. В этой связи Комитет рекомендует сократить на 421 300 долл. США объем ресурсов, испрашиваемых на оплату консультативных услуг и услуг по контрактам, и ожидает, что в контексте будущих бюджетных предложений Канцелярия будет представлять более подробное обоснование использования ресурсов из регулярного бюджета.

Управление по вопросам отправления правосудия

I.47 Предлагаемые на 2014–2015 годы ассигнования из регулярного бюджета для Управления по вопросам отправления правосудия составляют 17 380 000 долл. США до пересчета, что на 151 400 долл. США, или 0,9 процента, больше по сравнению с ассигнованиями на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам (там же, таблица 1.37). Это увеличение обусловлено предлагаемым сохранением трех должностей судей ad litem и вспомогательного персонала в течение 12-месячного периода, начинающегося 1 января 2014 года; прогнозами относительно дополнительных гонораров судьям Апелляционного трибунала исходя из предполагаемого числа решений; связанными с поездками дополнительными потребностями, рассчитываемыми исходя из ожидаемой рабочей нагрузки, требующей проведения дополнительных сессий Апелляционного трибунала и дополнительных заседаний Трибунала по спорам; отсроченными последствиями учреждения должности сотрудника по правовым вопросам класса С-4, утвержденной на период 2012–2013 годов; и потребностями в других смежных ресурсах. Это частично компенсируется исключением потребностей в единовременных ресурсах, связанных с финансированием судей ad litem и смежных категорий персонала, и потребностей в других смежных ресурсах по категории расходов, не связанных с должностями (там же, пункт 1.167). Предлагаемые ассигнования будут использоваться, как и прежде, для финансирования 36 должностей из регулярного бюджета и удовлетворения других потребностей, не связанных с должностями.

I.48 В этой связи Консультативный комитет напоминает о своей рекомендации, вынесенной в процессе рассмотрения докладов Генерального секретаря об отправлении правосудия в Организации Объединенных Наций и деятельности Канцелярии Омбудсмена Организации Объединенных Наций и посредников, согласно которой необходимо провести промежуточную независимую оценку всех компонентов системы отправления правосудия, с тем чтобы определить общую направленность системы и убедиться в том, что она действует на основе руководящих принципов, изложенных в пункте 4 резолюции 61/261 (A/67/547, пункт 12). Комитет отметил, что итоги этой промежуточной оценки могут также учитываться при принятии будущих решений относительно распределения ресурсов между соответствующими отделами и подразделениями, занимающимися различными аспектами системы отправления правосудия (там же). Впоследствии в своей резолюции 67/241 Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей, для рассмотрения на ее шестьдесят восьмой сессии, предложение о проведении промежуточной независимой оценки официальной системы отправления правосудия (резолюция 67/241, пункт 19). В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что Генеральный секретарь завершает подготовку предложения в отношении этой оценки, и оно будет включено в его будущий доклад об отправлении правосудия, который должен быть рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии. Комитет

отмечает, что в ходе оценки будут также рассматриваться ресурсы, выделяемые Группе управленческой поддержки по разделу 29A («Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления»). Дополнительные замечания в отношении функций Группы и соответствующего предлагаемого объема ресурсов на 2014–2015 годы содержатся в разделе 29A ниже. **Консультативный комитет ожидает получить предложение о проведении промежуточной независимой оценки официальной системы отправления правосудия в контексте рассмотрения будущего доклада Генерального секретаря о системе отправления правосудия в Организации Объединенных Наций.**

I.49 В ответ на запрос о предлагаемом увеличении объема ресурсов для удовлетворения потребностей в выплате дополнительных гонораров судьям Апелляционного трибунала (701 300 долл. США) Комитет был проинформирован о том, что смета была рассчитана исходя из предполагаемой рабочей нагрузки в объеме 270 дел, которые будут рассматриваться на шести сессиях Трибунала в 2014–2015 годах (около 45 дел на каждую сессию, при размере гонораров на уровне 3 600 долл. США за одно дело). В этой просьбе учтено также увеличение объема ресурсов, испрашиваемых для оплаты поездок представителей (219 800 долл. США), в частности, в связи с проведением двух дополнительных сессий Трибунала (одна сессия в Женеве и другая в Найроби). В этой связи Комитет напоминает о своих предыдущих рекомендациях, в соответствии с которыми следует принимать, при необходимости, меры для удовлетворения дополнительных потребностей, не связанных с должностями, посредством пересмотра приоритетов в плане ресурсов и мероприятий (см. A/66/7/Add.6, пункт 29, и A/67/547, пункт 29). **Консультативный комитет не возражает против просьбы о выделении дополнительных ресурсов, не связанных с должностями, на двухгодичный период 2014–2015 годов, но надеется, что в рамках промежуточной независимой оценки будет проведен обзор тенденций в изменении рабочей нагрузки Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций, объема необходимых ресурсов и рекомендуемой периодичности проведения его будущих сессий.**

Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей

I.42 Предлагаемые на 2014–2015 годы ассигнования из регулярного бюджета для Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей составляют 4 875 300 долл. США до пересчета (там же, таблица 1.33). Ресурсы из регулярного бюджета испрашиваются для этой Канцелярии впервые, в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 67/152, в которой Ассамблея постановила, что для эффективного выполнения мандата и обеспечения устойчивости основных видов деятельности мандат Специального представителя будет финансироваться из регулярного бюджета, начиная с двухгодичного периода 2014–2015 годов (там же, пункт 1.124). В течение первоначального трехгодичного периода деятельность Специального представителя и ее Канцелярии финансировалась за счет добровольных взносов, при административной поддержке со стороны ЮНИСЕФ. Предлагаемые ресурсы на 2014–2015 годы включают ассигнования, предназначенные для финансирования 10 должностей из регулярного бюджета, и средства в размере 1 558 900 долл. США для покрытия не связанных с должностями расходов по следующим статьям: «Расходы на временный персонал общего на-

значения и оплату сверхурочных» (214 900 долл. США), «Консультанты» (449 800 долл. США), «Поездки персонала» (379 800 долл. США), «Услуги по контрактам» (392 800 долл. США), «Общие оперативные расходы» (87 600 долл. США), «Представительские расходы» (3000 долл. США), «Предметы поставки и материалы» (12 000 долл. США) и «Мебель и оборудование» (19 000 долл. США).

I.43 Спектр вопросов, входящих в мандат Специального представителя, и его/ее обязанности изложены в резолюции 62/141 Генеральной Ассамблеи. Замечания, касающиеся концептуальной матрицы для этой Канцелярии и соответствующих ожидаемых достижений и показателей достижения результатов, информация о которых включена в бюджетную брошюру, содержатся в пункте 60 главы I выше.

I.44 Как отмечалось ранее, финансирование должностей для штата этой Канцелярии из регулярного бюджета на 2014–2015 годы предлагается впервые. Ресурсы предназначены для финансирования одной должности помощника Генерального секретаря, одной должности С-5, трех должностей С-4, трех должностей С-3, одной должности категории общего обслуживания (высший разряд) и одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды). Замечания и рекомендации Консультативного комитета в отношении просьбы о финансировании должностей из регулярного бюджета содержатся также в пунктах I.5 и I.9–I.12 выше.

I.45 В отношении просьбы о предоставлении ресурсов для покрытия расходов, не связанных с должностями, Комитет на основании имеющейся в его распоряжении дополнительной информации отмечает, что испрашивается 449 800 долл. США для покрытия расходов на услуги специалистов в целях оказания содействия Канцелярии в представляющих интерес специализированных областях, включая, в частности, укрепление сотрудничества по вопросам политики и правовой реформы в рамках различных правовых систем и в различных региональных контекстах; укрепление сотрудничества с детскими организациями; содействие накоплению знаний и информационно-пропагандистской деятельности; а также обеспечение перевода на различные языки докладов стратегического характера и информационно-пропагандистских материалов и их издание в удобном для детей формате. Дополнительно испрашивается 392 800 долл. США для оплаты услуг по контрактам в целях организации внешних мероприятий, проведения региональных консультаций, укрепления партнерских связей с региональными организациями и издания информационно-пропагандистских материалов.

I.46 Консультативный комитет отмечает, что эти запросы намного превышают сумму средств, испрашиваемых для покрытия расходов на консультативные услуги в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (63 400 долл. США для оплаты консультативных услуг и 66 600 долл. США для оплаты услуг по контрактам) и в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, в которой испрашивается 80 700 долл. США для оплаты услуг по контрактам на 2014–2015 годы. Признавая, что мандаты этих трех канцелярий являются различными по своему характеру, Комитет отмечает, что все они являются сопоставимыми с точки зрения численности должностей, финансируемых из регулярного бюджета. **Кон-**

сультативный комитет не считает, что просьба о предоставлении средств из регулярного бюджета для оплаты консультативных услуг и услуг по контрактам в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей является полностью оправданной. Кроме того, он считает, что услуги специалистов, запрашиваемые Канцелярией в форме услуг внешних специалистов, было бы более целесообразно обеспечивать за счет штатных сотрудников или на основе внебюджетного финансирования. В этой связи Комитет рекомендует сократить на 421 300 долл. США объем ресурсов, испрашиваемых на оплату консультативных услуг и услуг по контрактам, и ожидает, что в контексте будущих бюджетных предложений Канцелярия будет представлять более подробное обоснование использования ресурсов из регулярного бюджета.

Управление по вопросам отправления правосудия

I.47 Предлагаемые на 2014–2015 годы ассигнования из регулярного бюджета для Управления по вопросам отправления правосудия составляют 17 380 000 долл. США до пересчета, что на 151 400 долл. США, или 0,9 процента, больше по сравнению с ассигнованиями на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам (там же, таблица 1.37). Это увеличение обусловлено предлагаемым сохранением трех должностей судей ad litem и вспомогательного персонала в течение 12-месячного периода, начинающегося 1 января 2014 года; прогнозами относительно дополнительных гонораров судьям Апелляционного трибунала исходя из предполагаемого числа решений; связанными с поездками дополнительными потребностями, рассчитываемыми исходя из ожидаемой рабочей нагрузки, требующей проведения дополнительных сессий Апелляционного трибунала и дополнительных заседаний Трибунала по спорам; отсроченными последствиями учреждения должности сотрудника по правовым вопросам класса С-4, утвержденной на период 2012–2013 годов; и потребностями в других смежных ресурсах. Это частично компенсируется исключением потребностей в единовременных ресурсах, связанных с финансированием судей ad litem и смежных категорий персонала, и потребностей в других смежных ресурсах по категории расходов, не связанных с должностями (там же, пункт 1.167). Предлагаемые ассигнования будут использоваться, как и прежде, для финансирования 36 должностей из регулярного бюджета и удовлетворения других потребностей, не связанных с должностями.

I.48 В этой связи Консультативный комитет напоминает о своей рекомендации, вынесенной в процессе рассмотрения докладов Генерального секретаря об отправлении правосудия в Организации Объединенных Наций и деятельности Канцелярии Омбудсмена Организации Объединенных Наций и посредников, согласно которой необходимо провести промежуточную независимую оценку всех компонентов системы отправления правосудия, с тем чтобы определить общую направленность системы и убедиться в том, что она действует на основе руководящих принципов, изложенных в пункте 4 резолюции 61/261 (A/67/547, пункт 12). Комитет отметил, что итоги этой промежуточной оценки могут также учитываться при принятии будущих решений относительно распределения ресурсов между соответствующими отделами и подразделениями, занимающимися различными аспектами системы отправления правосудия (там же). Впоследствии в своей резолюции 67/241 Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей, для рассмотрения на ее шестьдесят восьмой сессии,

предложение о проведении промежуточной независимой оценки официальной системы отправления правосудия (резолюция 67/241, пункт 19). В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что Генеральный секретарь завершает подготовку предложения в отношении этой оценки, и оно будет включено в его будущий доклад об отправлении правосудия, который должен быть рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии. Комитет отмечает, что в ходе оценки будут также рассматриваться ресурсы, выделяемые Группе управленческой поддержки по разделу 29A («Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления»). Дополнительные замечания в отношении функций Группы и соответствующего предлагаемого объема ресурсов на 2014–2015 годы содержатся в разделе 29A ниже. **Консультативный комитет ожидает получить предложение о проведении промежуточной независимой оценки официальной системы отправления правосудия в контексте рассмотрения будущего доклада Генерального секретаря о системе отправления правосудия в Организации Объединенных Наций.**

I.49 В ответ на запрос о предлагаемом увеличении объема ресурсов для удовлетворения потребностей в выплате дополнительных гонораров судьям Апелляционного трибунала (701 300 долл. США) Комитет был проинформирован о том, что смета была рассчитана исходя из предполагаемой рабочей нагрузки в объеме 270 дел, которые будут рассматриваться на шести сессиях Трибунала в 2014–2015 годах (около 45 дел на каждую сессию, при размере гонораров на уровне 3 600 долл. США за одно дело). В этой просьбе учтено также увеличение объема ресурсов, испрашиваемых для оплаты поездок представителей (219 800 долл. США), в частности, в связи с проведением двух дополнительных сессий Трибунала (одна сессия в Женеве и другая в Найроби). В этой связи Комитет напоминает о своих предыдущих рекомендациях, в соответствии с которыми следует принимать, при необходимости, меры для удовлетворения дополнительных потребностей, не связанных с должностями, посредством пересмотра приоритетов в плане ресурсов и мероприятий (см. A/66/7/Add.6, пункт 29, и A/67/547, пункт 29). **Консультативный комитет не возражает против просьбы о выделении дополнительных ресурсов, не связанных с должностями, на двухгодичный период 2014–2015 годов, но надеется, что в рамках промежуточной независимой оценки будет проведен обзор тенденций в изменении рабочей нагрузки Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций, объема необходимых ресурсов и рекомендуемой периодичности проведения его будущих сессий.**

Бюро по вопросам этики

I.50 Предлагаемые на 2014–2015 годы ассигнования из регулярного бюджета для Бюро по вопросам этики составляют 3 946 500 долл. США до пересчета, что на 117 900 долл. США, или 2,9 процента, меньше по сравнению с ассигнованиями на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect.1), таблица 1.39). Предлагаемое штатное расписание Бюро включает восемь должностей, финансируемых из регулярного бюджета, и отражает сокращение на одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) (см. пункт I.14 выше). В объеме предлагаемых потребностей в ресурсах на 2014–2015 годы отражено также предложение о выделении ресурсов для покрытия расходов, не связанных с должностями, на сумму 1 475 500 долл. США (там же, пункт 1.186). Ресурсы из регулярного бюджета будут дополняться

прочими ресурсами за счет начисленных взносов в размере 2 684 600 долл. США по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира в целях удовлетворения потребностей сотрудников на местах и внебюджетными ресурсами на сумму около 1,6 млн. долл. США для участников программы раскрытия финансовой информации, финансируемой за счет внебюджетных ресурсов (там же, пункты 1.187 и 1.188).

I.51 После создания Бюро по вопросам этики в январе 2006 года Консультативный комитет высказал обеспокоенность в отношении расходов, связанных с передачей на внешний подряд функций анализа деклараций, раскрывающих финансовую информацию, объем которых находится в непосредственной зависимости от числа участников. В своем обзоре предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов Комитет отметил, что необходимо предпринять усилия в целях согласования более благоприятных условий по контрактам с внешними подрядчиками (A/66/7, пункт I.42).

I.52 При рассмотрении последнего ежегодного доклада о деятельности Бюро по вопросам этики Консультативный комитет отметил, что в настоящее время Бюро проводит консультации с другими соответствующими подразделениями для выявления областей, в которых могли бы быть необходимы дополнительные руководящие принципы, уточнения и/или пересмотр существующих директивных указаний, регулирующих деятельность по программе, в целях более четкого определения критериев отбора и численности участников с учетом присущих Организации рисков. Комитет был проинформирован о том, что особое внимание уделяется рискам, связанным с функциями, выполняемыми сотрудниками категории специалистов относительно низкого уровня, особенно в рамках операций по поддержанию мира, с тем чтобы определить, целесообразно ли включать их в эту программу. Тогда же Комитет выразил надежду на то, что результаты вышеупомянутых консультаций будут включены в следующий ежегодный доклад о деятельности Бюро по вопросам этики (A/67/545, пункт 167).

I.53 В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов отмечается, что в период, соответствующий циклу подачи сведений 2011 года, число участников составило в общей сложности 4306 человек, а в 2012 году их численность возросла до 4631 человека и, согласно прогнозам, в период, соответствующий циклу подачи сведений 2015 года, число участников составит 4750 человек (A/68/6 (Sect.1), пункт 1.180). Генеральный секретарь отмечает также, что в двухгодичном периоде 2012–2013 годов будет проведен обзор программы раскрытия информации на предмет ее соответствия действующим нормативам, связанных с ней рисков, сферы ее охвата и состава ее участников (там же, пункт 1.181). В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что этот обзор будет проводиться в соответствии с рекомендацией самого Комитета, одобренной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/234, и будет включать, в частности, рассмотрение вопроса о критериях отбора участников программы. Информация о результатах этого обзора будет включена в ежегодный доклад Генерального секретаря о деятельности Бюро по вопросам этики.

I.54 В ходе рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы Консультативный комитет был проинформирован о том, что после истечения срока действия контракта с внешним подрядчиком для анализа дек-

лараций, раскрывающих финансовую информацию, и для поддержания соответствующей платформы информационных технологий был заключен новый контракт с новым поставщиком, что привело к сокращению расходов, связанных с рассмотрением деклараций, с 450 до 249 долл. США из расчета на одну декларацию, представленную для внешнего обзора. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что, согласно прогнозам, благодаря заключению этого нового контракта будет получена экономия средств в размере 267 900 долл. США.

I.55 **Консультативный комитет приветствует экономию средств, достигнутую благодаря недавнему заключению нового контракта с другим подрядчиком для проведения внешнего обзора деклараций, раскрывающих финансовую информацию. Комитет был проинформирован о том, что эта экономия средств не была отражена в предлагаемом бюджете, и в этой связи он рекомендует соответственно сократить общий объем ресурсов, испрашиваемых на 2014–2015 годы по статье «Услуги по контрактам», на 267 900 долл. США. Комитет ожидает получить информацию о результатах обзора нормативных аспектов программы раскрытия финансовой информации в контексте своего рассмотрения следующего ежегодного доклада Генерального секретаря о деятельности Бюро по вопросам этики.**

Механизм партнерства Организации Объединенных Наций

Справочная информация

I.56 Генеральный секретарь предлагает создать новый механизм партнерства, который, по его мнению, будет способствовать улучшению подотчетности и транспарентности; обеспечению большей согласованности действий; повышению способности Организации действовать на страновом уровне и обеспечивать отдачу от таких действий; обеспечению эффекта масштаба в деятельности партнерств, необходимого для продвижения целей, мандатов и ценностей Организации Объединенных Наций; и повышению эффективности и результативности.

I.57 Консультативный комитет отмечает, что в ходе подготовки своего предложения Генеральный секретарь приступил к осуществлению межучрежденческого процесса (в рамках межучрежденческой координационной группы по вопросам партнерства) в целях оценки потенциала Организации Объединенных Наций и ее стратегий на предмет формирования партнерств с целым рядом внешних субъектов и рассмотрения преимуществ создания нового механизма партнерства (там же, пункт 1.194). В пункте 1.205 бюджетной брошюры Генеральный секретарь указывает, что этот механизм должен будет выполнять следующие четыре основные функции: a) обеспечение подотчетности, добросовестности и транспарентности; b) обеспечение общего вспомогательного обслуживания для партнерства; c) создание сети координаторов по вопросам партнерства; а также d) оказание поддержки и содействия в осуществлении инициатив с участием многих заинтересованных сторон.

Потребности в ресурсах

1.58 Объем ресурсов из регулярного бюджета, испрашиваемых Генеральным секретарем для создания предлагаемого механизма партнерства Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляет

1 525 300 долл. США до пересчета (там же, таблица 1.40). В пункте 1.210 бюджетной брошюры Генеральный секретарь указывает, что предлагаемые ресурсы включают средства в размере 1 369 800 долл. США, предназначенные для финансирования в общей сложности пяти должностей (см. пункты I.61–I.67 ниже), и средства в размере 155 500 долл. США, предназначенные для покрытия не связанных с должностями расходов по статьям «Поездки персонала», «Общие оперативные расходы», «Представительские расходы», «Предметы поставки и материалы» и «Мебель и оборудование». Генеральный секретарь отмечает, что с учетом предлагаемого сокращения расходов на 1 229 600 долл. США в рамках Канцелярии Генерального секретаря в целях обеспечения возможностей для частичного финансирования предлагаемого механизма партнерства, включая упразднение двух должностей и передачу функций, осуществляемых в настоящее время Канцелярией, предлагаемый чистый объем ресурсов составляет 295 700 долл. США. В пункте 1.211 он отмечает также, что, поскольку ресурсы из регулярного бюджета не охватывают полного объема потребностей, связанных с деятельностью, которую будет осуществлять предлагаемый механизм партнерства, его деятельность будет финансироваться также и за счет внебюджетных средств, объем которых оценивается в 12 855 900 долл. США, включая 5 633 200 долл. США за счет объявленных взносов и средств, полученных в поддержку инициатив «Каждая женщина, каждый ребенок», «Устойчивая энергетика для всех», «Усилия в области изменения климата» и «Глобальный пульс», которые будут переданы в ведение механизма партнерства; 3 млн. долл. США, поступление которых ожидается от Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций; и остаток в размере 4 222 700 долл. США, средства для покрытия которого еще не изысканы.

1.59 **Консультативный комитет рекомендует обеспечить покрытие чистого увеличения потребностей в ресурсах на 2014–2015 годы в размере 295 700 долл. США за счет имеющихся ресурсов.**

Кадровые ресурсы

1.60 Генеральный секретарь предлагает создать для Механизма партнерства Организации Объединенных Наций пять должностей, включая три новые должности (1 должность заместителя Генерального секретаря, 1 должность Д-2 и 1 должность С-5) и две должности, которые должны быть переведены из Канцелярии Генерального секретаря (1 должность С-4 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)). В нижеследующих пунктах приводится описание функций, связанных с предлагаемыми должностями. Кроме того, Генеральный секретарь предлагает финансировать 18 должностей для Механизма за счет внебюджетных ресурсов в силу причин, изложенных в пункте I.58 выше.

Замечания и рекомендации в отношении должностей

Новые должности

1.61 Заместитель Генерального секретаря по вопросам партнерства будет подчиняться непосредственно Генеральному секретарю и будет выступать в качестве его главного советника по всем вопросам, касающимся партнерства. Кроме того, заместитель Генерального секретаря будет взаимодействовать с систе-

мой Организации Объединенных Наций на самом высоком уровне в целях содействия координации политики и оперативной деятельности по вопросам партнерства и будет работать в сотрудничестве с внешними субъектами на самом высоком директивном уровне по линии частного сектора, гражданского общества и фондов. Кроме того, на заместителя Генерального секретаря будет возложена задача по выполнению двойного мандата, в рамках которого функции по осуществлению нормативного регулирования, проведению анализа и обеспечению контроля сочетаются с функциями, связанными с консультированием по вопросам политики, обеспечением координации и разработкой стимулирующих программ.

1.62 Директор Канцелярии (Д-2) будет руководить организацией работы в связи с выполнением четырех основных функций Механизма партнерства. Сотрудник на этой должности будет руководить усилиями по обеспечению согласованной работы по вопросам партнерств в рамках всей системы, включая планирование процесса развития на период после 2015 года; проводить консультации с государствами-членами в целях обеспечения учета их интересов на этапе создания механизма и в процессе его работы в последующий период на устойчивой основе; а также руководить разработкой и осуществлением основной программы работы Механизма, в том числе на основе определения приоритетов и выделения ресурсов для осуществления мероприятий и их своевременного завершения.

1.63 Начальник Группы по принятию мер в целях обеспечения подотчетности и добросовестности (С-5) будет отвечать за планирование и надзор за управленческой деятельностью сотрудников Механизма, выполняющих функции, связанные с обеспечением подотчетности, добросовестности и транспарентности, а именно за деятельностью в целях разработки и внедрения согласованной системы, обеспечивающей подотчетность, транспарентность и добросовестность в рамках всей Организации. Сотрудник на этой должности будет работать в тесном сотрудничестве и координации со всеми соответствующими управлениями, департаментами и подразделениями системы Организации Объединенных Наций и будет обеспечивать своевременное осуществление основной программы работы.

Должности, переведенные из Канцелярии Генерального секретаря

1.64 Сотрудник по программе в Отделе общего вспомогательного обслуживания партнерства (С-4) будет разрабатывать, осуществлять и анализировать программы обслуживания, согласованные в рамках межучрежденческого процесса, в целях повышения системной согласованности и укрепления потенциала в плане осуществления мероприятий на страновом уровне по всему спектру деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе на основе контроля за работой в целях разработки и осуществления программ и анализа такой работы; проведения обзора соответствующих партнерских документов и докладов; выявления проблем и вопросов, подлежащих рассмотрению, и принятия мер в целях их решения; поддержания взаимодействия с соответствующими сторонами; а также обеспечения принятия последующих мер. Сотрудник на этой должности будет также отвечать за выполнение задач, связанных с консультированием учреждений Организации Объединенных Наций и внешних партнеров, в сотрудничестве с этими учреждениями, на основе планирования семинаров и оказания содействия в их проведении, разработки планов дейст-

вий для партнерства, рассчитанных на полный срок его существования, а также руководства разработкой проектов и созданием партнерств.

1.65 Старший помощник по кадровым вопросам (категория общего обслуживания (прочие разряды)) будет оказывать поддержку заместителю Генерального секретаря; оказывать помощь в административном управлении деятельностью канцелярии Механизма; оказывать поддержку руководителям проектов в планировании и осуществлении мероприятий и рабочих процессов; а также выступать в качестве посредника для поддержания связи между руководителями и старшими сотрудниками. Помимо выполнения всех прочих административных функций, сотрудник на этой должности будет доводить до сведения руководителей директивные указания, доклады и обновленную информацию о положении дел, а также будет обращать их внимание на важные вопросы, требующие безотлагательного решения.

Упраздняемые должности

I.66 Как указано в пункте 1.9 бюджетной брошюры, в связи с предлагаемым созданием нового Механизма партнерства предлагается упразднить две должности в Канцелярии Генерального секретаря (1 Д-1 и 1 С-2). В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что предлагается упразднить одну должность класса Д-1 в Группе по связям с общественностью и подготовке выступлений, функции которой заключаются, в частности, в оказании содействия Директору, проведении исследований и подготовке текстов выступлений, редакционных статей и другой корреспонденции, касающейся сообщений Генерального секретаря, а также одну должность класса С-2 специального помощника по планированию политики в ведении помощника Генерального секретаря, функции которой заключаются, в частности, в оказании содействия помощнику Генерального секретаря по вопросам инициатив в области политики, осуществлении контроля за партнерствами, подготовке памятных записок для заседаний и обеспечении контроля за качеством документации, подготавливаемой в Канцелярии (см. дополнительные замечания относительно функций помощника Генерального секретаря по стратегическому планированию в пункте I.36 выше).

I.67 **С учетом своих замечаний, содержащихся в пункте I.59 выше и во всех других соответствующих пунктах, Консультативный комитет не возражает против кадровых предложений Генерального секретаря при том понимании, что сотрудники на предлагаемых должностях будут заниматься вопросами партнерств в рамках существующих механизмов и что их функции будут приведены в соответствие с целью дальнейшего развития предложения Генерального секретаря в отношении нового Механизма партнерства, с тем чтобы решить вопросы, поднятые Комитетом.**

Рекомендации в отношении не связанных с должностями ресурсов

I.68 Общая смета ресурсов, не связанных с должностями, на 2014–2015 годы составляет 155 500 долл. США, включая ресурсы по статьям «Поездки» (100 000 долл. США); «Общие оперативные расходы» (40 200 долл. США); «Предметы поставки и материалы» (5000 долл. США); а также «Мебель и оборудование» (10 300 долл. США). Согласно дополнительной информации, прилагаемой к предложениям Генерального секретаря, ресурсы по статье «Поезд-

ки персонала» предназначаются для покрытия расходов на поездки в целях проведения встреч с соответствующими заинтересованными участниками для обеспечения надлежащего выполнения четырех функций Механизма и наращивания потенциала Организации Объединенных Наций в области партнерских связей в ответ на соответствующие просьбы.

I.69 **С учетом своей рекомендации, содержащейся в разделе E главы I выше, относительно 5-процентного сокращения объема ресурсов, предлагаемых для оплаты поездок персонала по всем разделам бюджета, и своей рекомендации, содержащейся в пункте I.59 выше, Консультативный комитет не возражает против предложений Генерального секретаря в отношении ресурсов, не связанных с должностями.**

Общие замечания

I.70 В ходе рассмотрения предложений Генерального секретаря Консультативный комитет запросил и получил информацию относительно обоснования нового Механизма партнерства, его взаимосвязи с существующими структурами партнерских отношений и его предполагаемых преимуществ. Замечания Комитета представлены в нижеследующих пунктах.

Обоснование нового механизма партнерства

I.71 Консультативный комитет напоминает, что в своей резолюции 66/223 Генеральная Ассамблея с признательностью приняла к сведению прогресс, достигнутый Организацией Объединенных Наций в ее деятельности по созданию партнерств. Комитет отмечает, что в той же резолюции Ассамблея рекомендовала системе Организации Объединенных Наций продолжать разрабатывать для тех партнерств, в которых она участвует, общий и системный подход, который предусматривает больший упор на результативность, прозрачность, согласованность, подотчетность и устойчивость (резолюция 66/223, пункт 9), и продолжать изыскивать инновационные и дополнительные пути для достижения долгосрочного эффекта путем выявления и воспроизводства успешных моделей партнерства и развития новых форм взаимодействия (там же, пункт 10).

I.72 В своем письме на имя Генерального секретаря от 14 июня 2012 года Консультативный комитет отметил, что существующие механизмы партнерства эффективно выполняли свои функции, и высказал мнение о том, что задачу объединения усилий соответствующих заинтересованных сторон можно было бы решить в рамках существующего потенциала Организации Объединенных Наций. **Консультативный комитет приветствует усилия по обеспечению согласованности деятельности Организации Объединенных Наций в области партнерских связей и напоминает о том, что в своей резолюции 66/257 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее рассмотрение и предварительное утверждение любые предложения и меры, связанные с выполнением рекомендаций, содержащихся в ряде пунктов доклада Группы по управлению преобразованиями, включая рекомендации относительно разработки более эффективной внутренней политики, руководящих принципов и новых нормативных моделей сотрудничества для создания партнерств, а также существенного укрепления и развития всех видов высококачественных новаторских партнерств.**

I.73 Консультативный комитет был проинформирован о том, что благодаря предложению Генерального секретаря, представленному в предлагаемом бюджете по программам, система Организации Объединенных Наций сохранит децентрализованную структуру партнерских отношений и что предлагаемый Механизм партнерства предназначен не для подмены функций и обязанностей учреждений, фондов и программ, выполняющих центральную роль в осуществлении усилий в рамках партнерских связей, а для повышения согласованности и скоординированности партнерских отношений, содействия установлению стандартов в целях укрепления подотчетности, добросовестности и транспарентности, предоставления системе Организации Объединенных Наций общих услуг по поддержке партнерства и содействия применению эффективного многостороннего подхода к партнерству с участием многих учреждений Организации Объединенных Наций.

I.74 В ответ на дополнительный запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что, хотя в большинстве департаментов и управлений Секретариата, а также в учреждениях, фондах и программах Организации Объединенных Наций имеются функции, связанные с партнерской деятельностью, не существует какого-либо механизма для систематического учета всех усилий в области партнерства в рамках системы Организации Объединенных Наций в целом. Таким образом, благодаря созданию предлагаемого Механизма партнерства появится структура, отвечающая за обновление и представление такой отчетности и способная ее обеспечивать в соответствии с ее определением и масштабами, согласованными с государствами-членами, и это будет способствовать повышению транспарентности и лучшему пониманию разнообразных усилий Организации в области партнерских связей.

Существующие партнерские структуры

I.75 В ответ на запрос относительно взаимосвязи нового Механизма партнерства с существующими партнерскими структурами Консультативный комитет был проинформирован о том, что сотрудники Секретариата, работающие над осуществлением инициатив «Устойчивая энергетика для всех» и «Каждая женщина, каждый ребенок» и в рамках других партнерских усилий, таких как инициативы «Нулевой голод» и «Глобальный пульс», в настоящее время входят в состав Канцелярии Генерального секретаря, и в случае одобрения Механизма эти инициативы и работающие над ними сотрудники, базирующиеся в Нью-Йорке, будут переданы в его ведение. В этой связи Комитет был проинформирован о том, что никаких параллельных дублирующих структур не будет создано.

I.76 Консультативному комитету была также представлена информация о том, что на двухгодичный период 2012–2013 годов сумма объявленных взносов в счет инициативы «Каждая женщина, каждый ребенок» составила 1 296 247 долл. США; в счет инициативы «Устойчивая энергетика для всех» — 1 360 182 долл. США; в счет инициативы «Усилия в области изменения климата» — 1 247 101 долл. США; а также в счет Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства — 3 млн. долл. США за счет средств, подаренных Тедом Тернером Организации Объединенных Наций, предоставление которых уже обеспечено вплоть до 2017 года. Комитет был также проинформирован о том, что за счет этих внебюджетных источников финансирования обеспечивается поддержание трех должностей (1 должность С-5, 1 должность С-4 и

1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)) для инициативы «Каждая женщина, каждый ребенок»; двух должностей (1 С-5 и 1 С-2) для инициативы «Устойчивая энергетика для всех»; а также двух должностей (1 С-4 и 1 С-2) для инициативы «Усилия в области изменения климата».

I.77 В ответ на дополнительный запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что Служба информационно-просветительской работы Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства будет интегрирована в Механизм партнерства в качестве одного из его подразделений. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что Целевой фонд партнерства, который в настоящее время находится в ведении Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства, будет подчиняться Механизму. В ответ на запрос Комитету был представлен бюллетень Генерального секретаря об организационной структуре Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства (ST/SGB/2009/14).

I.78 Что касается Фонда демократии Организации Объединенных Наций, то Консультативный комитет был проинформирован о том, что он будет и впредь отчитываться перед Генеральным секретарем по линии Канцелярии заместителя Генерального секретаря и не будет интегрирован в Механизм партнерства в силу своего уникального характера как органа, предоставляющего субсидии организациям гражданского общества, в отличие от функций предлагаемого Механизма, заключающихся в обеспечении координации и оказании содействия. В ответ на запрос Комитет был также проинформирован о том, что административные потребности Фонда будут и впредь удовлетворяться по линии Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства в целях поддержания уже достигнутых показателей в плане эффективности.

I.79 Кроме того, Консультативный комитет был проинформирован о том, что Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций, созданный для распределения средств, выделяемых из Фонда Организации Объединенных Наций, по проектам Организации Объединенных Наций, будет сохранен и будет обслуживать систему Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций.

I.80 Консультативный комитет был также проинформирован о том, что независимая структура управления инициативой «Глобальный договор» будет сохранена. Кроме того, Комитет отмечает, что согласно пункту 1.207 бюджетной брошюры, по линии инициативы «Глобальный договор» будет обеспечиваться вклад в работу предлагаемого Механизма партнерства на основе предоставления определенного набора услуг, в том числе за счет использования платформ, сетей и сотрудников «Глобального договора», и в этой связи Директор-исполнитель инициативы «Глобальный договор» сохранит за собой ответственность за руководство ее осуществлением. Комитет отмечает, что в соответствии с этим предложением Директор-исполнитель «Глобального договора» будет подчиняться Генеральному секретарю через заместителя Генерального секретаря по вопросам партнерства, должность которого предлагается создать, в то время как сейчас он подчиняется Первому заместителю Генерального секретаря через помощника Генерального секретаря по вопросам стратегического планирования. По словам представителей Генерального секретаря, все направления деятельности по линии «Глобального договора» и по линии предлагаемого Механизма будут взаимодополняемыми.

I.81 **Консультативный комитет подчеркивает важное значение независимости «Глобального договора», Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций и Фонда демократии Организации Объединенных Наций. Однако, по мнению Комитета, из предложения Генерального секретаря неясно, как будет обеспечиваться эта независимость. Поэтому Комитет надеется, что будет установлено четкое разграничение обязанностей и ответственности между заместителем Генерального секретаря и главами других подразделений в целях обеспечения согласованности и эффективности в осуществлении партнерской деятельности.**

Ожидаемые выгоды

I.82 В пункте 1.203 бюджетной брошюры Генеральный секретарь вкратце излагает ожидаемые выгоды от создания предлагаемого Механизма партнерства. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что, судя по предварительным успешным результатам осуществления многосторонних инициатив, ожидаемыми выгодами смогут воспользоваться три различные группы участников: система Организации Объединенных Наций, государства-члены и конечные пользователи, получающие услуги от Организации Объединенных Наций. Комитет был также проинформирован о том, что эти выгоды могут быть подразделены на пять категорий: a) эффект масштаба; b) подотчетность и транспарентность; c) финансовые выгоды; d) согласованность; а также e) услуги. В таблице I.2 приводится краткая информация об ожидаемых выгодах, получаемых каждой группой субъектов, и приводятся контрольные показатели для оценки этих выгод. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что Механизм партнерства позволит мобилизовать более широкий объем ресурсов в более организованном порядке в то время, как Организация предпринимает усилия в целях осуществления своих все более широких мандатов и создания крупных объединений участников вокруг себя. Было также отмечено, что реальные выгоды будут оцениваться на основе анализа результатов усилий по повышению эффективности партнерств и расширению их масштабов с учетом таких показателей, как число спасенных жизней, масштабы ликвидации голода, число детей, получающих образование, а также достижение прогресса по всему спектру прочих целей Организации Объединенных Наций. Что касается непосредственных финансовых выгод, то, по мнению Генерального секретаря, государства — члены Организации Объединенных Наций смогут получить значительную отдачу от инвестиций, о чем говорит опыт прошлых лет, когда партнерства в полной мере задействовали ограниченные государственные средства (как отечественные инвестиции, так и официальную помощь в целях развития).

I.83 **Принимая к сведению представленную Генеральным секретарем информацию об ожидаемых выгодах, Консультативный комитет высказывает мнение о том, что данные об этих выгодах должны подкрепляться четкой информацией, которая позволит Комитету установить взаимосвязь между деятельностью предлагаемого Механизма партнерства и достижением контрольных показателей.**

Контроль, подотчетность и транспарентность

I.84 Консультативный комитет просил представить информацию о том, какие механизмы контроля и подотчетности будут созданы для предлагаемого Меха-

низма партнерства в том, что касается его ресурсов и деятельности. Комитет был проинформирован о том, что, хотя каждое подразделение Организации Объединенных Наций несет ответственность за принятие собственных мер в целях обеспечения подотчетности и транспарентности для партнерств, в которых оно участвует, новый Механизм будет опираться на все эти меры в целях установления согласованных стандартов в рамках всей системы и устранения любых пробелов на основе межучрежденческого процесса. Комитет был проинформирован о том, что для этого потребуется создать систему в поддержку налаживания сетевых связей между различными системами подотчетности, обмена накопленным опытом и установления набора общих минимальных стандартов в целях обеспечения защиты интересов Организации при осуществлении партнерской деятельности по всем направлениям.

I.85 Консультативный комитет был также проинформирован о том, что, хотя соблюдение этих стандартов не будет контролироваться Механизмом партнерства, их установление будет способствовать проведению обзора партнерской деятельности надзорными органами соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций. Таким образом, будет повышена подотчетность на основе создания для руководящих органов и Генеральной Ассамблеи системы, с помощью которой можно будет отслеживать партнерскую деятельность по всей системе Организации Объединенных Наций. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что любое использование внебюджетных ресурсов будет по-прежнему находиться в ведении Генерального секретаря, который будет руководствоваться Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, а также они будут подлежать внешней ревизии, в том числе в рамках Секретариата, проводимой Комиссией ревизоров, и информация о них будет представляться Ассамблее.

I.86 В ответ на дополнительный запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что Механизм партнерства будет обеспечивать укрепление подотчетности, добросовестности и транспарентности на основе принятия следующих мер: a) предоставление консультаций по вопросам установления стандартов и методологий проявления должной осмотрительности в целях повышения транспарентности, в том числе в целях содействия соблюдению руководящих принципов взаимодействия Организации Объединенных Наций с бизнес-сообществом и проведению оценки потенциальных партнеров; b) упорядочение процедур отчетности и проверки в целях обеспечения того, чтобы государства-члены и партнеры-доноры располагали точной и надежной информацией о партнерских связях, не предъявляя при этом неоправданных или дублирующих друг друга требований к Организации; c) разработка и отслеживание политики в отношении услуг pro bono, использования символики и помощи натурой; а также d) создание механизмов в целях представления государствам-членам транспарентной информации о числе партнеров и их названиях в целях обеспечения признания партнеров, сохранения мандатов Организации и предотвращения нежелательной конкуренции между департаментами, учреждениями, фондами и программами.

I.87 **Консультативный комитет отмечает явное отсутствие ясности и последовательности в отношении механизмов подотчетности и контроля, о которых говорится в предложении, и подчеркивает необходимость его дальнейшего развития в этой связи, особенно в том, что касается транспарентности партнерской деятельности, отчетности о ней и контроля за ней**

со стороны государств-членов. В этой связи Комитет рекомендует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой включить в его предложение положения о системе, с использованием которой руководящие органы и Генеральная Ассамблея будут отслеживать и контролировать партнерскую деятельность по всей системе Организации Объединенных Наций.

Показатели для оценки работы

I.88 В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена информация о некоторых контрольных показателях работы на 2014–2015 годы (см. таблицу I.2). **Тем не менее Консультативный комитет считает, что эта информация не дает достаточно ясного представления ни о пользе деятельности нового Механизма партнерства в целях достижения контрольных показателей работы, таких как привлечение 250 новых партнеров или мобилизация ресурсов на сумму 1,2 млрд. долл. США, ни о мерах, на основе которых они будут достигаться. Кроме того, Генеральный секретарь не представил каких-либо базовых показателей, с которыми можно было бы сравнить установленные им контрольные показатели. Комитет подчеркивает, что предложение Генерального секретаря должно включать в себя таблицы показателей, ориентированных на достижение результатов, включая конкретные, поддающиеся количественной оценке, достижимые, актуальные и фиксированные по срокам показатели работы, способствующие проведению оценки работы Механизма.** Дополнительные замечания Комитета в отношении показателей работы содержатся в главе I выше.

I.89 **В дополнение к своим замечаниям, изложенным в предыдущем пункте, Консультативный комитет высказывает мнение о том, что ресурсы и деятельность предлагаемого Механизма партнерства должны быть предметом обзора, проводимого соответствующими межправительственными органами, в целях обеспечения их соответствия мандатам, утвержденным государствами-членами. В этой связи Комитет сомневается в целесообразности предложения Генерального секретаря, согласно которому бюджет Механизма должен представляться по разделу 1 предлагаемого бюджета по программам, с учетом того, что мероприятия, о которых говорится в этом разделе, не отражаются в стратегических рамках бюджета по программам на двухгодичный период.**

I.90 **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой включать стратегические рамки для предлагаемого Механизма партнерства в двухгодичный план по программам и представлять их не по разделу 1, а по другому разделу, с тем чтобы обеспечить возможность для проведения обзора соответствующих аспектов его работы Комитетом по программе и координации.**

Финансовые выгоды

I.91 Консультативный комитет был проинформирован о том, что Механизм партнерства будет стимулировать и задействовать финансовые потоки и прочие ресурсы в целях удовлетворения потребностей, связанных с достижением Целей развития тысячелетия в предстоящие годы, и выступать в качестве примера, демонстрирующего способы осуществления программы развития на период после 2015 года. В ответ на запрос Комитету была представлена диаграмма, на

которой показаны, в разбивке по категориям, прогнозируемые ежегодные объемы средств, мобилизуемых для Механизма в поддержку трех крупных многосторонних инициатив, разрабатываемых в настоящее время на двухгодичный период 2014–2015 годов, в сопоставлении с показателями за 2011–2013 годы (см. таблицу I.3). Из этой диаграммы следует, что в рамках трех инициатив, а именно «Каждая женщина, каждый ребенок», «Устойчивая энергетика для всех» и «Нулевой голод», при поддержке со стороны Механизма партнерства в период 2014–2015 годов ожидается мобилизовать дополнительные ресурсы на сумму 2,7 млн. долл. США. Кроме того, ожидается, что для осуществления этих трех основных многосторонних инициатив в период 2014–2015 годов подразделениям системы Организации Объединенных Наций будут начислены финансовые средства на общую сумму 1,2 млрд. долл. США, что почти в два раза превышает объем средств, ежегодно поступавших по линии системы Организации Объединенных Наций в двухгодичный период 2011–2013 годов. Из этой диаграммы следует также, что в двухгодичный период 2014–2015 годов эти инициативы, как ожидается, будут способствовать мобилизации ресурсов на сумму около 45 млрд. долл. США в год для их конечных бенефициаров по всем каналам в рамках Организации Объединенных Наций и за ее пределами.

I.92 **Консультативный комитет принимает к сведению финансовые прогнозы в отношении трех основных многосторонних инициатив, представленные Генеральным секретарем. Исходя из представленной информации, Комитет не в состоянии определить, какая часть прогнозируемого увеличения объема средств будет отнесена непосредственно на счет предлагаемого Механизма и какая часть этого увеличения объема средств будет отнесена на счет уже существующих партнерских структур. В дополнение к своим замечаниям, изложенным в пункте I.88 выше, Комитет рекомендует просить Генерального секретаря уточнить свое предложение, с тем чтобы оно включало четко определенные показатели достижения результатов и показатели работы.**

Услуги

I.93 Консультативный комитет был проинформирован о том, что Механизм партнерства будет предоставлять новые усовершенствованные услуги, включая следующие: a) поиск стратегических партнеров и развитие партнерских отношений; b) содействие формированию партнерств, разработке проектов и организации работы партнерств; а также c) содействие выполнению обязательств по контрактам, наращивание потенциала и создание платформ для управления и обмена информацией. Как отмечалось, предоставление этих услуг будет способствовать активизации усилий партнеров в поддержку достижения Целей развития тысячелетия и других целей Организации Объединенных Наций на страновом уровне. **Консультативный комитет подчеркивает необходимость более подробного определения конкретных показателей работы и деятельности по предоставлению услуг, достижение которых ожидается от Механизма партнерства.**

I.94 **Консультативный комитет позитивно оценивает предложение Генерального секретаря о создании нового Механизма партнерства, призванного обеспечить укрепление подотчетности, транспарентности и согласованности партнерской деятельности, осуществляемой в настоящее время системой Организации Объединенных Наций. Вместе с тем Комитет счи-**

тает, что это предложение требует дальнейшей проработки до того, как оно будет представлено на утверждение Генеральной Ассамблеи. Комитет рекомендует утвердить предлагаемые кадровые ресурсы при том понимании, что сотрудники будут заниматься вопросами партнерских отношений в рамках существующих процедур и что данное предложение будет уточнено на основе рассмотрения вопросов, поднятых Комитетом в предыдущих пунктах и обобщенных ниже, прежде чем его можно будет повторно представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

I.95 **Консультативный комитет отмечает, что в предложении Генерального секретаря не содержится оценки имеющихся кадровых ресурсов в каждом департаменте и управлении или в рамках фондов, учреждений и программ, занимающихся в настоящее время вопросами партнерских отношений, и считает, что это могло бы быть необходимым отправным пунктом для понимания комплексного характера существующего потенциала и структур и, что более важно, могло бы служить в качестве основы для сопоставления в целях более наглядной демонстрации пользы от предлагаемого Механизма партнерства. Кроме того, Комитет ожидает, что пересмотренное предложение будет включать анализ эффективности с точки зрения затрат, в рамках которого будет также рассмотрена взаимосвязь между ожидаемыми выгодами, выявленными Генеральным секретарем, и участием Механизма партнерства, помимо существующих партнерских структур, в их достижении. Кроме того, что касается управления, то пересмотренное предложение должно также включать более подробную информацию о взаимосвязи предлагаемого Механизма с такими органами, как «Глобальный договор», Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций и Фонд демократии Организации Объединенных Наций, а также с другими партнерскими инициативами и их соответствующими организационными структурами.**

Таблица I.2

Контрольные показатели для Механизма партнерства Организации Объединенных Наций на 2014–2015 годы

	Категории выгод				
Бенефициары	*Масштабы*	*Подотчетность/ транспарентность*	*Финансовые аспекты*	*Согласованность*	*Услуги*
Система Организации Объединенных Наций	Предоставление поддержки многосторонним партнерствам, уделяющим повышенное внимание достижению Целей развития тысячелетия и других целей Организации Объединенных Наций, а также активизация и расширение масштабов их деятельности Контрольные показатели на 2014–2015 годы: a) **по меньшей мере 250 новых партнеров** из правительственных, предпринимательских, финансовых и благотворительных организаций или организаций гражданского общества будут принимать участие в осуществлении многосторонних инициатив и выделять ресурсы на их осуществление b) **по меньшей мере 110 многосторонних партнерских программ** будут осуществляться подразделениями Организации Объединенных Наций в странах c) будет создано **одно или два новых многосторонних партнерства, предназначенных для**	Укрепление подотчетности, добросовестности и транспарентности партнерских усилий на основе объединения и задействования существующих систем подотчетности, добросовестности и транспарентности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций Контрольные показатели на 2014–2015 годы: a) **разработка стандартов и содействие их применению** для подотчетных и эффективных партнерств в рамках всей системы Организации Объединенных Наций b) Механизм будет работать со всеми подразделениями системы Организации Объединенных Наций в целях **увязки существующих функций подотчетности** в рамках всей системы c) **разработка руководящих принципов взаимодействия со всеми внешними субъектами с целью укрепления должной осмотрительности** d) **разработка показателей для качествен-**	Стимулирование и задействование финансовых и других ресурсов для достижения Целей развития тысячелетия и других целей Организации Объединенных Наций Контрольный показатель на 2014–2015 годы: **Содействие мобилизации ресурсов на сумму более 1,2 млрд. долл. США по каналам системы Организации Объединенных Наций**[a]	Создание первой сети партнерств с участием всех субъектов на уровне системы в целях выявления пробелов в потенциале, координации политики по вопросам партнерства, распространения информации, содействия расширению диалога в рамках межправительственных процессов и привлечения внешних партнеров Контрольные показатели на 2014–2015 годы: a) **создание сети партнерств Организации Объединенных Наций** и проведение 8 совещаний b) **участие всей системы Организации Объединенных Наций в работе по множеству направлений в целях разработки различных стандартов и руководящих принципов** (см. контрольные показатели, относящиеся к подотчетности/транспарентности) c) **создание интерактивной онлайновой платформы** для поддержания непрерывного	Подразделения общего обслуживания Механизма будут предоставлять новые усовершенствованные услуги: 1. Поиск стратегических партнеров и развитие партнерских отношений Контрольные показатели на 2014–2015 годы: a) **создание одного или двух многосторонних партнерств, занимающихся вопросами преобразований** b) **изыскание по меньшей мере 75 новых партнеров для подразделений Организации Объединенных Наций и/или развитие соответствующих партнерских отношений** 2. Содействие формированию партнерств, разработке проектов и организации работы партнерств Контрольный показатель на 2014–2015 годы: **Оказание поддержки по меньшей мере 20 подразделениям Организации Объединенных Наций в их усилиях в целях налаживания, развития и осуществления своих партнерских связей** 3. Расширение масштабов деятельности, мобилизация ресурсов и содействие выполнению контрактных обязательств Контрольный показатель на 2014–

	Категории выгод				
Бенефициары	*Масштабы*	*Подотчетность/ транспарентность*	*Финансовые аспекты*	*Согласованность*	*Услуги*
	осуществления преобразований и решения сквозных приоритетных вопросов	**ной и количественной оценки отдачи** от деятельности партнерств e) **разработка и мониторинг политики в отношении услуг pro bono, использования символики и помощи натурой** в рамках всей системы		диалога в течение всего года	2015 годы: **Предоставление консультативных услуг по вопросам расширения масштабов деятельности, мобилизации ресурсов и содействия выполнению контрактных обязательств по меньшей мере 25 подразделениям Организации Объединенных Наций** 4. Контроль и оценка Контрольный показатель на 2014–2015 годы: **Разработка общесистемных показателей**, таких как контрольные и целевые показатели, для оценки последствий и прогресса 5. Наращивание потенциала Контрольный показатель на 2014–2015 годы: **Предоставление поддержки/учебной подготовки по вопросам участия в новаторских партнерствах и партнерствах, занимающихся вопросами преобразований, по меньшей мере 25 подразделениям Организации Объединенных Наций** 6. Платформы управления знаниями и обмена информацией Контрольный показатель на 2014–2015 годы: **Разработка платформы управления знаниями и обмена информацией** для всех соответствующих подразделений на основе объединения и задействования существующих платформ

	Категории выгод				
Бенефициары	*Масштабы*	*Подотчетность/ транспарентность*	*Финансовые аспекты*	*Согласованность*	*Услуги*
Государства — члены Организации Объединенных Наций	Механизм будет оказывать государствам-членам поддержку в их усилиях по достижению Целей развития тысячелетия на основе осуществления многосторонних инициатив Контрольные показатели на 2014–2015 годы: a) **193 государства — члена Организации Объединенных Наций будут иметь доступ к целому ряду стандартов, руководящих принципов, показателей и услуг**, предоставляемых Механизмом b) **по меньшей мере 250 новых партнеров** из правительственных, предпринимательских, финансовых и благотворительных организаций или организаций гражданского общества будут принимать участие в осуществлении многосторонних инициатив и выделять ресурсы на их осуществление c) **по меньшей мере 110 многосторонних партнерских программ** будут осуществляться подразделениями Организации Объединенных Наций в странах d) будет создано **одно или два новых много-**	Укрепление государственного управления, подотчетности и транспарентности Контрольные показатели на 2014–2015 годы: a) **представление ежегодных докладов Генеральной Ассамблее** b) **расширение полномочий Совета Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций** по надзору за финансовыми средствами, предоставляемыми по линии Механизма внешними субъектами c) **подготовка доклада по оценке положения дел** в области подотчетности, добросовестности и транспарентности в сотрудничестве с Бюро по вопросам этики и другими соответствующими подразделениями	Стимулирование и задействование финансовых и других ресурсов для достижения Целей развития тысячелетия и других целей Организации Объединенных Наций Контрольные показатели на 2014–2015 годы: a) **содействие мобилизации ресурсов на сумму более 1,2 млрд. долл. США по каналам системы Организации Объединенных Наций для партнерств в поддержку достижения целей, поставленных государствами-членами** b) **содействие мобилизации ресурсов на сумму 45 млрд. долл. США в год для бенефициаров партнерских инициатив Организации Объединенных Наций** по всем каналам в рамках Организации Объединен-	1. Расширение удобного для пользователей доступа к основным партнерским инициативам Организации Объединенных Наций Контрольный показатель на 2014–2015 годы: **Более широкое участие государств-членов** в партнерской деятельности и ее поддержка 2. Создание согласованно действующего центра в рамках системы Организации Объединенных Наций для осуществления основных партнерских инициатив на страновом уровне Контрольный показатель на 2014–2015 годы: **Отражение единого подхода к решению вопросов** учреждениями Организации Объединенных Наций, работающими в одних и тех же помещениях, **в 15 рамочных программах Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития**	Государства-члены также будут получать выгоды от вышеперечисленных общих услуг, предоставляемых партнерствам Контрольные показатели на 2014–2015 годы: a) **уделение Механизмом приоритетного внимания просьбам государств-членов об оказании содействия в поиске партнеров/развитии партнерских отношений, формировании партнерств/разработке проектов/ организации работы партнерств и/или в расширении масштабов деятельности/мобилизации ресурсов/содействии выполнению контрактных обязательств** b) **подготовка ежегодных докладов Генеральной Ассамблее** с использованием общесистемных показателей, установленных системой Организации Объединенных Наций при участии Механизма c) **обеспечение доступа к платформам управления знаниями и обмена информацией для всех государств-членов**

	Категории выгод				
Бенефициары	*Масштабы*	*Подотчетность/ транспарентность*	*Финансовые аспекты*	*Согласованность*	*Услуги*
	сторонних партнерства, предназначенных для осуществления преобразований и решения сквозных приоритетных вопросов		ных Наций и за ее пределами[a]		
Бенефициары партнерских инициатив Организации Объединенных Наций	Расширение масштабов деятельности по достижению Целей развития тысячелетия при поддержке со стороны многосторонних партнерств Контрольные показатели на 2014–2015 годы: a) **участие в спасении жизней 1,4 млн. человек на основе содействия этому процессу и осуществления инвестиций для достижения этого результата** b) **создание аналитических, политических, организационных и финансовых условий для облегчения доступа к устойчивым энергоресурсам для 1,4 млрд. человек к 2030 году**	Обеспечение наличия ресурсов, их результативного использования и более простого отслеживания для всех направлений партнерской деятельности в целях обеспечения более широкого участия бенефициаров Организации Объединенных Наций в предоставлении получаемых ими услуг Контрольные показатели на 2014–2015 годы a) **распространение стандартов для подотчетных и эффективных партнерств, руководящих принципов укрепления должной осмотрительности и показателей для оценки последствий** b) **обмен информацией и диалог с бенефициарами** относительно существующих партнерств в рамках страновых групп Организации Объединенных Наций	Средства, получаемые бенефициарами партнерских инициатив Организации Объединенных Наций по всем каналам в рамках Организации Объединенных Наций и за ее пределами[a] Контрольный показатель на 2014–2015 годы: **Содействовать мобилизации ресурсов на сумму 45 млрд. долл. США в год для бенефициаров партнерских инициатив Организации Объединенных Наций**[a]	Согласованность многостороннего подхода Организации Объединенных Наций к достижению Целей развития тысячелетия и других целей Организации Объединенных Наций на страновом уровне Контрольный показатель на 2014–2015 годы: **50 стран располагают более широким доступом к партнерским услугам Организации Объединенных Наций на страновом уровне**	На страновом уровне будут осуществляться и/или предприниматься более широкие партнерские усилия в поддержку достижения Целей развития тысячелетия и других целей Организации Объединенных Наций Контрольный показатель на 2014–2015 годы: **Целевые показатели, позволяющие провести количественную оценку усилий по ускоренному достижению Целей развития тысячелетия для каждой инициативы**

[a] Более подробную информацию см. в таблице I.3.

Таблица I.3

Ожидаемое ежегодное финансирование трех инициатив Генерального секретаря за счет внебюджетных ресурсов

(В долл. США)

Получатель внебюджетных средств	*Инициатива «Каждая женщина, каждый ребенок»*		*Инициатива «Устойчивая энергетика для всех»*		*Программа «Нулевой голод»*	
	Средства, выделенные на 2011–2013 годы (в год)[a]	*Ожидаемое финансирование на 2014–2015 годы (в год)*	*Средства, выделенные на 2011–2013 годы (в год)*[b]	*Ожидаемое финансирование на 2014–2015 годы (в год)*	*Средства, выделенные на 2011–2013 годы (в год)*[c]	*Ожидаемое финансирование на 2014–2015 годы (в год)*
Предлагаемый Механизм партнерства Организации Объединенных Наций[d]	492 000	800 000	420 000	1.5 млн.	250 000	400 000
Система Организации Объединенных Наций	264 млн.[e]	368 млн.	315 млн.[f]	530 млн.	200 млн.[g]	400 млн.
Бенефициары партнерских инициатив Организации Объединенных Наций[h]	3,3 млрд.	5 млрд.	16,7 млрд.	30 млрд.	4 млрд.	10 млрд.

[a] Средний показатель за 2011 и 2012 годы и 2013 год до настоящего времени.

[b] Средний показатель за 2011 и 2012 годы и 2013 год до настоящего времени.

[c] Средний показатель за 2011 и 2012 годы и 2013 год до настоящего времени.

[d] До 2014 года — Канцелярия Генерального секретаря.

[e] Только с учетом средств, выделенных учреждениям, занимающимся вопросами здравоохранения (ЮНЭЙДС, ЮНИСЕФ, ЮНФПА, Структура «ООН-Женщины» и Всемирная организация здравоохранения), в соответствии с информацией, указанной в разделе «Обязательства в отношении выделения средств» на веб-сайте инициативы «Каждая женщина, каждый ребенок» и в докладах Партнерства в интересах охраны здоровья матерей, новорожденных и детей.

[f] По оценке на основе данных об ассигнованиях в целевой фонд инициативы «Устойчивая энергетика для всех» и ассигнованиях ПРООН, ЮНЕП и ЮНИДО в счет программ, посвященных энергетике (включая программы в рамках Глобального экологического фонда).

[g] По оценке на основе данных о выделяемых средствах и ассигнованиях со стороны соответствующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций.

[h] По всем каналам в рамках Организации Объединенных Наций и за ее пределами

Раздел 2
Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	666 740 300 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы, представленное Генеральным секретарем	662 967 500 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы, после предварительного пересчета	678 188 000 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных средств	39 459 600 долл. США

Консультативный комитет приводит свои замечания относительно методологии, пересчета и порядка представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Количественные показатели в настоящем докладе определены, если не указано иное, по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

I.96 Объем ресурсов из регулярного бюджета, предлагаемый Генеральным секретарем по разделу 2, составляет 662 967 500 долл. США до пересчета, что на 3 772 800 долл. США, или 0,6 процента, меньше по сравнению с объемом ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 2), таблица 2.3). Потребности в конференционном обслуживании Отделения Организации Объединенных Наций в Вене предусмотрены в бюджете в чистом выражении, и поэтому ассигнования по бюджету по программам Организации Объединенных Наций предусматриваются лишь на покрытие той доли расходов на эту деятельность, которая приходится на Организацию Объединенных Наций. На рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблеи представляется также валовой бюджет, за исполнение которого Организация Объединенных Наций несет ответственность в соответствии с договоренностями об объединенных конференционных службах и на основе которого составляется чистый бюджет (там же, пункт 2.93 и таблица 2.30).

I.97 Общее сокращение в размере 3 772 800 долл. США по разделу 2 обусловлено изменениями в объеме ресурсов за счет следующих факторов: a) сокращение на 5 426 800 долл. США в связи с исключением единовременных потребностей в двухгодичном периоде 2012–2013 годов; и b) сокращение на 17 749 100 долл. США за счет таких предложений, как реорганизация процесса обработки документации по подпрограмме 3, полный переход на цифровую распечатку документации в Центральных учреждениях и обеспечение сбалансированности штатного расписания по подпрограмме 4; а также частично компенсируется c) увеличением потребностей на 19 403 100 долл. США в соответствии с новыми мандатами (там же, пункты 2.6–2.9 и таблица 2.6).

I.98 В таблице I.4 содержится сводная информация о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и о предложениях Генерального секретаря относительно должно-

стей на 2014–2015 годы. В таблице показаны также внебюджетные должности, предлагаемые на двухгодичный период 2014–2015 годов (там же, таблицы 2.2 и 2.4).

Таблица I.4
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень должностей*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на 2012–2013 годы	1 838	1 ЗГС, 1 ПГС, 5 Д-2, 20 Д-1, 191 С-5, 383 С-4, 373 С-3, 24 С-2/1, 84 ОО (ВР), 702 ОО (ПР), 15 МР, 39 КР
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	1 740	1 ЗГС, 1 ПГС, 6 Д-2, 19 Д-1, 191 С-5, 390 С-4, 383 С-3, 8 С-2/1, 80 ОО (ВР), 646 ОО (ПР), 15 МР
Новые должности	1	1 С-4 в Центральных учреждениях (подпрограмма 1)
Реклассифицируемые должности	23	1 Д-1 в Д-2 (подпрограмма 2, Центральные учреждения)
		6 С-3 в С-4 (подпрограмма 4, Центральные учреждения)
		8 С-2 в С-3 (подпрограмма 3, Центральные учреждения)
		8 С-2 в С-3 (подпрограмма 3, Женева)
Перераспределяемые должности	39	34 должности (1 С-3, 1 С-2, 3 ОО (ВР), 29 ОО (ПР)) в Центральных учреждениях из подпрограммы 2 в подпрограмму 4
		2 ОО (ПР) в Центральных учреждениях из подпрограммы 3 в подпрограмму 4
		1 С-4 из подпрограммы 2 в подпрограмму 1, Центральные учреждения, в увязке с 1 С-3 из подпрограммы 1 в подпрограмму 2, Центральные учреждения, и 1 С-2 из подпрограммы 2 в подпрограмму 4, Центральные учреждения
Упраздненные должности	(99)	4 ОО (ВР), 56 ОО (ПР) и 39 КР в Центральных учреждениях (подпрограммы 3 и 4)
Совместно финансируемый бюджет (Вена)		
Утвержденные должности на 2012–2013 годы	174	1 Д-1, 20 С-5, 43 С-4, 21 С-3, 3 С-2/1, 6 ОО (ВР), 80 ОО (ПР)
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	175	1 Д-1, 20 С-5, 43 С-4, 24 С-3, 1 С-2/1, 6 ОО (ВР), 80 ОО (ПР)
Новые должности	1	1 С-2 (подпрограмма 2)
Реклассифицируемые должности	3	3 С-2 в С-3 (подпрограмма 3)
Перераспределяемые должности	5	2 ОО (ПР) из подпрограммы 4 в подпрограмму 3
		1 С-2 из подпрограммы 2 в подпрограмму 3
		1 С-4 из подпрограммы 3 в подпрограмму 2, в увязке с 1 С-3 из подпрограммы 2 в подпрограмму 3

	Число должностей	*Уровень должностей*
Внебюджетные ресурсы		
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	92	1 Д-1, 2 С-5, 8 С-4/3, 1 ОО (ВР), 6 ОО (ПР), 74 МР

Рекомендации в отношении должностей

I.99 Объем предлагаемых ресурсов, связанных с должностями, на сумму 509 686 500 долл. США до пересчета отражает сокращение в размере 14 619 600 долл. США, или 2,8 процента, главным образом в связи с предлагаемым упразднением 99 должностей, что частично компенсируется предлагаемым созданием 2 новых должностей и реклассификацией 26 должностей в сторону повышения их уровня (см. таблицу I.4).

Новые должности

I.100 Генеральный секретарь предлагает создать одну новую должность С-4 для сотрудника по политическим вопросам в поддержку Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи в целях удовлетворения растущих потребностей Канцелярии и в ответ на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи активизировать поддержку Канцелярии (там же, таблица 2.6, статья 1, и пункт 2.43(a)). В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что рабочая нагрузка Ассамблеи постоянно возрастала и в настоящее время она не ограничена по срокам лишь основной частью сессии, в период с сентября по декабрь, и сохраняется до начала следующей сессии. В дополнение к регулярной рабочей нагрузке, определяемой обычной повесткой дня Ассамблеи, возникает дополнительная нагрузка в связи с более частным и интенсивным проведением неофициальных консультаций и установившейся к настоящему времени практикой проведения тематических прений, применение которой расширяется. Комитету было заявлено о том, что отдел по делам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, обеспечивающий поддержание институциональной памяти Организации в том, что касается работы Ассамблеи, активно содействует работе Председателя и его Канцелярии на ежедневной основе в течение всего года. Благодаря созданию испрашиваемой дополнительной должности класса С-4 в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов будет обеспечено расширение поддержки, предоставляемой Отделом Канцелярии, и облегчение постоянно существующей и возрастающей рабочей нагрузки, накопившейся за предыдущие сессии. Комитет высказывает свои замечания относительно поддержки, предоставляемой Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, в разделе 1 выше (см. пункты I.25 и I.26). **Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемое создание должности класса С-4 для сотрудника по политическим вопросам**.

I.101 Генеральный секретарь предлагает также создать новую должность класса С-2 в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене для осуществления функций, связанных с контролем и оценкой, управлением рисками и проверкой статистических данных, в интересах Службы конференционного управления с учетом рекомендаций, вынесенных по итогам ревизии, проведен-

ной Управлением служб внутреннего надзора, в соответствии с практикой создания такой должности в Центральных учреждениях и Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (там же, пункт 2.101(a)). **Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемое создание должности класса С-2.**

Реклассификация должностей

I.102 Генеральный секретарь предлагает реклассифицировать в общей сложности 26 должностей (15 должностей в Центральных учреждениях, 8 должностей в Женеве и 3 должности в Вене), включая следующие должности:

a) одна должность Д-1 (начальник Службы централизованного планирования и координации) реклассифицируется должность Д-2 (Директор Службы централизованного планирования и координации) в рамках подпрограммы 2 в Центральных учреждениях (там же, таблица 2.6, пункт 2, и пункт 2.50(b));

b) 19 должностей С-2 реклассифицируются в должности С-3 для письменных переводчиков, технических редакторов и терминологов в рамках подпрограммы 3 (8 должностей для Центральных учреждений, 8 должностей для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и 3 должности для Отделения Организации Объединенных Наций в Вене) (там же, пункты 2.58(c), 2.81 и 2.108(c));

c) шесть должностей С-3 реклассифицируются в должности С-4 в Службе стенографических отчетов в рамках подпрограммы 4 в Центральных учреждениях (там же, пункт 2.65(d)).

I.103 По мнению Генерального секретаря, реклассификация 19 должностей С-2 в должности С-3, главным образом в областях, связанных с подготовкой документации, в рамках всего Департамента (8 должностей для Центральных учреждений, 8 должностей для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и 3 должности для Отделения Организации Объединенных Наций в Вене) соответствует положениям документа ST/AI/2000/1, в котором предусматривается возможность повышения класса лингвистического сотрудника, назначенного на уровне С-2, до уровня С-3 при условии удовлетворительного выполнения работы в течение испытательного срока или, возможно, при наборе на работу (там же, таблица 2.6, статья 3, и пункты 2.58(c), 2.81 и 2.108(c)). Консультативный комитет запросил информацию о нормативной основе документа ST/AI/2000/1 и был проинформирован о том, что эта административная инструкция была издана в соответствии с правилом 4.16(b)(i) правил о персонале (бывшее правило 104.15). Данное положение административной инструкции отражает давно сложившуюся практику в Секретариате, которая применяется в зависимости от наличия должности уровня С-3. **Консультативный комитет подчеркивает, что предложения в отношении должностей и их реклассификации должны основываться на политике, целях и деятельности Организации, а не на применении административных инструкций; однако Комитет не возражает против предлагаемой реклассификации 19 должностей класса С-2 в должности класса С-3.**

I.104 Предлагается реклассифицировать шесть должностей С-3 в должности С-4 в целях укрепления потенциала Службы стенографических отчетов в плане саморедактирования, что приведет к сокращению потребностей во временном

персонале, а также позволит улучшить и выровнять соотношение между числом должностей С-3 и С-4 в этой Службе и в службах письменных переводов в целях устранения давно существующей несбалансированности штатного расписания (там же, таблица 2.6, статья 4, и пункт 2.65(d)). В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что производительность труда сотрудников Службы стенографических отчетов уже достигла очень высокого уровня (2650 слов за один рабочий день для стенографов и 6360 слов за один рабочий день для редакторов) и что с учетом этого любое дальнейшее улучшение положения требует укрепления потенциала Службы в плане саморедактирования, и такое укрепление потенциала станет возможным благодаря реклассификации шести должностей составителей стенографических отчетов класса С-3 (стенограф) в должности класса С-4 (редактор). Комитет был также проинформирован о том, что благодаря добавлению одного редактора по каждому языку сократится время, необходимое для подготовки стенографических отчетов. Кроме того, подготовка стенографических отчетов в значительной мере аналогична письменному переводу, поскольку в обоих случаях работа организуется по шести языкам, будь то стенографирование или перевод, но при этом структура классов должностей в соответствующих службах существенно различается (см. таблицу I.5). В связи с этими различиями в классах должностей большинство сотрудников Службы стенографических отчетов располагают ограниченными возможностями в плане карьерного роста и, как следствие, эта Служба испытывает трудности с набором и удержанием персонала. **Консультативный комитет рекомендует утвердить предложенную Генеральным секретарем реклассификацию шести должностей.**

Таблица I.5
Структура классов должностей в службах письменных переводов и Службе стенографических отчетов

	Должности						
	С-5		*С-4*		*С-3*		
	Число	*В процентах*	*Число*	*В процентах*	*Число*	*В процентах*	*Всего*
Службы письменного перевода	60	20	121	40	121	40	**302**
Служба стенографических отчетов (текущая численность)	6	12	12	24	31	63	**49**
Служба стенографических отчетов (предлагаемая численность)	6	12	18	37	25	51	**49**

Перераспределяемые должности

I.105 Как показано в таблице I.4, Генеральный секретарь предлагает перераспределить 39 должностей в рамках Департамента в Центральных учреждениях и 5 должностей в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, включая следующие должности:

a) в целях консолидации всей работы, связанной с обслуживанием заседаний, предлагается перераспределить 34 должности (1 должность С-3, 1 должность С-2, 3 должности категории общего обслуживания (высший разряд) и 29 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) на

основе перевода Группы по обслуживанию заседаний из подпрограммы 2 в подпрограмму 4 (там же, таблица 2.6, статьи 2 и 4, пункт 2.50(a) и пункт 2.65(c));

b) две должности категории общего обслуживания (высший разряд) в Центральных учреждениях предлагается перевести из подпрограммы 3 в подпрограмму 4;

c) одну должность С-4 предлагается перевести из подпрограммы 2 в подпрограмму 1, Центральные учреждения, в увязке с переводом одной должности С-3 из подпрограммы 1 в подпрограмму 2 в Центральных учреждениях;

d) одну должность С-2 предлагается перевести из подпрограммы 2 в подпрограмму 4 в Центральных учреждениях;

e) пять должностей предлагается перераспределить в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене: две должности категории общего обслуживания (прочие разряды) перевести из подпрограммы 4 в подпрограмму 3; одну должность С-2 перевести из подпрограммы 2 в подпрограмму 3; а также одну должность С-4 перевести из подпрограммы 3 в подпрограмму 2 в увязке с переводом одной должности С-3 из подпрограммы 2 в подпрограмму 3. **Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемое перераспределение 39 должностей в Центральных учреждениях и 5 должностей в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.**

Упраздняемые должности

I.106 В Центральных учреждениях по подпрограммам 3 и 4 предлагается упразднить в общей сложности 99 должностей, включая 4 должности категории общего обслуживания (высший разряд), 56 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и 39 должностей категории рабочих, следующим образом:

a) упразднить 21 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в целях установления соотношения 1:3 между численностью операторов текстопроцессоров и численностью письменных переводчиков на основе выбытия персонала (там же, таблица 2.6, статья 3, и пункт 2.58(a));

b) упразднить 5 должностей (4 должности категории общего обслуживания (высший разряд) и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)) в Службе редакционного контроля и справочно-терминологической поддержки на основе выбытия персонала, по итогам внутренней структурной перестройки и реорганизации, предназначенной для консолидации различных функций лингвистической поддержки в целях обеспечения экономии средств за счет эффекта масштаба (там же, таблица 2.6, статья 3, и пункт 2.58(b));

c) упразднить 39 должностей категории рабочих и 22 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в Группе размножения документов и Группе распространения документов с учетом завершения полного перехода на цифровую печать (там же, таблица 2.6, статья 4, и пункт 2.65(a));

d) упразднить 12 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) в Группе настольных издательских средств с учетом более высокой, чем ожидалось, отдачи от процесса, внедренного в двухгодичном периоде 2012–2013 годов (там же, таблица 2.6, статья 4, и пункт 2.65(b)).

I.107 Консультативный комитет запросил информацию о потенциальных последствиях упразднения должностей для персонала и был проинформирован о том, что в случае утверждения предлагаемого бюджета будут затронуты сотрудники Издательской секции, которые могут потерять работу. С учетом такого возможного развития событий Департамент предпринимает активные усилия, совместно с Управлением людских ресурсов и другими соответствующими подразделениями, в целях энергичного решения этого вопроса. Замечания Комитета по вопросам ликвидации должностей и управления вакансиями представлены в главе I выше.

I.108 **Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемое упразднение 99 должностей в Департаменте.**

Вакантные должности

I.109 Во время проведения Консультативным комитетом своего обзора он был проинформирован о том, что по состоянию на 30 апреля 2013 года по разделу 2 насчитывалось 126 вакантных должностей, включая 16 должностей, которые предлагается упразднить в 2014–2015 годах; впоследствии 17 должностей были заполнены в мае и июне 2013 года. В ряде случаев сотрудники находились в командировке или проводился внутренний обзор штатного расписания с учетом структурной перестройки. В других случаях публиковались объявления о вакансиях, осуществлялся набор персонала и проводился обзор реестров. **Консультативный комитет подчеркивает, что Генеральному секретарю необходимо обеспечить заполнение вакантных должностей в срочном порядке.** Комитет представляет дополнительные замечания о вакантных должностях в разделе D главы I выше.

Рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

I.110 Объем ресурсов, не связанных с должностями, на 2014–2015 годы составляет 153 281 000 долл. США, по сравнению с 142 434 200 долл. США на 2012–2013 годы, по пересмотренным расценкам. Предлагаемое увеличение относится главным образом к следующим статьям: a) «Прочие расходы по персоналу» (7 183 000 долл. США) для покрытия расходов на временный персонал для обслуживания заседаний, временный персонал общего назначения и оплату сверхурочных; b) «Услуги по контрактам» (3 721 000 долл. США) для покрытия расходов на письменный перевод по контрактам, осуществление глобальных проектов Департамента в области информационных технологий и установку средств автоматизации делопроизводства, основных аппаратных средств и программного обеспечения, а также расходов на типографские услуги по контрактам. **С учетом рекомендации, содержащейся в разделе E главы I выше и касающейся 5-процентного сокращения ресурсов, выделяемых для покрытия расходов на поездки персонала, по всем разделам бюджета, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря в отношении не связанных с должностями ресурсов по данному разделу.**

Замечания и рекомендации общего характера

Комплексное глобальное управление

I.111 Консультативный комитет напоминает о том, что концепция комплексного глобального управления конференционным обслуживанием реализуется Департаментом уже в течение многих лет как одно из средств повышения эффективности его деятельности и практической отдачи от нее и что был достигнут прогресс в реализации глобальной инициативы в области информационных технологий, которая является краеугольным камнем концепции комплексного глобального управления (A/66/7, пункты I.69 и I.70). Эта инициатива включает в себя следующие четыре проекта: gData, gMeets, gDoc и gText (первые два проекта осуществлялись в двухгодичном периоде 2010–2011 годов во всех четырех местах службы). В ходе рассмотрения предлагаемого бюджета Консультативный комитет был проинформирован о том, что на протяжении двухгодичного периода 2012–2013 годов третий проект, gDoc, осуществляется согласно намеченному графику, благодаря чему имеется возможность внедрить этот инструмент в онлайновом режиме к концу 2013 года, и что четвертый проект, gText, также осуществляется согласно намеченному графику. После внедрения эти четырех глобальных проектов все они будут способствовать комплексному глобальному управлению конференционным обслуживанием.

I.112 Одним из главных принципов комплексного глобального управления является распределение рабочей нагрузки между четырьмя местами службы, где существуют конференционные подразделения, в соответствии с которым имеющийся потенциал используется на совместной основе в периоды максимальной и минимальной рабочей нагрузки в отдельных местах службы, что обеспечивает максимально эффективное и рациональное использование ресурсов (там же, пункт I.72). В ответ на запрос Комитет был проинформирован о непрерывном расширении усилий по распределению рабочей нагрузки, связанной с обработкой документации для определенных органов, между местами службы. Например, благодаря новым рабочим процессам, внедренным в Службе стенографических отчетов с использованием разницы во времени, появилась возможность задействовать в Нью-Йорке потенциал, имеющийся в Найроби, в ночные часы. Кроме того, в декабре 2012 года в Нью-Йорке и Женеве был подготовлен совместный прогноз рабочей нагрузки и проведены мероприятия в целях планирования потенциала для оказания содействия в заполнении пробелов в имеющемся в Женеве потенциале по обработке документации и улучшения положения дел в плане ее своевременной обработки, и в результате вся предсессионная документация Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин была передана из Женевы в Нью-Йорк. С начала 2013 года по настоящее время объем документации, обработанной в Нью-Йорке для Женевы, уже составил 530 219 слов, по сравнению с объемом документации на уровне 219 365 слов в 2011 году. Комитет был также проинформирован о том, что в рамках подготовки оперативных руководящих указаний Департамента обеспечивается прогнозирование и планирование рабочей нагрузки в местах службы на двухгодичной основе и что благодаря разработке системы централизованного управления глобальным потенциалом и процессами обработки документации будет обеспечиваться выявление дополнительных возможностей в плане распределения рабочей нагрузки.

I.113 **Консультативный комитет отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении инициативы по обеспечению комплексного глобального управления, включая распределение рабочей нагрузки между различными местами службы, и рекомендует Департаменту продолжать свои усилия в этом направлении. Комитет подтверждает свою рекомендацию о включении статистических данных, показывающих, как Департамент воспользовался этими возможностями, в соответствующий отчет об исполнении бюджета (там же, пункт I.72) и рекомендует в дальнейшем использовать эти данные в качестве основы для подготовки предлагаемого бюджета по программам на 2016–2017 годы.**

I.114 Что касается издания на всех официальных языках документов, касающихся проведения Советом по правам человека универсального периодического обзора, то в ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что в своем докладе о ревизии конференционного обслуживания, предоставленного Совету по правам человека в 2009 году (A/64/511), УСВН пришло к выводу о том, что Отделу конференционного управления в Женеве были выделены недостаточные ресурсы для обеспечения конференционного обслуживания Совета одновременно с поддержанием такого же уровня обслуживания других базирующихся в Женеве клиентов Отдела. Потребности в ресурсах для обеспечения конференционного обслуживания проводимого Советом процесса универсального периодического обзора были оценены в 3 847 300 долл. США на двухгодичный период 2008–2009 годов, однако УВКПЧ и Отдел конференционного управления упустили из виду тот факт, что нужно было предусмотреть обслуживание трех ежегодных сессий. Таким образом, реальные потребности в ресурсах оказались почти в три раза выше сметы. Однако утвержденная в конечном итоге Генеральной Ассамблеей сумма составляла всего 874 000 долл. США на двухгодичный период. Сочетание этих факторов указывает на необходимость пересмотра процессов определения потребностей в ресурсах для конференционного обслуживания на основе «по мере необходимости». После принятия резолюции 8/1 Совета по правам человека от 18 июня 2008 года УВКПЧ и Отделу конференционного управления Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве было поручено подготовить совместный доклад для оценки ситуации в отношении задержек с представлением документов Совету, в том числе задержек с представлением универсального периодического обзора, и в частности задержек с переводом документов на шесть официальных языков. Впоследствии, в сентябре 2008 года, УВКПЧ представило Совету и Генеральной Ассамблее доклад о конференционном обслуживании и финансовой поддержке Совета по правам человека (A/HRC/9/18). В связи с нехваткой ресурсов для процесса универсального периодического обзора Совет постановил частично компенсировать расходы на документацию, связанную с проведением универсального периодического обзора, и просил Отдел конференционного управления не обрабатывать краткие отчеты, подготовка которых была поручена этому органу Генеральной Ассамблеей. Для своих заседаний Совет стал одним из первых применять новые средства коммуникации, а именно Интернет-вещание, которое было организовано за счет добровольных взносов государств-членов.

I.115 Консультативный комитет запросил информацию о том, могут ли эти документы выпускаться на всех официальных языках в полном объеме, но не получил четкого ответа на момент завершения своей сессии. В этой связи Ко-

митет просит, чтобы информация была представлена Генеральной Ассамблее во время рассмотрения ею предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы. **Консультативный комитет просит также Генерального секретаря обеспечить осуществление решения Генеральной Ассамблеи о том, что все доклады, принятые Рабочей группой по универсальному периодическому обзору Совета по правам человека, должны своевременно издаваться в качестве документов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций до их рассмотрения Советом (резолюция 67/237, раздел IV, пункт 2).**

Более широкое использование письменного перевода по контрактам

I.116 Генеральный секретарь напоминает, что в связи с переходом на новую рабочую модель оказания услуг по обработке документации Департамент предполагает и далее расширять использование переводческих услуг по контрактам (A/66/7, пункты I.64 и I.65). В ходе рассмотрения бюджета по программам на 2012–2013 годы Комитет подтвердил, что он уделяет повышенное внимание чрезвычайной важности обеспечения лингвистического обслуживания самого высокого качества, а также приветствовал меры, принимаемые в целях усиления контроля за качеством контрактного письменного перевода, и возможности, возникающие в связи с применением этих мер для дальнейшего увеличения доли письменных переводов, выполняемых на контрактной основе, в тех случаях, когда эта форма обслуживания является наиболее эффективной с точки зрения затрат (там же, пункт I.66).

I.117 Согласно соответствующим показателям достижения результатов в таблицах бюджетных показателей, ориентированных на результаты, которые содержатся в бюджетной брошюре по разделу 2, в период между 2012–2013 годами (согласно смете) и 2014–2015 годами (согласно целевым показателям) доля письменного перевода, выполняемого по контрактам, должна увеличиться с 24 до 25 процентов в Нью-Йорке (A/68/6 (Sect. 2), таблица 2.19), с 22 до 25 процентов в Женеве (там же, таблица 2.26) и с 38 до 45 процентов в Вене (там же, таблица 2.34) и остаться на уровне 45 процентов в Найроби (там же, таблица 2.41).

I.118 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что решения о выполнении работы на контрактной основе принимаются исходя из нескольких факторов, включая относительную продолжительность времени, остающегося до издания документа, обеспечение контроля качества, при необходимости, соответствующей тематики документа и наличия подрядчиков, имеющих необходимые экспертные знания. Особо важные документы, такие как материалы, имеющие отношение к Совету Безопасности или Пятому комитету, и материалы, касающиеся установления стандартов или правовых норм, обрабатываются, как правило, внутри Организации. Наряду с общепринятым обеспечением высоких стандартов качества для документов, обрабатываемых внутри Организации (в силу того, что штатные письменные переводчики и технические редакторы, как правило, обладают обширным опытом переводческой работы и специализируются на одной или нескольких основных тематиках Организации Объединенных Наций), был создан ряд механизмов для обеспечения того, чтобы письменные переводы, выполняемые по контрактам, соответствовали стандартам качества Организации Объединенных Наций и были сопоставимы по качеству с переводами, выполняемыми внутри Органи-

зации. Многие электронные средства и ресурсы, имеющиеся в распоряжении штатных сотрудников, предоставляются также и контрактным переводчикам. Кроме того, документы, обрабатываемые на контрактной основе, подлежат контролю качества, причем примерно 20 процентов таких документов подвергаются обзору. В случае обнаружения проблем документ может быть подвергнут редактированию в полном объеме. Кроме того, многие контрактные письменные переводчики в прошлом работали в том или ином подразделении Организации Объединенных Наций, и многие из них относятся к числу вышедших в отставку сотрудников Организации Объединенных Наций, что само собой обеспечивает определенный стандарт качества. Помимо этого, подрядчикам предоставляется учебная подготовка и руководящие указания, с тем чтобы помочь им в применении нового инструментария, и регулярно запрашиваются отзывы о проделанной работе. По данным Секретариата, обработка документации на контрактной основе остается наиболее эффективным с точки зрения затрат способом выполнения письменных переводов для Департамента. Для стандартного документа объемом 8000 слов чистые расходы на контрактный письменный перевод и текстопроцессорную обработку составляют около 1700 долл. США. К этому следует добавить, в частности, расходы на внутренний контроль качества (выполняемый старшим редактором уровня С-5), часть административных расходов Группы контрактного письменного перевода, расходы на управление контрактами с поставщиками и расходы на проведение торгов и закупок. Даже с учетом этих дополнительных факторов контрактный перевод по-прежнему остается наиболее эффективным с точки зрения затрат способом письменного перевода для Департамента, и в этой связи принимаются меры, направленные на максимально возможное с практической точки зрения расширение использования письменного перевода по контрактам.

I.119 В пункте 10 раздела V своей резолюции 67/237 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад о накопленном опыте, извлеченных уроках и передовых методах в обеспечении контроля качества контрактного письменного перевода в основных местах службы. **Консультативный комитет ожидает получить доклад Генерального секретаря на шестьдесят восьмой сессии. Консультативный комитет повторяет свою ранее вынесенную рекомендацию, согласно которой любая экономия и/или повышение эффективности за счет расширения использования письменного перевода по контрактам не должны достигаться в ущерб качеству. Комитет отмечает, что вышеупомянутые показатели достижения результатов предусматривают увеличение доли письменных переводов, выполняемых на контрактной основе, только в тех случаях, когда предоставление услуг в такой форме позволяет получить конечный продукт, сопоставимый по качеству с письменным переводом, выполняемым штатными сотрудниками (A/66/7, пункт I.67).**

Деятельность по налаживанию контактов

I.120 Консультативный комитет отмечает, что, хотя планирование замещения кадров относится числу вопросов, давно беспокоящих Департамент (там же, пункт I.74), в бюджетной брошюре Генеральный секретарь отмечает ослабление проблемы смены поколений в Департаменте (A/68/6 (Sect. 2), пункт 2.14). Департамент будет, тем не менее, поддерживать контакты с университетами в целях поощрения развития лингвистических профессий по всему миру. В ответ

на запрос Комитету был представлен перечень 22 университетов, с которыми Департамент поддерживает контакты в целях обеспечения осведомленности студентов лингвистических факультетов о возможностях в плане трудоустройства в Организации Объединенных Наций и расширения потенциального резерва языковых специалистов. Изучив этот перечень, Комитет отмечает, что в то время как в период 2010–2011 годов в рамках программы налаживания контактов насчитывалось 19 университетов (A/66/7, пункт I.75), за период 2012–2013 годов в перечне появилось еще 3 университета (в Южной Америке, Африке и Европе, соответственно). Комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря, среди прочего, прилагать дальнейшие согласованные усилия по содействию осуществлению программ налаживания контактов, в частности для преодоления значительного отставания в этой области в Африке и Латинской Америке (резолюция 67/237, раздел V, пункт 15). **Консультативный комитет призывает Генерального секретаря расширять географическую сферу охвата программы налаживания контактов.**

Показатели для оценки работы

I.121 Что касается показателей для оценки работы в плане реализации потенциала в Отделе конференционного обслуживания Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, отраженных в таблице 2.26, показатель (b)(ii), то Консультативный комитет отмечает, что за период 2010–2012 годов показатели реализации потенциала в отношении технического редактирования, письменного перевода и текстопроцессорных услуг составляли 149, 111 и 140 процентов, соответственно. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что показатели для оценки работы в отношении технического редактирования, письменного перевода и текстопроцессорных услуг рассчитываются с учетом следующих согласованных целевых показателей, установленных Департаментом: a) 4290 слов на одного сотрудника за один рабочий день для технического редактирования; b) 1386 слов на одного сотрудника за один рабочий день для письменного перевода; а также c) 4158 слов на одного сотрудника за один рабочий день для текстопроцессорных услуг. В двухгодичном периоде 2010–2011 годов производительность технических редакторов в Отделе составляла 6393 слова на одного сотрудника за один рабочий день, или 149 процентов от целевого показателя на уровне 4290 слов на одного сотрудника за один рабочий день. Комитет был также проинформирован о том, что эти установленные Департаментом целевые показатели не являются официальными нормами рабочей нагрузки, поскольку таких норм не существует для технического редактирования и текстопроцессорных услуг, и поэтому их превышение не означает превышения стандартной рабочей нагрузки или норм выработки. Замечания Комитета относительно показателей для оценки работы приводятся также в главе I выше.

I.122 С учетом дополнительной информации, представленной Консультативному комитету по подпрограмме 3 «Услуги по обработке документации в Нью-Йорке», Комитет запросил данные о всех должностях, имеющихся в службах письменного перевода для всех официальных языков, в разбивке по классам и уровням производительности относительно показателей рабочей нагрузки для письменного перевода, выполняемого только штатными сотрудниками, по всем языкам на двухгодичный период 2014–2015 года. **Комитет получил неполные ответы, и в этой связи он рекомендует представить Генеральной Ассамб-**

лее более полную информацию во время рассмотрения ею предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы.

Другие вопросы, касающиеся Департамента

I.123 В ходе рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на период 2014–2015 годов Консультативный комитет запросил информацию по ряду вопросов, рассмотренных им в своем предыдущем докладе о плане конференций (A/67/523), таких как вопрос о внедряемой Департаментом системе «Флекстайм», вопрос о правиле «близости расположения», применяемом для организации заседаний вне четырех основных мест службы, и вопрос о случаях несоблюдения установленных сроков распространения документов на всех официальных языках, и в частности стенографических отчетов о заседаниях Совета Безопасности. Кроме того, Комитет ставит под сомнение целесообразность нынешней практики датировки официальных документов днем получения Департаментом документов от подготовивших их департаментов, а не днем их фактической публикации в Системе официальной документации (которая, как правило, осуществляется в течение четырех недель — срока, обычно необходимого для обработки документа, включая его техническое редактирование и письменный перевод и текстопроцессорные услуги). **Консультативный комитет напоминает о том, что в своей резолюции 67/237 Генеральная Ассамблея, в частности: a) просила Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят восьмой сессии доклад, посвященный оценке экспериментального проекта «Флекстайм», в том числе рекомендацию о том, следует ли продолжать его осуществление в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене и распространить его также на другие места службы (резолюция 67/237, раздел III, пункт 16); и b) с обеспокоенностью вновь обратилась с просьбой к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы правила, касающиеся одновременного распространения документов на всех шести официальных языках, строго соблюдались (там же, раздел IV, пункт 3).** Комитет вернется к рассмотрению этих вопросов в контексте рассмотрения доклада Генерального секретаря о плане конференций, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии.

Часть II
Политические вопросы

Раздел 3
Политические вопросы

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	1 327 352 300 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	1 195 411 900 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	1 198 950 800 долл. США
Прочие ресурсы в виде начисленных взносов	15 847 000 долл. США[a]
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	42 692 300 долл. США

Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

[a] Не отражает решения, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/287 о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира.

II.1 Ресурсы регулярного бюджета, предлагаемые Генеральным секретарем по разделу 3, составляют 1 195 411 900 долл. США до пересчета, что на 131 940 400 долл. США, или на 9,9 процента, меньше ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным ставкам (A/68/6 (Sect. 3), таблица 3.3).

II.2 Предлагаемые ресурсы на 2014–2015 годы по разделу 3 включают в себя ассигнования на Департамент по политическим вопросам (84 061 900 долл. США), специальные политические миссии (1 081 089 900 долл. США), Канцелярию Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу (16 717 300 долл. США), Управление по поддержке миростроительства (5 975 600 долл. США), Администрацию Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории (5 644 200 долл. США), и Управление Организации Объединенных Наций при Африканском союзе (1 923 000 долл. США).

II.3 Общее снижение в размере 131 940 400 долл. США по разделу 3 отражает сокращение ассигнований на Департамент по политическим вопросам (2 619 100 долл. США), специальные политические миссии (128 961 200 долл. США), Канцелярию Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу (406 300 долл. США), Администрацию Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущер-

ба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории (47 100 долл. США), и Управление Организации Объединенных Наций при Африканском союзе (57 200 долл. США), что частично компенсируется чистым увеличением на 150 500 долл. США по ассигнованиям на Управление по поддержке миростроительства (133 100 долл. США по расходам, связанным с должностями, как чистый эффект отсроченных последствий двух должностей С-4, утвержденных на 2012–2013 годы, и предлагаемого упразднения одной должности категории общего обслуживания (высший разряд), а также 17 400 долл. США на сверхурочные, необходимые для увеличения рабочей нагрузки в результате предлагаемого упразднения одной должности категории общего обслуживания) (там же, таблица 3.3 и пункты 3.112 и 3.114).

II.4 В таблице II.1 представлена сводная информация о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложениях Генерального секретаря, касающихся должностей на 2014–2015 годы. В таблице также показаны внебюджетные должности, предлагаемые на двухгодичный период 2014–2015 годов (там же, таблицы 3.2 и 3.4).

Таблица II.1
Кадровые ресурсы

	Число должности	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на 2012–2013 годы	376	2 ЗГС, 4 ПГС, 12 Д-2, 16 Д-1, 48 С-5, 62 С-4, 51 С-3, 25 С-2/1, 6 ОО (ВР), 103 ОО (ПР), 6 СБ, 8 ПС, 3 НСС, 30 МР
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	366	2 ЗГС, 4 ПГС, 12 Д-2, 16 Д-1, 47 С-5, 62 С-4, 50 С-3, 21 С-2/1, 5 ОО (ВР), 98 ОО (ПР), 6 СБ, 7 ПС, 5 НСС, 31 МР
Новые должности	1	1 НСС в Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу
Реклассифицируемые должности	2	1 С-3 как 1 НСС и 1 ПС в 1 МР в Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу
Упраздняемые должности	(11)	1 С-5 и 4 С-2 по подпрограмме 1 Департамента по политическим вопросам
		1 ОО (ПР) по подпрограмме 2 Департамента по политическим вопросам
		1 ОО (ПР) по подпрограмме 3 Департамента по политическим вопросам
		1 ОО (ПР) по подпрограмме 4 Департамента по политическим вопросам
		1 ОО (ПР) по подпрограмме 5 Департамента по политическим вопросам
		1 ОО (ПР) в Управлении по поддержке миростроительства

	Число должности	*Уровень*
		1 ОО (ПР) в Администрации Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории
Внебюджетные ресурсы		
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	49	1 Д-1, 5 С-5, 19 С-4/3, 2 С-2/1, 10 ОО (ПР), 12 МР

Рекомендации в отношении должностей

II.5 Объем ресурсов, предлагаемых для финансирования должностей, составляющий 102 087 600 долл. США до пересчета, отражает уменьшение на 2 014 000 долл. США, или на 1,9 процента, что объясняется главным образом предлагаемым упразднением 11 должностей (1 С-5, 4 С-2, 5 общего обслуживания (прочие разряды) и 1 общего обслуживания (высший разряд)).

Новые и реклассифицируемые должности

II.6 Генеральный секретарь предлагает ввести одну новую должность и провести реклассификацию двух должностей в Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу (там же, таблица 3.7, строка 3 и пункт 3.92) следующим образом:

a) учреждение одной должности сотрудника по вопросам коммуникации (национальный сотрудник-специалист);

b) реклассификация одной должности сотрудника по бюджетным вопросам (С-3) в должность младшего сотрудника по бюджетным вопросам (национальный сотрудник-специалист) и одной должности помощника по вопросам общего обслуживания (категория полевой службы) в должность помощника по материально-техническому снабжению (местный разряд).

II.7 **Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря о создании новой должности (национальный сотрудник-специалист) и реклассификации двух должностей (национальный сотрудник-специалист и местный разряд) в Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу.**

Упраздняемые должности

Департамент по политическим вопросам

II.8 Как показано в таблице II.1, 9 из 11 должностей, которые предлагается упразднить, относятся к Департаменту по политическим вопросам: 5 должностей категории специалистов в рамках подпрограммы 1 (1 С-5 и 4 С-2) и 4 должности категории общего обслуживания (по одной должности в рамках подпрограмм от 2 до 5). В ответ на свой запрос Консультативный комитет был информирован о том, что предлагаемое упразднение этих должностей ориентировано на вакансии, имеющиеся или ожидаемые на момент завершения ра-

боты над бюджетом, а также на запланированный выход сотрудников на пенсию. Должности были выбраны с учетом тех, которые позволят свести к минимуму как негативное воздействие на осуществление Департаментом своих мандатов, так и прямое воздействие на персонал.

II.9 Консультативный комитет отмечает, что все пять должностей категории специалистов, которые предлагается упразднить, находятся в рамках подпрограммы 1 (Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов), которая, по данным Департамента, составляет его основные функции. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был информирован, что из четырех должностей С-2, которые предлагается упразднить, три (по одной во II Африканском отделе, Отделе стран Америки и Отделе политики и поддержки посредничества) были учреждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/261 в рамках укрепления Департамента по политическим вопросам в 2009 году. В ответ на свой запрос Комитет получил информацию об общем количестве должностей С-2 в Департаменте за последние пять двухгодичных периодов (см. таблицу II.2).

Таблица II.2
Количество должностей С-2 в Департаменте по политическим вопросам

2004–2005 годы	10	
2006–2007 годы	12	
2008–2009 годы	24	(включая 12, утвержденных в рамках укрепления Департамента по политическим вопросам в 2009 году)
2010–2011 годы	24	
2012–2013 годы	24	

II.10 Консультативный комитет запросил и получил информацию, касающуюся бюджетных ассигнований по разделу 3, за исключением специальных политических миссий, за последние пять двухгодичных периодов (см. таблицу II.3).

Таблица II.3
Ресурсы, выделявшиеся по разделу 3 «Политические вопросы», за исключением специальных политических миссий
(В тыс. долл. США)

2004–2005 годы	71 677,9
2006–2007 годы	80 369,9
2008–2009 годы	99 516,2
2010–2011 годы	111 006,6
2012–2013 годы	117 301,2[a]

[a] По пересмотренным ставкам на 2012–2013 годы.

II.11 **Консультативный комитет не имеет возражений против предложенного упразднения этих девяти должностей (1 С-5, 4 С-2 и 4 категории общего обслуживания (прочие разряды)) при том понимании, что Генеральный секретарь будет принимать все необходимые меры, с тем чтобы га-**

рантировать, что это никоим образом не скажется на качестве и своевременности выполнения утвержденных мероприятий.

Управление по поддержке миростроительства

II.12 Предлагается упразднить одну должность старшего административного помощника категории общего обслуживания (высший разряд) в Управлении по поддержке миростроительства (там же, таблица 3.7, строка 5). Отмечается, что каких-либо серьезных последствий для мандата программы не будет, поскольку в Управлении административные функции будут перераспределены между оставшимися сотрудниками категории общего обслуживания, а также будет предусмотрено увеличение расходов на оплату сверхурочных (17 400 долл. США) (там же, пункт 3.114). В ответ на свой запрос Консультативный комитет был информирован, что сотрудник, занимающий данную должность, готов уволиться на взаимоприемлемых условиях и выйти на пенсию 30 июня 2013 года. **Консультативный комитет не имеет возражений против предлагаемого упразднения одной должности старшего административного помощника категории общего обслуживания (высший разряд) в Управлении по поддержке миростроительства.**

Администрация Реестра ущерба

II.13 Предлагается также упразднить одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в Администрации Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории (там же, таблица 3.7, строка 6). По мнению Генерального секретаря, в результате предлагаемого упразднения должности возникнет перераспределение рабочей нагрузки между остальным вспомогательным персоналом, и это может замедлить рабочий процесс. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был информирован, что сотрудник, занимающий данную должность категории общего обслуживания (помощник группы), отвечает за сканирование бланков требований и подтверждающих документов в базу данных и за составление печатных копий и что предлагаемое упразднение должности приведет к более медленным темпам обработки требований.

II.14 Что касается текущего состояния обработки требований, то Консультативный комитет был информирован, что Администрацией было собрано 37 000 требований, из которых только 8000 было обработано. Соответственно, имелось отставание в объеме 29 000 ожидающих обработки требований, которое постепенно нарастало. Консультативный комитет отмечает, что в соответствии с показателями достижения результатов и показателями для оценки работы Администрация намерена увеличить количество обработанных и зарегистрированных требований о нанесении ущерба с 3500 (2010–2011 годы) и приблизительно 4000 (2012–2013 годы) до 5000 (2014–2015 годы) (там же, таблица 3.35, показатели (a) (ii) и (iii)). Комитету было неясно, каким образом Администрация сможет увеличить число обработанных бланков требований. Упразднение должности приведет к замедлению темпов обработки требований; Комитет по своему запросу был информирован о том, что Группа обработки требований Администрации в этой связи постоянно совершенствует методологию и технику, развивая свою сделанную на заказ электронную базу данных, что и будет основным источником повышения производительности труда. **Кон-**

сультативный комитет не имеет возражений против предложенного упразднения этой должности при том понимании, что Генеральный секретарь будет принимать все необходимые меры, чтобы гарантировать, что это никоим образом не скажется на качестве и своевременности выполнения утвержденных мероприятий.

Вакантные должности

II.15 На момент проведения обзора Консультативный комитет был информирован, что по состоянию на 30 апреля 2013 года по этому разделу было 27 вакантных должностей, в том числе 2 должности, которые предложено упразднить в 2014–2015 годах. Затем три должности были заполнены в мае 2013 года. В ряде случаев сотрудники были в командировках, и открывались временные вакансии. В рассматриваемый Комитетом период ни одна должность не оставалась вакантной дольше двух лет. **Консультативный комитет подчеркивает необходимость оперативного заполнения вакантных должностей Генеральным секретарем.** Комитет представляет дополнительные замечания касательно вакантных должностей в разделе D главы I выше.

Рекомендации в отношении не связанных с должностями ресурсов

II.16 Ассигнования в размере 81 600 долл. США для консультантов запрашиваются на специалистов по конкретным странам, которые отсутствуют в рамках подпрограммы 2 «Помощь в проведении выборов» (там же, пункт 3.50). В ответ на свой запрос Консультативный комитет был информирован, что, хотя подавляющее большинство миссий по оценке потребностей было проведено штатными сотрудниками, некоторые страны будут запрашивать услуги специалистов, которые в штате отсутствуют, в том числе в тех случаях, когда знания по конкретным странам имеют решающее значение или когда могут возникнуть языковые препятствия для проведения миссий. Комитету было указано, что конкретные сферы специальных знаний охватывали, в частности, проектирование избирательных систем, планирование операций, в том числе стратегическое и финансовое, делимитацию границ, правовую базу, регистрацию избирателей, безопасность выборов и урегулирование избирательных споров.

II.17 Консультативный комитет отмечает, что в Департаменте по политическим вопросам расходы на консультантов составили 148 600 долл. США за 2010–2011 годы и 73 000 долл. США за период с января 2012 года по апрель 2013 года (против ассигнования в размере 210 300 долл. США по пересмотренным ставкам). На 2014–2015 годы ассигнование, запрашиваемое на консультантов, составляет 180 000 долл. США. **С учетом структуры расходов в течение прошедших и текущих двухгодичных периодов Консультативный комитет рекомендует сократить предлагаемые ассигнования на консультантов для Департамента по политическим вопросам на 30 000 долл. США.**

II.18 Ассигнование не связанных с должностями ресурсов на 2014–2015 годы составляет 12 234 400 долл. США по сравнению с 13 199 600 долл. США на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам. **С учетом своих рекомендаций в разделе E главы I выше о 5-процентном сокращении ресурсов, предлагаемых для финансирования путевых расходов персонала по всем разделам бюджета, и своей рекомендации в пункте II.17 выше Консультативный ко-**

митет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря по не связанным с должностями ресурсам.

Замечания и рекомендации общего характера

Координация и сотрудничество в целях оказания помощи в проведении выборов

II.19 Консультативный комитет задал вопрос о координации между Департаментом и ПРООН по оказанию помощи в проведении выборов и был информирован о следующем: a) заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам, который выполнял функции координатора для оказания помощи в проведении выборов, играл руководящую роль в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам помощи в проведении выборов, в том числе в обеспечении общесистемной согласованности и последовательности (резолюция 66/163, пункт 15); b) инструкция, которую подписали ПРООН и Департамент в целях обеспечения лучшей координации и во избежание дублирования усилий, в 2010 году была пересмотрена с учетом, в частности, информации об извлеченных уроках; и c) что касается Межучрежденческого координационного механизма Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов, то заседания проводятся ежемесячно на рабочем уровне и каждые шесть месяцев на уровне Директора с общим акцентом на достижение максимальной координации, согласованности и последовательности в оказании Организацией Объединенных Наций помощи в проведении выборов. Стратегии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов разрабатываются в рамках Межучрежденческого координационного механизма. **Консультативный комитет приветствует тесную координацию и сотрудничество, осуществляемые в сфере оказания помощи в проведении выборов соответствующими подразделениями и органами системы Организации Объединенных Наций.**

Инициатива для стран западноафриканского побережья

II.20 Консультативный комитет отмечает в связи с предлагаемым бюджетом, что Департамент по-прежнему тесно сотрудничает со своими партнерами в рамках Инициативы для стран западноафриканского побережья, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в целях борьбы с оборотом наркотиков и транснациональной организованной преступностью (A/68/6 (Sect. 3), пункт 3.19). В ответ на свой запрос Комитет был информирован, что основные мероприятия Департамента и Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки (ЮНОВА) в отношении Инициативы включали: a) обеспечение политического руководства и координации; b) исполнение информационно-пропагандистских функций; c) мобилизацию поддержки со стороны партнеров и ресурсов; и d) обеспечение согласования с субрегиональными организациями и международными инициативами. Комитет был также информирован, что ресурсы, мобилизуемые Департаментом и ЮНОВА для финансирования этой деятельности, ограниченны. **Консультативный комитет надеется, что усилия по мобилизации ресурсов на цели деятельности, осуществляемой в рамках Инициативы, будут продолжены.**

Показатели для оценки работы

II.21 **Что касается показателей выполнения работы в целях эффективного и результативного использования ресурсов, о которых идет речь в показателе (a)(ii) таблицы 3.14 бюджетной брошюры, то, по мнению Консультативного комитета, 98-процентный уровень исполнения бюджета не является надлежащим показателем эффективности и действенности управления программами.** В главе I выше излагаются замечания Комитета по вопросу о показателях для оценки работы.

Специальные политические миссии

II.22 Консультативный комитет напоминает, что в соответствии с установленными процедурами использование ресурсов, предназначенных для специальных политических миссий, регулируется отдельными директивными мандатами и подлежит утверждению Генеральной Ассамблеей, поскольку Ассамблея или Совет Безопасности учреждает или продлевает такие мандаты. Кроме того, подробное обоснование потребностей в ресурсах будет представлено Ассамблее в ходе основной части ее шестьдесят восьмой сессии в контексте доклада Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности. По рассмотрении доклада Генерального секретаря Комитет вынесет свои конкретные замечания и рекомендации в отношении потребностей в ресурсах специальных политических миссий.

II.23 В предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов включены ассигнования в размере 1 081 089 900 долл. США, выделяемые один раз в два года для специальных политических миссий, что отражает сокращение на 32 146 400 долл. США по сравнению с предложением, содержащимся в докладе Генерального секретаря о бюджетной брошюре (там же, пункт 3.80). Кроме того, в набросках предлагаемого бюджета на 2014–2015 годы не были учтены две миссии, которые появились после подготовки доклада Генерального секретаря и которые будут рассматриваться отдельно (Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю и Специальный посланник по району Великих озер). Кроме того, не были учтены потребности для Канцелярии Совместного специального представителя Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии, поскольку на момент подготовки набросков бюджета не предполагалось сохранить Канцелярию в качестве специальной политической миссии. Как указывалось в пункте 3.82 бюджетной брошюры, любые потребности сверх указанной суммы в 1 081 089 900 долл. США будут, как и раньше, рассматриваться в соответствии с положениями пункта 11 приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи.

II.24 Консультативный комитет поинтересовался, каким образом были рассчитаны предлагаемые ассигнования в размере 1081 млн. долл. США, и был информирован о следующем:

a) Генеральный секретарь представил общие наброски бюджета в размере 5493 млн. долл. США на двухгодичный период 2014–2015 годов, включая ассигнования в размере 1113 млн. долл. США на специальные политические миссии (A/67/529 и Corr.1, раздел II.E, пункты 17 и 18), в которые входят:

i) смета на 1 млрд. долл. США для 29 действующих миссий на основе предлагаемого бюджета для миссий на 2013 год; и ii) 113 млн. долл. США для продолжения финансирования новых миссий, созданных в 2012 году;

b) ассигнования в размере 1081 млн. долл. США были рассчитаны с применением сокращения на 32 млн. долл. США до 1113 млн. долл. США, как предложено Генеральным секретарем в набросках бюджета на 2014–2015 годы.

II.25 Что касается причин сокращения предлагаемых потребностей в ресурсах для специальных политических миссий на 32 млн. долл. США, то в ответ на свой запрос Комитет был информирован, что такое сокращение в отношении специальных политических миссий пропорционально общим сокращениям, внесенным в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (см. таблицу II.4).

Таблица II.4
Ресурсы специальных политических миссий в процентном выражении от предлагаемого бюджета по программам

	Сумма	*В процентах*	*Сокращения*	*В процентах*
Специальные политические миссии	1 081	20	32	20
Регулярный бюджет, за исключением специальных политических миссий	4 312	80	132	80
Всего	**5 393**	**100**	**164**	**100**

II.26 Как показано в таблице 3.3 бюджетной брошюры, было предусмотрено сокращение на 129 млн. долл. США, или 10,7 процента, потребностей в ресурсах специальных политических миссий, а общее сокращение ресурсов для Департамента по политическим вопросам составляет лишь 3 процента. В ответ на свой запрос Комитет был информирован, что сокращение на 129 млн. долл. США включает два элемента:

a) сокращение на 32 млн. долл. США в соответствии с резолюцией 67/248 (см. пункт II.25 выше и таблицу II.4);

b) сокращение на 97 млн. долл. США, что составляет i) разницу между объемом ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам и сметные ресурсы для 29 действующих миссий на двухгодичный период 2014–2015 годов; ii) предварительные предположения относительно продолжения финансирования новых миссий, созданных в 2012 году; и iii) исключение субсидии для Специального суда по Сьерра-Леоне на 2012 год (см. таблицу II.5).

Таблица II.5
Подробная информация о сокращении потребностей в ресурсах для специальных политических миссий на 97 млн. долл. США
(В млн. долл. США)

	Суммы, утвержденные для специальных политических миссий на 2012–2013 годы	*Наброски бюджета Генерального секретаря на 2014–2015 годы (A/67/529 и Corr.1)*	*Разница*
	(a)	*(b)*	*(c) = (b) - (a)*
29 действующих миссий	1 083	1 000	(83)
Новые специальные политические миссии, созданные в 2012 году (Канцелярия Специального посланника в Судане и Южном Судане, Канцелярия Специального советника по Йемену, Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии)	95	113	18
Дополнительные ассигнования для Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали на 2012 год	3	0	(3)
Канцелярия Совместного специального представителя Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии[a]	20	0	(20)
Специальный суд по Сьерра-Леоне	9	0	(9)
Всего	**1 210**	**1 113**	**(97)**

[a] На момент завершения подготовки набросков бюджета не предполагалось, что эта специальная политическая миссия будет и далее функционировать в этом качестве.

II.27 В ответ на свой запрос Консультативный комитет был также информирован, что прогнозируемые расходы на двухгодичный период 2012–2013 годов для специальных политических миссий, по оценкам, составляют 1 217 741 700 долл. США. Кроме того, как указано в пунктах II.22 и II.23 выше, подробное обоснование потребностей в ресурсах будет представлено Ассамблее в ходе основной части ее шестьдесят восьмой сессии, и потребности для этих трех миссий пока не представлены. **С учетом вышеупомянутых факторов Консультативный комитет придерживается мнения, что предлагаемые ассигнования в размере 1081 млн. долл. США на специальные политические миссии на 2014–2015 годы на данном этапе можно в лучшем случае считать ориентировочным предварительным прогнозом. Комитет ожидает, что Генеральный секретарь приложит все усилия для обеспечения выполнения мандатов на эффективной и действенной основе и соответствующим образом представит предложения по бюджету для специальных политических миссий.**

Раздел 4
Разоружение

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	24 045 000 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	23 603 000 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	24 302 100 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	23 184 500 долл. США

Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

II.28 Ресурсы регулярного бюджета, предлагаемые Генеральным секретарем по разделу 4, составляют 23 603 000 долл. США до пересчета, что на 442 000 долл. США, или на 1,8 процента, меньше ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным ставкам (A/68/6 (Sect. 4) и Corr.1), таблица 4.3).

II.29 Сокращение на 442 000 долл. США по разделу 4 главным образом объясняется совокупным воздействием: a) исключения единовременных потребностей на 2012–2013 годы (134 200 долл. США), упразднения двух должностей (479 300 долл. США), сокращения числа экспертов (120 400 долл. США) и сокращения потребностей по статье общих оперативных расходов (62 500 долл. США); и b) увеличения ресурсов на 421 400 долл. США в рамках нового мандата во исполнение резолюции 67/53 Генеральной Ассамблеи, для созыва группы правительственных экспертов, которая подготовит рекомендации о возможных аспектах, способствующих выработке договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, и которая проведет две сессии в Женеве продолжительностью две недели каждая в 2014 и 2015 годах (там же, пункты 4.17–4.20 и таблицы 4.6 и 4.7).

II.30 Прогнозируемый объем внебюджетных фондов на 2014–2015 годы составляет 23 184 500 долл. США (в том числе 4 290 400 долл. США для ЮНИДИР) по сравнению с пересмотренной сметой в размере 26 565 900 долл. США на двухгодичный период 2012–2013 годов. Консультативный комитет отмечает, что прогнозируемое сокращение обусловлено неопределенностью в отношении взносов со стороны некоторых доноров, которые внесли взносы на двухгодичный период 2012–2013 годов и которые не заявили о своей готовности внести дополнительные взносы на двухгодичный период 2014–2015 годов (там же, пункты 4.21 и 4.22). **Консультативный комитет рекомендует Гене-**

ральному секретарю предпринимать дальнейшие усилия по поиску финансирования для соответствующей деятельности.

II.31 В таблице II.6 кратко охарактеризованы должности регулярного бюджета, утвержденные на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложения Генерального секретаря относительно должностей на 2014–2015 годы. В таблице также показаны внебюджетные должности, предлагаемые на двухгодичный период 2014–2015 годов (там же, таблицы 4.2 и 4.4).

Таблица II.6
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на 2012–2013 годы	62	1 ЗГС, 2 Д-2, 3 Д-1, 13 С-5, 9 С-4, 7 С-3, 4 С-2/1, 4 ОО (ВР), 15 ОО (ПР), 4 МР
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	60	1 ЗГС, 2 Д-2, 3 Д-1, 13 С-5, 8 С-4, 7 С-3, 4 С-2/1, 4 ОО (ВР), 15 ОО (ПР), 3 МР
Упраздняемые должности	(2)	1 С-4 по подпрограмме 1
		1 МР по подпрограмме 5
Перераспределяемые должности	8	Исполнительное руководство и управление из подпрограммы 2 (1 С-3) и подпрограммы 3 (1 С-4, 1 С-2 и 1 ОО (ПР))
		В подпрограмму 2 из подпрограммы 5 (1 Д-1 и 1 С-2)
		В подпрограмму 4 из подпрограммы 5 (1 ОО (ПР))
		Во вспомогательное обслуживание программ из подпрограммы 5 (1 ОО (ВР))
Внебюджетные ресурсы		
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	2	1 С-5, 1 ОО (ПР)

Рекомендации в отношении должностей

Упраздняемые должности

II.32 Объем ресурсов, предлагаемых для финансирования должностей, в размере 18 093 500 долл. США до пересчета, отражает уменьшение на 479 300 долл. США, или на 2,6 процента, что объясняется главным образом предлагаемым упразднением двух должностей (1 С-4 по подпрограмме 1 и 1 местного разряда по подпрограмме 5).

II.33 Консультативный комитет отмечает, что предлагаемое упразднение одной должности С-4 сотрудника по политическим вопросам в рамках подпрограммы 1 будет, в зависимости от предлагаемого бюджета по программам, сказываться на работе Конференции по разоружению и на способности отделения Управления по вопросам разоружения в Женеве своевременно реагировать на возникающие проблемы, несмотря на то, что соответствующие функции будут

перераспределены в целях смягчения последствий упразднения (там же, таблица 4.6, строка 1). Вместе с тем Комитет по своему запросу был информирован о том, что функции и обязанности сотрудника на должности класса С-4 будут распределены среди имеющихся сотрудников отделения в Женеве, с тем чтобы не подорвать уровень и качество работы, ожидаемые государствами-членами. **По мнению Консультативного комитета, такое объяснение несколько противоречит предшествующему утверждению о том, что работа этого отделения будет затронута неблагоприятным образом. Поэтому Комитет просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы не было затронуто осуществление утвержденных видов деятельности, и дать в этой связи ясные заверения Генеральной Ассамблее во время рассмотрения ею предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы. Комитет не возражает против предлагаемого упразднения должности С-4 для сотрудника по политическим вопросам по подпрограмме 1.**

II.34 В связи с предлагаемым упразднением одной должности местного разряда помощника по информационным технологиям для оказания поддержки Региональному центру Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке Генеральный секретарь указывает, что Центр будет впредь рассчитывать на ПРООН в плане оказания такой поддержки, расходы на которую должны будут покрываться за счет внебюджетных ресурсов (там же, таблица 4.6, строка 2). В ответ на свой запрос Консультативный комитет был информирован о том, что эти функции будут обеспечены ПРООН в Того, с учетом будущих переговоров с Программой, поскольку расходы на услуги информационно-технической поддержки не были включены в стандартные расценки ПРООН в области возмещения расходов за общие услуги на страновом уровне. Комитет напоминает о том, что эта должность была учреждена в соответствии с резолюцией 62/216 Генеральной Ассамблеи после завершения работы Консультативного механизма по реорганизации Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке. **Консультативный комитет считает, что Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы информационно-техническое обслуживание силами ПРООН было внедрено к 1 января 2014 года; в отсутствие такой договоренности следует принять временные меры в интересах Центра, включая возможность найма временного персонала общего назначения. Комитет не возражает против предложенного упразднения должности.**

Перераспределение

II.35 Как показано в таблице II.6, предложено перераспределение восьми должностей в рамках этого раздела. **Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемое перераспределение четырех должностей в исполнительное руководство и управление из подпрограммы 2 (1 С-3) и подпрограммы 3 (1 С-4, 1 С-2 и 1 должности категории общего обслуживания (прочие разряды))** (см. также пункт II.37 ниже)**. Что касается предлагаемого перераспределения четырех должностей из подпрограммы 5 в подпрограмму 2, подпрограмму 4 и во вспомогательное обслуживание программ, то Комитет рекомендует утвердить перераспределение двух должностей (1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) и 1 должнось категории общего обслуживания (высший разряд)) в подпро-**

граммы 2 и 4, соответственно. Вместе с тем Комитет не рекомендует утверждать перераспределение двух должностей в подпрограмму 2 (1 Д-1 и 1 С-2) (см. пункт II.39 ниже)**.**

Рекомендация в отношении ресурсов, не связанных с должностями

II.36 Ассигнование не связанных с должностями ресурсов на 2014–2015 годы составляет 5 509 500 долл. США по сравнению с 5 472 200 долл. США на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам. **С учетом своих рекомендаций в разделе E главы I выше о 5-процентном сокращении ресурсов, предлагаемых для финансирования путевых расходов персонала по всем разделам бюджета, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря по не связанным с должностями ресурсам.**

Реструктуризация Канцелярии Высокого представителя по вопросам разоружения

Создание Группы стратегического планирования

II.37 Создание Группы стратегического планирования Канцелярии Высокого представителя по вопросам разоружения предполагается осуществить в рамках имеющихся кадровых ресурсов. Группа, в частности, будет оказывать консультативную помощь по общим стратегическим вопросам, вопросам планирования политики и стратегиям сбора средств; будет отвечать за подготовку аналитических исследований в области политики и основных справочных записок по широкому кругу инициатив и тем, а также будет выполнять функции центрального органа координации и взаимодействия по программным вопросам с другими структурами Секретариата (там же, пункты 4.9, 4.10 и 4.37 и приложение I). Из четырех предлагаемых для Группы должностей (1 С-5, 1 С-4, 1 С-3 и 1 С-2/1) три должности будут переданы из подпрограммы 2 (1 С-3) и из подпрограммы 3 (1 С-4 и 1 С-2). Как указывает Генеральный секретарь, основные функции и обязанности, предусматриваемые этими должностями, будут аналогичны тем, которые, как ожидается, будут выполняться в предлагаемой Группе, следовательно, эта передача должностей не помешает эффективному и своевременному проведению мероприятий в рамках тех подпрограмм, из которых будут переданы эти должности. **Консультативный комитет не возражает против предлагаемого создания Группы стратегического планирования в Канцелярии Высокого представителя при том понимании, что предлагаемая передача должностей не отразится на выполнении мандатов соответствующих подпрограмм.**

Более широкое разделение труда в рамках Сектора по оружию массового уничтожения

II.38 Предлагается добиваться цели подпрограммы 2 путем более широкого разделения труда в Секторе по оружию массового уничтожения благодаря повышению внимания к работе по двум областям: a) ядерное оружие; и b) глобальная безопасность и другие виды оружия массового уничтожения. Работой в каждой из этих областей будет руководить сотрудник на должности Д-1 (1 существующая должность Д-1 и одна должность Д-1, которая будет переведена из подпрограммы 5) (там же, пункты 4.12 и 4.50 и приложение I). Как указано в соответствующей брошюре бюджета, эта схема повысит эффективность

работы по каждой категории оружия массового уничтожения при сохранении первостепенной важности, придаваемой вопросам, связанным с ядерным оружием. По просьбе Комитета ему была предоставлена информация о том, что предлагаемый перевод одной должности Д-1 позволит сохранить то приоритетное значение, которое имеют эти две области, охватываемые подпрограммой 2. Подобное более широкое разделение труда не приведет к каким-либо изменениям в программах, и, соответственно, стратегические рамки этой программы останутся в том виде, в котором они были утверждены Генеральной Ассамблеей. **Консультативный комитет ставит под сомнение предлагаемую организационную структуру подпрограммы 2, в соответствии с которой каждый из сотрудников, занимающих две указанные должности Д-1, будет фокусироваться в своей работе на одной области деятельности и будет непосредственно отчитываться перед Высоким представителем. По мнению Комитета, такая схема создаст проблему с обеспечением подотчетности и также может спровоцировать изменения в ориентированности и структуре подпрограммы. В этой связи Комитет считает, что Генеральная Ассамблея может пожелать проанализировать предлагаемую организационную схему подпрограммы 2 и возможные последствия для соответствующей подпрограммы.**

Перевод Программы стипендий Организации Объединенных Наций и Консультативного совета Генерального секретаря по вопросам разоружения

II.39 В соответствующей брошюре бюджета указано, что в рамках структурной реорганизации Управления по вопросам разоружения, направленной на повышение эффективности, максимальное использование имеющихся ресурсов и обеспечение сбалансированного распределения рабочей нагрузки между подпрограммами Управления, был проведен пересмотр двухгодичного плана по программам применительно к подпрограммам 1 и 5, чтобы отразить следующие изменения (там же, пункт 4.13):

a) перевод Программы стипендий Организации Объединенных Наций в области разоружения из Женевы в Нью-Йорк (в подпрограмму 5 из подпрограммы 1). Как указано, эта программа с момента своего создания в 1978 году координировалась из Нью-Йорка. По просьбе Комитета ему была предоставлена информация о том, что программа была переведена в Женеву в мае 1988 года;

b) перевод функций поддержки, оказываемой Консультативному совету Генерального секретаря по вопросам разоружения, в Женеву (в подпрограмму 1 из подпрограммы 4) для обеспечения более тесного взаимодействия между его членами и сообществом базирующихся в Женеве структур. Это также позволит Консультативному совету осуществлять более тщательный надзор за деятельностью ЮНИДИР, советом попечителей которого он является.

II.40 Предлагаемые переводы упомянуты в докладе Генерального секретаря об изменениях к двухгодичному плану по программам, которые отражены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/68/75, пункты 5 и 6), которые были рассмотрены Комитетом по программе и координации на его пятьдесят третьей сессии в июне 2013 года. **Консультативный комитет отмечает, что место, где обеспечивается управление этими функциями, зависит от решений Генеральной Ассамблеи и**

что эти переводы будут иметь последствия для программ. Комитет также отмечает, что Ассамблея решит этот вопрос в контексте своего рассмотрения доклада Комитета по программе и координации на его пятьдесят третьей сессии. В этой связи Консультативный комитет не рекомендует в данный момент осуществлять переводы, предлагаемые Генеральным секретарем.

Переименование сектора в Женеве

II.41 Сектор в Женеве, который несет основную ответственность за осуществление подпрограммы 1 («Многосторонние переговоры по ограничению вооружений и разоружению») и который в настоящий момент носит название «Сектор по секретариатскому и конференционному обеспечению Конференции по разоружению», предлагается переименовать в «Женевский сектор» для простоты и краткости (там же, пункт 4.14). По просьбе Комитета ему была предоставлена информация о том, что полномочия по переименованию существующего организационного подразделения принадлежат Управлению по вопросам разоружения в соответствии с инструкцией ST/SGB/150/Rev.1. **Тем не менее, принимая во внимание тот факт, что такое предложение потребует пересмотра двухгодичного плана по программам, Консультативный комитет отмечает, что предлагаемое изменение было включено в сводный доклад Генерального секретаря об изменениях к двухгодичному плану по программам, как отражено в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/68/75), для рассмотрения Комитетом по программе и координации на его пятьдесят третьей сессии в июне 2013 года, и в этой связи окончательный вариант номенклатуры упомянутого сектора будет определяться решением Генеральной Ассамблеи на основе рекомендаций Комитета по программе и координации.**

Раздел 5
Операции по поддержанию мира

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	112 403 600 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы, представленное Генеральным секретарем	107 816 100 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	113 127 400 долл. США
Прочие ресурсы, сформированные за счет начисленных взносов	318 134 400 долл. США[a]
Сметные внебюджетные ресурсы	96 740 500 долл. США

Консультативный комитет представляет свои замечания в отношении методологии, пересчета и представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов выше, в главе I (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Значения, представленные в настоящем докладе, если не указано иное, соответствуют пересмотренным показателям 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

[a] Не отражает решение, принятое Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/287 о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира.

II.42 Объем ресурсов регулярного бюджета, предлагаемый Генеральным секретарем, по разделу 5, составляет 107 816 100 долл. США до пересчета, что представляет собой сокращение на 4 587 500 долл. США, или на 4,1 процента, по сравнению с объемом ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 5), таблица 5.3).

II.43 Общий объем ресурсов по разделу 5 включает ресурсы для Департамента операций по поддержанию мира (10 720 700 долл. США) и Департамента полевой поддержки (8 430 200 долл. США), а также для двух миссий по поддержанию мира: Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) (69 667 500 долл. США) и Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП) (18 997 700 долл. США).

II.44 Общее сокращение на 4 587 500 долл. США по разделу 5 отражает сокращения в объемах ресурсов для Департамента операций по поддержанию мира (351 900 долл. США), Департамента полевой поддержки (155 800 долл. США), ОНВУП (2 082 600 долл. США) и ГВНООНИП (1 997 200 долл. США).

II.45 Консультативный комитет в ходе своего рассмотрения предлагаемого бюджета был проинформирован о том, что ресурсы регулярного бюджета удовлетворят лишь малую часть всех потребностей в связи с осуществлением программы работы Департамента операций по поддержанию мира (5,3 процента) и Департамента полевой поддержки (6,3 процента). Эти департаменты будут продолжать пользоваться ресурсами вспомогательного счета как основным источником финансирования для осуществления вверенных им функций по планированию, руководству, управлению и поддержке применительно к операциям по поддержанию мира. С учетом решения, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/287 о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира в период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, указанную в таблице 5.3 соответствующей бюджетной брошюры сумму прочих ресурсов, сформированных за счет начисленных взносов, по разделу 5 на 2013–2014 год необходимо будет пересмотреть. Аналогичным образом, также необходимо будет пересмотреть указанное в таблице 5.4 общее число должностей, финансируемых за счет прочих ресурсов, сформированных по линии взносов. Кроме того, предполагается выделить Департаменту операций по поддержанию мира на период 2014–2015 годов сумму в размере 96 740 500 долл. США.

II.46 В таблице II.7 представлена основная информация о должностях, финансируемых из регулярного бюджета и утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, а также отражено предложение Генерального секретаря в отношении должностей на 2014–2015 годы. В таблице также указаны предлагаемые должности на 2014–2015 годы, финансируемые за счет внебюджетных средств (там же, таблицы 5.2 и 5.4).

Таблица II.7
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на двухгодичный период 2012–2013 годов	400	2 ЗГС, 5 ПГС, 6 Д-2, 7 Д-1, 8 С-5, 6 С-4, 7 С-3, 9 С-2/1, 20 ОО (ПР), 210 МР, 119 ПС, 1 НСС
Предлагаемые должности на двухгодичный период 2014–2015 годов	380	2 ЗГС, 5 ПГС, 6 Д-2, 7 Д-1, 9 С-5, 6 С-4, 6 С-3, 9 С-2/1, 19 ОО (ПР), 202 МР, 107 ПС, 2 НССО
Новые должности	1	1 С-5 в составе Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия
Реклассифицируемые должности	2	1 ПС в МР и 1 ПС в НСС в составе Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия
Упраздняемые должности	(21)	1 С-3 в подпрограмме 1
		1 ОО (ПР) в подпрограмме 5
		9 ПС, 8 МР в составе Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия
		1 ПС, 1 МР в составе Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане
Внебюджетные ресурсы		
Предлагается на двухгодичный период 2014–2015 годов	29	1 Д-2, 4 С-5, 12 С-4/3, 1 ОО (ВР), 11 ОО (ПР)

Рекомендации в отношении должностей

II.47 Предлагаемый объем ресурсов для этих должностей составляет 72 230 100 долл. США до пересчета и отражает сокращение на 4 103 300 долл. США, или на 5,4 процента, главным образом в связи с предлагаемым упразднением 21 должности (1 С-3, 10 должностей категории полевой службы, 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) и 9 должностей местного разряда).

Новые должности

II.48 Генеральный секретарь предлагает создать одну новую должность С-5 заместителя начальника Отдела поддержки миссии в ОНВУП (там же, таблица 5.6, пункт 3, и пункт 5.98). В предлагаемом бюджете указано, что ОНВУП провел всеобъемлющий обзор кадровой структуры (чистое сокращение 16 должностей, в основном в компоненте поддержки миссии). Рационализация деятельности по компоненту поддержки миссии и реорганизация этого компонента позволят укрепить механизм подотчетности на основе четкого разграничения функций, связанных с предоставлением услуг (которые будут осуществ-

ляться под надзором заместителя начальника Отдела поддержки миссии), и функций, связанных с планированием деятельности по предоставлению услуг и проверкой качества (которые будут осуществляться под надзором начальника Отдела поддержки миссии), а также позволят добиться устойчивой экономии за счет дальнейшего сокращения численности персонала по компоненту поддержки миссии.

II.49 Консультативный комитет просил представить разъяснения в отношении предполагаемых обязанностей заместителя начальника Отдела поддержки миссии в сравнении с обязанностями начальника этого отдела, а также просил представить информацию о предполагаемых результатах в повышении эффективности в связи с этими предложением. Комитету, в частности, была представлена следующая информация:

a) предлагается создать указанную новая должность в связи с предлагаемым упразднением должности старшего сотрудника по административным вопросам категории полевой службы. В круг обязанностей заместителя начальника Отдела поддержки миссии будут входить все услуги по материально-техническому обеспечению, предоставляемые миссии, а также функции управления секциями, возглавляемыми старшими сотрудниками категории полевой службы. Создание указанной должности, предполагающей обеспечение надзора за рационализацией процессов, объединением ресурсов, устранением дублирования и модернизацией систем и инфраструктуры, позволит в значительной степени повысить эффективность и результативность услуг по поддержке миссии;

b) благодаря созданию должности заместителя начальника Отдела поддержки миссии сам начальник этого отдела сможет сосредоточиться на руководящих функциях и общем управлении поддержкой миссии, включая применение и толкование политики Организации Объединенных Наций, принципов управления ее финансовыми и кадровыми ресурсами, кадровое планирование, продвижение сотрудников по службе и их профессиональную подготовку, вопросы закупочной деятельности и надзор за ее планированием, а также стратегическое управление бюджетом миссии.

II.50 **С учетом полученной информации Консультативный комитет не возражает против предлагаемого создания должности С-5 заместителя начальника Отдела поддержки миссии. Принимая во внимание реструктуризацию компонента поддержки миссии и соответствующую рационализацию процессов, Комитет просит отразить предполагаемое повышение эффективности в рамках механизма представления отчетности на 2014–2015 годы, а также просит представить эти сведения в предлагаемом бюджете по программам на 2016–2017 годы.**

Реклассификация должностей

II.51 В ОНВУП предлагается реклассифицировать одну должность сотрудника категории полевой службы в должность сотрудника категории местного разряда, а также одну должность сотрудника категории полевой службы — в должность национального сотрудника-специалиста (там же, пункт 3 таблицы 5.6 и пункт 5.98). **Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемую реклассификацию этих двух должностей.**

Упразднение должностей

II.52 Как показано в таблице II.7, предлагается упразднить 21 должность (1 должность С-3 в рамках подпрограммы 1, 1 должность сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) в рамках подпрограммы 5, 9 должностей категории полевой службы и 8 должностей местного разряда в составе ОНВУП, а также 1 должность категории полевой службы и 1 должность местного разряда в составе ГВНООНИП). **Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемое сокращение 21 должности.**

Вакансии

II.53 Помимо прочего Консультативный комитет отмечает, что, судя по предоставленной ему информации, ряд должностей в миссии остаются вакантными в течение длительного времени, в частности: a) одна должность (местный разряд, автомеханик) является вакантной с 13 июня 2008 года; и b) две должности (местный разряд, младший сотрудник службы безопасности) вакантны с 1 апреля и 31 августа 20011 года соответственно. По просьбе Комитета ему была представлена информация о том, что за исключением должности автомеханика эти вакантные должности не заполнялись в течение указанного периода времени в первую очередь для того, чтобы была возможность выделять крайне необходимые средства на проект штаб-квартиры миссии по обеспечению охраны и безопасности сотрудников в месте расположения миссии. В течение этого периода функции, предусматриваемые этими должностями, были перераспределены между имеющимися сотрудниками и были предприняты усилия для максимального снижения возможных негативных последствий. Руководство миссии подтвердило необходимость в заполнении этих должностей, в первую очередь — должностей сотрудников охраны. Что касается должности автомеханика, Комитет был проинформирован о том, что соответствующие функции выполняли два индивидуальных подрядчика: первый — с июня 2008 года по март 2009 года на постоянной основе, а второй — с января 2011 года по настоящий момент на временной основе, по мере необходимости (не более 12 дней в месяц).

II.54 **Консультативный комитет, принимая во внимание представленную ему информацию, рекомендует упразднить должность автомеханика, а для выполнения соответствующих функций использовать индивидуальных подрядчиков в пределах предлагаемого объема ресурсов миссии на 2014–2015 годы. Что касается других вакансий, Комитет подчеркивает, что Генеральному секретарю необходимо безотлагательно заполнить эти вакансии и проследить за тем, чтобы эти должности были использованы по назначению или выделены в категорию предлагаемых к упразднению. Кроме того, Комитет ссылается на выраженное им ранее мнение о том, что сохраняющиеся потребности в связи с должностями, которые являются вакантными в течение длительного времени, следует пересмотреть и представить обоснования их сохранения в предлагаемом бюджете по программам. В противном случае следует предложить их упразднить.** Комитет представляет дополнительные комментарии относительно вакансий выше, в разделе D главы I.

Рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

Ремонтные и строительные работы в штаб-квартире Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия

II.55 Предлагается выделить сумму в размере 3 190 800 долл. США для ОНВУП в связи с проведением ремонтных работ в его штаб-квартире и строительством бомбоубежища, что является крайне насущной потребностью в связи с необходимостью снизить опасность, которой подвергается персонал Организации Объединенных Наций, в соответствии с оценкой, проведенной Департаментом охраны и безопасности (там же, пункт 3 таблицы 5.6 и пункт 5.99).

II.56 По просьбе Комитета ему была представлена информация о том, что указанный объем потребностей включает сумму в размере 2 120 000 долл. США для целей ремонта/строительства в штаб-квартире ОНВУП и сумму в размере 1 070 800 долл. США для строительства подземного укрытия. Комитету также, в частности, была представлена следующая информация:

a) штаб-квартира ОНВУП, также известная как «Дом правительства», представляет собой комплекс из 27 построек и расположена между восточной и западной частями Иерусалима. С момента переезда ОНВУП в этот комплекс в 1948 году проводились весьма ограниченные технические работы и состояние комплекса постепенно ухудшалось. ОНВУП предпринял ремонтные работы в 2010 году и с этого времени провел обследование технического состояния зданий и разработал планы восстановления комплекса и устранения конструкционных недостатков. Дальнейшие меры были приняты в 2012–2013 годах в пределах максимально возможного перераспределения ресурсов;

b) по итогам проведенной в 2012 году оценки рисков в сфере безопасности был сделан вывод, что существующие в штаб-квартире ОНВУП подземные укрытия, построенные в период с 1948 по 1967 год с последующими незначительными переделками, не отвечают минимальным оперативным стандартам безопасности.

II.57 **Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемую сумму в размере 3 190 800 долл. США для ремонтных и строительных работ в штаб-квартире ОНВУП.**

Услуги по контрактам

II.58 Консультативный комитет отмечает сумму в размере 709 200 долл. США, которую предлагается выделить по статье расходов на услуги по контрактам для ОНВУП, что представляет собой увеличение на 448 700 долл. США. По просьбе Комитета ему была представлена информация о том, что это увеличение связано с оплатой лицензий на использование информационно-технических средств, а также с оплатой технической поддержки и обучения персонала, включая: a) увеличение потребностей в ресурсах на обслуживание автоматического оборудования из-за повышения уровня такого обслуживания в результате расширения его масштабов; b) увеличение потребностей в обслуживании информационной техники и программного обеспечения в первую очередь в связи с необходимостью предоставлять поддержку первого, второго и третьего уровней, а также в связи с необходимостью модернизации/обновления программных систем и приложений, а также предоставляемых на централизованной основе вспомогательных услуг Управления информационно-коммуни-

кационных технологий; и c) повышение потребностей в организации обучения в связи с изменением масштабов участия персонала миссии в различных учебных мероприятиях, касающихся их работы. **Консультативный комитет, не возражая против удовлетворения предлагаемых потребностей в услугах по контрактам, ожидает, что ОНВУП будет изыскивать возможности для повышения эффективности в связи с расширением применения средств автоматизации делопроизводства.**

II.59 Объем ассигнований на покрытие потребностей, не связанных с должностями, на 2014–2015 годы составляет 35 586 000 долл. США по сравнению с 36 070 200 долл. США на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. **Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемый Генеральным секретарем объем ассигнований на покрытие потребностей, не связанных с должностями, при условии выполнения рекомендации Комитета, содержащейся выше в разделе E главы I, о предлагаемом по всем разделам бюджета 5-процентном сокращении в объеме ресурсов на поездки персонала.**

Общие замечания и рекомендации

Более рациональное использование аппаратуры мобильной связи

II.60 Чистое сокращение на 53 600 долл. США по статье ресурсов, не связанных с должностями, в рамках вспомогательного обслуживания по программам, оказываемого Департаменту операций по поддержанию мира, обусловлено рядом факторов, включая более рациональное использование аппаратуры мобильной связи (там же, пункт 5.63). Консультативному комитету по его просьбе была предоставлена информация о том, что Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки на регулярной основе анализировали уровень поддержки пользователей средств мобильной связи в целях максимизации использования преимуществ технологии мобильной связи и минимизации сопутствующих издержек. Кроме того, эти два департамента совместно с Управлением информационно-коммуникационных технологий рассмотрели возможности использования планов мобильной связи, предлагаемых коммерческими операторами и предусматривающих фиксированную ставку на различные услуги. **Тем не менее Консультативному комитету не вполне ясно из представленных ему сведений, какие именно меры были приняты и каких результатов в плане повышения эффективности удалось добиться благодаря более рациональному использованию оборудования мобильной связи. В этой связи Комитет ожидает, что будут предприняты дальнейшие усилия для более рационального использования оборудования мобильной связи во всем Секретариате и что такие усилия и результаты будут отражены в рамках механизма представления отчетности об исполнении бюджета за 2014–2015 годы, а также в предлагаемом бюджете по программам на 2016–2017 годы** (см. сквозные замечания Комитета в отношении оборудования мобильной связи в главе I выше).

Раздел 6
Использование космического пространства в мирных целях

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	8 108 900 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы, представленное Генеральным секретарем	7 876 000 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	8 187 700 долл. США
Сметные внебюджетные ресурсы	1 813 000 долл. США

Консультативный комитет представляет свои замечания в отношении методологии, пересчета и представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов выше, в главе I (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: значения, представленные в настоящем докладе, если не указано иное, соответствуют пересмотренным показателям 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

II.61 Предлагаемый Генеральным секретарем объем ассигнований из регулярного бюджета по разделу 6 составляет 7 876 000 долл. США до пересчета, что представляет собой сокращение на 232 900 долл. США, или 2,9 процента, по сравнению с объемом ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 6 и Corr.1), таблица 6.3). Предлагаемое чистое сокращение на 232 900 долл. США по данному разделу отражает изменение в объеме ресурсов, в первую очередь, в результате предлагаемого упразднения одной должности С-4, частично компенсированное увеличением потребностей по статье временного персонала общего назначения (там же, таблица 6.5).

II.62 В таблице II.8 ниже представлены основные сведения о должностях, финансируемых из регулярного бюджета и утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, а также отражены предложения Генерального секретаря в отношении должностей на 2014–2015 годы. В таблице также указаны предлагаемые на 2014–2015 год должности, финансируемые за счет внебюджетных ресурсов (там же, таблицы 6.2 и 6.4).

Таблица II.8
Ресурсы, связанные с должностями

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на двухгодичный период 2012–2013 годов	24	1 Д-2, 1 Д-1, 2 С-5, 8 С-4, 4 С-3, 3 С-2/1, 5 ОО (ПР)
Предлагаемые должности на двухгодичный период 2014–2015 годов	23	1 Д-2, 1 Д-1, 2 С-5, 7 С-4, 4 С-3, 3 С-2/1, 5 ОО (ПР)

	Число должностей	*Уровень*
Упразднение должностей	(1)	1 С-4 по компоненту «Программа работы»
Внебюджетные ресурсы		
Предлагается на двухгодичный период 2014–2015 годов	2	2 ОО (ПР)

Рекомендации в отношении должностей

II.63 Предлагаемый объем ассигнований для финансирования должностей составляет 6 537 300 долл. США до пересчета, что отражает сокращение на 327 900 долл. США, или на 4,8 процента, в связи с предлагаемым упразднением 1 должности С-4 сотрудника по программам по компоненту «Программа работы».

Упразднение должностей

II.64 Предлагается упразднить одну должность С-4 сотрудника по программе по компоненту «Программа работы». Отметив последствия упразднения для процесса выполнения программы по данному разделу (там же, см. таблицу 6.5), Консультативный комитет задал вопрос о критериях, на основе которых определяются должности, которые следует упразднить, после чего Комитет был проинформирован о том, что упомянутое предложение основано на обзоре текущих вакансий, а также на анализе организационной структуры, по итогам которых Управление определило процессы и функции, которые можно было бы объединить и таким образом минимизировать последствия упразднения для своей деятельности. Комитету сообщили, что при наличии пяти должностей С-4 в Секции по применению космической техники было сочтено возможным обеспечить, при минимальных последствиях для программы, объединение некоторых функций упомянутой должности С-4, которая, как ожидается, станет вакантной в ноябре 2014 года в связи с выходом соответствующего сотрудника на пенсию. **Консультативный комитет рекомендует утвердить упразднение должности С-4.**

Вакансии

II.65 Консультативный комитет в процессе пересмотра предлагаемого бюджета по программам был проинформирован о том, что по состоянию на 30 апреля 2013 года одна должность С-4 по данному разделу оставалась вакантной с октября 2012 года (шла подготовка к вывешиванию объявления о вакансии). **Консультативный комитет подчеркивает, что Генеральному секретарю необходимо в кратчайший срок заполнить вакантные должности.** Комитет представляет дополнительные комментарии относительно вакансий выше, в разделе D главы I.

Рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

II.66 Сумма ассигнований на 2014–2015 годы на покрытие расходов, не связанных с должностями, составляет 1 338 700 долл. США. Консультативный комитет отмечает предлагаемое увеличение на 105 100 долл. США по статье про-

чих расходов по персоналу. По просьбе Комитета ему была предоставлена информация о том, что это увеличение связано, в первую очередь, с привлечением временного персонала общего назначения для увеличения кадровых ресурсов в период пиковой нагрузки, а также в ходе ежегодных совещаний Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и в ходе совещаний его вспомогательных органов, кроме того, увеличение связано с проведением учебных мероприятий, организуемых в рамках Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники, а также в рамках программ Международного комитета по глобальным навигационным спутниковым системам и Платформы Организации Объединенных Наций по использованию космической информации для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренного реагирования (СПАЙДЕР-ООН). Испрашиваемые ресурсы также позволят обеспечить бесперебойное предоставление услуг государствам-членам и региональным центрам с учетом предлагаемого упразднения указанной должности С-4. Кроме того, Комитет, по его просьбе, был проинформирован о том, что увеличение суммы ассигнований на 82 100 долл. США по статье услуг по контрактам в первую очередь связано с переводом средств из категории расходов «Общие оперативные расходы» в категорию «Услуги по контрактам», что отражает процесс централизации деятельности по обслуживанию оборудования по автоматизации делопроизводства и инфраструктуры для централизованной обработки данных по линии услуг по контрактам, чтобы обеспечить единообразие в отчетности, касающейся бюджета и сопутствующих расходов, по этим категориям расходов в каждом разделе. **Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемый Генеральным секретарем объем ассигнований на покрытие потребностей, не связанных с должностями, при условии выполнения рекомендации Комитета, содержащейся выше в разделе E главы I, о предлагаемом по всем разделам бюджета 5-процентном сокращении в объеме ресурсов на поездки персонала.**

Общие замечания и рекомендации

II.67 Консультативный комитет напоминает, что в 2011 году Управление по вопросам космического пространства провело обзор своей организационной структуры и в соответствии с рекомендацией УСВН объединило Секцию по применению космической техники и программу СПАЙДЕР-ООН (A/66/7, пункт II.94). В этой связи Консультативный комитет просил представить последние сведения об осуществлении программы после упомянутого обзора и был проинформирован о том, что объединение позволило повысить гибкость в использовании управленческих кадров, а также позволило устранить дублирование тематических направлений деятельности и мероприятий. Соответственно, Управление смогло более эффективно справиться с непредвиденным перемещением персонала, которое до этого момента препятствовало осуществлению запланированной деятельности. Осуществлению программы СПАЙДЕР-ООН также способствовал тот факт, что старший сотрудник по программам координировал деятельность по этой программе, а также обеспечивал руководство управленческими процессами и соответствующий надзор. Кроме того, укрепление кадрового состава Секции позволит на постоянной основе осуществлять ее основные мероприятия, несмотря на предлагаемое упразднение должности С-4 в 2014–2015 годах.

II.68 Что касается последствий объединения процессов, связанных с осуществлением мандатов Секции по применению космической техники, то Комитет, по его просьбе, был проинформирован о том, что это объединение никоим образом не воспрепятствовало такому осуществлению, а, скорее, позволило использовать интегрированный, согласованный подход к планированию и организации мероприятий, связанных с вопросами, выходящими за пределы Программы применения космической техники и программы СПАЙДЕР-ООН. В результате деятельность по программам стала более многообразной, долгосрочное планирование — более эффективным, а конкретные потребности государств-членов удовлетворяются более оперативно. **Консультативный комитет рассчитывает, что Генеральный секретарь будет продолжать следить за тем, чтобы объединение подразделений организационной структуры способствовало повышению эффективности и результативности без ущерба для осуществления Управлением своего мандата (резолюция 66/246, пункт 45).**

Часть III
Международное правосудие и право

Раздел 7
Международный Суд

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	48 567 300 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	50 859 700 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	53 168 400 долл. США

Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

III.1 Ресурсы регулярного бюджета, испрашиваемые Генеральным секретарем по разделу 7 на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляют 50 859 700 долл. США до пересчета, что представляет собой увеличение на 2 292 400 долл. США, или 4,7 процента, по сравнению с объемом ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 7 и Corr.1), таблица 7.3). Увеличение обусловлено главным образом предлагаемым созданием трех новых должностей и увеличением потребностей, не связанных с должностями (там же, пункт 7.15).

III.2 В таблице III.1 приводится краткая информация о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и резюме предложений Генерального секретаря на 2014–2015 годы.

Таблица III.1
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на 2012–2013 годы	117	1 ПГС, 1 Д-2, 1 Д-1, 4 С-5, 14 С-4, 19 С-3, 19 С-2/1, 6 ОО (ВР), 52 ОО (ПР)
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	120	1 ПГС, 1 Д-2, 1 Д-1, 4 С-5, 14 С-4, 20 С-3, 20 С-2/1, 6 ОО (ВР), 53 ОО (ПР)
Новые должности	3	1 С-3, 1 С-2, 1 ОО (ПР) в Секретариате Суда

Замечания и рекомендации в отношении должностей

Новые должности

III.3 Предлагается создать три новые должности (1 должность начальника подразделения закупок, эксплуатации помещений и общего содействия (С-3), 1 должность младшего сотрудника по правовым вопросам (С-2) и 1 должность помощника по административным вопросам (категория общего обслуживания (прочие разряды))). Сотрудник на предлагаемой новой должности начальника подразделения закупок, эксплуатации помещений и общего содействия будет осуществлять руководство работой подразделения по вопросам закупок, инженерного обеспечения и общего содействия в составе Секретариата Международного Суда, в штат которого войдут одна существующая должность старшего административного помощника (категория общего обслуживания (высший разряд)) и шесть должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), входящих на данный момент в Группу общего обслуживания. В настоящее время существует одна должность категории общего обслуживания, предназначенная для выполнения функций в сфере закупок, инженерного обеспечения, эксплуатации помещений, инвентаризации и снабжения. Отмечается, что объем и сложность вопросов, связанных с закупками по контрактам, существенно возросли за последние несколько лет, и поэтому предлагается создание должности уровня С-3. Сотрудник на этой должности будет заниматься вопросами закупок и эксплуатации помещений в своей совокупности и координировать соответствующие процессы со всеми начальниками подразделений и старшими руководителями (там же, пункт 7.29). В ответ на запрос, связано ли увеличение объема деятельности в сфере закупок с внедрением системы «Умоджа» и переходом на МСУГС, Консультативный комитет был информирован, что специально для этой цели закупки проводить не планируется. **Поскольку в рамках внедрения системы «Умоджа» и перехода на МСУГС не планируется увеличение объема закупочной деятельности, а также с учетом предлагаемых функций, которые будет выполнять сотрудник на новой должности, и существующих возможностей Подразделения по вопросам закупок, инженерного обеспечения и общего содействия Консультативный комитет не убежден в необходимости предлагаемого создания должности начальника подразделения закупок, эксплуатации помещений и общего содействия уровня С-3 и рекомендует не утверждать предлагаемую должность.**

III.4 В штате Канцелярии Председателя Суда, в состав которой входит Председатель, один специальный помощник Председателя (С-3) и один секретарь (категория общего обслуживания (прочие разряды)), предлагается создать должность младшего сотрудника по правовым вопросам (С-2). Отмечается, что с учетом объема административных вопросов, которыми занимается специальный помощник, сотрудник на этой должности больше не в состоянии оказывать своевременную правовую помощь на постоянной основе в связи с судебной деятельностью Суда. Создание одной новой должности младшего сотрудника по правовым вопросам (С-2) позволило бы Председателю постоянно получать правовую помощь в связи с судебными вопросами, которая доступна для всех других судей Суда (там же, пункт 7.30).

III.5 В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован, что 14 имеющихся младших сотрудников по правовым вопросам уровня С-2 не оказывают никакой поддержки Канцелярии Председателя, поскольку они инди-

видуально закреплены за членами Суда. В рамках такой системы каждый судья Суда постоянно получает помощь от одного из выделенных ему младших сотрудников по правовым вопросам уровня С-2, а каждый из 14 младших сотрудников по правовым вопросам уровня С-2 специально набран для содействия одному отдельному члену Суда. Было предоставлено объяснение, что по этой причине Председатель Суда должен также иметь возможность постоянно получать правовую помощь от младшего сотрудника по правовым вопросам уровня С-2.

III.6 Консультативный комитет напоминает о том, что он неоднократно высказывал мнение, что поддержка судьям может оказываться силами группы младших юристов, вместо сотрудников, индивидуально закрепленных за каждым членом Суда (A/62/7, пункт III.5; A/64/7, пункт III.4; и A/66/7, пункт III.5). Он напоминает также, что Генеральная Ассамблея утвердила концепцию группы младших юристов для содействия членам Суда (резолюция 64/243, пункт 72). **Консультативный комитет с озабоченностью отмечает, что Суд продолжает использовать имеющихся младших сотрудников по правовым вопросам для предоставления индивидуальной помощи каждому члену Суда, и вновь выражает мнение, что поддержку членам Суда следует оказывать посредством группы младших юристов. С учетом его последовательного мнения относительно использования возможностей группы младших юристов по оказанию поддержки членам Суда и ознакомившись с обоснованием предлагаемого создания новой должности младшего сотрудника по правовым вопросам, представленным в этот раз Судом, Комитет не убежден в необходимости предлагаемого создания дополнительной должности и рекомендует не утверждать предлагаемую должность.**

III.7 В составе Личной канцелярии Секретаря, в штат которой входят должность секретаря, одна должность специального помощника (С-3) и одна должность личного помощника секретаря (категория общего обслуживания (высший разряд)), предлагается создать одну должность административного помощника (категория общего обслуживания (прочие разряды)). Отмечается, что увеличился объем как судебной, так и административной работы, которую выполняет Канцелярия Секретаря, особенно электронной и телефонной связи с Канцелярией, а также возросло количество посетителей. Исходя из этого, Суд предлагает создать одну новую должность административного помощника (категория общего обслуживания (прочие разряды)), который смог бы оказывать помощь в подготовке корреспонденции, регистрировать и архивировать документы, встречать и сопровождать посетителей, участвующих в совещаниях с Секретарем, принимать телефонные звонки, фотокопировать и сканировать документы, сортировать почту, а также замещать личного помощника в его/ее отсутствие (A/68/6 (Sect. 7 и Corr.1), пункт 7.31).

III.8 В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован, что объем административных вопросов, которыми занимается личный помощник, непрерывно увеличивался год за годом и в настоящее время является чрезмерным. Указывалось, что в день Канцелярия Секретаря обрабатывает сотни документов, а личный помощник принимает в среднем 30 сообщений по электронной почте в час и отвечает на многочисленные звонки по трем телефонам, установленным в Канцелярии. Сотрудник на предлагаемой новой должности возьмет на себя выполнение некоторых из этих административных задач, что позволит личному помощнику заниматься более существенными вопросами,

связанными с судебными и административными функциями Секретаря. **Консультативный комитет не возражает против создания должности административного помощника (категория общего обслуживания (прочие разряды)).**

Вакантные должности

III.9 Консультативному комитету представили дополнительную информацию, согласно которой на 30 апреля 2013 года в штатном расписании Международного Суда имелись две вакансии. В ответ на запрос Комитет был информирован, что обе вакантные должности в настоящее время заполнены.

Замечания и рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

III.10 В ответ на запрос о ресурсах, испрашиваемых на празднование семидесятилетней годовщины учреждения Суда, Консультативный комитет был информирован, что совокупные потребности составят 265 900 долл. США по статьям «Принадлежности и материалы», «Услуги консультантов», «Услуги по обработке данных» и «Временный персонал для обслуживания заседаний». Комитет был информирован также, что мероприятия в рамках празднования годовщины учреждения Суда должны стать весьма заметным событием, как и в случае празднования сорокалетней, пятидесятилетней и шестидесятилетней годовщин, поскольку это предоставит уникальную возможность для освещения его деятельности глобальными средствами массовой информации и дальнейшего информирования об истории его деятельности. **Консультативный комитет не возражает против выделения ресурсов, испрашиваемых на празднование семидесятилетней годовщины создания Суда, и призывает Суд использовать эти ресурсы разумно.**

III.11 Согласно дополнительной информации, которая была ему представлена, Консультативный комитет отмечает, что средства в размере 120 000 долл. США по статье «Услуги по обработке данных» испрашиваются для организации потоковой передачи данных через Интернет и организации широкополосного доступа в Интернет для проведения видеоконференций. Комитет был информирован также, что Суд для участия в видеоконференциях прибегает к услугам Международного трибунала по бывшей Югославии, однако теперь необходимо искать альтернативный вариант, поскольку планируется, что Трибунал завершит свою деятельность в конце 2014 года. Отмечалось, что увеличивается потребность в организации совещаний, собеседований и учебных занятий в удаленном режиме, в том числе посвященных переходу на МСУГС и внедрению системы «Умоджа», а наличие собственного оборудования для видеоконференций позволит представителям и сотрудникам Суда принимать участие в большем количестве совещаний в удаленном режиме, а также проводить в удаленном режиме собеседования о приеме на работу и учебные занятия. **Консультативный комитет считает, что с точки зрения экономии средств Суду следует продолжать использовать услуги по проведению видеоконференций Международного трибунала по бывшей Югославии до тех пор, пока он не прекратит свою деятельность. Тем временем Суду следует изучить варианты совместного использования средств организации видеоконференций с аналогичными структурами, расположенными в Гааге, после завершения работы Трибунала, такими как Международный остаточный механизм**

для уголовных трибуналов. Поэтому Комитет рекомендует не утверждать выделение ресурсов, испрашиваемых на услуги по проведению видеоконференций.

III.12 С учетом дополнительной информации Комитет отмечает также, что ассигнования в размере 58 700 долл. США по статье «Консультанты» и ассигнования в размере 38 500 долл. США по статье «Услуги по обработке данных» испрашиваются на второй этап проекта по внедрению электронной системы управления документацией (ЭСУД). В ответ на запрос Комитет был информирован, что испрашиваемые средства предназначаются для консолидации и дальнейшего развития электронной системы управления документацией с добавлением новых функциональных возможностей. Отмечалось, что, хотя проект позволил усовершенствовать несколько процессов внутри организации, было сложно количественно оценить финансовую выгоду от этих улучшений. Тем не менее, поскольку новая система направлена на сокращение числа документов, физически хранящихся в сети, объем архивируемой информации и время, необходимое для извлечения документа, уменьшатся. Кроме того, поскольку система обеспечивает централизованное хранение документов в электронном виде, физическое распространение таких документов сократится, что позволит сэкономить средства на фотокопирование и почтовые отправления. Комитет информировали также, что пользователи сэкономят время на поиск и извлечение хранящихся в памяти документов и что сократится также время на обработку документов в рамках одного дела, что в конечном итоге повысит эффективность и ускорит делопроизводство. **Консультативный комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой предоставить в рамках следующего предлагаемого бюджета по программам информацию о любой экономии, которая была получена за счет повышения эффективности использования ресурсов в связи с осуществлением проекта электронной системы управления документацией.**

III.13 **С учетом его рекомендации, содержащейся в пункте III.11выше, и рекомендации, содержащейся в разделе E главы I выше, относительно сокращения на 5 процентов объема ресурсов, испрашиваемых на поездки сотрудников, по всем разделам бюджета Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря относительно ресурсов, не связанных с должностями.**

Замечания и рекомендации общего характера

III.14 В пункте 7.5 бюджетной брошюры указывается, что по состоянию на 31 декабря 2011 года на рассмотрении Суда находилось 14 спорных дел и одна просьба о вынесении консультативного заключения, а на момент представления в начале января 2013 года бюджета на 2014–2015 годы на рассмотрении Суда находилось 10 дел (там же, пункт 7.6). Кроме того, в приложении II к брошюре отмечается, что ожидается сокращение количества открытых заседаний Суда с 89 в двухгодичный период 2012–2013 годов до 83 в двухгодичный период 2014–2015 годов. Ожидается также, что сократится количество дней заседаний с 61 в двухгодичный период 2012–2013 годов до 57 в двухгодичный период 2014–2015 годов.

Раздел 8
Правовые вопросы

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	47 900 500 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	47 218 200 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	48 817 900 долл. США
Прогнозируемые внебюджетные ресурсы	8 999 800 долл. США[a]
Прочие ресурсы в виде начисленных взносов	7 745 800 долл. США

Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше(см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

[a] Не отражает решение, принятое Генеральной Ассамблеей в резолюции 67/287 о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира.

III.15 Ресурсы регулярного бюджета, испрашиваемые Генеральным секретарем по разделу 8 на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляют 47 218 200 долл. США до пересчета, что представляет собой уменьшение на 682 300 долл. США, или 1,4 процента, по сравнению с объемом ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам (см. A/68/6 (Sect.8), таблица 8.3).

III.16 В таблице III.2 приводится краткая информация о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и резюме предложений Генерального секретаря на 2014–2015 годы. В таблице указываются также предлагаемые на 2014–2015 годы должности, финансируемые из внебюджетных ресурсов и прочих ресурсов, формируемых за счет начисленных взносов.

Таблица III.2
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на 2012–2013 годы	150	1 ЗГС, 1 ПГС, 4 Д-2, 7 Д-1, 19 С-5, 22 С-4, 22 С-3, 14 С-2/1, 11 ОО (ВР), 49 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на двухгодичный период 2014–2015 годов	145	1 ЗГС, 1 ПГС, 4 Д-2, 7 Д-1, 19 С-5, 22 С-4, 21 С-3, 14 С-2/1, 11 ОО (ВР), 45 ОО (ПР)

	Число должностей	*Уровень*
Перераспределяемые должности	2	1 ОО (ВР) из подпрограммы 3 в подпрограмму 1
		1 ОО (ПР) из подпрограммы 6 в подпрограмму 3
Упраздняемые должности	(5)	1 С-3 по подпрограмме 2
		1 ОО (ПР) по подпрограмме 3
		2 ОО (ПР) по подпрограмме 4
		1 ОО (ПР) по подпрограмме 5
Внебюджетные ресурсы		
Должности, предлагаемые на двухгодичный период 2014–2015 годов	11	2 Д-1, 1 С-5, 1 С-4, 1 С-3, 1 С-2, 5 ОО(ПР)
Прочие начисленные взносы		
Должности, предлагаемые на период 2014–2015 годов	18	5 С-5, 8 С-4, 2 С-3, 1 С-2, 2 ОО(ПР)

Замечания и рекомендации, связанные с должностями

Перераспределяемые должности

III.17 Предлагается перевести одну должность категории общего обслуживания (высший разряд) из подпрограммы 3 в подпрограмму 1, с тем чтобы обеспечить юридическую и административную поддержку сотрудникам по правовым вопросам, которые занимаются решением сложных правовых вопросов, вытекающих из принятых в последнее время решений об учреждении Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, в связи с чем требуется более широкая правовая поддержка со стороны Управления по правовым вопросам (там же, пункты 8.43 и 8.55). Кроме того, предлагается перевести одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) из подпрограммы 6 в подпрограмму 3 для оказания поддержки деятельности в рамках Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (там же, пункты 8.55 и 8.73). **Консультативный комитет не возражает против этих предложений о переводе двух должностей.**

Упраздняемые должности

III.18 Генеральный секретарь предлагает упразднить пять должностей (1 сотрудника по правовым вопросам (С-3) и 4 категории общего обслуживания (прочие разряды)). В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован, что эти предлагаемые к упразднению пять должностей в настоящее время заполнены. Одна из должностей категории общего обслуживания освободится после завершения контракта сотрудника, который замещает эту должность. Четыре других сотрудника, контракты которых истекают после 31 декабря 2013 года, будут переведены на другие постоянные должности, которые освободятся к концу года.

III.19 Что касается должности сотрудника по правовым вопросам уровня С-3 Общеправового отдела, отмечается, что функциональные обязанности, которые выполняет сотрудник на этой должности, будут перераспределены среди других сотрудников категории специалистов, хотя это может сказаться на своевременности удовлетворения оперативных потребностей Организации и привести к сокращению масштабов участия в работе обзорных и надзорных органов (там же, таблица 8.6, строка 1). В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован, что в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов штат Общеправового отдела насчитывал в общей сложности 27 должностей сотрудников категории специалистов, финансируемых из регулярного бюджета и внебюджетных источников. Кроме того, в штате Отдела имелась одна должность директора (Д-2) и две должности главных сотрудников по правовым вопросам (Д-1), которые занимались управлением рабочей нагрузкой, а также должности вспомогательного персонала, который оказывал помощь сотрудникам категории специалистов в выполнении их функций. **С учетом возможностей Общеправового отдела в целом и перераспределения функций должностей среди других имеющихся сотрудников Консультативный комитет не возражает против предложения упразднить должность сотрудника по правовым вопросам уровня С-3 при том понимании, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры, чтобы это не сказывалось на своевременности и качестве выполнения предусмотренной мандатом деятельности.**

III.20 Что касается четырех предлагаемых к упразднению должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), то отмечается, что упразднение должности помощника группы (подпрограмма 3) и должности помощника по программам (подпрограмма 5) повлияет на обслуживание заседаний правовых органов. Упразднение должности помощника по кадровым вопросам (подпрограмма 4) и помощника по правовым вопросам (подпрограмма 4) повлияет на обслуживание межправительственных и экспертных заседаний, несмотря на то, что функции этих должностей будут перераспределены (там же, таблица 8.6, строка 2).

III.21 В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован, что помощник группы (подпрограмма 3) выполняет различные функции, в том числе обслуживание совещаний, компьютерную верстку, распространение информации в электронном виде через веб-сайты, оказание общей канцелярской и прочей административной поддержки Отделу кодификации. Основными функциями сотрудников на должности помощника по программам (подпрограмма 5) является подготовка совещаний двух рабочих групп Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), составление ежегодника ЮНСИТРАЛ и выполнение секретарских обязанностей, таких как организация поездок. Помощник по кадровым вопросам (подпрограмма 4) и помощник по правовым вопросам (подпрограмма 4) занимаются главным образом обслуживанием совещаний, в том числе решают материально-технические вопросы, связанные с организацией места проведения и проезда участников, обработкой документов для совещаний и оказанием содействия сотрудникам категории специалистов в подготовке межсессионной документации.

III.22 **Консультативный комитет считает, что функциональные обязанности сотрудников, замещающих эти четыре должности категории общего обслуживания (прочие разряды), могут быть распределены среди других имеющихся сотрудников в соответствующих отделах. По этим причинам Комитет не возражает против предлагаемого упразднения четырех должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) при том понимании, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры для того, чтобы обеспечить, что это не повлияет на своевременность и качество осуществления деятельности, предусмотренной мандатом.**

Вакантные должности

III.23 В ответ на запрос Комитет был информирован, что из девяти вакансий в Управлении по правовым вопросам в отношении пяти уже ведется набор сотрудников для их заполнения; для заполнения двух должностей уже отобраны кандидаты; одна должность уже заполнена; а сотрудник, занимающий еще одну должность, вернется из командировки в октябре 2013 года.

Замечания и рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

III.24 По компоненту «Директивные органы, Комиссия международного права» Генеральный секретарь испрашивает ресурсы в объеме 2 765 100 долл. США, что отражает сокращение путевых расходов представителей и сотрудников на 45 700 долл. США. В бюджетной брошюре указывается, что к 2000 году Комиссия, руководствуясь поручением Генеральной Ассамблеи, стала проводить свои ежегодные сессии в несколько частей, общая продолжительность которых составляет 12 недель (там же, пункт 8.26). Испрашиваемых ресурсов будет достаточно для проведения ежегодных раздельных сессий продолжительностью до девяти недель каждая, но эти средства не покроют расходов на участие Председателя или другого представителя Комиссии в сессиях четырех региональных правовых межправительственных органов продолжительностью в две недели каждая (там же, пункт 8.28).

III.25 Консультативный комитет напоминает, что в своей резолюции 66/246 Генеральная Ассамблея постановила утвердить сумму в размере 2 451 800 долл. США на покрытие путевых и смежных расходов представителей и персонала Комиссии международного права. Комитет отмечает, что ресурсов, испрашиваемых на 2014–2015 годы, будет вновь недостаточно для проведения предусмотренных мандатом ежегодных сессий Комиссии в несколько частей, общая продолжительность которых составляет 12 недель. **Консультативный комитет считает, что Комиссии международного права следует располагать необходимыми средствами для выполнения своей программы работы, определенной мандатом, и рекомендует, чтобы в рамках совокупных испрашиваемых ассигнований по разделу 8 Генеральная Ассамблея утвердила в полном объеме средства, необходимые для обеспечения проведения ежегодных сессий Комиссии в несколько частей, общая продолжительность которых составит 12 недель. Комитет рекомендует также, чтобы Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить, чтобы в будущих предложениях по бюджету испрашиваемые ресурсы согласовывались бы с программой работы Комиссии.**

III.26 В разделе 4 таблицы 8.6 бюджетной брошюры отмечается, что предлагаемые сокращения по статье «Услуги по контрактам» в рамках подпрограмм 4 и 6 повысят вероятность сбоев или простоев в работе системы безопасности и ограничения совместимости стандартных платформ Организации Объединенных Наций. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован, что в рамках подпрограммы 4 существует риск, что Комиссии по границам континентального шельфа не будут предоставлены надлежащие услуги. Комитет был информирован также, что испрашиваемые ресурсы не предназначены для покрытия расходов на разработку всеобъемлющего плана обеспечения бесперебойного функционирования систем, предполагающего приобретение достаточно носителей для хранения, а также расходов на обеспечение надлежащей защиты персональных компьютеров и сетей от заражения компьютерными вирусами и вредоносными программами.

III.27 В ответ на запрос Комитет был информирован, что в рамках подпрограммы 6 Система информации о договорах и их публикации, предназначенная для хранения документов, является собственным персонализированным приложением, требующим долгосрочной поддержки и обслуживания. Разработку и обслуживание Системы информации о договорах и их публикации осуществляет внешний подрядчик. В случае сбоев в работе системы пользователи будут сталкиваться с задержками и периодами недоступности информации о договорах и другой востребованной информации правового характера. Кроме того, выполнение Договорной секцией своих обязанностей зависит от надежного функционирования Системы информации о договорах и их публикации.

III.28 **Консультативный комитет выражает уверенность, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры, чтобы не допустить каких-либо последствий с точки зрения безопасности или функционирования системы, которые могут иметь место в результате предлагаемых сокращений.**

III.29 **В соответствии с его рекомендациями, содержащимися в разделе E главы I выше, относительно сокращения на 5 процентов объема ресурсов, испрашиваемых на поездки сотрудников, по всем разделам бюджета Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря относительно ресурсов, не связанных с должностями.**

Замечания и рекомендации общего характера

III.30 Что касается Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, Комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 67/91 с озабоченностью отметила, что деятельность в рамках Программы помощи не может продолжаться при существующем объеме бюджетных ресурсов на 2012–2013 годы, и вновь просила Генерального секретаря обеспечить необходимые ресурсы в бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов для Программы помощи в целях дальнейшего обеспечения ее эффективности и дальнейшего развития Программы, в частности организации на регулярной основе Региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву и обеспечения непрерывного функционирования Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву. В ответ на запрос Комитет был информирован, что ассигнования по регулярному бюджету на деятельность в

рамках Программы помощи составили 445 100 долл. США за 2008–2009 годы, 419 600 долл. США за 2010–2011 годы и 437 200 долл. США за 2012–2013 годы. Он был также информирован, что в связи с положением дел в мировой экономике с 2008–2009 годов не поступало запросов об увеличении этой части бюджета Управления по правовым вопросам. Кроме того, Комитет был информирован, что сметный объем внебюджетных ресурсов на 2014–2015 годы, составляющий 848 000 долл. США, определялся из расчета один или два региональных курса каждый год. Ознакомившись с предоставленной дополнительной информацией, Комитет отмечает, что объем ресурсов регулярного бюджета, испрашиваемых на 2014–2015 годы по Программе помощи, не изменился по сравнению с двухгодичным периодом 2012–2013 годов и составляет 437 200 долл. США. Он отмечает также просьбу Ассамблеи, содержащуюся в резолюции 67/91, об обеспечении необходимых ресурсов для Программы помощи в бюджете на двухгодичный период 2014–2015 годов. **Консультативный комитет рекомендует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить, чтобы в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи в последующие бюджетные предложения закладывались необходимые ресурсы для Программы помощи. Комитет ожидает, что для обеспечения внебюджетных ассигнований на эти цели будут прилагаться все усилия.**

III.31 В ответ на запрос Комитет был информирован, что сметные внебюджетные ресурсы на 2014–2015 годы в размере 848 000 долл. США, о которых говорится в пункте 8.56 бюджетной брошюры, включают сумму в 400 000 долл. США на цели дальнейшего развития и обслуживания Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву. Комитет был информирован также, что ресурсы, выделяемые для Аудиовизуальной библиотеки, не покрывают расходы на сетевой сервер мультимедиа, который обеспечивает доступ к аудиовизуальным материалам в Интернете. Переход к размещению на веб-сайтах Организации Объединенных Наций аудиовизуальных материалов в формате “Adobe Flash” означает, что некоторые пользователи испытывали сложности с доступом к содержанию веб-сайта. **Консультативный комитет полагает, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры, чтобы обеспечить доступность и надлежащее функционирование Аудиовизуальной библиотеки.**

III.32 В таблице 8.16, показатель (b), бюджетной брошюры указывается, что показатель для оценки работы по сведению к минимуму совокупного объема материальной ответственности Организации Объединенных Наций по сравнению с общим объемом удовлетворенных требований, предъявленных Организации, не изменился и составляет 35 процентов на период 2014–2015 годов (что аналогично показателю за период 2012–2013 годов). В ответ на запрос Комитету предоставили информацию по этому вопросу, согласно которой фактические отчетные результаты по каждому двухгодичному периоду, начиная с периода 2004–2005 годов и заканчивая периодом 2010–2011 годов, показывают, что объем фактической материальной ответственности (в долларах) в процентном отношении к первоначальному объему предъявленных Организации требований (в долларах) за эти двухгодичные периоды был меньше 35 процентов. **Консультативный комитет отмечает, что целевой показатель в 35 процентов является результатом консервативной оценки, основанной на результатах предыдущих двухгодичных периодов, и призывает Генерального секретаря прилагать все усилия для улучшения показателей по сравнению с пре-**

дыдущими периодами. В главе I выше Комитет высказывает свои замечания о показателях для оценки работы.

III.33 В ответ на запрос о практикумах по вопросам договоров, организуемых в рамках подпрограммы 6, Комитет был информирован, что с 2003 года большая часть региональных практикумов организовывалась для нескольких государств региона, хотя некоторые проводились также по просьбе отдельных государств или организаций. На 2014–2015 годы не запланировано проведение практикумов, однако некоторые государства и организации неофициально выражали интерес в проведении у себя региональных практикумов в будущем. **Консультативный комитет рекомендует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой прилагать все усилия для проведения практикумов по вопросам договоров в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов.**

III.34 В главе I выше Комитет высказывает замечания о представленном Генеральным секретарем предлагаемом бюджете по программам и предлагаемых изменениях в объеме ресурсов.

Часть IV
Международное сотрудничество в целях развития

Раздел 9
Экономические и социальные вопросы

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам	162 461 000 долл. США
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2014–2015 годы	160 447 700 долл. США
Ресурсы, предлагаемые на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	165 650 800 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	159 404 800 долл. США

Комментарии Консультативного комитета о методологии, пересчете и представлении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов содержатся в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, количественные показатели в настоящем докладе приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

IV.1 Испрашиваемый Генеральным секретарем объем ресурсов по разделу 9 регулярного бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов составляет 160 447 700 долл. США до пересчета, что на 2 013 300 долл. США, или 1,2 процента, меньше объема ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 9), таблица 9.3).

IV.2 В таблице IV.1 приводятся сводные данные о финансируемых за счет регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и должностях, предлагаемых Генеральным секретарем на 2014–2015 годы. В таблице также приводится информация о финансируемых за счет внебюджетных ресурсов должностях, которые предлагаются на 2014–2015 годы.

Таблица IV.1
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	507	1 ЗГС, 2 ПГС, 9 Д-2, 31 Д-1, 64 С-5, 89 С-4, 66 С-3, 43 С-2/1, 33 ОО (ВР), 169 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	493	1 ЗГС, 2 ПГС, 9 Д-2, 31 Д-1, 64 С-5, 87 С-4, 63 С-3, 42 С-2/1, 33 ОО (ВР), 161 ОО (ПР)
Переводимые должности	9	1 С-5, 1 С-4, 1 С-3, 3 С-2, 1 ОО (ВР), 2 ОО (ПР) из Службы коммуникационно-информационного обеспечения в Канцелярию заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам

	Число должностей	*Уровень*
Упраздняемые должности	(14)	2 С-4, 3 С-3, 1 С-2, 8 ОО (ПР)
		2 ОО (ПР) в подпрограмме 1
		1 С-4 в подпрограмме 2
		1 С-4 в подпрограмме 3
		2 С-3, 2 ОО (ПР) в подпрограмме 4
		1 С-3 в подпрограмме 5
		1 С-2 и 1 ОО (ПР) в подпрограмме 6
		2 ОО (ПР) в подпрограмме 7
		1 ОО (ПР) в подпрограмме 9
Внебюджетные ресурсы		
Должности, предлагаемые на двухгодичный период 2014–2015 годов	42	3 С-5, 12 С-4/3, 2 С-2/1, 7 ОО (ВР), 18 ОО (ПР)

Замечания и рекомендации в отношении должностей

Упраздняемые должности

IV.3 Консультативный комитет отмечает, что предложения Генерального секретаря на двухгодичный период 2014–2015 годов предполагают упразднение 14 должностей. В таблице 9.6 бюджетного раздела Генеральный секретарь подробно описывает последствия упразднения должностей для осуществления различных мероприятий в рамках мандата Департамента.

IV.4 В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено, что Департамент по-прежнему привержен выполнению своего мандата с использованием утвержденных ресурсов, и, как указано в таблице 9.6 бюджетного раздела, в целях устранения последствий сокращения численности персонала его методы работы будут изменены. Для устранения этих последствий были приняты следующие дальнейшие меры: a) обновление веб-сайта «UNData», как это было раньше, раз в квартал, а не раз в два месяца, как в настоящее время; b) обновление веб-сайта о техническом сотрудничестве раз в шесть месяцев, а не раз в три месяца; и c) опубликование информационного бюллетеня три раза за двухгодичный период, а не четыре раза, как это делается сейчас.

Переводимые должности

IV.5 Генеральный секретарь предлагает перевод девяти должностей (1 С-5, 1 С-4, 1 С-3, 3 С-2, 1 должность категории общего обслуживания (высший разряд) и 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)) внутри Службы коммуникационно-информационного обеспечения из раздела «Вспомогательное обслуживание по программе» в раздел «Руководство и управление». Генеральный секретарь указывает на то, что благодаря этому будет точно отражена прямая рабочая связь Службы с Канцелярией заместителя Генерального секретаря, особенно в отношении разработки политики и стратегий в области информационного управления, коммуникационного обеспечения веб-сайтов, издательской деятельности и управления электронными системами.

IV.6 **С учетом своих замечаний, сформулированных им в пункте IV.8 ниже, Консультативный комитет не возражает против предложений в отношении упразднения и перевода должностей при том понимании, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры для обеспечения того, чтобы эти изменения не сказались на качестве и своевременности осуществления предусмотренных мандатом видов деятельности.**

IV.7 Сокращение численности персонала, предложенное Генеральным секретарем, о котором говорилось в пункте IV.3 выше, предполагает упразднение четырех должностей в подпрограмме 4 «Статистика»: двух должностей статистиков класса С-3 и двух должностей младших статистиков категории общего обслуживания. В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено, что одна из должностей класса С-3 была учреждена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/260 и что Ассамблея постановила не утверждать предложение о ее упразднении (резолюция 66/246, пункт 17). Комитету также было сообщено о том, что, поскольку эта должность в настоящее время не заполнена, в двухгодичном периоде 2014–2015 годов ее вновь было предложено упразднить.

IV.8 **В соответствии со сформулированными в разделе С главы I выше замечаниями о предлагаемом сокращении числа должностей, упразднение которых не было утверждено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/246, Консультативный комитет рекомендует не утверждать предложение Генерального секретаря об упразднении должности статистика класса С-3 в подпрограмме 4.**

Вакантные должности

IV.9 В ответ на запрос Консультативного комитета ему была предоставлена информация об имеющихся в Департаменте по состоянию на 30 апреля 2013 года 61 вакантной должности (1 Д-2, 3 Д-1, 9 С-5, 11 С-4, 16 С-3, 4 С-2 и 17 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)), 9 из которых было предложено упразднить. Комитету было сообщено о том, что по состоянию на 3 июля 2013 года временно вакантной была 21 должность, поскольку сотрудники, занимающие эти должности, были назначены временно, командированы в миссию, прикомандированы или находились в специальном отпуске без сохранения содержания. Кроме того, кандидаты на 21 должность находятся на различных этапах процесса набора, при этом на момент составления доклада 6 должностей были заполнены, а 2 — вакантными, так как отобранные кандидаты отказались от предложенного назначения.

IV.10 **Консультативный комитет рассчитывает на то, что вакантные должности будут заполнены как можно скорее.** Общие замечания и рекомендации Комитета в отношении вакантных должностей приведены в разделе D главы I выше.

Рекомендации в отношении не связанных с должностями ресурсов

IV.11 Общий сметный объем ресурсов, не связанных с должностями, на 2014–2015 годы составляет 21 млн. долл. США, что на 803 400 долл. США, или 4 процента, больше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам. Увеличение объема ресурсов, не связанных с должностями, в основном обусловлено увеличением объема ассигнований на покрытие прочих рас-

ходов по персоналу (3,8 млн. долл. США) и общих оперативных расходов (48 000 долл. США) и частично компенсируется за счет уменьшения объема сметных ассигнований по всем прочим статьям расходов. Генеральный секретарь указывает на то, что увеличение потребностей в ресурсах на покрытие прочих расходов по персоналу отражает выделение единовременных ассигнований на временный персонал для осуществления мероприятий, имеющих отношение к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (см. также пункты IV.14–IV.17 ниже). **С учетом сформулированных в разделе E главы I выше рекомендаций о сокращении на 5 процентов объема ресурсов, предлагаемых по статье «Поездки персонала», во всех бюджетных разделах, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря относительно не связанных с должностями ресурсов по разделу 9.**

Прочие расходы по персоналу

IV.12 Из предоставленной ему дополнительной информации Консультативный комитет заключает, что испрашиваемый общий объем ресурсов на покрытие прочих расходов по персоналу на 2014–2015 годы составляет 5,7 млн. долл. США, что на 3,8 млн. долл. США, или 204 процента, больше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам. Согласно дополнительной информации, увеличение объема ресурсов на покрытие прочих расходов по персоналу в основном отражает выделение единовременных ассигнований в размере 3,2 млн. долл. США на временный персонал общего назначения, испрашиваемых по категории «Исполнительное руководство и управление» подпрограмм 3, 4 и 9 и по категории «Вспомогательное обслуживание программ» для осуществления мероприятий, имеющих отношение к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию; выделение единовременных ассигнований в размере 159 700 долл. США по подпрограмме 3 для предоставления аналитической поддержки подготовительному процессу третьей международной конференции по малым островным государствам, которая в соответствии с резолюцией 67/207 Генеральной Ассамблеи будет проведена в Самоа в 2014 году; и выделение новых периодических ассигнований в размере 894 900 долл. США по подпрограмме 1 в соответствии с резолюцией 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (см. также пункты IV.18 и IV.19 ниже).

Консультанты

IV.13 Из предоставленной ему дополнительной информации Консультативный комитет заключает, что испрашиваемый общий объем ресурсов на покрытие расходов на услуги консультантов на 2014–2015 годы составляет 2,1 млн. долл. США, что отражает чистое уменьшение на 363 300 долл. США, или 14,9 процента, по сравнению с объемом ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам. Генеральный секретарь указывает на то, что уменьшение объема ассигнований в основном обусловлено согласованными усилиями по использованию внутриорганизационного потенциала и последствиями принятия резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи. Тем не менее Департамент по-прежнему использует услуги консультантов, когда речь идет о специализированных знаниях, которые либо отсутствуют внутри организации, либо их на-

копление внутри организации нецелесообразно, особенно в случае назревающих проблем, входящих в его компетенцию. **Консультативный комитет с удовлетворением отмечает усилия по активизации использования внутриорганизационного потенциала в целях ограничения практики набора консультантов.**

Замечания общего характера

Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

IV.14 В пункте 9.14 бюджетного раздела Генеральный секретарь указывает, что предложения отражают выделение единовременных ассигнований в размере 5,2 млн. долл. США для осуществления мероприятий, имеющих отношение к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, как об этом говорится в его докладе о смете расходов, пересмотренной с учетом решений, содержащихся в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим» (A/67/591). Генеральный секретарь также указывает, что документ «Будущее, которого мы хотим» был одобрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/288.

IV.15 В ответ на запрос Консультативного комитета о межучрежденческой координации усилий по осуществлению мероприятий, имеющих отношение к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, ему было сообщено, что нормативная и аналитическая поддержка межправительственных процессов, в том числе рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, политического форума высокого уровня, межправительственного комитета экспертов по разработке стратегии финансирования устойчивого развития и ряда консультативных практикумов по технологическим вопросам, была предоставлена Департаментом по экономическим и социальным вопросам в тесном сотрудничестве с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций.

IV.16 В ответ на последующий запрос Консультативного комитета ему было сообщено, что пересмотренный объем ассигнований на 2012–2013 годы включал дополнительные ассигнования в размере 3,5 млн. долл. США на покрытие не связанных с должностями расходов, утвержденных резолюцией 67/246 для осуществления документа «Будущее, которого мы хотим» в 2013 году, и о том, что нынешний показатель освоения этих ресурсов, которые были предоставлены в распоряжение Департаменту 1 января 2013 года, составил 16 процентов. Комитету также было сообщено, что эти ресурсы будут полностью освоены во второй половине 2013 года и будут израсходованы на заключение контрактов с временным персоналом общего назначения и набор консультантов и экспертов высокого уровня. Кроме того, Комитету было сообщено, что 1,4 млн. долл. США, или 39 процентов, ресурсов, утвержденных в соответствии с резолюцией 67/246 для осуществления итогового документа Конференции, были конкретно предназначены для поездок представителей и экспертов межправительственного комитета и что освоение этих ресурсов будет определяться динамикой соответствующих межправительственных процессов.

IV.17 Общие замечания и рекомендации Консультативного комитета относительно осуществления мероприятий, связанных с Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, приведены в разделе F главы I выше.

Четырехгодичный всеобъемлющий обзор политики

IV.18 Подпункт (c) пункта 9.14 бюджетного раздела предусматривает ассигнования в размере 1 150 100 долл. США для укрепления способности Департамента осуществлять положения резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики. Подробные сведения о потребностях во временном персонале общего назначения и консультантах, финансируемых из этих ассигнований, содержатся в дополнительной информации, предоставленной Консультативному комитету.

IV.19 В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено, что Департамент по экономическим и социальным вопросам разрабатывает механизм ежегодного контроля осуществления решений, принятых Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/226, на базе данных и информации, полученной в Центральных учреждениях, на региональном и страновом уровнях, в том числе посредством проведения обследований. Комитету также было сообщено, что реализация механизма контроля будет в максимально возможной степени основываться на данных и информации странового уровня и что Департамент будет проводить обследования координаторов-резидентов, членов страновых групп Организации Объединенных Наций, групп по управлению операциями Организации Объединенных Наций и соответствующих групп Центральных учреждений в целях получения данных и информации, необходимой для предоставления Экономическому и Социальному Совету ежегодной отчетности об осуществлении четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики. Кроме того, Комитету было сообщено, что Департамент провел обзор своей нынешней программы работы и выявил серьезные недостатки, которые необходимо устранить в контексте выполнения решений, указанных в соответствующей резолюции. В этой связи было определено, что существующих ресурсов Департамента будет недостаточно для реализации его нынешней программы работы, а также для оказания эффективной поддержки осуществлению нового мандата; вследствие этого было предложено увеличить объем не связанных с должностями ресурсов на 1 150 100 долл. США.

Показатели для оценки работы

IV.20 Консультативный комитет отмечает, что некоторые представленные показатели для оценки работы должным образом не содействуют реализации показателей достижения результатов, предложенных Комитетом по программе и координации и одобренных Генеральной Ассамблеей. Например, что касается таблицы 9.11, Комитет не считает, что целевой показатель обеспечения 99 процентов освоенных бюджетных средств является подходящим показателем для оценки работы для показателя достижения результатов (a)(ii) «Эффективное и результативное использование ресурсов». Помимо этого, в таблице 9.20 показатель для оценки работы для показателя достижения результатов (c)(i) «Увеличение числа национальных специалистов в области статистики, эффективно использующих знания и навыки, полученные в ходе ... мероприятий по профессиональной подготовке и наращиванию потенциала» снижа-

ется с 87 процентов в 2010–2011 годах до 73 процентов в 2012–2013 годах. В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено, что показатель, составивший 87 процентов в 2010–2011 годах, был крайне высоким показателем, достигнутым благодаря исключительно успешному периоду, и поэтому он не был включен в исходные параметры показателя. Комитету также было сообщено, что первоначальный целевой показатель на этот двухгодичный период составлял 72 процента. Подробные замечания и рекомендации Комитета в отношении показателей для оценки работы приведены в разделе B главы I выше.

Раздел 10
Наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю, развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам	7 693 600 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	10 064 600 долл. США
Смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	11 868 100 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	7 183 000 долл. США

Комментарии Консультативного комитета о методологии, пересчете и представлении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов содержатся в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Показатели в настоящем докладе, если не указано иное, приводятся по пересмотренным ставкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

IV.21 Испрашиваемый Генеральным секретарем объем ресурсов по разделу 10 регулярного бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов составляет 10 064 600 долл. США до пересчета, что на 2 371 000 долл. США, или 30,8 процента, больше объема ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным ставкам (A/68/6 (Sect. 10), таблица 10.3).

IV.22 В таблице IV.2 приводятся сводные данные о финансируемых за счет регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и должностях, предлагаемых Генеральным секретарем на 2014–2015 годы.

Таблица IV.2
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	18	1 ЗГС, 1 Д-2, 1 Д-1, 3 С-5, 5 С-4, 2 С-3, 1 С-2/1, 4 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	28	1 ЗГС, 1 Д-2, 1 Д-1, 6 С-5, 8 С-4, 4 С-3, 1 С-2/1, 6 ОО (ПР)
Новые должности	10	3 С-5, 3 С-4, 2 С-3, 2 ОО (ПР) в подпрограмме 1

Замечания и рекомендации в отношении должностей

IV.23 Консультативный комитет отмечает, что предложения Генерального секретаря на двухгодичный период 2014–2015 годов предусматривают создание 10 новых должностей в дополнение к 18 должностям, утвержденным на 2012–2013 годы. Предложение о создании этих должностей было выдвинуто в соответствии с пунктом 28 резолюции 67/220 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея обращает особое внимание на необходимость выделения Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам достаточных ресурсов для выполнения ею своего мандата по своевременному осуществлению Стамбульской программы действий и просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о выделении Канцелярии достаточных ресурсов в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, с тем чтобы она могла эффективно заниматься деятельностью по осуществлению Программы действий, контролировать ход ее осуществления и принимать последующие меры в связи с ней. В пункте 10.11 раздела 10 бюджета Генеральный секретарь указывает, что эта резолюция служит обоснованием необходимости создания 11 новых должностей (3 С-5, 3 С-4, 3 С-3 и 2 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) для укрепления способности Канцелярии осуществлять ее расширенную программу работы. Как указано в таблице 10.6 бюджетного раздела, сокращение предлагаемого объема ресурсов будет предусматривать уменьшение числа должностей на одну должность сотрудника по программам класса С-3 в результате применения Генеральным секретарем резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи (см. также пункт IV.26 ниже).

IV.24 В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено, что одна из предлагаемых новых должностей старшего сотрудника по экономическим вопросам класса С-5 предназначалась для удовлетворения возникающих новых потребностей по обслуживанию межправительственных процессов и оказанию основной и технической поддержки наименее развитым странам в ходе их групповых консультаций, а также по более активному взаимодействию с учреждениями, участвующими в общесистемном координационном механизме Организации Объединенных Наций, такими как Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР), Комитет высокого уровня по программам и Комитет по вопросам политики. Консультативному комитету также было сообщено о том, что другая предлагаемая новая

должность старшего сотрудника по экономическим вопросам класса С-5 предназначалась, среди прочего, для наблюдения за осуществлением Стамбульской программы действий, поскольку она связана с особым положением и уязвимостью не имеющих выхода к морю наименее развитых стран, с учетом соответствующих положений, в частности положений о налаживании партнерских отношений с частным сектором. Кроме того, Комитету было сообщено, что в настоящее время сотрудники, выполняющие вышеперечисленные функции, отсутствуют.

IV.25 **Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря относительно создания 10 новых должностей. Комитет полагает, что дополнительные кадровые ресурсы обеспечат своевременное осуществление мандатов, описанных в резолюции 67/220 Генеральной Ассамблеи.**

IV.26 В ответ на дополнительный запрос Консультативного комитета ему было сообщено, что должность сотрудника по программам класса С-3, о которой говорилось в пункте IV.23 выше, предназначалась, среди прочего, для поддержки основной подготовки и содействия организации заседаний Межучрежденческой консультативной группы для наименее развитых стран, Комитета высокого уровня по программам и КСР; поддержания регулярной связи между организациями системы Организации Объединенных Наций по целому ряду вопросов, связанных со Стамбульской программой действий; и поддержки контроля осуществления решений Межучрежденческой консультативной группы, Комитета высокого уровня по программам и КСР и принятия последующих мер в связи с этими решениями, а также координации мероприятий четырех рабочих групп, созданных Консультативной группой. Комитету также было сообщено, что, хотя еще не были определены все последствия сокращения этой должности, будут приложены усилия для их минимизации посредством передачи функций сотрудника на этой должности другим сотрудникам категории специалистов. Комитет отмечает, что для осуществления резолюции 67/220 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь предложил создать 10 новых должностей, и на основании этого Комитет заключает, что Генеральный секретарь считает, что 10 должностей достаточно для эффективного выполнения мандатов, созданных в соответствии с этой резолюцией. Кроме того, Комитет отмечает, что должность сотрудника по программам класса С-3, которую предлагается сократить, в реальности не существует, поскольку создать ее никогда не предлагалось. **Вследствие этого Консультативный комитет ставит под вопрос основания включения данных об экономии средств от сокращения несуществующей должности в предлагаемый бюджет и то, как можно было определить последствия сокращения этой должности для программы работы. Комитет подчеркивает, что будущие предложения об уменьшении объема ресурсов должны быть основаны только на существующих ресурсах.**

Рекомендации в отношении не связанных с должностями ресурсов

IV.27 Общий сметный объем не связанных с должностями ресурсов на 2014–2015 годы составляет 2,1 млн. долл. США, что на 572 600 долл. США, или 37 процентов, больше объема ресурсов в размере 1,5 млн. долл. США на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам. Увеличение объема не связанных с должностями ресурсов в основном обусловлено увеличением объема ассигно-

ваний на покрытие прочих расходов по персоналу (262 500 долл. США), предусматривающим единовременные ассигнования по статье «Временный персонал общего назначения» для обслуживания конференции по десятилетнему обзору хода осуществления Алматинской программы действий и третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам; по статье «Консультанты» (120 000 долл. США), предусматривающей единовременные ассигнования в связи с подготовкой к конференции по десятилетнему обзору и третьей Международной конференции; и по статье «Услуги по контрактам» (158 000 долл. США), предусматривающей покрытие вспомогательных расходов на обработку данных, связанных с десятью предлагаемыми новыми должностями, а также единовременные ассигнования в размере 110 000 долл. США на материалы для конференции по десятилетнему обзору и третьей Международной конференции. Дальнейшее увеличение сметного объема ресурсов предлагается по статьям «Общие оперативные расходы» (10 200 долл. США), «Принадлежности и материалы» (9900 долл. США) и «Мебель и оборудование» (12 000 долл. США) в связи с предложением о создании 10 новых должностей. **С учетом сформулированных в разделе E главы I выше рекомендаций о сокращении на 5 процентов объема ресурсов, предлагаемых по статье «Поездки персонала», во всех бюджетных разделах, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря относительно не связанных с должностями ресурсов по разделу 10.**

Консультанты

IV.28 Сметный объем ресурсов на покрытие расходов, связанных с консультантами, на 2014–2015 годы составляет 256 400 долл. США, что на 120 000 долл. США, или 88 процентов, больше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам. Из предоставленной ему дополнительной информации Консультативный комитет заключает, что испрашиваемые ресурсы включают единовременные ассигнования в размере 120 000 долл. США на подготовку доклада о конференции по десятилетнему обзору хода осуществления Алматинской программы действий в соответствии с резолюцией 67/222 Генеральной Ассамблеи, а также подготовку публикаций, связанных с запланированной третьей Международной конференцией по малым островным развивающимся государствам, в соответствии с резолюцией 67/207 Генеральной Ассамблеи. Кроме того, Комитет принимает к сведению периодические ассигнования в размере 136 400 долл. США на подготовку статистических приложений, докладов и публикаций, связанных с Алматинской программой действий. Помимо этого, было указано, что, хотя прилагались усилия по использованию экспертных знаний, имеющихся в других организациях системы Организации Объединенных Наций, экспертные знания, удовлетворяющие особые потребности Канцелярии, не всегда имелись в наличии. Консультативный комитет считает, что регулярные мероприятия должны проводиться персоналом, хорошо знающим Организацию, а не внешними консультантами. **В этой связи Комитет рекомендует Генеральному секретарю ограничить практику набора внешних консультантов посредством использования предложения об увеличении объема кадровых ресурсов для создания внутреннего потенциала в области осуществления таких мероприятий.**

Замечания общего характера

Внебюджетные ресурсы

IV.29 В своем предыдущем докладе о предлагаемом бюджете на 2010–2011 годы (A/64/7, пункт IV.24) Консультативный комитет указал, что ему было сообщено о новой стратегии для доноров, осуществление которой, как ожидалось, должно было привести к увеличению объема внебюджетных ресурсов, несмотря на нынешний глобальный финансовый кризис. Тогда Комитет указал, что ему хотелось бы получить подробное описание новой стратегии Канцелярии в отношении доноров. Консультативный комитет отмечает, что, как указано в таблице 10.3 бюджетной брошюры, сметный объем внебюджетных ресурсов на 2014–2015 годы составляет 7,2 млн. долл. США, что значительно, на 4,5 млн. долл. США, больше сметы в размере 2,7 млн. долл. США на 2012–2013 годы и на 1,2 млн. долл. США больше фактических расходов в размере 6 млн. долл. США за 2010–2011 годы. В ответ на запрос Комитета ему было сообщено о значительном укреплении роли заинтересованных сторон из наименее развитых стран, в частности парламентов, гражданского общества и частного сектора, в осуществлении Стамбульской программы действий и контроле над ним. Ожидается, что такая сопричастность будет способствовать достижению целей, задач и целевых показателей Программы и таким образом увеличит вклад этих заинтересованных сторон в ее осуществление. **Консультативный комитет рассчитывает на получение дальнейшей информации о стратегии в отношении доноров и результатах ее осуществления.**

Деятельность в области партнерства

IV.30 В ходе рассмотрения Консультативным комитетом предлагаемого Генеральным секретарем бюджета по разделу 10 ему было сообщено, что Канцелярия Высокого представителя участвует в деятельности в области партнерства в поддержку самых уязвимых групп государств-членов посредством вовлечения и задействования своих партнеров по процессу развития, а также целого ряда организаций системы Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон, в том числе других государств-членов, парламентов, гражданского общества, частного сектора, научных кругов, средств массовой информации и благотворительных фондов. Комитету также было сообщено о том, что сотрудники Канцелярии всех уровней, в том числе заместитель Генерального секретаря и Директор, активно участвуют в деятельности в области партнерства. В ответ на запрос Комитета о примерах такой деятельности ему было сообщено, что Канцелярия через своих координаторов-резидентов наладила партнерские отношения с ПРООН в целях активизации осуществления Стамбульской программы действий на страновом уровне и в тех же целях планирует провести практикум для парламентариев из наименее развитых стран в ходе ассамблеи Межпарламентского союза, которая состоится в октябре 2013 года. Комитету было также сообщено, что через головную организацию гражданского общества Канцелярия продолжала поддерживать партнерские связи с организациями гражданского общества, которые активно содействуют развитию наименее развитых стран. **Консультативный комитет высоко оценивает усилия, предпринятые для налаживания партнерских отношений с широким рядом заинтересованных сторон, и рекомендует Генеральному секретарю сообщить о достигнутых результатах в будущих докладах о бюджете.**

Раздел 11
Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	13 299 500 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	13 171 600 долл. США
Смета, предложенная на 2014–2015 годы, после предварительного пересчета	13 692 300 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	974 200 долл. США

Консультативный комитет приводит свои замечания относительно методологии, пересчета и представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Количественные показатели, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета), если не указано иное.

IV.31 Объем ресурсов регулярного бюджета, испрашиваемых Генеральным секретарем по разделу 11 на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляет 13 171 600 долл. США до пересчета, что на 127 900 долл. США, или на 1 процент, меньше по сравнению с объемом ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов, по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 11), таблица 11.3). Предлагаемое уменьшение объема ресурсов обусловлено исключительно уровнем потребностей в ресурсах, не связанных с должностями.

IV.32 В таблице IV.3 приводится краткая информация о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и резюме предложений Генерального секретаря на 2014–2015 годы. На двухгодичный период 2014–2015 годов не испрашивается должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов.

Таблица IV.3
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на двухгодичный период 2012–2013 годов	35	1 ЗГС, 1 Д-2, 2 Д-1, 4 С-5, 7 С-4, 10 С-3, 1 ОО (ВР), 8 ОО (ПР), 1 МР
Должности, предлагаемые на двухгодичный период 2014–2015 годов	35	1 ЗГС, 1 Д-2, 2 Д-1, 4 С-5, 7 С-4, 10 С-3, 1 ОО (ВР), 8 ОО (ПР), 1 МР

Замечания и рекомендации в отношении должностей

IV.33 На двухгодичный период 2014–2015 годов Генеральный секретарь предлагает в общей сложности 35 должностей, что совпадает с числом должностей, утвержденных на 2012–2013 годы. В ответ на запрос, направленный в ходе рассмотрения предложений Генерального секретаря, Консультативный комитет был проинформирован о том, что по состоянию на 30 апреля 2013 года четыре должности (1 Д-1, 1 С-4 и 2 С-3) были вакантными. Комитет был также проинформирован о том, что должность главы Группы анализа и контроля политики (Д-1) является вакантной со 2 января 2013 года, поскольку занимающий ее сотрудник был временно назначен на более высокую должность, а затем занял ее в качестве штатного сотрудника 1 июня 2013 года. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что лицо, занимавшее ныне вакантную должность сотрудника по программам (С-3), было временно назначено на более высокую должность и, как ожидается, вернется к своим обязанностям 26 августа 2013 года, поэтому для заполнения данной вакансии был назначен сотрудник по краткосрочному контракту. Комитет также был проинформирован о том, что вакантная должность сотрудника по экономическим вопросам была заполнена 1 июля 2013 года, тогда как набор на должность сотрудника по программам (С-4) еще продолжается. **Консультативный комитет выражает надежду на то, что вакантные должности будут заполнены в срочном порядке.** Комитет высказал дополнительные замечания, касающиеся вакантных должностей, в разделе D главы I выше.

Рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

IV.34 Как указано в дополнительной информации, представленной Консультативному комитету, объем не связанных с должностями ресурсов на 2014–2015 годы, по оценкам, составляет в общей сложности 2,5 млн. долл. США, что на 127 900 долл. США, или на 4,9 процента, меньше по сравнению с объемом ресурсов, предусмотренных на 2012–2013 годы, по пересмотренным расценкам. Уменьшение объема ресурсов, не связанных с должностями, обусловлено главным образом сокращением потребностей по таким статьям как «Прочие расходы по персоналу» (54 000 долл. США), «Поездки персонала» (47 000 долл. США), «Услуги по контрактам» (34 900 долл. США) и «Общие оперативные расходы» (23 000 долл. США). Это сокращение потребностей частично компенсируется увеличением потребностей по статьям «Консультанты» (16 900 долл. США) и «Мебель и оборудование» (11 000 долл. США). В таблице 11.6 брошюры бюджета по разделу 11 Генеральный секретарь указывает, что сокращение ресурсов приведет к сокращению объема сметных ассигнований для покрытия расходов на временный персонал общего назначения в рамках подпрограммы 2, Региональная координация и поддержка в связи с «Новым партнерством в интересах развития Африки», ответственность за осуществление которой возложена на Экономическую комиссию для Африки (ЭКА), а также к уменьшению количества информационных материалов в рамках подпрограммы 3, Деятельность по информированию и повышению осведомленности общественности в поддержку «Нового партнерства в интересах развития Африки». **С учетом его рекомендации, изложенной в разделе E главы I выше, сократить на 5 процентов объем ресурсов, предлагаемых для финансирования поездок персонала по всем разделам бюджета, Консультативный**

комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря в отношении ресурсов, не связанных с должностями, по разделу 11.

Общие замечания

Осуществление резолюции 66/293 Генеральной Ассамблеи

IV.35 В процессе рассмотрения бюджетных предложений Генерального секретаря по разделу 11 Консультативный комитет запросил информацию о ходе осуществления резолюции 66/293 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея, в частности, постановила учредить механизм контроля Организации Объединенных Наций за выполнением обязательств по удовлетворению потребностей Африки в области развития (резолюция 66/293, пункт 1). Комитет был проинформирован о том, что механизм контроля Организации Объединенных Наций еще не учрежден, однако определенная подготовительная работа по основным направлениям уже начата. Эта работа включает определение сферы охвата, структуры и методологии, а также секторов и тем, которые будут рассмотрены в рамках первого двухгодичного обзора. В этой связи Комитет был уведомлен о том, что Канцелярия прилагает усилия в целях выявления существующих механизмов контроля в других организациях, а также их методов работы.

IV.36 В ответ на дополнительный запрос, касавшийся рабочих потребностей и возможных финансовых последствий этой резолюции для Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по Африке, Консультативный комитет был проинформирован о том, что, поскольку к Генеральному секретарю была обращена просьба в соответствующих случаях изыскивать и перераспределять ресурсы в рамках регулярного бюджета (там же, пункт 11), Управление было лишено возможности испросить дополнительные ресурсы как на двухгодичный период 2012–2013 годов, так и на двухгодичный период 2014–2015 годов. Несмотря на это, Комитет был уведомлен о том, что этот вопрос все еще обсуждается с Секретариатом и что в настоящее время изучаются возможности привлечения временной помощи для удовлетворения прогнозируемых рабочих потребностей. В этой связи Комитет отмечает, что осуществление Стамбульской программы действий также влечет за собой дополнительные рабочие потребности для Канцелярии Специального советника. **Консультативный комитет выражает надежду на то, что Генеральный секретарь представит подробную обновленную информацию по этому вопросу Генеральной Ассамблее во время рассмотрения ею его бюджетных предложений.**

Порядок подчинения и подотчетность за осуществление программ

IV.37 В ответ на запрос о том, какой порядок подчинения и механизм подотчетности за осуществление программ, включенных в раздел 11 бюджета, предусмотрены для сотрудников Канцелярии Специального советника по Африке, ЭКА и Департамента общественной информации, Консультативный комитет был проинформирован о том, что Специальный советник несет ответственность за данный раздел в целом, однако на практике он непосредственно руководит лишь осуществлением подпрограммы 1, Координация глобальной информационно-пропагандистской деятельности и поддержки в связи с «Новым партнерством в интересах развития Африки». Комитет был также информирован о том, что Канцелярии как основной структуре-исполнителю было выделе-

но 67 процентов от бюджетных средств по данному разделу. С учетом предоставленной информации Комитет отмечает отсутствие процедур представления докладов и механизмов подотчетности, которые позволяли бы Специальному советнику эффективно контролировать и направлять осуществление программы в целом.

IV.38 В ответ на дополнительный запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что на рабочем уровне координация между тремя указанными структурами является удовлетворительной, о чем свидетельствует количество совместных мероприятий, таких как проведение совещаний и коллективное опубликование докладов. Кроме того, в рамках тематических блоков регионального координационного механизма Канцелярия Специального советника по Африке, ЭКА и Департамент общественной информации проводили совместные мероприятия в целях обеспечения взаимодополняемости и согласованности действий в поддержку повестки дня «Нового партнерства в интересах развития Африки», а также в целях содействия африканским странам в выполнении решений крупных конференций Организации Объединенных Наций.

IV.39 **Приветствуя усилия по укреплению сотрудничества между тремя указанными организациями на рабочем уровне, Консультативный комитет полагает, что деятельность, санкционированная Генеральной Ассамблеей по разделу 11, могла бы осуществляться успешнее, если более четко определить порядок подчинения и назначить субъектом, подотчетным за осуществление программ, Специального советника, который несет общую ответственность за их реализацию.**

Раздел 12
Торговля и развитие

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	151 513 100 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	146 514 100 долл. США
Смета, предложенная на 2014–2015 годы, после предварительного пересчета	147 079 800 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	74 297 600 долл. США

Консультативный комитет приводит свои замечания относительно методологии, пересчета и представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Количественные показатели, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета), если не указано иное.

IV.40 Объем ресурсов регулярного бюджета, испрашиваемых Генеральным секретарем по разделу 12 на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляет 146 514 100 долл. США до пересчета, что на 4 999 000 долл. США, или на

3,3 процента, меньше по сравнению с объемом ресурсов на двухгодичный период 2012-2013 годов по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 12), таблица 12.3).

IV.41 В таблице IV.4 приводится краткая информация о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и резюме предложений Генерального секретаря на 2014–2015 годы. В таблице также представлена информация о предлагаемых на 2014–2015 годы должностях, финансируемых из внебюджетных ресурсов.

Таблица IV.4
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	400	1 ЗГС, 1 ПГС, 6 Д-2, 20 Д-1, 48 С-5, 135 С-4/3, 32 С-2/1, 12 ОО (ВР), 145 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на двухгодичный период 2014–2015 годов	385	1 ЗГС, 1 ПГС, 5 Д-2, 20 Д-1, 48 С-5, 135 С-4/3, 32 С-2/1, 10 ОО (ВР), 133 ОО (ПР)
Новые должности	2	1 С-4,1 С-3 по компоненту «административное руководство и управление»
Реклассифицируемая должность	1	1 ОО (ВР) до ОО (ПР) в рамках подпрограммы 1
Упраздняемые должности	(17)	1 Д-2, 2 С-3, 1 ОО (ВР), 13 ОО (ПР)
		1 Д-2, 1 ОО (ВР), 1 ОО (ПР) по компоненту «административное руководство и управление»
		2 ОО (ПР) в рамках подпрограммы 1
		1 С-3, 1 ОО (ПР) в рамках подпрограммы 2
		1 С-3, 2 ОО (ПР) в рамках подпрограммы 3, компонент 1
		1 ОО (ПР) в рамках подпрограммы 3, компонент 2
		2 ОО (ПР) в рамках подпрограммы 4
		1 ОО (ПР) в рамках подпрограммы 5
		3 ОО (ПР) по компоненту «Вспомогательное обслуживание программ»
Переводимые должности	2	1 С-5, 1 ОО (ПР) из подпрограммы 4 в подпрограмму 1
Внебюджетные ресурсы		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	20	2 Д-1, 4 С-4/3, 4 С-2/1, 10 ОО (ПР)

Замечания и рекомендации в отношении должностей

Упраздняемые должности

IV.42 Генеральный секретарь предлагает упразднить следующие 17 должностей:

a) по компоненту «административное руководство и управление» — 1 должность координатора класса Д-2 (см. пункт IV.43 ниже), 1 должность помощника по программе категории общего обслуживания (высший разряд) и 1 должность секретаря категории общего обслуживания (прочие разряды);

b) в рамках подпрограммы 1 — 1 должность помощника по вопросам публикаций категории общего обслуживания (прочие разряды) и 1 должность помощника по статистическому учету категории общего обслуживания (прочие разряды);

c) в рамках подпрограммы 2 — 1 должность сотрудника по экономическим вопросам класса С-3 и 1 должность секретаря класса ОО (ПР);

d) в рамках подпрограммы 3 — 1 должность сотрудника по экономическим вопросам класса С-3; 1 должность технического сотрудника по поиску информации категории общего обслуживания (прочие разряды), 1 должность помощника по поиску информации категории общего обслуживания (прочие разряды) и 1 должность секретаря класса ОО (ПР);

e) в рамках подпрограммы 4 — 2 должности секретаря категории общего обслуживания (прочие разряды);

f) в рамках подпрограммы 5 — 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды);

g) по компоненту «Вспомогательное обслуживание программ» — 1 должность помощника по вопросам связи категории общего обслуживания (прочие разряды); 1 должность помощника группы категории общего обслуживания (прочие разряды) и 1 должность помощника по финансовым вопросам категории общего обслуживания (прочие разряды).

Консультативный комитет не возражает против предлагаемого Генеральным секретарем упразднения 17 перечисленных должностей исходя из того, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры для того, чтобы этот шаг никак не сказался на качестве и своевременности выполнения всех санкционированных мероприятий.

IV.43 В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был уведомлен о том, что функции, выполнение которых было предусмотрено для должности Специального координатора класса Д-2, которую в настоящее время предлагается упразднить, были пересмотрены и объединены с функциями заместителя Генерального секретаря ЮНКТАД. Кроме того, Комитет был информирован о том, что эти функции связаны с координацией межсекторальной деятельности в области научных исследований, аналитической и оперативной деятельностью и согласованием рекомендаций по вопросам политики, а также взаимодействием по вопросам существа с государствами-членами, межправительственными органами и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций. С учетом того, что указанные функции, ранее предусмотренные для должности класса Д-2, по-прежнему должны выполняться в усло-

виях глобальной экономической неопределенности и в соответствии с предлагаемыми бюджетными сокращениями, Комитет был уведомлен о том, что ЮНКТАД предложила создать одну должность класса С-4 и одну должность класса С-3 для оказания поддержки заместителю Генерального секретаря (см. пункты IV.45-IV.47 ниже).

IV.44 Консультативный комитет напоминает, что в своих предложениях по бюджету на 2012–2013 годы Генеральный секретарь в связи с реорганизацией вспомогательного обслуживания программ предложил перевести должность директора класса Д-2 из Отдела по вопросам управления в Канцелярию Генерального секретаря для выполнения функций координатора по вопросам исследований, стратегического планирования политики и наращивания потенциала для обеспечения основного руководства межсекторальной деятельностью, связанной с научной, оперативной и аналитической работой. **Консультативный комитет не возражает против предложения Генерального секретаря упразднить должность специального координатора класса Д-2, однако Комитет ставит под сомнение предположения, на основе которых в предложениях по бюджету на 2012–2013 годы рекомендуется перевести эту должность в Канцелярию Генерального секретаря.**

Новые должности

IV.45 Генеральный секретарь предлагает создать две новые должности (1 должность сотрудника по экономическим вопросам класса С-4 и 1 должность сотрудника по программам класса С-3) по компоненту «административное руководство и управление» в целях смягчения, по мере возможности, прямых последствий упразднения должностей, указанных в пункте IV.43 выше и в таблице 12.7 брошюры бюджета.

IV.46 Что касается должности класса С-4, то Генеральный секретарь отмечает в рамках дополнительной информации, представленной Консультативному комитету, что занимающий ее сотрудник будет содействовать заместителю Генерального секретаря в его усилиях по обеспечению координации на высоком уровне. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что эти усилия будут включать деятельность, ранее предусмотренную для специального координатора, а именно обеспечение координации в стратегической и политической сферах, и в частности проведение исследований по вопросам существа и мероприятий, посвященных намечающимся и межсекторальным вопросам, а также вопросам наращивания потенциала в рамках ЮНКТАД, соответствующий диалог по вопросам существа с государствами-членами и межправительственными органами, принятие ответных мер в связи с новыми событиями и просьбами государств-членов.

IV.47 Что касается предлагаемой должности класса С-3, то Генеральный секретарь указывает в разделе дополнительной информации, что создание этой должности станет подспорьем для руководства в выполнении программных, исследовательских и аналитических задач и обеспечении координации с другими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет, в ответ на соответствующий запрос, был проинформирован о том, что эта должность предлагается вместо существующей должности категории общего обслуживания (высший разряд), которую было предложено упразднить, и что занимающий ее сотрудник должен будет обладать знаниями,

опытом и квалификацией на уровне специалиста, необходимыми для оказания основной поддержки в организации, планировании, координации и проведении межучрежденческих и многосторонних совместных мероприятий ЮНКТАД, что выходит за рамки технической поддержки, оказываемой сотрудником, занимающим должность категории общего обслуживания (высший разряд).

IV.48 **Консультативный комитет отмечает, что создание двух указанных новых должностей призвано смягчить прямые последствия упразднения должности координатора класса Д-2, которая, согласно представленной Комитету дополнительной информации, является вакантной с апреля 2012 года. Комитет полагает, что для оказания необходимого содействия заместителю Генерального секретаря в выполнении вышеперечисленных функций достаточно создать одну должность класса С-4, а любые дополнительные обязанности распределить между имеющимися сотрудниками. В связи с этим Комитет не возражает против предлагаемой новой должности сотрудника по экономическим вопросам класса С-4, но высказывается против предлагаемого создания должности сотрудника по программам класса С-3.**

Реклассифицируемые должности

IV.49 Генеральный секретарь предлагает реклассифицировать в рамках подпрограммы 1 одну должность старшего помощника по статистическому учету категории общего обслуживания (высший разряд) с понижением до категории общего обслуживания (прочие разряды), чтобы таким образом частично компенсировать увеличение объема ресурсов в связи с переводом в эту подпрограмму двух должностей, о которых говорится в пункте IV.50 ниже.

Переводимые должности

IV.50 Генеральный секретарь предлагает перевести две должности (1 должность руководителя Виртуального института класса С-5 и 1 должность помощника по программе категории общего обслуживания (прочие разряды)) из подпрограммы 4 в подпрограмму 1 с целью объединить деятельность Виртуального института и глобальной сети аналитических центров по проблемам развития для достижения взаимоусиливающего эффекта и более эффективного использования имеющихся ресурсов и экспертных знаний.

IV.51 **Консультативный комитет не возражает против предлагаемых Генеральным секретарем реклассификации и перевода указанных должностей.**

Вакантные должности

IV.52 В ходе обсуждения предложений Генерального секретаря по бюджету Консультативный комитет в ответ на свой запрос был проинформирован о том, что в ЮНКТАД по состоянию на 30 апреля 2013 года имеется 36 вакантных должностей, девять из которых предлагается упразднить (1 должность директора класса Д-2, 1 должность сотрудника по экономическим вопросам класса С-3, 1 должность помощника по программе категории общего обслуживания (высший разряд), 4 должности секретарей категории общего обслуживания (прочие разряды), 1 должность технического сотрудника по поиску информации категории общего обслуживания (прочие разряды) и 1 должность по-

мощника по вопросам публикаций категории общего обслуживания (прочие разряды)). Четыре должности были вакантны, поскольку занимавшие их сотрудники были временно назначены на другие должности, 15 должностей находились на разных стадиях заполнения, 4 должности с момента представления информации были заполнены, а еще 4 вакансии пока не опубликованы. **Консультативный комитет выражает надежду на то, что вакантные должности будут заполнены в срочном порядке.** Комитет высказал дополнительные замечания, касающиеся вакантных должностей, в разделе D главы I выше.

Рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

IV.53 Согласно общей оценке, объем ресурсов, не связанных с должностями, на 2014–2015 годы составляет 14 млн. долл. США, что на 427 600 долл. США, или на 3 процента, меньше по сравнению с объемом ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. Как следует из дополнительной информации, представленной Консультативному комитету, уменьшение объема ресурсов, не связанных с должностями, обусловлено главным образом сокращением объема сметных ассигнований для покрытия расходов по следующим статьям: «Эксперты» (103 200 долл. США); «Общие оперативные расходы» (342 800 долл. США); «Предметы снабжения и материалы» (91 700 долл. США). Указанное сокращение частично компенсируется увеличением объема сметных ассигнований для покрытия прочих расходов по персоналу (355 100 долл. США). В ответ на соответствующий запрос Комитету была предоставлена информация о фактических расходах на двухгодичный период 2012–2013 годов по состоянию на 30 апреля 2013 года. Что касается расходов по статье «Услуги по контрактам», то Комитет отмечает, что из 194 100 долл. США, ассигнованных на двухгодичный период по пересмотренным расценкам, было освоено лишь 32 000 долл. США, или 16,5 процента. Кроме того, из 1 169 000 долл. США, ассигнованных на покрытие расходов по статье «Мебель и оборудование», было освоено лишь 409 800 долл. США, или 35 процентов. **Ввиду низкого уровня освоения средств по данным категориям ресурсов, Консультативный комитет просит Генерального секретаря представить обновленную информацию о расходах на 2012–2013 годы по данным категориям Генеральной Ассамблее во время рассмотрения ею его предложений по бюджету.**

IV.54 В рамках дополнительной информации, представленной Консультативному комитету, Генеральный секретарь отмечает, что указанное сокращение объема сметных ассигнований для покрытия общих оперативных расходов обусловлено главным образом снижением договорных тарифов на услуги международной и мобильной телефонной связи, прогнозируемым малым или стабильным объемом передачи голоса и данных, сокращением количества телефонных линий, контролируемым правом пользования международной телефонной связью и смартфонами, а также сокращением объема услуг обычной и дипломатической почты вследствие более широкого использования электронной почты и Интернета для распространения публикаций в цифровом формате. В ответ на соответствующий запрос Комитет был уведомлен о том, что согласованием единичных расценок на услуги телефонной связи по контрактам занимался Административный отдел Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, однако прочие меры были приняты самой ЮНКТАД. Кроме того, Генеральный секретарь указывает в разделе дополнительной информации,

что сокращение ассигнований по статье «Предметы снабжения и материалы» связано главным образом со снижением потребностей в бумаге и предметах снабжения для внутреннего размножения документов в результате участившегося использования и более широкой доступности технологий опубликования и распространения данных в электронном виде. **Консультативный комитет приветствует усилия, приложенные ЮНКТАД в целях снижения затрат и повышения эффективности использования имеющихся ресурсов, а также рекомендует ей делиться своим опытом и извлеченными уроками с другими департаментами и управлениями, рассматривающими возможность принятия аналогичных мер.**

Прочие расходы по персоналу

IV.55 Консультативный комитет отмечает на основании дополнительной информации, что общая сумма ассигнований для покрытия прочих расходов по персоналу в 2014–2015 годах составила 1,9 млн. долл. США, что свидетельствует о чистом увеличении в размере 355 100 долл. США, или 23,3 процента, по сравнению с объемом ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. Генеральный секретарь указывает на то, что эти средства предназначены для покрытия расходов на временный персонал общего назначения и на оплату сверхурочной работы, выполняемой в периоды пиковой нагрузки, в Женеве и Нью-Йорке, а также дополнительную помощь по обслуживанию заседаний. Он также указывает, что увеличение суммы обусловлено главным образом сокращением постоянного потенциала, используемого для выполнения дополнительного объема работы, в связи с предлагаемым упразднением должностей категории общего обслуживания (прочие разряды).

Эксперты

IV.56 Для покрытия расходов по статье «Эксперты» в 2014–2015 годах предлагается ассигновать ресурсы на общую сумму 822 800 долл. США, что на 103 200 долл. США, или на 11,1 процента, меньше по сравнению с ресурсами на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. Генеральный секретарь указывает, что это уменьшение отрицательно скажется на возможности привлечения экспертов для вынесения рекомендаций по вопросам политики, а также на качестве этих рекомендаций и на сфере охвата исследований ЮНКТАД. В ответ на запрос относительно того, какие именно совещания будут затронуты этими мерами, Консультативный комитет был уведомлен о том, что сокращение объема ресурсов по статье «Эксперты» может отрицательно сказаться на количестве экспертов, участвующих в экспертных совещаниях, но не повлияет на периодичность этих совещаний. Комитет был также уведомлен о том, что назвать конкретные совещания, которые будут затронуты этими мерами, или определить, насколько сократится количество участвующих в них экспертов, не представляется возможным. **Консультативный комитет надеется, что будут предприняты все усилия для смягчения негативных последствий сокращения объема ресурсов в этой области.**

IV.57 **С учетом его рекомендации, изложенной в разделе E главы I выше, сократить на 5 процентов объем ресурсов, предлагаемых для финансирования поездок персонала по всем разделам бюджета, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря в отношении ресурсов, не связанных с должностями, по разделу 12.**

Общие замечания

Координация деятельности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и других учреждений по вопросам Африки и наименее развитых стран

IV.58 В ходе рассмотрения предложений Генерального секретаря по бюджету Консультативный комитет был уведомлен о том, что деятельность Отдела по делам стран Африки, наименее развитых стран и специальных программ ЮНКТАД определяется ее организационными мандатами, однако ЮНКТАД продолжает участвовать в работе различных координационных механизмов, чтобы избежать дублирования и обеспечить взаимодополняемость и взаимодействие между сферами компетенции различных подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций, а именно: Канцелярии Специального советника по Африке, Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам и ЭКА.

IV.59 Комитет был также проинформирован о том, что ЮНКТАД участвует в ежегодных совещаниях регионального координационного механизма и вносит свой вклад в работу тематических блоков по вопросам торговли и доступа на рынки, окружающей среды и торговли и производственного потенциала. Помимо этого, Комитет был уведомлен о том, что ЮНКТАД проводит регулярные обсуждения по вопросам координации с участниками Регионального координационного механизма, и в частности с ЭКА, Комиссией Африканского союза и Новым партнерством в интересах развития Африки. Помимо этого, Комитет был проинформирован о том, что ЮНКТАД и Канцелярия Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам участвуют в работе Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам, который, выполняя функцию инструмента для разработки политики, принятия решений и управления, также является признанным внутренним механизмом координации и консультаций в контексте стратегических рамок и бюджета по программам на двухгодичный период. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что ЮНКТАД участвует в работе Межучрежденческой целевой группы Организации Объединенных Наций по Африке под руководством Канцелярии Специального советника по Африке. **Консультативный комитет с удовлетворением отмечает факт сотрудничества между секретариатом ЮНКТАД и другими подразделениями Секретариата Организации Объединенных Наций в целях обеспечения взаимодополняемости при выполнении их соответствующих мандатов.**

Раздел 13
Центр по международной торговле

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	40 141 800 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	38 982 600 долл. США
Смета, предложенная на 2014–2015 годы, после предварительного пересчета	39 553 600 долл. США

Консультативный комитет приводит свои замечания относительно методологии, пересчета и представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Количественные показатели, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета), если не указано иное.

IV.60 В соответствии с резолюцией 59/276 Генеральной Ассамблеи Центр по международной торговле представил предложение в виде упрощенной брошюры бюджета в формате Организации Объединенных Наций, которая будет представлена на рассмотрение Ассамблеи и Генерального совета Всемирной торговой организации (ВТО) вместе с просьбой о том, чтобы оба эти органа приняли к сведению запланированный объем испрашиваемых ресурсов. Подробный бюджет будет представлен на рассмотрение Ассамблеи и Генерального совета в четвертом квартале этого года. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был уведомлен о том, что этот механизм необходим в связи с тем, что бюджетный процесс Организации Объединенных Наций начинается за два года до следующего двухгодичного периода, тогда как соответствующий процесс ВТО начинается во второй половине года, непосредственно предшествующего следующему двухгодичному периоду. Упрощенная брошюра позволила Секретариату Организации Объединенных Наций интегрировать запланированный объем ресурсов, необходимых для работы Центра, в общий предлагаемый бюджет по программам в преддверии подготовки подробной брошюры, запланированной на конец года, с учетом временных рамок бюджетного процесса ВТО, который будет начат в третьем квартале 2013 года.

IV.61 Исходя из вышеизложенного, Генеральный секретарь представил предварительную смету с учетом программы мероприятий Центра по международной торговле на двухгодичный период 2014–2015 годов. Сметные потребности Центра в 2014–2015 годах составляют 74 281 700 швейцарских франков, в дополнение к которым ВТО и Организация Объединенных Наций выделят сумму в размере 37 140 900 швейцарских франков каждая. В этой связи Консультативный комитет напоминает о высказанном им ранее мнении о необходимости учредить упрощенные процедуры представления бюджета по программам Центра по международной торговле на двухгодичный период, что разрешило бы опасения ВТО и обеспечило бы дальнейшее участие Организации Объединенных Наций в финансовом управлении Центра. Эти процедуры могли бы включать, в частности, представление бюджета Центра по международной торговле

в швейцарских франках в целях его соответствия бюджетному процессу ВТО (A/53/7/Add.3, пункт 11).

IV.62 Ресурсы регулярного бюджета, испрашиваемые Генеральным секретарем по разделу 13 на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляют 38 982 600 долл. США до пересчета, что соответствует сумме в размере 37 140 900 швейцарских франков. Испрашиваемая сумма на 1 159 200 долл. США, или 2,9 процента, меньше по сравнению с объемом ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 13), таблица 13.3).

IV.63 В таблице IV.5 приводится краткая информация о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и резюме предложений Генерального секретаря на 2014–2015 годы. Количество должностей по сравнению с утвержденным на двухгодичный период 2012–2013 годов остается неизменным. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был уведомлен о том, что количество должностей, приведенное в упрощенной брошюре, является ориентировочным и что в настоящее время секретариат Центра по международной торговле и секретариаты ВТО и Организации Объединенных Наций проводят совместные консультации, по итогам которых будет определен объем связанных и не связанных с должностями ресурсов, предлагаемый на двухгодичный период 2014–2015 годов. Комитет был также уведомлен о том, что скорректированное число должностей впоследствии будет отражено в подробном бюджетном предложении в соответствии с административными процедурами, изложенными в резолюции 59/276 Генеральной Ассамблеи.

Таблица IV.5
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	162	1 ПГС, 1 Д-2, 5 Д-1, 20 С-5, 30 С-4, 20 С-3, 14 С-2/1, 71 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	162	1 ПГС, 1 Д-2, 5 Д-1, 20 С-5, 30 С-4, 20 С-3, 14 С-2/1, 71 ОО (ПР)

IV.64 Консультативный комитет отмечает, что в упрощенном предложении по бюджету Генерального секретаря все потребности в ресурсах на 2014–2015 годы объединены в одну категорию «субсидии и взносы» и не поделены на связанные и не связанные с должностями. В ответ на соответствующий запрос Комитет был уведомлен о том, что, хотя потребности в ресурсах в соответствии с устоявшейся практикой были утверждены в упрощенной брошюре в качестве «субсидий и взносов», штатное расписание, организационная структура, потребности в должностях и показатели доли вакантных должностей будут представлены в подробных брошюрах бюджета, которые будут рассматриваться всеми соответствующими комитетами ВТО и Организации Объединенных Наций. Комитет был также уведомлен о том, что все предложения относительно создания новых должностей, финансируемых из регулярного бюджета, а также реклассификации должности категории специалистов будут представле-

ны на рассмотрение и утверждение этих органов. В этой связи было отмечено, что анализу кадровых потребностей Центра ЮНКТАД/ВТО по международной торговле уделяется столь же пристальное внимание, как и другим разделам бюджета, причем Комитет по бюджетным, финансовым и административным вопросам ВТО проводит дополнительный анализ. Кроме того, Консультативный комитет был уведомлен о том, что о любом переводе должностей из одного подразделения в другое будет также сообщаться в разделе дополнительной информации к бюджету.

Общие замечания

Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе и внедрение системы «Умоджа»

IV.65 В ходе рассмотрения предложений Генерального секретаря по бюджету Консультативный комитет запросил обновленную информацию о ситуации с переходом на МСУГС и внедрением системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа». Комитет был уведомлен о том, что Центр ЮНКТАД/ВТО по международной торговле участвует в этих процессах, осуществляемых под руководством Секретариата Организации Объединенных Наций, на правах отделения за пределами Центральных учреждений и успешно движется к намеченной цели перехода на МСУГС в 2014 году и внедрения системы «Умоджа» в 2015 году в соответствии с графиком Организации Объединенных Наций. Комитет был также проинформирован о том, что по итогам консультаций с Комиссией ревизоров была достигнута договоренность о том, что для целей представления отчетности в соответствии с МСУГС в качестве валюты расчета будут приняты доллары Соединенных Штатов, в то время как финансовый контроль по-прежнему будет осуществляться в швейцарских франках. Помимо этого, Комитет был уведомлен о том, что Центр ЮНКТАД/ВТО по международной торговле продолжает обсуждать с Секретариатом Организации Объединенных Наций вопрос о финансовых последствиях, которые несет в себе конфигурация системы «Умоджа». **Консультативный комитет отмечает достигнутый прогресс и выражает надежду на то, что все необходимые подготовительные мероприятия будут завершены к моменту перехода на МСУГС и внедрения системы «Умоджа».**

IV.66 **В соответствии с упрощенными административными процедурами, одобренными Генеральной Ассамблеей в резолюции 59/276, и без ущерба для рассмотрения ею подробного предлагаемого бюджета по программам для Центра ЮНКТАД/ВТО по международной торговле на двухгодичный период 2014–2015 годов Консультативный комитет рекомендует Ассамблее принять к сведению информацию о ресурсах, предлагаемых в предварительной бюджетной смете. Комитет продолжит анализ упрощенных процедур представления двухгодичного бюджета по программам Центра ЮНКТАД/ВТО по международной торговле в контексте рассмотрения подробных предложений относительно бюджета по программам.**

Раздел 14
Окружающая среда

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	14 181 800 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы, представленное Генеральным секретарем	43 904 400 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	48 655 400 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	584 100 100 долл. США

Консультативный комитет представляет свои замечания в отношении методологии, пересчета и представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов выше, в главе I (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Значения, представленные в настоящем докладе, если не указано иное, соответствуют пересмотренным показателям 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

IV.67 Испрашиваемые Генеральным секретарем ресурсы регулярного бюджета по разделу 14 на двухгодичный период 2014–2015 годов составляют до пересчета 43 904 400 долл. США, что представляет собой чистое увеличение на 29 772 600 долл. США, или на 209,6 процента, по сравнению с объемом ресурсов, выделенных на 2012–2013 годы, по пересмотренным расценкам. Это чистое увеличение объясняется главным образом, созданием 25 новых должностей и переводом 60 должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, в целях укрепления и повышения статуса ЮНЕП в соответствии с пунктом 4 резолюции 67/213 (A/68/6 (Sect. 14), пункт 14.18).

IV.68 В таблице IV.6 приводится краткая информация о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и резюме предложений Генерального секретаря на 2014–2015 годы. В таблице показаны также предлагаемые на 2014–2015 годы должности, финансируемые за счет внебюджетных средств.

Таблица IV.6
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на 2012–2013 годы	48	1 ЗГС, 3 Д-2, 1 Д-1, 8 С-5, 11 С-4, 5 С-3, 2 С-2, 1 ОО (ВР), 5 ОО (ПР), 11 МР
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	133	1 ЗГС, 1 ПГС, 4 Д-2, 11 Д-1, 25 С-5, 47 С-4, 16 С-3, 3 С-2, 13 ОО (ПР), 12 МР

	Число должностей	*Уровень*
Новые должности	25	1 Д-1, 1 С-3, 1 ОО (ПР) по разделу «Исполнительное руководство и управление»
		1 С-5, 2 С-4 в подпрограмме 1
		2 С-4 в подпрограмме 2
		1 С-5, 2 С-4 в подпрограмме 3
		4 С-4, 1 ОО (ПР) в подпрограмме 4
		1 С-5, 2 С-4 в подпрограмме 5
		1 С-5, 3 С-4 в подпрограмме 6
		1 С-5, 1 С-3 в подпрограмме 7
Перевод должностей	60	1 ПГС, 1 Д-1, 2 С-5, 1 ОО (ПР), 1 МР по разделу «Исполнительное руководство и управление»
		1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4 в подпрограмме 1
		1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4, 2 С-3 в подпрограмме 2
		1 Д-1, 1 С-5, 3 С-4 в подпрограмме 3
		3 С-5, 6 С-4, 1 С-3, 3 ОО (ПР) в подпрограмме 4
		1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4, 2 С-3 в подпрограмме 5
		1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4, 1 С-3 в подпрограмме 6
		3 Д-1, 1 С-5, 6 С-4, 3 С-3, 1 ОО (ПР) в подпрограмме 7
		1 Д-2, 1 С-5, 1 С-2 по компоненту «Вспомогательное обслуживание»
Внебюджетные ресурсы		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	721	1 ПГС, 3 Д-2, 28 Д-1, 77 С-5, 252 С-4/3, 70 С-2/1, 290 МР

Замечания и рекомендации в отношении должностей

Новые должности

IV.69 Предлагается учредить 25 новых должностей, как подробно указано в приложении IV к бюджетной брошюре по разделу 14. Эти новые должности предлагается создать в соответствии с резолюцией 67/213 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея постановила укрепить ЮНЕП и повысить ее статус на основе действий, перечисленных в подпунктах (a)-(h) пункта 88 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», одобренного Генеральной Ассамблеей в резолюции 66/288 (A/68/6 (Sect. 14), пункт 14.21).

IV.70 В число этих новых 25 должностей входят следующие должности:

a) по разделу «Исполнительное руководство и управление»: 1 должность Д-1 старшего сотрудника по оценке в Найроби; 1 должность С-3 сотрудника по программам (гендерные вопросы) в Найроби; а также 1 должность административного помощника категории общего обслуживания (прочие разряды) в Нью-Йорке;

b) в рамках подпрограммы 1: 1 должность С-5 руководителя субрегионального отделения в Бразилиа; 1 должность С-4 регионального координатора (изменение климата) в Найроби; и 1 должность С-4 регионального координатора (изменение климата) в Бангкоке;

c) в рамках подпрограммы 2: 1 должность С-4 регионального координатора по гуманитарным вопросам (бедствия и конфликты) в Панаме; и 1 должность С-4 регионального координатора по гуманитарным вопросам (бедствия и конфликты) в Найроби;

d) в рамках подпрограммы 3: 1 должность С-5 руководителя субрегионального отделения в Кингстоне; 1 должность С-4 регионального координатора (экосистемы и биоразнообразие) в Манаме; и 1 должность С-4 регионального координатора (экосистемы и биоразнообразие) в Найроби;

e) в рамках подпрограммы 4: 1 должность С-4 сотрудника по координации регионального развития в Панаме; 1 должность С-4 сотрудника по координации гуманитарного развития в Женеве; 1 должность С-4 сотрудника по координации гуманитарного развития в Найроби; 1 должность С-4 регионального координатора (экологическое право и управление) в Панаме; а также 1 должность административного сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) в Вашингтоне, О.К.;

f) в рамках подпрограммы 5: 1 должность С-5 руководителя субрегионального отделения в Апии; 1 должность С-4 регионального координатора (химические вещества и отходы) в Панаме; и 1 должность С-4 регионального координатора (химические вещества и отходы) в Найроби;

g) в рамках подпрограммы 6: 1 должность С-5 руководителя регионального отделения в Абиджане, Кот-д'Ивуар; 1 должность С-4 регионального координатора (эффективное использование ресурсов) в Бангкоке; 1 должность С-4 регионального координатора (эффективное использование ресурсов) в Найроби; а также 1 должность С-4 регионального координатора (эффективное использование ресурсов) в Панаме;

h) в рамках подпрограммы 7: 1 должность С-5 руководителя субрегионального отделения в Алматы, Казахстан; и 1 должность С-3 регионального сотрудника по вопросам информации в Манаме.

IV.71 В числе предлагаемых новых должностей одну должность административного помощника категории общего обслуживания (прочие разряды) предлагается учредить в отделении в Нью-Йорке. Как следует из представленной Консультативному комитету дополнительной информации, сотрудник на предлагаемой должности будет выполнять функции административного помощника при помощнике Генерального секретаря в отделении в Нью-Йорке и будет оказывать поддержку помощнику Генерального секретаря в административных вопросах. Комитет отмечает из приложения I к бюджетной брошюре, что в отделении в Нью-Йорке уже имеются кадровые ресурсы категории общего обслуживания (прочие разряды). **Консультативный комитет, принимая во внимание существующие кадровые ресурсы, которые можно использовать для выполнения этих функций, не уверен в необходимости создания указанной должности и рекомендует ее не утверждать.**

IV.72 **За исключением должности, о которой говорится выше в пункте IV.71, Комитет рекомендует утвердить остальные 24 должности.**

Преобразуемые должности

IV.73 Генеральный секретарь предлагает преобразовать 60 должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, в должности, финансируемые по линии регулярного бюджета, как подробно указано в приложении IV соответствующей бюджетной брошюры. В число этих 60 преобразуемых должностей входят следующие должности:

a) по разделу «Исполнительное руководство и управление»: 1 должность помощника Генерального секретаря, 1 Д-1, 2 С-5, 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) и 1 должность местного разряда;

b) в рамках подпрограммы 1: 1 Д-1, 1 С-5 и 3 С-4;

c) в рамках подпрограммы 2: 1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4 и 2 С-3;

d) в рамках подпрограммы 3: 1 Д-1, 1 С-5 и 3 С-4;

e) в рамках подпрограммы 4: 3 С-5, 6 С-4, 1 С-3 и 3 должности категории общего обслуживания (прочие разряды);

f) в рамках подпрограммы 5: 1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4 и 2 С-3;

g) в рамках подпрограммы 6: 1 Д-1, 1 С-5 1 С-4 и 1 С-3;

h) в рамках подпрограммы 7: 3 Д-1, 1 С-5, 6 С-4, 3 С-3 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды);

i) в рамках раздела «Вспомогательное обслуживание программ»: 1 Д-2, 1 С-5 и 1 С-2.

IV.74 В бюджетной брошюре указано, что предлагаемое увеличение в объеме ресурсов соответствует решению, принятому Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/213, об укреплении ЮНЕП и повышении ее статуса на основе действий, перечисленных в подпунктах (a)-(h) пункта 88 итогового документа «Будущее, которого мы хотим» (там же).

IV.75 Консультативный комитет, задав вопрос о критериях, используемых для определения должностей, подлежащих преобразованию, был проинформирован о том, что предлагаемый бюджет по программам на 2014–2015 годы не основан на изначальном сравнении с бюджетом на 2012–2013 годы (по пересмотренным расценкам); вместо этого ЮНЕП проанализировала последствия для объема ресурсов, включая минимальный набор функций в кадровой сфере, необходимых для выполнения новых мандатов в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 67/213, а затем провела сравнение этих потребностей с имеющимися функциями, которые осуществляются с использованием — либо полностью, либо частично — внебюджетных ресурсов, в целях исключения дублирования и избыточности. В результате этого анализа были определены следующие должности, которые должны быть преобразованы и будут финансироваться из регулярного бюджета: должности, которые в настоящее время финансируются за счет внебюджетных ресурсов и которые предусматривают функции и обязанности, полностью совпадающие с требуемыми или аналогичные им, а также функции, которые в настоящее время финансируются за счет

внебюджетных ресурсов и которые обеспечиваются на основе частичной занятости или на разовой основе.

IV.76 Консультативный комитет задал вопрос по поводу предлагаемой должности помощника Генерального секретаря, и получил ответ, что создание этой должности в Нью-Йорке соответствует решению Комиссии социального развития Организации Объединенных Наций, которая подчеркнула необходимость укрепления институциональных основ устойчивого развития на разных уровнях, в том числе за счет представленности в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Если ЮНЕП будет представлена на уровне более высокопоставленного руководства, это позволит обеспечить учет экологических, социальных и экономических аспектов устойчивого развития, что потребует активного участия на равноправной основе в форумах, участниками которых, по большей части, являются помощники и заместители Генерального секретаря. Помощник Генерального секретаря в Нью-Йорке также будет взаимодействовать с государствами-членами и системой Организации Объединенных Наций в осуществлении повестки дня Организации Объединенных Наций на период после 2015 года, в проведении четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики применительно к оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций, а также в работе других соответствующих конференций и совещаний по политике Организации Объединенных Наций. Помощник Генерального секретаря также будет выполнять надзорные и управленческие функции в секретариате Группы по рациональному природопользованию — основного межучрежденческого механизма по вопросам окружающей среды в Организации Объединенных Наций под председательством ЮНЕП.

IV.77 В ответ на свой запрос Комитет был проинформирован о том, что из 60 должностей, которые предлагается преобразовать, восемь в настоящее время вакантны, при этом три из них вакантны уже в течение двух лет и более. Комитет высказал дополнительные замечания по поводу вакансий в главе I выше.

IV.78 Что касается предлагаемых преобразований, то Комитет напоминает, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в связи со своей просьбой об учреждении 36 должностей для формирования своей новой структуры предложило использовать в этом процессе поэтапный подход. В рамках этого подхода было предложено начать с должностей старшего уровня, с тем чтобы руководители получили возможность на как можно более раннем этапе возглавить свои организационные подразделения в процессе их формирования и могли участвовать в отборе персонала для них (A/62/7, пункт VI.9). Аналогичным образом, при осуществлении стратегии использования информационно-коммуникационных технологий для Секретариата Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь предложил набирать персонал в два этапа, при этом на первом этапе сотрудники будут выполнять наиболее приоритетные функции планирования и руководства путем формирования механизма управления и разработки соответствующей политики, процессов и стандартов. **Консультативный комитет считает, что такой постепенный поэтапный подход к учреждению должностей для ЮНЕП является целесообразным на данной начальной стадии планирования и осуществления, поскольку позволит сотрудникам старшего звена осуществлять функции стратегического планирования и принятия реше-**

ний, а также позволит им обеспечить отбор и наем персонала. В этой связи Комитет рекомендует на данном этапе утвердить предлагаемое преобразование 23 должностей на уровне С-5 и выше. Хотя в отношении этих должностей используется термин «преобразование», Комитет рекомендует применять к этим преобразуемым должностям соответствующие правила и положения о найме, как если бы речь шла о новых должностях, поскольку эти должности ранее не были утверждены в рамках регулярного бюджета. Дополнительные замечания в отношении предлагаемого преобразования должностей содержатся выше в разделе D главы I.

IV.79 Комитет отмечает, что в бюджетной брошюре и дополнительной информации упоминается, в основном, пункт 88 итогового документа как основание для соответствующей просьбы, при этом не проводится разграничение между отдельными должностями и не приведены подробные обоснования каждой должности. **Консультативный комитет считает, что ЮНЕП следует провести анализ остальных требуемых должностей уровня С-4 и ниже.**

IV.80 Консультативный комитет также отмечает, что в бюджетной брошюре не указаны конкретные причины, в силу которых предлагается создавать ряд должностей за счет ресурсов регулярного бюджета, а другие должности предлагается по-прежнему финансировать из внебюджетных средств. В этой связи Комитет напоминает, что в случае Структуры «ООН-женщины» Генеральная Ассамблея постановила, что ресурсы, необходимые для обслуживания межправительственных процессов нормотворчества, выделяются из регулярного бюджета и утверждаются Генеральной Ассамблеей, при этом ресурсы, необходимые для обслуживания оперативных межправительственных процессов и оперативной деятельности на всех уровнях, формируются за счет добровольных взносов (резолюция 64/289).

IV.81 Консультативный комитет также напоминает, что в случае Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев было проведено разграничение между оперативным и неоперативным персоналом, а также что расходы на оперативный вспомогательный персонал, включая соответствующие расходы, должны покрываться исключительно за счет добровольных фондов. УВКБ решило дать новое определение своим должностям и распределить их на три категории: должности в области управления и администрации, должности по поддержке программ и программные должности. Должности в области управления и администрации имеются только в штаб-квартире; должности поддержки программ имеются в штаб-квартире и на местах, а программные должности только на местах. Как было установлено, категория управления и администрации соответствовала тем видам должностей (неоперативных), которые финансировались из регулярного бюджета (A/63/537, пункты 10–13). Эта рекомендация была впоследствии одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/263.

IV.82 **Консультативный комитет считает, что ЮНЕП было бы желательно провести аналогичный анализ своих функций в процессе выбора соответствующего механизма распределения ресурсов регулярного бюджета и внебюджетных ресурсов. В этой связи Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее поручить Генеральному секретарю провести такой анализ и представить свои выводы в следующем проекте бюджета по программам.**

Упразднение должностей

IV.83 В таблице 14.6 соответствующей бюджетной брошюры указано, что три должности С-4 и одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) предлагается упразднить, при этом предлагается осуществлять финансирование не по линии регулярного бюджета, а из внебюджетных ресурсов. В ответ на свой запрос Комитет был проинформирован о том, что эти должности изначально были предусмотрены как элемент общего набора финансовых мер в связи с резолюцией 67/213, однако в конечном итоге не были включены в предлагаемый бюджет по программам и Генеральный секретарь предложил их упразднить. **Консультативный комитет отмечает, что эти четыре должности в действительности так и не были учреждены и поэтому их предлагаемое упразднение не приведет к экономии средств. Комитет подчеркивает, что последующие предложения о сокращении объема ресурсов следует основывать на показателях текущего объема ресурсов.**

Вакансии

IV.84 В ответ на свой запрос Комитет был проинформирован о том, что по состоянию на 31 марта 2013 года из 48 должностей ЮНЕП, финансируемых из регулярного бюджета, ни одна не была вакантна.

Замечания и рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

IV.85 Предлагаемый сметный объем ресурсов, не связанных с должностями, на 2014–2015 годы в размере 5 268 400 долл. США отражает чистое увеличение на 4 148 700 долл. США по сравнению с объемом ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. Это увеличение в основном связано с расходами на услуги консультантов (2 688 800 долл. США), расходами на услуги по контрактам (525 200 долл. США), путевыми расходами персонала (476 800 долл. США) и общими оперативными расходами (371 200 долл. США), что частично компенсируется уменьшением путевых расходов представителей (4300 долл. США).

IV.86 Что касается расходов на услуги консультантов, испрашивается сумма в размере 2 948 900 долл. США, отражающая увеличение на 2 688 800 долл. США, или на 1033,8 процента, по сравнению с объемом ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. Консультативный комитет отмечает, что самое значительное увеличение объема ресурсов, не связанных с должностями, отмечается именно по этой статье. **Консультативный комитет подтверждает свое мнение о том, насколько важно использовать внутренние возможности, и в этой связи рекомендует сократить испрашиваемую сумму для оплаты услуг консультантов на 948 900 долл. США и, соответственно, утвердить сумму в размере 2 млн. долл. США.**

IV.87 Для покрытия путевых расходов персонала предлагается ассигновать сумму в размере 629 500 долл. США, что представляет собой увеличение на 476 800 долл. США, или на 312,2 процента, по сравнению с объемом ресурсов, выделенных на 2012–2013 годы, по пересмотренным расценкам. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что региональным координаторам необходимо проводить встречи с координаторами подпрограмм и другими коллегами в Центральных учреждениях и в основных

подразделениях, что обусловливает необходимость в поездках. В этой связи Комитет напомнил о том, что Генеральная Ассамблея в разделе VI своей резолюции 67/254 A утвердила ряд мер, которые направлены на снижение расходов на поездки воздушным транспортом (см. также документ A/67/848, пункт 61). **Консультативный комитет, учитывая последствия мер, утвержденных Генеральной Ассамблеей в резолюции 67/254 A, для объема расходов на поездки воздушным транспортом, а также принимая во внимание изложенные выше рекомендации Комитета в отношении кадровых ресурсов, рекомендует сократить объем испрашиваемых ассигнований в разделе 14 по статье расходов на поездки персонала как часть общего сокращения объема ресурсов на поездки персонала, рекомендуемого выше в разделе E главы I.**

IV.88 Генеральные секретарь испрашивает по статье общих оперативных расходов сумму в размере 473 700 долл. США, что представляет собой увеличение на 371 200 долл. США, или на 362,1 процента, по сравнению с объемом ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что эти расходы предусматривают оплату голосовой и цифровой связи, доставку дипломатической и обычной почты в связи с функционированием этих предлагаемых должностей. **Консультативный комитет, с учетом того, что эта просьба подразумевает значительное увеличение в объеме ресурсов по сравнению с объемом 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам, а также принимая во внимание свои указанные выше рекомендации в отношении кадровых ресурсов, рекомендует сократить предлагаемую сумму ассигнований в размере 473 700 долл. США на 73 700 долл. США и, следовательно, утвердить сумму в размере 400 000 долл. США по статье общих оперативных расходов.**

IV.89 **С учетом своих указанных выше рекомендаций в отношении консультантов и общих оперативных расходов, а также с учетом своей рекомендации, представленной выше в разделе E главы I о пятипроцентном сокращении в объеме ресурсов, которые предлагается выделить на оплату путевых расходов персонала, по всем разделам бюджета, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря в отношении раздела 14 в том, что касается ресурсов, не связанных с должностями.**

Замечания и рекомендации общего характера

Внебюджетные ресурсы

IV.90 Сметный объем внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2014–2015 годов, соответствующий 93 процентам от общего объема ассигнований, которые предлагается выделить ЮНЕП для указанного двухгодичного периода, составляет 584 100 000 долл. США по сравнению с 604 433 500 долл. США, выделенными на 2012–2013 годы, что представляет собой сокращение примерно на 3,4 процента. В бюджетной брошюре указано, что это сокращение, главным образом, связано с изменением модели финансирования: вместо внебюджетных ресурсов будут использованы средства регулярного бюджет, как предусмотрено подпунктом 88(b) итогового документа, озаглавленного «Будущее, которого мы хотим», где содержится призыв обеспечить ЮНЕП надежное, стабильное и адекватное поступление финансовых ресурсов в большем объеме из

регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и по линии добровольных взносов для выполнения ее мандата (A/68/6 (Sect. 14), пункт 14.23). В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что, если исключить средства Глобального экологического фонда, показатель общего объема внебюджетных средств ЮНЕП на 2014–2015 годы будет на 8,8 млн. долл. США больше. Комитет также был проинформирован о том, что государства-члены на совещании руководящего органа ЮНЕП утвердили увеличение на 54 млн. долл. США, или на 28,3 процента, в объеме нецелевых внебюджетных ресурсов (Фонд окружающей среды).

IV.91 Консультативный комитет отмечает в пункте 88(b) итогового документа «Будущее, которого мы хотим», на который Генеральная Ассамблея ссылается в пункте 5 своей резолюции 67/213, содержится призыв обеспечить надежное, стабильное и адекватное поступление финансовых ресурсов в большем объеме из регулярного бюджета и по линии добровольных взносов. Ассамблея просила Генерального секретаря предусмотреть в предлагаемом бюджете на двухгодичный период 2014–2015 годов ресурсы с учетом предлагаемой пересмотренной программы работы ЮНЕП и осуществления положений пункта 88 итогового документа «Будущее, которого мы хотим», а также возможностей повышения эффективности использования ресурсов, и настоятельно призвала доноров увеличить объем добровольного финансирования ЮНЕП, в том числе Фонда окружающей среды.

IV.92 **Консультативный комитет призывает ЮНЕП активизировать свои усилия по увеличению объема внебюджетных средств (см. также документ A/66/7, пункт IV.55).**

Программа работы

IV.93 В таблице 14.3 бюджетной брошюры отражено уменьшение объема внебюджетных ресурсов по компоненту «Программа работы» со сметного показателя 557 309 300 долл. США в 2012–2013 годах до сметного показателя 525 294 300 долл. США в 2014–2015 годах. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что доля расходов по компоненту «Программа работы» увеличилась с 55,5 процента в 2012–2013 годах до 77,5 процента в 2014–2015 годах по линии регулярного бюджета, а также с 89,8 процента в 2012–2013 годах до 90 процентов в 2014–2015 годах по линии внебюджетных ресурсов. **Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее в момент рассмотрения ею предлагаемого бюджета по программам подробные сведения в отношении изменений в расходах по категории «Программа работы».**

Раздел 15
Населенные пункты

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	21 180 900 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	20 544 700 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	21 229 900 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	371 287 700 долл. США

Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

IV.94 Объем ресурсов по линии регулярного бюджета, испрашиваемый Генеральным секретарем по разделу 15 на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляет 20 544 700 долл. США до пересчета, что на 636 200 долл. США, или 3 процента, меньше объема ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 15), таблица 15.3).

IV.95 В таблице IV.7 приводятся сводные данные о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложениях Генерального секретаря в отношении финансируемых из регулярного бюджета должностей на двухгодичный период 2014–2015 годов. В таблице также приводятся данные о предлагаемых на двухгодичный период 2014–2015 годов должностях, финансируемых из внебюджетных ресурсов.

Таблица IV.7
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	75	1 ЗГС, 1 Д-2, 4 Д-1, 9 С-5, 16 С-4, 14 С-3, 5 С-2/1, 2 ОО (ПР), 23 МР
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	73	1 ЗГС, 1 Д-2, 4 Д-1, 9 С-5, 15 С-4, 14 С-3, 4 С-2/1, 2 ОО (ПР), 23 МР

	Число должностей	*Уровень*
Передаваемые должности	3	1 С-5, 1 С-3 из раздела «Руководство и управление» в раздел «Вспомогательное обслуживание программы»
		1 С-3 из раздела «Вспомогательное обслуживание программы» в подпрограмму 3
Упраздняемые должности	(2)	1 С-2 в подпрограмме 3
		1 С-4 в подпрограмме 7
Внебюджетные ресурсы		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	42	1 ПГС, 4 Д-2, 12 Д-1, 29 С-5, 67 С-4/3, 11 С 2/1, 6 ОО (ПР), 76 МР

Замечания и рекомендации в отношении должностей

Упраздняемые должности

IV.96 Предлагается упразднить одну должность класса С-2 младшего сотрудника по населенным пунктам в подпрограмме 3 «Городское хозяйство». Согласно дополнительной информации, представленной Консультативному комитету, Генеральный секретарь отмечает, что упразднение этой должности может привести к сокращению объема консультационных услуг, посвященных местному хозяйственному влиянию крупных капиталовложений, подходам к местному экономическому развитию и инструментам открытого бюджетирования, а также моделям организации инфраструктурного финансирования и инновациям. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что функции этой должности включают исследовательскую работу и подготовку материалов в поддержку консультационных услуг. Комитет был также проинформирован о том, что функции этой должности отличаются от функций должности класса С-3, которую предлагается передать в подпрограмму 3 (см. пункт IV.99 ниже). **У Консультативного комитета нет возражений против предлагаемого упразднения должности при том понимании, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры, чтобы обеспечить сохранение качества и сроков осуществления утвержденных мероприятий.**

IV.97 Генеральный секретарь также предлагает упразднить одну должность класса С-4 начальника Группы по передовому опыту в подпрограмме 7 «Исследовательская работа и развитие потенциала». В представленной дополнительной информации он указывает, что упраздняемая должность будет финансироваться из внебюджетных ресурсов. **Принимая во внимание свои содержащиеся в разделе С главы I выше замечания в отношении предложений об упразднении финансируемых из регулярного бюджета должностей, которые впоследствии финансируются из внебюджетных ресурсов, Консультативный комитет рекомендует не утверждать предлагаемое упразднение должности класса С-4 начальника Группы по передовому опыту в подпрограмме 7.**

Передаваемые должности

IV.98 Генеральный секретарь предлагает передать одну должность класса С-5 начальника Секции информационного обслуживания и одну должность класса С-3 сотрудника по сетевой информации из раздела «Руководство и управление» в раздел «Вспомогательное обслуживание программы» вследствие реорганизации и последующего перевода подразделения по вопросам информации, коммуникации и технической поддержки в Отдел управления по разделу «Вспомогательное обслуживание программы». В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что такой перевод был произведен во исполнение решения Совета управляющих, содержащегося в его резолюции 23/11 от апреля 2011 года, на основе которой будет готовиться шестилетний стратегический план на период 2014–2019 годов. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что соответствующие функции упомянутых должностей класса С-5 и С-3 связаны с информационно-коммуникационными технологиями, обеспечивающими административное управление всем учреждениям, в связи с чем они отлично вписываются в структуру Отдела управления.

IV.99 Генеральный секретарь предлагает передать одну должность класса С-3 сотрудника по вопросам управления программами из раздела «Вспомогательное обслуживание программы» в подпрограмму 3 «Городское хозяйство» в связи с реорганизацией программы и перераспределением ресурсов во исполнение резолюции 23/11 Совета управляющих (см. также пункт IV.96 выше).

IV.100 **Консультативный комитет не возражает против предлагаемой Генеральным секретарем передачи должностей.**

Вакантные должности

IV.101 В ответ на запрос Консультативный комитет получил информацию об 11 должностях (1 С-5, 3 С-4, 4 С-3 и 3 С-2), которые на 30 апреля 2013 года были вакантными и одну из которых (С-2) в 2014–2015 годах было предложено упразднить.

IV.102 На основании представленной ему информации Консультативный комитет отмечает, что вакантная должность класса С-4 сотрудника по населенным пунктам, объявление о которой на момент рассмотрения Комитетом бюджетных предложений Генерального секретаря еще не было размещено, остается таковой с 29 июля 2012 года. В ответ на запрос Комитет был впоследствии проинформирован о том, что соответствующее объявление о вакансии уже размещено и начат процесс отбора кандидатов на ее заполнение.

IV.103 **Комитет рассчитывает на то, что вакантные должности будут заполнены как можно скорее.** Общие замечания и рекомендации Комитета в отношении вакантных должностей приводятся в разделе D главы I выше.

Рекомендации в отношении не связанных с должностями ресурсов

IV.104 Общий объем не связанных с должностями ресурсов, испрашиваемых на 2014–2015 годы, составляет 2,4 млн. долл. США, что на 92 300 долл. США, или 3,7 процента, меньше по сравнению с объемом ресурсов по пересмотренным расценкам на 2012–2013 годы. Уменьшение объема не связанных с должностями ресурсов обусловлено главным образом сокращением сметных расхо-

дов на специалистов (4600 долл. США), услуги по контрактам (75 300 долл. США), принадлежности и материалы (75 000 долл. США) и мебель и оборудование (49 300 долл. США). Это сокращение отчасти компенсируется увеличением сметных расходов на консультантов (62 900 долл. США), поездки персонала (40 600 долл. США) и общих расходов на текущую деятельность (28 000 долл. США). В представленной Генеральным секретарем дополнительной информации указывается, что сокращение сметных расходов на услуги по контрактам и принадлежности и материалы вызвано сокращением использования бумаги и принадлежностей в результате более широкого применения электронных издательских и сетевых технологий для распространения информации. Комитет отмечает, что на 2014–2015 годы общая смета не связанных с должностями расходов, финансируемых из внебюджетных источников, составляет 325 млн. долл. США, что на 15 млн. долл. США, или 5 процентов, больше сметы на 2012–2013 годы. **Принимая во внимание свою рекомендацию о 5-процентном сокращении испрашиваемого объема ресурсов на поездки персонала по всем разделам бюджета, содержащуюся в разделе E главы I выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложенную Генеральным секретарем смету не связанных с должностями ресурсов по разделу 15.**

Консультанты

IV.105 На основании дополнительной информации Консультативный комитет отмечает, что испрашиваемая на 2014–2015 годы на оплату услуг консультантов общая сумма на 62 900 долл. США, или 29,8 процента, больше объема ресурсов по пересмотренным расценкам на 2012–2013 годы. Генеральный секретарь указывает, что консультанты требуются для оказания специализированных услуг в тех случаях, когда соответствующих специалистов нельзя найти в Секретариате и когда обучение собственных специалистов не представляется экономически невыгодным. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что ассигнования в размере 64 800 долл. США были предложены для согласования стратегического подхода ООН-Хабитат к достижению целей в области устойчивого развития. Как указывает Генеральный секретарь, испрашиваемые на услуги консультантов ресурсы обеспечат поддержку участия ООН-Хабитат в общесистемных мероприятиях по пересмотру и выработке совместно с государствами-членами новых целей и задач в связи с повесткой дня в области устойчивого развития на период после 2015 года. **Признавая необходимость привлечения внешних консультантов для предоставления специализированных услуг при отсутствии собственных специалистов, Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю, насколько это возможно, отдавать предпочтение подготовке собственных специалистов.**

IV.106 В ответ на дополнительный запрос Консультативный комитет получил информацию о фактических расходах на услуги консультантов в двухгодичном периоде 2012–2013 годов, согласно которой на 30 апреля 2013 года из общего объема выделенных на этот период ресурсов в размере 211 100 долл. США было использовано всего 116 600 долл. США, или 55,2 процента. **Принимая во внимание такой низкий показатель использования ресурсов, Консультативный комитет просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в связи с рассмотрением его бюджетных предложений обновленные данные о расходах на услуги консультантов в 2012–2013 годах.**

Поездки персонала

IV.107 На основании представленной ему дополнительной информации Консультативный комитет отмечает, что испрашиваемая на 2014–2015 годы на оплату поездок персонала общая сумма в размере 353 600 долл. США на 40 600 долл. США, или 13 процентов, больше объема ресурсов по пересмотренным расценкам на 2012–2013 годы. В дополнительной информации Генеральный секретарь отмечает, что средства для покрытия расходов на поездки потребовались в связи с участием сотрудников ООН-Хабитат в совещаниях и конференциях. Он также указывает, что увеличение сметы расходов на поездки обусловлено увеличением числа просьб государственных органов об оказании консультационных услуг и что, по возможности, будут приниматься меры для использования альтернативных решений, например видеоконференций и других электронных средств коммуникации. Общие замечания и рекомендации Комитета в отношении поездок персонала приводятся в разделе E главы I выше.

Общие замечания

Гендерный баланс

IV.108 В ходе рассмотрения бюджетных предложений Генерального секретаря Консультативному комитету была предоставлена информация о гендерном составе персонала ООН-Хабитат в целом, из которой явствует, что женщины занимают 53 процента всех должностей, финансируемых из регулярного бюджета и внебюджетных ресурсов. Вместе с тем на старшем уровне (С-5 и выше), как показывают представленные статистические данные, женщины занимают лишь 22 процента всех должностей. Комитет был также проинформирован о том, что в целях улучшения гендерного равенства в распоряжение руководства для целей отбора персонала были предоставлены данные о гендерном составе персонала. **Консультативный комитет высоко оценивает успехи ООН-Хабитат в достижении гендерного равенства на общеорганизационном уровне и призывает активизировать усилия по достижению равенства на старшем руководящем уровне в соответствии с мандатами организации.**

Представление показателей для оценки работы

IV.109 В ходе рассмотрения предложений Генерального секретаря Консультативный комитет отметил, что по некоторым показателям для оценки работы были установлены весьма низкие контрольные уровни. Так, в таблице 15.21 бюджетной брошюры для показателя (a)(i) показатель для оценки работы предусматривает, что число национальных органов власти, присоединившихся к Глобальной стратегии в области жилья ООН-Хабитат, возрастет всего с 10 в 2012–2013 годах до 15 в 2014–2015 годах. Точно так же для показателя (a)(iii) число стран, которые ввели в действие нормы и правила экологически безопасного строительства, увеличится всего с двух в 2012–2013 годах до трех в 2014–2015 годах. В связи с показателем (c) в той же таблице Комитет отмечает, что число разработанных и осуществляемых планов развития городов и общин, основанных на национальных стратегиях и программах обеспечения жильем, благоустройства трущоб и предотвращения их образования, возрастет всего с двух в 2012–2013 годах до четырех в 2014–2015 годах. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что низкие контрольные уровни и целевые

показатели отчасти объясняются тем, что для изменения процессов принятия решений на национальном уровне, как ожидается, потребуется относительно продолжительное время. Комитет был также проинформирован о том, что показатели для оценки работы предназначены для оценки только числа стран, которые введут в действие нормы и правила экологически безопасного строительства, а не числа стран, которые еще готовятся к введению их в действие. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что при поддержке внешнего специалиста ООН-Хабитат занимается изучением контрольных показателей с тем чтобы контрольные уровни и целевые показатели по всем используемым показателям позволяли проводить более точную оценку и представлять более полную информацию. **Консультативный комитет с интересом ожидает получения информации о выработке более точных формулировок показателей для оценки работы по итогам текущего изучения контрольных показателей.** Общие замечания и рекомендации Комитета в отношении показателей для оценки работы приводятся в разделе B главы I выше.

Раздел 16
Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	41 426,800 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	42 314 100 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	44 037 800 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	535 822 400 долл. США

Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

IV.110 Объем ресурсов регулярного бюджета, испрашиваемый Генеральным секретарем на двухгодичный период 2014–2015 годов по разделу 16, составляет 42 314 100 долл. США до пересчета, что на 887 300 долл. США, или 2,1 процента, больше объема ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 16), таблица 16.3). В двухгодичном периоде 2014–2015 годов ресурсы регулярного бюджета будут дополняться внебюджетными ресурсами, составляющими, согласно смете, 535 822 400 долл. США, что на 2 105 900 долл. США больше по сравнению с двухгодичным периодом 2012–2013 годов.

IV.111 В таблице IV.8 приводятся сводные данные о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложениях Генерального секретаря в отношении финансируемых из регулярного бюджета должностей на двухгодичный период 2014–2015 годов. В таблице также приводятся данные о предлагаемых на двухгодичный период 2014–2015 годов должностях, финансируемых из внебюджетных ресурсов.

Таблица IV.8
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	129	1 ЗГС, 2 Д-2, 7 Д-1, 15 С-5, 33 С-4, 25 С-3, 14 С-2, 3-ОО (ВР), 29 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	124	1 ЗГС, 2 Д-2, 7 Д-1, 15 С-5, 32 С-4, 24 С-3, 14 С-2, 3 ОО (ВР), 26 ОО (ПР)
Передаваемые должности	1	1 ОО (ПР) из подпрограммы 8 в подпрограмму 1
Упраздняемые должности	(5)	1 С-4 по подпрограмме 1
		1 С-3 по подпрограмме 4
		1 ОО (ПР) по подпрограмме 2
		1 ОО (ПР) по подпрограмме 5
		1 ОО (ПР) по подпрограмме 6
Внебюджетные ресурсы		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	436	3 Д-2, 11 Д-1, 44 С-5, 206 С-4/3, 24 С-2/1, 10 ОО (ВР), 138 ОО (ПР)

Замечания и рекомендации в отношении должностей

Передаваемые должности

IV.112 Генеральный секретарь предлагает передать из подпрограммы 8 «Техническое сотрудничество и полевая поддержка» в подпрограмму 1 «Борьба с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков» одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды), что вызвано оптимизацией функций контроля и поддержки в рамках обеих подпрограмм (там же, пункт 16.124) **Консультативный комитет не имеет возражений против предлагаемой передачи.**

Упраздняемые должности

IV.113 Генеральный секретарь предлагает упразднить в рамках этого раздела пять должностей (1 С-4, 1 С-3 и 3 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)) (там же, таблица 16.7). В связи с упразднением одной должности класса С-4 сотрудника по вопросам борьбы с отмыванием денег по подпрограмме 1 Генеральный секретарь указывает, что это приведет к сокращению

на 25 процентов числа сотрудников категории специалистов, которые занимаются вопросами незаконных финансовых потоков и борьбы с отмыванием денег. Генеральный секретарь также предлагает упразднить одну должность класса С-3 сотрудника по программам по подпрограмме 4 «Предупреждение терроризма» и указывает, что в результате этого потребуется перераспределить выполнявшиеся сотрудником на этой должности функции среди остальных сотрудников.

IV.114 Генеральный секретарь предлагает упразднить три должности категории общего обслуживания (прочие разряды), в том числе одну должность по подпрограмме 2 «Профилактика, лечение, реинтеграция и альтернативное развитие», что не окажет непосредственного воздействия на целевые показатели для оценки работы, но приведет к тому, что некоторые публикации будут выпускаться только в электронном формате; одну должность по подпрограмме 5 «Правосудие», что не окажет непосредственного воздействия на целевые показатели для оценки работы; и одну должность по подпрограмме 6 «Исследования и анализ тенденций», что приведет к более широкому использованию электронных средств для распространения публикаций.

IV.115 **У Консультативного комитета нет возражений против предлагаемого упразднения пяти должностей при том понимании, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры, чтобы обеспечить сохранение качества и сроков осуществления утвержденных мероприятий.**

Вакантные должности

IV.116 В ходе рассмотрения бюджетных предложений Генерального секретаря Консультативному комитету в ответ на его запрос была предоставлена информация о том, что на 30 апреля 2013 года в Управлении Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности насчитывалось четыре вакантные должности (1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4 и 1 С-3), которые на 3 июля 2013 года находились на различных стадиях процесса заполнения. **Консультативный комитет подчеркивает, что Генеральному секретарю необходимо как можно скорее заполнить вакантные должности.** Подробные замечания и рекомендации Комитета в отношении вакантных должностей приводятся в разделе D главы I выше.

Замечания и рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

IV.117 Объем испрашиваемых на 2014–2015 годы ресурсов, не связанных с должностями, составляет 7 029 300 долл. США, что на 697 500 долл. США, или 11 процентов, больше по сравнению с показателем на двухгодичный период 2012–2013 годов, прежде всего по таким статьям, как консультанты, поездки и прочие расходы по персоналу.

IV.118 Согласно представленной Консультативному комитету дополнительной информации, испрашиваемые сметные расходы на консультантов на 148 100 долл. США, или 37,8 процента, больше показателя на двухгодичный период 2012–2013 годов. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что это увеличение связано с единовременными потребностями (169 400 долл. США) по проведению тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному право-

судию (конгрессы проводятся раз в пять лет). Кроме того, дополнительные расходы на консультантов по подпрограмме 1 в размере 23 600 долл. США объясняются краткосрочными потребностями в специалистах (которыми организация не располагает) по новейшим формам организованной преступности, особенно киберпреступности. Это увеличение отчасти компенсируется сокращением расходов на услуги консультантов по другим подпрограммам на чистую сумму в 44 900 долл. США.

IV.119 Согласно представленной Консультативному комитету дополнительной информации, имеет также место увеличение прочих расходов по персоналу на 207 900 долл. США, или 39,1 процента, по сравнению с двухгодичным периодом 2012–2013 годов. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что увеличение сметы на 115 200 долл. США связано с единовременными потребностями по проведению тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и охватывает расходы на временный персонал общего назначения, выплату сверхурочных и оплату работы в ночное время в связи с подготовкой к Конгрессу. Кроме того, по подпрограммам 2 и 5 испрашиваются дополнительные ресурсы в размере 109 200 долл. США по статье временного персонала общего назначения для финансирования двух должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), которые предлагается упразднить. По подпрограмме 1 испрашиваются дополнительные ресурсы в размере 23 600 долл. США по статье временного персонала общего назначения для покрытия расходов на разработку и обслуживание портала управления знаниями во исполнение резолюции 6/1 Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и на обслуживание заседаний рабочей группы во исполнение решений Конференции участников. Указанное увеличение сметы прочих расходов по персоналу отчасти компенсируется сокращением на 40 100 долл. США чистой суммы расходов по другим подпрограммам.

IV.120 Кроме того, согласно дополнительной информации, испрашиваемое увеличение на 153 200 долл. США расходов на поездки приходится главным образом на подпрограммы 1 и 4. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что испрашиваемое по подпрограмме 1 увеличение объема ресурсов на 45 500 долл. США обусловлено необходимостью сотрудничать с возросшим числом сторон и оказывать государствам-членам консультационные услуги, вытекающие из новых мандатов, к которым, в частности, относятся резолюции, принятые Конференцией участников Конвенции против транснациональной организованной преступности в октябре 2012 года, в результате чего ожидается увеличение объема предоставляемых государствам-членам консультационных услуг и числа направляемых в них технических миссий; резолюции, принятые Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее сессии в апреле 2013 года, в которых содержится призыв расширять сотрудничество в таких областях, как киберпреступность, культурные ценности, борьба с преступностью на море и повышение эффективности противодействия преступлениям против туристов, включая, в частности, террористические угрозы; и резолюции, принятые Комиссией по наркотическим средствам, в которых к Управлению обращен призыв оказывать государствам-членам помощь в решении, в частности, проблемы незаконного оборота наркотиков и содействовать обмену практическим опытом и передовыми

методами между государствами-членами. Испрашиваемое по подпрограмме 4 увеличение объема ресурсов на 31 900 долл. США обусловлено растущей необходимостью координировать деятельность структур, входящих в Целевую группу по осуществлению контртеррористических мероприятий, и международных организаций в регионах, затронутых терроризмом.

Международный комитет по контролю над наркотиками

IV.121 Генеральный секретарь указывает в бюджетной брошюре, что в соответствии с положениями Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года Международный комитет по контролю над наркотиками должен проводить как минимум две сессии в год; на своей шестьдесят девятой сессии в ноябре 2000 года Комитет в решении 69/57 постановил ежегодно проводить три сессии (там же, пункт 16.50). Вместе с тем на двухгодичный период 2014–2015 годов Генеральный секретарь предлагает сократить смету на 75 000 долл. США в связи с сокращением продолжительности заседаний в рамках утвержденных сессий Комитета с 60 дней в двухгодичном периоде 2012–2013 годов до 55 дней в двухгодичном периоде 2014–2015 годов. В ответ на запрос Консультативный комитет получил информацию о том, что предложение о сокращении продолжительности сессий Комитета было сделано по итогам консультаций между Комитетом и Генеральным секретарем. **Консультативный комитет считает, что, предлагая сократить продолжительность сессий Международного комитета по контролю над наркотиками, Генеральный секретарь не учел в полной мере изложенное в решении 69/57 Комитета требование о проведении трех сессий в год.**

IV.122 **Консультативный комитет считает, что Международный комитет по контролю над наркотиками должен располагать необходимыми средствами для выполнения утвержденной программы работы, и рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить ресурсы, необходимые для проведения сессий Комитета общей продолжительностью в 60 дней, в полном объеме в пределах общих ассигнований, испрашиваемых по разделу 16. Комитет рекомендует Ассамблее просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы в будущих предложениях по бюджету объем испрашиваемых ресурсов был соразмерен программе работы Комитета.**

IV.123 **Принимая во внимание рекомендацию в пункте IV.122 выше, а также рекомендацию о 5-процентном сокращении испрашиваемого объема ресурсов на поездки персонала по всем разделам бюджета, содержащуюся в разделе E главы I выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложенную Генеральным секретарем смету не связанных с должностями ресурсов.**

Общие замечания и рекомендации

IV.124 В ходе рассмотрения бюджетных предложений Генерального секретаря Консультативный комитет был проинформирован о том, что общий подход к финансированию деятельности Управления не является обоснованным. В ответ на запрос Комитет был также проинформирован о том, что в условиях увеличения объема целевого внебюджетного финансирования и сокращения нецелевого финансирования Управление совершенствует практику исчисления затрат с целью ввести в действие методику начисления прямых издержек в соответст-

вии с правилами Организации Объединенных Наций в отношении затрат на вспомогательное обслуживание по программам и затрат на обслуживание. Управление далее проинформировало Комитет о том, что оно изучает возможность принятия других мер, включая более узкое определение функций должностей, которые финансируются из нецелевых средств, и применение более обоснованных методов формирования общих поступлений. В целом, как сообщило Управление, оно стремится расширить приток и стандартизировать цели и направления использования внебюджетных ресурсов, с тем чтобы улучшить способность эффективно оказывать техническую помощь.

IV.125 Что касается предложений о разработке обоснованных подходов к финансированию, то Управление заявило, что оно разработало стратегию сбора средств на 2012–2015 годы, в основу которой был положен анализ общемировой практики и тенденций мобилизации ресурсов, а также уроки, извлеченные из собственного опыта за последние годы. Данная стратегия обсуждалась в Управлении и в постоянной межправительственной рабочей группе открытого состава по совершенствованию управления и улучшению финансового положения Управления. Эта группа была создана Экономическим и Социальным Советом в его решении 2009/251 и в соответствии с резолюцией 18/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и резолюцией 52/13 Комиссии по наркотическим средствам занимается рассмотрением стратегических и бюджетных вопросов, в том числе вопросов, касающихся финансового положения Управления. **В следующем бюджете Консультативный комитет рассчитывает получить дополнительные аналитические выкладки Управления и подробную информацию по этому вопросу.**

IV.126 Консультативный комитет напоминает о положениях резолюций Генеральной Ассамблеи 64/243 (пункт 83) и 66/246 (пункт 56) и ссылается на содержащиеся в них конкретные просьбы. В пункте 83 резолюции 64/243 Ассамблея рекомендовала и впредь выделять для Управления достаточную долю средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы оно могло осуществлять свой мандат на последовательной и стабильной основе. В пункте 56 резолюции 66/246 Ассамблея просила Генерального секретаря усилить оказание Управлению технической помощи по линии Инициативы для стран западноафриканского побережья с целью поддержать осуществление регионального плана действий по решению обостряющейся проблемы незаконного оборота наркотиков, организованной преступности и злоупотребления наркотиками в Западной Африке. В ответ на запрос относительно мер, принятых Управлением во исполнение вышеупомянутых резолюций Генеральной Ассамблеи, Комитет был проинформирован о том, что Управление продолжало поддерживать осуществление Политической декларации Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) о предупреждении злоупотребления наркотиками, незаконного оборота наркотиков и организованной преступности в Западной Африке и Регионального плана действий по борьбе с растущей проблемой незаконного оборота наркотиков, организованной преступности и злоупотребления наркотиками в Западной Африке (2008–2013 годы) главным образом посредством реализации его региональной программы для Западной Африки на 2010–2014 годы. **В следующем бюджете Консультативный комитет рассчитывает получить подробный отчет о мерах, принятых во исполнение просьб, содержащихся в вышеупомянутых резолюциях Генеральной Ассамблеи.**

Раздел 17
Структура «ООН-женщины»

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	15 474 300 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	15 257 900 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	15 721 200 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	700 000 000 долл. США
Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56)	

Примечание: Если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (до пересчета).

IV.127 Объем ресурсов по линии регулярного бюджета, испрашиваемый Генеральным секретарем для Структуры «ООН-Женщины» на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляет 15 257 900 долл. США до пересчета, что на 216 400 долл. США, или 1,4 процента, меньше объема ресурсов по пересмотренным расценкам на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/68/6 (Sect. 17), таблица 17.3). Сокращение объема испрашиваемых ресурсов представляет собой чистый результат отсроченных последствий создания новых должностей, утвержденных в 2012–2013 годах, упразднения двух должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и сокращения объема не связанных с должностями ресурсов (там же, пункт 17.12 и таблица 17.6).

IV.128 Объем внебюджетных ресурсов по бюджету вспомогательных расходов Структуры «ООН-женщины» на двухгодичный период 2014–2015 годов составляет ориентировочно 700 млн. долл. США, включая сметную сумму в размере 116 842 300 долл. США для финансирования 426 временных должностей и сметную сумму не связанных с должностями ресурсов в размере 583 157 700 долл. США (там же, пункт 17.13).

IV.129 В таблице IV.9 приводятся сводные данные о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложениях Генерального секретаря в отношении финансируемых из регулярного бюджета должностей на двухгодичный период 2014–2015 годов. В таблице также указаны предлагаемые на 2014–2015 годы должности, подлежащие финансированию за счет внебюджетных ресурсов.

Таблица IV.9
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	47	1 ЗГС, 1 ПГС, 2 Д-2, 3 Д-1, 6 С-5, 7 С-4, 7 С-3, 5 С-2/1, 15 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	45	1 ЗГС, 1 ПГС, 2 Д-2, 3 Д-1, 6 С-5, 7 С-4, 7 С-3, 5 С-2/1, 13 ОО (ПР)
Упраздняемые должности	2	1 ОО (ПР) по компоненту «Руководство и управление»
		1 ОО (ПР) по подпрограмме 2
Внебюджетные ресурсы		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	426	1 ПГС, 4 Д-2, 16 Д-1, 83 С-5, 84 С-4/3, 4 С-2/1, 41 ОО (ВР), 121 ОО (ПР), 72 МР

Замечания и рекомендации в отношении должностей

Упраздняемые должности

IV.130 Предлагается упразднить одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) административного помощника по финансовым вопросам по компоненту «Руководство и управление». Генеральный секретарь указывает, что упразднить упомянутую должность категории общего обслуживания (прочие разряды) можно будет в результате автоматизации повседневных рабочих процессов и реконфигурации задач. Внедрение в 2014–2015 годах решений в области автоматизации делопроизводства и архивирования данных позволит повысить эффективность решения задач, связанных с внешней и внутренней коммуникацией и документацией, позволив сохранить без изменений объем мероприятий (там же, таблица 17.6). **У Консультативного комитета нет возражений против предлагаемого упразднения этой должности при том понимании, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры, чтобы обеспечить сохранение качества и сроков осуществления утвержденных мероприятий.**

IV.131 Предлагается также упразднить одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) младшего административного помощника по подпрограмме 2 «Политика и программная деятельность». В бюджетной брошюре говорится, что сумма расходов по этой должности будет переведена в статью внебюджетных ресурсов, с тем чтобы обеспечить непрерывность поддержки директората по вопросам политики и программ (там же, таблица 17.6). В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что данная должность является вакантной с 1 января 2011 года и что в течение этого времени она не заполнялась на временной основе. **Замечания Консультативного комитета в отношении предложений о финансировании за счет внебюджетных ресурсов должностей, финансируемых из регулярного бюджета, которые предлагается упразднить, содержатся в разделе C главы I выше. Вместе с тем Комитет отмечает, что данная должность остается вакантной на протяжении более двух лет и на временной основе не заполня-**

лась, в связи с чем у него имеются сомнения в необходимости сохранения функций, которые не исполняются с 1 января 2011 года. С учетом вышеизложенного Консультативный комитет не возражает против предлагаемого упразднения указанной должности.

IV.132 В приложении I к бюджетной брошюре по разделу 17 представлена организационная структура и приводятся данные о распределении должностей Структуры «ООН-женщины» на 2014–2015 годы. Консультативный комитет принимает к сведению сравнительную информацию о распределении должностей старшего и младшего уровней в региональных отделах в Нью-Йорке и на местах. **В этой связи Консультативный комитет повторяет свое мнение о том, что все должности должны быть полностью обоснованными, и рассчитывает на то, что в будущих предложениях по бюджету будет приводиться исчерпывающее обоснование каждой испрашиваемой должности.**

Вакантные должности

IV.133 Консультативному комитету была представлена дополнительная информация о том, что на 30 апреля 2013 года в Структуре «ООН-женщины» насчитывалось восемь вакантных должностей. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что четыре должности находятся в процессе заполнения, одна должность уже заполнена, одну должность предстоит заполнить и две должности (категории общего обслуживания (прочие разряды)) предлагается упразднить (см. пункты IV.130 и IV.131 выше). **Консультативный комитет рассчитывает на то, что вакантные должности будут заполнены как можно скорее.** Дополнительные замечания Комитета в отношении вакантных должностей приводятся в разделе D главы I выше.

Замечания и рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

IV.134 Испрашиваемая на 2014–2015 годы смета не связанных с должностями ресурсов в размере 1 259 300 долл. США на 176 000 долл. США меньше объема ресурсов по пересмотренным расценкам на 2012–2013 годы. Сокращение приходится на статьи мебели и оборудования (72 700 долл. США), услуг по контрактам (52 400 долл. США), специалистов (29 100 долл. США) и поездок персонала (21 800 долл. США).

IV.135 По статье поездок персонала испрашиваются ассигнования в размере 111 000 долл. США, что на 21 800 долл. США, или 16,4 процента, меньше по сравнению с объемом ресурсов по пересмотренным расценкам на 2012–2013 годы. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что на 30 апреля 2013 года показатель использования ресурсов по статье поездок персонала составил 26,3 процента. **Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в связи с рассмотрением ею раздела 17 предлагаемого бюджета по программам обновленную информацию об освоении средств по данной статье расходов.**

IV.136 **Принимая во внимание свою рекомендацию о 5-процентном сокращении испрашиваемого объема ресурсов на поездки персонала по всем разделам бюджета, содержащуюся в разделе E главы I выше, Консульта-**

тивный комитет рекомендует утвердить предложенную Генеральным секретарем смету не связанных с должностями ресурсов по разделу 17.

Общие замечания и рекомендации

IV.137 В таблице 17.8 бюджетной брошюры приводится сводная информация о публикациях за предыдущий, текущий и предстоящий двухгодичные периоды. В ответ на запрос Комитету был представлен исправленный вариант таблицы, в котором указывается, что число электронных публикаций равняется семи в 2010–2011 годах, десяти — в 2012–2013 годах и нулю — в 2014–2015 годах (см. ниже).

	2010–2011 годы			*2012–2013 годы*			*2014–2015 годы*		
	Фактическое число			*Предполагаемое число*			*Предполагаемое число*		
Публикации	*В печатном виде*	*В электронной форме*	*В печатном виде и электронной форме*	*В печатном виде*	*В электронной форме*	*В печатном виде и электронной форме*	*В печатном виде*	*В электронной форме*	*В печатном виде и электронной форме*
Периодические	8	7	–	8	10	–	4	–	–
Непериодические	4	–	–	5	–	–	–	–	–
Всего	**12**	**7**	**–**	**13**	**10**	**–**	**4**	**–**	**–**

Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее в связи с рассмотрением ею предложений по бюджету информацию о причинах отказа от выпуска публикаций в электронной форме в двухгодичном периоде 2014–2015 годов.

IV.138 В ответ на запрос относительно взаимодействия Структуры «ООН-женщины» с Комиссией по миростроительству Консультативный комитет был проинформирован о партнерских отношениях между Структурой и Управлением по поддержке миростроительства. 7 сентября 2010 года Структура «ООН-женщины» и Управление по поддержке миростроительства совместно выпустили доклад Генерального секретаря об участии женщин в деятельности по миростроительству (представленный Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее), в котором был изложен предложенный Генеральным секретарем план действий из семи пунктов по обеспечению всестороннего учета интересов женщин в деятельности по миростроительству. В этом плане перед системой Организации Объединенных Наций поставлены конкретные цели, например, направление 15 процентов общего объема расходов на восстановление на цели расширения прав и возможностей женщин и обеспечения гендерного равенства в контексте деятельности по миростроительству. 14 сентября 2010 года план был одобрен Комитетом по вопросам политики, а 23 апреля 2013 года информация о ходе выполнения плана была представлена руководящему комитету Фонда миростроительства. Кроме того, 29 июня 2012 года и 10 декабря 2012 года Структура «ООН-женщины» контактировала со страновыми структурами Комиссии по миростроительству соответственно по Либерии и Гвинее. Структура «ООН-женщины» предоставила упомянутым структурам информацию об участии женщин в деятельности по миростроительству. Председатель структуры по Либерии посетил проекты в области миростроительства, осуществляемые в Либерии при поддержке Структуры «ООН-женщины».

IV.139 В ответ на запрос относительно расходов в двухгодичном периоде 2012–2013 годов Консультативный комитет был проинформирован о том, что на данном этапе не представляется возможным дать подробные разъяснения относительно низких или высоких показателей освоения средств прогнозируемых потребностей на 2012–2013 годы, но при этом соответствующие разъяснения будут даны в контексте готовящегося второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов.

IV.140 Консультативный комитет напоминает о том, что в своей резолюции 65/259 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря более подробно изложить в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов осуществляемые структурой «ООН-женщины» в целях выполнения ее мандата нормотворческие межправительственные процессы, о которых говорится в пункте 75 ее резолюции 64/289, конкретно указав, будет ли деятельность Структуры «ООН-женщины», включая выполнение директивных функций в административной сфере и в областях оценки, координации, проведения научных исследований и анализа, являться вспомогательной по отношению к нормотворческим межправительственным процессам, оперативным межправительственным процессам и оперативной деятельности или их сочетанию или же она будет относиться к их числу. Ассамблея также просила Генерального секретаря предусмотреть в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов бюджетные ассигнования, необходимые в связи с представлением такой информации, с тем чтобы обеспечить надлежащий источник поступления требуемых финансовых ресурсов, в том числе для финансирования должностей старшего уровня. В своем предложении по бюджету по программам на 2012–2013 годы Генеральный секретарь указал, что запрошенный в резолюции 65/259 анализ будет проведен в предлагаемом бюджете по программам на 2014–2015 годы (A/66/6 (Sect.17), пункт 17.13). **Консультативный комитет считает, что представленный в предлагаемом бюджете по программам на 2014–2015 годы анализ не дает удовлетворительного ответа на высказанную Генеральной Ассамблеей просьбу. Кроме того, на основании доклада Комитет отмечает, что функция оценки охватывает как текущую, так и нормотворческую деятельность, однако до сих пор финансирование осуществлялось исключительно за счет ресурсов сводного бюджета. На основании представленной дополнительной информации Комитет также отмечает, что из регулярного бюджета будут финансироваться лишь три должности (2 должности класса С-3 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)) из в общей сложности 51 должности по компоненту «Вспомогательное обслуживание по программе» (A/68/6 (Sect.17), пункты 17.10 и 17.62). Комитет рекомендует Ассамблее просить Генерального секретаря дополнительно проработать анализ, запрошенный в резолюции 65/259, и представить полученные выводы в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2016–2017 годы.**

Часть V
Региональное сотрудничество в целях развития

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	578 871 100 долл.США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	560 121 200 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	592 556 900 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	195 278 000 долл. США

Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

V.1 Общий объем ресурсов, испрашиваемых Генеральным секретарем по части V, составляет 560 121 200 долл. США до пересчета, что на 18 749 900 долл. США, или 3,2 процента, меньше объема ресурсов по пересмотренным расценкам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Предлагаемые ресурсы предназначены для финансирования утвержденных мероприятий пяти региональных комиссий, Нью-Йоркского отделения связи с региональными комиссиями и регулярной программы технического сотрудничества (см. разделы 18–23 ниже). Эти ресурсы дополняются средствами Счета развития (см. раздел 35 ниже). Консультативный комитет также представил свои замечания в отношении деятельности, связанной с развитием, в части IV «Международное сотрудничество в целях развития».

V.2 Общий объем ресурсов, испрашиваемых Генеральным секретарем для пяти региональных комиссий, включая Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями, составляет 504 110 700 долл. США до пересчета, что на 17 084 400 долл. США, или 3,3 процента, меньше объема ресурсов по пересмотренным расценкам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

Таблица V.1
Региональное сотрудничество в целях развития: предлагаемые ресурсы
(В тыс. долл. США)

Раздел		*Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам*	*Увеличение объема ресурсов*		*Итого до пересчета*	*Итого после предварительного пересчета*
			Сумма	*В процентах*		
18	Экономическое и социальное развитие в Африке[a]	146 926 800	(5 679 600)	(3,9)	141 247 200	159 598 700
19	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	109 063 200	(3 920 000)	(3,6)	105 143 200	110 845 500

Раздел		Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	Увеличение объема ресурсов		Итого до пересчета	Итого после предварительного пересчета
			Сумма	В процентах		
20	Экономическое развитие в Европе	72 716 600	(2 232 600)	(3,1)	70 484 000	70 543 100
21	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	123 310 600	(3 889 200)	(3,2)	119 421 400	121 863 800
22	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	69 177 900	(1 363 000)	(2,0)	67 814 900	69 731 200
23	Регулярная программа технического сотрудничества	57 676 000	(1 665 500)	(2,9)	56 010 500	59 974 600
	Всего	**578 871 100**	**(18 749 900)**	**(3,2)**	**560 121 200**	**592 556 900**

[a] Включая региональную комиссию и Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями.

Должности

V.3 В таблице V.2 содержится сводная информация о кадровых предложениях Генерального секретаря в отношении региональных комиссий. Предлагается сократить 76 должностей, в том числе 21 должность категории специалистов и 55 должностей категории общего обслуживания. Данное сокращение представляет собой чистый итог предлагаемого упразднения 80 должностей, предлагаемого создания трех новых должностей (1 должности уровня Д-2 в ЭКА и 1 должности класса С-3 и 1 должности местного разряда в Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК)) и преобразования одной должности (С-4) в ЭСКЗА. Генеральный секретарь также предлагает повысить класс трех должностей уровня Д-1 в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), ЭКЛАК и ЭСКЗА до уровня Д-2.

Таблица V.2
Предлагаемые кадровые изменения в региональных комиссиях в 2014–2015 годах
(В тыс. долл. США)

Раздел		Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	Изменения							Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы
			Новые должности	Упраздняемые должности	Преобразуемые должности	Всего	Категория специалистов и выше	Категория общего обслуживания и смежные категории	В процентах	
18	Экономическое и социальное развитие в Африке[a]	559	1	(13)		(12)	(6)	(6)	(2,1)	547
19	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	441		(21)		(21)	(4)	(17)	(4,8)	420
20	Экономическое развитие в Европе	200		(7)		(7)	(3)	(4)	(3,5)	193
21	Экономическое и социальное	496	2	(25)		(23)	(7)	(16)	(4,6)	473

Раздел		Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	Изменения							Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы
			Новые должности	Упраздняемые должности	Преобразуемые должности	Всего	Категория специалистов и выше	Категория общего обслуживания и смежные категории	В процентах	
	развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне									
22	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	264		(14)	1	(13)	(1)	(12)	(4,9)	251
	Всего	**1 960**	**3**	**(80)**	**1**	**(76)**	**(21)**	**(55)**	**(3,9)**	**1 884**

[a] Включая региональную комиссию и Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями.

Раздел 18
Экономическое и социальное развитие в Африке

Раздел 18A
Региональная комиссия

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	144 946 200 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	139 266 600 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	157 557 700 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	72 764 100 долл. США

Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

V.4 Общий объем ресурсов, испрашиваемых Генеральным секретарем по разделу 18A, составляет 139 266 600 долл. США до пересчета, что на 5 679 600 долл. США, или 3,9 процента, меньше объема ресурсов по пересмотренным расценкам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Испрашиваемые ресурсы дополняются ресурсами регулярной программы технического сотрудничества и Счета развития (см. также разделы 23 и 35 ниже).

V.5 В таблице V.3 приводятся сводные данные о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложениях Генерального секретаря в отношении финансируемых из регулярного бюджета должностей на двухгодичный период 2014–

2015 годов. В таблице также указаны предлагаемые на 2014–2015 годы должности, подлежащие финансированию за счет внебюджетных ресурсов.

Таблица V.3
Предлагаемое штатное расписание

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	553	1 ЗГС, 1 Д-2, 15 Д-1, 42 С-5, 147 С-4/3, 29 С-2/1, 1 ПС, 14 НСС, 303 МР
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	541	1 ЗГС, 2 Д-2, 15 Д-1, 40 С-5, 142 С-4/3, 29 С-2/1, 1 ПС, 14 НСС, 297 МР
Новые должности	1	1 Д-2 по компоненту «Руководство и управление»
Упраздняемые должности	(13)	2 С-5, 3 С-4, 2 С-3, 6 МР
		2 С-3, 1 МР по подпрограмме 1
		1 С-5, 1 МР по подпрограмме 2
		1 МР по подпрограмме 3
		1 МР по подпрограмме 4
		1 С-5, 3 С-4, 2 МР по подпрограмме 7
Внебюджетные ресурсы		
	226	7 Д-1, 21 С-5, 71 С-4/3, 10 С-2/1, 10 НСС, 107 МР

Замечания и рекомендации в отношении должностей

V.6 Генеральный секретарь предлагает упразднить 13 должностей (2 С-5, 3 С-4, 2 С-3 и 6 МР) и создать одну должность (Д-2), что приведет к чистому сокращению 12 должностей, т.е. к сокращению штата Комиссии на 2,1 процента.

Новые должности

V.7 Генеральный секретарь предлагает создать одну должность заместителя Исполнительного секретаря уровня Д-2. Он указывает, что создание предлагаемой должности позволит устранить существующую в структуре руководства ЭКА диспропорцию, выражающуюся в том, что лица, занимающие 16 должностей уровня Д-1, подчиняются непосредственно заместителю Генерального секретаря. Консультативный комитет был проинформирован о том, что организационная структура ЭКА включает три компонента, к которым относятся руководство и управление, стратегические исследования и распространение знаний. За компонент распространения знаний, к которому относятся вспомогательное обслуживание по программе, подпрограмма 5 «Укрепление потенциала», подпрограмма 7 «Субрегиональная деятельность в целях развития», подпрограмма 8 «Планирование развития и управление» и Управление партнерских связей, отвечает сотрудник, занимающий в настоящее время должность заместителя Исполнительного секретаря. Сотрудник на предлагаемой должно-

сти заместителя Исполнительного секретаря будет отвечать за компонент стратегических исследований в структуре ЭКА, к которому относятся подпрограмма 1 «Макроэкономическая политика», подпрограмма 2 «Региональная интеграция и торговля», подпрограмма 3 «Инновации, технологии и управление природными ресурсами Африки», подпрограмма 4 «Статистика», подпрограмма 6 «Гендерные аспекты и участие женщин в процессе развития» и подпрограмма 9 «Политика в области социального развития». **Консультативный комитет не возражает против создания предлагаемой должности заместителя Исполнительного секретаря (Д-2).**

Упраздняемые должности

V.8 Генеральный секретарь предлагает упразднить 13 должностей, в том числе a) две должности класса С-3 сотрудника по экономическим вопросам и одну должность местного разряда помощника по кадровым вопросам по подпрограмме 1 «Макроэкономическая политика», b) одну должность класса С-5 начальника Секции и одна должность местного разряда помощника по исследованиям по подпрограмме 2 «Региональная интеграция и торговля», c) одну должность местного разряда помощника по кадровым вопросам по подпрограмме 3 «Инновации, технологии и управление природными ресурсами Африки», d) одну должность местного разряда помощника по кадровым вопросам по подпрограмме 4 «Статистика» и e) одну должность класса С-5 сотрудника по связям и одну должность класса С-4 сотрудника по социальным вопросам в субрегиональном отделении для Южной Африки, одну должность класса С-4 сотрудника по экономическим вопросам и одну должность местного разряда помощника по компьютерным системам в субрегиональном отделении для Западной Африки, одну должность класса С-4 сотрудника по экономическим вопросам в субрегиональном отделении для Восточной Африки и одну должность местного разряда помощника по программе в субрегиональном отделении для Северной Африки по подпрограмме 7 «Субрегиональная деятельность в целях развития».

V.9 На основании данных таблицы 18A.6 бюджетной брошюры Консультативный комитет отмечает, что 7 из 13 предлагаемых к упразднению должностей, финансируемых из регулярного бюджета, будут финансироваться за счет внебюджетных ресурсов. К должностям, которые предлагается перевести на другой вид финансирования, относятся a) две должности класса С-3 сотрудника по экономическим вопросам и одна должность местного разряда помощника по кадровым вопросам по подпрограмме 1 «Макроэкономическая политика» и b) одна должность класса С-5 сотрудника по связям, одна должность класса С-4 сотрудника по социальным вопросам и две должности класса С-4 сотрудника по экономическим вопросам по подпрограмме 7 «Субрегиональная деятельность в целях развития». **Принимая во внимание свои содержащиеся в главе I выше замечания в отношении предложений о финансировании должностей, финансируемых из регулярного бюджета, за счет внебюджетных ресурсов, Консультативный комитет рекомендует не упразднять семь должностей по подпрограммам 1 (2 С-3 и 1 должность местного разряда) и 7 (1 С-5 и 3 С-4). У Комитета нет возражений против предлагаемого упразднения оставшихся шести должностей при том понимании, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры, чтобы обеспечить сохранение качества и сроков осуществления утвержденных мероприятий.**

Вакантные должности

V.10 В ходе рассмотрения Консультативный комитет был проинформирован о том, что на 31 марта 2013 года по разделу 18A насчитывалось 78 вакантных должностей, в том числе 47 должностей категории специалистов и 31 должность категории общего обслуживания, в связи с чем показатель доли вакантных должностей по категории специалистов составил 20,0 процента, а по категории общего обслуживания — 10,2 процента. Комитет напоминает о том, что в своем первом докладе по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов он выразил озабоченность по поводу неизменно высоких показателей доли вакантных должностей в ЭКА. Он просил Комиссию при поддержке Управления людских ресурсов серьезно подойти к выявлению основных причин высоких показателей доли вакантных должностей, с тем чтобы обеспечить выработку обоснованных стратегий (A/66/7, пункт V.32).

V.11 В ходе обмена мнениями с представителями Генерального секретаря Консультативному комитету была представлена информация о том, что в ноябре 2012 года ЭКА приостановила набор на должности категории специалистов и выше до завершения углубленного диалога с государствами-членами, сотрудниками, союзом персонала ЭКА и другими партнерами. ЭКА приняла принципиальное решение о перепрофилировании должностей, включая профессиональные качества и навыки, необходимые для реализации новой направленности программы Комиссии. Предусматривался также горизонтальный перевод сотрудников, обладающих взаимодополняющими навыками, призванный обеспечить оптимальную отдачу от работы сотрудников, и обучение других существующих сотрудников необходимым, но отсутствующим навыкам. ЭКА тесно сотрудничала с Управлением людских ресурсов в деле классификации каждой из перепрофилированных должностей, с тем чтобы обеспечить расстановку вновь набранных сотрудников, обладающих требуемыми профессиональными навыками.

V.12 Консультативный комитет был также проинформирован о том, что ЭКА возобновила процесс отбора персонала на вакантные должности категории специалистов и выше. С апреля 2013 года были размещены объявления о вакансиях в отношении 34 должностей, финансируемых из регулярного бюджета и внебюджетных источников, а к концу июня 2013 года было размещено еще 20 объявлений о вакансиях. В дополнение к этому был разработан подробный план заполнения должностей с целью завершить наем на все должности к концу августа 2013 года и расстановку отобранных кандидатов к концу октября 2013 года. Комитет был также проинформирован о том, что Комиссия поставила цель к концу декабря 2013 года снизить показатель доли вакантных должностей до уровня ниже 5 процентов. По состоянию на 31 мая 2013 года было заполнено 205 из 235 должностей категории специалистов и выше, финансируемых из регулярного бюджета, в результате чего реальный показатель доли вакантных должностей составил 14,9 процента.

V.13 **Консультативный комитет приветствует принятый подход и высоко оценивает усилия ЭКА по обновлению перечня профессиональных качеств и приведению комплекса навыков в соответствие с приоритетами и требованиями программы Комиссии. Он также приветствует то повышенное внимание, которое уделяется решению проблемы неизменно высоких по-**

казателей доли вакантных должностей в ЭКА. Несмотря на предоставленные заверения и отмечая, что существующая доля вакансий ниже, чем во время рассмотрения им бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (93 вакантные должности на 31 мая 2011 года), Комитет считает, что вышеупомянутый план является слишком амбициозным. Он просит представить Генеральной Ассамблее обновленную информацию о доле вакансий и ходе заполнения всех вакантных должностей при рассмотрении ею предлагаемого Генеральным секретарем бюджета по программам на 2014–2015 годы. Комитет вновь подтверждает свое мнение о необходимости сохранения требования о пересмотре и предоставлении обоснования сохранения в предлагаемом бюджете по программам должностей, которые были вакантными в течение двух лет или дольше. Дополнительные замечания Комитета в отношении вакантных должностей приводятся в разделе D главы I выше.

Замечания и рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

V.14 Объем не связанных с должностями ресурсов, предлагаемых Генеральным секретарем на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляет 49 528 900 долл. США, что на 3 508 400 долл. США нетто, или 6,6 процента, меньше показателя на 2012–2013 годы. Это сокращение складывается из сокращения сметы по большинству статей расходов, включая услуги консультантов (26 300 долл. США), специалистов (360 800 долл. США), поездки представителей (496 100 долл. США), услуги по контрактам (367 200 долл. США), общие оперативные расходы (85 200 долл. США), принадлежности и материалы (709 900 долл. США) и мебель и оборудование (1 575 100 долл. США).

V.15 На основании данных таблицы 18A.6 бюджетной брошюры и представленной ему дополнительной информации Консультативный комитет отмечает, что большая часть экономии по статьям услуг консультантов, специалистов и услуг по контрактам (754 300 долл. США) связана с оптимизацией мероприятий субрегиональных отделений по подпрограмме 7, прежде всего докладов о социально-экономическом развитии в субрегионах, которые будут использоваться при подготовке экономического доклада по Африке по подпрограмме 1. Кроме того, документы для заседающих органов, подготавливаемые субрегиональными отделениями, будут объединены для сведения к минимуму дублирования и числа публикаций, и будет также ограничен объем внешних типографских работ. Сокращение сметы по статьям принадлежностей и материалов и мебели и оборудования вызвано главным образом: a) экономией за счет эффекта масштаба, достигнутой в результате подключения к общеорганизационной сети Организации Объединенных Наций, b) закупкой мебели, оборудования и принадлежностей оптом по более выгодным ценам и c) снижением потребностей в приобретении дополнительных и замене существующих предметов мебели и оборудования. Предлагаемое сокращение сметы на поездки представителей по подпрограмме 3 связано с исключением единовременных потребностей, относящихся к осуществлению деятельности в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

V.16 Предлагаемое сокращение сметы не связанных с должностями ресурсов будет частично компенсировано предлагаемым увеличением прочих расходов по персоналу (79 500 долл. США) и расходов на официальные поездки персо-

нала (32 000 долл. США). Консультативный комитет просил представить разъяснение относительно увеличения расходов на поездки персонала, принимая во внимание содержащееся в пункте 18A.26 бюджетной брошюры заявление о том, что в 2014–2015 годах по всем подпрограммам будет проводиться меньшее число совещаний, которые станут более продуктивными. Ему сообщили, что испрашиваемая смета для финансирования поездок персонала связана с ожидаемым увеличением числа сотрудников в результате планируемого расширения набора (см. пункт V.11 выше) и что уменьшение числа совещаний не обязательно приведет к сокращению поездок сотрудников. Кроме того, некоторые совещания связаны с мероприятиями (семинары и практикумы), которые ранее проводились в ЭКА, а в настоящее время передаются в Африканский институт экономического развития и планирования в Дакаре. **Приведенные доводы не смогли переубедить Консультативный комитет. Он подчеркивает, что смета расходов на официальные поездки должна определяться исходя из количества мероприятий, необходимых для выполнения поставленных задач.**

V.17 В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена подробная информация о расходах на поездки сотрудников и прогнозах на двухгодичный период 2012–2013 годов, из которой явствует, что на 30 июня 2013 года из суммы ассигнований в размере 2 805 200 долл. США было израсходовано 1 758 414 долл. США, или 62,7 процента, в результате чего остаток средств составил 1 046 786 долл. США при том понимании, что сумма ассигнований будет израсходована полностью. Комитету была также представлена подробная информация о совершенных и запланированных поездках в период 2012–2013 годов, включая информацию о цели и продолжительности поездок и об уровне и обязанностях совершающих поездку лиц. Консультативный комитет представил дополнительные замечания по вопросу о поездках в главе I выше.

V.18 **Принимая во внимание свою рекомендацию о 5-процентном сокращении испрашиваемого объема ресурсов на поездки персонала по всем разделам бюджета, содержащуюся в разделе E главы I выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложенную Генеральным секретарем смету не связанных с должностями ресурсов по разделу 18A.**

Общие замечания и рекомендации

V.19 Консультативный комитет был проинформирован о том, что бюджет по программам на 2014–2015 годы отражает новую стратегическую направленность, утвержденную Советом министров Комиссии на его сорок шестой сессии, и стратегию, принятую ЭКА для действенного реагирования на изменения и новые задачи, включая итоговые решения Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, текущие консультации по повестке дня в области развития на период после 2015 года и четырехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций. Реорганизация программы работы была направлена на то, чтобы сосредоточить усилия на тех областях специализации, в которых сравнительные преимущества Комиссии получили широкое признание. Для этого принимались меры по укреплению стратегических исследований и аналитических работ с использованием надежных статистических данных, поддержке межправительственных дискуссий и процессов, повышению эффективности и результативности мероприятий в области разви-

тия потенциала и технического сотрудничества и укреплению сетей распространения знаний. Пересмотр структуры программы был также связан с группировкой или объединением тесно связанных тематических областей и направлений деятельности для повышения взаимодействия и согласованности в программе работы, в результате чего число подпрограмм уменьшилось с 10 до 9.

V.20 Консультативный комитет был также проинформирован о том, что программные изменения сопровождались изменениями в административных и рабочих процессах, включая консолидацию планирования по программам, бюджетирования и оценки в рамках одного подразделения, чтобы уделять повышенное внимание достижению результатов. Кроме того, был предложен ряд новых инициатив в таких областях, как наем персонала, учебная подготовка, поездки, консультационные услуги, процедуры планирования и оптимизации издательской деятельности, установление стандартов качества и совершенствование распространения и определение приоритетов технического сотрудничества, а также исчерпывающий комплекс мер для усиления информационно-технической поддержки деятельности ЭКА с целью повышения их экономической эффективности и значимости.

V.21 В этой связи Консультативный комитет напоминает, что в своей резолюции 67/248 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря включить в предлагаемый им бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов предложения, вытекающие из всеобъемлющего анализа кадровых потребностей Организации. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что в ближайшем будущем Комиссия не планирует проводить обзор кадровых потребностей, поскольку такой обзор был проведен в начале 2013 года в рамках реструктуризации для определения того, как лучше всего использовать имеющиеся в организации навыки и знания для воплощения в жизнь нового стратегического видения. По итогам этого обзора организационная структура была перестроена с учетом новых требований (см. пункты V.7 и V.11 выше), включая передачу ряда должностей из одних подразделений ЭКА в другие. **Несмотря на вышеизложенные соображения, Консультативный комитет отмечает, что внедрение системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа» предполагает масштабную унификацию рабочих процессов и консолидацию информационных систем, что скажется на методах работы, административных процедурах и операциях. Комитет рассчитывает на то, что в соответствии с практикой всех других департаментов и управлений Секретариата кадровые потребности ЭКА, особенно в области вспомогательного обслуживания по программе, будут пересмотрены и должным образом отражены в следующем предложении по бюджету** (см. пункты 75 и 76 главы I выше).

Конференционный центр Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе

V.22 На основании пункта 18A.159 бюджетной брошюры Консультативный комитет отмечает, что ЭКА рассчитывает добиться того, чтобы показатель использования Конференционного центра Организации Объединенных Наций превышал 70 процентов. В ответ на запрос относительно причин низкого показателя использования Комитет был проинформирован о том, что снижению использования Центра способствовали следующие факторы: a) усиление конкуренции со стороны растущего числа гостиниц и государственных конференц-залов в Аддис-Абебе, которые предлагают привлекательные пакеты услуг по

организации совещаний, включая проживание и другие гостиничные услуги, b) перенос проведения ежегодного совещания глав государств Африканского союза в недавно построенный конференционный центр и деловой комплекс Африканского союза, c) отсутствие надлежащих средств для проведения среднеразмерных мероприятий с участием 115–450 делегатов и d) применение строгих мер безопасности на территории комплекса ЭКА в соответствии с минимальными оперативными стандартами безопасности Организации Объединенных Наций. Комитет был также проинформирован о том, что в стремлении расширить использование центра ЭКА в партнерстве с Аддисабебским бюро по культуре и туризму разрабатывает планы создания бюро по организации конгрессов и обслуживанию посетителей для объединения предпринимателей, основу доходной деятельности которых составляют туризм, конференции и другие массовые мероприятия.

V.23 **Консультативный комитет рекомендует настоятельно призвать Генерального секретаря в первоочередном порядке заняться решением проблем, препятствующих полному использованию Конференционного центра Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе. Он по-прежнему обеспокоен отсутствием прогресса и надеется, что для использования помещений Конференционного центра таким образом, чтобы это отвечало историческому значению Центра, будет сделано все возможное. Комитет рекомендует предложить Генеральному секретарю следить за договоренностями об использовании Конференционного центра и рассмотреть все варианты обеспечения экономической жизнеспособности Центра. Комитет вернется к этому вопросу в контексте рассмотрения очередного доклада Генерального секретаря о строительстве дополнительных служебных помещений в ЭКА, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на основной части ее шестьдесят восьмой сессии.**

V.24 Консультативный комитет был проинформирован о том, что показатель использования Центра за 2012 год составил 63,6 процента. За период с начала ремонтных работ 1 января 2013 года по 31 мая 2013 года показатель использования снизился до 35,1 процента. До конца 2013 года ожидалось дальнейшее снижение показателя использования помещений Центра и доходов от его эксплуатации в связи с текущими ремонтными работами, в результате которых были закрыты различные конференц-залы и зал для почетных гостей, а также кафетерий ЭКА и прилегающие помещения. Первоначально планировалось завершить ремонтные работы в феврале 2014 года и после этого провести дополнительный ремонт.

Внебюджетные ресурсы

V.25 Генеральный секретарь указывает, что в двухгодичном периоде 2014–2015 годов ожидаемый объем внебюджетных ресурсов, за счет которых будет покрываться 52 процента общих потребностей ЭКА, составит 72 764 100 долл. США, что на 21 091 500 долл. США будет больше сметного объема ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов в размере 51 672 600 долл. США. Эти ресурсы будут поступать в основном из двусторонних источников в соответствии с соглашениями между Комиссией и международными и региональными учреждениями и организациями, занимающихся вопросами развития Африки. Консультативный комитет отмечает, что число должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов увеличится с примерно 141 в 2012–2013 годах до

226 в 2014–2015 годах. Комитет был проинформирован о том, что на протяжении последних двух двухгодичных периодов наблюдается рост суммы взносов доноров, которая, как ожидается, продолжит расти в 2014–2015 годах. **Комитет приветствует активизацию усилий ЭКА по привлечению внебюджетных средств с целью дополнить ресурсы ее регулярного бюджета.**

Раздел 18B
Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	1 980 600 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	1 980 600 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	2 041 000 долл. США

Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

V.26 Объем ресурсов регулярного бюджета, испрашиваемых Генеральным секретарем по разделу 18B, составляет 1 980 600 долл. США до пересчета, что соответствует объему ресурсов в двухгодичном периоде 2012–2013 годов (A/68/6 (Sect.18), таблица 18B.1).

V.27 В таблице V.4 приводятся сводные данные о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложениях Генерального секретаря относительно финансируемых из регулярного бюджета должностях на 2014–2015 годы.

Таблица V.4
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	6	1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4, 1 С-3, 2 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на двухгодичный период 2014–2015 годов	6	1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4, 1 С-3, 2 ОО (ПР)

V.28 Объем не связанных с должностями ресурсов, предлагаемых Генеральным секретарем на двухгодичный период 2014–2013 годов, составляет 118 100 долл. США, что соответствует объему ресурсов в двухгодичном перио-

де 2012–2013 годов и включает ассигнования для покрытия прочих расходов по персоналу (18 900 долл. США), расходов на поездки персонала (37 200 долл. США), услуги по контрактам (25 800 долл. США), общих оперативных расходов (13 900 долл. США), представительских расходов (1600 долл. США), расходов на принадлежности и материалы (5200 долл. США) и мебель и оборудование (15 500 долл. США).

V.29 **Принимая во внимание свою рекомендацию, содержащуюся в разделе E главы I, о 5-процентном сокращении испрашиваемого объема ресурсов на поездки персонала по всем разделам бюджета, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря на двухгодичный период 2014–2015 годов в отношении Нью-Йоркского отделения связи с региональными комиссиями.**

Раздел 19
Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	109 063 200 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	105 143 200 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	110 845 500 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	50 131 500 долл. США
Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).	

Примечание: Если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

V.30 Общий объем ресурсов, испрашиваемых Генеральным секретарем по разделу 19 регулярного бюджета, составляет 105 143 200 долл. США до пересчета, что на 3 920 000 долл. США, или 3,6 процента, меньше объема ресурсов по пересмотренным расценкам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Испрашиваемые ресурсы дополняются ресурсами регулярной программы технического сотрудничества и Счета развития (см. также разделы 23 и 35 ниже).

V.31 В таблице V.5 приводятся сводные данные о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложениях Генерального секретаря в отношении финансируемых из регулярного бюджета должностей на двухгодичный период 2014–2015 годов. В таблице также указаны предлагаемые на 2014–2015 годы должности, подлежащие финансированию за счет внебюджетных ресурсов.

Таблица V.5
Предлагаемое штатное расписание

	Число должностей	*Уровень должностей*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на 2012–2013 годы	441	1 ЗГС, 1 Д-2, 14 Д-1, 36 С-5, 107 С-4/3, 35 С-2/1, 244 МР и 3 НСС
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	420	1 ЗГС, 2 Д-2, 13 Д-1, 36 С-5, 103 С-4/3, 35 С-2/1, 227 МР и 3 НСС
Реклассифицируемые должности	2	1 Д-1 до уровня Д-2 по разделу «Руководство и управление»
		1 С-3 до уровня С-4 по разделу «Вспомогательное обслуживание по программе»
Упраздняемые должности	(21)	4 С-3, 17 МР
		4 С-3, 9 МР по разделу «Вспомогательное обслуживание по программе»
		1 МР по разделу «Руководство и управление»
		1 МР по подпрограмме 1
		1 МР по подпрограмме 2
		1 МР по подпрограмме 3
		1 МР по подпрограмме 4
		1 МР по подпрограмме 5
		1 МР по подпрограмме 6
		1 МР по подпрограмме 7
Передаваемые должности	(5)	1 С-4 из подпрограммы 2 в компонент 4 подпрограммы 8
		1 С-4 из подпрограммы 5 в раздел «Руководство и управление»
		1 С-3 из раздела «Руководство и управление» в подпрограмму 5
		1 С-2 из раздела «Вспомогательное обслуживание по программе» в раздел «Руководство и управление»
		1 С-2 из подпрограммы 1 в компонент 4 подпрограммы 8
Внебюджетные ресурсы	99	2 Д-1, 3 С-5, 26 С-4/3, 1 С-2/1, 66 МР, 1 НСС

Замечания и рекомендации в отношении должностей

V.32 Генеральный секретарь предлагает упразднить 21 должность, в том числе 4 должности класса С-4 и 17 должностей местного разряда, что приведет к сокращению штата ЭСКАТО на 4,7 процента. Он также предлагает реклассифи-

цировать две должности и передать пять должностей из одних подпрограмм в другие.

Реклассифицируемые должности

V.33 Генеральный секретарь предлагает реклассифицировать одну должность руководителя аппарата уровня Д-1 в должность заместителя Исполнительного секретаря (по операциям) уровня Д-2. Он указывает, что это позволит решить проблемы, связанные с плоской структурой управления ЭСКАТО. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что в настоящее время заместитель Исполнительного секретаря (Д-2) отвечает за программу и вспомогательное обслуживание по программе, а также напрямую руководит работой субрегиональных отделений. В соответствии с предлагаемым на 2014–2015 годы решением существующий заместитель Исполнительного секретаря (Д-2) будет назначен заместителем Исполнительного секретаря (по программе) и будет отвечать за осуществление программы работы с особым акцентом на интеграцию работы субрегиональных отделений и региональных учреждений в программу работы в целом, а также за укрепление координирующей роли ЭСКАТО в регионе, которая является немаловажной с учетом того, что в регионе действуют порядка 30 учреждений Организации Объединенных Наций. Этот сотрудник будет также отвечать за функции планирования программ и аспекты работы ЭСКАТО, связанные с партнерскими отношениями. Предлагаемый заместитель (Д-2) будет назначен заместителем Исполнительного секретаря (по операциям) и будет отвечать за администрацию и вспомогательное обслуживание по программе, за исключением функций планирования программ и партнерств.

V.34 В ответ на просьбу о дополнительном обосновании предлагаемой реклассификации Консультативный комитет был проинформирован о том, что новая структура позволит ЭСКАТО заняться дальнейшим укреплением функций руководства и управления для решения всего комплекса задач текущей деятельности ЭСКАТО, которая осуществляется в отделении в Бангкоке, в четырех субрегиональных отделениях и в пяти региональных институтах в разных местах, где существуют отличные друг от друга функциональные требования. ЭСКАТО также осуществляет целый ряд вспомогательных функций, включая управление людскими ресурсами, финансы, бюджет, закупки, информационно-коммуникационные технологии и эксплуатацию зданий и помещений и управляет крупным Конференционным центром Организации Объединенных Наций в Бангкоке. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что нынешнее штатное расписание Канцелярии Исполнительного секретаря не является достаточным для того, чтобы осуществлять надзор за деятельностью отделений за пределами Бангкока и их программой работы и одновременно руководить работой Административного отдела в Бангкоке и организацией конференционного обслуживания в различных местах. **Консультативный комитет не имеет возражений против предлагаемой Государственным секретарем реклассификации одной должности уровня Д-1 по компоненту «Руководство и управление» в должность заместителя Исполнительного секретаря (по организационному обеспечению) уровня Д-2.**

V.35 Генеральный секретарь также предлагает повысить класс одной должности инженера электросвязи (С-3) до уровня С-4 в Секции по управлению информацией, связи и технологиям. В ответ на запрос относительно необходимо-

сти предлагаемой реклассификации Консультативный комитет был проинформирован о том, что нынешние функции должности инженера электросвязи (С-3) связаны в основном с телефонным аспектом информационно-коммуникационного обслуживания. Вместе с тем за последние годы сфера информационно-коммуникационных потребностей ЭСКАТО расширилась и стала включать в себя, в частности, обслуживание центров обработки данных, теле- и видеоконференционную связь, локальные беспроводные сети для крупных конференций, поддержку собственных устройств сотрудников, мобильный офис, создание виртуальных серверов, решение задач обеспечения бесперебойного функционирования систем/послеаварийного восстановления и соблюдения международных стандартов информационной безопасности. Кроме того, надежная информационно-коммуникационная инфраструктура и архитектура необходимы для поддержки распространения предоставляемых ЭСКАТО услуг на субрегиональные отделения и региональные институты. Для контроля, координации и использования средств и процедур планирования и создания информационно-коммуникационной среды ЭСКАТО и управления ею и для организации работы более крупной группы специалистов по информационно-коммуникационной технике необходима должность класса С-4. **Консультативный комитет рекомендует утвердить повышение класса должности инженера электросвязи (С-3) до уровня С-4 в Секции по управлению информацией, связи и технологиям.**

Упраздняемые должности

V.36 Генеральный секретарь предлагает упразднить в общей сложности 21 должность, в том числе: a) 4 должности класса С-3 письменных/устных переводчиков и 4 должности местного разряда помощников по языковому обслуживанию по компоненту «Вспомогательное обслуживание по программе»; b) 1 должность местного разряда по компоненту «Руководство и управление»; c) 7 должностей местного разряда по компоненту «Программа работы»; и d) 5 должностей местного разряда по компоненту «Вспомогательное обслуживание по программе».

V.37 В связи с предлагаемым упразднением четырех должностей класса С-3 письменных/устных переводчиков и четырех должностей местного разряда помощников по языковому обслуживанию на основании данных таблицы 19.6 бюджетной брошюры Консультативный комитет отмечает, что лингвистическое обслуживание будет обеспечиваться с помощью внешнего подряда. Сокращение объема связанных с должностями ресурсов будет отчасти компенсировано увеличением ассигнований на привлечение временного персонала для обслуживания заседаний. Консультативный комитет был проинформирован о том, что на 2012–2013 годы утверждено в общей сложности 28 лингвистических должностей (6 С-4, 10 С-3 и 12 категории общего обслуживания), из которых 8 приходятся на группу французского языка, 10 — на группу русского языка и 10 — на группу китайского языка. На упраздняемые восемь должностей приходится 28 процентов общего числа утвержденных лингвистических должностей. Кроме того, штатное расписание английской группы технического редактирования включает три должности технических редакторов, которые, как ожидается, при наличии возможности будут оказывать помощь в предоставлении услуг письменного перевода.

V.38 В связи с этим Консультативный комитет напоминает о том, что в предлагаемом бюджете по программам на 2012–2013 годы Генеральный секретарь предложил упразднить пять должностей класса С-3 письменных/устных переводчиков. В то же время в своей резолюции 66/246 Генеральная Ассамблея постановила не утверждать предлагаемое упразднение 27 должностей в региональных комиссиях, включая пять должностей класса С-3 письменных/устных переводчиков в ЭСКАТО. Комитет просил представить дополнительные разъяснения относительно причин повторного представления через такой короткий срок просьбы, которая была отклонена Ассамблеей. Он был проинформирован о том, что ЭСКАТО продолжит обеспечивать лингвистическое обслуживание посредством предлагаемой передачи лингвистических услуг на внешний подряд таким образом, чтобы Организация могла продолжать осуществлять свою деятельность, и что, кроме того, такой подход согласуется с существующей деловой практикой.

V.39 В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена дополнительная информация об организации лингвистического обслуживания на основе использования собственных сотрудников на четырех должностях класса С-3 письменных/устных переводчиков и передачи на внешний подряд функций четырех должностей местного разряда помощников по языковому обслуживанию. Он был проинформирован о том, что перепрофилирование существующих функций должностей помощников по языковому обслуживанию в сочетании с новыми средствами обслуживания некоторых функций, включая корректуру, должно позволить смягчить последствия сокращения должностей. Вместе с тем из-за отсутствия достаточного числа местных помощников по языковому обслуживанию передача на внешний подряд соответствующих функций вызывает определенные трудности. Кроме того, характер работы не всегда позволяет применять средства онлайновой обработки данных. Комитет был также проинформирован о том, что предполагаемая экономия от использования такого комбинированного подхода составит 410 700 долл. США, складывающиеся из уменьшения сметных расходов на должности на 547 600 долл. США в результате упразднения четырех должностей местного разряда помощников по языковому обслуживанию и увеличения сметы прочих расходов по персоналу на 136 900 долл. США в связи с передачей работ на внешний подряд.

V.40 **Принимая во внимание свои содержащиеся в разделе С главы I выше замечания в отношении предлагаемого сокращения должностей, упразднение которых не было санкционировано Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/246, Консультативный комитет не рекомендует утверждать предложение Генерального секретаря об упразднении четырех должностей класса С-3 письменных/устных переводчиков. Принимая во внимание представленную информацию (см. пункт V.38 выше), Комитет также не рекомендует утверждать предлагаемое упразднение четырех должностей местного разряда помощников по языковому обслуживанию. С учетом этого не потребуются испрашиваемые ресурсы на привлечение временного персонала (550 000 долл. США) для обеспечения бесперебойного предоставления услуг письменного/устного перевода (см. пункт V.42 ниже).**

V.41 Генеральный секретарь также предлагает упразднить одну должность местного разряда по компоненту «Руководство и управление» и семь должностей местного разряда по компоненту «Программа работы» (по одной должности в каждой из подпрограмм с 1 по 7). Предлагаемое упразднение приведет к уменьшению объема основной поддержки в области исследований, анализа и публикаций. Комитет был проинформирован о том, что большинство должностей, которые предлагается упразднить, освободятся в результате естественной убыли, и ему была представлена дополнительная информация о функциях восьми предназначенных к упразднению должностей. Кроме того, с учетом повышения эффективности, которого, как ожидается, позволит добиться реорганизация процессов, по компоненту «Вспомогательное обслуживание по программе» предлагается упразднить дополнительно пять должностей местного разряда (см. пункт V.43 ниже). **Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря об упразднении восьми должностей местного разряда по компоненту «Руководство и управление» и подпрограммам 1–7 при том понимании, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры, чтобы обеспечить сохранение качества и сроков осуществления утвержденных мероприятий.**

Вакантные должности

V.42 В ходе рассмотрения Консультативный комитет был проинформирован о том, что на 30 апреля 2013 года в ЭСКАТО насчитывалось 37 вакантных должностей (1 Д-1, 2 С-5, 7 С-4, 9 С-3, 1 С-2, 1 НСС и 16 МР), что соответствует показателю доли вакантных должностей в размере 10,8 процента для должностей категории специалистов и выше и 6,5 процента для должностей категории общего обслуживания. К упомянутым 37 вакантным должностям относятся 5 должностей, которые предлагается упразднить в 2014–2015 годах, 2 должности, которые стали вакантными в результате временного откомандирования занимающих их сотрудников в другие подразделения, и одна вакантная должность, которая включена в программу регулируемых перемещений. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что на 7 июля 2013 года были отобраны кандидаты на 9 из 37 вакантных должностей, предполагалось разместить объявления о вакансиях в отношении 4 должностей, и оставшиеся 16 должностей находились на различных этапах процесса набора. Три должности были вакантными на протяжении более года, но ни одна из должностей не была вакантной в течение более двух лет. **Комитет рассчитывает на то, что вакантные должности в ЭСКАТО будут заполнены как можно скорее.** Дополнительные замечания Комитета в отношении вакантных должностей приводятся в разделе D главы I выше.

Замечания и рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

V.43 Объем не связанных с должностями ресурсов, предлагаемых Генеральным секретарем на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляет 14 292 300 долл. США, что на 803 500 долл. США, или 5,3 процента, меньше показателя на двухгодичный период 2012–2013 годов. Консультативный комитет отмечает, что предлагаемое сокращение объема не связанных с должностями ресурсов обусловлено главным образом сокращением потребностей по статье общих оперативных расходов (627 700 долл. США) в связи с эксплуатацией

и обслуживанием помещений, коммунальными услугами и оборудованием для обработки данных. Кроме того, Генеральный секретарь предлагает сократить смету по большинству статей расходов, включая услуги консультантов (121 000 долл. США), специалистов (154 500 долл. США), поездки персонала (29 900 долл. США), общие оперативные расходы, принадлежности и материалы (212 200 долл. США) и мебель и оборудование (268 900 долл. США). Предлагаемые сокращения будут отчасти компенсированы увеличением сметы по статьям: a) прочих расходов по персоналу (372 900 долл. США), главным образом в связи с увеличением потребностей во временном персонале для обслуживания заседаний (550 000 долл. США) для обеспечения бесперебойного предоставления услуг письменного/устного перевода (см. пункт V.39 выше); и b) услуг по контрактам (241 200 долл. США), что обусловлено дополнительными потребностями в связи с обеспечением бесперебойного функционирования систем. **С учетом рекомендации Консультативного комитета относительно предлагаемого изменения порядка финансирования услуг письменного перевода (см. пункт V.39 выше) необходимость в испрашиваемых ассигнованиях в размере 550 000 долл. США на временный персонал для обеспечения заседаний услугами письменного перевода отпадает, в связи с чем смету прочих расходов по персоналу следует уменьшить на указанную сумму.**

V.44 **Принимая во внимание свою рекомендацию о 5-процентном сокращении испрашиваемого объема ресурсов на поездки персонала по всем разделам бюджета, содержащуюся в разделе E главы I выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложенную Генеральным секретарем смету не связанных с должностями ресурсов.** Замечания Комитета по вопросам поездок и обеспечения бесперебойного функционирования систем содержатся в главе I выше.

Общие замечания и рекомендации

Реорганизация рабочих процессов

V.45 В связи с вопросом о реорганизации рабочих процессов (см. пункт V.39 выше) Консультативный комитет был проинформирован о том, что в рамках предложенной Исполнительным секретарем инициативы по повышению организационной эффективности в период с конца 2009 года по 2010 год многие рабочие процессы были упрощены и что в течение последних двух лет сотрудники ЭСКАТО продолжали усилия в этом направлении. В частности, реорганизация рабочих процессов позволила: a) отказаться от утративших экономическую эффективность процессов; b) упростить некоторые процессы; и c) использовать технические средства, включая новые системы и веб-сайты, повышающие эффективность коммуникации и снижающие трудоемкость операций. Результатом этих усилий стало повышение результативности и затратоэффективности оперативной деятельности. **Консультативный комитет приветствует предпринимаемые ЭСКАТО усилия по реорганизации ее рабочих процессов и достигнутые ею в этой области результаты. Он убежден в том, что извлеченные из этого уроки станут достоянием других региональных комиссий и департаментов и управлений Секретариата.**

Раздел 20
Экономическое развитие в Европе

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	72 716 600 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	70 484 000 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	70 543 100 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	28 755 000 долл. США

Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

V.46 Общий объем ресурсов, испрашиваемых Генеральным секретарем по разделу 20 регулярного бюджета, составляет 70 484 000 долл. США до пересчета, что на 2 232 600 долл. США, или 3,1 процента, меньше объема ресурсов по пересмотренным расценкам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Кроме того, в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве будет оказывать Европейской экономической комиссии (ЕЭК) общие, административные, конференционные и библиотечные услуги сметной стоимостью 48 915 100 долл. США. Испрашиваемые ресурсы дополняются ресурсами регулярной программы технического сотрудничества и Счета развития (см. также разделы 23 и 35).

V.47 В таблице V.6 приводятся сводные данные о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложениях Генерального секретаря в отношении финансируемых из регулярного бюджета должностей на двухгодичный период 2014–2015 годов. В таблице также указаны предлагаемые на 2014–2015 годы должности, подлежащие финансированию за счет внебюджетных ресурсов.

Таблица V.6
Предлагаемое штатное расписание

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	200	1 ЗГС, 1 Д-2, 9 Д-1, 23 С-5, 34 С-4, 36 С-3, 21 С-2/1, 6 ОО (ВР) и 69 ОО (ПР)
Предлагаемые должности на двухгодичный период 2014–2015 годов	193	1 ЗГС, 1 Д-2, 9 Д-1, 23 С-5, 33 С-4, 35 С-3, 20 С-2/1, 6 ОО (ВР) и 65 ОО (ПР)

	Число должностей	*Уровень*
Упраздняемые должности	(7)	1 С-4, 1 С-3, 1 С-2, 4 ОО (ПР)
		1 ОО (ПР) в рамках подпрограммы 2
		1 ОО (ПР) в рамках подпрограммы 3
		1 С-4 и 1 ОО (ПР) в рамках подпрограммы 4
		1 С-3, 1 С-2 и 1 ОО (ПР) в рамках подпрограммы 6
Передаваемые должности	3	2 ОО (ПР) из подпрограммы 3 в компонент «Руководство и управление»
		1 ОО (ПР) из подпрограммы 1 в подпрограмму 8
Внебюджетные ресурсы		
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	29	19 С 4/3, 3 С 2/1 и 7 ОО (ПР)

Замечания и рекомендации в отношении должностей

Упраздняемые должности

V.48 Генеральный секретарь предлагает упразднить семь должностей (1 С-4, 1 С-3, 1 С-2 и 4 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)), что приведет к сокращению штата ЕЭК на 3,5 процента. На основании данных таблицы 20.7 бюджетной брошюры (A/68/6 (Sect. 20)) Консультативный комитет отмечает, что три должности предлагается упразднить благодаря повышению эффективности использования ресурсов с помощью новых методов работы и достижения большей синергии между различными тематическими областями. Речь идет о должности сотрудника по экономическим вопросам (С-4) по подпрограмме 4 «Экономическое сотрудничество и интеграция» и должностях технического редактора (С-3) и сотрудника по анализу программ (С-2) по подпрограмме 6 «Торговля». Вследствие перераспределения работы между сотрудниками категории общего обслуживания предлагается упразднить еще четыре должности, в том числе должность секретаря (категории общего обслуживания (прочие разряды)) по подпрограмме 2 «Транспорт», должность помощника по программам (категории общего обслуживания (прочие разряды)) по подпрограмме 3 «Статистика», должность административного помощника (категории общего обслуживания (прочие разряды)) по подпрограмме 4 «Экономическое сотрудничество и интеграция» и должность помощника по программам (категории общего обслуживания (прочие разряды)) по подпрограмме 6 «Торговля».

V.49 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что должность сотрудника по анализу программ (С-2) по подпрограмме 6 вместе с шестью другими должностями предлагалось упразднить в бюджетном предложении по ЕЭК на двухгодичный период 2012–2013 годов. Комитет напоминает о том, что в своей резолюции 66/246 Генеральная Ассамблея постановила не утверждать предложения Генерального секретаря об упразднении 27 должностей в пяти региональных комиссиях и предлагаемое сокращение объема не связанных с должностями ресурсов, включая вышеупомянутые семь

должностей в ЕЭК. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что повторное предложение об упразднении этой должности в 2014–2015 годах обусловлено тем, что она по-прежнему остается вакантной и ЕЭК испытывает трудности в подборе подходящих кандидатов. Комитет был далее проинформирован о том, что три из шести других должностей, которые предлагалось упразднить в 2012–2013 годах, были заполнены в течение 2012 года, а оставшиеся три — в начале 2013 года.

V.50 Консультативный комитет отмечает, что предлагаемое упразднение должности сотрудника по экономическим вопросам (С-4) по подпрограмме 4, которая относится к менее крупным подпрограммам раздела 20, приведет к сокращению объема ресурсов по этой подпрограмме на 11,9 процента. Комитет просил представить информацию о том, принималась ли во внимание пропорциональность влияния сокращений на различные подпрограммы. На момент выпуска своего доклада Комитет запрошенную информацию не получил.

V.51 **Принимая во внимание свои содержащиеся в разделе C главы I выше замечания в отношении предлагаемого сокращения должностей, упразднение которых не было санкционировано Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/246, Консультативный комитет не рекомендует утверждать предложение об должности упразднении сотрудника по анализу программ (С-2) по подпрограмме 6. Не возражая против предлагаемого упразднения остальных шести должностей (1 С-4, 1 С-3 и 4 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) при том понимании, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры, чтобы обеспечить сохранение качества и сроков осуществления утвержденных мероприятий, Комитет просит представить запрошенную информацию относительно должности сотрудника по экономическим вопросам (С-4) (см. пункт V.49 выше) Генеральной Ассамблее в связи с рассмотрением ею предложений по разделу 20 на 2014–2015 годы. Консультативный комитет не возражает против предлагаемой Генеральным секретарем передачи должностей.**

Вакантные должности

V.52 В ходе рассмотрения Консультативный комитет был проинформирован о том, что на 30 апреля 2013 года по разделу 20 насчитывалось 11 вакантных должностей (1 Д-1, 1 С-5, 2 С-4, 1 С-3, 4 С-2 и 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)), включая три должности, которые предлагается упразднить в 2014–2015 годах, одну должность, которая стала вакантной в результате временного откомандирования занимающего ее сотрудника в другое подразделение, и одну вакантную должность, которая включена в программу регулируемых перемещений. На 7 июля 2013 года одна должность была заполнена, на две вакантные должности были отобраны кандидаты и в отношении двух должностей ожидалось размещение объявлений о вакансиях. Кроме того, заполнение одной должности было приостановлено до утверждения результатов пересмотра итогов реформы ЕЭК 2005 года. На момент рассмотрения Комиссией ни одна должность не была вакантной в течение более двух лет. **Комитет рассчитывает на то, что вакантные должности будут заполнены как можно скорее.** Дополнительные замечания Комитета в отношении вакантных должностей приводятся в разделе D главы I выше.

Замечания и рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

V.53 Объем не связанных с должностями ресурсов, предлагаемых Генеральным секретарем на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляет 4 311 200 долл. США, что на 175 900 долл. США, или 3,9 процента, меньше показателя на двухгодичный период 2012–2013 годов. Сокращение складывается из сокращения сметы по статьям услуг консультантов (23 500 долл. США), поездок персонала (13 000 долл. США), услуг по контрактам (46 900 долл. США), принадлежностей и материалов (9700 долл. США), мебели и оборудования (27 300 долл. США) и субсидий и взносов (227 300 долл. США) и компенсируется увеличением потребностей по статье прочих расходов по персоналу (171 800 долл. США). На основании представленной ему дополнительной информации Комитет отмечает, что дополнительные потребности по статье прочих расходов по персоналу связаны с краткосрочными расходами на временное сохранение должностей, которые предлагается упразднить в 2014–2015 годах, до выхода на пенсию занимающих их сотрудников, в том числе одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) по подпрограмме 3 до выхода на пенсию занимающего ее сотрудника в марте 2014 года, одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) по подпрограмме 4 до выхода на пенсию занимающего ее сотрудника в августе 2014 года и одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) по подпрограмме 6 до выхода на пенсию занимающего ее сотрудника в сентябре 2014 года. **Принимая во внимание свою рекомендацию о 5-процентном сокращении испрашиваемого объема ресурсов на поездки персонала по всем разделам бюджета, содержащуюся в разделе E главы I выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложенную Генеральным секретарем смету не связанных с должностями ресурсов.**

V.54 На основании представленной ему дополнительной информации Консультативный комитет отмечает, что по статье субсидий и взносов испрашиваются ассигнования в размере 1 258 700 долл. США для покрытия расходов на компьютерную обработку, телекоммуникации, хранение данных и другие специализированные информационно-технические услуги, предоставляемые ЕЭК в целом Службой информационно-коммуникационных технологий Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и Международным вычислительным центром. Предлагаемое по этой статье расходов сокращение сметы на 227 300 долл. США отражает объединение физических серверов ЕЭК на виртуальном сервере и прекращение веб-хостинга на основе действовавшего ранее соглашения с внешним подрядчиком.

Поездки

V.55 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что упомянутая в пункте 20.13 бюджетной брошюры политика ЕЭК в отношении поездок касается заблаговременного приобретения авиабилетов и действует с 23 января 2012 года. Эта политика призвана обеспечить эффективную организацию официальных поездок в ЕЭК, и прежде всего эффективное использование используемых с этой целью финансовых и людских ресурсов Организации. Комитет был далее проинформирован о том, что из-за большого разброса данных о каждом билете, включая конечную точку маршрута, время года и требования авиакомпании, идентифицировать фактическую эконо-

мию от внедрения новой политики не представляется возможным. Вместе с тем тот факт, что ее применение привело к повышению эффективности, не вызывает сомнений, поскольку количество поездок в пределах имеющегося объема ресурсов увеличилось. **Консультативный комитет подчеркивает, что, принимая решение относительно заблаговременного приобретения авиабилетов (см. резолюцию 65/268), Генеральная Ассамблея ставила цель добиться экономии и сократить общий объем расходов на поездки, а не создать возможности для дополнительных поездок. Комитет неизменно подчеркивает необходимость наращивания усилий для поиска и использования, когда это возможно, альтернативных средств коммуникации, например видеоконференций, не только в качестве средства сокращения расходов на поездки, но и для предотвращения потери качества.** Замечания и рекомендации Комитета в отношении поездок приводятся в разделе E главы I выше (см. также пункт V.53 выше).

Общие замечания и рекомендации

Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

V.56 Консультативный комитет напоминает о том, что во время рассмотрения им доклада Генерального секретаря о смете расходов, пересмотренной с учетом решений, содержащихся в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (A/67/591), в ответ на его запрос ему была представлена информация о том, что из всех занимающихся вопросами устойчивого развития департаментов/управлений ЕЭК единственная не просила выделить на двухгодичный период 2012–2013 годов дополнительные ресурсы для выполнения решений, содержащихся в резолюции 66/288 Генеральной Ассамблеи. Точно так же в бюджетном предложении по разделу 20 на 2014–2015 годы в отличие от других разделов не испрашиваются средства на осуществление связанных с Конференцией мероприятий. Комитет просил представить ему информацию о причинах отсутствия в разделе 20 упоминаний о последующей деятельности в связи с Конференцией. На момент выпуска своего доклада Комитет запрошенную информацию не получил. **В связи с этим Консультативный комитет просит представить запрошенную информацию Генеральной Ассамблее в связи с рассмотрением ею бюджетных предложений по разделу 20 на двухгодичный период 2014–2015 годов.**

Специальная программа Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии

V.57 Консультативный комитет отмечает, что совместно осуществляемая ЕЭК и ЭСКАТО Специальная программа Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии служит главным механизмом сотрудничества ЕЭК с другими соответствующими заинтересованными сторонами в Центральной Азии (A/68/6 (Sect. 20), пункт 20.8). Комитет был проинформирован о том, что Специальная программа также служит главным механизмом содействия сотрудничеству Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству в регионе, как об этом просила Генеральная Ассамблея в своей резолюции 67/227 о сотрудничестве Юг-Юг (см. также резолюцию 67/226 о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций). В резолюции 67/227 Ассамблея призвала региональные комиссии играть каталитическую роль в деле содействия разви-

тию сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества и в деле укрепления технической, стратегической и научно-исследовательской поддержки, оказываемой ими странам своих регионов. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что к конкретным усилиям ЕЭК по содействию сотрудничеству Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству относятся консультационные услуги, оказываемые в ответ на соответствующую просьбу, практикумы/тренинги по созданию потенциала и проекты технического сотрудничества, финансируемые в основном из внебюджетных источников. Один из наиболее важных проектов, осуществляемых в настоящее время ЕЭК, связан с поддержкой комплексного водопользования Афганистаном и Таджикистаном в верховьях бассейна Амударьи, что позволило активизировать работу Совместной таджикско-афганской комиссии по бассейну реки Амударья.

Раздел 21
Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	123 310 600 долл. США
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2014–2015 годы	119 421 400 долл. США
Ресурсы, предлагаемые на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	121 863 800 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	31 507 000 долл. США

Консультативный комитет приводит свои замечания относительно методологии, пересчета и представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014-2015 годов в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, количественные показатели в настоящем докладе определены по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

V.58 Объем ресурсов по регулярному бюджету, испрашиваемых Генеральным секретарем на двухгодичный период 2012–2013 годов для раздела 21, составляет до пересчета 119 421 400 долл. США, что представляет собой сокращение на 3 889 200 долл. США, или на 3,2 процента, по сравнению с объемом ресурсов, выделенных на 2012–2013 годы, по пересмотренным расценкам. Испрашиваемые ресурсы дополняются ресурсами регулярной программы технического сотрудничества и Счета развития (см. также разделы 23 и 3%).

V.59 В таблице V.7 содержится сводная информация о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и о предложениях Генерального секретаря относительно финансируемых из регулярного бюджета должностей на 2014–2015 годы. В таблице также указаны предлагаемые на 2014–2015 годы должности, подлежащие финансированию за счет внебюджетных ресурсов.

Таблица V.7
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на 2012–2013 годы	496	1 ЗГС, 1 Д-2, 14 Д-1, 30 С-5, 62 С-4, 59 С-3, 49 С-2/1, 4 ОО(ПР), 274 МР и 2 НСС
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	473	1 ЗГС, 2 Д-2, 13 Д-1, 30 С-5, 61 С-4, 59 С-3, 43 С-2/1, 4 ОО(ПР), 3 НСС и 257 МР
Новые должности	2	1 С-3 и 1 МР по подпрограмме 14
Реклассифицируемые должности	2	1 должность Д-1 в должность Д-2 по компоненту «Руководство и управление»
		1 должность МР в должность категории НСС по компоненту «Руководство и управление»
Упраздняемые должности	(25)	1 должность С-4, 1 должность С-3, 6 должностей С-2 и 17 должностей МР
		1 должность С-2 по компоненту «Руководство и управление»
		1 должность С-2 по подпрограмме 1
		1 должность С-2 и 1 должность МР по подпрограмме 3
		1 должность С-2 по подпрограмме 5
		1 должность МР по подпрограмме 7
		1 должность МР по подпрограмме 9
		1 должность С-3 по подпрограмме 12
		1 должность С-2 по подпрограмме 13
		1 должность С-4, 1 должность С-2 и 14 должностей МР по компоненту «Вспомогательное обслуживание по программе»
Перераспределяемые должности	8	1 должность Д-1 из компонента «Руководство и управление» в подпрограмму 4
		1 С-5 из подпрограммы 4 в компонент «Руководство и управление»
		1 С-2 из подпрограммы 1 в подпрограмму 11
		1 МР из компонента «Вспомогательное обслуживание по программе» в подпрограмму 2
		1 С-3 из подпрограммы 6 в подпрограмму 5
		1 должность С-2 из подпрограммы 8 в подпрограмму 11
		1 должность С-2 из компонента «Вспомогательное обслуживание по программе» в подпрограмму 12
		1 должность МР из компонента «Вспомогательное обслуживание по программе» в подпрограмму 12

	Число должностей	*Уровень*
Внебюджетные ресурсы		
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	42	1 Д-1, 3 С-5, 4 С-4/3, 1 С-2/1 и 33 МР

Замечания и рекомендации в отношении должностей

V.60 Генеральный секретарь предлагает чистое сокращение 23 должностей в связи с предлагаемым упразднением 25 должностей (1 С-4, 1 С-3, 6 С-2 и 17 должностей местного разряда) и предлагаемым созданием 2 должностей (1 С-3 и 1 должности местного разряда), что представляет собой сокращение штата сотрудников Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна на 4,9 процента.

Новые должности

V.61 Генеральный секретарь предлагает учредить одну должность сотрудника по экономическим вопросам (С-3) и одну должность секретаря-референта (местный разряд) для вспомогательного обслуживания по новой подпрограмме 14 «Поддержка процессов региональной и субрегиональной интеграции и сотрудничества и соответствующих организаций». Сотрудники на предлагаемых должностях будут отвечать за сбор и координацию сведений и информации и будут следить за различными процессами, а также будут содействовать диалогу и заключению соглашений с государствами членами (A/68/6 (Sect. 21), пункт 21.190). Консультативный комитет был проинформирован о том, что учреждение предлагаемых должностей поможет создать минимальную «критическую массу» ресурсов, необходимых для реализации новой подпрограммы. Кроме того, с учетом междисциплинарного подхода, эта подпрограмма будет осуществляться в тесном взаимодействии с основными подразделениями, а также с субрегиональными и национальными отделениями ЭКЛАК, которые будут вносить в эту подпрограмму значительный вклад. **Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря об учреждении указанных двух должностей.**

Реклассификация должностей

V.62 Генеральный секретарь предлагает реклассифицировать должность класса Д-1 до должности уровня Д-2, сотрудник на которой в качестве директора по вопросам управления будет обеспечивать координацию функций управления и вспомогательного обслуживания по программам и надзор за их осуществлением (там же, пункт 21.61(b)). Как указано в соответствующей бюджетной брошюре, сотрудник на предлагаемой должности директора по вопросам управления будет следить за оказанием вспомогательного обслуживания по программе в ЭКЛАК и выполнением административных функций как в штаб-квартире ЭКЛАК, так и в ее субрегиональных и национальных отделениях в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна. Консультативный комитет был проинформирован о том, что сотрудник на существующей должности заместителя Исполнительного секретаря будет отвечать за координацию основных программ, а также за сотрудничество между подразделениями и при-

оритетный учет сквозных вопросов, включая управление знаниями и информационно-просветительскую работу ЭКЛАК. Генеральный секретарь указывает, что предлагаемая реклассификация направлена на устранение плоской организационной структуры высшего звена управления в ЭКЛАК и содействие выполнению Исполнительным секретарем ее функций. Консультативный комитет был проинформирован о том, что в существующей структуре ЭКЛАК более 20 руководителей старшего звена (должности уровня Д-1 и С-5) непосредственно отчитываются перед Исполнительным секретарем. Как ожидается, эта предлагаемая структура позволит расширить возможности высшего руководства ЭКЛАК одновременно поддерживать политическое взаимодействие на высоком уровне с государствами-членами и активно участвовать в процессе принятия решений на межправительственном уровне, а также эффективно управлять более чем 500 сотрудниками в неоднородном с географической точки зрения регионе с несколькими местами службы и субрегиональными отделениями. **Консультативный комитет не возражает против предложения Генерального секретаря реклассифицировать одну должность Д-1 в рамках компонента «Руководство и управление» в должность уровня Д-2 директора по вопросам управления**.

V.63 Генеральный секретарь также предлагает реклассифицировать одну должность местного разряда в должность категории национального сотрудника-специалиста в Канцелярии Исполнительного секретаря, сотрудник на которой будет выполнять функции юрисконсульта. Консультативный комитет, исходя из представленной ему дополнительной информации, принимает к сведению, что сотрудник на предлагаемой должности юрисконсульта будет предоставлять консультации в отношении правовой системы и практики принимающей страны, будет представлять ЭКЛАК на переговорах с административными структурами и судами, а также будет следить за тем, чтобы были соблюдены и обеспечены привилегии и иммунитеты, которыми обладает ЭКЛАК. **Консультативный комитет не возражает против предложения Генерального секретаря.**

Упразднение должностей

V.64 Генеральный секретарь предлагает упразднить 25 должностей, включая 1 должность (С-2) по компоненту «Руководство и управление», 8 должностей (1 С-3, 4 С-2 и 3 должности местного разряда) по компоненту «Программам работы» и 16 должностей (1 С-4, 1 С-2 и 14 должностей местного разряда) в рамках компонента «Вспомогательное обслуживание по программам».

V.65 Предлагается упразднить одну должность младшего сотрудника по экономическим вопросам (С-2) по компоненту «Руководство и управление». В рамках компонента «Программа работы» предлагается упразднить восемь следующих должностей: a) одну должность младшего сотрудника по экономическим вопросам (С-2) в рамках подпрограммы 1; b) одну должность младшего сотрудника по экономическим вопросам (С-2) и одну должность секретаря-референта (местный разряд) в рамках подпрограммы 3; c) одну должность младшего сотрудника по социальным вопросам (С-2) в рамках подпрограммы 5; d) одну должность секретаря (местный разряд) в рамках подпрограммы 7; e) одну должность помощника по поиску информации (местный разряд) в рамках подпрограммы 9; f) одну должность сотрудника по экономическим

вопросам (С-3) в рамках подпрограммы 12; и g) одну должность младшего сотрудника по экологическим вопросам (С-2) в рамках подпрограммы 13.

V.66 Предлагаемое упразднение восьми должностей в рамках компонента «Программа работы», как указано в таблице 21.6 соответствующей бюджетной брошюры, будет иметь, в частности, такие последствия: a) сокращение объема основной помощи, оказываемой сотрудникам на старших должностях в Канцелярии Исполнительного секретаря; и b) уменьшение числа научно-исследовательских публикаций; более редкое обновление систем и баз данных; сокращение объема консультационных услуг и технической помощи, предоставляемых заинтересованным сторонам, и отмена проведения совещаний групп экспертов. Как указано в таблице, в программу работы на 2014–2015 годы не будут включены следующие обязательные непериодические публикации: a) одно исследование, посвященное последствиям изменения климата и принимаемых в связи с этим мер в области политики для торговли и конкурентоспособности в отдельных странах региона; b) одно исследование, посвященное стратегиям стимулирования устойчивого экономического роста в регионе; c) одно исследование, посвященное динамике развития внешнего сектора и ее влиянию на рост в странах Латинской Америки и Карибского бассейна; d) одно исследование по вопросам, касающимся нововведений в системах социальной защиты и здравоохранения в странах Латинской Америки и Карибского бассейна; e) одно исследование, посвященное поощрению осуществления социальных стратегий и программ с применением информационно-коммуникационных технологий; f) четыре выпуска публикации *Bulletin on Facilitation of Trade and Transport in Latin America and the Caribbean* («Бюллетень ФАЛ о содействии развитию торговли и транспорта в странах Латинской Америки и Карибского бассейна»); g) одно исследование, касающееся ряда аспектов экономического роста и финансовой стабилизации в отдельных странах Центральной Америки; и h) одно исследование, посвященное новым технологиям, включая технологии обеспечения энергоэффективности и использования возобновляемых источников энергии в субрегионе Карибского бассейна. Консультативный комитет далее отмечает, исходя из данных таблицы 21.6, что одно из совещаний группы экспертов по новым технологиям, включая технологии обеспечения энергоэффективности и использования возобновляемых источников энергии в субрегионе Карибского бассейна, будет отменено и общее число совещаний будет сокращено с двух — в 2012–2013 годах до одного — в 2014–2015 годах. Кроме того, некоторые периодические публикации (*Overview of Financial Development in Latin America and the Caribbean* («Общий обзор финансового развития в Латинской Америке и Карибском бассейне») (издание за 2014 год) и *Overview of Financial Development in Latin America and the Caribbean* (издание за 2015 год)) будут объединены в рамках одного издания, озаглавленного “ Report on financing for development in Latin America and the Caribbean 2014–2015” («Доклад о финансировании в целях развития в Латинской Америке и Карибском бассейне за 2014–2015 годы»).

V.67 Консультативный комитет просил предоставить ему дополнительную информацию об этих публикациях и совещаниях, число которых предлагается сократить, в частности просил указать, не предусматривается ли осуществление этих мероприятий какой-либо резолюцией межправительственного органа. Требуемая информация на момент опубликования данного доклада Комитету представлена не была. **В этой связи Консультативный комитет просит Гене-**

рального секретаря представить требуемую информацию Генеральной Ассамблее в момент рассмотрения ею предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы по разделу 21.

V.68 Подробная информация в отношении 16 должностей, которые предлагается упразднить в рамках компонента «Вспомогательное обслуживание по программе», представлена в пункте 3 в таблице 21.6 и в таблице 21.7 соответствующей бюджетной брошюры. Речь идет о следующих должностях: одна должность сотрудника по компьютерным системам (С-4); одна должность счетовода (местный разряд); одна должность библиотечного клерка (местный разряд); одна должность помощника по инвентаризации и снабжению (местный разряд); одна должность помощника по административным вопросам (местный разряд); одна должность сотрудника по компьютерным системам (местный разряд); одна должность помощника по компьютерным системам (местный разряд); одна должность техника по отоплению, вентиляции и кондиционированию воздуха (местный разряд); одна должность регистратора (местный разряд); одна должность младшего письменного переводчика (С-2); одна должность библиотекаря (местный разряд); одна должность руководителя Текстопроцессорной группы (местный разряд); одна должность водителя (местный разряд); одна должность счетовода (местный разряд); одна должность помощника по эксплуатации помещений (местный разряд); и одна должность помощника по почтовой корреспонденции (местный разряд). Исходя из данных таблицы 21.7 соответствующей бюджетной брошюры, Консультативный комитет отмечает, что предлагается полностью или частично обеспечивать выполнение указанных выше функций за счет привлечения внешних подрядчиков (перевод, почтовая корреспонденция, дипломатическая почта и инвентарный учет). Комитет также отмечает, что для непрерывного выполнения порученных ЭКЛАК задач на условиях сокращения доли вспомогательного обслуживания по программе Комиссия перестроит свою организационную структуру, рационализирует рабочие процессы, улучшит распределение людских ресурсов, объединит функции на различных должностях или будет обеспечивать централизованное выполнение необходимых задач из штаб-квартиры ЭКЛАК в Сантьяго.

V.69 Консультативный комитет был проинформирован о том, что функции указанных шести должностей категории С-2, которые предлагается упразднить, будут и далее выполняться благодаря перераспределению задач в рамках соответствующих подразделений, при этом также будут задействованы остальные сотрудники этих подразделений. Также ожидается, что в связи с предлагаемым перераспределением задач уменьшатся масштабы запланированной деятельности. Комитет также был проинформирован о том, что указанные должности были выбраны на основе критериев сокращения кадров таким образом, чтобы это не сказалось на работающих сотрудниках, при этом были учтены предполагаемые будущие вакансии в связи с выходом сотрудников на пенсию или обязательным требованием мобильности, применяемым ко всем сотрудникам на должностях С-2 (см. главу I выше, пункты 85–87). В ходе рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов Комитет был также проинформирован о том, что должности категории С-2, которые предлагается упразднить, заполнены, за исключением младшего сотрудника по экологическим вопросам (С-2) в рамках подпрограммы 13.

V.70 В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что в бюджете, подготовленном ЭКЛАК, на 2012–2013 годы было предложено упразднить должность сотрудника по компьютерным системам (С-4) и должности помощника по компьютерным системам (местный разряд) в рамках компонента «Вспомогательное обслуживание по программе» наряду с другими 10 должностями. Комитет отмечает, что в своей резолюции 66/246 Генеральная Ассамблея постановила не утверждать предложение Генерального секретаря об упразднении 27 должностей в пяти региональных комиссиях, а также предлагаемое сокращение объема ресурсов, не связанных с должностями, включая упомянутые выше 12 должностей в ЭКЛАК, которые предлагалось упразднить в 2012–2013 годах. **В соответствии со своими комментариями в разделе C главы I выше в отношении предлагаемого упразднения должностей, упразднение которых незадолго до того не было утверждено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/246, Консультативный комитет рекомендует не упразднять должности сотрудника по компьютерным системам (С-4) и помощника по компьютерным системам (местный разряд) в рамках компонента «Вспомогательное обслуживание по программе».**

V.71 **Консультативный комитет не возражает против предложения Генерального секретаря о перераспределении и упразднении остальных 23 должностей, включая 1 должность (С-2) в рамках компонента «Руководство и управление», 8 должностей (1 С-3, 4 С-2 и 3 должности местного разряда) в рамках компонента «Программа работы» и 14 должностей (1 С-2 и 13 должностей местного разряда) в рамках компонента «Вспомогательное обслуживание по программе», при том понимании, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры и гарантирует, что эти упразднения не скажутся на качестве и своевременности осуществления обязательных мероприятий.**

Вакансии

V.72 В ходе рассмотрения бюджета Консультативному комитету была представлена информация о том, что в ЭКЛАК имеется 25 вакантных должностей (2 С-5, 10 С-4, 8 С-3 и 5 должностей местного разряда) по состоянию на 30 апреля 2013 года, что представляет собой долю вакантных должностей 9,3 процента для должностей категории специалистов и 1,8 процента для должностей категории общего обслуживания и местного разряда. В число этих 25 должностей входит 1 должность, которую предлагается упразднить в период 2014–2015 годов, и 3 должности, которые являются вакантными ввиду временного откомандирования сотрудников на этих должностях в другие подразделения. По просьбе Комитета ему была представлена информация о том, что по состоянию на 3 июля 2013 года 11 должностей были заняты, кандидаты отобраны на 1 должность, еще о 2 вакансиях не объявлено и практически завершен процесс найма по остальным 7 вакансиям. Шесть из этих должностей являются вакантными больше года, однако ни одна из этих должностей не была вакантна более двух лет. **Консультативный комитет рассчитывает, что эти вакансии в ЭКЛАК будут заполнены безотлагательно.** Комитет представил свои более подробные комментарии в отношении вакансий выше, в главе I.

Замечания и рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

V.73 Генеральный секретарь предлагает выделить на двухгодичный период 2014–2015 годов не связанные с должностями ресурсы в объеме 20 026 900 долл. США, что отражает чистое уменьшение на 270 900 долл. США, или на 1,3 процента, по сравнению с двухгодичным периодом 2012–2013 годов. Это сокращение отражает совокупные последствия сокращений по категории общих оперативных расходов (468 800 долл. США); расходов на предметы снабжения и материалы (192 300 долл. США) и услуги консультантов (105 000 долл. США), что частично компенсируется увеличением прочих расходов по персоналу (171 200 долл. США); расходов на услуги экспертов (44 500 долл. США); на поездки персонала (13 400 долл. США); на услуги по контрактам (58 200 долл. США); а также на мебель и оборудование (206 900 долл. США).

V.74 Консультативный комитет, исходя из представленной ему дополнительной информации, отмечает, что предлагаемое сокращение по категории общих оперативных расходов связано, главным образом, с сокращением расходов на связь ввиду предполагаемого уменьшения масштабов телекоммуникационного обмена, проведением переговоров об использовании более выгодных тарифов на телекоммуникационную связь, а также ожидаемым выделением добровольного взноса правительства принимающей страны для целей финансирования субрегионального отделения в Порт-оф-Спейне. Сокращение расходов на предметы снабжения и материалы связано, главным образом, с сокращением потребностей в осуществлении мероприятий, касающихся плана обеспечения непрерывности деятельности, в первую очередь в случае пандемии или другого бедствия, а также обусловлено сокращением расходов на услуги консультантов, поскольку потребности были сокращены на величину единовременных ассигнований, выделенных на 2013 год в связи с осуществлением мероприятий, касающихся Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

V.75 Консультативный комитет отмечает, что увеличение объема прочих расходов по персоналу обусловлено увеличением расходов на временный персонал общего назначения в связи с a) предсессионными и сессионными мероприятиями, связанными с новой Конференцией по науке, инновациям и информационно-коммуникационным технологиям Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, создание которой было утверждено Комиссией на ее тридцать четвертой сессии и впоследствии одобрено Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2012/35; b) расходами на дополнительное вспомогательное обслуживание в периоды повышенной рабочей нагрузки по компоненту «Руководство и управление» и в рамках подпрограмм 2, 6, 7, 9, 12 и 14; c) дополнительной административной поддержкой в связи с учреждением новой подпрограммы 14, включая содействие в процессе найма персонала, предлагаемого для этой подпрограммы; d) осуществлением дополнительных мероприятий, связанных с проведением Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в двухгодичный период 2014–2015 годов; и e) осуществлением мероприятий в рамках компонента «Вспомогательное обслуживание по программе» в связи с планом обеспечения непрерывности функционирования, а именно — привлечением временного

персонала на должность помощника группы для выполнения работы в объеме 10 человеко-месяцев.

V.76 **Консультативный комитет, с учетом своей рекомендации, содержащейся выше в разделе E главы I, о 5-процентном сокращении по всем разделам бюджета объема ресурсов на поездки персонала, рекомендует одобрить предложения Генерального секретаря в отношении ресурсов, не связанных с должностями**.

Замечания и рекомендации общего характера

Расходы, связанные с охраной и безопасностью

V.77 По просьбе Консультативного комитета ему была предоставлена информация о том, что для обеспечения охраны и безопасности в ЭКЛАК в двухгодичный период 2012–2013 годов была выделена сумма в размере 6 854 900 долл. США для покрытия расходов в связи с двумя должностями категории специалистов — начальника службы охраны и его заместителя — и в связи с 52 должностями сотрудников службы охраны, а также не связанных с должностями расходов на временный персонал общего назначения и сверхурочную работу, поездки упомянутого начальника службы охраны и его заместителя, на связь, предметы снабжения и материалы, а также на мебель и оборудование.

V.78 Консультативный комитет также был проинформирован о том, что в отделениях вне Центральных учреждений и в региональных комиссиях потребности в ресурсах на обеспечение охраны и безопасности включены в раздел 34 «Охрана и безопасность». Однако административная поддержка служб охраны и безопасности обеспечивалась головными организациями в каждом месте службы. В ЭКЛАК административное обслуживание было обеспечено в связи с 53 должностями в службе охраны и безопасности на безвозмездной основе. **В разделе 34 ниже Консультативный комитет представил свои замечания по поводу необходимости прояснить требования Организации в отношении охраны и безопасности.**

Раздел 22
Экономическое и социальное развитие в Западной Азии

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	69 177 900 долл. США
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2014–2015 годы	67 814 900 долл. США
Ресурсы, предлагаемые на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	69 731 200 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	12 120 400 долл. США
Консультативный комитет приводит свои замечания относительно методологии, пересчета и представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).	

Примечание: Если не указано иное, количественные показатели в настоящем докладе определены по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

V.79 Генеральный секретарь испрашивает по линии регулярного бюджета по разделу 22 сумму в размере 67 814 900 долл. США до пересчета, что отражает сокращение на 1 363 000 долл. США, или на 2,0 процента, по сравнению с этим же показателем за 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. Испрашиваемые ресурсы дополняются ресурсами регулярной программы технического сотрудничества и Счета развития (см. также разделы 23 и 35 ниже).

V.80 В таблице V.8 содержится сводная информация о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и о предложениях Генерального секретаря относительно должностей, финансируемых из регулярного бюджета, на 2014–2015 годы. В таблице также указаны предлагаемые на 2014–2015 годы должности, подлежащие финансированию за счет внебюджетных ресурсов.

Таблица V.8
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на 2012–2013 годы	264	1 ЗГС, 1 Д-2, 9 Д-1, 25 С-5, 35 С-4, 29 С-3, 18 С-2, 1 ПС, 2 НСС, 143 МР
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	251	1 ЗГС, 2 Д-2, 8 Д-1, 25 С-5, 36 С-4, 28 С-3, 17 С-2, 1 ПС, 3 НСС, 130 МР
Реклассифицируемые должности	2	1 Д-1 в 1 Д-2 по разделу «Вспомогательное обслуживание по программе»
		1 МР в 1 НСС по разделу «Вспомогательное обслуживание по программе»
Преобразуемые должности	1	1 С-4 по разделу «Вспомогательное обслуживание по программе»
Упраздняемые должности	(14)	1 С-3, 1 С-2 и 12 МР
		1 С-3 в рамках подпрограммы 1 1 С-2 в рамках подпрограммы 2 1 МР по разделу «Руководство и управление» 1 МР в рамках подпрограммы 3 1 МР в рамках подпрограммы 4 1 МР в рамках подпрограммы 5 1 МР в рамках подпрограммы 6 1 МР в рамках подпрограммы 7
		6 МР по разделу «Вспомогательное обслуживание по программе»
Внебюджетные ресурсы		–

Замечания и рекомендации в отношении должностей

V.81 Генеральный секретарь предлагает чистое сокращение на 13 должностей ввиду упразднения 14 должностей (1 С-3, 1 С-2 и 12 МР) и преобразования одной должности временного персонала общего назначения в должность категории С-4, что в целом отражает сокращение штата Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) на 4,9 процента.

Реклассификация должностей

V.82 Генеральный секретарь предлагает реклассифицировать существующую должность директора Отдела планирования, партнерских отношений и технического сотрудничества (Д-1) в должность заместителя Исполнительного секретаря по вспомогательному обслуживанию по программе (Д-2). Он указывает, что это позволит решить давнюю проблему «плоской» структуры высшего руководства ЭСКЗА, в которой относительно большое число сотрудников на должностях уровня Д-1 и С-5 подотчетны непосредственно одному заместителю Генерального секретаря. Консультативный комитет отмечает, исходя из содержания пункта 22.114 соответствующей бюджетной брошюры (A/68/6 (Sect. 22)), что в рамках предлагаемой структуры заместитель Исполнительного секретаря будет отвечать за координацию программы работы семи основных отделов, а сотрудник на предлагаемой должности заместителя Исполнительного секретаря будет осуществлять контроль за работой административных служб, секций стратегического планирования и контроля, стратегического руководства и партнерских отношений и службы охраны и безопасности персонала, а также будет осуществлять надзор за Технологическим центром ЭСКЗА в Аммане. Сотрудник на предлагаемой должности заместителя Исполнительного секретаря также будет отвечать за работу регионального координационного механизма и стремиться к расширению информационно-разъяснительной работы Комиссии с гражданским обществом и другими неправительственными партнерами в регионе. Комитет был проинформирован о том, что предлагаемая структура позволит канцелярии Исполнительного секретаря сфокусироваться не столько на каждодневном административном управлении и материально-технической поддержке, сколько на высокой политической и представительской роли Комиссии. **Консультативный комитет не возражает против предложения Генерального секретаря о реклассификации должности Д-1 директора Отдела планирования, партнерских отношений и технического сотрудничества в должность заместителя Исполнительного секретаря по вспомогательному обслуживанию по программе на уровне Д-2.**

V.83 Генеральный секретарь также предлагает реклассификацию одной должности сотрудника по распространению документации (местный разряд) в должность сотрудника по обслуживанию конференций категории национального сотрудника-специалиста. Исходя из предоставленной ему дополнительной информации, Консультативный комитет отмечает, что эта реклассификация направлена на обеспечение высокопрофессиональной поддержки, касающейся печати документов и других административных услуг, что требует регулярных контактов с представителями на местном рынке. Это позволит ЭСКЗА нанимать местный персонал с необходимыми навыками. Эта должность предполагает следующие основные функции: a) внедрение элементов системы управления документооборотом и предоставление общих рекомендаций в отношении планирования документооборота; b) обеспечение бесперебойного функционирования собственных машин и оборудования; и c) разработку и внедрение соответствующих методов и практики для обеспечения своевременного выпуска документов и публикаций. **Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря о реклассификации одной должности сотрудника по распространению документации (местный разряд) в должность сотрудника по обслуживанию конференций категории национального сотрудника-специалиста.**

Преобразуемые должности

V.84 Генеральный секретарь предлагает преобразовать одну внештатную должность с полной занятостью в штатную должность медицинского сотрудника уровня С-4 для выполнения функций начальника Объединенной медицинской службы. Исходя из предоставленной ему дополнительной информации, Консультативный комитет отмечает, что в настоящее время в составе Медицинской группы имеются внештатные должности медицинского сотрудника и медсестры (МР), которые работают на условиях полной занятости, и эти должности финансируются за счет средств, предусмотренных для финансирования Объединенной медицинской службы в рамках ассигнований на службы управления людскими ресурсами. Группа финансируется совместно с другими структурами Организации Объединенных Наций на основе соглашения о совместных услугах. В ответ на просьбу Комитета ему была предоставлена информация о том, что в течение указанного двухгодичного периода другие структуры Организации Объединенных Наций в течение четырех месяцев покрывали расходы на эту должность и что потребности в связи с предлагаемой должностью С-4 были отражены в бюджете на тех же основаниях. В 2014–2015 годах предлагается перевести Медицинскую группу из Секции управления людскими ресурсами в Канцелярию директора по административным вопросам с учетом роли, которую играет Группа в обеспечении бесперебойного функционирования и аварийного восстановления деятельности, за которые отвечает директор по административным вопросам. Предлагаемое перераспределение также будет соответствовать рекомендации Объединенной инспекционной группы (см. A/66/327) в отношении необходимости обеспечивать независимость медицинских служб от других административных/организационных подразделений.

V.85 В обязанности и функции Медицинского отдела будет входить следующее: a) ежедневные медицинские функции; b) медико-административные задачи, такие как консультирование администрации в отношении политики и медицинских стандартов Организации Объединенных Наций, предоставление рекомендаций по поводу утверждения решений о медицинской эвакуации и координация с Отделом медицинского обслуживания в Центральных учреждениях в случаях, требующих выделения специальных субсидий на образование, специального пособия на иждивенца и пенсий по инвалидности; c) надзор за работой сотрудников Объединенной медицинской службы; d) задачи, связанные с обеспечением безопасности, включая разработку/обновление плана обеспечения непрерывности функционирования и координацию мер обеспечения готовности к экстренным ситуациям и реагирования на них совместно со структурами принимающей страны; и e) применение политики, касающейся гигиены труда и безопасности на рабочем месте. **Консультативный комитет не возражает против предложения Генерального секретаря о преобразовании должности категории временного персонала общего назначения в штатную должность медицинского сотрудника уровня С-4.**

Упразднение должностей

V.86 Генеральный секретарь предлагает упразднить следующие 14 должностей: a) одну должность помощника по программам (местный разряд) по компоненту «Руководство и управление»; b) семь должностей по компоненту «Программа работы», включая должность сотрудника по экономическим во-

просам (С-3) в рамках подпрограммы 1 «Комплексное рациональное использование природных ресурсов в интересах устойчивого развития»; одну должность младшего сотрудника по социальным вопросам (С-2) в рамках подпрограммы 2 «Социальное развитие»; одну должность помощника по исследованиям (местный разряд) в рамках подпрограммы 3 «Экономическое развитие и интеграция»; одну должность помощника по кадрам (местный разряд) в рамках подпрограммы 4 «Информационно-коммуникационные технологии в интересах региональной интеграции»; одну должность помощника по статистическим вопросам (местный разряд) в рамках подпрограммы 5 «Статистические данные для выработки обоснованной политики»; одну должность административного помощника (местный разряд) в рамках подпрограммы 6 «Улучшение положения женщин»; и одну должность помощника по исследованиям (местный разряд) в рамках подпрограммы 7 «Смягчение последствий конфликтов и развитие»; а также с) шесть должностей местного разряда в рамках компонента «Вспомогательное обслуживание по программе», включая одну должность помощника по программе, одну должность помощника по автоматизированным информационным системам, одну должность помощника по инвентаризации и снабжению, две должности помощника по почтовым отправлениям и одну должность курьера.

V.87 В таблице 22.6 соответствующей бюджетной брошюры Генеральный секретарь утверждает, что предлагаемые упразднения будут иметь последствия для своевременного выполнения мероприятий. В ответ на просьбу Консультативного комитета ему была предоставлена информация о том, что, как ожидается, 12 (3 процента) из запланированных 392 мероприятий ЭСКЗА на 2014–2015 годы, т.е. 1,5 мероприятия по каждой подпрограмме, будут выполнены с задержками. В число таких мероприятий, которые будут осуществлены с задержками или в неполном объеме, входит проведение совещаний групп экспертов, а также выпуск публикаций и технических документов.

V.88 Что касается должности сотрудника по экономическим вопросам (С-3), которую предлагается упразднить в рамках подпрограммы 1, Консультативному комитету, по его просьбе, была представлена информация о том, что сотрудник на этой должности отвечает за последующую деятельность, поддержание связей с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и региональными учреждениями, а также за анализ и подготовку региональных стратегических документов и докладов по глобальным вопросам, включая вопросы, связанные с Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (рациональные модели потребления и производства, устойчивая энергетика для всех, а также рациональное использование энергоресурсов в ключевых секторах). В 2014–2015 годах, в дополнение к перечисленным выше обязанностям, изначально планировалось, что сотрудник на указанной должности будет оказывать содействие в реализации дополнительных мероприятий, касающихся Конференции. Это будет включать в себя анализ докладов, организацию и содействие в проведении субрегиональных и региональных консультативных совещаний по вопросам, касающимся целей в области устойчивого развития, и подготовку разделов доклада о достижении целей устойчивого развития в арабских странах по темам, по которыми этот сотрудник обладает соответствующими знаниями. Комитет также был проинформирован о том, что работа, которую проделывал сотрудник на указанной должности, будет распределена среди прочих сотрудников категории специалистов, тем не

менее, объем этой работы несколько уменьшится и могут возникнуть задержки в выполнении последующих мероприятий. В этой связи Комитет был проинформирован о том, что в настоящее время в общей сложности девять должностей (1 С-5, 1 С-4, 3 С-3, 2 С-2 и 2 должности местного разряда) предполагают выполнение мероприятий Отдела по вопросам устойчивого развития и производительности, связанных с итогами упомянутой конференции.

V.89 Генеральный секретарь предлагает смягчить последствия этого сокращения посредством распределения рабочей нагрузки по должностям, которые предлагается упразднить, в рамках компонентов «Руководство и управление» и «Программа работы», а также благодаря задействованию дополнительной временной помощи в масштабах, соответствующих нагрузке на должности С-3, на период 12 месяцев в рамках подпрограммы 1, чтобы обеспечивать координацию подготовки доклада об устойчивом развитии в арабском регионе и оказать содействие в осуществлении положений итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

V.90 Что касается предлагаемого сокращения шести должностей местного разряда по компоненту «Вспомогательное обслуживание по программе», то Генеральный секретарь указывает в таблице 22.7 соответствующей бюджетной брошюры, что это сокращение возможно благодаря применению более совершенной техники и повышению эффективности административных процессов.

V.91 **Консультативный комитет не возражает против предлагаемого Генеральным секретарем упразднения должностей при том понимании, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры для того, чтобы исключить последствия для качества и своевременности осуществления всех запланированных мероприятий.**

Вакансии

V.92 На момент рассмотрения бюджета Консультативный комитет был проинформирован о том, что по состоянию на 30 апреля 2013 года в ЭСКЗА было 13 вакантных должностей (4 С-5, 4 С-4, 2 С-3, 1 должность национального сотрудника-специалиста и 2 должности категории местного разряда), включая три вакансии, возникшие в связи с назначением сотрудника на одной из этих должностей на более высокую должность со специальной должностной надбавкой; временным откомандированием в состав Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сирийской Арабской Республике (известной также как Канцелярия Совместного специального представителя Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии) и тем фактом, что сотрудник на одной из этих должностей находится в специальном отпуске без сохранения содержания. По состоянию на 7 июля 2013 года одна из этих вакансий была заполнена, одна должность временно замещена, выбран кандидат на одну из вакантных должностей, для двух вакансий были вновь опубликованы объявления, а еще три вакансии находились на разных этапах заполнения. Одна должность редактора документов на арабском языке (С-3) была вакантна в течение более двух лет. **Консультативный комитет рассчитывает, что указанные вакансии в ЭСКЗА будут заполнены безотлагательно.** Более подробные комментарии Комитета представлены выше, в разделе D главы I.

Замечания и рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

V.93 Генеральный секретарь предлагает выделить на двухгодичный период 2014–2015 годов не связанные с должностями ресурсы в объеме 10 797 500 долл. США, что отражает чистое сокращение на 238 100 долл. США, или на 2,2 процента, по сравнению с двухгодичным периодом 2012–2013 годов. Это сокращение отражает совокупные последствия сокращения общих оперативных расходов (413 300 долл. США), расходов на мебель и оборудование (232 900 долл. США), услуги экспертов (59 100 долл. США), а также субсидий и взносов (426 000 долл. США), что частично компенсировано увеличением потребностей по статье прочих расходов по персоналу (389 300 долл. США), расходов на консультантов (113 200 долл. США), путевых расходов персонала (27 000 долл. США), расходов на услуги по контрактам (299 600 долл. США), а также расходов на принадлежности и материалы (64 100 долл. США).

V.94 Что касается сокращения числа заседаний экспертных групп и межправительственных совещаний, которые указаны в таблице 22.6 соответствующей бюджетной брошюры, то Консультативный комитет, по его просьбе, был проинформирован о том, что продолжительность заседаний Комитета по водным ресурсам, Комитета по транспорту, Статистического комитета и Комитета по делам женщин будет сокращена с трех до двух дней. Консультативный комитет также был проинформирован о том, что программа работы всех подразделений была представлена в Аммане в марте 2013 года на заседании Технического комитета, на котором присутствовали координаторы стран — членов ЭСКЗА. Технический комитет принял к сведению последствия сокращения бюджета для предлагаемой программы работы.

V.95 Исходя из предоставленной ему дополнительной информации, Консультативный комитет отмечает, что увеличение расходов по статье «Прочие расходы по персоналу» отражает дополнительные потребности в связи с финансированием одной временной должности уровня С-3 в Секции общего обслуживания по компоненту «Вспомогательное обслуживание по программе» в целях содействия совершенствованию надзорных и контрольных функций применительно к рабочим процессам, которых коснется переход на МСУГС, а именно операций по приемке товаров и услуг, учета запасов и основных средств.

V.96 Что касается статей расходов, объем средств по которым предлагается сократить, то Комитет также отмечает, что сокращение по статье общих оперативных расходов отражает сокращение потребностей в расходах в связи с арендой и эксплуатацией помещений, коммунальным обслуживанием, связью и эксплуатацией, при этом сокращение расходов на мебель и оборудование обусловлено более активным использованием механизма лизинга и аренды оборудования вместо его приобретения. Ассигнования по статье субсидий и взносов, которые в 2012–2013 годах включают в себя потребности Объединенной медицинской службы, более не понадобятся с учетом предлагаемого перевода внештатной должности медицинского сотрудника (С-4) и выделением средств на привлечение временного персонала по статье «Прочие расходы по персоналу» на должность медсестры (местный разряд) для покрытия доли ЭСКЗА в расходах на совместное финансирование.

V.97 **Консультативный комитет не возражает против предложений Генерального секретаря в отношении ресурсов, не связанных с должностями,**

при условии выполнения его рекомендации, содержащейся выше, в разделе E главы I, о пятипроцентном сокращении объема ресурсов, которые предлагается выделить на поездки персонала, по всем разделам бюджета.

Замечания и рекомендации общего характера

Всесторонний учет гендерного фактора

V.98 В пункте 22.28 соответствующей бюджетной брошюры Генеральный секретарь утверждает, что ЭСКЗА будет продолжать выступать лидером среди органов системы Организации Объединенных Наций в осуществлении плана действий по проведению общесистемной политики Организации Объединенных Наций в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Консультативный комитет просил представить дополнительные разъяснения в отношении сотрудничества между ЭСКЗА и Структурой «ООН-женщины», а также в отношении роли Комиссии в осуществлении общесистемной инициативы по обеспечению гендерного равенства. Комитет был проинформирован о том, что Структуре «ООН-женщины» вверены следующие задачи: a) работать с межправительственными органами, включая Комиссию по положению женщин, в целях определения политики в соответствии с глобальными стандартами и нормами; b) помогать государствам-членам соблюдать эти стандарты; и c) оказывать техническую и финансовую поддержку странам, которые просят об этом, посредством проведения оперативных и программных мероприятий. В отличие от Структуры «ООН-женщины» роль Центра ЭСКЗА по положению женщин заключается в основном в непосредственной работе с государствами-членами по подготовке региональной и национальной политики, отражающей региональные и национальные приоритеты, на основе документов Организации Объединенных Наций. Кроме того, Центр ЭСКЗА по положению женщин, в силу своих тесных связей с государствами-членами и своей структуры управления с участием всех государств-членов, имеет возможность представлять региональные особенности и приоритеты на глобальном уровне, в частности в работе Структуры «ООН-женщины» и Секретариата Организации Объединенных Наций. **Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю продолжить обеспечивать взаимодополняемость соответствующей деятельности ЭСКЗА и Структуры «ООН-женщины».**

Электронная информационная панель (iDashboard)

V.99 Консультативный комитет отмечает, исходя из содержания пункта 22.39 соответствующей бюджетной брошюры, что ЭСКЗА в экспериментальном порядке использует информационную панель, которая позволяет руководителям в режиме реального времени получать информацию о воздействии принимаемых ими управленческих решений по таким вопросам, как использование бюджетных средств, количество вакантных должностей, посещаемость, гендерный баланс и другие показатели для целей отчетности. Консультативный комитет запросил дополнительные сведения и был проинформирован о том, что эта электронная информационная панель представляет собой коммерческую программу контроля управленческой деятельности, которая подходит для работы с ключевыми показателями эффективности, используемыми в ЭСКЗА, для облегчения процесса принятия решений руководителями старшего звена, а также для сокращения издержек, связанных с традиционным способом подготовки отчетности. Система использовалась с ноября 2012 года по апрель 2013 года, и ее

стоимость составила 25 000 долл. США. Ею пользовались 25–30 сотрудников в пределах ЭСКЗА, при этом функции координатора выполнял соответствующий директор подразделения.

V.100 Комитет также был проинформирован о том, что до внедрения этой электронной информационной панели, сотрудник в таких секциях, как Секция по бюджетным и финансовым вопросам, Секция управления людскими ресурсами и Секция информационно-коммуникационных технологий, тратил два-три рабочих дня на подготовку ежемесячных докладов вручную. Ожидается, что эта электронная информационная панель, обеспечивающая автоматическую подготовку докладов на основе данных существующих систем, таких как Комплексная система управленческой информации (ИМИС), позволит сократить потребности в ресурсах, затрачиваемых на подготовку отчетности, на один рабочий день одного сотрудника секции. Кроме того, эта система совместима с программой общеорганизационного планирования ресурсов, которую в настоящее время внедряют в Организации Объединенных Наций в связи с проектом «Умоджа», и ее также смогут использовать основные подразделения после того, как указанные технические средства будут полностью внедрены. **Консультативный комитет приветствует усилия, предпринятые ЭСКЗА для автоматизации подготовки своей обязательной отчетности, и рекомендует поручить Комиссии обменяться опытом использования этой электронной информационной панели и накопленными знаниями с другими региональными комиссиями, а также с другими департаментами/отделами Секретариата.**

Раздел 23
Регулярная программа технического сотрудничества

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	57 676 000 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	56 010 500 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	59 974 600 долл. США
Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).	

Примечание: Если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

V.101 Объем ресурсов по линии регулярного бюджета, испрашиваемый Генеральным секретарем по разделу 23, составляет до пересчета 56 010 500 долл. США, что на 1 665 500 долл. США, или 2,9 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. Информация о потребностях в ресурсах в разбивке по компонентам, статьям расходов и отделениям/

департаментам приводится в таблицах 23.4, 23.5 и 23.6 бюджетной брошюры (A/68/6 (Sect.23)).

V.102 Осуществляемая по линии регулярной программы технического сотрудничества деятельность делится на следующие два компонента:

a) консультационные услуги на секторальном уровне, оказываемые Департаментом по экономическим и социальным вопросам, ЮНКТАД, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, ООН-Хабитат, Управлением по координации гуманитарных вопросов и УВКПЧ (там же, пункт 23.39). Предлагаемые ассигнования в размере 23 899 000 долл. США, или 39,8 процента от общего объема ресурсов, испрашиваемых по данному разделу на 2014–2015 годы, предназначены для оплаты услуг в объеме примерно 708 человеко-месяцев, в то время как в двухгодичном периоде 2012–2013 годов этот показатель составлял 792 человеко-месяца (там же, пункт 23.28). Сводные данные о потребностях на 2014–2015 годы в разбивке по подпрограммам и структурам-исполнителям с указанием информации о расходах за 2010–2011 годы и ассигнованиях на 2012–2013 годы приведены в таблице 23.8 бюджетной брошюры;

b) консультационные услуги на региональном и субрегиональном уровнях, оказываемые пятью региональными комиссиями (там же, пункт 23.38). Предлагаемые ассигнования в размере 36 075 600 долл. США, или 60,2 процента от общего объема испрашиваемых ресурсов, предназначены для оплаты услуг в объеме 936 человеко-месяцев в 2014–2015 годах, в то время как в двухгодичном периоде 2012–2013 годов этот показатель составлял 1128 человеко-месяцев. Сводные данные о потребностях на 2014–2015 годы, расходах за 2010–2011 годы и ресурсах на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам приведены в таблице 23.15 бюджетной брошюры.

V.103 Консультативный комитет был проинформирован, что предлагаемое сокращение ресурсов на двухгодичный период 2014–2015 годов приведет к уменьшению возможностей по оказанию консультаций в 8 из 11 учреждений-исполнителей, что в свою очередь будет означать сокращения количества областей, где может быть оказана поддержка, а также общего числа стран, которые смогут получать помощь.

V.104 Генеральный секретарь указывает, что осуществление программы проводится в соответствии с резолюцией 67/226 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, в которой Ассамблея утвердила ключевые направления программы, такие как сотрудничество по линии Юг-Юг, распространение и передача новых и новейших технологий, задействование национальных экспертов и содействие обмену знаниями, в том числе путем сбора информации о передовых методах и опыте успешной работы в области развития. В этой резолюции Генеральная Ассамблея также выделила ряд стратегических направлений деятельности по развитию потенциала, включая актуализацию проблематики устойчивого развития, оказание странам содействия в налаживании всеохватных, справедливых, основанных на широком участии, транспарентных и предусматривающих подотчетность процессов, прежде всего в деле искоренения нищеты и укрепления национального потенциала для искоренения нищеты. Кроме того, как указывает Генеральный секретарь, ожидается, что потребности стран в услугах, оказы-

ваемых по линии регулярной программы технического сотрудничества, будут в значительной степени определяться программой действий, составленной по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, а данные о достигнутых благодаря программе результатах в свою очередь могут стать важным источником информации для новых механизмов, созданных для осуществления принятых на Конференции решений (там же, пункты 23.4 и 23.5). Комментарии и замечания Комитета касательно административных и бюджетных последствий, связанных с Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, приводятся в разделе F главы I выше.

V.105 Консультативный комитет отмечает, что деятельность, финансируемая по линии регулярной программы технического сотрудничества, по-прежнему определяется существующим спросом на основе потребностей, определенных государствами-членами и региональными и субрегиональными группами сотрудничества, и с учетом критериев, определенных в отношении целей и назначения программы. Генеральный секретарь указывает, что ключевое отличие регулярной программы технического сотрудничества от других видов поддержки в виде технического сотрудничества, предоставляемой системой Организации Объединенных Наций, заключается в том, что она позволяет гибко и оперативно реагировать на поступающие от развивающихся стран просьбы об удовлетворении небольших, но неотложных потребностей, а также дает странам, которые сталкиваются с одинаковыми проблемами, возможность совместно готовить ответные меры и обмениваться новыми знаниями, специалистами и технологиями (там же, пункт 23.5).

V.106 Генеральный секретарь также указывает, что в соответствии с резолюцией 2514 (XXIV) Генеральной Ассамблеи и резолюцией 1434 (XLVII) Экономического и Социального Совета в рамках предпринимаемой деятельности акцент по-прежнему будет делаться на предоставление краткосрочных консультационных услуг, учебную подготовку и реализацию проектов на местах. В ответ на его запрос касательно данных о ресурсах, выделенных на каждое отдельное направление деятельности, а именно консультативные услуги, учебную подготовку и реализацию проектов на местах, Консультативный комитет был проинформирован, что информация о ресурсах, выделенных на конкретные мероприятия или виды деятельности, не содержится в каких-либо информационных системах Секретариата. Комитет уделит внимание этому вопросу в контексте рассмотрения пятого доклада Генерального секретаря об осуществлении проекта общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа»), который будет представлен на рассмотрение Ассамблеи в ходе основной части ее шестьдесят восьмой сессии.

V.107 Как было запрошено в предыдущем докладе (A/66/7), Консультативному комитету был представлен второй доклад об осуществлении регулярной программы технического сотрудничества до рассмотрения им предложений по разделу 23. Доклад содержит общий обзор функций и целей указанной программы, результатов осуществленных мероприятий и отдачи от них, управления программой и возникших трудностей. **Консультативный комитет по-прежнему находит полезной информацию, представленную в докладе об осуществлении, и рекомендует представлять доклад в порядке обычной практики в контексте рассмотрения им будущих бюджетных документов. Комитет также просит представить указанный доклад Генеральной Ас-**

самблее в ходе рассмотрения ею предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы.

V.108 **С учетом его рекомендации, приведенной в разделе E главы I выше, касательно 5-процентного сокращения объема ресурсов, предлагаемых на поездки персонала по всем разделам бюджета, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря по регулярной программе технического сотрудничества.**

Замечания и рекомендации общего характера

Формат и содержание

V.109 Консультативный комитет отмечает, что для каждой их 52 подпрограмм, в рамках которых в настоящий момент оказываются услуги по линии регулярной программы технического сотрудничества, в разделе по программно-целевому бюджетированию представлена следующая информация: a) ожидаемые достижения; b) показатели достижения результатов, включая контрольные показатели; c) сводная информация о мероприятиях; d) более подробная информация о мероприятиях, результатах и проектах; e) сводная информация о достигнутом эффекте; и f) сводная бюджетная смета, содержащая таблицы финансовых показателей, которые показывают фактические расходы за 2010–2011 годы, оценки на 2012–2013 годы и сметные потребности на 2014–2015 годы с разбивкой по статьям расходов. Комитет далее отмечает, что в ответ на его просьбу (A/66/7, пункт V.104) в сводную информацию о достигнутом эффекте были включены данные об ожидаемой отдаче от мероприятий, которые предлагается осуществить в 2014–2015 годах. Генеральный секретарь указывает, что для каждого учреждения-исполнителя предусмотрена прямая ответственность за определение ожидаемых результатов, разработку соответствующих показателей достижения и обеспечение достижения этих результатов.

V.110 Консультативный комитет отмечает постоянный прогресс в представлении логических рамок с момента первоначального применения программно-целевого бюджетирования к деятельности в рамках регулярной программы технического сотрудничества в 2004–2005 годах. Комитет признал, что логические рамки бюджетного документа на 2014–2015 годы являются информативными и представляют программную и финансовую информацию параллельно четким и сжатым образом с обеспечением достаточного уровня детализации для рассмотрения соответствующих предложений. Комитет также отметил улучшения в формулировке показателей для оценки работы, которые в целом, как представляется, отражают соответствующие элементы для оценки прогресса в реализации ожидаемых достижений. **Консультативный комитет высоко оценивает предпринятые усилия и рекомендует Генеральному секретарю продолжать дорабатывать принципы программно-целевого бюджетирования регулярной программы технического сотрудничества, в том числе в целях обеспечения большей согласованности и последовательности в формулировке элементов логической основы учреждениями-исполнителями (см. раздел B главы I выше).**

Управление регулярной программой технического сотрудничества и ее координация

V.111 Консультативный комитет запросил дополнительную информацию касательно механизмов, существующих в Департаменте по экономическим и социальным вопросам для обеспечения централизованной координации регулярной программы технического сотрудничества. Он был проинформирован, что заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам назначен координатором данной программы.

V.112 Что касается административного руководства и управления регулярной программой технического сотрудничества, то Консультативный комитет был проинформирован, что Отдел по наращиванию потенциала Департамента по экономическим и социальным вопросам отвечает за предоставление административной поддержки (включая административное сопровождение контрактов сотрудников и консультантов и поездки консультантов и участников семинаров) применительно ко всем мероприятиям по наращиванию потенциала, осуществляемым Департаментом, включая проекты, финансируемые из внебюджетных средств, проекты, финансируемые со Счета развития, и мероприятия, финансируемые по линии рассматриваемой программы. Один сотрудник по финансовым вопросам Отдела по наращиванию потенциала отвечает за повседневное управление программой, в то время как основные подразделения Департамента отвечают за планирование и осуществление их соответствующих мероприятий, финансируемых по линии программы. Кроме того, Департамент по экономическим и социальным вопросам принял на себя координационные функции по сбору данных учреждений-исполнителей и составлению доклада о ходе исполнения программы, а также первого и второго докладов о ходе осуществления программы технического сотрудничества. Комитет был далее проинформирован, что различные задачи, выполнение которых необходимо для поддержки осуществления программных мероприятий, были признаны совместной ответственностью соответствующих учреждений-исполнителей и для их выполнения был обеспечен компонент руководства и управления, Административный отдел или Административная канцелярия и соответствующие основные подразделения или секции по техническому сотрудничеству в каждом учреждении.

V.113 **Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря представить в составе его следующего бюджетного документа дальнейшую информацию о механизмах административного руководства регулярной программой технического сотрудничества, ее управления и координации (см. раздел 35).**

Взаимодополняемость мероприятий по линии регулярной программы технического сотрудничества и мероприятий по линии Счета развития

V.114 Информация о координации мероприятий по линии регулярной программы технического сотрудничества и других мероприятий в области развития приведена в пунктах 23.6–23.10 бюджетной брошюры. Генеральный секретарь указывает, что стратегическое использование ресурсов программы становится все более регламентированным в рамках общей стратегии развития потенциала соответствующих учреждений-исполнителей, и эти ресурсы используются в дополнение к другим средствам, выделяемым на цели развития. Кон-

сультативный комитет был проинформирован, что учреждения-исполнители все в большей и большей степени увязывают экспериментальные мероприятия, поддерживаемые программой, со Счетом развития и другими внебюджетными ресурсами. Консультативные миссии также содействуют реализации проектов, финансируемых со Счета развития, и таким образом являются естественной платформой для оказания странам более долгосрочной и устойчивой поддержки. Это способствует многократному повышению отдачи и обеспечению более долгосрочного характера результатов работы миссий. В ответ на запрос Консультативному комитету была предоставлена информация о конкретных примерах таких консультативных миссий, которые были осуществлены в контексте регулярной программы технического сотрудничества и содействовали разработке проектов по линии Счета развития, в частности:

a) уроки, извлеченные из многочисленных консультативных миссий по линии регулярной программы технического сотрудничества, осуществленных Советником по макроэкономической политике Департамента по экономическим и социальным вопросам, касательно наращивания национального потенциала по осуществлению основанных на конкретных фактах программ и стратегий развития в интересах малоимущих были использованы при разработке четырехлетнего проекта по линии Счета развития, направленного на установление эффективных государственно-частных партнерств в развивающихся странах, разработку, реализацию и оценку ориентированных на развитие макроэкономических стратегий при обеспечении участия широкого круга заинтересованных лиц и повышении подотчетности и транспарентности в процессах разработки макроэкономической политики (проект по линии Счета развития 1213F);

b) результатом консультативных услуг в области экономического моделирования, оказанных нескольким развивающимся странам, стал проект по линии девятого транша Счета развития, направленный на оказание поддержки правительственным экспертам и директивным органам в ряде развивающихся стран в области оценки вариантов политики и приоритетов с помощью инструментов макро- и микроэкономического моделирования (проект по линии Счета развития 1415D);

c) проект по линии Счета развития (1011X) по укреплению потенциала в области управления людскими ресурсами в государственном секторе в Африке был разработан и осуществлен после проведения нескольких консультативных миссий и региональных семинаров по повышению профессионализма сотрудников кадровой службы в государственном секторе в Африке. Кроме того, результатом обоих направлений работы стало создание сетей и устойчивых учебных программ для сотрудников кадровых служб в ряде стран в Африке и привлечение дополнительного финансирования мероприятий со стороны ПРООН и других доноров в целях содействия достижению результатов проектов в Бенине, Ботсване и Эфиопии.

Консультативный комитет ожидает, что будет продолжать обеспечиваться и улучшаться взаимодополняемость деятельности по линии регулярной программы технического сотрудничества и по линии Счета развития в целях максимизации совместного эффекта от мероприятий, осуществляемых в рамках этих двух механизмов (см. раздел 35).

Часть VI
Права человека и гуманитарные вопросы

Раздел 24
Права человека

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	175 105 700 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	166 724 500 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	168 384 800 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	261 848 300 долл. США[a]
Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).	

Примечание: если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

VI.1 Объем ресурсов по линии регулярного бюджета, испрашиваемый Генеральным секретарем по разделу 24 на двухгодичный период 2014−2015 годов, составляет до пересчета 166 724 500 долл. США, что на 8 381 200 долл. США, или 4,8 процента, меньше объема ресурсов на 2012−2013 годы по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 24), таблица 24.3). Предлагаемые ресурсы включают потребности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (165 444 900 долл. США) и Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре (1 279 600 долл. США).

VI.2 В таблице VI.1 представлена сводная информация о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и должностях, предлагаемых на двухгодичный период 2014–2015 годов. В таблице также приводится информация о финансируемых за счет внебюджетных ресурсов должностях, которые предлагаются на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Таблица VI.1
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	360	1 ЗГС, 2 ПГС, 3 Д-2, 10 Д-1, 41 С-5, 94 С-4, 93 С-3, 22 С-2/1, 4 ОО (ВР), 85 ОО (ПР), 4 МР и 1 НСС

	Число должностей	*Уровень*
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы[a]	349	1 ЗГС, 2 ПГС, 3 Д-2, 10 Д-1, 40 С-5, 91 С-4, 90 С-3, 22 С-2/1, 4 ОО (ВР), 81 ОО (ПР), 4 МР и 1 НСС
Новые должности	1	С-3 в Отделе по договорам в области прав человека
Перевод должностей	5	1 ОО (ВР) и 4 ОО (ПР) из компонента «Вспомогательное обслуживание программы» в компонент «Руководство и управление»
Упразднение должностей	(12)	1 С-5 в компоненте «Руководство и управление», 1 С-4, 1 С-3 и 1 ОО (ПР) по линии подпрограммы 1, 2 ОО (ПР) по линии подпрограммы 2, 1 С-4 и 1 С-3 по линии подпрограммы 3, 1 С-4 и 1 ОО (ПР) по линии подпрограммы 4 и 2 С-3 в компоненте «Вспомогательное обслуживание программы»
Внебюджетные ресурсы		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	750	3 Д-1, 35 С-5, 88 С-4, 175 С-3, 18 С-2/1, 5 ОО (ВР), 289 ОО (ПР) и 107 НСС

[a] Включает четыре временные должности (1 С-4, 1 С-3, 1 С-2/1 и 1 ОО (ПР)), учрежденные в соответствии с резолюцией 15/23 Совета по правам человека.

Замечания и рекомендации в отношении должностей

VI.3 Ресурсы, предлагаемые для финансирования должностей на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляют до пересчета 120 955 900 долл. США, что на 1 808 000 долл. США, или 1,5 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам.

Новые должности

VI.4 Предложение Генерального секретаря на двухгодичный период 2014–2015 годов предусматривает создание одной новой должности класса С-3 в целях оказания поддержки Комитету по правам инвалидов в рамках подпрограммы 2. По запросу Консультативный комитет был проинформирован, что предлагаемая должность создается в связи с увеличением рабочей нагрузки, утвержденной Ассамблеей в ее резолюции 67/160, а именно увеличением продолжительности заседаний Комитета по правам инвалидов на две недели в год начиная с 2014 года, а также проведением двух ежегодных предсессионных заседаний рабочей группы продолжительностью одна неделя каждое с участием до шести членов Комитета, что требует дополнительного времени для заседаний и проведения подготовительной работы. **Консультативный комитет не возражает против создания должности С-3 по линии подпрограммы 2.**

Перевод должностей

VI.5 Генеральный секретарь предлагает перевести пять должностей (1 ОО (ВР) и 4 ОО (ПР)) из компонента «Вспомогательное обслуживание программы» в Секцию коммуникации в составе компонента «Руководство и управление» в целях повышения эффективности услуг Секции, оказываемых

на базе сети Интернет. Консультативный комитет был проинформирован, что сотрудники на пяти должностях будут нести ответственность за обслуживание и поддержку сетей интранет и экстранет, а также общедоступного веб-сайта УВКПЧ. **Консультативный комитет не возражает против предлагаемого перевода должностей.**

Упразднение должностей

VI.6 Предложение Генерального секретаря на двухгодичный период 2014–2015 годов предусматривает упразднение 12 должностей, как указано ниже:

a) компонент «Руководство и управление»: одна должность класса С-5 руководителя Секции по работе с гражданским обществом в составе Сектора внешней информационно-разъяснительной работы;

b) подпрограмма 1: две должности сотрудников по правам человека — одна класса С-4 и одна класса С-3 — в Секторе по вопросам развития и социально-экономическим вопросам и одна должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в Секторе по вопросам верховенства права, равенства и недискриминации;

c) подпрограмма 2: одна должность секретаря категории общего обслуживания и одна должность помощника по программам категории общего обслуживания;

d) подпрограмма 3: две должности сотрудников по правам человека в Отделении по правам человека в Камбодже, одна класса С-4 и одна класса С-3;

e) подпрограмма 4: одна должность сотрудника по правам человека класса С-4 и одна должность помощника по программам категории общего обслуживания (прочие разряды);

f) компонент «Вспомогательное обслуживание программы»: одна должность сотрудника по людским ресурсам класса С-3 и одна должность сотрудника по вопросам повышения квалификации персонала класса С-3.

VI.7 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован, что Отделение по правам человека в Камбодже, учреждение которого было предписано Комиссией по правам человека в ее резолюции 1993/6, оказывает помощь правительству Камбоджи в ряде областей. В штат Отделения до предлагаемого сокращения входят семь сотрудников на штатных должностях, финансируемых из регулярного бюджета (1 С-5, 2 С-4 и 4 С-3) и 20 сотрудников категории общего обслуживания, финансируемых из регулярного бюджета, включая трех водителей. Кроме того, в Отделении работают 20 сотрудников, финансируемых за счет внебюджетных средств (1 С-3, 4 национальных сотрудника-специалиста и 7 сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды)). Комитет был далее проинформирован, что предлагаемое упразднение обеих должностей сотрудников по правам человека класса С-3 и С-4 обусловлено тем, что они являются вакантными или скоро станут вакантными, и учитывает способность Отделения осуществить такое сокращение. **Консультативный комитет не имеет возражений против плана действий, предложенного Генеральным секретарем, и ожидает, что сокращение должностей, финансируемых из регулярного бюджета, приведет к сокра-**

щению количества соответствующего административного и вспомогательного персонала, включая водителей, финансируемого по линии регулярного бюджета, в Отделении по правам человека в Камбодже в двухгодичном периоде 2014–2015 годов.

VI.8 Консультативный комитет отмечает, что предлагаемая к упразднению должность класса С-4 по линии подпрограммы 4 была первоначально утверждена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/246 на двухгодичный период 2012–2013 годов, и, согласно предложению Генерального секретаря, занимающий ее сотрудник должен был выполнять функции секретаря Консультативный группы, а именно возглавлять и контролировать работу двух сотрудников с целью обеспечения управления процессом распространения информации о наличии вакантных должностей, сбора заявлений, составления и обновления общедоступного перечня подходящих кандидатов и подготовки документации для заседаний Консультативной группы (A/66/6 (Sect. 24) и Corr.1, пункт 24.104). В ответ на запрос Комитет был проинформирован, что помимо обслуживания заседаний Консультативной группы задачи группы, возглавляемой секретарем Консультативной группы, включают, в частности, обработку заявлений; подготовку многочисленных запросов и предоставление консультаций заявителям; изучение возможных правовых аспектов; подготовку справочных материалов для членов Консультативной группы и подготовку проекта доклада для Председателя Совета. Рабочая нагрузка группы также определяется количеством вакансий, подлежащих заполнению на каждой сессии Совета и составляющих обычно пять вакансий на сессию. **Принимая во внимание его замечания, изложенные в главе I выше, касательно предлагаемого упразднения должностей, которые были недавно учреждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/246, Консультативный комитет не рекомендует утверждать упразднение должности секретаря Консультативной группы класса С-4 по линии подпрограммы 4.**

VI.9 **За исключением его рекомендации, изложенной в пункте VI.8 выше, Консультативный комитет не возражает против предлагаемого упразднения должностей, при условии что Генеральный секретарь примет все необходимые меры для того, чтобы такое упразднение не сказалось на своевременности и качестве выполнения предусмотренных мандатом задач.**

Вакантные должности

VI.10 В ходе рассмотрения бюджетных предложений Генерального секретаря Консультативный комитет в ответ на запрос был проинформирован, что по состоянию на 31 мая 2013 года в Управлении Верховного комиссара по правам человека было 15 вакантных должностей, из которых 4 должности было предложено упразднить, 8 находились в процессе заполнения на различных этапах найма сотрудников, а объявления о 3 вакансиях еще не были опубликованы. **Консультативный комитет подчеркивает необходимость того, чтобы Генеральный секретарь обеспечил заполнение вакантных должностей в оперативном порядке.** Комментарии и замечания Комитета касательно вакантных должностей изложены в разделе D главы I выше.

Рекомендации в отношении не связанных с должностями ресурсов

VI.11 Сметный объем не связанных с должностями ресурсов по разделу 24 на двухгодичный период 2014–2015 годов составляет 45 768 600 долл. США, что на 6 573 200 долл. США, или 12,6 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы. Предлагаемые ресурсы, не связанные с должностями, включают сумму в 1 279 600 долл. США для удовлетворения потребностей Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре. С учетом предоставленной ему дополнительной информации Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь предлагает сократить объем ресурсов на покрытие расходов по всем статьям.

VI.12 **С учетом его рекомендации, изложенной в разделе E главы I выше, относительно 5-процентного сокращения объема ресурсов, предлагаемых на поездки персонала по всем разделам бюджета, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря касательно не связанных с должностями ресурсов по разделу 24.**

Замечания и рекомендации общего характера

VI.13 Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея в пункте 62 резолюции 66/246 постановила повысить класс одной должности с С-5 до Д-1 по подпрограмме 4 и просила Генерального секретаря выделить ресурсы для содействия проведению универсального периодического обзора и доложить об этом в контексте доклада об исполнении бюджета. **Консультативный комитет считает, что решение Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 66/246 было выполнено лишь частично.**

VI.14 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован, что в двухгодичном периоде 2014–2015 годов Генеральный секретарь предлагает создать Секцию универсального периодического обзора, которая будет включать 22 должности, учрежденные Генеральной Ассамблеей для содействия проведению универсального периодического обзора в двухгодичном периоде 2006–2007 годов и двухгодичном периоде 2008–2009 годов (1 Д-1, 1 С-5, 16 С-4, 2 С-3, 1 С-2 и 1 должность категории общего облуживания (прочие разряды)). Комитет отмечает, что создание новой Секции универсального периодического обзора, возглавляемой сотрудником на должности класса Д-1, противоречит применяемому Секретариатом внутреннему руководящему указанию, которое предусматривает, что организационное подразделение, включающее как минимум восемь сотрудников-специалистов и возглавляемое сотрудником на должности класса Д-1, должно являться сектором или службой. Дополнительные комментарии и замечания Комитета касательно обеспечения последовательности в использовании наименований организационных подразделений Секретариата приводятся в разделе H главы I выше.

VI.15 Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь предлагает, чтобы в двухгодичном периоде 2014–2015 годов Сектор по делам Совета по правам человека — один из двух секторов по линии субпрограммы 4 — продолжал возглавляться руководителем отдела уровня Д-1, который будет подчиняться директору на должности класса Д-2, возглавляющему Совет по правам человека и Отдел по специальным процедурам. В ответ на запрос Комитет был проинформирован, что в двухгодичном периоде 2014–2015 годов Сектор по делам Совета по правам человека будет включать две должности

класса Д-1, а именно должность руководителя сектора и руководителя Секции универсального периодического обзора, подчиняющегося руководителю Сектора. В связи с аномальной ситуацией наличия в Секторе по делам Совета по правам человека двух должностей Д-1 Комитет был проинформирован, что будет проведен официальный пересмотр организационной структуры в сочетании с функциональным обзором всей структуры УВКПЧ, результаты которых будут представлены Генеральной Ассамблее на рассмотрение и утверждение в следующем двухгодичном периоде.

VI.16 **Консультативный комитет считает, что в соответствии с пунктом 62 резолюции 66/246 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь уже должен был начать работу по выделению ресурсов для содействия проведению универсального периодического обзора в рамках утвержденных ресурсов на 2012–2013 годы и упорядочить соответствующую организационную структуру и порядок подчиненности в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. В этой связи Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее создать в рамках подпрограммы 4 начиная с 1 января 2014 года отдельный сектор по поддержке процесса универсального периодического обзора, во главе которого будет стоять сотрудник уровня Д-1 и который будет включать 22 финансируемые из регулярного бюджета должности, упомянутые в пункте VI.14 выше.**

Фонды добровольных взносов в поддержку процесса универсального периодического обзора

VI.17 В бюджетной брошюре указано, что внебюджетные ресурсы в размере 1 143 200 долл. США будут выделены по линии Целевого фонда добровольных взносов для оказания финансовой и технической помощи при проведении универсального периодического обзора, с тем чтобы позволить странам выполнить рекомендации на основе консультаций и с согласия страны, к которой они относятся, и для удовлетворения конкретных запросов об оказании технической помощи в целях выполнения рекомендаций (A/68/6 (Sect. 24), пункт 24.88). Кроме того, внебюджетные ресурсы в объеме 650 200 долл. США поступят по линии Целевого фонда добровольных взносов для содействия участию в универсальном периодическом обзоре, который финансирует участие развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран, в процессе универсального периодического обзора (там же, пункт 24.100). Создание двух фондов добровольных взносов было запрошено в резолюции 6/17 Совета по правам человека. Согласно Генеральному секретарю, оба фонда добровольных взносов будут повышать эффективность работы друг друга, по мере того как развивающиеся страны, в особенности наименее развитые страны, будут более активно участвовать в процессе проведения универсального периодического обзора и наращивать свой потенциал по выполнению рекомендаций, выносимых по итогам обзора (там же).

VI.18 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован, что Добровольный фонд для оказания финансовой и технической помощи при проведении универсального периодического обзора предоставляет средства для:

a) распространения информации о процессе универсального периодического обзора и его итогах в целях поощрения и мобилизации поддержки для соответствующих стран;

b) развития национального потенциала и повышения профессионального уровня национальных специалистов в области осуществления рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора;

c) проведения оценки потребностей, а также разработки программ и проектов, направленных на осуществление рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора;

d) совместного финансирования программ и проектов, направленных на осуществление рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора;

e) координации мероприятий Организации Объединенных Наций, многосторонней и двусторонней деятельности в поддержку осуществления рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора;

f) обмена информацией и передовым опытом, в том числе посредством организации региональных и субрегиональных встреч, семинаров, консультаций и других совместных мероприятий, а также интеграции итогов периодического обзора в документы по общим страновым программам Организации Объединенных Наций, включая Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

g) проведения регулярного обзора мер, принятых национальными органами и заинтересованными учреждениями для осуществлению рекомендаций по итогам универсального периодического обзора.

VI.19 Консультативный комитет отмечает, что, как указано в докладе УВКПЧ о деятельности Добровольного фонда для оказания финансовой и технической помощи при проведении универсального периодического обзора, со времени его создания в 2009 году совокупные взносы в фонд составили 2 657 545 долл. США, а расходы — 1 792 519 долл. США (см. A/HRC/24/56). В докладе также отмечается, что процесс приема, рассмотрения и утверждения проектов, финансируемых из целевого фонда, замедлился в 2012 году ввиду того, что УВКПЧ сосредоточило внимание на внутренней реорганизации своих ресурсов для осуществления процесса универсального периодического обзора.

VI.20 Консультативный комитет был проинформирован, что Целевой фонд добровольных взносов для участия в универсальном периодическом обзоре является финансовым механизмом для предоставления финансовых средств на следующие цели:

a) поездки в Женеву официальных представителей развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран, в целях представления национальных докладов, участия в последующих интерактивных диалогах и в принятии докладов на заседаниях Рабочей группы по универсальному периодическому обзору и в принятии итогового документа универсального периодического обзора на пленарном заседании Совета по правам человека, в ходе которого рассматривается их соответствующая страна;

b) поездки представителей развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран, которые являются членами Совета по правам человека и не имеют постоянного представительства в Женеве, в целях выполнения функций докладчика;

c) проведение обучения государств-членов по вопросам подготовки национальных докладов.

VI.21 Консультативный комитет отмечает, что, как указано в докладе УВКПЧ о деятельности Целевого фонда добровольных взносов для участия в универсальном периодическом обзоре, с момента его создания в 2007 году совокупный размер взносов в Фонд составил 2 815 572 долл. США, а расходы — 291 577 долл. США; и что за 12-месячный период, закончившийся 31 декабря 2012 года, объем взносов в Фонд составил 423 407 долл. США, в то время как объем расходов — только 28 258 долл. США (см. A/HRC/23/61). Как указано в докладе, в начале 2012 года руководство УВКПЧ инициировало проведение внутреннего обзора для оценки целесообразности слияния Целевого фонда добровольных взносов для участия в универсальном периодическом обзоре с Добровольным фондом для оказания финансовой и технической помощи при проведении универсального периодического обзора.

VI.22 **Консультативный комитет отмечает низкий уровень финансирования и расходов по линии Целевого фонда добровольных взносов для участия в универсальном периодическом обзоре и Добровольного фонда для оказания финансовой и технической помощи при проведении универсального периодического обзора. Комитет рекомендует призвать Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека активизировать усилия по увеличению объема финансирования, расширению базы доноров и обеспечению полноценного использования взносов, полученных по линии двух указанных фондов добровольных взносов, как предусматривается в их соответствующих кругах ведения.**

Раздел 25
Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	92 443 100 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	89 773 700 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	91 049 500 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	8 088 806 400 долл. США
Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).	

Примечание: если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

VI.23 Объем ресурсов по линии регулярного бюджета, испрашиваемый Генеральным секретарем по разделу 25 на двухгодичный период 2014−2015 годов, составляет до пересчета 89 773 700 долл. США, что на 2 669 400 долл. США, или 2,9 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect.25), таблица 25.3).

VI.24 В таблице VI.2 представлена сводная информация о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и должностях, предлагаемых на двухгодичный период 2014–2015 годов. В таблице также приводится информация о финансируемых за счет внебюджетных ресурсов должностях, которые предлагаются на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Таблица VI.2
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	2	1 ЗГС и 1 ПГС
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	2	1 ЗГС и 1 ПГС
Внебюджетные ресурсы		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	9 085	2 ПГС, 23 Д-2, 97 Д-1, 201 С-5, 1445 С-4/3, 268 С-2/1, 403 ОО (ВР), 1678 ОО (ПР), 4183 МР, 34 ПС и 751 НСС

VI.25 Согласно Генеральному секретарю, сокращение на 2 669 400 долл. США объема ресурсов, выделяемых из регулярного бюджета Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), приведет к нехватке финансовых средств, в связи с чем потребуется обратиться к донорам с еще одним призывом внести нецелевые добровольные взносы в поддержку деятельности по обеспечению защиты и оказанию помощи лицам, проблемами которых занимается Управление (там же, таблица 25.6). Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея в резолюции 58/270 просила Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят девятой сессии предложение о постепенном осуществлении статьи 20 устава Управления в целях ее осуществления в полном объеме, то есть в целях обеспечения покрытия всех управленческих и административных расходов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь представил запрошенный доклад (A/59/294), в котором рекомендовалось продолжать постепенно увеличивать вклад Организации Объединенных Наций в покрытие управленческих и административных расходов Управления. **Вместе с тем Консультативный комитет отмечает, что в результате предлагаемых сокращений в рамках бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов доля средств из регулярного бюджета, выделяемых для покрытия управленческих и административных расходов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, составит**

38,3 процента, в то время как в двухгодичном периоде 2012–2013 годов она составляла 38,9 процента.

Механизм выплаты единовременной суммы

VI.26 Сумма в размере 89 773 700 долл. США, предлагаемая на двухгодичный период 2014–2015 годов, включает ресурсы для финансирования двух штатных должностей (1 ЗГС и 1 ПГС) в объеме 1 348 200 долл. США и для выплаты единовременной суммы в качестве субсидии, предназначенной для покрытия административных расходов Управления, в размере 88 425 500 долл. США. Консультативный комитет был проинформирован, что в двухгодичном периоде 2014–2015 годов с помощью механизма выплаты единовременной суммы будут продолжать покрываться расходы, эквивалентные расходам на финансирование 218 должностей управленческого и административного персонала (78 648 900 долл. США). В ответ на запрос Комитет был проинформирован, что в Управлении имеется в настоящий момент 528 должностей управленческого и административного персонала, из которых 220 должностей, или 41,7 процента, финансируются из регулярного бюджета, в то время как в двухгодичном периоде 2010–2011 годов в Управлении было 515 должностей управленческого и административного персонала, из которых 220 должностей, или 42,7 процента, финансировались из регулярного бюджета (A/66/7, пункт VI.27).

VI.27 Консультативный комитет был проинформирован, что в двухгодичном периоде 2014–2015 годов не связанные с должностями потребности в рамках механизма выплаты единовременной суммы составляют 9 776 600 долл. США, что включает прочие расходы по персоналу (100 000 долл. США), общие оперативные расходы (4 000 000 долл. США) и субсидии и взносы, в том числе совместно финансируемую деятельность (5 676 600 долл. США). Комитет был также проинформирован, что уменьшение объема средств по линии механизма выплаты единовременной суммы на 2 669 400 долл. США будет осуществлено по разделу «Общие оперативные расходы» (1 095 000 долл. США) и «Совместно финансируемая деятельность» (1 574 400 долл. США). В ответ на запрос Комитет был проинформирован, что сокращение ресурсов по линии регулярного бюджета, предназначенных на покрытие не связанных с должностями расходов, будет компенсироваться за счет внебюджетных ресурсов. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что в случае с УВКБ в рамках раздела 25 Генеральный секретарь не обеспечивает соблюдение принципа, согласно которому не более 30 процентов от величины сокращения объема ресурсов может компенсироваться за счет внебюджетных ресурсов (см. главу I выше).

VI.28 **Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря по связанным и не связанным с должностями ресурсам.**

Замечания и рекомендации общего характера

Временно не занятые сотрудники

VI.29 Консультативный комитет напоминает, что в ходе рассмотрения им бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (пересмотренного) Управления верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/AC.96/1112) он был проинформирован, что УВКБ приняло ряд мер в целях сокращения количества временно не занятых сотрудни-

ков, которые находятся в штате с выплатой полного оклада, но не имеют никакого назначения (см. A/AC.96/1112/Add.1, пункт 23). Комитет был проинформирован, что на конец августа 2012 года количество таких сотрудников было сокращено до 49 человек в сравнении с 61 человеком, 75 человеками и 72 человеками по состоянию на 31 августа 2009, 2010 и 2011 годов соответственно. В ответ на запрос Комитет был проинформирован, что на 30 июня 2013 года количество временно не занятых сотрудников Управления на должностях класса от С-2 до Д-1 составляло 28 человек, или 1,4 процента от общего количества сотрудников на должностях указанных уровней, и что только 6 из указанных 28 сотрудников оставались в этом статусе более шести месяцев. **Комитет приветствует сокращение количества временно не занятых сотрудников и еще раз повторяет, что, по его мнению, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев может пожелать изучить вопрос о возможности назначении своих временно не занятых сотрудников на должности в рамках более широкой системы Организации Объединенных Наций (см. A/AC.96/1100/Add.1, пункт 14)**.

Центры обслуживания в Будапеште

VI.30 Консультативный комитет напоминает что в контексте рассмотрения им предлагаемого бюджета по программам на 2010–2011 годы он был проинформирован, что УВКБ перевело определенные административные функции из Женевы для создания глобального центра обслуживания и глобального учебного центра в Будапеште (A/64/7, пункт VI.27). В ответ на запрос Комитет был проинформирован, что Управление довольно результатами перевода вспомогательных функций в Будапешт и что в 2012 году оно также перевело функции информационно-технического обеспечения из своей штаб-квартиры в Женеве в Амман и другие места службы по всему миру. Комитет был проинформирован, что перевод функций информационно-технического обеспечения был предпринят в целях ограничения расходов штаб-квартиры и минимизации расходов на персонал, предназначенный для поддержки полевых операций. Комитет был проинформирован, что не проводится рассмотрение каких-либо дальнейших планов по переводу служб из отделения Управления в Женеве. **Консультативный комитет приветствует дополнительные меры, предпринятые в отношении перевода административных и вспомогательных служб Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев**.

Раздел 26
Палестинские беженцы

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	48 929 100 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	49 543 100 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	51 003 500 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	1 912 019 800 долл. США

Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

VI.31 Объем ресурсов по линии регулярного бюджета, испрашиваемый Генеральным секретарем по разделу 26 на двухгодичный период 2014−2015 годов, составляет до пересчета 49 543 100 долл. США, что на 614 000 долл. США, или 1,3 процента, больше объема ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам (см. A/68/6 (Sect. 26) и Corr.1, таблица 26.3). Предлагаемое увеличение объема ресурсов является суммарным результатом отсроченных последствий учреждения 13 должностей, утвержденных на 2012–2013 годы, и увеличением потребностей в ресурсах, не связанных с должностями, что частично компенсируется предлагаемым упразднением пяти должностей (там же, пункт 26.25).

VI.32 Внебюджетные ресурсы в прогнозируемом объеме 1 912 019 800 долл. США будут дополнять ресурсы регулярного бюджета и составят примерно 97,4 процента от общего объема двухгодичного бюджета Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (там же, пункт 26.15).

VI.33 В таблице VI.3 представлена сводная информация о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложениях Генерального секретаря на 2014–2015 годы. В таблице также приводится информация о финансируемых за счет внебюджетных ресурсов должностях, которые предлагаются на 2014–2015 годы.

Таблица VI.3
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	146	1 ЗГС, 1 ПГС, 8 Д-2, 10 Д-1, 27 С-5, 57 С-4, 29 С-3, 2 С-2/1 и 11 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	141	1 ЗГС, 1 ПГС, 8 Д-2, 10 Д-1, 26 С-5, 55 С-4, 29 С-3, 2 С-2/1 и 9 ОО (ПР)
Упраздняемые должности	(5)	1 С-5, 2 С-4 и 2 ОО (ПР)
Внебюджетные ресурсы		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	79	2 Д-2, 2 Д-1, 8 С-5, 57 С-4/3, 3 С-2/1 и 7 ОО (ПР)

[a] Не включает местных сотрудников БАПОР в количестве 29 624 человек.

Замечания и рекомендации в отношении должностей

Упразднение должностей

VI.34 Предлагается упразднить одну должность заместителя директора по делам БАПОР (С-5), одну должность сотрудника по полевому материально-техническому обеспечению и закупкам (С-4) и одну должность сотрудника по вопросам людских ресурсов на местах (С-4). Предлагается покрыть расходы на выполнение предусмотренных этими должностями функций за счет ресурсов сирийского Плана оказания гуманитарной помощи (там же, таблица 26.5). В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован, что эти должности необходимы для планирования и предоставления основных услуг БАПОР, а также для оказания гуманитарной помощи и что решение о предлагаемом упразднении этих должностей было принято исходя из ожидаемого наличия внебюджетных ресурсов, необходимых для финансирования этих должностей в краткосрочной и среднесрочной перспективе. **С учетом его замечаний, изложенных в разделе С главы I выше, касательно финансируемых из регулярного бюджета должностей, которые предлагается упразднить и затем финансировать за счет внебюджетных средств, Консультативный комитет не рекомендует утверждать предложение об упразднении трех указанных должностей.**

VI.35 Генеральный секретарь также предлагает упразднить одну должность водителя категории общего обслуживания (прочие разряды) и частично компенсировать функции этой должности, базирующейся в отделении на Западном берегу, за счет более активного использования имеющихся водителей, набранных на международной основе, а также за счет сверхурочной работы по мере необходимости (там же, таблица 26.5). В ответ на вопрос о том, не превысят ли дополнительные затраты на оплату сверхурочной работы размер экономии, достигаемой в результате упразднения указанной должности, Комитет был проинформирован, что обязанности по перевозке, которые выполнял сотрудник на данной должности, будут перераспределены между другими водителями БАПОР, а ожидаемые затраты на оплату сверхурочной работы не превысят размер экономии, достигаемой в результате упразднения должности. **Консульта-**

тивный комитет не имеет возражений против предлагаемого упразднения указанной должности.

VI.36 Предлагается упразднить еще одну должность административного помощника категории общего обслуживания (прочие разряды), базирующуюся в отделении в Женеве, после закрытия Представительства в Женеве (там же, таблица 26.5). В ответ на запрос Комитет был проинформирован, что, как ожидается, закрытие отделения в Женеве не окажет заметного влияния на возможности БАПОР по мобилизации средств, поскольку в последние годы оно проводило работу с европейскими донорами в целях мобилизации ресурсов через свое Представительство в Брюсселе, которое имеет удобное географическое расположение для работы с донорами, при активной поддержке и участии Департамента внешних сношений и коммуникаций БАПОР в Иерусалиме. Соответственно, указанная должность предлагается к упразднению и не будет переведена в другие подразделения. **Консультативный комитет не имеет возражение против предлагаемого упразднения указанной должности.**

Вакантные должности

VI.37 Консультативному комитету была предоставлена дополнительная информация, показывающая наличие одной вакансии в БАПОР по состоянию на 30 апреля 2013 года. В ответ на запрос Комитет был проинформирован, что на данную должность был отобран кандидат.

Замечания и рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

VI.38 В разделе «Ресурсы, не связанные с должностями» предлагается увеличить объем ресурсов на 31 500 долл. США по статье «Временный персонал общего назначения» для покрытия затрат на замену сотрудников, находящихся в отпуске по уходу за ребенком или длительном отпуске по болезни, а также затрат на сверхурочную работу. Это увеличение обусловлено главным образом упразднением одной должности международного водителя, функции которого будут перераспределены между другими международными водителями, что приведет к увеличению потребностей в сверхурочной работе (см. пункт VI.35 выше). **Принимая во внимание пункт VI.35 выше, Комитет не имеет возражений против предлагаемого увеличения объема ресурсов.**

VI.39 **Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря по не связанным с должностями ресурсам.**

Замечания и рекомендации общего характера

Стратегия мобилизации ресурсов

VI.40 В ответ на запрос Комитет был проинформирован, что стратегия мобилизации ресурсов БАПОР на 2012–2015 годы имеет три стратегические цели высокого уровня: a) расширение партнерств с традиционными донорами; b) диверсификация донорской базы; и c) улучшение межучрежденческих возможностей мобилизации ресурсов. Комитет был проинформирован, что результаты осуществления стратегии в 2012 году явно демонстрируют ее действенность. Доля традиционных доноров в увеличении объема Общего фонда в 2012 году составила 52,1 процента от общего увеличения, в то время как взно-

сы в Общий фонд стран с формирующейся рыночной экономикой, арабских партнеров, нетрадиционных доноров и частных партнеров также возросли. В целом поступления из частных источников возросли с 0,94 процента в 2011 году до 0,97 процента в 2012 году. **Консультативный комитет высоко оценивает первоначальные результаты, достигнутые БАПОР в рамках стратегии мобилизации ресурсов, и призывает Агентство продолжать его усилия в этой области.**

Финансовое положение БАПОР

VI.41 Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея в резолюции 65/272 отметила критическое финансовое положение Агентства, в том числе часто возникающую нехватку средств в связи с недостаточным финансированием и ростом расходов. В резолюции 66/246 Ассамблея выразила озабоченность по поводу того, что за последние 10 лет общий объем ресурсов, выделяемых Агентству, значительно сократился, в то время как общий объем работы и круг его обязанностей продолжали возрастать. В ответ на запрос Комитет был проинформирован, что на 1 января 2013 года объем наличных средств БАПОР составлял 6,3 млн. долл. США. Комитет был также проинформирован, что, по мнению БАПОР, у него имеется структурный дефицит (не являющийся дефицитом денежной наличности) по линии его оборотного капитала, т.е. объем его обязательств (в частности, обязательств по выплате пособий в связи с прекращением службы работников) предположительно будет продолжать расти немного быстрее, чем объем его активов, в связи с чем существует большая вероятность того, что дефицит оборотного капитала или чистых активов в краткосрочной перспективе будет расти на примерно 20 млн. долл. США в год.

VI.42 Комитет напоминает, что доклад Генерального секретаря об укреплении управленческого потенциала БАПОР включал предложение об увеличении финансирования из регулярного бюджета на постепенно нарастающей основе в течение следующих четырех двухгодичных периодов, начиная с увеличения на 5 млн. долл. США на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/65/705, пункт 37(b)). Генеральный секретарь указал, что предлагаемое увеличение уровня финансирования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций поможет гарантировать управленческий потенциал Агентства и позволит ему поддерживать темп реформ, санкционированных Организацией Объединенных Наций (там же, пункт 7).

VI.43 В своей резолюции 65/272 Генеральная Ассамблея призвала БАПОР продолжить его процесс реформы управления, с тем чтобы повысить его способность привлекать и эффективно использовать ресурсы, сократить оперативные и административные расходы, а также осуществить изменения в целях более эффективного предоставления услуг своим бенефициарам. Ассамблея также подчеркнула, что утверждение финансирования на двухгодичный период 2012–2013 годов и на будущие двухгодичные периоды, с учетом рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря, подлежит обоснованию в контексте предлагаемых бюджетов по программам на соответствующие двухгодичные периоды и их рассмотрению Ассамблеей. В ответ на эту резолюцию Генеральный секретарь запросил чистое увеличение объема ресурсов по данному разделу на 5 млн. долл. США на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/66/6 (Sect. 26), пункт 26.11). **Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь не запрашивал аналогичного увеличения на двухго-**

дичный период 2014–2015 годов на цели процесса реформы управления БАПОР, как указано в резолюции 65/272.

Трибунал по спорам БАПОР

VI.44 В ответ на запрос касательно трибунала по спорам БАПОР Комитет был проинформирован, что на момент начала работы Трибунала 1 июня 2011 года на его рассмотрении находилось 157 дел. В первые 24 месяца работы Трибунала было вынесено 105 судебных решений, которыми было разрешено 151 дело, а по 47 делам были отозваны исковые требования или достигнуто урегулирование во внесудебном порядке. В настоящий момент на рассмотрении Трибунала находятся 106 заявлений, что отражает рост количества подаваемых заявлений в год. Комитет был также проинформирован, что отставание в рассмотрении поданных заявлений устраняется оперативным образом.

VI.45 Касательно процесса разрешения споров в неофициальном порядке Консультативный комитет был проинформирован в ответ на запрос, что в первый год функционирования программы посредничества было достигнуто успешное урегулирование споров в четырех случаях. Комитет отмечает, что с помощью программы посредничества было успешно урегулировано четыре спора в первый год ее функционирования, а Трибунал по спорам разрешил 151 дело в первые два года своей работы. **Консультативный комитет повторяет свое мнение о том, что организациям системы Организации Объединенных Наций следует принять меры для поощрения разрешения споров в неформальном порядке и что неформальный процесс играет важную роль в разрешении споров и в предотвращении обращения в судебные органы, когда в этом нет необходимости (см. A/67/547, пункты 11 и 55). В этой связи Комитет призывает БАПОР продолжать обеспечивать достаточную поддержку неформального процесса (см. A/66/7, пункт VI.44).**

Раздел 27
Гуманитарная помощь

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	31 395 700 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	30 848 600 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	31 366 600 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	630 237 600 долл. США

Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (до пересчета).

VI.46 Объем ресурсов по линии регулярного бюджета, испрашиваемый Генеральным секретарем по разделу 27 на двухгодичный период 2014−2015 годов, составляет до пересчета 30 848 600 долл. США, что на 547 100 долл. США, или 1,7 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 27) и Corr.1, таблица 27.3).

VI.47 В таблице VI.4 представлена сводная информация о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и должностях, предлагаемых на двухгодичный период 2014–2015 годов для Управления по координации гуманитарных вопросов. В таблице также приводится информация о финансируемых за счет внебюджетных ресурсов должностях, которые предлагаются на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Таблица VI.4
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	72	1 ЗГС, 1 ПГС, 3 Д-2, 4 Д-1, 11 С-5, 16 С-4, 14 С-3, 5 С-2/1, 2 ОО (ВР) и 15 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	70	1 ЗГС, 1 ПГС, 3 Д-2, 4 Д-1, 11 С-5, 15 С-4, 13 С-3, 5 С-2/1, 2 ОО (ВР) и 15 ОО (ПР)
Упраздняемые должности	(2)	1 С-4 по линии подпрограммы 5 и 1 С-3 по линии подпрограммы 2
Внебюджетные ресурсы		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	2 130	1 ЗГС, 1 Д-2, 14 Д-1, 98 С-5, 280 С-4, 379 С-3, 41 С-2, 4 ОО (ВР), 193 ОО (ПР), 411 НСС и 708 МР

Замечания и рекомендации в отношении должностей

VI.48 Объем ресурсов, предлагаемых для финансирования должностей, составляет до пересчета 23 706 000 долл. США, что отражает уменьшение на 230 700 долл. США, или 1 процент, обусловленное главным образом предлагаемым упразднением двух должностей (1 С-4 и 1 С-3), которое частично компенсируется отсроченными последствиями создания двух новых должностей (1 Д-1 и 1 С-5), учрежденных в 2012–2013 годах в соответствии с резолюцией 66/246 Генеральной Ассамблеи.

Упразднение должностей

VI.49 Предложение Генерального секретаря на двухгодичный период 2014–2015 годов предусматривает упразднение одной должности сотрудника по гуманитарным вопросам класса С-3 по линии подпрограммы 2 и одной должности сотрудника по информационным системам класса С-4 по линии подпрограммы 5. Консультативный комитет отмечает, что функции упраздняемых должностей будут обеспечены за счет внебюджетных ресурсов (там же, таблица 27.6). **С учетом своих замечаний в разделе C главы I выше касательно финансируемых из регулярного бюджета должностей, которые предлагает-**

ся упразднить, а затем финансировать за счет внебюджетных ресурсов, Консультативный комитет рекомендует не утверждать предлагаемое упразднение двух указанных должностей, финансируемых из регулярного бюджета.

Вакантные должности

VI.50 Согласно предоставленной Консультативному комитету информации, на 30 апреля 2013 года в Управлении по координации гуманитарных вопросов имелось шесть финансируемых из регулярного бюджета вакантных должностей, из которых одна должность была предложена к упразднению, три должности находились в процессе заполнения на различных этапах найма сотрудников (две из них были с тех пор заполнены), а объявления о двух вакансиях еще не были размещены. **Консультативный комитет подчеркивает необходимость того, чтобы Генеральный секретарь обеспечивал заполнение вакансий в оперативном порядке.** Дальнейшие замечания Комитета касательно вакантных должностей представлены в разделе D главы I выше.

Рекомендации в отношении не связанных с должностями ресурсов

VI.51 Сметный объем не связанных с должностями ресурсов на 2014–2015 годы составляет 7 142 600 долл. США, что на 316 400 долл. США, или 4,4 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы. Консультативный комитет отмечает на основании предоставленной ему дополнительной информации, что Генеральный секретарь предлагает сократить объем ресурсов по статьям «Прочие расходы по персоналу» (146 600 долл. США), «Консультанты» (74 000 долл. США), «Поездки персонала» (22 000 долл. США), «Общие оперативные расходы» (46 700 долл. США) и «Мебель и оборудование» (27 100 долл. США), в то время как ресурсы по статьям «Эксперты», «Услуги по контрактам», «Представительские расходы», «Принадлежности и материалы» и «Субсидии и взносы» предлагается сохранить на нынешнем уровне до пересчета.

VI.52 Консультативный комитет был проинформирован, что предлагаемые ресурсы на консультационные услуги по линии регулярного бюджета в размере 313 900 долл. США на 2014–2015 годы отражают исключение ресурсов в объеме 49 200 долл. США по линии подпрограммы 1 «Политика и анализ», что повлияет на качество внутренних оценок; и в объеме 17 800 долл. США по линии подпрограммы 5 «Информационно-пропагандистская деятельность в связи с гуманитарными чрезвычайными ситуациями», что приведет к задержке в переходе Управления по координации гуманитарных вопросов с сети Интранет на общедоступную платформу. В ответ на запрос Комитет был проинформирован, что потребности в услугах консультантов для выполнения внутренних оценок процедур оперативного планирования, контроля и подотчетности в случаях катастроф и кризисных ситуаций, включая переход от оказания чрезвычайной помощи к развитию, а также разработка технических решений для перехода с сети Интранет Управления на общедоступную платформу будут покрываться за счет внебюджетных средств.

VI.53 **С учетом его рекомендации, изложенной в разделе E главы I выше, относительно 5-процентного сокращения ресурсов, предлагаемых на поездки персонала по всем разделам бюджета, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря касательно не связанных с должностями ресурсов по разделу 27.**

Замечания и рекомендации общего характера

Объединенные страновые фонды

VI.54 Консультативный комитет напоминает, что в его докладе о предлагаемом бюджете по программам на 2012–2013 годы он высказал замечания касательно хода осуществления рекомендации Управления служб внутреннего надзора, вынесенной по результатам ревизии применяемых Управлением по координации гуманитарных вопросов механизмов по управлению деятельностью Общего гуманитарного фонда для Судана, которые, как было установлено Управлением служб внутреннего надзора, не предусматривали никаких требований в отношении контроля, оценки и проверки достигнутых результатов в процессе утверждения проектов и выделения финансовых средств (A/65/271 (Part I), пункт 33). Комитет был проинформирован, что Управление по координации гуманитарных вопросов решило в 2011 году разработать общую основу для контроля и оценки деятельности Общего гуманитарного фонда для Судана и провести в апреле 2011 года семинар с целью улучшения управления объединенными страновыми фондами посредством укрепления механизмов контроля и оценки (см. A/66/7, пункт VI.57). В ответ на просьбу о предоставлении обновленной информации Комитет был проинформирован, что Управление по координации гуманитарных вопросов в Судане создало целевую группу в целях подготовки предложения по стратегии контроля и отчетности для Общего гуманитарного фонда для Судана, которое было затем представлено на семинаре. Участники семинара, в число которых входили все основные участники Фонда, одобрили стратегию мониторинга и отчетности для Общего гуманитарного фонда для Судана. **Консультативный комитет ожидает, что указанная стратегия контроля и отчетности будет применяться в отношении всех объединенных страновых фондов в Управлении по координации гуманитарных вопросов в целях укрепления механизмов управления целевыми фондами**.

Часть VII
Общественная информация

Раздел 28
Общественная информация

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	189 844 500 долл. США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	186 017 200 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	192 576 900 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	4 332 100 долл. США
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	1 446 700 долл. США[a]

Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

[a] Не отражает решение, принятое Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/287 о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира.

VII.1 Объем ресурсов по линии регулярного бюджета, испрашиваемый Генеральным секретарем по разделу 28 на двухгодичный период 2014−2015 годов, составляет до пересчета 186 017 200 долл. США, что на 3 827 300 долл. США, или 2 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 28), таблица 28.3).

VII.2 В таблице VII.1 представлена сводная информация о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных для Департамента общественной информации на двухгодичный период 2012–2013 годов, и должностях, предлагаемых на двухгодичный период 2014–2015 годов. В таблице также приведена информация о предлагаемых на 2014–2015 годы должностях, которые финансируются за счет прочих ресурсов, формируемых на основании начисленных взносов, и за счет внебюджетных ресурсов.

Таблица VII.1
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	732	1 ЗГС, 4 Д-2, 20 Д-1, 36 С-5, 76 С-4, 93 С-3, 61 С-2/1, 9 ОО (ВР), 218 ОО (ПР), 163 МР и 51 НСС
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	730	1 ЗГС, 4 Д-2, 18 Д-1, 35 С-5, 74 С-4, 104 С-3, 60 С-2/1, 9 ОО (ВР), 215 ОО (ПР), 157 МР и 53 НСС
Реклассификация должностей	4	1 Д-1 в С-5 по линии подпрограммы 1 1 Д-1 в С-5 по линии подпрограммы 2 2 МР в НСС по линии подпрограммы 1
Преобразование должностей	12	12 С-3 из категории временного персонала общего назначения в штатные должности по линии подпрограммы 2
Перевод должностей	4	1 Д-1 и 1 С-5 в рамках подпрограммы 1; 1 С-4 из подпрограммы 1 в подпрограмму 3; 1 ОО (ПР) из компонента «Руководство и управление» в подпрограмму 2
Упразднение должностей	(14)	2 С-5, 2 С-4, 1 ОО (ПР) и 4 МР по линии подпрограммы 1; 1 С-3 по линии подпрограммы 2; 1 С-5, 1 С-2 и 2 ОО (ПР) по линии подпрограммы 3
Внебюджетные ресурсы		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	10	1 С-3, 9 ОО (ПР)
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	4	2 С-4, 1 С-2, 1 ОО (ПР)

Замечания и рекомендации в отношении должностей

VII.3 Объем ресурсов, предлагаемых для финансирования должностей, составляет до пересчета 152 569 200 долл. США, что на 1 729 000 долл. США, или 1,1 процента, больше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам.

Упразднение должностей

VII.4 Предложения Генерального секретаря на двухгодичный период 2014–2015 годов предусматривают упразднение 14 должностей, а именно:

a) по линии подпрограммы 1: две должности представителей Департамента общественной информации класса С-5, которые соответствуют руководителям отделений на местах в Армении и Азербайджане и функции которых

будут выполняться национальными сотрудниками по вопросам информации; две должности сотрудников по вопросам информации класса С-4 в информационных центрах Организации Объединенных Наций в Мехико и Претории в контексте приведения организационной структуры Департамента в соответствие с его более широкой концепцией и в рамках стандартизации численности персонала в информационных центрах; одна должность помощника по машинной графике категории общего обслуживания (прочие разряды); и четыре должности местного разряда в информационных центрах в Аккре, Москве, Панаме и Вашингтоне (округ Колумбия), включая одного помощника библиотекаря, одного водителя, одного канцелярского служащего и одного административного помощника, также в соответствии с более общими принципами укомплектования штатов;

b) по линии подпрограммы 2: одна должность сотрудника по подготовке радиопрограммы на английском языке класса С-3, возможность упразднения которой обеспечивается за счет укрепления взаимодействия между Радио на английском языке и Центром новостей на английском языке и Радио на французском языке и Центром новостей на французском языке в целях подготовки многоязычных информационных продуктов;

c) по линии подпрограммы 3: одна должность руководителя класса С-5, упразднение которой обусловлено объединением Секции по связям с неправительственными организациями и Секции по информационно-пропагандистским и специальным мероприятиям; одна должность младшего сотрудника по вопросам обмена информацией класса С-2, упразднение которой обусловлено ожидаемым повышением эффективности деятельности сетевой группы и коллектива iSeek ввиду постепенного увеличения численности специалистов по проектированию веб-сайтов в Информационно-пропагандистском отделе; одна должность помощника библиотекаря (категория общего обслуживания (прочие разряды)) и одна должность помощника по машинной графике (категория общего обслуживания (прочие разряды)), возможность упразднения которых обеспечивается за счет объединения ресурсов, дающего возможность Департаменту выполнять такой же объем работы при меньшей численности персонала.

VII.5 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован, что упразднение должности сотрудника по подготовке радиопрограммы на английском языке класса С-3 предлагается в рамках более широкой реорганизации, проводимой в Отделе новостей и средств массовой информации, в целях обеспечения равной численности персонала во всех языковых подразделениях и оптимизации рабочего процесса в контексте реализации концепции комплексного отдела новостей, которая, как ожидается, позволит повысить согласованность действий при подготовке связанных с новостями мультимедийных материалов на каждом языке Секцией радиовещания и группами новостных центров.

VII.6 **Консультативный комитет не имеет возражений против предложений Генерального секретаря по упразднению должностей по разделу 28, при условии, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры для обеспечения того, чтобы такое упразднение не сказалось на своевременности и качестве выполнения предусмотренных мандатом задач.**

Реклассификация должностей

VII.7 Генеральный секретарь предлагает провести реклассификацию должностей, как указано ниже:

a) по линии подпрограммы 1: реклассификация должности директора Информационного центра Организации Объединенных Наций в Мехико с понижением класса должности с Д-1 до С-5 и реклассификация двух должностей местного разряда в отделениях на местах в Армении и Азербайджане в должности национальных сотрудников-специалистов в связи с предложением Генерального секретаря упразднить две должности международных сотрудников класса С-5 (см. пункт VII.9 ниже);

b) по линии подпрограммы 2: реклассификация должности заместителя пресс-секретаря с понижением класса должности с Д-1 до С-5 на основании анализа рабочей нагрузки и функций, выполняемых сотрудником на данной должности, и соответствующей организационной структуры.

VII.8 Согласно Генеральному секретарю, реклассификация должности директора Информационного центра Организации Объединенных Наций в Мехико с понижением класса должности с Д-1 до С-5 позволит обеспечить единообразие в Латиноамериканском регионе и осуществить перераспределение функций, при котором региональные обязанности будут распределяться между отделениями региона в целях укрепления сотрудничества между ними (там же, таблица 28.6, пункт 1). Замечания Консультативного комитета касательно информационных центров Организации Объединенных Наций приводятся в пунктах VII.22–27 ниже.

VII.9 Генеральный секретарь указывает, что предлагаемая реклассификация должностей местного разряда в национальных сотрудников-специалистов в отделениях на местах в Армении и Азербайджане позволит обеспечить, чтобы функции, ранее выполнявшиеся сотрудниками на должностях класса С-5, перешли к национальным сотрудникам по вопросам информации, которые будут работать в тесном взаимодействии со страновой группой Организации Объединенных Наций под руководством координаторов-резидентов (там же, пункт 28.40). **Консультативный комитет отмечает, что предложение Генерального секретаря соответствует предыдущей рекомендации Комитета, предусматривающей как можно более широкое привлечение национального персонала как категории специалистов, так и категории общего обслуживания (см. A/60/7, пункты 70 и 71).**

VII.10 **Консультативный комитет рекомендует утвердить реклассификацию должностей, предложенную Генеральным секретарем.**

Преобразование в штатные должности

VII.11 Генеральный секретарь предлагает преобразовать в штатные должности класса С-3 12 должностей сотрудников пресс-службы категории временного персонала общего назначения в Отделе новостей и средств массовой информации (подпрограмма 2). В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован, что преобразование должностей категории временного персонала общего назначения позволит обеспечить наличие у Департамента на каждодневной основе надлежащих кадровых ресурсов в целях освещения встреч с журналистами, конференций и межправительственных встреч, предписанных

Генеральной Ассамблеей. Сотрудники пресс-службы будут продолжать готовить пресс-релизы, содержащие резюме таких межправительственных встреч и других мероприятий Организации Объединенных Наций. Дальнейшие замечания Комитета касательно пресс-релизов приведены в пункте VII.28 ниже.

VII.12 **Консультативный комитет не имеет возражений против предлагаемого преобразования должностей категории временного персонала общего назначения.**

Перевод должностей

VII.13 Генеральный секретарь предлагает осуществить перевод четырех должностей, как указано ниже:

a) по линии подпрограммы 1: перевод одной должности класса Д-1 из Информационного центра Организации Объединенных Наций в Претории в Информационный центр в Найроби в целях укрепления потенциала в области коммуникации Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, в то время как одну должность класса С-5 предлагается перевести из Найроби в Преторию;

b) по линии подпрограммы 2: перевод одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) из Канцелярии заместителя Генерального секретаря в Отдел новостей и средств массовой информации в целях укрепления Секции веб-услуг;

c) предлагается перевести одну должность класса С-4 из подпрограммы 1 в подпрограмму 3 «Информационное обслуживание и услуги по обмену знаниями» для выполнения переданных в эту подпрограмму обязанностей по поддержанию контактов с комитетами (там же, пункт 28.35).

VII.14 Что касается предлагаемого перевода должности класса Д-1 из Информационного центра Организации Объединенных Наций в Претории в Информационный центр в Найроби, то Консультативный комитет был проинформирован, что Информационный центр в Найроби оказывает поддержку в области коммуникации членам страновой группы Организации Объединенных Наций в Найроби, включая Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ООН-Хабитат, а также отделениям, учреждениям, фондам и программам, базирующимся за пределами Найроби, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирный почтовый союз и Управление Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Найроби также освещает мероприятия на Сейшельских Островах и в Уганде и оказывает поддержку информационной деятельности в Сомали и Южном Судане. Комитет был далее проинформирован, что Информационный центр Организации Объединенных Наций в Найроби проводит ориентированные на регион информационные кампании, примером которых является Группа видных деятелей высокого уровня по вопросам повестки дня в области развития на период после 2015 года и целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, а также обеспечивает информационное сопровождение основных международных конференций, проводимых в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби.

VII.15 **Консультативный комитет не имеет возражений против предлагаемого перевода должностей по разделу 28.**

Вакантные должности

VII.16 В ходе рассмотрения бюджетных предложений Генерального секретаря Консультативный комитет был проинформирован в ответ на запрос, что на 30 апреля 2013 года в Департаменте общественной информации имелось 46 вакантных должностей, 2 из которых были предложены к упразднению, 5 были обусловлены тем, что сотрудники находились в специальном отпуске или выполняли специальное задание, и 4 вакантных должности относились к Информационному центру, который на тот момент еще не был создан, в то время как объявления об 11 вакансиях еще не были размещены, а 24 находились в процессе заполнения на различных этапах найма сотрудников (8 из них были заполнены к 3 июля 2013 года). Согласно предоставленной Комитету дополнительной информации, по состоянию на 30 апреля 2013 года одна должность национального сотрудника по вопросам информации являлась вакантной с января 2011 года. В ответ на запрос Комитет был проинформирован, что по-прежнему осуществляется процесс найма сотрудника через посредство системы «Инспира» и что подходящий кандидат еще не был выбран. Функции национального сотрудника по вопросам информации, которая базируется в Информационном центре Организации Объединенных Наций в Коломбо, осуществляются исполняющим обязанности директора (Координатором-резидентом ПРООН). Кроме того, Комитет отмечает, что вторая должность национального сотрудника по вопросам информации, базирующаяся в Информационном центре в Каире, является вакантной с декабря 2011 года. В ответ на запрос Комитет был проинформирован, что эта должность была реклассифицирована в рамках той же самой категории и что предусмотренные данной должностью функции выполнялись директором или сотрудником, ответственным за Информационный центр. Ожидается, что процесс найма сотрудника на данную должность будет завершен к концу 2013 года.

VII.17 Консультативный комитет был также проинформирован, что должность руководителя Информационного центра в Тегеране класса С-4 является вакантной с июля 2011 года. В ответ на запрос Комитет был проинформирован, что было размещено объявление о данной вакансии, но процесс отбора кандидата был отложен, поскольку Департамент общественной информации находился в процессе пересмотра класса данной должности в порядке подготовки к представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Комитет был далее проинформирован, что Департамент впоследствии решил повторно разместить объявление о данной вакансии и что предусмотренные данной должностью функции выполняются тремя оставшимися сотрудниками Информационного центра при поддержке координатора-резидента и страновой группы.

VII.18 **Консультативный комитет подчеркивает необходимость того, чтобы Генеральный секретарь обеспечивал заполнение вакантных должностей в оперативном порядке. Комитет просит Генерального секретаря предоставить Генеральной Ассамблее обновленную информацию касательно ситуации с вакантной должностью класса С-4 и двумя вакантными должностями национальных сотрудников по вопросам информации, упомянутыми выше (пункт VII.16), в ходе рассмотрения Генеральной Ассамблеей**

предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Дальнейшие замечания Комитета касательно вакантных должностей приведены в разделе D главы I выше.

Рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

VII.19 Сметный объем ресурсов для покрытия не связанных с должностями расходов на 2014–2015 годы составляет 33 448 000 долл. США, что на 5 556 300 долл. США, или 14,2 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам. Консультативный комитет отмечает на основании предоставленной ему дополнительной информации, что Генеральный секретарь предлагает уменьшить расходы по всем статьям, за исключением поездок персонала и представительских расходов.

VII.20 Генеральный секретарь предлагает увеличить объем ресурсов на поездки персонала в двухгодичном периоде 2014–2015 годов на 382 200 долл. США, или 33,3 процента. Это увеличение обусловлено главным образом сметными потребностями в объеме 300 400 долл. США по линии подпрограммы 2 для покрытия путевых расходов фотографов, сопровождающих Генерального секретаря и/или Пресс-секретаря в официальных поездках, что ранее учитывалось в статье «Услуги по контрактам»/«Производственные затраты», и единовременными ассигнованиями в размере 120 000 долл. США в связи со специальными конференциями для покрытия расходов на авиабилеты и суточные сотрудникам, освещающим специальные конференции, запланированные на двухгодичный период 2014–2015 годов. **Консультативный комитет считает, что можно рационализировать использование ресурсов, предназначенных для покрытия расходов на поездки, за счет использования новых аудиовизуальных технологий, в том числе для видео- и фотосъемки в целях информационного освещения поездок Генерального секретаря и основных конференций и заседаний директивных органов, что может позволить Департаменту сократить число сотрудников, сопровождающих Генерального секретаря в поездках для их информационного освещения. В связи с этим Комитет рекомендует призвать Департамент общественной информации более широко использовать многофункциональные технологии в деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации. Комитет далее рекомендует просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы сотрудники, уже работающие в Департаменте общественной информации, прошли необходимую профессиональную подготовку по вопросам эффективного использования таких технологий, и ожидает, что при найме новых сотрудников будут отбираться кандидаты, обладающие надлежащими навыками. Комитет считает, что в двухгодичном периоде 2014–2015 годов можно выявить дальнейшие возможности для экономии средств на поездки персонала, и рекомендует просить Департамент общественной информации осуществить меры по достижению экономии и доложить о них в рамках доклада об исполнении бюджета.** В этой связи замечания и рекомендации Комитета касательно ресурсов на поездки персонала приводятся в главе I выше.

VII.21 **Принимая во внимание его замечания, изложенные в пункте VII.20 выше, и рекомендации, приведенные в разделе E главы I выше касательно 5-процентного сокращения ресурсов, предлагаемых на поездки персонала по всем разделам бюджета, Консультативный комитет рекомендует утвер-**

дить предложения Генерального секретаря касательно не связанных с должностями ресурсов по разделу 28.

Замечания и рекомендации общего характера

Информационные центры Организации Объединенных Наций

VII.22 Консультативный комитет был проинформирован, что по всему миру в настоящий момент действует 53 информационных центра Организации Объединенных Наций, 26 из которых возглавляются сотрудниками Департамента общественной информации и 27 — координаторами-резидентами Организации Объединенных Наций. В местах службы, где координатор-резидент Организации Объединенных Наций выполняет обязанности директора Информационного центра Организации Объединенных Наций, самый старший по должности сотрудник Департамента общественной информации в Центре является национальным сотрудником по вопросам информации.

VII.23 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован, что Департамент общественной информации поддерживает веб-сайты информационных центров на 35 различных языках[10], а глобальный веб-сайт информационных центров Организации Объединенных Наций ведется на всех шести официальных языках (unic.un.org). В этой связи Комитет отмечает, что Ассамблея в резолюции 66/246 подчеркнула важное значение публикации информационных материалов Организации Объединенных Наций и письменного перевода важных документов не только на официальные языки Организации Объединенных Наций, но и на другие языки в целях охвата максимально широкой аудитории и донесения отстаиваемых Организацией Объединенных Наций идей до людей во всех уголках мира, с тем чтобы усилить международную поддержку, оказываемую Организации в осуществлении ее деятельности. Ассамблея просила Генерального секретаря способствовать повышению осведомленности общественности и мобилизации поддержки для содействия в работе Организации Объединенных Наций на местном уровне с помощью всех имеющихся средств коммуникации, включая публикации, трансляцию новостей и сеть информационных центров Организации Объединенных Наций, памятуя о том, что информация на местных языках оказывает наиболее сильное воздействие на местное население (там же, пункт 70).

VII.24 **Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея подчеркнула важность предоставления информации, технической помощи и учебных материалов Организации Объединенных Наций, когда это возможно, на местных языках стран-получателей (см. резолюцию 65/311, пункт 9), и рекомендует просить Генерального секретаря прилагать все усилия для распространения материалов и важных официальных документов Организации Объединенных Наций, как в печатной форме, так и в электронном виде через соответствующие веб-сайты информационных**

[10] Информация на веб-сайтах информационных центров Организации Объединенных Наций представлена на следующих языках: азербайджанском, английском, армянском, арабском, бахаса индонесиа, белорусском, бенгальском, венгерском, голландском, греческом, грузинском, датском, исландском, испанском, итальянском, немецком, норвежском, казахском, персидском, польском, португальском, русском, словакском, словенском, суахили, турецком, узбекском, украинском, урду, финском, французском, хинди, чешском, шведском и японском.

центров Организации Объединенных Наций, на языках, наиболее широко используемых соответствующими целевыми аудиториями.

VII.25 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован, что Департамент общественной информации координирует деятельность информационных центров Организации Объединенных Наций посредством предоставления им руководящих указаний по приоритетным тематическим вопросам, на основе чего информационные центры подготавливают планы работы и стратегии в области коммуникации на страновом и в некоторых случаях на региональном уровне. Департамент продолжает предоставлять руководящие указания информационным центрам Организации Объединенных Наций посредством ежемесячных и специальных представлений материалов на протяжении года и консультирует информационные центры по вопросам управления финансовой деятельностью и отчетности, набора персонала и кадровым вопросам; оценке работы и ревизиям; финансированию проектов; партнерским соглашениям; сотрудничеству со страновыми группами Организации Объединенных Наций и координаторами-резидентами; юридически обязывающим соглашениям, включая меморандумы о взаимопонимании; финансовым взносам; и руководящим принципам осуществления закупочной деятельности и техническим руководящим указаниям. Кроме того, через посредство информационных центров Департамент координирует размещение редакционных статей, подготовленных старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций, включая Генерального секретаря; визиты старших должностных лиц Организации Объединенных Наций; перевод материалов на местные языки; подготовку основных докладов Организации Объединенных Наций и материалов, касающихся конференций.

VII.26 Консультативный комитет напоминает, что в ходе рассмотрения им предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов он был проинформирован о том, что осуществление планов по объединению информационных центров за пределами Европы было отложено, поскольку считалось, что применение регионального подхода не приведет к экономии средств и, более того, в развивающихся регионах может оказаться более дорогостоящим (см. A/AC.198/2005/3 и резолюцию Генеральной Ассамблеи 60/109 B, пункты 34–45), и что упор будет делаться на обеспечении максимального взаимодействия между информационными центрами, а не на их физическом объединении (см. A/60/7, пункт VII.13). Комитет отмечает, что Ассамблея в числе прочего обратила внимание — в последний раз в резолюции 67/124 — на важность рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций и предоставляет руководящие указания в этом отношении.

VII.27 **Консультативный комитет еще раз заявляет о своей поддержке информационных центров Организации Объединенных Наций, будучи убежденным, что их роль в распространении информации о работе Организации Объединенных Наций и в адаптации этой информации для местной аудитории является крайне важной частью усилий, направленных на мобилизацию широкой поддержки работы Организации и ее целей (см. A/66/7, пункт VII.24). Комитет ожидает, что результаты осуществления резолюции 67/124 Генеральной Ассамблеи будут отражены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.**

Многоязычие

VII.28 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован, что в вопросах многоязычия Департамент общественной информации руководствуется резолюцией 65/311 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея рекомендовала Генеральному секретарю укреплять его усилия по развитию и поддержанию многоязычных веб-сайтов Организации Объединенных Наций в рамках имеющихся ресурсов, в том числе усилия, направленные на обеспечение постоянного обновления веб-страницы Генерального секретаря на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. В этой связи Консультативный комитет был проинформирован о том, что Департамент осуществил в экспериментальном порядке проект подготовки пресс-релизов на испанском языке при поддержке Службы испанского письменного перевода Департамента Генеральной Ассамблеи и конференционного управления. В рамках этого проекта редакторы испанской службы письменного перевода переводили с английского языка пресс-релизы во время сорок шестой сессии Комиссии по народонаселению и развитию, состоявшейся с 22 по 26 апреля 2013 года. Результаты данного экспериментального проекта показывают, что версии пресс-релизов на других языках, даже являющиеся переводом с английского, не могут быть подготовлены без увеличения затрат и что сметные затраты для перевода на один официальный язык, определенные на основании среднего числа слов в пресс-релизах, освещающих заседания на английском языке за трехгодичный период (2010–2012 годы), составят 666 000 долл. США в год. **В этой связи Консультативный комитет отмечает, что Генеральная Ассамблея подчеркивала в различных резолюциях важность размещения на веб-сайте Организации Объединенных Наций текстов всех новых предназначенных для широкого пользования документов Организации Объединенных Наций на всех шести официальных языках и информационных материалов, а также всех старых документов Организации Объединенных Наций и обеспечения незамедлительного доступа к ним государств-членов.**

Доступность веб-сайта Организации Объединенных Наций для людей с ограниченными возможностями

VII.29 Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея в пункте 58 резолюции 67/124 отметила усилия, которые предпринимаются Департаментом общественной информации для соблюдения основных требований, касающихся обеспечения доступности веб-сайта Организации Объединенных Наций для инвалидов, и призвала Департамент продолжить работу над тем, чтобы все новые и обновленные страницы веб-сайта отвечали требованию доступности и чтобы им могли пользоваться лица с различного рода функциональными нарушениями. Комитет далее напоминает, что Ассамблея в резолюции 67/246 утвердила рекомендацию, которая содержится в пункте 12 доклада Комитета под названием «Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его девятнадцатой, двадцатой и двадцать первой сессиях» (A/67/647) и согласно которой Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы информация на всех веб-сайтах Организации Объединенных Наций представлялась в формате, полностью доступном для людей с ограниченными возможностями, и доложить об этом в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

VII.30 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован, что Департамент общественной информации продолжил обеспечивать повышение доступности веб-сайта Организации Объединенных Наций для людей с ограниченными возможностями и разработал технические стандарты, чтобы помочь департаментам и отделениям Секретариата в подготовке доступного для инвалидов информационного наполнения веб-сайтов, и продолжает обеспечивать соответствие этим стандартам, которые размещены в сети Интранет Организации Объединенных Наций. Департамент стремится обеспечить соблюдение Руководящих принципов обеспечения доступности веб-сайтов для людей с ограниченными возможностями, разработанными в рамках инициативы консорциума «Всемирная паутина» по обеспечению доступности веб-сайтов. Комитет был проинформирован, что соблюдение этих стандартов обеспечения доступности строго требуется в отношении веб-сайтов, разработанных Секцией веб-услуг Департамента. Комитет был далее проинформирован, что Секция веб-услуг играет ведущую роль в обеспечении того, чтобы веб-сайты Департамента, представляющие Организацию Объединенных Наций всему миру, были полностью доступными для людей с ограниченными возможностями.

VII.31 Консультативный комитет был также проинформирован о наблюдающейся в последнее время тенденции все более широкого использования мобильных устройств в целях получения доступа к размещаемой в сети Интернет информации. В связи с этим Департамент общественной информации также продолжает работу по обеспечению доступности новых веб-сайтов для пользователей мобильных устройств, используя для этого технологии, позволяющие адаптировать отображение содержимого веб-сайтов для просмотра на устройствах разного типа. Департамент обеспечивает, чтобы при внедрении таких технологий ключевым требованием оставалась доступность для людей с ограниченными возможностями. Соответствующие меры включают перепрограммирование программных приложений, используемых для доступа к документам в Системе официальной документации, в целях обеспечения доступности этих документов с помощью планшетных устройств и смартфонов. Комитет был проинформирован, что в процессе того, как Департамент внедряет стандартизированные системы управления информационным наполнением для разработки и внедрения веб-сайтов Организации Объединенных Наций, будут подготовлены шаблоны для представления данных в сети Интернет, которые обеспечат соблюдение стандартов в области обеспечения доступности.

VII.32 **Консультативный комитет высоко оценивает усилия Департамента общественной информации, направленные на обеспечение полной доступности его веб-сайтов для людей с ограниченными возможностями. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря обеспечить повышение доступности веб-сайтов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций для людей с ограниченными возможностями**.

Использование новых средств массовой информации

VII.33 В бюджетной брошюре указано, что один из ключевых принципов, используемый Департаментом общественно информации в его работе, заключается в более широком использовании новейших информационно-коммуникационных технологий для непосредственного и мгновенного распространения информации по всему миру через традиционные и новые средства массовой

информации (A/68/6 (Sect. 28), пункт 28.4). Предлагаемый бюджет включает сумму в 167 400 долл. США на услуги по контракту по линии компонента «Руководство и управление» — что на 100 000 долл. США больше, чем в двухгодичном периоде 2012–2013 годов, — которая предназначается, в частности, для создания общесистемной социально-сетевой платформы в целях совершенствования функции самооценки и обеспечения более эффективной поддержки стратегической работы Организации Объединенных Наций в области многоязычной коммуникации на глобальном и страновом уровнях, что позволит Департаменту шире распространять информационные материалы Организации Объединенных Наций и повысить качество своих докладов для государств-членов (там же).

VII.34 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован, что Организация Объединенных Наций имеет в настоящий момент присутствие в социальных сетях на более 20 языках и по крайне мере 10 платформах и что Департамент общественной информации сотрудничает с Управлением людских ресурсов и внешними партнерами в проведении учебных программ, тренировочных занятий и мероприятий и проводит обмен информацией о передовых методах работы и опытом, для того чтобы более эффективно использовать социальные сети и быть в курсе происходящих изменений. Комитет был также проинформирован, что предлагаемая социально-сетевая платформа является системой управления, которая позволит предприятиями и организациям проводить совместные кампании в различных социальных сетях из единого безопасного личного кабинета на базе Интернета, что поможет повысить эффективность процесса и снизить риски для Организации. Данная платформа позволит готовить индивидуальные отчеты с использованием комплексных инструментов анализа для получения количественных данных, что даст Департаменту возможность улучшить свою отчетность для государств-членов. В ответ на запрос Комитет был далее проинформирован, что испрашиваемые дополнительные ресурсы отражают результаты предварительного анализа присутствующих на рынке поставщиков стандартных услуг и инструментов в области управления контентом социальных сетей и анализа данных, которые уже были закуплены и применяются многими учреждениями системы Организации Объединенных Наций. **Консультативный комитет еще раз заявляет о своей поддержке постоянных усилий Департамента общественной информации, направленных на расширение своей аудитории за счет использования Интернета и социальных сетей (см. A/66/7, пункт VII.16)**.

Публикации

VII.35 По запросу Консультативный комитет был проинформирован, что Издательская коллегия, председателем которой является директор Информационно-пропагандистского отдела Департамента общественной информации, выпустила инструкции по осуществлению Сводной программы публикаций на 2014–2015 годы, в которых она просила готовящих публикации департаменты на 30 процентов сократить количество изданий и на 50 процентов — объем печати по сравнению с показателями 2010 года; вместе с тем Комитету не было предоставлено надежной информации в подтверждение этого заявления.

VII.36 В таблице 28.7 бюджетной брошюры (A/68/6 (Sect. 28)) представлена сводная информация о периодических и непериодических публикациях, выпуск которых запланирован Департаментом общественной информации на двухго-

дичный период 2014–2015 годов. Комитет отмечает на основании представленных в таблице данных, что количество публикаций предполагается уменьшить с 63 в 2012–2013 годах до 12 в 2014–2015 годах и что все 12 публикаций являются периодическими и за исключением одного издания будут выходить как в печатной, так и в электронной форме. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован, что из перечня публикаций Департамента общественной информации было исключено издание “Development Business” («Деятельность в области развития»), на долю которого приходилось 48 предусмотренных в бюджете публикаций (это издание выходило два раза в месяц). Содержание этого издания, включающего оперативные сводки и объявления о закупках, теперь доступно в электронной форме на веб-сайте, который постоянно обновляется. **Хотя Консультативный комитет приветствует усилия Департамента общественной информации, направленные на обеспечение доступности информации через веб-сайт Департамента, он повторяет свою точку зрения о том, что более традиционные средства коммуникации (т.е. радио и печатные издания) остаются важной частью усилий по всестороннему освещению работы Организации, особенно в развивающихся странах (см. A/66/7, пункт VII.16).** Замечания Комитета по вопросу публикаций также представлены в главе I выше.

Достижение экономии за счет использования новых технических средств

VII.37 Согласно Генеральному секретарю, сокращение объема ресурсов на 2 240 000 долл. США по линии подпрограммы 2 частично обусловлено эффективным использованием новых технических средств вещания и более широким внедрением практики совместного производства тематических материалов (A/68/6 (Sect. 28), таблица 28.6). Эти сокращения потребностей в ресурсах связаны с использованием для конференционного обслуживания новых телевизионных камер, работающих в автоматическом режиме, что снижает зависимость Департамента общественной информации от услуг привлекаемых по контракту инженеров, а также с внедрением системы управления мультимедийной информацией, которая позволит сотрудникам по подготовке программ взять на себя больший объем практической работы по подготовке программ и даст возможность сократить количество привлекаемых по контракту инженеров. Консультативный комитет отмечает, что общая сумма расходов на новые технические средства вещания и систему управления мультимедийной информацией в рамках генерального плана капитального ремонта составила по состоянию на 31 декабря 2011 года 25 208 600 долл. США (см. A/67/350/Add.1, пункт 17). **С учетом значительных инвестиций в технические средства вещания и систему управления мультимедийной информацией Консультативный комитет ожидает, что Департамент общественной информации будет продолжать выявлять возможности для осуществления мер по достижению экономии в двухгодичном периоде 2014–2015 годов и предоставит информацию о них в составе доклада об исполнении бюджета.**

VII.38 В бюджетной брошюре также указано, что дополнительная экономия будет достигнута за счет использования общих сетевых учетных записей для временного персонала общего назначения, подрядчиков и стажеров (A/68/6 (Sect. 28), таблица 28.6). В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован, что Департамент общественной информации будет продолжать проводить обзор сетевых учетных записей и использовать индивидуальные

учетные записи только для штатных должностей. Соответственно, индивидуальные учетные записи временных сотрудников, подрядчиков и стажеров будут аннулированы, и вместо этого будут использоваться существующие общие учетные записи для ограниченного числа пользователей. Кроме того, Департамент будет применять аналогичные принципы к выделению внутренних телефонных номеров и использованию междугородней и международной телефонной связи. **Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю обеспечить, чтобы информация о передовой практике в области управления сетевыми учетными записями предоставлялась другим департаментам в целях ее внедрения там, где это целесообразно.**

Механизмы совместного несения расходов

VII.39 Согласно докладу Генерального секретаря, благодаря ожидаемому расширению масштабов использования механизмов совместного несения расходов с участием других учреждений в результате организации совместного производства тематических материалов производственные затраты Департамента, как ожидается, сократятся при сохранении прежнего объема выпуска продукции. Совместно финансируемые расходы, связанные с выпуском таких материалов, будут включать покупку отснятых материалов фильмов, дикторский текст и письменный перевод. В докладе указано, что Департамент будет также стремиться обеспечить несение расходов на распространение материалов, широкополосную связь и хранение, поиск и архивирование Интернет-материалов совместно с не входящими в Секретариат учреждениями и фондами и программами Организации Объединенных Наций, где это целесообразно (там же). В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован, что, по его прогнозам, 30–35 процентов от общего объема расходов на производство фильмов и телевизионных передач в 2014–2015 годах будет финансироваться за счет взносов таких учреждений, как Фонд демократии Организации Объединенных Наций, ПРООН, Структура «ООН-женщины» и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения. Комитет был проинформирован, что благодаря этим механизмам совместного несения расходов потребности Департамента в ресурсах на 2014–2015 годы были уменьшены приблизительно на 800 000 долл. США. **Консультативный комитет приветствует экономию средств по линии регулярного бюджета, достигаемую за счет совместного несения производственных затрат.**

Последствия урагана «Сэнди» для веб-сайтов iSeek и deleGATE

VII.40 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован, что был сделан ряд выводов в связи с прерыванием обслуживания из-за последствий урагана «Сэнди» в октябре 2012 года, когда сайт сети Интранет Организации Объединенных Наций (iSeek) и общедоступный веб-сайт для делегатов (deleGATE) не функционировали в течение нескольких дней. Комитет был проинформирован, что с учетом извлеченных уроков хостинг этих двух вебсайтов должен быть обеспечен в безопасном месте вне территории организации с возможностью удаленного доступа и доступа во всех местах службы. Комитет был также проинформирован о том, что Департамент общественной информации в настоящий момент работает над созданием улучшенного варианта веб-страницы на случай чрезвычайной ситуации, которая будет доступна для сотрудников и делегатов, а также широкой общественности.

VII.41 Консультативный комитет был далее проинформирован, что Департамент общественной информации имеет план кризисного регулирования и план обеспечения бесперебойной деятельности, в которых определяется порядок работы Департамента в случае кризиса или чрезвычайной ситуации и в разных типах возможных чрезвычайных ситуаций. Ключевые службы Департамента, которые были на настоящий момент выявлены в этой связи, включают, в частности, главную страницу веб-сайта Организации Объединенных Наций, Центр новостей Организации Объединенных Наций, Радио Организации Объединенных Наций, телевидение/веб-трансляции Организации Объединенных Наций и Фотослужбу Организации Объединенных Наций. Департамент общественной информации принял многоступенчатый подход к обеспечению хостинга этих служб с использованием внутренних ресурсов Управления информационно-коммуникационных технологий и услуг ряда внешних поставщиков, лидирующих в данной отрасли. Департамент общественной информации продолжает вести переговоры с Управлением касательно запланированного перехода на улучшенные технические средства хостинга для оказания услуг собственными силами организации. В период после урагана «Сэнди» Отдел новостей и средств массовой информации в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве привлек специалиста по обеспечению бесперебойной деятельности для оказания помощи в разработке плана по предоставлению Информационной службе Организации Объединенных Наций в Женеве возможности оказывать услуги по распространению информации для всего Секретариата в целях обеспечения непрерывного доступа в случае чрезвычайной ситуации в Центральных учреждениях.

VII.42 Что касается поддержания связи с широкой общественностью во время кризиса или чрезвычайной ситуации, то Консультативный комитет был проинформирован, что Департамент общественной информации принимает участие в целом ряде социальных сетей. Социальные сети рассматриваются в качестве ключевого стратегического ресурса Департамента. Кроме того, веб-сайт Организации Объединенных Наций на случай чрезвычайных ситуаций (ведущую роль в координации которого играет Департамент общественной информации) также будет являться ключевым стратегическим средством коммуникации в случае чрезвычайных ситуаций, особенно в том, что касается предоставления партнерам информации о доступности каналов для распространения ключевых медиа-ресурсов.

VII.43 Генеральная Ассамблея в своей резолюции 67/254 утвердила рекомендацию Консультативного комитета о том, что Генеральному секретарю следует представить Ассамблее доклад об извлеченных уроках по результатам принятых организационных мер в связи с ураганом, включая предложения об устранении выявленных недостатков, при условии, что подробная информация об извлеченных уроках, касающихся, в частности, функционирования веб-сайта Организации Объединенных Наций в чрезвычайных ситуациях, будет представлена Ассамблее в самое ближайшее время (см. A/67/789, пункт 4). **В ожидании представления запрошенного доклада Консультативный комитет отмечает выводы, сделанные Департаментом общественной информации в связи с прерыванием оказания услуг в Центральных учреждениях в период урагана «Сэнди», а также план Департамента использовать объекты за пределами Центральных учреждений в Нью-Йорке в целях обеспечения бесперебойной деятельности в чрезвычайных ситуациях**. Замечания Комитета касательно обеспечения непрерывности деятельности приведены в главе I выше.

Часть VIII
Общее вспомогательное обслуживание

Раздел 29
Управленческое и вспомогательное обслуживание

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам	626 885 900 долл. США
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2014–2015 годы	639 323 700 долл. США
Ресурсы, предлагаемые на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	663 389 700 долл. США
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	217 062 400 долл. США[a]
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	287 684 900 долл. США

Консультативный комитет излагает свои замечания по поводу методологии, пересчета и представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иного, количественные показатели в настоящем докладе определены по пересмотренным ставкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

[a] Без учета решения, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/287 о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира.

VIII.1 Общие цели деятельности, осуществляемой по части VIII предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, заключаются в том, чтобы Организация более ответственно и грамотно подходила к использованию ресурсов в четырех общих областях управления, а именно: финансов, людских ресурсов, информационно-коммуникационных технологий и вспомогательного обслуживания, включая закупочную деятельность и инфраструктуру; обеспечивалось вспомогательное обслуживание межправительственных процессов Организации; обеспечивалось финансирование утвержденных программ и мероприятий Секретариата; и оказывалась поддержка осуществлению таких программ и мероприятий. Часть VIII предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов включает раздел 29 «Управленческое и вспомогательное обслуживание», который поделен на восемь подразделов, рассматриваемых отдельно ниже.

VIII.2 Объем ресурсов регулярного бюджета, испрашиваемых Генеральным секретарем по разделу 29 «Управленческое и вспомогательное обслуживание», составляет 639 323 700 долл. США до пересчета, что на 12 437 800 долл. США, или 2,0 процента, превышает сумму ассигнований на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам.

Раздел 29A
Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам	15 902 000 долл. США
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2014–2015 годы	51 020 800 долл. США
Ресурсы, предлагаемые на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	51 503 500 долл. США
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	106 310 200 долл. США[a]
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	10 359 200 долл. США

Консультативный комитет излагает свои замечания по поводу методологии, пересчета и представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иного, количественные показатели в настоящем докладе определены по пересмотренным ставкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

[a] Без учета решения, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/287 о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира.

VIII.3 Объем ресурсов регулярного бюджета, испрашиваемых Генеральным секретарем по разделу 29A, составляет 51 020 800 долл. США до пересчета, что на 35 118 800 долл. США, или 221 процент, превышает объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам. За исключением ассигнований в размере 35 927 900 долл. США, выделяемых на долю регулярного бюджета для системы общеорганизационного планирования ресурсов на 2014–2015 годы[11], объем ресурсов, испрашиваемых для Канцелярии заместителя Генерального секретаря, составляет 15 092 900 долл. США, что на 809 100 долл. США, или 5,1 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам (см. пункты VIII.15–VIII.18 ниже).

VIII.4 Как указано в пункте 29A.17 бюджетной брошюры (A/68/6 (Sect. 29A), ресурсы регулярного бюджета будут дополняться прочими ресурсами за счет начисленных взносов в размере 106 310 200 долл. США. С учетом представленной ему дополнительной информации Консультативный комитет отмечает, что эта сумма включает сумму в размере 38 723 600 долл. США в связи с осуществлением проекта создания системы общеорганизационного планирования ресурсов и 67 586 600 долл. США со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира. Кроме того, Канцелярия будет иметь в своем распоряжении сметные внебюджетные ресурсы в объеме 10 359 200 долл. США, включая сумму в размере 7 439 600 долл. США на осуществление проекта создания сис-

[11] Эти ассигнования включены во исполнение резолюции 67/246 Генеральной Ассамблеи (часть III, пункт 26), в которой Ассамблея утвердила пересмотренный план, представленный в четвертом докладе Генерального секретаря о ходе осуществления проекта внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов (A/67/360).

темы общеорганизационного планирования ресурсов и сумму в размере 2 919 600 долл. США в виде поступлений по вспомогательному обслуживанию программ в порядке возмещения расходов на услуги, предоставляемые центральными административными подразделениями в связи с осуществлением внебюджетной деятельности, а также в виде возмещения расходов по линии технического сотрудничества.

VIII.5 В таблице VIII.1 приводится сводная информация о финансируемых за счет регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложениях Генерального секретаря в отношении должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета на 2014–2015 годы. В таблице также указаны предлагаемые на двухгодичный период 2014–2015 годов должности, которые подлежат финансированию за счет внебюджетных ресурсов.

Таблица VIII.1
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на 2012–2013 годы	52	1 ЗГС, 2 Д-2, 4 Д-1, 9 С-5, 6 С-4, 2 С-3, 2 С-2/1, 4 ОО (ВР) и 22 ОО (ПР)
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	49	1 ЗГС, 2 Д-2, 4 Д-1, 9 С-5, 6 С-4, 2 С-3, 1 С-2/1, 4 ОО (ВР) и 20 ОО (ПР)
Упраздняемые должности	(4)	1 С-2 и 3 ОО (ПР)
Перераспределяемые должности	1	*Внутренний перевод:*
		1 ОО (ПР) из раздела 29E
	2	*В рамках Канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам управления*:
		1 С-5 из компонента 1 («Управленческое обслуживание») во «Вспомогательное обслуживание программы»
		1 С-4 из компонента «Вспомогательное обслуживание программы» в компонент 1 «Управленческое обслуживание»
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов		
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	8	1 Д-1, 6 С-4/3 и 1 ОО (ПР)
Внебюджетные ресурсы		
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	3	1 С-4/3 и 2 ОО (ПР)

Замечания и рекомендации в отношении должностей

VIII.6 Генеральный секретарь предлагает чистое сокращение на три должности в результате упразднения четырех должностей (1 С-2 и 3 категории общего обслуживания (прочие разряды)) и внутренний перевод одной должности (категории общего обслуживания (прочие разряды)) из Управления информационно-коммуникационных технологий.

VIII.7 В число четырех должностей, которые предлагается упразднить, входят следующие: a) две должности в Службе управленческой поддержки: помощника сотрудника по управлению программами (С-2) и помощника по вопросам управленческого анализа (категории общего обслуживания (прочие разряды)) в связи с растущим синергетическим взаимодействием между «Умоджей» и Службой управленческой поддержки, в рамках которого осуществляются многие дополнительные виды деятельности, которые могут быть согласованы, в частности, путем реорганизации рабочих процессов, совершенствования методов управления и регулирования процесса преобразований (там же, таблица 29A.6 и пункт 29A.33); b) одна должность помощника по административным вопросам (категории общего обслуживания (прочие разряды)) в Службе координации директивной и надзорной деятельности в связи с повышением эффективности в результате рационализации рабочих процессов и перераспределения функций по оказанию поддержки двум тесно связанным между собой функциям Службы координации директивной и надзорной деятельности, а именно институциональной подотчетности и личной ответственности (там же); и c) одна должность помощника по административным вопросам (категории общего обслуживания (прочие разряды)) в Административной канцелярии в рамках усилий по повышению экономичности и эффективности при предоставлении услуг административной и программной поддержки (там же, пункт 29.A.56).

VIII.8 Упразднение четырех должностей будет частично компенсировано за счет предлагаемого внутреннего перевода одной должности административного помощника (категории общего обслуживания (прочие разряды)) из Управления информационно-коммуникационных технологий во исполнение решения, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/246, о введении Управления в состав Департамента по вопросам управления. Эта должность была переведена в 2010–2011 годах из Канцелярии заместителя Генерального секретаря в новое Управление информационно-коммуникационных технологий (там же). Предлагаемый перевод направлен на то, чтобы справиться с возросшими масштабами административной поддержки, оказываемой Управлению Административной канцелярией Департамента по вопросам управления (см. пункт VIII.100 ниже).

VIII.9 Кроме того, предлагается перевести одну должность старшего сотрудника по вопросам управления программами (С-5) из Службы управленческой поддержки в Административную канцелярию в целях укрепления бюджетно-финансового потенциала Административной канцелярии по поддержке всех отделений Департамента по вопросам управления. В обмен на это предлагается перевести одну должность класса С-4 из Административной канцелярии в Службу управленческой поддержки, с тем чтобы создать специальный потенциал для управления общеорганизационными рисками внутри Службы координации директивной и надзорной деятельности, а также удовлетворить

просьбы, высказанные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/259 в отношении подотчетности, ориентированного на результаты управления, общеорганизационного управления рисками и внутреннего контроля (там же, пункты 29A.33 и 29A.56).

VIII.10 **Консультативный комитет рекомендует одобрить предложения Генерального секретаря, касающиеся упразднения и перевода должностей.**

Вакантные должности

VIII.11 Во время проведения обзора Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 30 апреля 2013 года в Канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам управления была одна вакантная должность, которая открылась 1 марта 2013 года. По состоянию на 3 июля 2013 года объявление о вакансии не было опубликовано. Комитет представляет дополнительные замечания касательно вакантных должностей в разделе D главы I выше.

Ресурсы, не связанные с должностями

VIII.12 Объем не связанных с должностями сметных ресурсов, предлагаемых на 2014–2015 годы, составляет сумму в размере 860 900 долл. США, что на 258 300 долл. США, или 23,1 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам. Предлагаемое сокращение в основном связано с прочими расходами по персоналу (254 800 долл. США) в связи с исключением единовременных потребностей, связанных с отправлением правосудия в Группе управленческой оценки. **С учетом своих рекомендаций в разделе E главы I выше о 5-процентном сокращении ресурсов, предлагаемых для финансирования путевых расходов персонала по всем разделам бюджета, Консультативный комитет рекомендует одобрить предложение Генерального секретаря по не связанным с должностями ресурсам.**

Замечания и рекомендации общего характера

VIII.13 Консультативный комитет был информирован о том, что отделения Департамента по вопросам управления провели тщательный обзор всех программ и относящихся к ним мероприятий в целях обеспечения общего сокращения административных расходов на 5 процентов, изыскивая пути повышения эффективности и рационализации рабочих процессов без ущерба для выполнения мандата. С учетом того, что большинство сокращений, предложенных в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета (A/67/529 и Corr. 1) (63,1 млн. долл. США), было произведено по разделам 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»; 28 «Общественная информация»; и 29 «Общее вспомогательное обслуживание», Генеральный секретарь принял решение не добиваться дальнейшей экономии во исполнение резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи по этим трем разделам (см. главу I, пункт 15 выше). В главе I выше Консультативный комитет излагает свои дополнительные замечания в отношении распределения сокращения ассигнований между различными бюджетными разделами предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Формат и содержание

VIII.14 Консультативный комитет отмечает на основании таблицы 29A.7 бюджетной брошюры, что в двухгодичном периоде 2014–2015 годов будет проведено обследование по оценке ответов респондентов в отношении ориентированности на клиентов Департамента по вопросам управления. Процентная доля положительных оценок, как ожидается, должна возрасти с 29 процентов в 2010–2011 годах до 31 процента в 2012–2013 годах и достичь 55-процентного целевого показателя в 2014–2015 годах. Комитет отмечает, что в 2014–2015 годах Департамент ставит своей задачей добиться заметного улучшения в восприятии его ориентированности на клиентов со стороны получателей его услуг. **С учетом того, что обеспечение административного и вспомогательного обслуживания составляет значительную часть деятельности различных подразделений Департамента по вопросам управления, Консультативный комитет считает, что четкое понимание удовлетворенности и опыта клиентов имеет решающее значение для оценки эффективности оказания услуг, а также для улучшения работы. Комитет также считает, что, в целом, многое еще предстоит сделать для того, чтобы различные подразделения Департамента по вопросам управления при оказании услуг перешли от подхода, ориентированного главным образом на поставщика, к подходу, учитывающему потребности и интересы клиента. В этой связи Комитет рекомендует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой и далее совершенствовать механизм оценки качества работы отделений Департамента по вопросам управления в целях обеспечения более строгой оценки качества работы и степени удовлетворенности клиентов.**

Проект общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа»)

VIII.15 Консультативный комитет отмечает, что, согласно пункту 29A.5 бюджетной брошюры, Департамент по вопросам управления будет и далее осуществлять координацию и надзор за осуществлением проекта создания системы общеорганизационного планирования ресурсов через Руководящий комитет по общеорганизационному планированию ресурсов и будет, в частности, обеспечивать, чтобы проект: a) должным образом учитывал потребности Организации и содействовал выполнению ее мандатов путем более эффективного и результативного управления ресурсами (людскими, денежными и материальными); и b) содействовал использованию различных функциональных возможностей системы, одновременно сводя к минимуму бремя перемен для Организации и ее ресурсов и смягчая организационные и управленческие риски. Кроме того, в соответствии с просьбой, высказанной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/254, Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад о ходе принятия мер в связи с осуществлением проекта создания системы общеорганизационного планирования ресурсов, а также представит не позднее шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи предложения относительно пересмотренной стратегии в области информационно-коммуникационных технологий с учетом извлеченных уроков.

VIII.16 Консультативный комитет напоминает о том, что в соответствии с резолюцией 66/246 Генеральной Ассамблеи в мае 2012 года заместитель Генерального секретаря по вопросам управления приступил к исполнению своих функций Председателя Руководящего комитета и руководителя проекта, ответственного за обеспечение соответствия проекта своим целям. В ходе рассмотрения предложений Генерального секретаря в отношении раздела 29A Консультативный комитет был информирован о том, что Секретариат принял меры для обеспечения более эффективного управления и подотчетности при осуществлении «Умоджи» через посредство договоров старших руководителей, укрепления Руководящего комитета и уточнения функций и обязанностей руководителей процессов. Кроме того, Генеральный секретарь обратился с настоятельным призывом ко всем старшим должностным лицам как можно скорее подготовить их соответствующие отделения к изменениям, ожидаемым в результате внедрения «Умоджи». Консультативный комитет был информирован о том, что первый этап осуществления — создание базовой структуры «Умоджи» — фактически был запущен, как и планировалось, 1 июля 2013 года на экспериментальных объектах: во Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане и в Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану. Представители Генерального секретаря также подтвердили Комитету, что осуществление первого этапа будет начато в остальных миссиях по поддержанию мира к октябрю 2013 года. Комитет был далее информирован о том, что Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити была выбрана в качестве экспериментального образца для следующего этапа, модуля 1 «Умоджи», в рамках которого основное внимание уделяется вопросам управления людскими ресурсами и функциям, связанным с поездками.

VIII.17 **Консультативный комитет отмечает усилия по укреплению механизма руководства, управления и подотчетности проекта «Умоджа» в соответствии с резолюцией 66/246 Генеральной Ассамблеи. Он просит Генерального секретаря внимательно следить за непрерывным обеспечением эффективности механизмов руководства и управления и по мере необходимости вносить любые нужные корректировки. Он подчеркивает важность обеспечения успешного внедрения базовой структуры «Умоджи» по данным вышеупомянутого пересмотренного графика развертывания в рамках ресурсов, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/246. Комитет рассчитывает получить в контексте пятого очередного доклада подробную информацию о ходе развертывания базовой структуры «Умоджи» и о прогрессе, достигнутом в деле планирования разработки и организации деятельности на следующих этапах (модуль 1 и модуль 2 «Умоджи»), а также информацию по другим просьбам, содержащимся в его докладах о четвертом очередном докладе Генерального секретаря о проекте общеорганизационного планирования ресурсов (A/67/565) и о докладе Комиссии ревизоров о решении в Секретариате вопросов, связанных с информационно-коммуникационными технологиями (A/67/770).**

VIII.18 В этой связи Консультативный комитет напоминает, что Генеральному секретарю следует представить доклад о глобальных моделях обслуживания для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии (см. A/67/651, пункт 43). Комитет подтверждает, что любые изменения в суще-

ствующих моделях предоставления услуг должны быть утверждены Генеральной Ассамблеей (см. A/67/565, пункт 75).

Группа управленческой оценки

VIII.19 В качестве первого шага в формальной системе правосудия функция управленческой оценки обеспечивает руководству скорейшую возможность пересмотреть спорное решение, определить, были ли допущены ошибки или нарушения, а также исправить эти ошибки и нарушения до того, как дело будет передано на разбирательство. Консультативный комитет отмечает на основании таблицы 29A.14 бюджетной брошюры (A/68/6 (Sect. 29A), что Департамент стремится обеспечить дальнейшее совершенствование управленческой оценки путем: a) повышения показателей своего реагирования на все просьбы об управленческой оценке в течение предусмотренных сроков в 30 и 45 дней; b) снижения процентной доли ненадлежащих или неверных решений в различных отделениях и департаментах Секретариата Организации Объединенных Наций; и c) снижение процентной доли дел, передаваемых в Трибунал по спорам Организации Объединенных Наций для формального разбирательства. **Консультативный комитет подчеркивает необходимость избегать ненужных судебных разбирательств и призывает Генерального секретаря и далее прилагать усилия в целях содействия урегулированию дел на этапе управленческой оценки.**

VIII.20 Генеральный секретарь предлагает продолжить финансирование шести должностей (1 С-5, 2 С-4 и 3 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)) для Группы управленческой оценки. Консультативный комитет отмечает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 67/287 о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года одобрила учреждение одной временной должности сотрудника по правовым вопросам (С-3), финансируемой по линии временного персонала общего назначения, что было предложено Генеральным секретарем с учетом числа просьб, направляемых сотрудниками из миротворческих операций. В пункте I.48 выше Комитет рассматривает общую оценку системы отправления правосудия, запрошенную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/241, в том числе аспекты рабочей нагрузки соответствующих подразделений/управлений.

Путевые расходы персонала

VIII.21 Консультативный комитет отмечает, что объем ресурсов, испрашиваемых на покрытие путевых расходов персонала в большинстве секций Департамента по вопросам управления, останется неизменным по сравнению с 2012–2013 годами. Комитет рассчитывает, что меры, принятые во исполнение резолюции 65/268 Генеральной Ассамблеи (приложение, пункт 2(e)), в частности положений, касающихся скорейшего приобретения авиабилетов, привели бы к получению экономии в результате сокращения расходов на поездки в текущем двухгодичном периоде, и такая экономия будет отражена как сокращение потребностей в ресурсах по статье поездок персонала в предлагаемом бюджете на 2014–2015 годы. Кроме того, Комитет считает, что ожидаемая экономия в результате решений, принятых Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/254, должна быть учтена в оценках Департамента по вопросам управления, касающихся поездок персонала в 2014–2015 годах. **Учитывая главную**

ответственность Департамента по вопросам управления за обеспечение эффективности и действенности административных процессов и поощрение передовых методов управления в рамках всего Секретариата, Консультативный комитет мог бы ожидать от него более активной роли в этом отношении. Комитет также рассматривает потребности в ресурсах на официальные поездки в разделе E главы I выше (см. также пункты VIII.84–VIII.87 ниже).

Генеральный план капитального ремонта

VIII.22 Что касается реконструкции здания Генеральной Ассамблеи, то Генеральный секретарь указывает в пункте 29A.8 бюджетной брошюры, что действие конкретных мер усиления безопасности, по всей вероятности, будет продлено до начала 2015 года. Консультативный комитет просил дать разъяснения в отношении того, составляли ли меры усиления безопасности неотъемлемую часть Генерального плана капитального ремонта, отметив, что сроки завершения принятия этих мер совпадают со сроками завершения Генерального плана капитального ремонта. По мнению Генерального секретаря, меры усиления безопасности выходят за рамки первоначальной сферы охвата Генерального плана капитального ремонта, утвержденного Генеральной Ассамблеей, составляя часть модернизации системы укрепления безопасности, которая финансируется страной пребывания, и что меры укрепления, о которых говорится в пункте 29A.8, будут приниматься после завершения ремонтных работ согласно Генеральному плану капитального ремонта[12]. Комитет был информирован о том, что скорректированный график будет представлен Ассамблее в одиннадцатом очередном докладе. Комитет напоминает о том, что в резолюции 65/269 о Генеральном плане капитального ремонта Ассамблея санкционировала осуществление мер усиления безопасности, стоимость которых, по оценкам, составит 100 млн. долл. США. По мнению Комитета, эти меры усиления безопасности являются неотъемлемой частью Генерального плана капитального ремонта. Комитет вернется к этому вопросу при рассмотрении одиннадцатого доклада Генерального секретаря о ходе работы по Генеральному плану капитального ремонта, который будет представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблее в ходе основной части ее шестьдесят восьмой сессии.

[12] См. A/67/350, пункт 36 и таблица 2; см. также пункт 34 резолюции 65/269 Генеральной Ассамблеи и раздел V, пункт 1 резолюции 67/246 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря (A/67/350).

Раздел 29B
Управление по планированию программ, бюджету и счетам

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам	38 779 300 долл. США
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2014–2015 годы	36 437 100 долл. США
Ресурсы, предлагаемые на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	37 637 500 долл. США
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	43 660 700[a] долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	23 571 800 долл. США

Консультативный комитет излагает свои замечания по поводу методологии, пересчета и представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иного, количественные показатели в настоящем докладе определены по пересмотренным ставкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

[a] Без учета решения, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/287 о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира.

VIII.23 Объем ресурсов регулярного бюджета, испрашиваемых Генеральным секретарем по разделу 29B, составляет 36 437 100 долл. США до пересчета, что на 2 342 200 долл. США, или 6 процентов, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам.

VIII.24 Кроме этого, в распоряжении Управления будут находиться прочие формируемые за счет взносов и внебюджетные ресурсы в размере 67 232 500 долл. США, необходимые ему для выполнения своей программы работы. Из этой суммы 43 660 700 долл. США относятся к вспомогательному счету для операций по поддержанию мира и Генеральному плану капитального ремонта, 20 950 700 долл. США — к поступлениям по линии поддержки программ, получаемым в порядке возмещения расходов на оплату услуг, предоставляемых центральной администрацией для внебюджетной деятельности, фондов и программ, и 2 621 100 долл. США — к другим внебюджетным ресурсам. Сумма в размере 43 503 000 долл. США, относящаяся к вспомогательному счету для операций по поддержанию мира, приблизительно на 2 997 700 долл. США превышает объем прогнозируемых ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов, главным образом по причине корректировок с учетом нормы вакансий и применения исходных расчетов по общим расходам по персоналу к расходам, связанным с должностями (см. A/67/756).

VIII.25 В таблице VIII.2 приводится сводная информация о финансируемых за счет регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложениях Генерального секретаря в отношении должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, на двухгодичный период 2014–2015 годов. В таблице также указаны предлагаемые на двухгодичный пе-

риод 2014–2015 годов должности, которые подлежат финансированию за счет внебюджетных ресурсов.

Таблица VIII.2
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на 2012–2013 годы	140	1 ПГС, 3 Д-2, 8 Д-1, 10 С-5, 19 С-4, 17 С-3, 9 С-2/1, 8 ОО (ВР) и 65 ОО (ПР)
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	130	1 ПГС, 3 Д-2, 8 Д-1, 10 С-5, 18 С-4, 17 С-3, 8 С-2/1, 8 ОО (ВР) и 57 ОО (ПР)
Упраздняемые должности	(10)	1 С-4, 1 С-2 и 8ОО (ПР)
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов		
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	101	1 Д-2, 1 Д-1, 6 С-5, 45 С-4/3, 2 С-2/1, 4 ОО (ВР) и 42 ОО (ПР))
Внебюджетные ресурсы		
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	79	6 С-5, 26 С-4/3, 1 С-2/1, 8 ОО (ВР) и 38 ОО (ПР))

Замечания и рекомендации в отношении должностей

VIII.26 Генеральный секретарь предлагает упразднить 10 должностей следующим образом: a) в Службе информационного обеспечения финансовых операций — одну должность сотрудника по финансовой информации (С-4); и b) в Отделе финансового учета и взносов — одну должность сотрудника по финансовым вопросам (С-2) и восемь должностей помощников по бухгалтерскому учету (категория общего обслуживания (прочие разряды)). Как указано в бюджетной брошюре (A/68/6 (Sect. 29B), таблица 29B.6, Управление планирует добиться повышения эффективности выполнения им своего мандата с помощью стандартизации рабочих процессов, в частности в таких областях, как начисление заработной платы, финансовая отчетность, выплаты и поддержка системы. В настоящее время эти процессы либо основаны на системах, которые не могут эффективно взаимодействовать друг с другом, либо в значительной степени зависят от производимых вручную операций, что влечет за собой сложные процедуры и большие затраты времени на ввод, проверки и утверждение данных. **Консультативный комитет рекомендует одобрить предложение Генерального секретаря об упразднении 10 должностей.**

Вакантные должности

VIII.27 Во время проведения своего обзора Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 30 апреля 2013 года в Управлении по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ имелось две вакансии (1 С-2 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)), включая одну должность (С-2), которую предлагается упразд-

нить. По состоянию на 3 июля 2013 года объявление о вакансии на должность, которая оставалась незаполненной с 1 апреля 2013 года, еще не было опубликовано. Комитет представляет дополнительные замечания относительно вакантных должностей в разделе D главы I выше.

Ресурсы, не связанные с должностями

VIII.28 Объем не связанных с должностями сметных ресурсов, предлагаемых на 2014–2015 годы, составляет сумму в размере 2 476 700 долл. США, что на 498 700 долл. США, или 16,8 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам. Предлагаемое сокращение в основном связано с прочими расходами по персоналу (345 700 долл. США) и обслуживанием по контрактам (129 800 долл. США), прежде всего по статье «Исполнительное руководство и управление», главным образом в связи с исключением единовременных потребностей, связанных с внедрением МСУГС. **С учетом своих рекомендаций в разделе E главы I выше о 5-процентном сокращении ресурсов, предлагаемых для финансирования путевых расходов персонала по всем разделам бюджета, Консультативный комитет рекомендует одобрить предложение Генерального секретаря по не связанным с должностями ресурсам.**

Замечания и рекомендации общего характера

Внедрение Международных стандартов учета в государственном секторе

VIII.29 Генеральный секретарь указывает, что в двухгодичном периоде 2014–2015 годов Управление будет продолжать играть ведущую роль во внедрении МСУГС в рамках всего Секретариата (там же, пункт 29B.6). В этой связи Комитет был информирован о том, что в соответствии с резолюцией 67/246 Генеральной Ассамблеи, которой Ассамблея утвердила пересмотренные Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций в соответствии с требованиями МСУГС, пересмотренные Финансовые правила были утверждены Генеральным секретарем 1 июля 2013 года, а соответствующий бюллетень Генерального секретаря готовится к публикации. Комитет был также информирован о том, что Управление будет играть ведущую роль в разработке плана с изложением начального сальдо и подготовке первого комплекта финансовых ведомостей, отвечающих требованиям МСУГС. Кроме того, как это было рекомендовано Комиссией ревизоров, «пробные» финансовые ведомости, отвечающие требованиям МСУГС по состоянию на 30 июня 2014 года, будут представлены на рассмотрение Комиссии. **Консультативный комитет рекомендует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить, чтобы и впредь прилагались последовательные усилия и чтобы деятельность Управления рассматривалась, по мере необходимости, в приоритетном порядке, с тем чтобы гарантировать успешные результаты по проекту перехода на МСУГС.**

Совершенствование рабочих процессов/«Умоджа»

VIII.30 Консультативный комитет отмечает, что Управление будет и впредь тесно сотрудничать с группой по проекту «Умоджа» в определении конфигурации и внедрении финансовых компонентов системы общеорганизационного планирования ресурсов, которая постепенно заменит существующие системы,

включая Комплексную систему управленческой информации (ИМИС) и систему “Sun”. Кроме того, Управление будет предоставлять спецификации для внесения изменений и проведения проверок приемлемости системы для пользователей, а также сотрудничать с группой по проекту «Умоджа» в деятельности переходного периода и во внедрении этой системы. Комитет был информирован о том, что, руководя 148 из 321 процесса системы «Умоджа», Управление активно участвует в осуществлении деятельности на первом этапе — Фонд «Умоджа», — которая сосредоточена главным образом на финансовых функциях и будет развернута во всех миссиях по поддержанию мира к октябрю 2013 года и во всех других местах службы к июлю 2014 года.

VIII.31 В ответ на его запрос о дополнительной информации по стандартизации процессов, указанных в таблице 29B.6 (см. пункт VIII.26 выше), и обусловленной этим экономии средств за счет повышения эффективности Консультативному комитету были представлены примеры таких усовершенствований, в том числе следующие: a) упрощение делопроизводства в рамках функции оформления субсидий на образование, составляющей часть процессов реорганизации базовой структуры «Умоджи», для того чтобы обеспечить выплату авансов до завершения текущего года, что позволит достигнуть более эффективного распределения рабочей нагрузки в течение более продолжительного периода времени и избежать трудностей и задержек, которые происходят в настоящее время в конце учебного года; b) автоматизация расчета начисленных взносов государств-членов и выпуска соответствующих уведомлений о начисленных взносах, включая варианты электронной передачи для государств-членов; c) замена ежемесячных докладов о состоянии начисленных взносов на онлайновый портал для государств-членов; d) меры по совершенствованию рабочих процессов по учету финансовых операций, таких как создание и утверждение депозитов в ИМИС и применение депозитов в отношении начисленной дебиторской задолженности; и e) обработка платежей на местном уровне, которая станет возможной после внедрения базовой структуры «Умоджи», что позволит более эффективно распределять рабочую нагрузку, в том числе привлекая местных специалистов и ресурсы. **Консультативный комитет ожидает от Генерального секретаря представления дополнительной информации о стандартизации процессов и сопряженной с этим экономии за счет повышения эффективности в его пятом докладе о ходе осуществления проекта «Умоджа», который будет представлен в ходе основной части шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.**

VIII.32 Консультативный комитет отмечает, что Служба информационного обеспечения финансовых операций обеспечивает поддержку ряда финансовых информационных систем, таких как система бюджетной информации, механизм отчетности NOVA, портал обработки требований об оплате путевых расходов, системы возмещения налогов и система управления денежной наличностью, а также поддерживает взаимодействие между ИМИС и другими финансовыми системами, в том числе Chase Insight, ОПИКС и СВИФТ. В ответ на его запрос Консультативному комитету была предоставлена дополнительная информация, свидетельствующая о том, что Управление в настоящее время оказывает помощь примерно 70 системам, включая 2 системы, которые будут заменены Фондом «Умоджа» (блоки 1 и 2), 29 систем, которые будут заменены последующей фазой программы «Умоджа», модуль 1, и 15 — последующей фазой программы «Умоджа», модуль 2. Функции остальных 23 систем, как пред-

ставляется, не охватываются «Умоджей». Комитет был информирован о том, что многие из этих систем, подлежащих замене, содержат исторические сведения, которые не будут полностью экспортированы в «Умоджу», и, следовательно, эти системы должны эксплуатироваться и обслуживаться в силу исторических и ревизионных целей в течение некоторого времени после того, как их функции будут переданы «Умодже» и заменены ею.

VIII.33 Консультативный комитет был также информирован о том, что сотрудники, обслуживающие в настоящее время эти системы, участвуют в решении широкого круга задач в целях содействия внедрению «Умоджи», таких как проведение испытаний, перевод данных и создание вариантов бизнес-анализа в рамках «Умоджи» для обеспечения функционирования существующих систем; они также занимаются подготовкой к выпуску в 2014 году финансовых ведомостей, отвечающих требованиям МСУГС, для которых ИМИС будет служить в качестве системы учета, что потребует объединения информации из систем «Умоджа», «Галилео», Progen и ИМИС. Комитет был далее информирован о том, что вышеупомянутые задачи требуют уникального сочетания навыков в области информационных технологий и финансов, а также углубленных знаний о нынешних условиях оперативной деятельности. Кроме того, сотрудники, которые занимаются поддержкой технологий, существующих в Управлении по планированию программ, бюджету и счетам, проходят подготовку по технологии САП, с тем чтобы приобрести навыки, необходимые им для обслуживания «Умоджи», и дать Секретариату возможность перейти к модели поддержки в период после внедрения, снизив зависимость от дорогостоящих услуг внешних экспертов.

VIII.34 **Консультативный комитет отмечает усилия, которые предпринимаются для поддержки осуществления «Умоджи» и подготовки к поддержке этой системы в период после ее внедрения. Хотя Комитет признает, что на объеме работы технических сотрудников, обслуживающих нынешние системы, будут сказываться многочисленные задачи, связанные с осуществлением «Умоджи» и заменой существующих систем, он отмечает, что объединение финансовых функций в рамках системы общеорганизационного планирования ресурсов должно привести к повышению автоматизации и эффективности операций, от чего выиграют пользователи существующих систем. Комитет ожидает представления следующего бюджета, с тем чтобы отразить последствия такого повышения эффективности, а именно за счет сокращения потребностей в ресурсах.**

Документация

VIII.35 В ответ на запрос Консультативному комитету было сообщено о том, что в соответствии с положением 5.7 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ST/SGB/2000/8), Генеральный секретарь представляет Комитету сигнальные экземпляры предлагаемого бюджета по программам к концу апреля предшествующего бюджетному периоду года. Ряд бюджетных брошюр публикуется и представляется на шести официальных языках Организации Объединенных Наций в ходе обзора Комитетом предлагаемого бюджета по программам, который завершается, в общем и целом, к концу июля предшествующего бюджету года. **Для того чтобы облегчить рассмотрение им предлагаемого бюджета по программам, Консультативный комитет просит**

предпринять все усилия, чтобы ускорить выпуск бюджетных брошюр и представить их в период осуществляемого им обзора предлагаемого бюджета по программам (см. также главу II, раздел 2 выше).

Раздел 29C
Управление людских ресурсов

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам	77 083 700 долл. США
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2014–2015 годы	74 774 200 долл. США
Ресурсы, предлагаемые на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	77 661 800 долл. США
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	24 070 800 долл. США[a]
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	7 296 500 долл. США

Консультативный комитет приводит свои комментарии по поводу методологии, пересчета и представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: если не указано иного, количественные показатели в настоящем докладе определены по пересмотренным ставкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

[a] Без учета решения, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/287 о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира.

VIII.36 Объем ресурсов регулярного бюджета, испрашиваемых Генеральным секретарем по разделу 29C, составляет 74 774 200 долл. США до пересчета, что на 2 309 500 долл. США, или 3,0 процента, меньше ассигнований на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам.

VIII.37 Как указано в пункте 29C.10 бюджетной брошюры (A/68/6 (Sect. 29C)), ресурсы регулярного бюджета по данному разделу будут дополнены прочими ресурсами, формируемыми за счет начисленных взносов, и внебюджетными ресурсами на сумму 31 367 300 долл. США, включая: a) поступления по линии вспомогательного обслуживания программ, обеспечиваемые в порядке возмещения расходов на услуги, оказываемые центральной администрацией внебюджетным мероприятиям, фондам и программам (7 254 500 долл. США); b) ресурсы по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира (24 070 800 долл. США); и c) поступления по линии Целевого фонда для содействия распространению среди персонала Организации Объединенных Наций информации о работе Организации (42 000 долл. США).

VIII.38 В таблице VIII.6 ниже приводится краткая информация о должностях, финансируемых из регулярного бюджета и утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, а также предложениях Генерального секретаря о финансируемых из регулярного бюджета должностях на 2014–2015 годы. В таблице

также указаны предлагаемые на двухгодичный период 2014–2015 годов должности, которые подлежат финансированию за счет внебюджетных ресурсов.

Таблица VIII.3
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на 2012–2013 годы	179	1 ПГС, 3 Д-2, 5 Д-1, 17 С-5, 44 С-4/3, 14 С-2/1, 11 ОО (ВР) и 84 ОО (ПР)
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	173	1 ПГС, 3 Д-2, 5 Д-1, 17 С-5, 43 С-4/3, 14 С-2/1, 10 ОО (ВР) и 80 ОО (ПР)
Упраздняемые должности	(6)	1 С-3, 1 ОО (ВР) и 4 ОО (ПР) по следующим компонентам:
		компонент 1 (1 ОО (ВР) и 1 ОО (ПР))
		компонент 2 (1 С-3 и 2 ОО (ПР))
		компонент 4 (1 ОО (ПР))
Перераспределяемые должности	2	1 С-5 из компонента обучения, повышения квалификации и кадровых услуг (компонент 3) в компонент автоматизированных систем управления кадрами (компонент 5)
		1 С-2 из компонента политики (компонент 1) в компонент руководства и управления
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов		
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	46	2 С-5, 24 С-4/3, 1 С-2/1, 1 ОО (ВР) и 18 ОО (ПР)
Внебюджетные ресурсы		
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	19	1 С-5, 4 С-4/3, 5 ОО (ВР) и 9 ОО (ПР)

Замечания и рекомендации в отношении должностей

VIII.39 Генеральный секретарь предлагает упразднить шесть должностей (1 С-3, 1 должность категории общего обслуживания (высший разряд)) и четыре должности категории общего обслуживания (прочие разряды)), в результате чего общее число должностей, утвержденных в двухгодичном периоде 2014–2015 годов, составит 173 вместо 179, утвержденных в двухгодичном периоде 2012–2013 годов. Предлагается упразднить следующие должности: a) в Секции политики в области людских ресурсов — одну должность помощника по вопросам окладов (категория общего обслуживания (высший разряд)) и одну должность помощника по правовым вопросам (категория общего обслуживания (прочие разряды)); b) в Отделе стратегического планирования и кадрового обеспечения — одну должность сотрудника по вопросам людских ресурсов (С-3), одну должность канцелярского помощника (категория общего обслуживания (прочие разряды)) и одну должность помощника Группы (категория общего обслуживания (прочие разряды)); и c) в Отделе медицинского обслужива-

ния — одну должность помощника по административным вопросам (категории общего обслуживания (прочие разряды)). Консультативный комитет отмечает, что согласно таблице 29C.6 бюджетной брошюры предлагаемое упразднение должностей главным образом является результатом: a) более широкого использования компьютерных технологий для автоматизации выполняемых вручную процессов, в частности автоматических компьютерных технологий тестирования и онлайнового ресурса в режиме самообслуживания для отчетности в области людских ресурсов “HR insight”, который позволяет государствам-членам получать информацию в соответствии со своими потребностями; b) перераспределения и рационализации рабочей нагрузки; c) прекращения функционирования рентгеновских кабинетов в медицинских службах в Центральных учреждениях; и d) изменения потока финансирования. Комитет отмечает, что должность помощника по вопросам окладов (категория общего обслуживания (высший разряд)) в настоящее время поддерживает межучрежденческую деятельность, и ее предлагается финансировать в рамках механизма совместного несения расходов на деятельность по обследованию окладов.

VIII.40 **Консультативный комитет рекомендует одобрить предложения Генерального секретаря, касающиеся упразднения и перераспределения должностей.**

Вакантные должности

VIII.41 Во время проведения своего обзора Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 31 марта 2013 года в Управлении людских ресурсов имелось девять вакансий (1 Д-1, 1 С-3, 1 С-2 и 6 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)), включая одну должность, которую предлагается упразднить в 2014–2015 годах. К 3 июля 2013 года две из оставшихся восьми вакансий были заполнены (1 Д-1 и 1 категории общего обслуживания (прочие разряды)), о двух вакантных должностях (категории общего обслуживания (прочие разряды)) еще не было объявлено, и четыре вакантные должности находились на различных этапах процесса набора. В рассматриваемый Комитетом период ни одна должность не оставалась вакантной дольше двух лет. **Консультативный комитет рассчитывает на то, что вакантные должности будут заполнены как можно скорее.** Он представляет дополнительные замечания касательно вакантных должностей в разделе D главы I выше.

Ресурсы, не связанные с должностями

VIII.42 Объем не связанных с должностями сметных ресурсов, предлагаемых на 2014–2015 годы, составляет 31 032 900 долл. США, что на 1 466 900 долл. США, или на 4,5 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам. Предлагаемое сокращение в основном связано с услугами по контрактам (1 188 400 долл. США), включая: a) 566 400 долл. США по компоненту 3 «Обучение, повышение квалификации и кадровые услуги», что отражает эффективность усилий по обеспечению смешанных методов обучения, которые включают онлайновые варианты, модули самостоятельной подготовки с аудио/видео-инструментами и обучение в классах с инструктором; и b) 366 000 долл. США в рамках компонента 5 «Информационные системы управления людскими ресурсами» в связи с переводом соглашения об уровне

информационно-технического обеспечения с уровня B на уровень C[13]. Другие предлагаемые сокращения включают 94 300 долл. США по статье «Прочие расходы по персоналу», 88 400 долл. США по статье «Поездки персонала» и 77 100 долл. США по статье «Предметы снабжения и материалы». **С учетом своих рекомендаций в разделе E главы I выше о 5-процентном сокращении ресурсов, предлагаемых для финансирования путевых расходов персонала по всем разделам бюджета, Консультативный комитет рекомендует одобрить предложение Генерального секретаря по не связанным с должностями ресурсам.**

VIII.43 Что касается вышеупомянутого понижения в соглашении об уровне обслуживания в области информационных технологий, то Консультативный комитет был информирован о том, что сотрудники Управления поощряются к достижению большей самодостаточности с помощью обучения информационным технологиям, с тем чтобы они имели возможность решать вопросы, касающиеся видов обслуживания, которые более не поддерживаются Управлением информационно-коммуникационных технологий. Поэтому для всех сотрудников Управления решающее значение будет иметь фундаментальное понимание инструментов информационных технологий, имеющихся в их распоряжении, в том числе связанных с этим компьютерных программ, и умение самостоятельно решать как можно большее число информационно-технологических вопросов без вмешательства извне. Благодаря этому сотрудники Управления разнообразят свою квалификацию и станут в большей степени опираться на собственные силы, развивая навыки, которые полезны для всех подразделений Организации. **Консультативный комитет приветствует усилия, предпринимаемые Управлением в целях повышения эффективности, и рекомендует ему делиться своим опытом и извлеченными уроками с другими департаментами и управлениями.** Он считает, что имеющийся потенциал должен быть принят во внимание департаментами/управлениями, предусматривающими такую систему. Комитет выскажет дополнительные замечания по этому вопросу в контексте рассмотрения им предложений Генерального секретаря относительно пересмотренной стратегии в области информационно-коммуникационных технологий (см. пункт VIII.15 выше).

---

[13] См. A/68/6 (Sect. 29E), приложение III, пункт III.2(b). Уровень C представляет собой наименее дорогостоящее соглашение об обслуживании, включающее основной минимум для подключения настольного компьютера к сети, предоставления основных лицензий на пользование настольным компьютером и персональную электронную почту и требующее, чтобы у обслуживаемого департамента или управления имелся свой собственный технический персонал и служба технической поддержки. Уровень B включает все услуги, предусмотренные соглашением об обслуживании уровня C, с добавлением полного доступа к службе технической поддержки. Уровень A представляет собой наиболее дорогостоящее соглашение об обслуживании, включающее все услуги, предусмотренные соглашением об обслуживании уровня B, с добавлением в полном объеме сетевого администрирования и специальной технической поддержки на местах.

Замечания и рекомендации общего характера

Реформа управления людскими ресурсами

VIII.44 В пункте 29C.3 бюджетной брошюры Генеральный секретарь указывает, что ключевые инициативы по реформе управления людскими ресурсами, в частности системы контрактов, мобильность и организация служебной деятельности, осуществляются в соответствии с резолюцией 67/255 Генеральной Ассамблеи. В течение двухгодичного периода 2014–2015 годов Управление будет внедрять систему непрерывных контрактов, укреплять систему служебной аттестации и представит на рассмотрение Ассамблее доработанные предложения по мобильности с комплексной рамочной основой. В этой связи Консультативный комитет ссылается на пункт 57 резолюции 67/255, в которой Ассамблея довольно подробно устанавливает элементы, которые должны охватываться Генеральным секретарем в его всеобъемлющем докладе о мобильности.

VIII.45 В отношении применения системы непрерывных контрактов Консультативный комитет напоминает, что в своих резолюциях 63/250 и 65/247, соответственно, Генеральная Ассамблея утвердила новую систему контрактов (включающую временные, срочные и непрерывные контракты) и приняла решение относительно порядка предоставления непрерывных контрактов, включая критерии их предоставления. В своей последней резолюции по вопросу об управлении людскими ресурсами (резолюция 66/255) Ассамблея выразила сожаление в связи с тем, что процесс внедрения непрерывных контрактов идет медленными темпами, отмечая при этом успехи, достигнутые в разработке правовой базы и введении на практике конкретных элементов режима предоставления непрерывных контрактов, и приветствовала разработку в рамках системы «Инспира» электронного инструмента для содействия применению непрерывных контрактов.

VIII.46 Консультативный комитет также отмечает, что Управление будет продолжать свои усилия по улучшению существующих программ и механизмов, поощряющих мобильность; внедрению более упреждающих и адресных систем набора персонала для удовлетворения оперативных потребностей в Центральных учреждениях и на местах; внедрению пересмотренной стратегии обучения и развития карьеры, с тем чтобы лучше удовлетворять потребности в глобальных и мобильных людских ресурсах; укреплению функции контроля с целью сосредоточить внимание на эффективной реализации концепции передачи полномочий; усилению своей технологической платформы «Инспира», включая интеграцию с «Умоджей»; модернизации и укреплению медицинского обслуживания; и повышению эффективности информационно-пропагандистской работы и консультаций с персоналом.

Обучение и повышение квалификации

VIII.47 Из таблицы 13 предисловия и введения к предлагаемому бюджету по программам на 2014–2105 годы (A/68/6 (Introduction) Консультативный комитет отмечает, что для целей обучения испрашиваются ассигнования в размере 32 475 700 долл. США. Как указано, испрашиваемые ресурсы предназначены для проведения учебных мероприятий в таких областях, как управление людскими и финансовыми ресурсами (931 600 долл. США); информационные технологии (2 851 600 долл. США); развитие лидерских качеств и организация служебной деятельности (9 103 500 долл. США); основные и технические на-

выки и содействие развитию карьеры (5 034 700 долл. США); языковая подготовка (10 189 200 долл. США); а также программы в области безопасности и доля Организации Объединенных Наций в расходах на совместно финансируемую деятельность в области профессиональной подготовки (4 365 100 долл. США).

VIII.48 В ответ на запрос Консультативному комитету было сообщено о том, что подробные данные, статистика и возможности для отслеживания обучения будут предоставлены после того, как модуль системы «Инспира», обеспечивающий систему управления учебной подготовкой, будет внедрен в рамках всего Секретариата. Этот модуль будет внедряться поэтапно с конца 2013 года или начала 2014 года.

VIII.49 Консультативный комитет уже давно подчеркивает необходимость усовершенствования отслеживания обучения. Комитет считает, что способность отслеживать историю обучения отдельных сотрудников позволит Генеральному секретарю обеспечить наиболее эффективное и результативное использование учебных фондов, в том числе лучше согласовывать подготовку сотрудников со сферой их служебных обязанностей, избегая ненужной подготовки и исключая дублирование. Отслеживание также позволит установить более четкие связи между обучением и результатами работы. **Поэтому Консультативный комитет приветствует это развитие событий и надеется, что будут предприняты все усилия для внедрения системы управления учебной подготовкой в соответствии с графиком. Он рекомендует просить Генерального секретаря представить в его следующем докладе об управлении людскими ресурсами обновленную информацию о ходе и механизмах реализации системы управления обучением. В этой связи Консультативный комитет считает, что важно обеспечить учет истории предыдущей профессиональной подготовки каждого сотрудника в рамках системы. Он также подчеркивает необходимость создания единой системы, которая включает персонал Организации Объединенных Наций во всем Секретариате, в том числе в операциях по поддержанию мира.**

VIII.50 Консультативный комитет запросил дополнительную информацию о смешанных подходах к обучению, указанных в таблице 29C.6 бюджетной брошюры, которые позволяют Управлению сократить расходы на обслуживание по контрактам. Он был информирован о том, что смешанный подход к обучению сочетает в себе различные методы профессиональной подготовки, которые включают онлайновые варианты, модули самостоятельной подготовки с аудио/видео инструментами и обучение в классах с инструктором, что позволяет удовлетворить широкий круг потребностей в области обучения. Такой подход включает в себя, в частности, сочетание обучения в классе с подготовкой в онлайновом режиме; онлайновое обучение с доступом к инструкторам; использование учебных моделей со структурированными курсами; курсы подготовки без отрыва от производства с неформальными рабочими встречами; и управленческий инструктаж с обучением с помощью электронных средств. Основные преимущества смешанного подхода к обучению — это его эффективность с точки зрения затрат и гибкость, а также разнообразие методик, при условии, что все это может быть адаптировано к потребностям и предпочтениям в области индивидуального обучения. **Консультативный комитет с интересом отмечает преимущества смешанного подхода к обучению и призывает Генерального секретаря и впредь расширять его применение по отношению**

к учебным программам Организации Объединенных Наций. Комитет рекомендует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой представить информацию о достигнутой экономии путем применения смешанного подхода к обучению в контексте второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов.

Программа для молодых специалистов

VIII.51 Консультативный комитет напоминает о том, что программа для молодых специалистов является главным механизмом привлечения молодых специалистов в Организацию на начальном уровне. Эта программа направлена на расширение многообразия в Секретариате и улучшение географической представленности его персонала, а также на омоложение Организации. Программа была утверждена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 65/247 на основе предложений, изложенных Генеральным секретарем (A/65/305/Add.4), которые нацелены на решение многочисленных проблем, выявленных в системе национальных конкурсных вступительных экзаменов, включая высокий средний возраст вступающих в должность сотрудников; длительный процесс проведения экзаменов; и отсутствие поддержки развития карьеры для сотрудников, поступающих в Организацию путем сдачи экзаменов.

VIII.52 В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена приведенная ниже сводная таблица с указанием количества успешных кандидатов по программе для молодых специалистов, количества имеющихся должностей для найма таких специалистов, а также количества кандидатов, принятых на работу в Организацию с начала осуществления этой программы.

	2011 год	*2012 год*	*2013 год*
Количество успешных кандидатов по программе для молодых специалистов	96	95–100	100
Количество кандидатов, принятых на работу[a]	44	–	–

[a] По состоянию на 20 мая 2013 года.

VIII.53 Консультативный комитет отмечает, что по состоянию на май 2013 года на работу было принято менее 50 процентов кандидатов, успешно завершивших учебную программу в 2011 году. В этой связи Комитет отмечает, что Генеральный секретарь предлагает чистое сокращение на 35 должностей уровня С-2/1 (включая упразднение 21 должности и реклассификацию 16 должностей уровня С-2 в сторону повышения, что частично компенсируется созданием одной новой должности С-2 и одним переводом с внебюджетной должности), что отражает общее сокращение с 546 должностей уровня С-2/1, утвержденных в 2012–2013 годах, до 511 в 2014–2015 годах. В ответ на запрос Комитета ему было сообщено о том, что в 2014–2015 годах количество должностей, доступных для заполнения кандидатами по программе для молодых специалистов, будет меньше примерно на 19 и что они будут распределены по различным категориям должностей (5 — по административному обслуживанию, 4 — по политическим вопросам, 4 — по правовым вопросам, 9 — по экономическим и социальным вопросам и 1 — в области общественной информации); это сокращение будет иметь последствия для приема на работу кандидатов, успешно прошедших в 2012 и 2013 годах подготовительные занятия по

программе для молодых специалистов. **Консультативный комитет считает, что такой значительный временно́й разрыв между успешным завершением проведения экзаменов и вступлением того или иного кандидата в должность может снижать мотивацию потенциальных кандидатов в будущем, что негативно сказывается на эффективности данной программы. Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что вследствие предлагаемого упразднения большого числа должностей уровня С-2/1 уменьшится число подходящих для этой программы должностей и возникнут дальнейшие задержки с набором успешных кандидатов из числа молодых специалистов. Он рекомендует просить Генерального секретаря разработать и внедрить меры в целях ускорения приема на работу успешных кандидатов по программе для молодых специалистов и представить информацию по этому вопросу в его следующем докладе об управлении людскими ресурсами.** В разделе С главы I выше Комитет дополнительно рассматривает предлагаемое упразднение в категории специалистов весьма большого числа должностей начального уровня С-2/1.

Информационно-просветительская деятельность

VIII.54 В таблице 29С.12 бюджетной брошюры показатель для оценки работы, относящийся к показателю достижения результатов (a)(i), отражает увеличение числа заявлений кандидатов из непредставленных и недопредставленных государств-членов, участвовавших в информационно-провестительской деятельности Управления. Консультативный комитет отмечает, что этот показатель для оценки работы увеличится с приблизительно 100 случаев в 2012–2013 годах до 200 случаев в 2014–2015 годах. Комитет поинтересовался, имеется ли механизм последующей деятельности в отношении заявителей. Он был информирован о том, что с учетом большого числа участников в ежегодных информационно-просветительских мероприятиях, которое достигло приблизительно 25 000–30 000 потенциальных кандидатов в год, Группа по информационно-разъяснительной работе не осуществляла в индивидуальном порядке последующую деятельность в отношении потенциальных кандидатов.

VIII.55 **Консультативный комитет считает, что существует необходимость в применении более систематического и методичного подхода к определению и оценке результатов информационно-просветительской деятельности. Хотя Комитет признает, что существуют практические трудности в охвате всех участников этой деятельности, он рекомендует Генеральному секретарю вырабатывать новаторские решения для получения значимых отзывов от участников об эффективности информационно-просветительской деятельности, а также добиваться понимания их потребностей, с тем чтобы и далее совершенствовать как информационно-пропагандистскую деятельность, так и показатели для оценки работы. Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря сообщить о таких усилиях в его следующем докладе об управлении людскими ресурсами.**

VIII.56 Консультативный комитет отмечает, что согласно представленной ему дополнительной информации по компоненту 2 «Стратегическое планирование и укомплектование штатов» Генеральный секретарь предлагает сократить ассигнования на 32 200 долл. США, выделив 145 000 долл. США на расходы, связанные с официальными поездками персонала в рамках мероприятий по набору кадров и информационно-пропагандистских кампаний, в частности с це-

лью улучшения справедливого географического распределения и гендерной представленности. Указывается, что это сокращение обусловлено сокращением числа запланированных поездок в отделения за пределами Центральных учреждений в результате изменения приоритетов в расходовании ресурсов. Комитет напоминает о том, что в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов Генеральный секретарь предложил аналогичное сокращение в размере 33 700 долл. США). Вместе с тем в своей резолюции 66/246 Генеральная Ассамблея не одобрила предложение Генерального секретаря и постановила вместо этого увеличить на 50 процентов объем не связанных с должностями ресурсов на информационную деятельность по компоненту 2 «Стратегическое планирование и укомплектование штатов».

VIII.57 В ответ на запрос относительно воздействия сокращения испрашиваемых ресурсов на путевые расходы персонала на количество поездок информационно-просветительского характера, предусмотренных на 2014–2015 годы, Консультативный комитет был информирован о том, что Управление по возможности стремится охватывать в своих информационно-просветительских поездках несколько стран, с тем чтобы использовать средства на поездки наиболее эффективным с точки зрения затрат образом. Кроме того, некоторые государства-члены в рамках целенаправленных усилий по информированию проявили интерес к совместной организации поездок и участию в покрытии расходов на них. Таким образом, несмотря на сокращение ресурсов, Управление не предполагает значительного снижения числа информационно-разъяснительных поездок в 2014–2015 годах. Кроме того, Управление разрабатывает различные средства информационно-разъяснительной работы среди потенциальных кандидатов, которые не связаны с поездками, включая социальные сети и участие в виртуальных ярмарках карьеры.

VIII.58 **Хотя Консультативный комитет приветствует участие государств-членов в покрытии расходов на информационно-разъяснительную деятельность, он обеспокоен тем, что предлагаемое сокращение может в несоразмерно большой степени затронуть те государства-члены, которые не в состоянии участвовать в покрытии расходов на информационно-просветительские миссии. Кроме того, эти же самые государства-члены, возможно, также имеют ограниченный доступ к Интернету, что дополнительно лишает преимуществ их потенциальных кандидатов. В связи с этим Комитет подчеркивает, что никакое сокращение объема ресурсов не должно негативно сказываться на государствах-членах, которые не в состоянии вносить вклад в расходы на информационно-просветительскую деятельность. Он также подчеркивает огромное значение неизменного обеспечения справедливости в осуществлении информационно-просветительской деятельности. Комитет рекомендует просить Генерального секретаря следить за проведением информационно-просветительских миссий и представить в первом докладе об исполнении бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов подробные статистические данные о числе и назначении миссий и других информационно-разъяснительных мероприятий, включая сопоставление информационно-пропагандистской деятельности в 2013 и 2014 годах.**

Обеспечение доступа лицам с ограниченными возможностями

VIII.59 В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено о том, что Секретариат подготовил проект бюллетеня Генерального секретаря об обеспечении доступа лицам с ограниченными возможностями в Организации Объединенных Наций, который обсуждался с представителями персонала на заседании Комитета по взаимоотношениям между администрацией и персоналом в июне 2013 года. Представители персонала предложили внести в его текст значительные изменения, которые рассматривались членами целевой группы и будут направлены для проведения консультаций сразу по получении ее отзывов. Ожидается, что работа над бюллетенем Генерального секретаря будет завершена до конца 2013 года.

VIII.60 Консультативный комитет был информирован о том, что бюллетень обеспечит универсальную основу для создания всеобъемлющих и доступных условий труда для лиц с ограниченными возможностями в Секретариате Организации Объединенных Наций. Комитет был далее информирован о том, что бюллетень опирается на работу Междепартаментской целевой группы по обеспечению доступа и учитывает Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней, а также соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, требующие полного и равного осуществления всех прав человека и основных свобод для всех инвалидов в Секретариате. Кроме того, бюллетень будет предусматривать необходимые удобства для сотрудников-инвалидов. **Консультативный комитет приветствует меры, принятые Генеральным секретарем в этой связи. Он рекомендует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить, чтобы бюллетень был окончательно доработан и принят в установленные сроки.**

Последовательность в организационной номенклатуре Секретариата

VIII.61 В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено о том, что нормы, установленные Генеральным секретарем в отношении организационной номенклатуры, в последний раз обновлялись в 1996 году. **Он подчеркивает, что существующие руководящие указания следует последовательно применять в отношении всех подразделений Секретариата, четко поясняя любые отступления от этих указаний. Кроме того, Комитет рассчитывает на то, что любые предложения по обновлению этих руководящих принципов должны быть представлены на рассмотрение Генеральной Ассамблее.** Комитет излагает дополнительные замечания по этому вопросу в разделе H главы I выше.

Раздел 29D
Управление централизованного вспомогательного обслуживания

Ресурсы на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам	184 481 100 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы, представленное Генеральным секретарем	182 601 500 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	193 872 200 долл. США
Прочие ресурсы в виде начисленных взносов	28 597 000 долл. США[a]
Прогнозируемые внебюджетные ресурсы	127 839 700 долл. США

Замечания Консультативного комитета в отношении методологии, пересчета и формата представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов приводятся в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Количественные показатели в настоящем докладе определены, если не указано иначе, по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

[a] Не отражает решения, принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/287 о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира.

VIII.62 Ресурсы регулярного бюджета, испрашиваемые Генеральным секретарем по разделу 29D, составляют 182 601 500 долл. США до пересчета и отражают сокращение расходов на 1 879 600 долл. США, или 1,0 процента, по сравнению с ресурсами на двухгодичный период 2012–2013 годов до пересчета.

VIII.63 Как указано в пункте 29D.10 бюджетной брошюры, ресурсы по линии регулярного бюджета по этому разделу дополняются другими начисленными взносами и внебюджетными ресурсами на сумму 156 436 700 долл. США. Из этой суммы 28 597 000 долл. США (22 034 800 долл. США — связанные с должностями расходы и 6 562 200 долл. США — не связанные с должностями расходы) относятся к вспомогательному счету для операций по поддержанию мира, а оставшаяся сумма в размере 127 839 700 долл. США (3 914 100 долл. США — связанные с должностями расходы и 123 925 600 долл. США — не связанные с должностями расходы) — это внебюджетные ресурсы, которые поступают в форме возмещения расходов на вспомогательное обслуживание по программам, предоставляемое центральной администрацией для финансируемых за счет внебюджетных ресурсов видов деятельности, фондов и программ, а также по линии средств, объединенных на специальных счетах в целях регистрации расходов, связанных с арендой и эксплуатацией помещений и оснащения, и расходов на услуги по организации поездок в Центральных учреждениях и общие услуг. Увеличение общего объема ресурсов отражает прогнозируемый рост расходов, связанных с арендой помещений.

VIII.64 В таблице VIII.4 приводится сводная информация о должностях по линии регулярного бюджета, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложениях Генерального секретаря в отношении регулярного бюджета на 2014–2015 годы. В таблице также указаны должности по линии внебюджетных ресурсов, предлагаемые на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Таблица VIII.4
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	344	1 ПГС, 2 Д-2, 3 Д-1, 8 С-5, 27 С-4/3, 8 С-2/1, 13 ОО (ВР), 182 ОО (ПР) и 100 КР
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	334	1 ПГС, 2 Д-2, 3 Д-1, 8 С-5, 28 С-4/3, 8 С-2/1, 13 ОО (ВР), 175 ОО (ПР) и 96 КР
Новые должности	1	С-4, Служба эксплуатации зданий и помещений
Упраздняемые должности	(11)	5 ОО (ПР) и 4 КР в Отделе по эксплуатации помещений и оснащения и коммерческим услугам и 2 ОО (ПР) в Отделе закупок
Прочие ресурсы по линии начисленных взносов		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	78	1 Д-1, 4 С-5, 40 С-4/3, 5 С-2/1, 1 ОО (ВР) и 27 ОО (ПР)
Внебюджетные ресурсы		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	22	1 С-4/3, 1 С-2/1, 1 ОО (ВР), 16 ОО (ПР) и 3 КР

Замечания и рекомендации в отношении должностей

VIII.65 Предлагается чистое сокращение 10 должностей, отражающее совокупный эффект от предлагаемого упразднения 11 должностей категории общего обслуживания или должностей категории рабочих и создания одной должности класса С-4, в результате чего общее число должностей увеличится с 444, утвержденных на текущий двухгодичный период, до 434 в 2014–2015 годах. Исходя из данных таблицы 29D.6 бюджетной брошюры, Консультативный комитет отмечает, что предлагаемое упразднение в основном обусловлено: a) реорганизацией порядка работы, включая перераспределение задач, слияние групп, объединение функций, оптимизацию и рационализацию рабочих процессов, а также передачей на внешний подряд двух должностей перевозчиков (КР); и b) более эффективным использованием информационно-коммуникационных технологий за счет консолидации и сокращения счетов сетевых пользователей и уменьшения затрат на содержание оборудования. Предлагается упразднить следующие должности: a) Служба эксплуатации зданий и помещений: должность помощника группы категории общего обслуживания, должность техника (КР) и две должности перевозчика (КР); b) Секция оформления поездок и перевозок: одна должность приемщика категории общего обслуживания и одна должность водитель (КР); c) Секция специального обслуживания:

три должности курьера категории общего обслуживания; и d) Отдел закупок: две должности помощника по закупкам категории общего обслуживания. **Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря в отношении упразднения 11 должностей.**

VIII.66 Предлагается создать должность сотрудника по вопросам управления информацией класса С-4, который возглавит вновь сформированную Группу по управлению информацией и обслуживанию клиентов в составе Службы эксплуатации зданий и помещений. Функции предлагаемой должности изложены в пункте 29D.20 бюджетной брошюры.

VIII.67 Консультативный комитет запросил дополнительное обоснование в отношении необходимости создания предлагаемой должности. Он был проинформирован о том, что выполнение функций по обслуживанию клиентов и управлению недвижимым имуществом все больше зависит от информации, находящейся в информационно-технологических системах (ИК-системы), однако различные подразделения Службы эксплуатации зданий и помещений сегодня продолжают использовать разрозненные механизмы, не отвечающие целому ряду требований, предъявляемых в связи с осуществлением генерального плана капитального ремонта, внедрением системы «Умоджа» и переходом на МСУГС. К ним, в частности, относятся: подготовка и ведение документации, касающейся учета служебных помещений, имущества, эксплуатации зданий и аудиовидеоуслуг. С тем чтобы обеспечить выполнение этих новых требований, справочные службы всех подразделений эксплуатационного обслуживания помещений будут объединены и встроены в структуру Секции по административным, финансовым и кадровым вопросам Управления централизованного вспомогательного обслуживания, и, таким образом, они сформируют многофункциональную группу клиентского и информационного обслуживания со штатом владеющих смежными навыками работы сотрудников, которые будут выполнять многочисленные функции в различных местах службы. Используя мобильные технологии, группа будет стремиться максимально повысить эффективность планирования и работы и отвечать за удовлетворение всех запросов о предоставлении услуг в области эксплуатационного обслуживания помещений и распределение нарядов на выполнение работ; информирование делегатов и общественности о деятельности Организации Объединенных Наций, включая календарные и некалендарные заседания и мероприятия; выдачу телефонных справок о Секретариате и программах и фондах Организации Объединенных Наций; а также укомплектование кадрами справочной службы общих конференционных залов. Комитет был также проинформирован о том, что лидерские качества и квалификация сотрудника на предлагаемой должности сотрудника по управлению информацией класса С-4 необходимы для создания централизованной службы технической помощи для Управления и формирования многофункциональной группы, а также для руководства разработкой и внедрением необходимых общеорганизационных систем и других прикладных программ. **Исходя из представленной информации, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря о создании должности сотрудника по управлению информацией класса С-4.**

VIII.68 В этой связи Консультативный комитет напоминает о своих замечаниях в пункте VIII.14, выше, в отношении того, что при предоставлении услуг необходимо учитывать потребности пользователей. **Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря использовать возмож-**

ность, возникшую в результате создания группы клиентского и информационного обслуживания, выполняющей функцию централизованной справочной службы и общеорганизационной системы управления информацией о клиентах, и внедрить механизм для проведения более тщательной оценки показателей эффективности и степени удовлетворенности клиентов.

VIII.69 Консультативный комитет отмечает, что, несмотря на чистое сокращение 10 должностей, общие потребности в должностях увеличатся на 168 200 долл. США, или на 0,3 процента. Увеличение расходов обусловлено дополнительными потребностями в размере 1 751 800 долл. США, являющимися результатом отсроченных последствий создания 25 новых должностей, учрежденных в двухгодичном периоде 2012–2013 годов в соответствии с резолюцией 66/246 Генеральной Ассамблеи.

Вакантные должности

VIII.70 На момент рассмотрения Консультативный комитет был проинформирован о том, что по состоянию на 30 апреля 2013 году в Управлении централизованного вспомогательного обслуживания насчитывалось 22 вакантные должности: 3 должности категории специалистов (1 должность помощника Генерального секретаря, 1 С-3 и 1 С-2), 6 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и 13 должностей категории рабочих. К 9 июля 2013 года были заполнены 9 из 22 вакантных должностей (1 должность помощника Генерального секретаря, 1 С-2, 4 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) и 3 должности категории рабочих); кандидатура одного отобранного сотрудника категории рабочих была отклонена, в связи с чем будет размещено объявление о вакантной должности; объявление об одной вакантной должности сотрудника категории рабочих должно быть размещено повторно в связи с отсутствием квалифицированных кандидатов, а 11 вакантных должностей (1 С-3, 2 ОО (ПР) и 8 КР) находились на различных этапах заполнения, включая 7 должностей, которые оставались вакантными более одного года. На момент проведения Комитетом обзора ни одна должность не оставалась вакантной более двух лет. **Консультативный комитет рекомендует просить Генеральному секретарю оперативно заполнять вакантные должности**. Комитет представит дополнительные замечания по вакантным должностям в разделе D главы I выше.

Не связанные с должностями ресурсы

VIII.71 Сметный объем не связанных с должностями ресурсов, предлагаемых на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляет 119 078 900 долл. США, что на 2 047 800 долл. США, или на 1,7 процента, меньше по сравнению с объемом ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам. Предлагаемое сокращение главным образом касается статьи общих оперативных расходов Службы эксплуатации зданий и помещений. Исходя из представленной ему дополнительной информации, Консультативный комитет отмечает, что ассигнования в размере 97 068 200 долл. США испрашиваются по статье общих оперативных расходов Службы эксплуатации зданий и помещений для покрытия, в частности, расходов на аренду помещений (37 789 600 долл. США); незначительное переоборудование помещений (1 767 900 долл. США); ремонтно-эксплуатационные материалы (1 200 700 долл. США); разные ремонтно-

эксплуатационные услуги (3 379 700 долл. США); техническое обслуживание электрооборудования (2 334 700 долл. США), эксплуатацию и техническое обслуживание лифтов (2 650 300 долл. США); услуги по уборке (18 925 100 долл. США); коммунальные услуги (25 569 900 долл. США); связь (312 400 долл. США); аренду принтеров и копировальных машин (42 300 долл. США); техническое обслуживание средств связи и телевизионного оборудования (2 878 400 долл. США); и различные услуги (217 200 долл. США). Генеральный секретарь отмечает, что сокращение расходов на общую сумму в размере 2 635 600 долл. США отражает чистый эффект различной динамики уровня оперативных расходов с учетом структуры расходов в прошлые периоды и прогнозируемой рыночной конъюнктуры в предстоящий двухгодичный период. **С учетом своей рекомендации, содержащейся в разделе E главы I, в отношении 5-процентного сокращения по всем бюджетным разделам объема ресурсов, испрашиваемых для покрытия расходов на поездки персонала, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря в отношении ресурсов, не связанных с должностями.**

Общие замечания и рекомендации

Стандартные расценки расходов на общее обслуживание

VIII.72 Касательно пункта 29D.8 бюджетной брошюры Консультативный комитет отмечает, что ассигнования в размере 1 048 500 долл. США испрашиваются для покрытия расходов на незначительное переоборудование помещений и мебель в связи с предложением создать 21 новую должность по разделу 1. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что испрашиваемая сумма была исчислена исходя из стандартных расценок расходов на общее обслуживание, действовавших в Нью-Йорке в 2012–2013 годах, и включала единовременные расходы на переоборудование помещений в диапазоне от 21 000 долл. США применительно к должности категории общего обслуживания до 125 700 долл. США применительно к должности уровня заместителя Генерального секретаря. Комитет попросил пояснить, почему бюджетные предположения в отношении стандартных расценок расходов на общее обслуживание на 2014–2015 годы не были учтены на этапе завершения реконструкции зданий Секретариата и конференционного корпуса, что, по мнению Комитета, могло бы способствовать сокращению расходов, причем среднего уровня расходов не только на переоборудование помещений, но и на мебель, а также, возможно, и на аренду помещений, принимая во внимание сокращение потребностей в подменных помещениях.

VIII.73 Консультативный комитет был проинформирован о том, что стандартные расценки расходов на общее обслуживание были установлены исходя из фактической стоимости одного квадратного фута во время проведения работ по перепланировке арендованных помещений в период с 2010 по 2012 год: от небольших проектов по незначительному переоборудованию помещений, предусматривающих перепланировку только рабочего места, до полной перепланировки помещения. Затем этот показатель был применен к средней общей площади в квадратных футах, определяемой в зависимости от категории сотрудника (заместитель Генерального секретаря/помощник Генерального секретаря, директор, категория специалистов, категория общего обслуживания и нештатные сотрудники) в соответствии с действующими руководящими указаниями в отношении служебных помещений, включая перепланировку общих площадей.

Комитет был также проинформирован о том, что, поскольку разместить всех сотрудников в здании Центральных учреждений не представляется возможным, утверждение любых новых должностей Генеральной Ассамблеей фактически приведет к повышению общей плотности размещения сотрудников в арендованных помещениях. Таким образом реконструкция здания Секретариата не повлияла на установленные стандартные расценки расходов на переоборудование помещений, которые исчислены исходя из потребностей в арендуемых помещениях.

VIII.74 **На мнение Консультативного комитета так и не смогли повлиять доводы, представленные в обоснование продолжения использования в 2014–2015 годах стандартных расценок расходов 2010–2011 годов, которые, по мнению Комитета, не объясняют, каким образом расходы на переезд в здание Секретариата проводились по различным категориям затрат или учитывались в расходах на одного сотрудника. Комитет просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблеи запрошенную информацию во время ее рассмотрения бюджетных предложений по разделу 29D на 2014–2015 годы. Комитет рекомендует просить Генерального секретаря провести всесторонний и углубленный анализ целесообразности применения после завершения осуществления в Центральных учреждениях генерального плана капитального ремонта стандартных расценок расходов на общее обслуживание, принимая во внимание все соответствующие параметры, и представить результаты своего анализа в контексте двенадцатого доклад о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта, включая подробные обоснования предположений, положенных в основу любой новой предлагаемой сметы расходов.**

Аренда помещений

VIII.75 Что касается сметных расходов на аренду помещений, то Консультативный комитет отмечает, исходя из представленной ему дополнительной информации, что испрашиваемые по статье общих оперативных расходов ассигнования в размере 37 789 600 долл. США предназначены для покрытие расходов на аренду помещений в зданиях по адресу 1 и 2 United Nations Plaza, в здании Фонда Форда, трех этажей в здании “Daily News”, восьми этажей в здании по адресу 300 East 42nd Street, в здании “Alcoa”, здании “Falchi Building”, здании Федерального кредитного союза Организации Объединенных Наций, здании «Альбано» и в отделении дипломатической почты в аэропорту им. Джона Ф. Кеннеди. Для сравнения, на двухгодичный период 2012–2013 годов испрашивалась сумма в размере 35 989 500 долл. США.

VIII.76 В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена дополнительная информация о бюджетных средствах и возвратных платежах в счет расходов на аренду служебных помещений. Он был проинформирован о том, что всеми служебными помещениями Центральных учреждений для сотрудников, должности которых финансируются как за счет средств регулярного бюджета, так и внебюджетных ресурсов, в централизованном порядке распоряжается Управление централизованного вспомогательного обслуживания. Комплекс зданий Центральных учреждений, который в первую очередь финансировался из регулярного бюджета, не располагает возможностями для размещения всех сотрудников, должности которых финансируются из регулярного бюджета. В силу этого возникла необходимость в аренде на коммерческой ос-

нове служебных помещений для размещения части сотрудников, должности которых финансируются как за счет средств регулярного бюджета, так и внебюджетных ресурсов. Между тем, в силу того, что распределение помещений проводилось с учетом оперативных потребностей, а не источников финансирования, сотрудники, осуществляющие мероприятия за счет внебюджетных ресурсов и средств регулярного бюджета, могли быть размещены либо в комплексе зданий Центральных учреждений, либо в арендованных помещениях. В отношении всех сотрудников, финансируемых за счет внебюджетных средств, была внедрена практика взимания арендной платы по стандартной ставке на одного человека, с тем чтобы общие арендные обязательства Организации адекватно финансировались из всех источников. Средства, получаемые для покрытия расходов на аренду, зачислялись на специальный счет для целей учета расходов, связанных с арендой и содержанием помещений. Затем средства на аренду, поступившие из всех источников финансирования, в своей совокупности передавались в ведение Управления централизованного вспомогательного обслуживания и направлялись на погашение арендных обязательств Организации в Центральных учреждениях.

VIII.77 В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена разбивка расходов на аренду подменных помещений в соответствии с бюджетом генерального плана капитального ремонта, включая подробные сведения о зданиях, указанных в бюджете генерального плана капитального ремонта, которая в сводном виде приведена в таблице ниже.

(В долл. США)

Здание	*Начало аренды*	*Механизмы финансирования*	*Окончание аренды*	*Общая сумма, выплаченная из бюджета генерального плана капитального ремонта*
Здание “Albano”, 46-я улица, № 305 East	24 июля 2007 года	Финансирование обеспечивается за счет средств бюджета генерального плана капитального ремонта до мая 2013 года. После этой даты аренда станет частью лизингового портфеля Управления централизованного вспомогательного обслуживания	23 июля 2017 года	17 536 104
380 Мэдисон Авеню	29 февраля 2008 года	Финансирование обеспечивается за счет средств бюджетов генерального плана капитального ремонта и Управления централизованного вспомогательного обслуживания до мая 2013 года, когда истекает договор аренды. С 31 мая 2013 года частичное прекращение аренды 250 000 квадратных футов. Штраф в размере 923 000 долл. США выплачен и включен в общую сумму.	25 января 2014 года	132 538 612
Здание Федерального кредитного союза Организации Объединенных Наций (ФКСООН), Лонг-Айленд-Сити	14 февраля 2008 года	Финансирование обеспечивается за счет средств бюджетов генерального плана капитального ремонта и Управления централизованного вспомогательного обслуживания до мая 2013 года. После этой даты аренда станет частью лизингового портфеля Управления централизованного вспомогательного обслуживания	30 апреля 2018 года	11 057 142

Здание	*Начало аренды*	*Механизмы финансирования*	*Окончание аренды*	*Общая сумма, выплаченная из бюджета генерального плана капитального ремонта*
730 Третья Авеню	30 июня 2009 года	Финансирование обеспечивается за счет средств бюджетов генерального плана капитального ремонта и Управления централизованного вспомогательного обслуживания до мая 2013 года. После этой даты и до истечения договора аренда будет оплачиваться из бюджета генерального плана капитального ремонта	31 декабря 2013 года	14 522 162
Всего				**175 654 020**
Доля бюджета генерального плана капитального ремонта в расходах на аренду помещений в здании “Daily News Building” в 2005, 2006, 2007 и 2008 годах				2 512 442
Средства, отнесенные на счет расходов Центральных учреждений на аренду (A/67/350, таблица 7)				(13 000 000)
Общая сумма финансирования расходов на аренду подменных помещений по линии бюджета генерального плана капитального ремонта				**165 166 462**

Серьезные замечания ревизоров

VIII.78 Принимая во внимание показатель для оценки работы, касающийся показателя достижения (c) в таблице 29D.12 бюджетной брошюры, Консультативный комитет отмечает, что Отдел закупок стремится сократить общее число серьезных замечаний, выносимых по итогам ревизий Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций и Управлением служб внутреннего надзора, со 110 в 2010–2011 годах до 100 в 2012–2013 годах и до 90 в 2014–2015 годах. Комитет хотел бы получить более четкое представление об общих проблемных областях деятельности, в которых выносится наибольшее число замечаний по результатам проверок. Он был проинформирован о том, что такими областями деятельности в замечаниях Комиссии ревизоров являлись управление контрактами и регистрация поставщиков, а в замечаниях Управления служб внутреннего надзора — заключение контрактов на перевозку воздушным транспортом и информационно-коммуникационные технологии в миротворческих миссиях. **Отмечая цель достижения постепенного снижения общего числа серьезных замечаний, Консультативный комитет тем не менее выражает обеспокоенность по поводу большого числа этих замечаний, которые выносятся в таких важных и дорогостоящих областях деятельности, как заключение контрактов на перевозку воздушным транспортом и информационно-коммуникационные технологии в миротворческих миссиях. Комитет рекомендует просить Генерального секретаря проанализировать эти замечания и в первоочередном порядке принять меры в отношении всех системных, общих и высокорисковых областей деятельности, в которых ревизоры выносят наибольшее число серьезных замечаний. Генеральному секретарю следует также предложить подготовить доклад о принятых мерах и включить в свой следующий бюджетный документ информацию о воздействии этих мер с точки зрения сокращения общего числа серьезных замечаний ревизоров(см. также A/67/801).**

Исследование долгосрочных потребностей в служебных помещениях

VIII.79 Принимая во внимание представленную ему дополнительную информацию, Консультативный комитет отмечает, что для оплаты услуг консультантов, привлеченных Службой эксплуатации зданий и помещений, испрашиваются ассигнования в размере 250 400 долл. США для целей обоснования результатов исследования долгосрочных потребностей в служебных помещениях. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что испрашиваемые ресурсы предназначены для финансирования последующей работы по подготовке технико-экономического обоснования долгосрочных потребностей в служебных помещениях, в частности будущих переговоров с Корпорацией развития Организации Объединенных Наций и связанных с ними юридических услуг, для чего потребуется привлечь специалистов, которых нет в Организации. Комитет был также проинформирован о том, что эти ассигнования не имеют отношения к новому докладу о долгосрочных потребностях в служебных помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, который Генеральная Ассамблея в своей резолюции 67/254 просила представить на ее шестьдесят восьмой сессии и который будет рассматриваться в рамках двухгодичного периода 2012–2013 годов. В настоящее время ведется разработка технических заданий для консультаций по этому докладу.

VIII.80 В этой связи Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея просила включить в новый доклад исчерпывающую информацию по всем приемлемым вариантам, включая дополнительные варианты, которые в недостаточной степени были рассмотрены или проработаны в докладе Генерального секретаря, с тем чтобы к их изучению применялся одинаковый подход, призванный в любом случае обеспечить наиболее благоприятные условия для Организации. Ассамблея подчеркнула, что в докладе должны быть отражены такие факторы, как общие потребности в помещениях с учетом персонала участвующих фондов и программ и без него, последствия введения гибкого графика работы и выводы проводимого обзора программ гибкого использования служебных помещений в Секретариате. В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена дополнительная информация о круге ведения консультантов, в котором, по мнению Комитета, не в полной мере учтен целый ряд факторов, влияющих на оценку кадровых прогнозов и будущих потребностей в служебных помещениях, в частности современные тенденции перехода к более динамичному управлению использованием служебных помещений с помощью современной технологии и применению таких гибких методов работы и альтернативных моделей предоставления услуг, как работа на дому, использование внешнего подряда и привлечение зарубежных подрядчиков. **Консультативный комитет подчеркивает, что новый доклад должен содержать полные ответы на просьбы Генеральной Ассамблеи. Он также подчеркивает, что вышеупомянутая последующая работа по подготовке технико-экономического обоснования долгосрочных потребностей в служебных помещениях (см. пункт VIII.79 выше) продолжится только после рассмотрения нового доклада Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии с учетом любых решений, которые Ассамблея может принять в этой связи.**

Услуги операторов лифтов

VIII.81 Консультативный комитет запросил дополнительную информацию о потребностях в услугах операторов лифтов и числе соответствующих должностей. Он был проинформирован о том, что такие услуги необходимы для работы 13 из 42 лифтов в комплексе Центральных учреждений главным образом по соображениям безопасности, в целях контроля и регулирования доступа в закрытые для посторонних зоны и зоны ограниченного доступа в здании Генеральной Ассамблеи, здании на Северной лужайке, зданиях Секретариата и конференционного корпуса. Потребности по различным объектам определялись на основе запросов, сделанных Департаментом по вопросам охраны и безопасности. Комитета был проинформирован о том, что по состоянию на 31 мая 2013 года в любой момент времени за эксплуатацию лифтов, включая грузовые лифты, в здании Секретариата, здании на Северной лужайке и здании конференционного корпуса отвечали восемь операторов.

VIII.82 Консультативный комитет был также проинформирован о том, что эксплуатация лифтов передана на внешний подряд и соответствующие услуги предоставляются по контракту, а расходы проводятся по статьям общих оперативных расходов. В текущем двухгодичном периоде на эксплуатацию лифтов выделены ассигнования на общую сумму в 1,3 млн. долл. США для покрытия расходов восьми подрядчиков. Фактические расходы по состоянию на 30 июня 2013 года составили 381 000 долл. США (в среднем привлекается пять подрядчиков), а прогнозируемые расходы за весь двухгодичный период оцениваются в 575 000 долл. США, включая сверхурочные. Сокращение числа операторов было обусловлено переносом сроков переезда в здание Секретариата и последствиями урагана «Сэнди», а также более низкими контрактными ставками. Кроме этого, Комитет был проинформирован о том, что на 2014–2015 годы испрашиваются ассигнования в размере 956 000 долл. США, сумма которых отражает значительное снижение контрактных ставок, согласованных в новых контрактах, и они обеспечивают покрытие расходов восьми подрядчиков до возобновления нормальной работы реконструированного здания Генеральной Ассамблеи в августе 2014 года и 11 подрядчиков в оставшуюся часть двухгодичного периода.

VIII.83 **Принимая к сведению озабоченность Департамента по вопросам охраны и безопасности, Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря продолжать изыскивать пути повышения эффективности процедур доступа в закрытые для посторонних зоны и зоны ограниченного доступа в зданиях комплекса и представить доклад по этому вопросу в своем следующем бюджетном документе.**

Путевые расходы

VIII.84 Что касается показателей для оценки работы в отношении экономии средств Организации за счет снижения затрат на поездки, указанных в ожидаемом достижении (d) в таблице 29D.10 бюджетной брошюры, то Консультативный комитет был проинформирован о том, что прогнозируемая 29-процентная экономия средств отражает сопоставление публикуемых в режиме открытого доступа действующих тарифов и тарифа контрактного перевозчика, оплачиваемого Организацией Объединенных Наций по тому же маршруту с использованием договорных тарифов. Эти 29 процентов не включают средства, сэко-

номленные за счет выполнения требования о бронировании мест в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, принятым в ее резолюции 65/268, или внесения последних изменений в правила оплаты проезда, принятых Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/254. Комитет был также проинформирован о том, что заместитель Генерального секретаря по вопросам управления направил всем главам департаментов и управлений меморандум, инструктирующий подразделения по оформлению поездок во всех местах службы не утверждать начиная с 1 июня 2011 года любую заявку на поездку, поданную менее чем за две недели до даты отъезда, без надлежащего обоснования директора соответствующего департамента, отдела или управления программы. В меморандуме было отмечено, что, согласно результатам анализа структур бронирования, в 75 процентах случаев билеты выписывались менее чем за 14 дней до отъезда, что значительно увеличивало стоимость проездного тарифа, и что Департамент по вопросам управления в сотрудничестве с подразделением по оформлению поездок в Центральных учреждениях предоставляет департаментам и управлениям статистическую информацию, необходимую для контроля за выполнением этой просьбы.

VIII.85 Выше указывалось, что новые правила, одобренные в резолюции 67/254 Генеральной Ассамблеи, как ожидается, вступят в силу в августе 2013 года, когда будет опубликована новая административная инструкция. Комитет был проинформирован о том, что сокращение расходов, ожидаемое за счет введения новых правил оформления поездок, будет обеспечено благодаря использованию критерия самого экономичного, а не самого прямого маршрута, который позволит Организации Объединенных Наций обязывать к выбору рейсов с пересадками вместо беспосадочных рейсов. Например, новые правила позволят сократить среднюю стоимость проезда бизнес-классом из Нью-Йорка в Валенсию с 7700 долл. США до 3600 долл. США, а из Нью-Йорка в Чили — с 8500 долл. США до 3300 долл. США. И здесь многое будет зависеть от даты поездки, а еще большей экономии средств можно достигнуть путем организации поездки в оба конца одним перевозчиком. Между тем, до сведения Комитета было доведено, что Секретариат не может представить ни оценки ожидаемой экономии в связи с трудностями, связанными с прогнозированием динамики поездок в предстоящий двухгодичный период, ни статистические данные о фактической экономии, достигнутой после принятия новых правил оформления поездок.

VIII.86 Более подробно вопросы, связанные с оформлением поездок, Консультативный комитет обсуждает в разделе E главы I, выше (см. также пункт VIII.21 выше). **Консультативный комитет выражает сожаление, что Генеральный секретарь не может представить информацию о последствиях мер, связанных с оформлением поездок, уже действующих в соответствии с резолюцией 65/268 Генеральной Ассамблеи, либо о последних решениях, принятых Ассамблеей в своей резолюции 67/254. Комитет считает, что хорошее знание и понимание потребностей в поездках, а также фактических и плановых затрат по каждому маршруту создает предпосылки для более точного бюджетирования расходов на поездки. Комитет рекомендует Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее в контексте рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов подробные данные о планируемых поездках в разбивке по разделам.**

VIII.87 В ответ на свой запрос представить дополнительную информацию по общей стоимости услуг туристического агентства «Амэрикен Экспресс» Консультативному комитету была представлена таблица со следующими данными: a) общая ежегодная стоимость услуг; b) численность персонала агентства в разбивке по числу сотрудников, размещенных в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и в операционном отделе «Амэрикен Экспресс» в Фениксе; и c) экономия средств за период с 1 апреля 2012 года по 31 марта 2014 года после принятия гибридной платформы. Что касается ожидаемой экономии средств в 2014–2015 годах, то Комитет был проинформирован о том, что Отдел закупок с третьего года (с 1 апреля 2014 года по 31 марта 2015 года) согласует новый контракт с учетом существенного вклада Секретариата Организации Объединенных Наций и Программы развития Организации Объединенных Наций.

Таблица VIII.5
Стоимость услуг туристического агентства «Амэрикен Экспресс»

Штатная структура «Амэрикен Экспресс», филиал в Организации Объединенных Наций	*Старый контракт*	*Действующий контракт, 1 апреля 2012 года — 31 марта 2013 года (год первый)*	*Действующий контракт, 1 апреля 2013 года — 31 марта 2014 года (год второй)*
Число сотрудников филиала	24	19	15
Число сотрудников в Фениксе	–	7	7
Всего	**24**	**26**	**22**
Годовые расходы (в долл. США)	2 160 000	1 563 141	1 477 221
Экономия средств (в процентах)	n/a	27,63	31,61
Замечания	Годовая стоимость является расчетной суммой. Все операции филиала по старому контракту	Переход на гибридную модель с семью сотрудниками в отделе в Фениксе	Переход от модели генерального управляющего к модели территориального управляющего и административного помощника

Цели в области рационального использования электроэнергии и воды

VIII.88 Консультативный комитет запросил дополнительную информацию о том, как реконструкция зданий Секретариата и конференционного корпуса повлияла на достижение целей в области рационального использования электроэнергии и воды и расходы на коммунальные услуги. Комитет был проинформирован о том, что в основу расчета потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2014–2015 годов были положены оценки имитационного анализа потребления электроэнергии, проведенного ответственным за надзор инженером по линии генерального плана капитального ремонта по каждому источнику электроэнергии, которые были следующими: a) потребление электроэнергии должно было увеличиться на 15 процентов по сравнению с периодом до начала

осуществления генерального плана капитального ремонта ввиду перехода систем охлаждения воздуха в летний период с пара на электричество; b) расход пара, как предполагалось, должен был сократиться на 80 процентов по сравнению с периодом до начала осуществления генерального плана капитального ремонта; и c) потребление воды, как предполагалось, должно было уменьшиться на 40 процентов по сравнению с периодом до начала осуществления генерального плана капитального ремонта. Общие потребности, исчисленные с учетом текущих тарифов на коммунальные услуги, составили 25 580 000 долл. США по сравнению с текущими ассигнованиями в размере 32 240 000 долл. США, отражая общую экономию средств в размере 6 660 000 долл. США.

VIII.89 Консультативный комитет был проинформирован о том, что ожидаемая экономия средств по статье коммунальных услуг была в основном обусловлена сокращением расходов на потребление пара. В противоположность этому расходы на электроэнергию были пропорционально выше пара, и, кроме того, они значительно возросли после начала осуществления проекта. Поэтому Комитет напоминает о том, что в своем девятом ежегодном докладе о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта (A/66/527) Генеральный секретарь предполагал, что общее потребление электроэнергии сократится минимум на 50 процентов по сравнению с прошлыми периодами, выбросы парниковых газов — минимум на 45 процентов, а потребление воды — минимум на 40 процентов. Исходя из представленной информации, Консультативный комитет отмечает, что на сегодняшний день целевые показатели повышения эффективности, установленные в генеральном плане капитального ремонта, были выполнены только в отношении потребления воды.

VIII.90 Комитет был также проинформирован о том, что в основу расчета потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2014–2015 годов были положены оценки имитационного анализа потребления, а не фактические значения. Однако для того, чтобы определить, будет ли достигнута прогнозируемая экономия коммунальных расходов, потребовались данные фактического потребления за год. Кроме того, Управление намерено анализировать данные потребления коммунальных услуг на постоянной основе и вносить, в случае необходимости, коррективы в целях оптимизации системы с учетом погодных условий. Ввиду того что помещения будут переданы Управлению централизованного вспомогательного обслуживания в эксплуатацию только в четвертом квартале 2014 года, необходимо будет провести анализ расходов на эксплуатацию реконструированного комплекса после завершения генерального плана капитального ремонта.

VIII.91 **Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря продолжать внимательно следить за потреблением электроэнергии и воды и провести всесторонний анализ результатов осуществления генерального плана капитального ремонта и завершения реконструкции зданий Секретариата и конференционного корпуса. Комитет просит, чтобы обновленная информация о результатах обзора была представлена Генеральной Ассамблее во время рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Он также ожидает, что в отчете об исполнении бюджета будут представлены подробные данные о фактическом снижении потребления и соответствующей экономии средств.**

Реорганизация Секции вещания и конференционного обслуживания

VIII.92 Консультативный комитет напоминает о том, что в 2011 году Секция вещания и конференционного обслуживания была реорганизована с учетом оперативных и технических потребностей новых систем аудиовизуального вещания, включая преобразование 17 контрактных должностей в штатные должности (см. A/66/6, пункт 29D.19, и A/66/7, пункт VIII.65). Комитет запросил дополнительную информацию о средствах, сэкономленных в результате реорганизации и создания внутренней структуры для оказания основных управленческих и инженерно-технических услуг низшего уровня, которые ранее предоставлялись исключительно по контрактам. Комитет был проинформирован о том, что бюджетные последствия реорганизации уже были учтены в бюджете на двухгодичный период 2012–2013 годов и что потребности Управления в услугах по вещанию и конференционному обслуживанию на 2014–2015 годы испрашиваются в том же объеме.

VIII.93 Консультативный комитет был также проинформирован о том, что накануне реорганизации в 2010–2011 годах общие расходы на услуги по вещанию и конференционному обслуживанию, предоставляемые подрядчиком, составляли 22 035 000 долл. США и покрывали потребности как Управления централизованного вспомогательного обслуживания (11 136 000 долл. США), так и Департамента общественной информации (10 899 000 долл. США). Услуги, предоставляемые в соответствие с контрактом, включали: a) Секцию вещания и конференционного обслуживания, услуги оператора конференционной аудиовидео аппаратуры, услуги техников и ограниченные услуги справочной службы/службы поддержки пользователей; и b) Департамент общественной информации, услуги техников по вещанию для эксплуатации и контроля качества работы аудиовидео аппаратуры, а также услуги техников (редакторов) для подготовки программ для различных медийных платформ (телевидение, радио и Интернет).

VIII.94 Сопоставимые прогнозируемые расходы регулярных операций, включая сверхурочные, на двухгодичный период 2012–2013 годов оценивались в 16 876 000 долл. США и покрывали услуги, предоставляемые подрядчиком. Они включали сумму в размере 8 873 000 долл. США на оплату услуг, предоставляемых Секции вещания и конференционного обслуживания, и сумму в размере 8 002 000 долл. США для Департамента общественной информации, а также сумму в размере 3 770 000 долл. США для покрытия расходов на 17 штатных должностей, преобразованных из контрактных должностей. Прогнозируемый общий объем чистой экономии в размере 1 389 000 долл. США (распределенной между Управлением централизованного вспомогательного обслуживания и Департаментом общественной информации) отражает совокупное воздействие повышения эффективности, достигнутой в результате реорганизации, а также рационализации услуг по теле- и радиовещанию. Между тем, ожидаемое сокращение расходов на управленческие услуги в размере около 700 000 долл. США на двухгодичный период 2012–2013 годов так и не было согласовано с подрядчиком, в результате чего экономия средств оказалась меньше, чем предполагалось. Комитет был также проинформирован о том, что постоянная экономия порядка 1 млн. долл. США в двухгодичный период, которую ожидается получить в результате реорганизации (см. A/66/7, пункт VIII.65), в основном коснется потребностей Департамента общественной информации. Кроме того, ожидается, что в двухгодичном периоде 2014–

2015 годов Департамент получит дополнительную экономию средств благодаря преобразованию восьми контрактных должностей инженеров в шесть временных должностей (см. раздел VII выше).

VIII.95 Что касается хода выполнения некоторых других аудиовизуальных проектов вещания, предложенных в рамках генерального плана капитального ремонта, в частности постоянной системы вещания и управления медиа активами, то Консультативный комитет был проинформирован о том, что в настоящее время монтаж этой системы идет в здании конференционного корпуса, и она обладает необходимой функциональностью. Управление ожидает полного завершения работ ко времени проведения шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в сентябре 2013 года во временных помещениях в здании на Северной лужайке, используемых в период реконструкции здания Генеральной Ассамблеи. Постоянная система вещания и управления медиа активами будет введена в эксплуатацию в реконструированном здании Генеральной Ассамблеи в 2014 году.

VIII.96 **Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря представить в его следующем бюджетном документе информацию об улучшениях в предоставлении услуг и повышении эффективности в результате реорганизации Секции вещания и конференционного обслуживания и осуществления различных аудиовизуальных проектов вещания в рамках генерального плана капитального ремонта.**

Раздел 29E
Управление информационно-коммуникационных технологий

Ресурсы на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам	77 849 800 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы, представленное Генеральным секретарем	72 692 500 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	75 558 000 долл. США
Прочие ресурсы в виде начисленных взносов	14 423 700 долл. США[a]
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	23 771 200 долл. США
Замечания Консультативного комитета в отношении методологии, пересчета и формата представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов содержатся в главе I, выше (см. пункты 29–41 и 49–56).	

Примечание: Количественные показатели в настоящем докладе определены, если не указано иное, по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

[a] Не отражает решения, принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/287 о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира.

VIII.97 Ассигнования из регулярного бюджета, испрашиваемые Генеральным секретарем по разделу 29E, составляют 72 692 500 долл. США до пересчета,

что на 5 157 300 долл. США, или 6,6 процента, меньше ассигнований на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным ставкам.

VIII.98 В пункте 29E.10 из бюджетной брошюры (A/68/6, раздел 29E) указано, что ресурсы по линии регулярного бюджета, имеющиеся в распоряжении Управления, будут дополняться суммой в размере 38 184 900 долл. США, покрываемой из прочих ресурсов в счет начисленных взносов и внебюджетных ресурсов. Из этой суммы 14 423 700 долл. США выделяются по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира, а 20 340 200 долл. США — по линии прочих внебюджетных ресурсов, включая специальный счет для покрытия затрат на обслуживание информационно-коммуникационных технологий в Центральных учреждениях. В приложении III к бюджетной брошюре содержится подробная информация о поступлениях за счет возмещения расходов, получаемых Управлением в Нью-Йорке, и их использовании в двухгодичном периоде 2012–2013 годов, а также о соглашениях об уровне обслуживания и действующих механизмов возмещения затрат.

VIII.99 В таблице VIII.6 в сводном виде приводится информация о должностях, финансируемых из регулярного бюджета, утвержденного на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложение Генерального секретаря в отношении таких должностей на 2014–2015 годы. В таблице также приведены данные о внебюджетных должностях, предлагаемых на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Таблица VIII.6
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	137	1 ПГС, 1 Д-2, 4 Д-1, 13 С-5, 21 С-4, 30 С-3, 7 С-2/1, 11 ОО (ВР), 48 ОО (ПР) и 1 (КР)
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	136	1 ПГС, 1 Д-2, 4 Д-1, 13 С-5, 21 С-4, 30 С-3, 7 С-2/1, 11 ОО (ВР), 47 ОО (ПР) и 1 (КР)
Перевод должностей	(1)	1 ОО (ПР) в раздел 29A, Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления
Прочие ресурсы в счет начисленных взносов		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	14	7 С-4/3, 3 С-2/1, 3 (ОО (ВР)) и 1 ОО (ПР))
Внебюджетные ресурсы		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	12	1 С-4/3, 2 (ОО (ВР)) и 9 ОО (ПР))

Замечания и рекомендации в отношении должностей

VIII.100 Предлагается передать одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) из раздела руководства и управления в Административную канцелярию по разделу 29A, Канцелярия заместителя Генерального

секретаря по вопросам управления. В пункте 29E.37 указано, что перевод должности предлагается в связи с тем, что в соответствии с принятым Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/246 решением с 1 января 2012 года ввести Управление информационно-коммуникационных технологий в состав Департамента по вопросам управления, поддержку Управлению в вопросах выполнении своих финансовых и общих административных функций будет оказывать Административная канцелярия Департамента. Таким образом, предлагаемые на 2014–2015 годы ассигнования на покрытие связанных с должностями расходов будут сокращены на 155 800 долл. США, или на 0,4 процента: со сметной суммы в размере 36 324 400 долл. США в 2012–2013 годах до 36 168 600 долл. США в двухгодичном периоде 2014–2015 годов. **Консультативный комитет не возражает против предложений Генерального секретаря в отношении перераспределения должностей.**

VIII.101 Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь не предлагал упразднение каких-либо должностей по разделу 29E в ответ на резолюцию 67/248 Генеральной Ассамблеи. Дополнительные замечания Комитета в отношении распределения сокращений ресурсов между различными бюджетными разделами предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов приводятся в главе I выше (см. пункт 15, выше).

Вакантные должности

VIII.102 Во время проведения обзора Консультативный комитет был проинформирован о том, что по состоянию на 30 апреля 2013 года в Управлении информационных и коммуникационных технологий насчитывалось 22 вакантные должности, в том числе 14 должностей категории специалистов (1 Д-2, 2 С-5, 4 С-4, 5 С-3 и 2 С-2) и 8 должностей категории общего обслуживания (1 ОО (ВР), 7 ОО (ПР)). К 3 июля 2013 года 5 из 20 вакантных должностей были заполнены (1 Д-2, 3 С-3, 1 С-2), 12 вакантных должностей находились на различных этапах заполнения (1 С-5, 3 С-4, 2 С-3, 1 С-2, 4 ОО (ПР)) и 1 ОО (ВР)), а 5 должностей еще предстояло объявить (1 С-5, 1 С-4, 3 ОО (ПР)). Три из 17 должностей оставались вакантными в течение более одного года. На момент проведения Комитетом обзора ни одна должность не оставалась вакантной более двух лет. Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря оперативно заполнять вакантные должности. Дополнительные замечания Комитета по вопросу о вакантных должностях содержатся в разделе D главы I выше.

Не связанные с должностями ресурсы

VIII.103 Сметный объем не связанных с должностями ресурсов, испрашиваемых на 2014–2015 годы, составляет 36 523 900 долл. США, на 5 001 500 долл. США, или на 12 процентов, меньше по сравнению с объемом ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам. С учетом представленной ему дополнительной информации Консультативный комитет отмечает, что предлагаемое сокращение, как ожидается, будет являться, среди прочего, результатом постепенного перехода с местных систем информационно-коммуникационных технологий и инфраструктуры к общеорганизационным системам и общеорганизационным центрам хранения и обработки данных. Предлагаемые сокращения состоят из следующих элементов:

a) сокращение в размере 3 415 500 долл. США по статье «Услуги по контрактам» по подпрограмме 6 «Деятельность в области информационно-коммуникационных технологий» (3 191 400 долл. США) в основном обусловлено сокращением расходов на оплату услуг по обработке данных (2 928 300 долл. США) и приобретение лицензионного программного обеспечения (263 100 долл. США) в следующих организационных единицах:

i) Служба управления знаниями — сокращение расходов на услуги подрядчиков (299 900 долл. США), услуги по обработке данных (199 900 долл. США) и приобретение лицензионного программного обеспечения (499 800 долл. США), отражающее уменьшение числа существующих систем, оптимизацию рабочих процессов и объединение служб технической поддержки;

ii) Служба управления ресурсами — сокращение потребностей в услугах по обработке данных (999 500 долл. США) ввиду сокращения численности сотрудников местных центров обработки и хранения данных в результате внедрения системы «Умоджа» и других крупномасштабных общеорганизационных систем в общеорганизационных центрах обработки и хранения данных в Бриндизи, Италия, и в Валенсии, Испания;

iii) Служба управления инфраструктурой — сокращение потребностей в услугах по обработке данных (1 628 900 долл. США) и расходов на приобретение лицензионного программного обеспечения (63 200 долл. США), также ввиду сокращения численности сотрудников местных центров обработки и хранения данных в результате внедрения системы «Умоджа» и других крупномасштабных общеорганизационных систем в общеорганизационных центрах обработки и хранения данных в Бриндизи и Валенсии;

b) сокращение потребностей (1 514 000 долл. США) по статье общих оперативных расходов по подпрограмме 6 «Деятельность в области информационно-коммуникационных технологий» (1 372 100 долл. США) в основном обусловлено:

i) сокращением потребностей в аренде и техническом обслуживании конторского оборудования благодаря использованию инструментов контроля за работой фотокопировальных машин и других устройств (333 100 долл. США);

ii) сокращением расходов на средства связи благодаря модернизации телекоммуникационной инфраструктуры, включая Интернет-телефонию (1 039 000 долл. США).

VIII.104 Консультативный комитет попросил представить разъяснения в отношении стоимости и степени срочности обновления программного обеспечения электронной системы управления портфелем проектов, на которое по разделу 29E предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов испрашивается сумма в размере 137 300 долл. США. Комитет был проинформирован о том, что это программное обеспечение является важнейшим инструментом внедрения МСУГС в Организации. С его помощью учитываются затраты на разработку проектов, которые будут амортизированы в соответствии с требованиями МСУГС в отношении нематериальных активов.

VIII.105 В ответ на запрос представить информацию о мероприятиях, упоминаемых в пункте 29E.46(c)(ii) бюджетной брошюры и касающихся новых технологий и разработки и внедрения прикладных систем и технологии управления инфраструктурой, Консультативный комитет был проинформирован о том, что Управление разработало набор инструментов для оптимизации работы и управления общеорганизационными центрами обработки и хранения данных в Валенсии и Бриндизи, а также основными и резервными технологическими центрами в Центральных учреждениях. В частности, с помощью этого набора инструментов Управление информационно-коммуникационных технологий может выполнять дистанционно большее число различных задач, а это позволит сократить расходы на обеспечение круглосуточного режима работы персонала во всех местах службы. Управление предлагает в двухгодичном периоде 2014–2015 годов выделить средства на продолжение работы по техническому обслуживанию и повышению производительности этого набора инструментов. **Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю продолжать разрабатывать инструменты для автоматизации и оптимизации управления систем управления деятельностью центров технологий.**

VIII.106 Консультативный комитет попросил представить дополнительную информацию в отношении потребностей в ресурсах для разработки и внедрения системы управления в сфере информационно-коммуникационных технологий, о которой речь идет в пункте 29E.41 бюджетной брошюры, а также дополнительные пояснения в отношении того, как это согласуется со стратегией в области информационно-коммуникационных технологий. Он был проинформирован о том, что задача системы управления в сфере информационно-коммуникационных технологий заключается в том, чтобы содействовать осуществлению стратегии в области информационно-коммуникационных технологий за счет внедрения целого ряда улучшений в процессы и структуры управления в сфере информационно-коммуникационных технологий. Определенный прогресс в этом деле был достигнут в рамках имеющихся ресурсов, однако для того чтобы зафиксировать исходные параметры управления деятельности в сфере информационно-коммуникационных технологий и отслеживать и оценивать эффективность работы служб информационно-коммуникационных технологий в масштабах всего Секретариата, необходимы дополнительные ресурсы. Для этой цели на 2014–2015 годы испрашиваются средства по статье временного персонала общего назначения для найма одного сотрудника класса С-4 на 18-месячный период. Кроме того, предлагается нанять одного консультанта, который будет заниматься дальнейшей разработкой процесса управления инвестициями в сфере информационно-коммуникационных технологий в Управлении информационно-коммуникационных технологий и в периферийных отделениях путем проведения практикумов и подготовки регламентирующих процедур, а также внедрения передовых методов работы, касающихся конкретных потребностей Организации, включая разработку адресных учебных программ для специалистов по управлению проектами и руководства.

VIII.107 **С учетом своей рекомендации, содержащейся в разделе E главы I, выше, в отношении 5-процентного сокращения по всем бюджетным разделам объема ресурсов, испрашиваемых для покрытия путевых расходов персонала, Консультативный комитет рекомендует одобрить предложение Генерального секретаря в отношении ресурсов, не связанных с должностями.**

Общие замечания и рекомендации

VIII.108 Консультативный комитет был проинформирован о том, что Генеральный секретарь назначил нового Старшего сотрудника по информационным технологиям, который приступил к исполнению своих обязанностей 1 июня 2013 года. Он считает, что это назначение придаст новый импульс руководству Управления и позволит ему сосредоточить свои усилия на пересмотре стратегии в области информационно-коммуникационных технологий.

Результаты в области повышения эффективности

VIII.109 Из предложения Генерального секретаря на 2014–2015 годы Консультативный комитет отмечает, что переход от развернутых на местах систем и инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий к общеорганизационным системам и общеорганизационным центрам хранения и обработки данных позволит в предстоящем двухгодичном периоде добиться результатов в области повышения эффективности. Комитет ожидает, что растущая тенденция к замене существующих разнородных информационных систем общеорганизационными системами и к переходу от информационных систем к общеорганизационным центрам хранения и обработки данных открывает возможности для дальнейшего повышения эффективности и сокращения расходов на поддержку и обслуживание систем, что в свою очередь со временем приведет к сокращению потребностей в ресурсах.

VIII.110 Что касается расширения сотрудничества, о котором говорится в рамках показателей достижения (c) таблицы 29E.7 бюджетной брошюры, то Консультативный комитет был проинформирован о том, что Управление информационно-коммуникационных технологий ежемесячно проводит совещания с Координационно-управленческой группой, в состав которой входят руководители всех служб информационно-коммуникационных технологий и Секретариата, включая подразделения и отделы информационно-коммуникационных технологий в Центральных учреждениях, региональных комиссиях и периферийных отделениях. Кроме этого, Управление приняло участие в различных совещаниях с участниками деятельности в области информационно-коммуникационных технологий в рамках системы Организации Объединенных Наций, такими как Комитет высокого уровня по вопросам управления и Сеть по вопросам информационно-коммуникационных технологий Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций. Помимо обмена накопленными знаниями и опытом участники этих совещаний обсуждали стандарты в области информационно-коммуникационных технологий, общеорганизационные проекты и общесистемные инициативы, а также вопросы обеспечения эффективного и экономичного использования ресурсов, повышения профессионального уровня и улучшения работы центров передового опыта.

VIII.111 **Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря отслеживать результаты в области повышения эффективности, которые достигаются за счет расширения сотрудничества, централизации и стандартизации информационных систем и инфраструктуры, представить через механизм представления отчетности исчерпывающую и транспарентную информацию о реализации преимуществ программ в области информационно-коммуникационных технологий.**

Стратегия в области информационно-коммуникационных технологий

VIII.112 Консультативный комитет отмечает, что в соответствии с просьбами Генеральной Ассамблеи, содержащимися в ее резолюции 67/254, Генеральный секретарь: a) представит на шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи очередной доклад о мерах, направленных на решение приоритетных задач, определенных Комиссией ревизоров в ее докладе о проверке процессов, связанных с использованием ИКТ в Секретариате (A/67/651), в частности процессов внедрения системы «Умоджа» и системы защиты информационно-коммуникационных технологий; и b) предложит пересмотренную стратегию в области информационно-коммуникационных технологий, включая извлеченные уроки, не позднее шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

VIII.113 Консультативный комитет напоминает, что в своем докладе о проверке процессов, связанных с использованием информационно-коммуникационных технологий в Секретариате, Комиссия ревизоров указала на ряд ограничений, которые необходимо устранить при формулировании новой стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, в частности: a) внести больше ясности в отношении тех инициатив и видов деятельности, которые необходимо контролировать в централизованном порядке и которым можно предоставить больше оперативной свободы и делегировать полномочия; и b) обратить внимание на деятельность в области информационно-коммуникационных технологий в миротворческих операциях, на долю которой приходится около 75 процентов ресурсов в области информационно-коммуникационных технологий, и добиться согласованности работы в этой области и экономии средств за счет эффекта масштаба. В этой связи Комитет был проинформирован о том, что Управление информационно-коммуникационных технологий Департамента по вопросам управления и Отдел информационно-коммуникационных технологий Департамента полевой поддержки налаживают все более тесное взаимодействие на базе общеорганизационных центров хранения и обработки данных и внедрения системы «Умоджа» и вспомогательных общеорганизационных систем, благодаря которым будет ликвидировано большое число полевых административных систем. Вместе с тем потребности миротворческих операций в таких областях, как материально-техническое обеспечение и связь, отличаются от потребностей штатных отделений, и поэтому они будут и далее пользоваться системами, учитывающими специфику работы на местах.

VIII.114 Что касается нынешнего состояния стратегии в области информационно-коммуникационных технологий для Секретариата Организации Объединенных Наций, то в ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что Управление продолжает сотрудничать с участниками деятельности в области информационно-коммуникационных технологий в масштабах всего Секретариата, с тем чтобы определить служебные потребности и решения в сфере информационно-коммуникационных технологий применительно к целям среднесрочного и долгосрочного планирования. Полученная информация будет затем учтена в пересмотренной стратегии в области информационно-коммуникационных технологий. Комитет был далее проинформирован о том, что, как ожидается, в контексте формулирования пересмотренной стратегии в области информационно-коммуникационных технологий начнется проведение обзора нынешней структуры и штатного расписания Управления информационно-коммуникационных технологий. В этой связи Комитет напо-

минает об упомянутом выше докладе Комиссии ревизоров (A/67/770), в котором она подчеркнула, что, помимо деятельности в области информационно-коммуникационных технологий в миротворческих операциях, любое предложение в отношении пересмотренной стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, представленное на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, должно включать всесторонний анализ потребностей всех структурных подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций, включая департаменты и управления в Центральных учреждениях, периферийные отделения, региональные комиссии, миротворческие миссии и другие полевые места службы, а также подробную информацию о механизмах руководства и управления в сфере информационно-коммуникационных технологий. **Консультативный комитет вновь подтверждает свое мнение о том, что при формулировании пересмотренной стратегии в области информационно-коммуникационных технологий Генеральному секретарю следует провести обзор ресурсов информационно-коммуникационных технологий в масштабах всего Секретариата (см. A/67/770).**

Приоритетные задачи на 2014–2015 годы

VIII.115 Генеральный секретарь отмечает, что программа работы Управления на двухгодичный период 2014–2015 годов будет ориентирована на внедрение системы «Умоджа» и системы защиты информационно-коммуникационных технологий (A/68/6 (Sect. 29E), пункт 29E.5). В отношении системы «Умоджа» Консультативный комитет отмечает, что началось выполнение программы работы, которая охватывает: a) инфраструктуру информационно-коммуникационных технологий, включая средства для обеспечения защищенного и надежного подключения к общеорганизационным центрам хранения и обработки данных в Валенсии и Бриндизи при сотрудничестве со стороны Отдела информационно-коммуникационных технологий Департамента полевой поддержки; b) поддержку, оказываемую службами технической помощи, включая стандартизацию процессов и средств, используемых местными службами технической поддержки для оказания технической помощи пользователям системы «Умоджа», в частности путем внедрения общеорганизационной системы управления обслуживанием “iNeed”; и c) поэтапный вывод из эксплуатации существующих прикладных программ, которые дополняют Комплексную систему управленческой информации в поддержку административных процессов. **Консультативный комитет приветствует усилия, предпринятые до настоящего времени в поддержку внедрения системы «Умоджа» (см. A/67/770, пункт 31).**

Информационная безопасность

VIII.116 В пункте 29E.5 бюджетной брошюры Генеральный секретарь приводит информацию о ключевых мероприятиях, проведенных в контексте плана действий по укреплению информационной безопасности в рамках всего Секретариата. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что заместитель Генерального секретаря по вопросам управления в своем меморандуме от 7 марта 2013 года, адресованном всем руководителям департаментов и управлений, формально объявил о плане действий. Кроме этого, в апреле 2013 года на заседании главных сотрудников по административным вопросам и главных сотрудников подразделений информационно-коммуника-

ционных технологий обсуждались административные и технические аспекты осуществления этого плана. Уже началось осуществление целого ряда инициатив, в частности в области улучшения фильтров электронной почты, учебной подготовки по вопросам повышения компьютерной безопасности и техники обнаружения несанкционированного доступа. Была принята директива о политике в области информационной безопасности, в которой зафиксированы задачи, принципы и организационная структура программ обеспечения информационной безопасности в Секретариате.

VIII.117 Консультативный комитет отмечает прогресс, достигнутый на сегодняшний день. **Консультативный комитет повторяет вынесенную им ранее рекомендацию (см. A/67/770, пункты 67–69) просить Генерального секретаря безотлагательно приступить к осуществлению своего плана действий, а также инициировать принятие, без дальнейшего промедления, хартии информационной безопасности и соответствующих директивных документов, что позволит обеспечить подотчетность на всех уровнях Организации. Генеральному секретарю следует также в срочном порядке принять меры, направленные на устранение любых препятствий, которые могут помешать эффективному осуществлению плана действий или утверждению и внедрению в Секретариате нормативов в сфере информационной безопасности.**

Дублирующий центр хранения и обработки данных в Центральных учреждениях

VIII.118 Информация о дублирующем центре хранения и обработки данных в Центральных учреждениях, расположенном в Пискатауэе, штат Нью-Джерси, приводится в пунктах 29E.28–29E.31 бюджетной брошюры. Что касается решения продлить срок действия договора аренды Дублирующего центра хранения и обработки данных после 31 декабря 2011 года на 30-месячный срок, то Консультативный комитет запросил дополнительное разъяснение в отношении анализа экономической эффективности, проводимого в целях определения целесообразности сохранения Дублирующего центра хранения и обработки данных в сопоставлении с вариантом использования альтернативной точки, например общеорганизационного центра хранения и обработки данных в Валенсии. Комитет был проинформирован о том, что после перевода определенных систем, в настоящее время базирующихся в Центральных учреждениях, в общеорганизационные центры обработки и хранения данных в Бриндизи и Валенсии, а также внедрения системы «Умоджа» и замены существующих систем штат сотрудников Дублирующего центра хранения и обработки данных будет значительно сокращен. Вместе с тем данные, размещенные в определенных системах, таких как система замкнутого видеонаблюдения, объем которых весьма велик, необходимо будет хранить поблизости от Центральных учреждений, а не в общеорганизационных центрах хранения и обработки данных в Бриндизи или Валенсии. На практике результаты упомянутого выше исследования показали, что использование общеорганизационных центров хранения и обработки данных в Бриндизи или в Валенсии в качестве дублирующего центра хранения и обработки данных для Центральных учреждений может повлечь чрезмерные расходы на обеспечение связи между Северной Америкой и Европой. Комитет обсуждает вопросы обеспечения непрерывности функционирования систем в разделе G главы I выше. **Консультативный комитет ре-**

комендует просить Генерального секретаря представить обновленную информацию о потребностях Дублирующего центра обработки и хранения данных в Центральных учреждениях в упомянутом выше докладе о пересмотре стратегии в области информационно-коммуникационных технологий и представить более полное обоснование такого шага и анализ экономической эффективности по каждому варианту.

VIII.119 Консультативный комитет напоминает о том, что на работу основного и дублирующего центров хранения и обработки данных серьезно повлиял ураган «Сэнди» в октябре 2012 года. Основной центр хранения и обработки данных в комплексе Центральных учреждений был закрыт из-за отказа систем охлаждения и повышения температуры, а также затопления подвальных помещений. Кроме этого, проблемы возникли и в результате эксплутационного отказа (переключение с основного центра на дублирующий центр хранения и обработки данных), что привело к сбою работы инфраструктуры связи и ее отказу в Секретариате, включая отключение веб-сайта Организации Объединенных Наций (www.un.org). Комитет напоминает о том, что аналитический отчет о последствиях урагана «Сэнди», который Генеральный секретарь поручил подготовить руководителю аппарата, был завершен в декабре 2012 года. В своем последнем докладе о системе обеспечения устойчивости организационного функционирования он рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить ей доклад об уроках, извлеченных из организационного реагирования на последствия урагана, включая предложения, направленные на устранение любых выявленных недостатков (см. A/67/608, пункты 28 и 30, и A/67/789, пункт 4).

VIII.120 В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена новая информация об извлеченных после урагана «Сэнди» уроках в области информационно-коммуникационных технологий. Комитет был проинформирован о том, что план обеспечения непрерывности функционирования систем и аварийного восстановления данных всех общеорганизационных систем был пересмотрен и консолидирован в единую процедуру восстановления функционирования систем, которая обеспечивает координацию усилий в этой области между основным и дублирующим центрами хранения и обработки данных. Тестирование таких процедур по отдельным системам было завершено в отношении большинства общеорганизационных прикладных программ (например, “BlackBerry/Lotus Traveller”, “iSeek”, “mobile office”, “VoIP”, “database farms”, “web farms”, “LAN”), и намечено провести полностью скоординированный тест на эксплуатационный отказ. В области средств связи были выявлены следующие области, требующие первоочередного внимания: a) улучшение устойчивости функционирования коммуникационной инфраструктуры Организации Объединенных Наций; b) разработка механизмов (включая альтернативные варианты) для обеспечения связи в Секретариате между всеми подразделениями; и c) повышение эффективности использования существующих мобильных технологий для обеспечения связи в Секретариате. Принимаются дополнительные меры для устранения недостатков в таких областях, как системы хранения данных и базы данных; подключение к Интернету, Интернет-телефония; ИМИС, виртуальные серверы; электронная почта, веб-почта, системы “BlackBerry” и “Traveller”; мобильные системы; система “iSeek”; Официальная система документации и обеспечение информацией делегатов и персонала. **Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря**

представить в своих очередных докладах по вопросу об информационно-коммуникационных технологиях (см. пункт 15 выше) обновленную информацию о мерах, предпринимаемых Управлением информационно-коммуникационных технологий для устранения недостатков в механизмах обеспечения послеаварийного восстановления информационно-коммуникационных систем, функционирующих в Организации.

Мобильные устройства

VIII.121 Консультативный комитет запросил дополнительную информацию об использовании и порядке выдачи мобильных устройств в Секретариате. Его вниманию была представлена таблица, содержащая сводную информацию о количестве выданных на руки устройств в разбивке по типу устройства и департаментам/управлениям (см. таблицу VIII.7 ниже). Комитет был далее проинформирован о том, что на сегодняшний день в Секретариате нет формальной процедуры, регулирующей выдачу мобильных устройств персоналу. Управление информационно-коммуникационных технологий выдает сотрудникам других департаментов мобильные устройства на основании разрешения административных канцелярий соответствующих департаментов или управлений. Периодические расходы за пользование устройствами начисляются департаментам в соответствии с административными процедурами, изложенными в информационном циркуляре ST/IC/2005/11.

VIII.122 Комитет был проинформирован о том, что Управление информационно-коммуникационных технологий предоставляет своим сотрудникам (штатным сотрудникам и контрактному персоналу) в зависимости от выполняемых ими функций мобильные устройства на тот случай, если возникнет необходимость связаться с ними после окончания обычных часов работы. В целях удовлетворения оперативных потребностей Управления штатным сотрудникам и контрактному персоналу Управления информационно-коммуникационных технологий было выдано приблизительно 350 мобильных устройств, включая смартфоны, планшетные компьютеры и адаптеры беспроводной связи. Комитету было сообщено о том, что данные мобильные устройства играют важную роль в деле обеспечения непрерывности функционирования систем и послеаварийного восстановления в кризисных ситуациях, включая поддержание связи с необходимым вспомогательным персоналом, выполняющим функции резервного копирования данных и другие вспомогательные функции после окончания обычных часов работы. Стандартный срок эксплуатации мобильных устройств составляет два года, однако их замену решено производить после четырех лет. Ассигнования в размере 38 600 долл. США предназначены для замены в двухгодичном периоде 193 устройств по контрактной ставке 200 долл. США за устройство.

VIII.123 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что 148 из 350 мобильных устройств были выданы контрактному персоналу (техники, обеспечивающие дистанционную техническую поддержку во время стандартных или сверхурочных часов работы, во время выходных для оказания различной технической поддержки в связи с такими системами, как сетевая безопасность, электронная почта, система “Citrix”, система “active directory”, центры хранения обработки данных и системы “WAN/MAN/LAN”, а также круглосуточные системы экстренного реагирования). Остальные 202 устройства были выданы сотрудникам, главным образом выполняющим

функции по поддержке инфраструктуры и прикладных программ и задачи по административному обслуживанию, а также для других административных целей. Комитет был проинформирован о том, что проведение внутреннего обзора было завершено и ожидалось, что количество устройств, находящихся на руках сотрудников Управления информационно-коммуникационных технологий, будет сокращено.

VIII.124 **Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря представить информацию об общих для всего Секретариата инструкциях в отношении выдачи мобильных устройств персоналу в контексте его представления очередного бюджетного документа. Комитет ожидает, что будут предприняты дополнительные усилия, направленные на упорядочение использования мобильных устройств в Секретариате, и что информация об этих усилиях и их результатах будет представлена через механизм представления отчетности в контексте двухгодичного периода 2014–2015 годов и отражена в предлагаемом бюджете по программам на 2016–2017 годы (см. главу I, пункт 126 выше).**

Замена информационно-коммуникационного оборудования

VIII.125 В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена подробная информация о стандартных сроках эксплуатации/замены различных видов информационно-коммуникационного оборудования, которая в сводном виде представлена в таблице VIII.7. Комитет был проинформирован о том, что являющиеся пользователями департаменты и управления могут принять решение отложить замену своих настольных компьютеров и другого информационно-коммуникационного оборудования. Вместе с тем в результате такого шага поставщики могут прекратить обслуживание определенных компьютеров и программного обеспечения. Кроме того, в случае несоблюдения графика замены могут потребоваться дополнительные ресурсы для замены компьютеров, когда наступает их моральный износ. Так, система «Умоджа» требует установки на настольный компьютер стандартизированного программного обеспечения “Windows 7”, и поэтому любые устаревшие компьютеры, на которых такое программное обеспечение невозможно установить, подлежат замене.

Таблица VIII.7
Срок службы информационно-коммуникационного оборудования

Информационно-коммуникационное оборудование	*Срок службы (годы)*
Настольные компьютеры	4
Мобильные устройства	2
Сетевые устройства	5
Телефонные аппараты, Интернет-телефония, конференционные телефоны	5
Портативные компьютеры	3
Многофункциональные портативные компьютеры	7

Таблица VIII.8
Количество мобильных устройств, приобретенных на сегодняшний день и выданных персоналу в разбивке по департаментам/управлениям

Вид устройства	*Всего*
Системы BlackBerry	1 700
Персональные микрокомпьютеры	450
Устройства MiFi/AirCard	100
Планшетные компьютеры	180
Телефонные аппараты	100
Всего	**2 530**

Департамент/управление	*Всего*
Департамент по экономическим и социальным вопросам	57
Департамент полевой поддержки/Департамент операций по поддержанию мира	210
Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению	132
Департамент по вопросам управления	479
Департамент по политическим вопросам	166
Департамент общественной информации	83
Департамент по вопросам охраны и безопасности	228
Административная канцелярия Генерального секретаря	119
Управление по координации гуманитарных вопросов	327
Управление служб внутреннего надзора	46
Управление по правовым вопросам	44
Все другие	639
Всего	**2 530**

Раздел 29F
Административное обслуживание, Женева

Ресурсы на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам	159 803 300 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы, представленное Генеральным секретарем	152 527 600 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	154 097 600 долл. США
Прогнозируемые внебюджетные ресурсы	41 541 700 долл. США

Замечания Консультативного комитета в отношении методологии, пересчета и представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов приводится в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Количественные показатели в настоящем докладе определены, если не указано иное, по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

VIII.126 Ресурсы регулярного бюджета, испрашиваемые Генеральным секретарем по разделу 29F на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляют 152 527 600 долл. США до пересчета и отражают сокращение расходов на 7 275 700 долл. США, или 4,6 процента, по сравнению с бюджетом на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам (см. A/68/6 (Sect. 29F), таблица 29F.3). В двухгодичном периоде 2014–2015 годов ресурсы по регулярному бюджету будут пополняться внебюджетными ресурсами на сметную сумму 41 541 700 долл. США, что на 588 400 долл. США больше, чем в двухгодичном периоде 2012–2013 годов.

VIII.127 В таблице VIII.9 приводится сводная информация о должностях по линии регулярного бюджета, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложениях Генерального секретаря на 2014–2015 годы. В таблице также указаны должности по линии внебюджетных ресурсов, предлагаемые на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Таблица VIII.9
Кадровые ресурсы

	Должности	*Класс*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	349	1 Д-2, 4 Д-1, 10 С-5, 16 С-4, 18 С-3, 22 С-2/1, 19 ОО (ВР) и 259 ОО (ПР)
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	328	1 Д-2, 5 Д-1, 9 С-5, 16 С-4, 19 С-3, 21 С-2/1, 18 ОО (ВР) и 239 ОО (ПР)
Новые должности	1	С-3 в Управлении централизованного вспомогательного обслуживания (подпрограмма 4)
Реклассифицируемые должности	1	С-5 в Д-1 по подпрограмме 6

	Должности	*Класс*
Перевод должностей	4	ОО (ПР) из подпрограммы 4 в подпрограмму 2
Упразднение должностей	(22)	4 ОО (ПР) по подпрограмме 2
		2 ОО (ПР) по подпрограмме 3
		1 ОО (ВР) и 10 ОО (ПР) по подпрограмме 4
		3 ОО (ПР) по подпрограмме 6
		1 С-2 и 1 ОО (ПР) по подпрограмме 7
Внебюджетные ресурсы		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	146	3 С-5, 29 С-4/3, 3 ОО (ВР) и 111 ОО (ПР)

Замечания и рекомендации в отношении должностей

Новые должности

VIII.128 Генеральный секретарь предлагает создать одну должность заместителя Главного инженера класса С-3, расходы на которую будут компенсированы за счет средств, высвободившихся в результате упразднения трех должностей (1 должность сотрудника категории общего обслуживания (высший разряд) и 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)) по подпрограмме 4 (там же, таблица 29F.7, пункт 3). В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что предлагается упразднить две должности категории общего обслуживания (прочие разряды) (должности механика и маляра), функции которых носят непостоянный характер ввиду все более широкого использования более эффективных контрактных услуг для выполнения инженерно-технических и малярных работ. Предлагаемую должность инспектора-инженера класса С-3, функции которой сегодня выполняются сотрудником категории общего обслуживания (высший разряд), займет сотрудник категории специалистов, который будет заниматься вопросами укрепления надзорной деятельности в Группе по инженерно-техническому оснащению зданий. Генеральный секретарь пояснил, что этот шаг предпринимается для того, чтобы исправить текущую ситуацию, когда в прямом подчинении одного сотрудника категории специалистов находится 41 сотрудник категории общего обслуживания в Группе, которая управляет все более сложными проектами и курирует значительное число предоставляемых контрактных услуг. **Консультативный комитет не возражает против предлагаемого создания должности заместителя Главного инженера класса С-3.**

Реклассификация должностей

VIII.129 Генеральный секретарь предлагает реклассифицировать по программе 6 должность начальника Службы информационно-коммуникационных технологий класса С-5 в должность уровня Д-1. В контексте предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 год для Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби Генеральный секретарь выдвигает аналогичное предложение в отношении реклассификации должности начальника Службы информационно-коммуникационных технологий класса С-5 до должности уровня Д-1 (пункт VIII.130, ниже). Генеральный секретарь напоминает о том, что в отличие от большинства других базирующихся в Женеве подразделений

Секретариата Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве предоставляет гораздо более широкий и сложный диапазон услуг в области информационно-коммуникационных технологий, включая сетевое обслуживание, телефонную связь и координацию видеоконференционных услуг по всему миру. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что комплекс вспомогательных услуг, оказываемых Службой информационно-коммуникационных технологий, постоянно расширяется и усложняется и что нынешний класс должности больше не отражает выполняемые функции.

VIII.130 В контексте предлагаемой реклассификации должности начальника Службы информационно-коммуникационных технологий класса С-5 в должность уровня Д-1 в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби Генеральный секретарь напоминает об обзоре внутренней организации и структуры должностей и должностных классов в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, который был проведен в 2008 году Управлением людских ресурсов. В ответ на запрос Комитета Управление людских ресурсов представило ему документ об обзоре. В нем было отмечено, что должность начальника Службы информационно-коммуникационных технологий в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене соответствует уровню Д-1, и рекомендовано классифицировать эту должность в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделении Организации Объединенных Наций в Вене и Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби на том же уровне, поскольку все три отделения предоставляют системную поддержку широкому кругу клиентов. В нем также было рекомендовано, что если проведение глобального обзора и вынесение рекомендаций в отношении функций в области информационно-коммуникационных технологий в Центральных учреждениях в ближайшем будущем не планируются, то все три должности начальников службы информационно-коммуникационных технологий необходимо повысить до уровня Д-1. Вместе с тем в обзоре был сделан вывод о том, что корректировку класса этих должностей следовало бы отложить до проведения всеобъемлющего обследования выполняемых функций во всех подразделениях, включая операции по поддержанию мира.

VIII.131 В ответ на запрос Консультативный комитет получил подтверждение о том, что должность начальника Службы информационно-коммуникационных технологий в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене классифицирована на уровне Д-1 и финансируется за счет внебюджетных ресурсов.

VIII.132 **Консультативный комитет высоко оценивает итоги обзора, проведенного в 2008 году Управлением людских ресурсов, и рекомендует Генеральному секретарю провести всеобъемлющее обследование функций в области информационно-коммуникационных технологий во всех подразделениях в контексте пересмотра стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, испрошенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/254. Комитет с интересом ожидает представления Генеральным секретарем в следующем докладе предложений в отношении функций в области информационно-коммуникационных технологий с учетом результатов этого обследования (см. также раздел 29G, пункты VIII.147 и VIII.148, и раздел 29H, пункты VIII.157 и VIII.158).**

VIII.133 **До пересмотра стратегии в области информационно-коммуникационных технологий и проведения обзора Консультативный комитет не рекомендует утверждать предлагаемую Генеральным секретарем реклассификацию должности начальника Службы информационно-коммуникационных технологий класса С-5 в должность уровня Д-1 в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.**

Перераспределение должностей

VIII.134 Четыре должности категории общего обслуживания (прочие разряды) предлагается перераспределить в результате перевода Группы проверки счетов-фактур из подпрограммы 4 в подпрограмму 2. **Консультативный комитет не возражает против предлагаемого перераспределения должностей.**

Упразднение должностей

VIII.135 По этому разделу предлагается упразднить 22 должности (1 С-2, 1 ОО (ВР) и 20 ОО (ПР)), включая одну должность класса С-2 по подпрограмме 7 и одну должность категории общего обслуживания (высший разряд) по подпрограмме 4. Упразднение 20 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) предлагается осуществить следующим образом: 4 должности по подпрограмме 2 в результате оптимизации процессов; 2 должности по подпрограмме 3 в результате оптимизации существующих процессов; 10 должностей по подпрограмме 4 в результате компенсации создания должности класса С-3 (см. A/68/6 (Sect. 29F), таблица 29F.7) и упрощения процедуры обработки почты; 3 должности по подпрограмме 6 в результате внесения изменений в политику и системы телекоммуникаций, позволивших сократить расходы на тарификацию телефонных переговоров, и объединения ряда функций службы технической поддержки, службы поддержки мобильных телефонов и проводных телефонов в рамках одной группы; и одна должность по подпрограмме 7 в результате более эффективного распределения рабочей нагрузки. **Консультативный комитет не возражает против предлагаемого упразднения должностей.**

Вакантные должности

VIII.136 Во время рассмотрения бюджетных предложений Генерального секретаря Консультативный комитет в ответ на запрос был проинформирован о том, что по состоянию на 30 апреля 2013 года в Управлении насчитывалось 12 вакантных должностей, три из которых (1 С-2 и 2 ОО (ПР)) было предложено упразднить. Комитет был также проинформирован о том, что по состоянию на 3 июля 2013 года четыре вакантные должности (1 С-2 и 3 ОО (ПР)) были заполнены, одна должность (С-3) оставалась вакантной, поскольку сотрудник имел временное назначение, и три должности категории общего обслуживания (прочие разряды) находились на различных этапах процесса набора, а одна должность (С-4) еще не была объявлена. **Консультативный комитет подчеркивает, что Генеральному секретарю необходимо оперативно заполнять вакантные должности.** Подробные комментарии и замечания Комитета по вопросу о вакантных должностях содержатся в разделе D главы I, выше.

Замечания и рекомендации в отношении не связанных с должностями ресурсов

VIII.137 На 2014–2015 годы объем испрашиваемых ресурсов, не связанных с должностями, составляет 59 335 600 долл. США, что на 1 762 000 долл. США меньше, чем в двухгодичном периоде 2012–2013 годов. Общее сокращение расходов компенсируется их увеличением на 25 900 долл. США по статье «Поездки персонала». Согласно дополнительной информации, представленной Консультативному комитету, общая сумма ассигнований по статье «Поездки персонала» включает сумму в размере 8000 долл. США для покрытия путевых расходов Генерального секретаря во время его посещений регионов. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что в прошлом расходы на водителей во время поездок Генерального секретаря в Европу покрывались за счет утвержденных ресурсов по этой статье и отражались во втором отчете об исполнении бюджета. С учетом фактических расходов, понесенных по этой статье в предыдущие периоды, в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов включена соответствующая сметная сумма.

VIII.138 Общее сокращение не связанных с должностями расходов является следствием произведенных недавно корректировок по статье «Услуги по контрактам» (152,700 долл. США); статье «Прочие расходы по персоналу» (644 000 долл. США); статье «Общие оперативные расходы» (323 300 долл. США); статье «Принадлежности и материалы» (205 600 долл. США); статье «Мебель и оборудование» (357 300 долл. США); и статье «Гранты и взносы» (105 000 долл. США). **С учетом своей рекомендации, содержащейся в разделе E главы I, выше, в отношении 5-процентного сокращения по всем бюджетным разделам объема ресурсов, испрашиваемых для покрытия путевых расходов персонала, Консультативный комитет рекомендует одобрить предложение Генерального секретаря в отношении ресурсов, не связанных с должностями.**

Общие замечания и рекомендации

VIII.139 В контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов для Отделения Организации Объединенных Наций в Вене Консультативный комитет отмечает эффективное функционирование кооперативного магазина в этом месте службы. **Консультативный комитет считает, что Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве может изучить накопленный опыт и передовые методы работы кооперативного магазина в Вене (см. раздел 29G, пункт VIII.149, ниже).**

VIII.140 Консультативный комитет напоминает о ссылке, сделанной в плане изменений Генерального секретаря от декабря 2011 года (приложение 4) в отношении некоторых прошлых предложений по реформе, решение по которым еще не принято. Одно из таких предложений, отмеченных Генеральной Ассамблеей в пункте 14 ее резолюции 57/300, касалось подготовки всеобъемлющего плана интеграции библиотечного обслуживания Организации Объединенных Наций в различных точках посредством использования информационно-коммуникационных технологий. Комитет также напоминает о последней инициативе Генерального секретаря в отношении проведения глобального обзора деятельности библиотек.

VIII.141 В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что в 2012 году была создана целевая группа по проведению обзора работы библиотечных служб Организации Объединенных Наций по всему миру в целях повышения эффективности библиотечного обслуживания, усиления их организационной структуры работы, гармонизации всего библиотечного обслуживания в Секретариате Организации Объединенных Наций и его реорганизации, с тем чтобы лучше отвечать требованиям XXI века. Затем была сформирована исследовательская группа по профессиональной подготовке и библиотечному обслуживанию в составе соответствующих старших руководителей, которой было поручено разработать, в тесной консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, предложения в отношении консолидации услуг, связанных с управлением знаниями. Проведение глобального обзора работы библиотечных служб было отложено до тех пор, пока эта группа не подготовит предложения в отношении консолидации услуг, связанных с управлением знаниями, включая библиотечные службы Организации Объединенных Наций. **Консультативный комитет с интересом ожидает получения результатов всестороннего анализа итогов глобального обзора работы библиотечных служб Организации Объединенных Наций.**

Раздел 29G
Административное обслуживание, Вена

Ресурсы на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам	39 643 400 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы, представленное Генеральным секретарем	38 423 300 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	40 211 100 долл. США
Прогнозируемые внебюджетные ресурсы	23 942 500 долл. США

Замечания Консультативного комитета в отношении методологии, пересчета и формата представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов приводятся в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Количественные показатели в настоящем докладе определены, если не указано иначе, по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

VIII.142 Ресурсы регулярного бюджета, испрашиваемые Генеральным секретарем по разделу 29G на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляют 38 423 300 долл. США до пересчета и отражают сокращение расходов на 1 220 100 долл. США, или 3,1 процента, по сравнению с бюджетом на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам (см. A/68/6 (Sect. 29G), таблица 29G.4). В двухгодичном периоде 2014–2015 годов ресурсы по линии регулярного бюджета будут дополняться внебюджетными ресурсами на сметную сумму в размере 23 942 500 долл. США, что на 6 120 200 долл. США больше, чем в двухгодичном периоде 2012–2013 годов.

VIII.143 В таблице VIII.10 приводится сводная информация о должностях по линии регулярного бюджета, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложениях Генерального секретаря на 2014–2015 годы. В таблице также указаны должности по линии внебюджетных ресурсов, предлагаемые на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Таблица VIII.10
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные 2012–2013 годы	93	1 Д-2, 1 Д-1, 4 С-5, 6 С-4, 7 С-3, 3 С-2/1, 6 ОО (ВР) и 65 ОО (ПР)
Упраздняемые должности	(3)	1 ОО (ПР) по подпрограмме 2
		2 ОО (ПР) по подпрограмме 4
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	90	1 Д-2, 1 Д-1, 4 С-5, 6 С-4, 7 С-3, 3 С-2/1, 6 ОО (ВР) и 62 ОО (ПР)
Внебюджетные ресурсы		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	79	2 Д-1, 2 С-5, 15 С-4/3, 1 С-2/1, 6 ОО (ВР) и 53 ОО (ПР)

Замечания и рекомендации в отношении должностей

Упразднение должностей

VIII.144 Генеральный секретарь предлагает упразднить по этому разделу три должности категории общего обслуживания (прочие разряды). Упразднение должности категории общего обслуживания (прочие разряды) по подпрограмме 2 предлагается в связи с реорганизацией процессов обработки требований о возмещении путевых расходов, в результате чего повысилась степень их автоматизации. Упразднение двух должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) предлагается по подпрограмме 4 в связи с внедрением онлайновых систем подачи заявок и созданием онлайновых баз данных, что сократило прогнозируемый объем рабочей нагрузки на 2014–2015 годы. **Консультативный комитет не возражает против предлагаемого упразднения должностей.**

Вакантные должности

VIII.145 В время рассмотрения Генеральным секретарем бюджетных предложений Консультативный комитет в ответ на запрос был проинформирован о том, что по состоянию на 30 апреля 2013 года в Отделении насчитывалось три вакантные должности (1 С-5, 1 С-3, 1 ОО (ПР)), которые по состоянию на 3 июля 2013 года находились на различных этапах процесса заполнения. **Консультативный комитет подчеркивает, что Генеральному секретарю необходимо оперативно заполнять вакантные должности.** Подробные коммента-

рии и замечания Комитета по вопросу о вакантных должностях содержатся в разделе D главы I выше.

Замечания и рекомендации в отношении не связанных с должностями ресурсов

VIII.146 Объем не связанных с должностями ресурсов, испрашиваемых на 2014–2015 годы, составляет 19 258 700 долл. США и отражает сокращение расходов на 691 500 долл. США по сравнению с двухгодичным периодом 2012–2013 годов. Основная часть сокращений является следствием недавних корректировок по статье общих оперативных расходов (284 800 долл. США), обусловленных совершенствованием механизмов контроля в сфере коммуникаций, и по статье «Мебель и оборудование» (171 200 долл. США) в результате внедрения такой новой технологии, как virtual desktop infrastructure (инфраструктура виртуальных настольных систем), которая позволит сократить расходы на оборудование для рабочего места. **С учетом своей рекомендации, содержащейся в разделе E главы I выше, в отношении 5-процентного сокращения по всем бюджетным разделам объема ресурсов, испрашиваемых для покрытия путевых расходов персонала, Комитет рекомендует одобрить предложение Генерального секретаря в отношении ресурсов, не связанных с должностями.**

Общие замечания и рекомендации

VIII.147 В контексте предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы для отделений Организации Объединенных Наций в Женеве и Найроби Генеральный секретарь предлагает реклассифицировать должности начальников служб информационно-коммуникационных технологий класса С-5 в должности уровня Д-1. В контексте предлагаемой реклассификации должностей в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби Генеральный секретарь напоминает об обзоре внутренней организации и структуры должностей и должностных классов в Отделении, который был проведен в 2008 году Управлением людских ресурсов. В ответ на запрос Консультативному комитету был представлен документ обзора, проведенного Управлением людских ресурсов. В этом документе отмечалось, что должность начальника службы информационно-коммуникационных технологий в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене соответствует уровню Д-1, и рекомендовалось классифицировать эту должность в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделении Организации Объединенных Наций в Вене и Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби на том же уровне, поскольку во всех трех местах службы предоставляется системная поддержка широкому кругу клиентов. В нем также было рекомендовано, что если проведение глобального обзора и вынесение рекомендаций в отношении функций в области информационно-коммуникационных технологий в Центральных учреждениях в ближайшем будущем не планируются, то необходимо реклассифицировать все три должности начальников служб информационно-коммуникационных технологий до уровня Д-1. Вместе с тем в обзоре был сделан вывод о том, что корректировку класса этих должностей следовало бы отложить до проведения всеобъемлющего обследования выполняемых функций во всех подразделениях, включая операции по поддержанию мира. Кроме этого, в ответ на запрос Комитет получил подтверждение о том, что должность начальника Службы ин-

формационно-коммуникационных технологий в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене классифицирована на уровне Д-1 и финансируется за счет внебюджетных ресурсов.

VIII.148 **Консультативный комитет высоко оценивает итоги обзора, проведенного в 2008 году Управлением людских ресурсов, и рекомендует Генеральному секретарю провести всеобъемлющее обследование функций в области информационно-коммуникационных технологий во всех подразделениях в контексте пересмотра стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, испрошенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/254. Комитет с интересом ожидает представления Генеральным секретарем в следующем докладе предложений в отношении функций в области информационно-коммуникационных технологий с учетом результатов этого обследования (см. также раздел 29F, пункты VIII.132 и VIII.133, и раздел 29H, пункты VIII.157 и VIII.158).**

VIII.149 Комитет отмечает эффективное управление работой кооперативного магазина в Венском международном центре. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что кооперативный магазин работает на условиях самоокупаемости и не субсидируется организациями, базирующимися в Вене. **Консультативный комитет высоко оценивает работу кооперативного магазина в Вене и ожидает, что другие места службы ознакомятся с опытом и передовыми методами его работы (см. раздел 36, пункт IS3.9).**

VIII.150 Консультативный комитет напоминает о ссылке, сделанной в плане изменений Генерального секретаря от декабря 2011 года (приложение 4) в отношении нескольких прошлых предложений по реформе, по которым решение пока еще не принято. Одно из таких предложений, отмеченное Генеральной Ассамблеей в пункте 14 ее резолюции 57/300, касалось подготовки всеобъемлющего плана интеграции библиотечного обслуживания Организации Объединенных Наций в различных точках посредством использования информационно-коммуникационных технологий. Комитет также напоминает о последней инициативе Генерального секретаря в отношении проведения глобального обзора работы библиотек.

VIII.151 В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что в 2012 году была создана целевая группа для проведения обзора работы библиотечных служб Организации Объединенных Наций по всему миру, с тем чтобы подготовить предложения в отношении повышения эффективности глобального библиотечного обслуживания, усиления их организационной структуры, гармонизации всего библиотечного обслуживания в Секретариате Организации Объединенных Наций и его реорганизации, с тем чтобы лучше отвечать требованиям XXI века. Затем была сформирована исследовательская группа по профессиональной подготовке и библиотечному обслуживанию в составе соответствующих старших руководителей, которой было поручено разработать, в тесной консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, предложения в отношении консолидации услуг, связанных с управлением знаниями. Проведение глобального обследования работы библиотечных служб было отложено до тех пор, пока эта группа не подготовит предложения в отношении консолидации услуг, связанных с управлением знаниями, включая библиотечное обслуживание Организации Объединенных Наций. **Консультативный комитет с интересом ожидает получение результатов всесторонне-**

го анализа итогов глобального обзора работы библиотечных служб Организации Объединенных Наций.

Раздел 29H
Административное обслуживание, Найроби

Ресурсы на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам	33 343 300 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы, представленное Генеральным секретарем	30 846 700 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	32 848 000 долл. США
Прогнозируемые внебюджетные ресурсы	29 362 300 долл. США

Замечания Консультативного комитета в отношении методологии, пересчета и формата представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов приводятся в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Количественные показатели в настоящем докладе определены, если не указано иначе, по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

VIII.152 Ресурсы регулярного бюджета, испрашиваемые Генеральным секретарем по разделу 29H на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляют 30 846 700 долл. США до пересчета и отражают сокращение расходов на 2 496 600 долл. США, или 7,5 процента, по сравнению с бюджетом на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам (см. A/68/6 (Sect. 29H) и Corr.1, таблица 29H.3). В двухгодичном периоде 2014–2015 годов ресурсы по линии регулярного бюджета будут дополняться внебюджетными ресурсами на сметную сумму 29 362 300 долл. США, что на 2 091 500 долл. США больше, чем в двухгодичном периоде 2012–2013 годов. Эта сумма составляет 47 процентов от общего объема потребностей Отделения. Внебюджетные ресурсы относятся к общим вспомогательным услугам, предоставляемым ЮНЕП и ООН-Хабитат отделениям, поскольку эти программы возмещают Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби расходы на оплату услуг, оказываемых в порядке административной поддержки их внебюджетной деятельности. Таким образом, значительная часть финансирования административного обслуживания в Найроби носит внебюджетный характер.

VIII.153 Как указано в пункт 29H.1 бюджетной брошюры, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби предоставляет ЮНЕП и ООН-Хабитат полный комплекс административных и других вспомогательных услуг. На основании ряда соглашений с подразделениями других организаций системы Организации Объединенных Наций, находящихся в Найроби, Отделение обеспечивает общее вспомогательное обслуживание таких подразделений и эксплуатацию объектов Организации Объединенных Наций в Найроби. Обязанности Отделения описаны в бюллетене Генерального секретаря об организации Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби (ST/SGB/2009/3).

VIII.154 В таблице VIII.11 приводится сводная информация о должностях по линии регулярного бюджета, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложения Генерального секретаря на 2014–2015 годы. В таблице также указаны должности по линии внебюджетных ресурсов, предлагаемые на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Таблица VIII.11
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Должности, утвержденные на 2012–2013 годы	131	1 Д-2, 3 Д-1, 8 С-5, 10 С-4, 17 С-3, 9 С-2/1, 2 НСС и 81 МР
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	126	1 Д-2, 4 Д-1, 6 С-5, 11 С-4, 17 С-3, 8 С-2/1, 1 НСС и 78 МР
Реклассифицируемые должности	2	1 должность класса С-5 до уровня Д-1 по подпрограмме 6
		1 должность класса С-5 в должность класса С-4 по подпрограмме 3
Перевод должностей	3	1 С-3 из раздела «Руководство и управление» в подпрограмму 2
		1 С-3 из подпрограммы 4 в подпрограмму 2
		1 С-4 из подпрограммы 2 в подпрограмму 4
Упразднение должностей	(5)	1 С-2 и 1 МР по подпрограмме 3
		1 НСС по подпрограмме 4
		2 МР по подпрограмме 6
Внебюджетные ресурсы		
Должности, предлагаемые на 2014–2015 годы	207	3 С-4/3, 2 С-2/1, 7 НСС и 195 МР

Замечания и рекомендации в отношении должностей

Реклассификация должностей

VIII.155 Предлагается реклассифицировать две должности: должность начальника Службы информационно-коммуникационных технологий класса С-5 до уровня Д-1 и должность начальника Службы набора персонала и классификации класса С-5 в должность класса С-4.

VIII.156 Что касается предложений в отношении реклассификации должности класса С-5 в должность уровня Д-1, то Генеральный секретарь напоминает об обзоре внутренней организации и структуры должностей и должностных классов в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, который был проведен в 2008 году Управлением людских ресурсов (A/68/6 (Sect. 29H) и Corr.1, пункт 29H.4). В обзоре был сделан вывод о том, что структура должностей и должностных классов в Отделении классифицирована ниже, чем в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и Отделении Организации Объединенных Наций в Вене. Генеральный секретарь также отмечает, что

было предложено провести поэтапную реорганизацию структуры должностей и должностных классов в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, с тем чтобы привести ее в соответствие со структурой должностей и должностей классов в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене. В двухгодичных периодах 2010–2011 годов и 2012–2013 годов Генеральная Ассамблея с учетом этого предложения утвердила первый и второй этапы рекомендованных реклассификаций. На третьем и окончательном этапе осуществления рекомендаций обзора Генеральный секретарь предлагает реклассифицировать в двухгодичном периоде 2014–2015 годов должность начальника Службы информационно-коммуникационных технологий класса С-5 в должность уровня Д-1. В ответ на запрос Консультативному комитету был представлен документ об обзоре, который был проведен в 2008 году Управлением людских ресурсов. В этом документе отмечалось, что должность начальника Службы информационно-коммуникационных технологий в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене соответствует уровню Д-1, и рекомендовалось реклассифицировать должности начальников служб информационно-коммуникационных технологий в отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби на том же уровне, поскольку все три отделения предоставляют системную поддержку широкому кругу клиентов. В нем также было рекомендовано, что если проводить глобальный обзор и выносить рекомендации в отношении функций в области информационно-коммуникационных технологий в Центральных учреждениях в ближайшем будущем не планируется, то необходимо реклассифицировать все три должности начальников служб информационно-коммуникационных технологий в должности уровня Д-1. Вместе с тем во время проведения обзора был сделан вывод о том, что корректировку класса этих должностей следовало бы отложить до проведения всеобъемлющего обзора этих функций во всех подразделениях, включая операции по поддержанию мира.

VIII.157 В контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве Генеральный секретарь выдвигает аналогичные предложения в отношении реклассификации должности начальника Службы информационно-коммуникационных технологий класса С-5 в должность уровня Д-1. Кроме этого, в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов для Отделения Организации Объединенных Наций в Вене Консультативному комитету в ответ на запрос было подтверждено, что должность начальника Службы информационно-коммуникационных технологий в Отделении в Вене соответствует уровню Д-1 и финансируется за счет внебюджетных ресурсов.

VIII.158 **Консультативный комитет высоко оценивает итоги обзора, проведенного в 2008 году Управлением людских ресурсов, и рекомендует Генеральному секретарю провести всеобъемлющее обследование функций в области информационно-коммуникационных технологий во всех подразделениях в контексте пересмотра стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, испрошенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/254. Комитет с интересом ожидает представления Генеральным секретарем в следующем докладе предложений в отношении функций в области информационно-коммуникационных технологий с учетом результатов этого обследования. До окончания пересмотра стратегии в**

области информационно-коммуникационных технологий и обследования Комитет не рекомендует утверждать предложенную Генеральным секретарем реклассификацию должности класса С-5 в должность уровня Д-1 (см. также раздел 29F, пункты VIII.132 и VIII.133, и раздел 29G, пункты VIII.147 и VIII.148 выше).

VIII.159 В отношении предлагаемой реклассификации должности начальника Службы по набору персонала и классификации класса С-5 в должность класса С-4 по подпрограмме 3 Генеральный секретарь отмечает, что после повышения степени автоматизации процесса обработки просьб в отношении классификации и объявления должностей, внедрения системы «Инспира» и создания внутреннего потенциала в области набора персонала в ЮНЕП и ООН-Хабитат существующие функции начальника могут выполняться сотрудником на должности класса С-4. **Консультативный комитет не возражает против предлагаемой реклассификации должности Секции по набору персонала и классификации класса С-5 в должность класса С-4.**

Перевод должностей

VIII.160 Предлагается перевести три должности (1 С-4 и 2 С-3). Две должности класса С-3 из раздела руководства и управления и подпрограммы 4 предлагается перевести в подпрограмму 2. Одну должность класса С-4 предлагается перевести из подпрограммы 2 в подпрограмму 4. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что предлагаемый перевод двух должностей класса С-3 в подпрограмму 2 закроет потребности в дополнительных сотрудниках по вопросам учета основных средств, возникновение которых прогнозировалось в связи с предстоящим переходом на МСУГС и внедрением системы «Умоджа». Предлагаемый перевод одной должности класса С-4 из подпрограммы 2 в подпрограмму 4 обусловлен дополнительной рабочей нагрузкой и необходимостью осуществлять надзор за управлением имуществом и эксплуатацией помещений в результате расширения комплекса Организации Объединенных Наций в Найроби, а также обеспечением соблюдения требований МСУГС. **Консультативный комитет не возражает против предлагаемого перевода должностей.**

Упразднение должностей

VIII.161 По этому разделу предлагается упразднить пять должностей (1 С-2 и 1 должность местного разряда по подпрограмме 3, 1 должность сотрудника-специалиста по подпрограмме 4 и 2 должности местного разряда по подпрограмме 6). В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что предлагаемое упразднение должности сотрудника по вопросам людских ресурсов класса С-2 по подпрограмме 3 обусловлено повышением степени автоматизации и внедрением процедуры самостоятельного удостоверения материальных прав сотрудников, а также тем, что функции, связанные с должностью одного помощника по вопросам людских ресурсов местного разряда, могут выполняться за счет имеющихся ресурсов. Предлагаемое упразднение должности инженера категории национальных сотрудников-специалистов по подпрограмме 4 обусловлено завершением крупных строительных проектов (новые служебные помещения, модернизация конференционных залов и модернизация и установка систем безопасности), а работы, связанные с текущим обслуживанием и перепланировкой, могут выполняться за счет имеющихся ре-

сурсов. Упразднение двух должностей местного разряда помощника по программам и помощника по информационным системам (по подпрограмме 6) предлагается в рамках текущего процесса технологических перемен. **Консультативный комитет не возражает против предлагаемого упразднения должностей.**

Вакантные должности

VIII.162 Во время своего рассмотрения бюджетных предложений Генерального секретаря Консультативный комитет в ответ на запрос был проинформирован о том, что по состоянию на 30 апреля 2013 года в Отделении насчитывалось восемь вакантных должностей, из которых одну должность класса С-5 было предложено реклассифицировать в должность класса С-4, одну должность класса С-3 предложено перевести и одна должность местного разряда оставалась вакантной из-за временного назначения сотрудника. Комитет был также проинформирован о том, что по состоянию на 3 июля 2013 года оставшиеся четыре вакантные должности (1 С-4, 1 С-3 и 2 МР) находились на различных этапах процесса заполнения, а одна должность местного разряда еще не была объявлена. **Консультативный комитет подчеркивает, что Генеральному секретарю необходимо оперативно заполнять вакантные должности.** Подробные комментарии и замечания Комитета по вопросу о вакантных должностях содержатся в разделе D главы I выше.

Замечания и рекомендации в отношении не связанных с должностями ресурсов

VIII.163 Испрашиваемые на 2014–2015 годы не связанные с должностями ресурсы составляют 8 911 300 долл. США и отражают сокращение на 1 820 300 долл. США по сравнению с двухгодичным периодом 2012–2013 годов. Общее сокращение расходов компенсируется их увеличением на сумму в размере 333 200 долл. США, испрашиваемую по статье общих оперативных расходов, которая относится к контрактным обязательствам Отделения по статье обслуживания помещений, систем инженерного обеспечения и оргтехники и по статье страхования в результате расширения в предыдущие двухгодичные периоды комплекса Организации Объединенных Наций в Найроби. Значительная часть сокращений обусловлена недавними корректировками по статье «Принадлежности и материалы» (365 400 долл. США) в результате сокращения потребностей в бумаге в связи с повышением степени автоматизации процессов и по статье «Мебель и оборудование» (539 700 долл. США) в результате продления срока эксплуатации подлежащего ремонту оборудования и корректировок, произведенных с учетом использования местного центра хранения и обработки данных и основного центра хранения и обработки данных в Валенсии. **С учетом своей рекомендации, содержащейся в разделе Е главы I выше, в отношении 5-процентного сокращения по всем бюджетным разделам объема ресурсов, испрашиваемых для покрытия путевых расходов персонала, Консультативный комитет рекомендует одобрить предложение Генерального секретаря в отношении ресурсов, не связанных с должностями.**

Общие замечания и рекомендации

VIII.164 В контексте предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы для Отделения Организации Объединенных Наций в Вене Консультативный комитет отмечает эффективное функционирование кооперативного магазина в этом месте службы. **Консультативный комитет считает, что Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби было бы полезно изучить опыт и методы работы кооперативного магазина в Вене (см. также раздел 29G, пункт VIII.149 выше).**

VIII.165 Генеральный секретарь предлагает Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби повысить эффективность и результативность своей деятельности, заключив большее число соглашений об уровне обслуживания со своими подразделениями-клиентами (A/68/6 (Sect. 29H) и Corr.1, таблица 29H.7). В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о расширении деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в этом регионе и ведущей роли Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в предоставлении общих услуг этим подразделениям на основе возмещения затрат и что расширение клиентской базы позволило реализовать эффект масштаба. **Комитет считает, что Отделению следует и далее проводить такую политику, обеспечивая своих клиентов высококачественным обслуживанием, и, когда представится возможность, количественно измерить сумму сэкономленных средств, полученных от предоставления этих услуг.**

Часть IX
Внутренний надзор

Раздел 30
Внутренний надзор

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	40 720 200 долл. США
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2014–2015 годы	40 330 200 долл. США
Ресурсы, предлагаемые на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	41 487 900 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	17 838 400 долл. США
Прочие ресурсы, финансируемые за счет начисленных взносов	61 736 700[a] долл. США

Консультативный комитет приводит свои замечания относительно методологии, пересчета и представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, количественные показатели в настоящем докладе определены по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

[a] Без учета решения, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/287 о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира.

IX.1 Объем ресурсов регулярного бюджета, испрашиваемых Генеральным секретарем по разделу 30 на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляет 40 330 200 долл. США до пересчета, что на 390 000 долл. США, или на 1 процент, меньше по сравнению с объемом ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect.30), таблица 30.3).

IX.2 В таблице IX.1 в сводном виде представлена информация о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов для Управления служб внутреннего надзора, а также предлагаемых на двухгодичный период 2014–2015 годов. В таблице также указаны предлагаемые должности, которые предполагается финансировать по линии прочих ресурсов, формируемых за счет начисленных взносов, и из внебюджетных источников на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Таблица IX.1
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на 2012–2013 годы	122	1 ЗГС, 1 ПГС, 3 Д-2, 5 Д-1, 13 С-5, 28 С-4, 23 С-3, 15 С-2/1, 8 ОО (ВР), 24 ОО (ПР) и 1 МР
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	118	1 ЗГС, 1 ПГС, 3 Д-2, 3 Д-1, 13 С-5, 28 С-4, 23 С-3, 14 С-2/1, 8 ОО (ВР), 23 ОО (ПР) и 1 МР
Упраздняемые должности	(4)	1 Д-1 и 1 ОО (ПР) в рамках подпрограммы 1 1 Д-1 в рамках подпрограммы 2 1 С-2/1 в рамках подпрограммы 3
Внебюджетные ресурсы		
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы[a]	15	2 С-5, 5 С-4, 1 С-3, 1 С-2, 4 ОО (ПР) и 2 МР
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов		
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы[b]	151	2 Д-1, 16 С-5, 38 С-4, 28 С-3, 1 ОО (ВР), 9 ОО (ПР), 15 ПС и 6 МР

[a] Включая распределенные следующим образом 15 должностей для осуществления финансируемой из внебюджетных ресурсов надзорной деятельности: Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде — 1 С-4 и 1 МР; Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам — 1 С-3 и 1 МР; Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека — 1 С-4; совместно финансируемая деятельность — 1 С-2; вспомогательный счет для возмещения расходов Управления служб внутреннего надзора — 1 С-4 и 1 ОО (ПР); вспомогательное обслуживание другой основной деятельности программы, финансируемой из внебюджетных источников — 2 С-5, 1 С-4, 1 С-3 и 3 ОО (ПР).

[b] Без учета решения, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/287 о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира. Включая должности, финансируемые из бюджетов Международного трибунала по бывшей Югославии (1 С-4 и 1 С-3) и Международного уголовного трибунала по Руанде (2 С-4).

IX.3 Сокращение предлагаемого объема ресурсов по линии регулярного бюджета на 2014–2015 годы по разделу 30 обусловлено сокращением на 204 500 долл. США потребностей в ресурсах, связанных с должностями, в результате предлагаемого упразднения четырех должностей (2 Д-1, 1 С-2 и 1 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)), которое частично компенсируется за счет отсроченных последствий создания семи новых должностей в двухгодичном периоде 2012–2013 годов (одна — по компоненту «Руководство и управление» и шесть — по подпрограмме 2 «Инспекции и оценка»), а также сокращения на 185 500 долл. США потребностей в ресурсах, не связанных с должностями.

IX.4 Прогнозируемый объем прочих ресурсов, формируемых за счет начисленных взносов, по разделу 30 в двухгодичном периоде 2014–2015 годов составляет 61 736 700 долл. США и на 15 004 500 долл. США, или 32,1 процента, превышает сумму, заложенную в смету на 2012–2013 годы, что обусловлено главным образом увеличением потребностей в ресурсах по линии вспомогательно-

го счета в связи с преобразованием 51 должности временного персонала общего назначения в штатные должности, применением более низкого показателя доли вакантных должностей и увеличением общих расходов по персоналу. Прогнозируемый объем ресурсов по разделу 30, которые в двухгодичном периоде 2014–2015 годов предполагается финансировать по линии внебюджетных источников, составляет 17 838 400 долл. США.

IX.5 Консультативный комитет отмечает, что Независимый консультативный комитет по ревизии, в соответствии с пунктом 2(d) его круга ведения (резолюция 61/275 Генеральной Ассамблеи, приложение), представил доклад о результатах рассмотрения им предлагаемого бюджета по программам Управления служб внутреннего надзора на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/68/86 и Corr.1). В связи с этим Комитет провел обмен мнениями с Председателем Независимого консультативного комитета по ревизии.

Замечания и рекомендации в отношении должностей

IX.6 Предлагаемый объем ресурсов для финансирования должностей в размере 35 497 800 долл. США до пересчета отражает уменьшение потребностей на 204 500 долл. США, или 0,6 процента. Что касается изменений в структуре Управления, то в распоряжение Консультативного комитета, по его запросу, были предоставлены органиграммы, отражающие предлагаемые кадровые ресурсы на двухгодичный период 2014–2015 годов, включая временные должности в составе трех отделов Управления — Отдела внутренней ревизии, Отдела инспекции и оценки и Отдела расследований (см. таблицы IX.3, IX.4 и IX.5).

Упраздняемые должности

IX.7. Генеральный секретарь предлагает упразднить одну должность класса Д-1 начальника Найробийского отделения Отдела внутренней ревизии (подпрограмма 1) в контексте плана Управления служб внутреннего надзора по оптимизации выполняемых им управленческих и вспомогательных функций при сохранении кадров, занимающихся оперативной работой (A/68/6 (Sect. 30), таблица 30.6). Консультативный комитет был проинформирован о том, что изменения управленческой структуры Управления служб внутреннего надзора производились с учетом численности персонала организационных подразделений, их потребностей в связи с объемом работы, а также наделения руководителей классов Д-1 и С-5 бóльшими обязанностями и бóльшей ответственностью в связи с выполнением задач, предусмотренных мандатом Управления. Учитывая относительно небольшую численность Найробийского отделения Отдела внутренней ревизии, в штате которого в настоящее время имеются четыре должности, финансируемые из регулярного бюджета, пять должностей, финансируемых по линии внебюджетных ресурсов, и три должности, финансируемые из бюджета трибуналов, руководить работой Отделения может сотрудник на должности класса С-5, а не Д-1, который будет непосредственно подчиняться базирующемуся в Нью-Йорке начальнику службы (должность класса Д-1). Комитет также был проинформирован о том, что на сотрудника, занимающего должность помощника Генерального секретаря, которая была утверждена в двухгодичном периоде 2012–2013 годов, будут возложены дополнительные обязанности по управлению Отделом внутренней ревизии.

IX.8. Консультативный комитет отмечает, что Управление служб внутреннего надзора проинформировало Независимый консультативный комитет по ревизии о том, что предложенное упразднение должностей в Отделе внутренней ревизии не повлияет на достижение его целей, и что Независимый консультативный комитет по ревизии рассмотрел и принял к сведению заверения о том, что при определении порядка очередности задач в рамках плана работы по ревизии будут учитываться самые высокие риски в Организации (A/68/86 и Corr.1, пункт 16).

IX.9. Предлагается также упразднить должность заместителя директора Отдела инспекции и оценки класса Д-1. Как было указано Генеральным секретарем, учитывая относительно небольшую численность Отдела инспекции и оценки (22 должности, финансируемые из регулярного бюджета, и 3 должности, финансируемые по линии внебюджетных ресурсов), структура Отдела будет оптимизирована путем упразднения одного административного уровня — должности заместителя директора класса Д-1 — и передачи функции руководства сотруднику на должности класса Д-2 (A/68/6 (Sect. 30), таблица 30.6). Консультативный комитет был проинформирован о том, что должность заместителя директора в 2014 году будет на временной основе финансироваться за счет средств на привлечение временного персонала общего назначения (см. пункт IX.21 ниже).

IX.10. Помимо этого, Генеральный секретарь предлагает упразднить одну должность младшего следователя класса С-2 в Вене (подпрограмма 3) и одну должность помощника по административным вопросам в Нью-Йорке категории общего обслуживания (прочие разряды) (подпрограмма 1), что отражает дальнейшее приведение кадровых потребностей в соответствии с объемом работы и перераспределение функций между существующими должностями (там же).

IX.11. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что по состоянию на 1 июня 2013 года две из четырех должностей, которые предлагается упразднить, были заполнены, в том числе должности начальника Найробийского отделения Отдела внутренней ревизии (Д-1) и младшего следователя (С-2) в Вене.

IX.12. **Консультативный комитет рекомендует утвердить предложенное Генеральным секретарем упразднение должностей.**

Перераспределяемые должности

IX.13. В рамках подпрограммы 3 «Расследования» Генеральный секретарь предлагает перераспределить между местами службы пять должностей, в том числе одну должность следователя класса С-3 и две должности младших следователей класса С-2 из Вены в Нью-Йорк; одну должность следователя класса С-4 из Найроби в Нью-Йорк; и одну должность младшего следователя класса С-2 из Вены в Найроби.

IX.14. Консультативный комитет отмечает, что аналогичное предложение о перераспределении должностей было выдвинуто Генеральным секретарем в бюджетах по программам на двухгодичные периоды 2010–2011 годов и 2012–2013 годов и поддержано Комитетом (см. A/64/7, пункты IX.21 и IX.23, и A/66/7 и Corr.1, пункт IX.12); однако Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 66/246 и 64/243 не поддержала предложение Генерального секретаря.

IX.15. В докладе Генерального секретаря указывается, что, поскольку в часто подвергающихся расследованиям подразделениях большинство функций, включая, в частности, административные и кадровые функции, а также функции финансового управления, выполняются в централизованном порядке в Центральных учреждениях, количество дел, расследуемых в Центральных учреждениях, значительно превышает количество дел, расследуемых в других местах (A/68/6 (Sect. 30), пункт 30.41). Говоря конкретно, перевести из Найроби в Нью-Йорк должность следователя (С-4) предлагается для обеспечения потребностей, обусловленных объединением функций Целевой группы по закупочной деятельности и необходимостью в оказании всем отделениям дополнительной поддержки по вопросам закупочной деятельности (там же, пункт 30.43). Консультативный комитет отмечает, что потребности в подготовке отчетов о расследованиях и оказании поддержки в период после расследований возникли прежде всего в связи с системой отправления правосудия, поскольку, как ожидается, все отчеты о расследованиях, подтвердившие факт нарушений, повлекут за собой предъявление обвинений, что потребует значительной поддержки в период после расследований, включая подготовку как документации, так и показаний по каждому делу (там же, пункт 30.44). Комитету в ответ на его запрос сообщили, что разбирательство дел о мошенничестве и коррупции проводится главным образом в Центральных учреждениях. Проведение разбирательств по таким делам требует значительных ресурсов для оценки большого количества информации и данных в технических областях, для чего часто бывает необходима поддержка со стороны Исследовательско-аналитической группы и Группы технической экспертизы Отдела расследований в Центральных учреждениях.

IX.16. Как указывает Генеральный секретарь, объем работы в Нью-Йорке по сравнению с Веной и Найроби продолжал увеличиваться. Перевод указанных должностей предлагается с целью обеспечить более эффективное использование ресурсов и удовлетворение фактических потребностей и запросов, касающихся финансируемой из регулярного бюджета деятельности по проведению расследований во всех трех местах службы (там же, пункт 30.41). В настоящее время в штатном расписании предусмотрено следующее число должностей следователей: в Центральных учреждениях — 10 должностей, в Вене — 10 должностей и в Найроби — 2 должности (там же, пункт 30.42). Консультативному комитету по его запросу была предоставлена дополнительная информация об объеме финансировавшейся из регулярного бюджета деятельности по проведению расследований в Нью-Йорке, Найроби и Вене в течение пятилетнего периода, завершившегося 31 декабря 2012 года (см. таблицу IX.2 ниже). В отношении рабочей нагрузки следователей Комитет отмечает, что в 2012 году из регулярного бюджета были выделены средства на рассмотрение 11 новых дел в Нью-Йорке, 14 — в Вене и 13 — в Найроби, т.е. рабочая нагрузка была меньше, чем в предыдущем году; при этом работа по рассмотрению новых дел в течение пятилетнего периода, завершившегося в 2012 году, была сосредоточена в Нью-Йорке.

Таблица IX.2
Деятельность по расследованию дел, финансируемая из регулярного бюджета

Место службы	*2008 год*	*2009 год*	*2010 год*	*2011 год*	*2012 год*	*Итого*
Найроби	14	19	17	18	13	81
Нью-Йорк	102[a]	18	21	72[b]	11	224
Вена	17	13	16	17	14	77
Итого	**133**	**50**	**54**	**107**	**38**	**382**

[a] В числе дел, расследовавшихся в 2008 году, порядка 100 дел касались ненадлежащего использования ресурсов, выделенных на цели информационно-коммуникационной деятельности.

[b] В числе дел, расследовавшихся в 2011 году, около 45 дел были связаны со страховыми требованиями.

IX.17. В связи с этим Консультативный комитет отмечает, что Независимый консультативный комитет по ревизии в своем докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов на деятельность по внутреннему надзору (A/68/86 и Corr.1, пункт 27) заявляет, что поддерживает предложение о реорганизации Отдела расследований. Управление служб внутреннего надзора представило Независимому консультативному комитету по ревизии обоснование предлагаемого перевода персонала, занимающегося проведением расследований, аргументировав его: a) необходимостью содействия усилиям Управления по эффективному рассмотрению остающихся дел в Целевой группе по закупочной деятельности, которые были переданы в Отдел расследований в начале 2009 года; b) снижением спроса на проведение расследований закупочной деятельности в Найроби; c) требованиями о повышении качества отчетов о расследованиях и об оказании помощи в период после проведения расследований, ожидаемой от новой системы отправления правосудия; и d) необходимостью активизации деятельности Группы судебной экспертизы (там же).

IX.18. **С учетом представленной Генеральному секретарю обновленной информации о потребностях в ресурсах на цели деятельности по проведению расследований, финансируемой из регулярного бюджета, и соответствующей рабочей нагрузке Консультативный комитет рекомендует одобрить предложение о переводе одной должности следователя (С-3) и двух должностей младших следователей (С-2) из Вены в Нью-Йорк, одной должности младшего следователя (С-2) из Вены в Найроби и одной должности следователя (С-4) из Найроби в Нью-Йорк.**

Вакантные должности

IX.19. В период рассмотрения предложений Генерального секретаря по бюджету Консультативный комитет получил в ответ на свой запрос информацию о том, что по состоянию на 30 апреля 2013 года в Управлении служб внутреннего надзора имелось 18 вакантных должностей. Комитету также сообщили, что из этих вакантных должностей одну должность было предложено упразднить, пять находились на разных стадиях оформления кандидатов на их замещение (две должности были заполнены к июлю 2013 года), а объявления еще о

12 вакансиях предстояло разместить. **Консультативный комитет подчеркивает, что Генеральному секретарю необходимо как можно скорее заполнить вакантные должности.** Дополнительные замечания Комитета относительно вакантных должностей изложены в разделе D главы I выше.

Рекомендация в отношении ресурсов, не связанных с должностями

IX.20. Прогнозируемый на 2014–2015 годы объем ресурсов, не связанных с должностями, в размере 4 832 400 долл. США отражает чистое уменьшение на 185 500 долл. США, или 3,7 процента, по сравнению с утвержденным объемом ресурсов на 2012–2013 годы. Это уменьшение обусловлено предложенным сокращением объема ресурсов на оплату услуг консультантов (157 600 долл. США), покрытие расходов на поездки персонала (241 100 долл. США), предметы снабжения (10 700 долл. США), мебель и оборудование (62 700 долл. США) и субсидии (4800 долл. США); это уменьшение частично компенсируется предложенным увеличением потребностей в ресурсах на оплату прочих расходов по персоналу (187 300 долл. США), услуг по контрактам (46 400 долл. США), что отражает увеличение на 201 100 долл. США потребностей в ресурсах по компоненту «Руководство и управление» и на 14 700 долл. США потребностей в ресурсах по подпрограмме 3 и частично компенсируется уменьшением на 64 500 долл. США потребностей по подпрограмме 1, на 17 200 долл. США потребностей по подпрограмме 2 и на 87 700 долл. США потребностей на вспомогательное обслуживание по программе; а также общих оперативных расходов (57 700 долл. США).

IX.21. Генеральный секретарь предлагает увеличить на 187 300 долл. США, или 63,4 процента, объем ресурсов на покрытие прочих расходов по персоналу, что в первую очередь обусловлено прогнозируемыми потребностями в размере 235 500 долл. США на привлечение временного персонала общего назначения в связи с подпрограммой 2 (A/68/6 (Sect. 30), пункт 30.44). Консультативный комитет получил информацию о том, что в связи с предлагаемым упразднением должности заместителя директора Отдела инспекции и оценки класса Д-1, которая в настоящее время заполнена, Генеральный секретарь предлагает продолжать в 2014 году финансирование этой должности из средств, выделяемых на привлечение временного персонала общего назначения, с тем чтобы обеспечить эффективный переход на новую систему управления.

IX.22. **С учетом своей рекомендации относительно 5-процентного сокращения объема ресурсов, предложенного на оплату поездок персонала по всем разделам бюджета, которая содержится в разделе E главы I выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря в отношении не связанных с должностями ресурсов по разделу 30.**

Общие замечания и рекомендации

Замена автоматизированной системы ревизии и контроля

IX.23. Консультативный комитет был проинформирован о том, что потребности в ресурсах на оплату услуг по контрактам по компоненту «Руководство и управление» в размере 230 700 долл. США были связаны главным образом с заменой действующей автоматизированной системы ревизии и контроля; замена системы позволит Управлению осуществить переход на систему управления

ревизионной деятельностью на базе веб-технологий, что облегчит комплексное управление циклом ревизии в плане выработки рекомендаций по итогам ревизии, их выполнения, контроля за их выполнением и принятия последующих мер в связи с ними. Новая система обеспечит возможности для повышения эффективности деятельности в рамках Управления служб внутреннего надзора и всего Секретариата и будет поддерживать выполнение следующих серьезных функций: a) планирование контрольных проверок; b) пробное проведение контрольных проверок; c) проведение собственно контрольных проверок; d) вынесение рекомендаций ревизорами; e) подготовка документации по итогам проверок; f) подготовка статистических и аналитических данных по итогам проверок. Кроме того, система позволит обслуживаемым департаментам и подразделениям при необходимости получать доступ к рекомендациям Управления в любое время и отовсюду, пользоваться ресурсами единого центрального хранилища рекомендаций и проводить обновление в онлайновом режиме. Комитету также сообщили, что эти потребности представляют связанную с заменой системы долю расходов, подлежащую финансированию из регулярного бюджета, а доля расходов, подлежащая финансированию по линии операций по поддержанию мира, должна быть предложена в контексте предлагаемого бюджета вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года.

IX.24. Консультативный комитет был проинформирован о том, что в настоящее время деятельность Управления служб внутреннего надзора в связи с проведением ревизорских проверок и рекомендациями по итогам проверок осуществляется с помощью двух отдельных прикладных программ, которых нет в онлайновом режиме, к которым другие периферийные места службы не могут получить надежного доступа и которые их соответствующие поставщики не будут поддерживать в период после 2014 года. Предлагаемая новая система позволит объединить всю информацию, касающуюся проведения проверок и рекомендаций по итогам проверок, в единую централизованную базу данных, к которой будет обеспечен надежный доступ из любого места службы в любое время. Комитет был также проинформирован о том, что в настоящее время координаторы клиентов Управления не могут получить доступа к базе данных, содержащей рекомендации по итогам контрольных проверок, а предлагаемая новая система позволит им видеть все касающиеся их рекомендации в онлайновом режиме с помощью веб-браузера и обновлять информацию о ходе выполнения рекомендаций непосредственно в онлайновой системе. Наряду с этим новая система будет поддерживать в интерактивном режиме диалог между Управлением и его клиентами в отношении рекомендации, до тех пор пока стороны не придут к согласию относительно того, на какой стадии находится ее выполнение.

IX.25. В связи с этим Консультативный комитет отмечает, что в пункте 10 своего доклада (A/68/86 и Corr.1) Независимый консультативный комитет по ревизии напомнил о пункте 25 резолюции 65/270 Генеральной Ассамблеи, в котором Генерального секретаря просили предложить соответствующим органам изучить возможность использования веб-системы Объединенной инспекционной группы в целях улучшения координации, и он сообщил о намерении Управления служб внутреннего надзора изучить все имеющиеся системы, включая систему, которая используется в Объединенной инспекционной группе, с тем чтобы определить, какая из них лучше всего подходит для удовлетво-

рения потребностей Управления. Консультативный комитет далее отмечает, что Ассамблея в последний раз в своей резолюции 67/258 рекомендовала внутренним и внешним надзорным органам Организации Объединенных Наций добиваться дальнейшего расширения сотрудничества между собой. **Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря изучить возможность создания условий для того, чтобы все надзорные органы Организации Объединенных Наций могли отслеживать выполнение рекомендаций с помощью единой Интернет-платформы.**

Приобретение единой глобальной стандартизированной системы управления делами

IX.26. Консультативный комитет был проинформирован о том, что в рамках подпрограммы 3 «Расследования» предусмотрены ассигнования на оплату услуг по контрактам в размере 130 000 долл. США в связи с приобретением единой глобальной стандартизированной системы управления делами, которая будет служить централизованным хранилищем информации и обеспечит доступность ключевой информации, своевременность доступа и непротиворечивость данных. Комитет отмечает, что средства на такую систему были заложены в бюджеты двух предыдущих двухгодичных периодов. В течение двухгодичного периода 2010–2011 годов на этапе тестирования программного обеспечения стало ясно, что из-за технических недостатков предложенная на тот момент система не могла считаться адекватным решением, особенно для миротворческих миссий, а ассигнования на приобретение альтернативной, менее дорогостоящей системы были включены в предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2012–2013 годов (см. A/66/7, пункт IX.17).

IX.27 Консультативный комитет был проинформирован о том, что в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов Отдел расследований занимался поиском альтернативных решений в контексте приобретения новой системы управления делами, однако дальнейшая работа по оценке потенциальных прикладных программ для единой глобальной стандартизированной системы управления делами была приостановлена после того, как другие департаменты выразили заинтересованность во внедрении системы, которая могла бы находиться в совместном пользовании. После этого Управление служб внутреннего надзора приступило к изучению возможностей приобретения в 2014–2015 годах единой системы управления делами, которой мог бы пользоваться более широкий круг подразделений Секретариата. **Консультативный комитет с обеспокоенностью отмечает существенные задержки, связанные с приобретением системы управления делами для целей проведения расследований, и надеется, что система будет благополучно закуплена в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов и будет использоваться заинтересованными департаментами.**

Оценка рисков и анализ недостаточности потенциала

IX.28 В пункте 19 своего доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов на деятельность по внутреннему надзору (A/68/86 и Corr.1) Независимый консультативный комитет по ревизии указал, что Отдел инспекции и оценки отказался от использования косвенных показателей в пользу нового подхода, основанного на сочетании получения информации о риске напрямую из Отдела внутренней ревизии, анализа потенциа-

ла в плане контроля и оценки, а также анализа приоритетов, определенных Генеральной Ассамблеей, Генеральным секретарем и другими заинтересованными сторонами. В своем предыдущем докладе о предлагаемом бюджете по программам Комитет отметил, что Отдел предложил применять поэтапный подход в деле выполнения резолюции 65/244, в которой Ассамблея постановила сократить цикл проведения обязательных независимых оценок с 11–13 лет до 8 лет, сократив цикл проведения оценок вначале до 10 лет, а затем до 8 лет (см. A/66/7, пункт IX.20).

IX.29 Консультативный комитет отмечает, что Независимый консультативный комитет по ревизии рекомендовал в своих предыдущих докладах, чтобы Управление служб внутреннего надзора проводило анализ недостаточности потенциала на основе оценки остаточных рисков (см. A/66/737, пункт 17). В связи с этим Управление служб внутреннего надзора указало, что для проведения оценок в рамках восьмилетнего цикла Отделу инспекции и оценки потребуются дополнительные кадровые ресурсы, что не было заложено Управлением в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов на цели его деятельности. Консультативный комитет отмечает, что Управление служб внутреннего надзора проинформировало Независимый консультативный комитет по ревизии о том, что, несмотря на это, оно планирует повысить эффективность работы Отдела, в том числе за счет улучшения методологии оценки, и завершить полный цикл оценки всех программ Секретариата к двухгодичному периоду 2016–2017 годов — спустя 10 лет после создания Отдела (A/68/86, пункт 20). **В соответствии со своими предыдущими рекомендациями по этому вопросу (см. A/66/7, пункт IX.19) Консультативный комитет одобряет вынесенную Независимым консультативным комитетом по ревизии в адрес Управления служб внутреннего надзора рекомендацию о том, чтобы работать над укреплением потенциала по оценке рисков и пересмотреть его планы работы в целях сокращения продолжительности цикла оценки в соответствии с положениями резолюции 65/244 Генеральной Ассамблеи (A/68/86 и Corr.1, пункт 22).**

Порядок подотчетности в Управлении служб внутреннего надзора

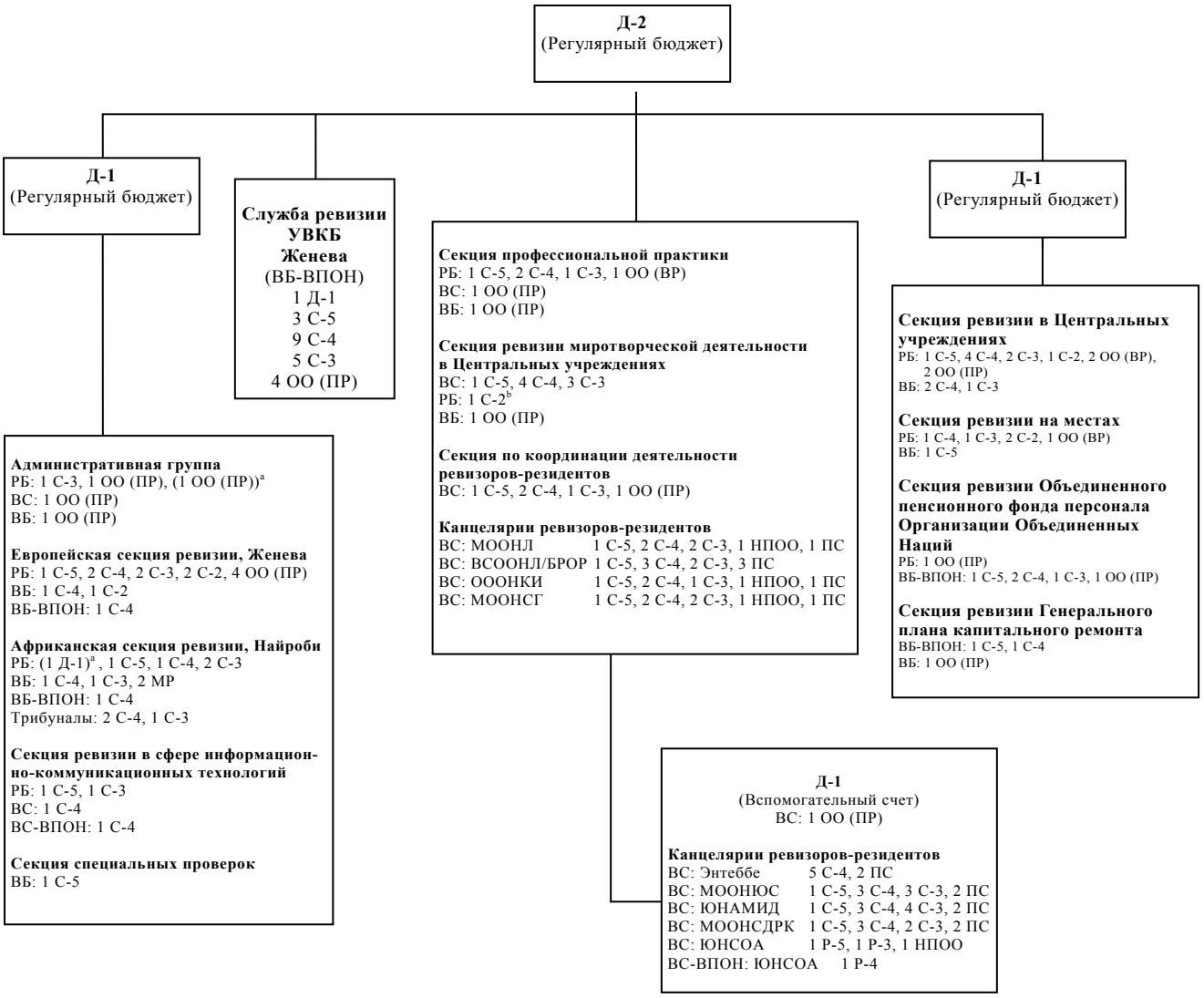
IX.30 Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 66/246 постановила создать в Управлении служб внутреннего надзора должность помощника Генерального секретаря. Как указано в его докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов на деятельность по внутреннему надзору (A/68/86 и Corr.1, пункт 9), Независимый консультативный комитет по ревизии был проинформирован Управлением служб внутреннего надзора о том, что Отдел внутренней ревизии будет подчиняться напрямую помощнику Генерального секретаря, а Отдел расследований и Отдел инспекции и оценки — заместителю Генерального секретаря. Консультативному комитету по его запросу было сообщено, что разделение функций между заместителем Генерального секретаря и помощником Генерального секретаря имеет целью повысить действенность и эффективность работы этих трех отделов. Функции помощника Генерального секретаря включают, в частности, осуществление контроля за оперативной деятельностью, в том числе принятие мер по ликвидации отставания в работе, обеспечение соблюдения установленных сроков, обеспечение эффективного с точки зрения затрат выполнения программ и поддержание стандартов качества рабо-

ты. **С учетом утверждения Генеральной Ассамблеей должности помощника Генерального секретаря в двухгодичном периоде 2012–2013 годов, а также предлагаемого упразднения должностей высокого уровня в Управлении служб внутреннего надзора Консультативный комитет рекомендует просить Управление внимательно отслеживать функционирование его новой управленческой структуры в целях обеспечения адекватной координации работы этих трех отделов.**

Составление стенограмм

IX.31 Консультативный комитет был проинформирован о том, что предлагаемое увеличение на 86 000 долл. США потребностей в ресурсах на оплату общих оперативных расходов в двухгодичном периоде 2014–2015 годов связано с новым требованием о составлении стенограмм собеседований, что станет важным фактором совершенствования процесса проведения расследований. Комитету сообщили, что услуги по составлению стенограмм должны помочь рационализировать процесс проведения расследований, поскольку в этом случае отпадет необходимость в продолжительных переговорах, которые, как правило, имеют место после снятия показаний в отсутствие возможностей для составления стенограмм. В связи с этим Комитет отмечает, что в своем докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов на деятельность по внутреннему надзору Независимый консультативный комитет по ревизии указал, что, согласно данным Управления служб внутреннего надзора, план работы по проведению расследований определяется в значительной степени необходимостью укрепления деятельности, связанной с проведением расследований, при сохранении нынешнего уровня производительности без какого бы то ни было существенного увеличения кадровых ресурсов, и что он по-прежнему обеспокоен продолжительностью времени, которое необходимо Управлению для завершения расследований (там же, пункт 24). **Консультативный комитет выразил озабоченность в связи с продолжительностью времени, необходимого для разбирательства дисциплинарных дел (см. A/66/7/Add.6, пункт 83), и надеется, что привлечение специалистов по составлению стенограмм позволит ускорить процесс проведения расследований и повысить результативность работы Отдела.**

Таблица IX.3
Предлагаемые кадровые ресурсы Отдела внутренней ревизии на двухгодичный период 2014–2015 годов

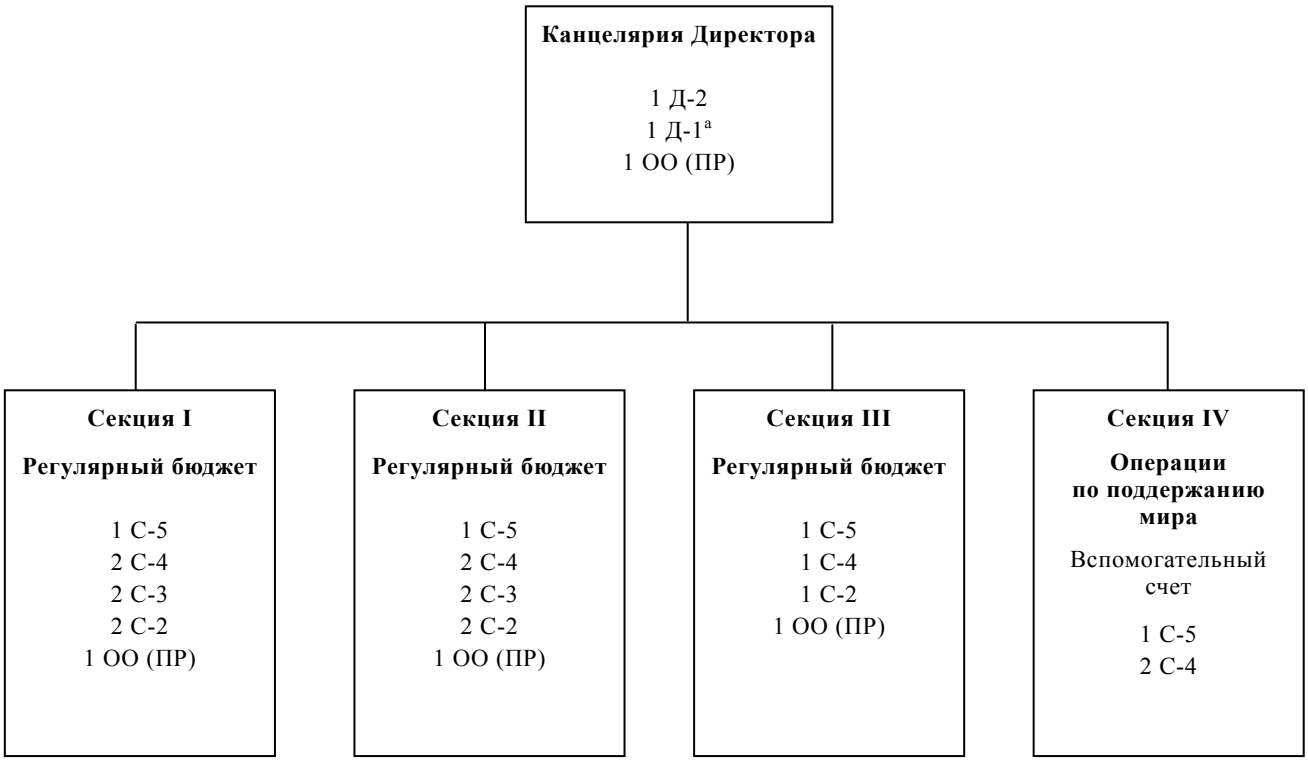


Сокращения: БРОР, Ближневосточное региональное отделение ревизии; ВСООНЛ, Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане; МООНЛ, Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии; МООНСГ, Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити; МООНСДРК, Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго; МООНЮС, Миссия Организации Объединенных Наций в Южном Судане; ОООНКИ, Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре; ЮНАМИД, Смешанная операция Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре; ЮНСОА, Отделение ООН по поддержке АМИСОМ.

[a] Предлагается упразднить.

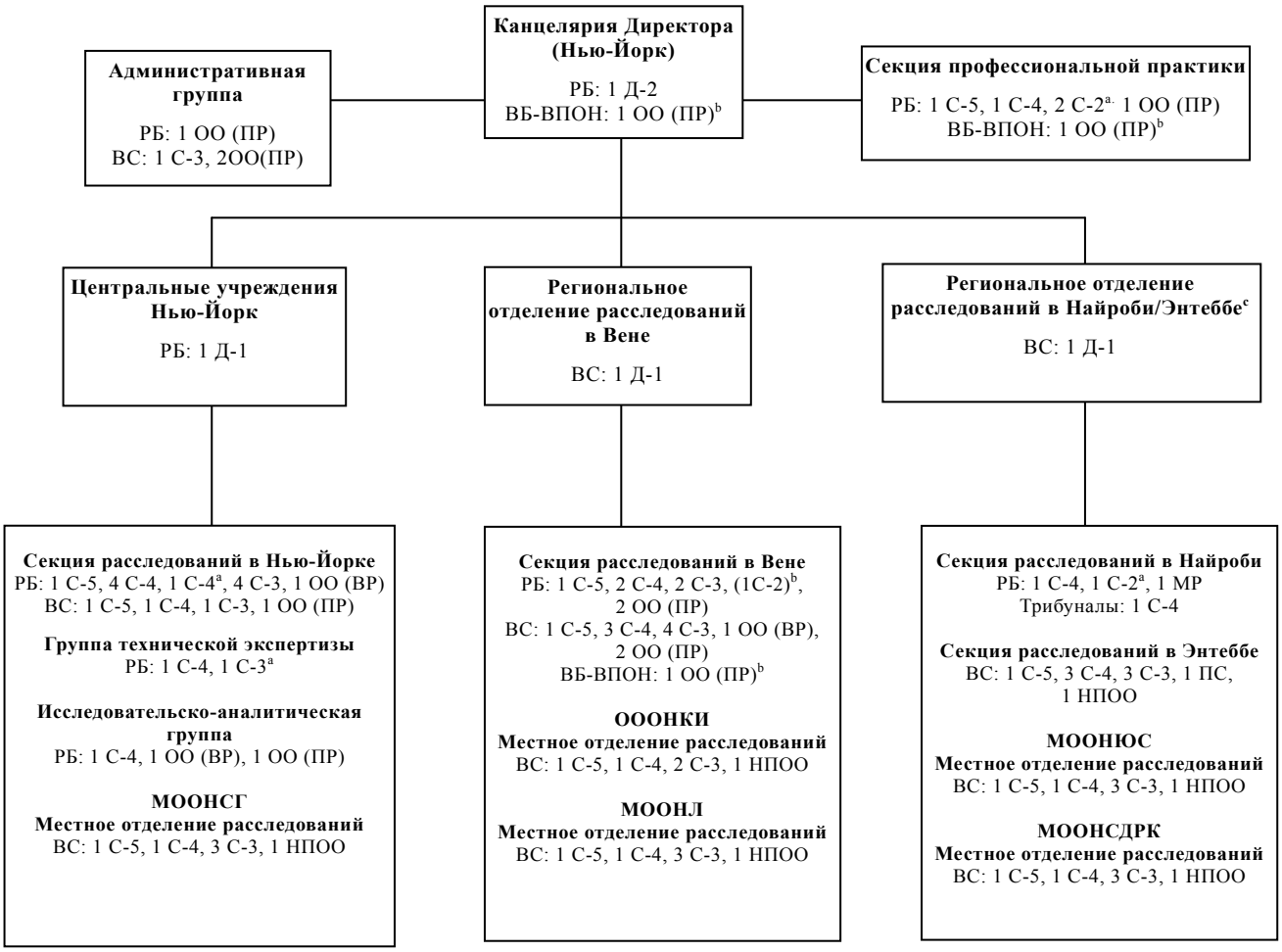
[b] Для проведения плановых проверок специальных политических миссий, финансируемых из регулярного бюджета.

Таблица IX.4
Предлагаемые кадровые ресурсы Отдела инспекции и оценки на двухгодичный период 2014–2015 годов (все должности базируются в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций)



[a] Предлагается упразднить.

Таблица IX.5
Предлагаемые кадровые ресурсы Отдела расследований на двухгодичный период 2014–2015 годов



Сокращения: МООНСГ, Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити; МООНСДРК, Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго; МООНЛ, Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии; МООНЮС, Миссия Организации Объединенных Наций в Южном Судане; ООНКИ, Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.

[a] Предлагается передать (1 С-4 из Найроби в Нью-Йорк; 1 С-3 и 2 С-2 из Вены в Нью-Йорк и 1 С-2 из Вены в Найроби).

[b] Финансируется по линии вспомогательного счета для возмещения расходов Управления служб внутреннего надзора.

[c] Создание нового отделения расследований в Региональном центре обслуживания в Энтеббе, Уганда, было предложено в бюджете вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на 2013/14 год.

[d] Предлагается упразднить.

Часть X
Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы

Раздел 31
Совместно финансируемая административная деятельность

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	40 316 600 долл. США
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2014–2015 годы (бюджет в полном объеме)	39 774 700 долл. США
Ресурсы, предлагаемые на 2014–2015 годы после предварительного пересчета (бюджет в полном объеме)	40 511 400 долл. США
Доля Организации Объединенных Наций на 2012–2013 годы	11 529 300 долл. США
Доля Организации Объединенных Наций на 2014–2015 годы	11 094 800 долл. США

Консультативный комитет приводит свои замечания относительно методологии, пересчета и представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, количественные показатели в настоящем докладе определены по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

X.1 Ресурсы по разделу 31 испрашиваются для покрытия расходов трех подразделений Организации Объединенных Наций, финансируемых на межучрежденческой основе:

a) Комиссия по международной гражданской службе (КМГС) и ее секретариат;

b) Объединенная инспекционная группа (ОИГ) и ее секретариат;

c) секретариат Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР), включая проект по Международным стандартам учета в государственном секторе.

X.2 Бюджеты КМГС и ОИГ в полном объеме представляются на рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблеи в соответствии с установленными процедурами. Бюджет КСР в полном объеме, включая проект по МСУГС, представляется для информационных целей, а его часть, относящаяся к доле Организации Объединенных Наций, представляется на утверждение.

X.3 Замечания организаций — членов КСР по предлагаемым бюджетам КМГС, ОИГ и КСР изложены в представленной дополнительной информации, а это свидетельствует о том, что организации — члены КСР признали важность работы, проводимой соответствующими подразделениями, однако обратили

особое внимание на серьезные бюджетные ограничения, с которыми все они сталкиваются. В этих условиях организации указали на невозможность поддержать увеличение предлагаемых бюджетов на двухгодичный период 2014–2015 годов. В дополнительной информации указано также, что, поскольку любое увеличение потребностей в результате пересчета в течение двухгодичного периода будет необходимо покрывать за счет средств утвержденных бюджетов, предложенные бюджеты КМГС, ОИГ и КСР на 2014–2015 годы были одобрены в следующих объемах:

a) КМГС: 17 965 300 долл. США;

b) ОИГ: 14 188 700 долл. США;

c) КСР: 5 799 600 долл. США.

X.4 Ресурсы бюджета в полном объеме, испрашиваемые для трех совместно финансируемых органов на двухгодичный период 2014–2015 годов (включая испрашиваемые ресурсы по линии регулярного бюджета), составляют 39 774 700 долл. США до пересчета, что на 541 900 долл. США, или 1,3 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 31), таблица 31.5).

X.5 Ресурсы регулярного бюджета, испрашиваемые Генеральным секретарем по разделу 31, составляют 11 094 800 долл. США до пересчета, что на 434 500 долл. США, или 3,8 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам (там же, таблица 31.4). Изменения в объеме ресурсов регулярного бюджета вызваны изменениями процентной доли Организации Объединенных Наций в общем объеме расходов на проведение этих мероприятий наряду с уменьшением общего объема потребностей в ресурсах на проведение совместно финансируемых мероприятий в двухгодичном периоде 2014–2015 годов (там же, пункт 31.4).

Комиссия по международной гражданской службе

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	18 419 600 долл. США
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2014–2015 годы (бюджет в полном объеме)	18 319 600 долл. США
Доля Организации Объединенных Наций на 2012–2013 годы	6 066 500 долл. США
Доля Организации Объединенных Наций на 2014–2015 годы	5 917 200 долл. США

Примечание: Если не указано иное, количественные показатели в настоящем докладе определены по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

X.6 Ресурсы бюджета в полном объеме, испрашиваемые для КМГС (включая испрашиваемые ресурсы по регулярному бюджету), составляют 18 319 600 долл. США до пересчета, что на 100 000 долл. США, или 0,5 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным

расценкам (A/68/6 (Sect. 31), таблица 31.5). Чистое сокращение в размере 100 000 долл. США по линии не связанных с должностями потребностей бюджета в полном исчислении связано с сокращением общих оперативных расходов, которое было частично компенсировано увеличением объема ассигнований по линии подготовки кадров (там же, пункт 31.17).

X.7 Ресурсы регулярного бюджета, испрашиваемые Генеральным секретарем для КМГС, составляют 5 917 200 долл. США до пересчета, что на 149 300 долл. США, или 2,5 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам (там же, таблица 31.4). Уменьшение расходов Организации Объединенных Наций по этому разделу объясняется суммарными последствиями сокращения доли расходов Организации Объединенных Наций в бюджете КМГС с 33,4 процента (в двухгодичном периоде 2012–2013 годов) до 32,3 процента (намеченных на двухгодичный период 2014–2015 годов), и уменьшением потребностей КМГС в ресурсах в двухгодичном периоде 2014–2015 годов (там же, пункт 31.18).

X.8 В таблице X.1 в сводном виде представлены совместно финансируемые должности КМГС, утвержденные на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложения Генерального секретаря в отношении таких должностей на 2014–2015 годы. Подробная информация о совместно финансируемых должностях включена в приложение IV.

Таблица X.1
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Бюджет в полном объеме		
Утвержденные на 2012–2013 годы	47	1 Д-2, 3 Д-1, 4 С-5, 9 С-4, 3 С-3, 4 С-2/1, 3 ОО (ВР) и 20 ОО (ПР)
Предлагаемые на 2014–2015 годы	47	1 Д-2, 3 Д-1, 4 С-5, 9 С-4, 3 С-3, 4 С-2/1, 3 ОО (ВР) и 20 ОО (ПР)

Замечания и рекомендации в отношении ресурсов, связанных и не связанных с должностями

X.9 В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что по состоянию на 30 апреля 2013 года в КМГС имелось восемь вакантных должностей: одна С-3, одна С-2 и шесть должностей категории общего обслуживания (прочие разряды). Комитет отмечает, что три должности помощника статистика (категория общего обслуживания (прочие разряды)) остаются незаполненными уже более двух лет. **Консультативный комитет надеется, что эти вакансии будут оперативно заполнены. Комитет вновь подтверждает свое мнение о том, что, если должности остаются вакантными в течение двух лет или более, необходимо ставить вопрос о потребности в них и обосновывать необходимость их сохранения в предлагаемом бюджете по программам.** Более подробно замечания Комитета в отношении вакантных должностей изложены в разделе D главы I выше.

X.10 Консультативный комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея просила КМГС информировать Ассамблею на основной части ее шестьдесят восьмой и шестьдесят девятой сессий о ходе проведения всеобъемлющего пересмотра пакета вознаграждения персонала категории специалистов и выше (резолюция 67/257, пункт 4). В ответ на его запрос Комитету сообщили, что КМГС приступила к обсуждению вопроса о всеобъемлющем обзоре, и, как ожидается, контактная группа, рабочие группы и целевые группы в течение следующих двух лет проведут встречи для более подробного обсуждения вопроса о процессе обзора, а КМГС будет информировать Ассамблею о ходе обзора в контексте ее годовых докладов 2013, 2014 и 2015 годов. Что касается ресурсов для проведения обзора, то Комитет получил информацию о том, что для целей обзора предполагается использовать часть ассигнований из регулярного бюджета и часть ресурсов, предусмотренных в предложенном бюджете на оплату услуг консультантов. КМГС проинформирует Ассамблею о своем плане работы по проведению обзора и соответствующих потребностях в ресурсах на оплату расходов в своем годовом докладе 2013 года.

X.11 **С учетом своей рекомендации относительно 5-процентного сокращения предложенного объема ресурсов на оплату поездок персонала по всем разделам бюджета, которая содержится в разделе E главы I выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря в отношении ресурсов, не связанных с должностями.**

Общие замечания и рекомендации

X.12 Консультативный комитет напоминает, что в своем докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов он предложил КМГС рассмотреть альтернативные и более эффективные с точки зрения затрат методы сбора данных, сохранив непредвзятость этого процесса (A/66/7, пункт X.10). В ответ на свой запрос Комитет получил информацию о том, что применяемые КМГС методы сбора данных о стоимости жизни соответствуют современным методам передовой практики, применяемым органами статистики государств-членов и другими международными организациями. Комитет был также проинформирован о том, что необходимые данные могли бы собрать штатные сотрудники в соответствующих местах службы, однако КМГС считает, что это будет идти вразрез с передовой практикой, которой следуют государства-члены и соответствующие организации, и повлечет серьезные последствия для бюджета и людских ресурсов. Еще одним возможным вариантом могло бы стать приобретение данных из внешних источников, однако такими данными не располагают многие места службы, в которых применяется система коррективов по месту службы, а там, где такие данные имеются, приобретение их сопряжено со значительными расходами.

X.13 **С учетом своей рекомендации, изложенной в пункте X.11 выше, Консультативный комитет не имеет возражений в отношении предложенного Генеральным секретарем бюджета для Комиссии по международной гражданской службе на двухгодичный период 2014–2015 годов.**

Объединенная инспекционная группа

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	14 161 300 долл. США
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2014–2015 годы (бюджет в полном объеме)	14 052 700 долл. США
Доля Организации Объединенных Наций на 2012–2013 годы	3 286 400 долл. США
Доля Организации Объединенных Наций на 2014–2015 годы	3 147 800 долл. США

Примечание: Если не указано иное, количественные показатели в настоящем докладе определены по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

X.14 Ресурсы бюджета в полном объеме, предлагаемые Генеральным секретарем для ОИГ (включая ресурсы, испрашиваемые по линии регулярного бюджета), составляют 14 052 700 долл. США до пересчета, что на 108 600 долл. США, или 0,8 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 31), таблица 31.5). Уменьшение на 108 600 долл. США объема ресурсов, не связанных с должностями, отражает прекращение одноразового единовременного финансирования по статье «Консультанты», связанного с системой контроля на базе Интернета (там же, пункт 31.29).

X.15 Ресурсы регулярного бюджета, испрашиваемые Генеральным секретарем для ОИГ, составляют 3 147 800 долл. США до пересчета, что на 138 600 долл. США, или 4,2 процента, меньше по сравнению с объемом ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам (там же, таблица 31.4). Сокращение объема ресурсов объясняется главным образом уменьшением доли Организации Объединенных Наций в бюджете ОИГ с 23,6 процента (в двухгодичном периоде 2012–2013 годов) до 22,4 процента (сметный показатель на двухгодичный период 2014–2015 годов), а также уменьшением потребностей ОИГ в ресурсах на двухгодичный период 2014–2015 годов (там же, пункт 31.30).

X.16 В таблице X.2 в сводном виде представлены информация о совместно финансируемых должностях, утвержденных для ОИГ на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложения Генерального секретаря в отношении таких должностей на 2014–2015 годы. Подробная информация о совместно финансируемых должностях включена в приложение IV.

Таблица X.2
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Бюджет в полном объеме		
Утвержденные на 2012–2013 годы	20	1 Д-2, 2 С-5, 7 С-4/3, 1 С-2/1, 1 ОО (ВР) и 8 ОО (ПР)
Предлагаемые на 2014–2015 годы	20	1 Д-2, 2 С-5, 7 С-4/3, 1 С-2/1, 1 ОО (ВР) и 8 ОО (ПР)

Замечания и рекомендации в отношении ресурсов, связанных и не связанных с должностями

X.17 Как указано в дополнительной информации, помимо кадровых ресурсов, информация о которых представлена в таблице X.2 выше, 11 временных должностей класса Д-2 были утверждены на 2012–2013 годы и предлагаются на 2014–2015 годы для 11 инспекторов ОИГ, назначенных Генеральной Ассамблеей на условиях, утвержденных в резолюции 31/192. В соответствии со статьями 13 и 14 статута ОИГ инспекторы не считаются сотрудниками Организации Объединенных Наций, но получают оклады и пособия, выплачиваемые сотрудникам Организации Объединенных Наций в ранге Д-2, ступень IV.

X.18 **С учетом своей рекомендации относительно 5-процентного сокращения предложенного объема ресурсов на оплату поездок персонала по всем разделам бюджета, которая содержится в разделе E главы I выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря в отношении ресурсов, не связанных с должностями.**

Общие замечания и рекомендации

X.19 Консультативный комитет напоминает, что в своем докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов он рекомендовал ОИГ и далее представлять практические рекомендации и консультации и сообщать о показателях их выполнения в контексте последующего бюджета (A/66/7, пункт X.15). В ответ на свой запрос Комитет был проинформирован о том, что показатель принятия и выполнения рекомендаций ОИГ, вынесенных в период 2009–2011 годов, в настоящее время составляет соответственно 55 процентов и 64 процента, причем с 2010 года наблюдается тенденция к повышению показателей по сравнению с предыдущими годами. Комитету также сообщили, что отзывы участвующих и неучаствующих организаций были позитивными и обнадеживающими. Комитету по его запросу сообщили, что ОИГ собирается проводить внутреннюю самооценку с целью проанализировать, в какой степени ее работа соответствует нормам и стандартам оценки, установленным Группой Организации Объединенных Наций по вопросам оценки. Кроме того, на период с августа по октябрь запланировано проведение коллегиального обзора, который, как ожидается, в определенной степени подтвердит результаты самооценки, а результаты по итогам обзора будут представлены в годовом докладе ОИГ в 2013 году.

X.20 В бюджетной брошюре указывается, что, согласно статуту ОИГ, инспекторы ОИГ выносят независимую оценку на основе инспекции и анализа, направленного на улучшение руководства и методов и обеспечение более широкой координации между организациями общей системы, и должны убедиться в том, что деятельность, проводимая организациями, осуществляется наиболее экономичным образом и что имеющиеся для выполнения этой деятельности ресурсы используются оптимально. Согласно статье 1 своего статута, ОИГ подотчетна Генеральной Ассамблее и компетентным директивным органам организаций общей системы Организации Объединенных Наций. В ответ на свой запрос Комитет был проинформирован о том, что в соответствии со статьей 20.1 статута ОИГ ее бюджет включается в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, а бюджетная смета устанавливается Генеральным секретарем после консультации с КСР на основе предложений, сделанных ОИГ.

X.21 Комитет отмечает, что мандат ОИГ, согласно ее статуту, предусматривает проведение инспекции и анализа деятельности организаций общей системы Организации Объединенных Наций, и в контексте выполнения своих функций Группа подотчетна Генеральной Ассамблее и другим компетентным директивным органам. Комитет также отмечает, что, согласно статуту Группы, бюджетная смета ОИГ устанавливается Генеральным секретарем после консультации с КСР. В связи с этим Комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея создала Независимый консультативный комитет по ревизии для оказания Ассамблее помощи в выполнении ее надзорных функций, в том числе посредством анализа плана работы и рассмотрения предложения по бюджету Управления служб внутреннего надзора (резолюции 60/248 и 61/275). **Консультативный комитет отмечает, что в перспективе Генеральной Ассамблее может быть полезно привлечь внешний орган для анализа потребностей ОИГ, как это делается в отношении Управления служб внутреннего надзора.**

X.22 **С учетом своей рекомендации, изложенной в пункте X.18 выше, Консультативный комитет не имеет возражений в отношении предложенного Генеральным секретарем бюджета ОИГ на двухгодичный период 2014–2015 годов.**

Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций, включая проект по переходу на Международные стандарты учета в государственном секторе

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	7 735 700 долл. США
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2014–2015 годы (бюджет в полном объеме)	7 402 400 долл. США
Доля Организации Объединенных Наций на 2012–2013 годы	2 176 400 долл. США
Доля Организации Объединенных Наций на 2014–2015 годы	2 029 800 долл. США

Примечание: Если не указано иное, количественные показатели в настоящем докладе определены по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

X.23 Ресурсы бюджета в полном объеме, испрашиваемые для КСР и проекта по МСУГС (включая ресурсы, испрашиваемые по линии регулярного бюджета), составляют 7 402 400 долл. США до пересчета, что на 333 300 долл. США, или 4,3 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 31), таблица 31.5). Уменьшение на 333 300 долл. США связано с уменьшением потребностей по проекту перехода на МСУГС и уменьшением потребностей на привлечение временного персонала общего назначения в сумме, эквивалентной объему финансирования одной должности С-4, что отражает свертывание масштабов деятельности после 2013 года; а также уменьшением потребностей в ресурсах для покрытия расходов на поездки (там же, пункт 31.41).

X.24 Ресурсы регулярного бюджета, испрашиваемые Генеральным секретарем на деятельность КСР и реализацию проекта перехода на МСУГС, составляют 2 029 800 долл. США до пересчета, что на 146 600 долл. США, или 6,7 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам (там же. таблица 31.4). Уменьшение объема ресурсов на 146 600 долл. США является суммарным результатом уменьшения доли Организации Объединенных Наций в покрытии расходов секретариата КСР с 28,5 процента в двухгодичном периоде 2012–2013 годов до 27,4 процента в двухгодичном периоде 2014–2015 годов; уменьшением доли Организации Объединенных Наций в покрытии расходов по проекту перехода на МСУГС с 28,7 процента в двухгодичном периоде 2012–2013 годов до 27,5 процента в двухгодичном периоде 2014–2015 годов и уменьшением общего объема расходов по проекту перехода на МСУГС (там же, пункт 31.42).

X.25 В таблице X.3 в сводном виде представлены информация о совместно финансируемых должностях, утвержденных для КСР на двухгодичный период 2012–2013 годов, и предложения Генерального секретаря в отношении таких должностей на 2014–2015 годы. Подробная информация о совместно финансируемых должностях включена в приложение IV к настоящему докладу.

Таблица X.3
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Бюджет в полном объеме		
Утвержденные на 2012–2013 годы	14	1 Д-2, 2 Д-1, 2 С-5, 4 С-4/3 и 5 ОО (ПР)
Предлагаемые на 2014–2015 годы	14	1 Д-2, 2 Д-1, 2 С-5, 4 С-4/3 и 5 ОО (ПР)

Замечания и рекомендации в отношении ресурсов, связанных и не связанных с должностями

X.26 Комитет был проинформирован о том, что в секретариате КСР в Женеве имеется вакантная должность класса С-5. **Консультативный комитет надеется, что вакансия будет оперативно заполнена.** Более подробно замечания Комитета в отношении вакантных должностей изложены в разделе D главы I выше.

X.27 **С учетом своей рекомендации относительно 5-процентного сокращения предложенного объема ресурсов на оплату поездок персонала по всем разделам бюджета, которая содержится в разделе E главы I выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря в отношении ресурсов, не связанных с должностями.**

Общие замечания и рекомендации

X.28 Консультативному комитету по его запросу была представлена ежегодная записка секретариата КСР, озаглавленная «Кадровая статистика» (CEB/2013/HLCM/HR/12). Комитет отмечает, что в таблице 12 ежегодной записки информация о персонале представлена в разбивке по национальности, тогда как в предыдущие годы данные кадровой статистики, представленные в разбивке по национальности, далее представлялись в разбивке по классу должности. **Консультативный комитет считает целесообразным ранее использовавшийся формат представления данных, включавший разбивку по классу должности, и рекомендует Генеральной Ассамблее предложить Генеральному секретарю в его качестве Председателя КСР выдвинуть на рассмотрение КСР вопрос о возможности того, чтобы вновь включать соответствующие данные в записку.**

X.29 Консультативный комитет напоминает, что в своей резолюции 66/246 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций провести со всеми участвовавшими организациями консультации по вопросу о консолидации секретариата Совета в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад по этому вопросу. В бюджетной брошюре указано, что в соответствии с этой просьбой Генеральный секретарь представит Ассамблее доклад по этому вопросу в ходе основной части ее шестьдесят восьмой сессии (A/68/6 (Sect. 31), пункт 31.37).

X.30 **С учетом своих рекомендаций, изложенных в пункте X.27 выше, Консультативный комитет не имеет возражений в отношении предложенного Генеральным секретарем бюджета для КСР и проекта по МСУГС на двухгодичный период 2014–2015 годов.**

Раздел 32
Специальные расходы

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	120 441 300 долл. США
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2014–2015 годы	131 939 100 долл. США
Ресурсы, предлагаемые на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	143 610 500 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	31 743 700 долл. США

Консультативный комитет приводит свои замечания относительно методологии, пересчета и представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, количественные показатели в настоящем докладе определены по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

X.31 Ресурсы регулярного бюджета, испрашиваемые Генеральным секретарем по разделу 32 на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляют 131 939 100 долл. США до пересчета, что на 11 497 800 долл. США, или 9,5 процента, больше объема ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам (см. A/68/6 (Sect. 32), таблица 32.2). Консультативный комитет отмечает, что в смете ресурсов по разделу 32 не отражены какие-либо данные об уменьшении потребностей в результате принятых Генеральным секретарем мер во исполнение резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи.

Медицинское страхование после выхода на пенсию

X.32 Как указано в таблице 32.2 бюджетной брошюры, потребности в ресурсах на покрытие расходов, связанных с медицинским страхованием после выхода на пенсию, составляют 119 234 300 долл. США до пересчета, что на 10 362 500 долл. США (9,5 процента) больше утвержденного объема ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам. В таблице также указано, что потребности в ресурсах после пересчета составляют 130 905 700 долл. США (см. пункт X.33 ниже). В пункте 32.7 бюджетной брошюры Генеральный секретарь указывает, что смета на 2014–2015 годы отражает изменения, связанные с внедрением меры по экономии средств, применимой к участникам действующих в Центральных учреждениях планов медицинского страхования после выхода на пенсию, которые также имеют право на страховое покрытие по части B программы «Медикер». В ходе рассмотрения

предложений по бюджету Консультативный комитет был проинформирован о том, что сметные потребности в ресурсах, которые предлагается финансировать по линии внебюджетных источников, в размере 31 743 700 долл. США (что на 6,2 млн. долл. США больше объема ресурсов, заложенных в смету на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам) были исчислены для сотрудников, должности которых до выхода на пенсию финансировались из бюджетов операций по поддержанию мира, а также за счет внебюджетных средств.

X.33 В пункте 32.11 бюджетной брошюры Генеральный секретарь указывает, что увеличение сметы ассигнований, о котором говорится в пункте X.32 выше, обусловлено ожидаемым увеличением числа участников программы страхования в двухгодичном периоде 2014–2015 годов, а также наблюдающейся в последние годы общей тенденции к увеличению размеров страховых премий в планах медицинского страхования. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что прогнозы в отношении числа участников планов медицинского страхования после выхода на пенсию составляются раз в два года компанией, обеспечивающей актуарное обслуживание, которая привлекается для составления сметы обязательств Организации Объединенных Наций по планам медицинского страхования своих сотрудников, вышедших на пенсию. Комитету сообщили, что увеличение сметного объема ресурсов на 10,36 млн. долл. США (там же, таблица 32.2) отражает ожидаемое увеличение числа участников действующих в Центральных учреждениях планов медицинского страхования после выхода на пенсию с 7484 человек в 2012–2013 годах до 7970 человек в 2014–2015 годах, то есть увеличится на 6,4 процента. Комитету также сообщили, что сумма пересчета в размере 11,67 млн. долл. США отражает прогноз актуария в отношении того, что среднегодовые темпы медицинской инфляции в Центральных учреждениях в 2014–2015 годах составят 7 процентов.

X.34 На вопрос о том, почему при подготовке набросков предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов не было предусмотрено увеличение потребностей в ресурсах по линии медицинского страхования после выхода на пенсию, Консультативному комитету сообщили, что на момент подготовки наброска предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов прогноз в отношении расходов на медицинское страхование в двухгодичном периоде 2012–2013 годов на период после июня 2013 года еще не был полностью составлен. Комитет также был проинформирован о том, что на тот момент еще проводился анализ всего комплекса последствий, обусловленных требованием о том, чтобы все пенсионеры, имеющие на то право, стали участниками части B программы «Медикер» (см. пункт X.32 выше). Поскольку основой при составлении сметы расходов на 2014–2015 годы служила смета расходов на 2012–2013 годы, определить, насколько всего увеличится объем потребностей в ресурсах на 2014–2015 годы в момент подготовки набросков бюджета было невозможно. **Тем не менее Комитет полагает, что в набросок предлагаемого бюджета по программам следовало включить некоторую информацию о возможных последствиях для ресурсов.**

X.35 Консультативный комитет напоминает, что в своей резолюции 64/241 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать удостоверять суммы начисленных обязательств, проверенные Комиссией ревизоров, и представить на ее шестьдесят седьмой сессии доклад по этой теме, проанали-

зировав в нем также дополнительные вопросы, касающиеся обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию. Комитету сообщили, что доклад Генерального секретаря будет представлен Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии (см. раздел 1, пункт 23). **Консультативный комитет надеется в скором времени получить предложения Генерального секретаря, касающиеся обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию.**

Компенсационные выплаты

X.36 Потребности и ресурсах на осуществление компенсационных выплат составляют 3 008 900 долл. США до пересчета, что на 161 300 долл. США, или 5,7 процента, больше объема ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам. В пункте 32.16 своей бюджетной брошюры Генеральный секретарь указывает, что больший объем потребностей в ресурсах был заложен в смету с учетом динамики расходов в период с 2008 по 2011 год.

X.37 В ответ на запрос Комитета представители Генерального секретаря подтвердили, что динамика компенсационных выплат для Нью-Йорка, с опорой на которую была составлена смета на 2014–2015 годы, отражала среднегодовой рост на уровне 4,6 процента в период с 2008 года по 2011 год; при этом для Женевы было указано, что смета на 2014–2015 годы рассчитывалась на основе среднего числа страховых случаев и среднего размера выплат за тот же период. В связи с этим Консультативный комитет был проинформирован о том, что при исчислении общей сметы компенсационных выплат был применен средний коэффициент роста, составлявший 5,7 процента. Комитету также сообщили, что шкала компенсационных выплат увязана со ставками Объединенного пенсионного фонда Организации Объединенных Наций, которые, предположительно, в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов не увеличатся существенно, в силу чего пересчет сметы расходов на осуществление компенсационных выплат не производится.

X.38 Консультативному комитету в соответствии с его запросом была представлена информация о фактических расходах на выплату компенсации в период 2008–2011 годов, подтверждающая тенденцию, которой Генеральный секретарь аргументировал предложенное увеличение потребностей в ресурсах. Анализ полученной информации не свидетельствует о сколь-либо заметной динамике увеличения расходов в указанный период. **В связи с этим Консультативный комитет не может рекомендовать к утверждению предложение Генерального секретаря об увеличении на 161 300 долл. США потребностей в ресурсах на цели осуществления компенсационных выплат. Если же Генеральный секретарь располагает дополнительной информацией в обоснование предложенного увеличения потребностей в ресурсах, то Комитет рекомендует ему представить эту информацию Генеральной Ассамблее в период рассмотрения ею его предложений по бюджету.**

Общее страхование

X.39 Как указано в таблице 32.2 бюджетной брошюры, потребности в ресурсах на цели общего страхования составляют 7 547 000 долл. США до пересчета, что на 894 900 долл. США, или 13,5 процента, больше утвержденного объ-

ема ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам. В пункте 32.18 бюджетной брошюры Генеральный секретарь указывает, что больший объем потребностей отражает значительное увеличение стоимости страхования имущества и расходов на такое страхование в Центральных учреждениях. Это главным образом объясняется тем, что в отношении некоторых ремонтируемых зданий, охватывавшихся отдельным полисом имущественного страхования строительно-монтажных рисков применительно к Генеральному плану капитального ремонта, расходы по которому в двухгодичном периоде 2012–2013 годов покрывались из бюджета Генерального плана, в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов будет вновь действовать полис страхования имущества, расходы на который будут покрываться по разделу 32. Кроме того, убытки, понесенные в период с 2008 по 2010 год в Гаити, Судане и Чили, а также в результате затопления помещений здания Секретариата в 2012 году, привели к росту коэффициента убытков по страховому полису, что повлекло за собой увеличение страховых взносов.

Банковские сборы

X.40 Потребности в ресурсах на цели оплаты банковских сборов составляют 856 500 долл. США до пересчета, т.е. не изменились по сравнению с объемом ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам. В пункте 32.19 бюджетной брошюры Генеральный секретарь указывает, что сметные потребности исчислены с учетом текущей динамики расходов и что расходы, понесенные в связи с оплатой банковских сборов, перекрываются процентными поступлениями по остаткам денежной наличности. В ответ на его запрос Консультативному комитету была представлена информация о наблюдавшейся в последнее время динамике банковских сборов, а также процентных поступлений по банковским вкладам (см. ниже).

(В млн. долл. США)

	Фактические за 2006–2007 годы	*Фактические за 2008–2009 годы*	*Фактические за 2010–2011 годы*	*Прогнозируемые на 2012–2013 годы*
Банковские сборы	3,1	5,8	10,9	0,9[a]
Процентные поступления по банковским вкладам[b]	38,0	30,8	28,8	4,5

[a] См. пункт X.41.
[b] Общий фонд Организации Объединенных Наций.

X.41 Консультативный комитет был проинформирован о том, что небывало низкий сметный объем ресурсов на цели уплаты банковских сборов на 2012–2013 годы был обусловлен тем, что в смету не были включены чистые убытки, понесенные в результате изменения валютных курсов, поскольку их нельзя было исчислить на момент подготовки бюджета на указанный период. Эта сумма будет скорректирована в контексте второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов, с тем чтобы отразить прогнозируемые курсовые убытки.

X.42 Что касается резкого снижения процентных ставок в периоды 2010–2011 годов и 2012–2013 годов, то Консультативный комитет в ответ на свой запрос получил информацию о том, что это стало результатом резкого понижения

процентных ставок Федеральным резервом Соединенных Штатов, в результате чего базовые ставки снизились с 5,25 процента в 2007 году до нынешнего уровня — 0,25 процента. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что уменьшение объема процентных поступлений стало результатом уменьшения в последние годы средних остатков средств на счетах, которые можно было бы инвестировать.

Пенсионные выплаты бывшим генеральным секретарям

X.43 Потребности в ресурсах на покрытие расходов, связанных с пенсионными выплатами бывшим генеральным секретарям, составляют 1 292 400 долл. США до пересчета, что на 79 100 долл. США, или 6,5 процента, больше утвержденного объема ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам. В пункте 32.20 бюджетной брошюры Генеральный секретарь указывает, что потребности исчислены на базе максимального пенсионного пособия, выплачивавшегося по состоянию на 1 февраля 2013 года.

X.44 **С учетом своих замечаний и рекомендаций, изложенных в пункте X.38 выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря.**

Часть XI
Капитальные расходы

Раздел 33
Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	65 051 600 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы, представленное Генеральным секретарем	56 805 800 долл. США
Предложение на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	60 434 900 долл. США

Консультативный комитет приводит свои замечания в отношении методологии, пересчета и порядка представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Количественные показатели в настоящем докладе определены, если не указано иное, по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

XI.1 Ресурсы по линии капитальных расходов испрашиваются по этому разделу централизованно для обеспечения согласованного и систематического подхода. В данном разделе не рассматриваются потребности в ресурсах для покрытия расходов по персоналу и смежных расходов, поскольку такие расходы на администрацию и управление деятельностью, предлагаемой в настоящем разделе, включены в соответствующие основные разделы предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов для Нью-Йорка, Женевы, Вены, Найроби и региональных комиссий (A/68/6 (Sect. 33), пункт 33.1).

XI.2 Проекты по линии капитальных расходов, предлагаемые в рамках данного раздела, подразделяются на три категории: a) перестройка и переоборудование; b) капитальный ремонт; а также c) общеорганизационная сеть Организации Объединенных Наций. Критерии, используемые для определения категорий перестройки и переоборудования или капитального ремонта для того или иного проекта, изложены в пунктах 33.2 и 33.3 предлагаемого бюджета. В таблицах 33.2 и 33.3 бюджетной брошюры представлена информация о распределении ресурсов, предлагаемых на двухгодичный период 2014–2015 годов, с разбивкой по компонентам, а в таблице 33.4 — информация о проектах с разбивкой по местам службы. В ответ на запрос Консультативному комитету был представлен подробный перечень проектов, предлагаемых на двухгодичный период 2014–2015 годов, с разбивкой по компонентам, местам осуществления, объемам ресурсов и категориям (см. таблицу XI.5 ниже).

XI.3 Объем ресурсов из регулярного бюджета, предлагаемых Генеральным секретарем по разделу 33, составляет 56 805 800 долл. США до пересчета, что представляет собой сокращение на 8 245 800 долл. США, или 12,7 процента, по сравнению с объемом ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по

пересмотренным расценкам (A/68/6 (Sect. 33), таблица 33.2). Предлагаемое сокращение в размере 8 245 800 долл. США на 2014–2015 годы отражает сокращение расходов на проекты по категориям перестройки и переоборудования (2 811 900 долл. США, или 12,3 процента), капитального ремонта (4 890 100 долл. США, или 13,8 процента) и общеорганизационной сети Организации Объединенных Наций (543 800 долл. США, или 7,9 процента).

XI.4 Консультативный комитет отмечает, что согласно бюджетной брошюре (там же, пункты 33.14 и 33.18) в объеме предлагаемых ресурсов на двухгодичный период 2014–2015 годов для проектов по линии капитальных расходов по разделу 33 не учитываются потенциальные потребности в ресурсах для осуществления стратегического плана сохранения наследия в Женеве и для ремонта конференционных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки (см. пункты XI.25–XI.30 ниже).

Комментарии и замечания

Стратегический обзор капитальных активов

XI.5 Прогресс в проведении стратегического обзора капитальных активов обсуждается в пунктах 33.8–33.10 бюджетной брошюры. В этих пунктах говорится, что в соответствии с резолюцией 65/259 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь начал проведение стратегического обзора, на основе которого будет проведен анализ существующих помещений и подготовлена 20-летняя программа капиталовложений с определением потребностей в капитальном ремонте, перестройке и переоборудовании помещений, а также потребностей в отношении нового строительства. Генеральный секретарь представит подробный доклад о проведении стратегического обзора капитальных активов на шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Консультативный комитет напоминает, что в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов Генеральный секретарь предложил провести стратегический обзор капитальных активов для помещений во всех периферийных отделениях в целях решения проблем, связанных с глобальной эксплуатацией помещений, разработки общеорганизационной концепции потребностей и приоритетов в отношении создания новых помещений и капитального ремонта существующих помещений, а также обеспечения надлежащей поддержки для мест службы, принимающих участие в такой работе (A/64/6 (Sect. 28D)/Add.1, пункты 14–19). Генеральный секретарь более подробно обсудил процесс обзора в своем докладе об управлении имуществом в других странах и незавершенных строительных проектах, в котором он указал, что в мае 2009 года началось проведение обзора на начальном этапе (A/65/351, пункты 6–8). Во время рассмотрения этого доклада Комитет настоятельно призвал Генерального секретаря завершить обзор в срочном порядке (A/65/518, пункты 8–14).

XI.6 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что стратегический обзор капитальных активов, о котором говорится в разделе 33 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, по сути является продолжением обзора, начатого в мае 2009 года. Как указал Генеральный секретарь в 2010 году (A/65/351, пункт 8), первоначальные усилия по проведению стратегического обзора капитальных активов с использованием имеющихся ресурсов и собственных специалистов не обеспе-

чили убедительного всеохватывающего прогнозирования потребностей в капитальных активах на следующие 20 лет. В этой связи Управление централизованного вспомогательного обслуживания задействовало внешнего консультанта для оказания помощи в координации стратегического обзора капитальных активов, в частности в целях разработки рамочных основ и методологии для использования всеми периферийными отделениями и обеспечения непрерывного сбора и представления данных. Контракт на предоставление консультативных услуг был заключен в мае 2012 года, т.е. в сроки, указанные в разделе 33 предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы (в качестве даты начала первого этапа возобновленного обзора).

XI.7 Консультативный комитет запросил информацию о сроках осуществления последующих этапов стратегического обзора капитальных активов и представления окончательного доклада Генеральной Ассамблее. Комитет был проинформирован о том, что нынешний, второй, этап планируется завершить к концу 2013 года, и затем начнется третий этап, завершение которого запланировано на начало 2014 года. С учетом решений Генеральной Ассамблеи, которые будут приняты на ее шестьдесят восьмой сессии, ожидается, что полный доклад о проведении стратегического обзора капитальных активов будет готов для представления Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии.

XI.8 В ходе рассмотрения предлагаемых потребностей по разделу 33 на 2014–2015 годы Консультативный комитет запросил также мнение Секретариата о путях улучшения подготовки бюджета по разделу капитального ремонта и был проинформирован о том, что основным способом улучшения прогнозирования бюджетных потребностей по этому разделу будет проведение стратегического обзора капитальных активов. Помимо выявления проектов капитального ремонта для поддержания существующих помещений на основе принятия директивных указаний с определением сметы расходов, стратегический обзор капитальных активов будет направлен также на установление более прочной взаимосвязи между двумя основными аспектами мандата Управления централизованного вспомогательного обслуживания: a) консультирование по техническим вопросам и вынесение рекомендаций по вопросам планирования и осуществления строительных проектов; а также b) разработка политики, руководящих принципов и процедур управления имуществом. Задача сохранения стоимости имущества приобретет более важное значение в контексте планирования капитальных активов, и благодаря этому подготовка бюджета по статье капитального ремонта будет более тесно увязана с практикой управления активами, эффективность которой еще больше повысится за счет внедрения «Умоджи».

XI.9 **Консультативный комитет ожидает результатов стратегического обзора капитальных активов и подчеркивает важность использования уроков прошлого и опыта работы, приобретенного в процессе управления имуществом, принадлежащим Организации Объединенных Наций и находящимся в ее распоряжении, включая разработку и осуществление генерального плана капитального ремонта в Центральных учреждениях.**

XI.10 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что информация о стратегическом плане сохранения наследия в Женеве не будет включена в доклад Генерального секретаря о стратегическом обзоре капитальных активов с учетом того, что доклад о стратегическом плане сохранения наследия будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят

восьмой сессии. Однако данные об общем объеме финансовых потребностей в рамках стратегического плана сохранения наследия будут представлены наряду с данными о потребностях в рамках стратегического обзора капитальных активов (см. также пункт XI.25 ниже). **Консультативный комитет считает, что в стратегический обзор капитальных активов следует включить информацию о всех запланированных проектах, связанных с капитальными расходами, и соответствующих потребностях в ресурсах, с тем чтобы обеспечить возможности для всеобъемлющего анализа и планирования в Организации; это должно относиться к стратегическому плану сохранения наследия и другим будущим крупным проектам капитального строительства, даже в тех случаях, когда необходим отдельный механизм отчетности.**

Центральные учреждения

XI.11 Консультативный комитет запросил данные об ассигнованиях на сумму 1,57 млн. долл. США, предлагаемых для новых работ по статье «Перестройка и переоборудование в Центральных учреждениях», в разбивке по категориям расходов (см. таблицу XI.1 ниже).

Таблица XI.1
Расходы на новые работы по статье «Перестройка и переоборудование в Центральных учреждениях», предлагаемые на двухгодичный период 2014–2015 годов, в разбивке по категориям
(В долл. США)

Проект	*Сумма*
Модернизация основной столовой	549 800
Замена вытяжных вентиляторов в гараже в целях обеспечения соблюдения норм	192 500
Укрепление безопасности электронных сетей в целях предотвращения случаев нарушения безопасности, число которых возрастает	310 100
Модернизация существующей беспроводной системы доступа к Интернету (Wi-Fi) и установка беспроводной сети в здании Секретариата и пристройках	461 200
Замена существующей сети цифровых устройств видеозаписи	59 500
Всего	**1 573 100**

Модернизация основной столовой, закупка программного обеспечения и осуществление генерального плана капитального ремонта

XI.12 Как указано в предлагаемом бюджете, потребности по статье «Перестройка и переоборудование» включают ассигнования в размере 549 800 долл. США, которые, по мнению Генерального секретаря, отражают начало модернизации основной столовой и не входят в нынешнюю сферу реновационного проекта в рамках генерального плана капитального ремонта (A/68/6 (Sect. 33), пункты 33.23 и 33.31(d)). Исходя из представленной ему дополнительной информации Консультативный комитет отмечает, что за счет этих ассигнований предлагается удовлетворить следующие потребности: a) ремонт и замена разбившихся и утерянных потолочных плиток, а также ремонт протекающего и неровного кухонного пола (около 20 процентов от общего объема потребно-

стей); b) ремонт протекающих труб, состояние которых влияет на другие части здания (около 40 процентов от общего объема потребностей); и c) замена посудомоечной машины (около 40 процентов от общего объема потребностей).

XI.13 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что модернизация кухни (расположенной в здании Южной пристройки) была первоначально отражена в генеральном плане капитального ремонта. Однако из-за проблем в области безопасности, касающихся сохранения здания Южной пристройки и здания Библиотеки на долгосрочную перспективу, на кухню не распространялся ремонт, проведенный в других частях комплекса зданий Секретариата. Вопрос о размещении основной столовой на долгосрочную перспективу все еще рассматривается, и в ожидании решения этого вопроса, а также в целях обеспечения ограниченных по площади помещений для столовой потребуется выделить ресурсы для проведения небольших работ по переоборудованию существующей столовой на период ее сохранения на прежнем месте.

XI.14 Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея подтвердила содержащуюся в ее резолюции 67/246 просьбу к Генеральному секретарю представить ей в контексте одиннадцатого ежегодного доклада о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта всеобъемлющую информацию о ремонте здания Южной пристройки и здания Библиотеки им. Дага Хаммаршельда (резолюция 67/254, часть III, пункт 13). **Консультативный комитет придерживается мнения о том, что в соответствии с резолюциями 67/246 и 67/254 Генеральной Ассамблеи предложения относительно модернизации основной столовой и соответствующих потребностей в ресурсах в рамках ремонта здания Южной пристройки, входящего в сферу охвата генерального плана капитального ремонта, должны представляться в контексте ежегодного доклада Генерального секретаря о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта. Поэтому Комитет не рекомендует утверждать предлагаемые ассигнования в размере 549 800 долл. США на модернизацию основной столовой в рамках предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы.** Комитет вернется к этому вопросу при рассмотрении следующего ежегодного доклада о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта.

XI.15 Кроме того, исходя из представленной ему информации Консультативный комитет отмечает, что предлагаемые потребности на капитальный ремонт в Центральных учреждениях включают также расходы на поддержание общеорганизационной системы обеспечения устойчивости. Комитет запросил обоснование закупки программного обеспечения и был проинформирован о том, что в ходе осуществления генерального плана капитального ремонта в различных зданиях, включая здание Секретариата и некоторые не относящиеся к нему помещения, было установлено программное обеспечение для регулирования систем отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха и внедрена система управления эксплуатацией зданий в целях обеспечения мониторинга и контроля за системами отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха. Для обработки данных, собираемых в рамках системы управления эксплуатацией зданий, было необходимо установить программное обеспечение, предназначенное для общеорганизационной системы обеспечения устойчивости (согласно смете, на сумму 500 000 долл. США), в целях сокращения потребления энергии. **Консультативный комитет считает, что программное обеспечение**

для общеорганизационной системы обеспечения устойчивости, как представляется, является одним из необходимых компонентов для обеспечения надлежащего функционирования системы управления эксплуатацией зданий, внедренной в ходе осуществления генерального плана капитального ремонта, и в этой связи потребности в отношении такого программного обеспечения должны рассматриваться в контексте осуществления проекта генерального плана капитального ремонта. Соответственно, Комитет не рекомендует утверждать предлагаемые ассигнования в размере 500 000 долл. США для закупки программного обеспечения в рамках предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы. Комитет вернется к этому вопросу при рассмотрении следующего ежегодного доклада о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта.

Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

XI.16 Общая сумма ассигнований для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве составляет 15 001 300 долл. США и включает 4 012 100 долл. США для перестройки и переоборудования и 10 989 200 долл. США для проектов капитального ремонта (A/68/6 (Sect. 33), пункт 33.32). Консультативный комитет отмечает увеличение объема потребностей на 2 538 000 долл. США по разделу перестройки и переоборудования, обусловленное, в частности, возникновением высокоприоритетных потребностей, удовлетворение которых невозможно отложить до вступления в силу стратегического плана сохранения наследия с учетом необходимости обеспечения безопасного использования зданий во Дворце Наций (там же, пункт 33.34). Комитет отмечает также, что ассигнования на капитальный ремонт в размере 10 989 200 долл. США предназначены для проведения работ, связанных с текущим ремонтом систем отопления, вентиляции, кондиционирования воздуха, систем канализации и электроснабжения, а также для срочного ремонта несущих конструкций и архитектурной отделки, включая замену лифтов и выполнение других ремонтно-эксплуатационных работ (там же, пункт 33.36).

XI.17 Предлагается выделить ресурсы в размере 1 828 300 долл. США на восстановление зала 13/15 в качестве нового проекта (см. таблицу XI.5 ниже). В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что цель этого проекта заключается в создании видоизменяемого рабочего пространства и примыкающих к нему вспомогательных служебных помещений для делегатов, участвующих в конференциях. За последние годы площадь временных служебных помещений, предоставляемых участникам крупных конференций, сократилась из-за возросших потребностей в постоянных служебных помещениях для размещения сотрудников расширяющихся департаментов. В результате Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве больше не может полностью удовлетворять спрос на вспомогательные конференционные помещения, и проведение совещаний/конференций на высоком уровне одновременно с регулярными заседаниями базирующихся в Отделении органов стало невозможным. В этой связи не используемый в настоящее время зал для приемов площадью 2000 кв.м, находящийся в центре Дворца Наций между дверями 13 и 15, непосредственно под Залом заседаний, был определен в качестве подходящей замены для помещений и единственного свободного пространства, за счет которого можно удовлетворить потребность в полностью оборудованных служебных помещениях, выделяемых для делегатов и сотруд-

ников средств массовой информации на период проведения крупных конференций/совещаний. В настоящее время Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве не может в полной мере использовать это пространство из-за того, что оно пока что не отвечает требованиям в области охраны здоровья и безопасности. Кроме того, восстановление этого зала будет способствовать скорейшему сведению воедино подразделений во Дворце Наций, что может привести к сокращению потребностей в подменных помещениях на период осуществления стратегического плана сохранения наследия, в случае возникновения соответствующей необходимости. В рамках осуществления этого проекта потребуется удалить устаревшее имущество из зала и построить новые внутренние помещения. Ниже приводится информация о сметных расходах на сумму 1 828 300 долл. США в разбивке по категориям:

a) замена или переоборудование неиспользуемых дверей по периметру (239 000 долл. США);

b) удаление и утилизация старого оборудования, удаление и утилизация опасных материалов, удаление старых стен/отделки с последующей установкой новых стеклянных перегородок, новых потолков, новых полов и стационарной мебели и выполнение любых других смежных работ (1 332 300 долл. США);

c) модернизация механических и электрических систем в целях обеспечения соблюдения новых норм планировки помещений и охраны здоровья (132 000 долл. США);

d) установка новой передвижной мебели (125 000 долл. США).

XI.18 Консультативный комитет запросил информацию о том, потребуется ли пересмотреть какие-либо мероприятия, изложенные в разделе 33 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, в том случае, если Генеральная Ассамблея примет решение утвердить осуществление стратегического плана сохранения наследия. Комитет был проинформирован о том, что в предлагаемом бюджете на 2014–2015 годы предусматриваются лишь потребности, связанные с осуществлением жизненно важных и неотложных работ в целях капитального ремонта, перестройки и переоборудования (см. также пункты XI.25–XI.27 ниже).

XI.19 Консультативный комитет напоминает об уроках, извлеченных из ситуации, связанной с отсутствием достаточных средств для эксплуатации зданий в Центральных учреждениях, в которой Комитет предупредил, что в некоторых случаях сокращение вспомогательного обслуживания может привести к необходимости увеличения расходов в будущем. Одним из ярких примеров этого является постоянное сокращение расходов на обслуживание зданий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, в результате чего стоимость капитального ремонта зданий стала почти запретительной (A/55/7, пункт 23). **В этой связи Консультативный комитет подтверждает свое мнение, согласно которому несмотря на то, что в стратегическом плане сохранения наследия уже запланированы определенные ремонтно-восстановительные работы, Комитет признает необходимость незамедлительного осуществления этих проектов в целях избежания дальнейшего ухудшения состояния зданий, которое может обернуться еще более дорогостоящим ремонтом в будущем, а также в целях обеспечения безопасности персонала, делегатов и других сотрудников, находящихся во Дворце Наций**

(A/66/7, пункт XI.7). Комитет просит также Генерального секретаря сделать все возможное для избежания необходимости повторного выполнения работ, предусмотренных на двухгодичный период 2014–2015 годов, в рамках осуществления стратегического плана сохранения наследия.

Потребности, связанные с модернизацией в целях обеспечения сейсмоустойчивости

XI.20 Консультативный комитет отмечает, что, согласно представленной ему дополнительной информации, на 2014–2015 годы испрашиваются ассигнования в размере 500 000 долл. США для проведения работ, связанных с модернизацией в целях обеспечения сейсмоустойчивости, которые должны проводиться во всех трех зданиях Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, поскольку в настоящее время стало известно, что Бангкок относится к числу мест, уязвимых к рискам, связанным с сейсмической активностью. Кроме того, Комитет отмечает, что в период 2012–2013 годов проводится всеобъемлющий обзор и на двухгодичный период 2016–2017 годов будет предложено предусмотреть дополнительные потребности, связанные с продолжением работ по модернизации в целях обеспечения сейсмоустойчивости. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что точная смета ресурсов, необходимых на период 2016–2017 годов, станет известна лишь после завершения обзора состояния существующих зданий.

XI.21 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что в других местах службы также рассматриваются вопросы, связанные с сейсмической опасностью, хотя потенциальные риски существенно варьируются по каждому месту службы. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, в частности, провела обширные инженерно-технические исследования и работы по укреплению структурных элементов зданий после сильного землетрясения, произошедшего в 2009 году. В итоге потребности в текущем обслуживании зданий Комиссии будут отражены в стратегическом обзоре капитальных активов. Комитет был также проинформирован о том, что в рамках осуществления проекта генерального плана капитального ремонта помещения в Центральных учреждениях в настоящее время модернизируются в целях обеспечения сейсмоустойчивости в соответствии со стандартами принимающей страны и что Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве в настоящее время учитывает соображения сейсмоустойчивости при разработке проекта по осуществлению стратегического плана сохранения наследия.

Общеорганизационная сеть Организации Объединенных Наций

XI.22 Справочная информация об общеорганизационной сети и поэтапном осуществлении соответствующего проекта под руководством Управления информационно-коммуникационных технологий представлена в пунктах 33.61–33.65 бюджетной брошюры. Проект предусматривает также реализацию крупной общеорганизационной инициативы в целях перехода с традиционных телефонных систем на Интернет-телефонию. Предполагается, что полное осуществление этой инициативы будет обеспечено в двухгодичном периоде 2014–2015 годов.

XI.23 Для поэтапного внедрения общеорганизационной сети в двухгодичном периоде 2014–2015 годов предлагаются ассигнования на сумму 6 300 400 долл. США, из которой 3 560 800 долл. США выделяется для дальнейшей работы по созданию системы Интернет-телефонии (там же, пункт 33.64). В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена информация о предлагаемых ассигнованиях на сумму 3 560 800 долл. США в разбивке по местам службы (таблица XI.2) и информация о положении дел с внедрением Интернет-телефонии (таблица XI.3).

Таблица XI.2
Потребности в связи с внедрением Интернет-телефонии на двухгодичный период 2014–2015 годов, с разбивкой по местам службы
(В долл. США)

Место службы	*Потребности в области Интернет-телефонии*	*Сумма*
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	Программное обеспечение для Интернет-телефонии	1 620 200
	Аппаратные средства и коммутаторы	
	Программное обеспечение для представления счетов	
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	Обновление сети — замена основных коммутаторов на первом этапе модернизации информационно-коммуникационных технологий	1 018 600
Экономическая комиссия для Африки	Модернизация сетевой инфраструктуры	554 000
	Модернизация инфраструктуры видеоконференций	
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	Улучшение показателей плотности и скорости работы сетевых портов в сетевом информационном центре	258 900
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	Аппаратные средства	104 200
	Модернизация панели управления и приемопередатчиков беспроводной сети	
	Видеоконференционное оборудование	
	Программное обеспечение	
Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	Модернизация/замена устаревшего оборудования Интернет-телефонии	4 900
Всего		**3 560 800**

Таблица XI.3
Положение дел с внедрением Интернет-телефонии в разбивке по местам службы

Место службы	*Этапы*	*Дата установки*
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	«Алкател» (в связи с завершением срока эксплуатации)	1994 год
	Здание «Джузеппе Мотта» — установка Интернет-телефонии	2006 год
	Вильсоновский дворец — осуществление работ по внедрению Интернет-телефонии	2012–2013 годы
	Дворец Наций — запланировано внедрение Интернет-телефонии (в соответствии с текущей бюджетный просьбой)	2014–2015 годы
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	«Нортел» (в связи с завершением срока эксплуатации)	1994 год
	Интернет-телефония «Сиско» (завершение этапа I)	2006 год
	Этап II в процессе осуществления	2012–1013 годы
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	«Нортел» (в связи с завершением срока эксплуатации)	1996 год
	Внедрение Интернет-телефонии на этапе I	2010–2011 годы
	Планирование внедрения Интернет-телефонии на этапе II в контексте текущей бюджетной просьбы	2014–2015 годы
Экономическая комиссия для Африки	«Эрикссон» (в связи с завершением срока эксплуатации)	2004 год
	Осуществление работ по внедрению Интернет-телефонии на этапе I	2012–2013 годы
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	«Нортел» (в связи с завершением срока эксплуатации)	1996 год
	Внедрение Интернет-телефонии на этапе I	2010–2011 годы
	Осуществление работ по внедрению Интернет-телефонии на этапе II	2012–2013 годы
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	«Нортел» (в связи с завершением срока эксплуатации)	1995 год
	Интернет-телефония «Сиско» (завершение этапов I и II)	2010 год
	Осуществление работ по внедрению Интернет-телефонии на этапе II	2012–2013 годы
Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	«Алкател» (в связи с завершением срока эксплуатации)	2000 год
	Внедрение Интернет-телефонии «Сиско»	2010 год

XI.24 Консультативный комитет запросил также информацию о внедрении системы Интернет-телефонии в Центральных учреждениях, включая информацию об источниках финансирования. Комитет был проинформирован о том, что начало осуществления этого проекта было первоначально запланировано на

июль 2010 года, а завершение — через 18 месяцев (см. таблицу XI.4). Ее внедрение, задержавшееся из-за связанных с электропроводкой работ, выполнявшихся компанией «КонЭдисон», смогло начаться в январе 2011 года. Этот проект финансировался из двух источников: a) 67 процентов средств предоставлялось по линии специального счета для покрытия затрат, связанных с информационно-телекоммуникационным обслуживанием в Центральных учреждениях; и b) 33 процента средств предоставлялось по линии генерального плана капитального ремонта.

Таблица XI.4
Положение дел с внедрением Интернет-телефонии в Центральных учреждениях

«Аастра» (в связи с завершением срока эксплуатации)	2007 год
Разработка на этапе I: выполнено	
Завершение этапа I	2008–2009 годы
Осуществление проекта отложено в соответствии с генеральным планом капитального ремонта	2010 год
Замена телефонов на этапе II	2011–2012 годы
Запланированное завершение этапа II	2013 год

Дополнительные потребности в ресурсах на 2014–2015 годы

Стратегический план сохранения наследия

XI.25 Объем ресурсов, утвержденных в рамках бюджета по программам для проекта всеобъемлющего ремонта и переоборудования в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, известного как «стратегический план сохранения наследия», составляет 1,1 млн. долл. США на 2010–2011 годы (в целях подготовки проектно-технического обоснования) и 2,8 млн. долл. США на 2012–2013 годы (по статье «Услуги по контрактам» в связи с разработкой подробного плана поэтапного осуществления проекта). Что касается двухгодичного периода 2014–2015 годов, то Генеральная Ассамблея в своей резолюции 66/247 просила Генерального секретаря представить ей в ходе ее шестьдесят восьмой сессии подробный план осуществления проекта и анализ расходов, основанные на среднесрочном варианте. В предлагаемом бюджете по программам указывается, что по разделу 33 для осуществления стратегического плана сохранения наследия не предусматривается потребностей в ресурсах на 2014–2015 годы, поскольку предложение относительно таких потребностей будет представлено Ассамблее в ожидаемом докладе Генерального секретаря по этому вопросу (A/68/6 (Sect. 33), пункт 33.14).

XI.26 В связи с замечанием Комиссии ревизоров о количестве сотрудников, размещенных в реконструированном комплексе Центральных учреждений, и своими собственными замечаниями по этому вопросу (A/67/548, пункты 41и 42) Консультативный комитет запросил информацию о текущем и запланированном числе сотрудников во Дворце Наций по сравнению с численностью сотрудников, предполагавшейся на момент проектирования этого здания. Комитет был проинформирован о том, что в настоящее время во Дворце Наций насчитывается 2800 рабочих мест, в то время как после ремонта, как ожидается,

численность сотрудников достигнет 3500 человек, по прикидочным данным (с применением стандартов, разработанных Управлением централизованного вспомогательного обслуживания для Центральных учреждений). Вместе с тем не имеется документации с четким указанием предполагаемой численности размещаемых сотрудников на момент проектировки здания. Как представляется, в первоначальном плане заполнения здания, разработанном в 30-х годах прошлого века, предполагалось предоставить 577 кабинетов для директоров и должностных лиц, а также открытое пространство для вспомогательного персонала.

XI.27 Что касается финансирования сопутствующих расходов, связанных с осуществлением капитальных проектов, то Консультативный комитет напоминает о том, что в утвержденный бюджет генерального плана капитального ремонта не были включены сопутствующие расходы, и в результате этого сметный объем недостающих средств по состоянию на март 2012 года составляет 146,8 млн. долл. США. Сопутствующие расходы включают расходы по статьям, относящимся к различным департаментам Организации Объединенных Наций, такие как дополнительные оперативные расходы на обеспечение безопасности, хранение архивов и закупку мебели. **Консультативный комитет подчеркивает, что при планировании и осуществлении будущих крупномасштабных капитальных проектов необходимо учитывать уроки, извлеченные из осуществления генерального плана капитального ремонта. Комитет вновь выражает согласие с рекомендацией Управления служб внутреннего надзора, заключающейся в том, что Генеральному секретарю необходимо обеспечить, чтобы в будущем в бюджетах проектов капитального строительства Организации Объединенных Наций предусматривались ассигнования на покрытие не только фактических прямых расходов на строительство/ремонт, но и сопутствующих расходов. Кроме того, все подобные расходы, связанные с проектами, независимо от источников финансирования, должны быть определены до утверждения этих проектов Генеральной Ассамблеей (A/67/548, пункты 28 и 67).**

Ремонт конференционных помещений в Экономической комиссии для Африки

XI.28 Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в срочном порядке провести оценку состояния конференционных помещений в Экономической комиссии для Африки, в частности Зала Африки и зала заседаний 1, и представить соответствующий доклад в контексте его следующего годового доклада о ходе строительства (резолюция 65/259, часть III, пункт 3). Соответственно, Генеральный секретарь представил информацию о ходе ремонта Зала Африки, включая данные о ресурсах на сумму 437 000 долл. США, утвержденных на период 2012–2013 годов для финансирования первого этапа ремонта (A/67/216, пункты 41–45). В своем докладе он также заявил, что было сочтено необходимым задействовать услуги группы специальных профессиональных консультантов, которая подготовила бы скоординированный проект (архитектурный, структурный и электромеханический компоненты, компоненты информационно-коммуникационных технологий и внутреннего дизайна и компонент определения объема строительных работ). После завершения этих консультаций и рассмотрения их результатов Генеральный секретарь представит свое предложение Ассамблее.

XI.29 В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что расходы, связанные с работой консультантов, будут покрываться за счет утвержденных ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов в размере 437 000 долл. США. Что касается потребностей в ресурсах на 2014–2015 годы, то Комитет был проинформирован о том, что на данный момент невозможно с определенной степенью точности оценить дополнительные потребности для ремонта Зала Африки с учетом того, что консультанты еще не завершили свою работу.

XI.30 В бюджетной брошюре отмечается, что Генеральный секретарь представит обновленную информацию о работе консультантов в своем докладе, который он должен представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии и в котором, среди прочего, будет содержаться информация о масштабах проекта, сроках его осуществления и потребностях в ресурсах. Согласно заявлению Генерального секретаря, все еще не имеется предварительной сметы расходов на ремонт, и поэтому эти расходы не были отражены в текущих предложениях по разделу 33 (A/68/6 (Sect. 33), пункт 33.18).

Рекомендация

XI.31 **С учетом своих замечаний и рекомендаций, содержащихся в пунктах XI.14 и XI.15 выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря по разделу 33.**

Таблица XI.5
Предлагаемые проекты по разделу 33 на двухгодичный период 2014–2015 годов, с разбивкой по категориям
(В тыс. долл. США)

Проект	*Сумма*	*Категория*
1. Центральные учреждения		
Перестройка и переоборудование		
Замена вытяжных вентиляторов в гараже в целях обеспечения соблюдения норм	192,5	Новый проект
Модернизация основной столовой	549,8	Новый проект
Укрепление безопасности электронных сетей в целях предотвращения случаев нарушения безопасности, число которых возрастает	310,1	Новый проект
Укрепление потенциала в плане централизованной обработки и хранения данных и сетевого потенциала: расширение пропускной способности основной сети с 4 до 10 Гб в Главном техническом центре	600,0	На периодической основе
Замена существующей сети цифровых видеозаписывающих устройств	59,5	Новый проект
Замена коммутаторов информационной сети в зданиях за пределами комплекса	2 971,9	На многолетней основе
Модернизация существующих устройств беспроводного доступа к Интернету (Wi-Fi) и внедрение беспроводной сети в здании Секретариата и пристройках	461,2	Новый проект

Проект	*Сумма*	*Категория*
Замена серверов, срок эксплуатации которых истек	416,2	На многолетней основе (новый проект)
Итого	**5 561,2**	
Капитальный ремонт		
Ремонтная мастерская для систем отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха	3 774,9	На периодической основе
Техническое обслуживание электрооборудования	2 380,3	На периодической основе
Санитарно-технические работы	90,0	На периодической основе
Замена ковровых покрытий, штор и обивки	385,0	На периодической основе
Плотницкие работы	20,0	На периодической основе
Покраска	60,0	На периодической основе
Общее эксплуатационно-техническое обслуживание	535,0	На периодической основе
Контроль за качеством окружающей среды и удаление асбеста	105,6	На периодической основе
Изменение конфигурации служебных помещений	800,0	На периодической основе
Периодический ремонт крыши	200,0	На периодической основе
Эксплуатационно-техническое обслуживание резиденции Генерального секретаря	249,9	На периодической основе
Эксплуатационно-техническое обслуживание объектов службы охраны и безопасности	1 291,5	На периодической основе
Эксплуатационно-техническое обслуживание компонента систем безопасности, связанного с информационными технологиями, для комплекса зданий в Центральных учреждениях	1 413,1	На периодической основе
Итого	**11 305,3**	
Всего, Центральные учреждения	**16 866,5**	
2. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве		
Перестройка и переоборудование		
Восстановление зала между дверями 13 и 15	1 828,3	Новый проект
Срочные работы по улучшения доступа для инвалидов	833,8	Новый проект
Замена около 300 сетевых коммутаторов	1 350,0	На многолетней основе (новый проект)
Итого	**4 012,1**	
Капитальный ремонт		
Сбор и удаление опасных материалов в соответствии с нормативными положениями принимающей страны	300,0	На периодической основе
Ремонт лифтов № 1 и № 4	792,8	На многолетней основе
Срочная замена электрощитов	511,0	На многолетней основе
Замена устройств отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха в залах заседаний	861,5	На периодической основе
Ремонт туалетов и водопроводных и сливных труб в здании A	1 310,0	На многолетней основе
Аварийные ремонтные работы в подвальных помещениях	540,0	На многолетней основе

Проект	*Сумма*	*Категория*
Срочные эксплуатационно-технические работы в системе проведения крупных мероприятий в зале заседаний XVIII	3 672,5	На многолетней основе (новый проект)
Эксплуатационно-техническое обслуживание оборудования для обеспечения охраны и безопасности	3 001,4	На периодической основе
Итого	**10 989,2**	
Всего, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	**15 001,3**	
3. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене		
Перестройка и переоборудование		
Взносы в межучрежденческий фонд для ремонта помещений и общей инфраструктуры	2 047,7	На периодической основе
Итого	**2 047,7**	
Капитальный ремонт		
Взносы в Общий фонд для финансирования капитального ремонта и замены оборудования	1 228,0	На периодической основе
Итого	**1 228,0**	
Всего, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	**3 275,7**	
4. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби		
Перестройка и переоборудование		
Ремонт внутренних помещений	219,8	На многолетней основе
План экологического обустройства	164,8	На многолетней основе
Ремонт помещений службы общественного питания	714,3	На многолетней основе (новый проект)
Реконфигурация и расширение автостоянок и пересмотр подъездных путей для автомобилей	714,3	Сроки осуществления перенесены
Расширение масштабов модернизации конференционного центра	109,9	На многолетней основе
Первый этап осуществления многолетнего проекта по модернизации электрооборудования	1 098,8	На многолетней основе (новый проект)
Модернизация технической инфраструктуры	253,1	На периодической основе
Итого	**3 275,0**	
Капитальный ремонт		
Техническое обслуживание электрооборудования	659,6	На периодической основе
Уход за территорией	439,8	На периодической основе
Эксплуатационно-техническое обслуживание зданий, помещений для гражданского персонала и санузлов	659,6	На периодической основе
Эксплуатационно-техническое обслуживание помещений и оборудования службы охраны и безопасности	1 000,0	На периодической основе
Итого	**2 759,0**	

Проект	*Сумма*	*Категория*
Всего, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	**6 034,0**	
5. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана		
Перестройка и переоборудование		
Установка систем пожаротушения в зданиях Секретариата и вспомогательных зданиях	894,8	На многолетней основе
Установка заграждений для смягчения последствий наводнения по всему периметру здания	160,0	Новый проект
Модернизация в целях обеспечения сейсмоустойчивости	500,0	На многолетней основе (новый проект)
Создание инфраструктуры виртуальных рабочих мест	203,4	Новый проект
Обновление системы хранения электронных данных	235,0	Новый проект
Переоборудование помещения для рентгеноскопии на погрузочно-разгрузочной эстакаде	42,9	Новый проект
Итого	**2 036,1**	
Капитальный ремонт		
Косметический ремонт мраморной облицовки на внешних стенах здания Секретариата	398,3	На многолетней основе (новый проект)
Привлечение консультантов для проведения обзоров планирования долгосрочного эксплуатационно-технического обслуживания	180,0	Новый проект
Итого	**578,3**	
Всего, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	**2 614,4**	
6. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна		
Перестройка и переоборудование		
Модернизация систем отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха и осуществление плана энергосбережения в Северном корпусе	233,8	Сроки осуществления перенесены
Замена и улучшение обшивки здания КЛАДЕС и подвесных переходов	210,0	Новый проект
Модернизация системы противопожарных насосов в целях обеспечения соблюдения норм противопожарной безопасности	391,7	Новый проект
Модернизация помещений для инвалидов	40,0	На многолетней основе
Модернизация помещений и оборудования службы охраны и безопасности	49,1	На периодической основе
Итого	**924,6**	
Капитальный ремонт		
Модернизация внутренних помещений: основная библиотека	291,4	Новый проект

Проект	*Сумма*	*Категория*
Модернизация внутренних помещений: клиника/медпункт	150,0	Новый проект
Модернизация внутренних помещений: помещение для пресс-конференций	150,0	Новый проект
Ремонт крыши здания	30,0	Новый проект
Замена систем отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха в залах заседаний здания «Селсо Фуртадо»	108,4	На многолетней основе
Замена подземных емкостей для хранения дизельного топлива и генератора	120,0	Сроки осуществления перенесены
Модернизация системы гидрантов в соответствии с действующими нормами противопожарной безопасности	215,0	Новый проект
Эксплуатационно-техническое обслуживание в связи с поддержанием безопасности	396,0	На периодической основе
Итого	**1 460,8**	
Всего, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	**2 385,4**	
7. Экономическая комиссия для Африки		
Перестройка и переоборудование		
Ремонт старого здания субрегионального отделения для Центральной Африки	104,0	Новый проект
Ремонт крыши Конференционного центра Организации Объединенных Наций	1 125,1	На многолетней основе
Модернизация системы рационального энергопользования	102,3	На многолетней основе
Срочный ремонт подъездных дорог	102,3	Сроки осуществления перенесены
Различные работы по укреплению безопасности в Аддис-Абебе	362,6	Сроки осуществления перенесены
Различные проекты в области безопасности, касающиеся всех пяти субрегиональных отделений	265,3	На периодической основе
Итого	**2 061,6**	
Капитальный ремонт		
Установка двух централизованных систем бесперебойного электропитания в здании пристройки	409,1	Новый проект
Модернизация пяти старых систем бесперебойного электропитания в здании Конференционного центра Организации Объединенных Наций	250,9	Новый проект
Уход за ковровыми покрытиями в здании Конференционного центра Организации Объединенных Наций	664,6	Сроки осуществления перенесены
Капитальный ремонт в трех субрегиональных отделениях	92,1	На периодической основе
Расширение автоматизированной системы управления зданием для новых служебных помещений	153,4	Новый проект

Проект	*Сумма*	*Категория*
Эксплуатационно-техническое обслуживание в связи с обеспечением охраны и безопасности	255,9	Новый проект
Итого	**1 826,0**	
Всего, Экономическая комиссия для Африки	**3 887,6**	
8. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии		
Перестройка и переоборудование		
Модернизация подвальных помещений в целях обеспечения безопасности	66,5	Новый проект
Итого	**66,5**	
Капитальный ремонт		
Эксплуатационно-техническое обслуживание для Проектной группы по вопросам контроля доступа	374,0	На периодической основе
Итого	**374,0**	
Всего, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	**440,5**	
9. Общеорганизационная сеть		
Завершение внедрения системы Интернет-телефонии в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби и незначительное усовершенствование этой системы в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, Экономической комиссии для Африки, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии	3 560,8	На многолетней основе
Дальнейшее осуществление сводного контракта на эксплуатационно-техническое обслуживание для всех периферийных отделений и региональных комиссий	2 520,4	На периодической основе
Эксплуатационно-техническое обслуживание и обновление программных средств сетевой защиты в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономической комиссии для Африки и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии	219,2	На периодической основе
Всего, общеорганизационная сеть	**6 300,4**	
Всего	**56 805,8**	

Часть XII
Охрана и безопасность

Раздел 34
Охрана и безопасность

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	240 180 800 долл. США
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2014–2015 годы	233 671 600 долл. США
Ресурсы, предлагаемые на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	244 985 400 долл. США
Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов	6 242 800 долл. США
Прочие ресурсы в виде начисленных взносов	1 703 300 долл. США[a]
Комментарии Консультативного комитета о методологии, пересчете и представлении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов содержатся в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56)	

Примечание: Если не указано иное, количественные показатели в настоящем докладе приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета)

[a] Не отражает решение, принятое Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/287 по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира.

XII.1 Испрашиваемый Генеральным секретарем объем ресурсов по разделу 34 регулярного бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов составляет до пересчета 233 671 600 долл. США, что на 6 509 200 долл. США, или 2,7 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам (см. A/68/6 (Sect. 34), таблица 34.3). Ассигнования включают долю Организации Объединенных Наций в сумме совместно финансируемых расходов на обеспечение охраны и безопасности в размере 62 076 900 долл. США на двухгодичный период 2014–2015 годов.

XII.2 Генеральный секретарь указал, что с учетом двойной ответственности Департамента по вопросам охраны и безопасности за обеспечение a) охраны и безопасности персонала, членов делегаций и посетителей в основных местах расположения подразделений Организации Объединенных Наций, а также ее объектов и b) охраны и безопасности операций системы Организации Объединенных Наций на местах деятельность Департамента финансируется как из регулярного бюджета, так и на основе совместного несения расходов с другими организациями, охватываемыми системой обеспечения безопасности на местах (A/68/6 (Sect. 34), пункт 34.12).

XII.3 Валовой бюджет совместно финансируемой деятельности Департамента по вопросам охраны и безопасности составляет 264 327 700 долл. США до пересчета на двухгодичный период 2014–2015 годов. В чистом выражении это на 195 300 долл. США, или 0,1 процента, больше показателя за двухгодичный период 2012–2013 годов. Валовой бюджет совместно финансируемой деятельно-

сти предусматривает финансирование 970 должностей в двухгодичный период 2014–2015 годов по сравнению с 972 должностями в период 2012–2013 годов. В пунктах XII.15–17 ниже Консультативный комитет представляет дальнейшие комментарии относительно валового бюджета совместно финансируемой деятельности.

XII.4 В таблице XII.1 приводится краткая информация о финансируемых из регулярного бюджета должностях, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов и предложенных на двухгодичный период 2014–2015 годов. В таблице также приведены данные по предлагаемым должностям, финансируемым из прочих ресурсов в виде начисленных взносов или внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Таблица XII.1
Кадровые ресурсы

	Число должностей	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на период 2012–2013 годов	1 072	1 ЗГС, 1 ПГС, 1 Д-2, 4 Д-1, 8 С-5, 21 С-4, 20 С-3, 7 С-2/1, 8 ОО (ВР), 178 ОО (ПР), 314 СО и 509 МР
Предлагаемые должности на период 2014–2015 годов	1 040	1 ЗГС, 1 ПГС, 1 Д-2, 4 Д-1, 7 С-5, 19 С-4, 17 С-3, 7 С-2/1, 8 ОО (ВР), 170 ОО (ПР), 308 СО и 497 МР
Упраздняемые должности	(32)	1 С-5, 1 С-4, 1 С-3, 2 ОО (ПР) по разделу руководство и управление; 5 ОО (ПР), 6 СО и 12 МР по подпрограмме 1; 1 С-4 и 2 С-3 по компоненту 2 подпрограммы 2; и 1 ОО (ПР) по вспомогательному обслуживанию программ
Внебюджетные ресурсы		
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	23	14 ОО (ПР) и 9 СО
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов		
Предлагаемые должности на 2014–2015 годы	18	1 С-5, 6 С-С4, 5 С-3, 1 С-2/1, 2 ОО (ПР) и 3 СО

Замечания и рекомендации в отношении должностей

XII.5 Предлагаемый объем ресурсов из регулярного бюджета для покрытия связанных с должностями расходов до пересчета составляет 142 974 600 долл. США, что на 5 027 400 долл. США, или 3,4 процента, меньше по сравнению с объемом ресурсов на период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам.

Упраздняемые должности

XII.6 Предложение Генерального секретаря на двухгодичный период 2014–2015 годов включает упразднение следующих 32 должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета:

a) по разделу «Исполнительное руководство и управление» одна должность специального помощника заместителя Генерального секретаря класса С-5; одна должность сотрудника по вопросам коммуникации класса С-4; одна должность сотрудника по координации обеспечения безопасности класса С-3 и две должности категории общего обслуживания в Секции по вопросам соблюдения, оценки и контроля;

b) по подпрограмме 1, 23 должности сотрудников по вопросам безопасности, в том числе 6 должностей службы охраны в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, 5 должностей в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве категории общего обслуживания (прочие разряды), 3 должности в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби класса МР, 3 должности местного разряда в Экономической комиссии для Африки, 3 должности местного разряда в Экономической комиссии для Азии и Тихого океана, 1 должность местного разряда в Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и 2 должности местного разряда в Экономической и социальной комиссии для Западной Азии;

c) по подпрограмме 2, три должности сотрудника по управлению кризисными ситуациями (1 С-4 и 2 С-3);

d) по разделу вспомогательного обслуживания программ одна должность помощника группы категории общего обслуживания (прочие разряды)

XII.7 Кроме того, Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь намеревается сократить две должности сотрудников по вопросам безопасности категории общего обслуживания, базирующиеся в Вене и финансируемые за счет валового бюджета, выделяемого на совместно финансируемую деятельность. Комитету сообщили, что решение предложить сократить две должности основывается на плане ухода на пенсию сотрудников по вопросам безопасности на двухгодичный период 2014–2015 годов.

XII.8 У Консультативного комитета нет возражений против предлагаемого сокращения должностей при том понимании, что Генеральный секретарь будет принимать все необходимые меры с целью гарантировать, что сокращение должностей не скажется на качестве работы и своевременности исполнения предусмотренной мандатом деятельности.

Вакантные должности

XII.9 Согласно предоставленной Консультативному комитету дополнительной информации по состоянию на 30 апреля 2013 года в Департаменте по вопросам охраны и безопасности насчитывалось 39 вакантных должностей, из которых 20 предлагалось сократить; 1 должность была вакантной, потому что занимающий ее сотрудник находился в специальном отпуске; 4 должности находились в процессе заполнения (на 2 из них уже были наняты сотрудники); 1 должность была заполнена временно; а объявления о вакансиях на 13 должностей еще не были размещены. Среди должностей, в отношении которых планируется разместить объявления о вакансии, одна должность координатора по вопросам безопасности класса С-4 в Нью-Йорке остается открытой с июля 2011 года.

XII.10 **Консультативный комитет подчеркивает необходимость того, чтобы Генеральный секретарь как можно скорее заполнил вакантные должности. Комитет просит Генерального секретаря предоставить Генеральной Ассамблее в ходе рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы информацию о статусе набора на вакантную должность класса С-4, упомянутую в пункте XII.9 выше.** Комитет предоставляет свои замечания и рекомендации в отношении вакантных должностей в разделе D главы I выше.

Рекомендации в отношении не связанных с должностями ресурсов

Рекомендации в отношении не связанных с должностями ресурсов

XII.11 Сметные потребности в ресурсах, не связанных с должностями, на двухгодичный период 2014–2015 годов составляют 90 697 000 долл. США, что на 1 481 800 долл. США, или 1,6 процента, меньше по сравнению с суммой за 2012–2013 годы. На основе представленной ему дополнительной информации Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь предлагает сократить расходы по всем статьям, за исключением статьи расходов на оплату услуг консультантов, общие оперативные расходы, субсидии и взносы.

XII.12 Консультативный комитет отмечает, что запрашиваемые из регулярного бюджета ресурсы на общие оперативные расходы на двухгодичный период 2014–2015 годов в размере 5 581 700 долл. США отражают увеличение расходов на 193 000 долл. США, или 3,6 процента, по сравнению с периодом 2012–2013 годов. Комитету сообщили, что подобное увеличение в первую очередь связано с потребностью Центральных учреждений арендовать рентгеновские аппараты большей точности, которые позволят записывать и извлекать изображения отсканированных предметов для целей дальнейшего расследования. В ответ на запрос Комитет был проинформирован, что оборудование также позволит повысить эффективность услуг по обеспечению безопасности в ходе общих прений Генеральной Ассамблеи, специальных мероприятий и приемов, а также услуг по охране особо важных лиц, таких как главы государств и правительств, министры иностранных дел и сотрудники Организации Объединенных Наций. Продвинутые характеристики этого оборудования включают в себя цветной экран, меняющий расцветку в зависимости от содержания сканируемых предметов, и камеры с более высоким разрешением, позволяющие быстро сканировать предметы, а затем выводить четкие изображения на монитор. Однако в ответ на дальнейший запрос Комитет был проинформирован, что из общего объема ассигнований на общие оперативные расходы на двухгодичный период 2012–2013 годов в размере 5 388 700 долл. США по состоянию на 30 апреля 2013 года расходы составили всего 2 795 300 долл. США, или 51,9 процента.

XII.13 Что касается расходов на мебель и оборудование, то Консультативный комитет отмечает, что сумма запрашиваемых из регулярного бюджета ресурсов на двухгодичный период 2014–2015 годов в размере 2 313 300 долл. США составила на 128 200 долл. США меньше по сравнению с периодом 2012–2013 годов. Однако в ответ на запрос Комитет был проинформирован, что из общего объема ассигнований на мебель и оборудование на двухгодичный период 2012–2013 годов в размере 2 441 500 долл. США по состоянию на 30 апреля 2013 года расходы составили всего 746 600 долл. США, или 30,6 процента.

XII.14 **Хотя у Консультативного комитета нет возражений в связи с предложениями Генерального секретаря в отношении не связанных с должностями ресурсов, с учетом его рекомендации в разделе E главы I выше о сокращении на 5 процентов по всем разделам бюджета объема ресурсов, предлагаемых для финансирования поездок сотрудников, он просит при рассмотрении предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы предоставить Генеральной Ассамблее обновленную информацию о расходах по статьям «Общие оперативные расходы» и «Мебель и оборудование» по разделу 34 на двухгодичный период 2012–2013 годов.**

Замечания и рекомендации общего характера

Валовой бюджет совместно финансируемой деятельности

XII.15 Консультативный комитет отмечает, что Генеральная Ассамблея в пункте 8 раздела V своей резолюции 67/254 ссылается на пункт 9 всеобъемлющего доклада Комитета о работе Департамента по вопросам охраны и безопасности, в котором Консультативный комитет подтверждает свое мнение о том, что совместное несение расходов на деятельность по обеспечению безопасности на местах имеет важное значение для того, чтобы все заинтересованные стороны совместно несли ответственность за функционирование этой системы и были подотчетны в этом отношении, и что Департаменту следует осуществлять критический обзор и оценку имеющихся у него ресурсов с учетом нынешних оперативных потребностей и приоритетов, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы будущие бюджетные предложения указывали функции и соответствующие потребности, которые необходимо удовлетворять за счет валового бюджета для совместно финансируемых мероприятий, а также для мероприятий участвующих организаций, которые, как ожидается, должны дополнять деятельность Департамента на местах (см. A/67/624). Ассамблея попросила также Генерального секретаря предоставить связанную с этим вопросом информацию в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

XII.16 Консультативный комитет отмечает нехватку в предлагаемом бюджете по программам на период 2014–2015 годов адекватной информации о функциях и соответствующих потребностях, которые необходимо удовлетворять за счет валового бюджета для совместно финансируемых мероприятий, а также участвующих организаций, которые, как ожидается, должны дополнять деятельность Департамента на местах. В ходе рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на период 2014–2015 годов в ответ на свой запрос Комитет был проинформирован о том, что региональные комиссии как ведущие организации на своих соответствующих местах службы в рамках своих соответствующих бюджетов предоставляют обслуживающим их службам безопасности ряд административных услуг и помещения.

XII.17 **Консультативный комитет напоминает, что в своей резолюции 67/254 Генеральная Ассамблея подтвердила принцип, согласно которому Секретариат, организации, фонды и программы Организации Объединенных Наций несут совместную ответственность за обеспечение безопасности и защиты своего персонала, а финансирование на цели обеспечения безопасности и защиты, основывающееся на системе совместного покрытия расходов, должно быть четким, предсказуемым и гарантирован-**

ным. Комитет считает, что в бюджете Департамента по вопросам охраны и безопасности следует четко обозначать и объемы выделенных предлагаемых ресурсов, и соответствующие функции, выполненные Департаментом по вопросам охраны и безопасности в рамках регулярного бюджета, организациями-участницами Сети системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций в рамках валового бюджета совместно финансируемой деятельности, а также отделениями, учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, включая информацию об административной и материально-технической поддержке, договоренностях об инфраструктуре и оказании поддержки службам охраны, финансируемых этими учреждениями за счет иных средств, нежели валовой бюджет для совместно финансируемой деятельности (см. пункты V.75 и V.76 выше). Комитет надеется, что предлагаемый бюджет по программам на 2016–2017 годы будет содержать всеобъемлющую сводную информацию о функциях и соответствующих потребностях, которые удовлетворяются за счет регулярного бюджета, валового бюджета для совместно финансируемой деятельности, а также бюджетов участвующих организаций, включая информацию о доле каждой участвующей организации в валовом бюджете совместно финансируемой деятельности. Комитет рекомендует поддержать просьбу Генеральной Ассамблеи включить в предлагаемый бюджет по программам на 2016–2017 годы разработанные Департаментом руководящие принципы и методологии распределения расходов и обязанностей в рамках валового бюджета на совместно финансируемую деятельность.

Стратегический план сохранения наследия

XII.18 В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что Служба безопасности и охраны Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве провела оценку дополнительных потребностей в области обеспечения безопасности в связи со стратегическим планом сохранения наследия, нацеленного на сохранение и модернизацию зданий во Дворце Наций. Предполагаемые потребности включают контрактные услуги по обеспечению безопасности на строительных площадках, контрольных пунктах доступа и подменных помещениях за пределами имеющихся у Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве помещений; а также кадровые ресурсы для управления проектами и разработки системы. Кроме того, Служба безопасности и охраны Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве выявила ряд проблем в области безопасности, которые необходимо учитывать при осуществлении стратегического плана сохранения наследия. Комитет напоминает, что в своей резолюции 66/274 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее в ходе ее шестьдесят восьмой сессии в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов подробный план осуществления проекта и анализ расходов по стратегическому плану сохранения наследия. **Консультативный комитет надеется, что предложения Генерального секретаря относительно стратегического плана сохранения наследия будут полностью учтены в бюджетных потребностях, связанных с охраной территории и персонала Организации Объединенных Наций на всех этапах строительства и ремонтных работ в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, и что при осуществлении стратегического плана сохранения наследия будет**

учитываться накопленный при реализации генерального плана капитального ремонта опыт, чтобы в ходе осуществления проекта избежать дополнительных незапланированных затрат, связанных с обеспечением безопасности. В пункте XI.27 выше Комитет предоставил свои комментарии и рекомендации относительно планирования и реализации крупномасштабных капитальных проектов.

Осуществление второго этапа проекта создания стандартизированной системы контроля доступа (ПАКТ II)

XII.19 Консультативный комитет напоминает, что изначально Генеральный секретарь предложил осуществлять второй этап проекта создания стандартизированной системы контроля доступа (ПАКТ II) в восьми местах службы с целью обеспечить соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности для мест расположения штаб-квартир в части, касающейся обеспечения охраны и электронного контроля доступа по всему периметру комплексов при помощи эшелонированной системы безопасности внутри периметра комплексов (см. A/64/532). В бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов были выделены ассигнования в размере 2,3 млн. долл. США непосредственно на цели осуществления ПАКТ II на трех дополнительных местах службы: Бангкок, Женева и Вена (см. A/66/7, пункты XII.37–XII.39). В этой связи Комитет напоминает о том, что он просил включить в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов обновленную информацию о ходе осуществления проекта ПАКТ II. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что по состоянию на июль 2013 года осуществление ПАКТ II шло согласно плану и что завершение проекта было запланировано на конец 2013 года. Что касается осуществления ПАКТ II в Женеве, то были получены и проанализированы предложения потенциальных подрядчиков и начало этапа установки устройств запланировано на октябрь 2013 года. Комитет также был проинформирован о том, что осуществление стратегического плана сохранения наследия не повлияет на системы безопасности, которые будут установлены в рамках ПАКТ II. **Консультативный комитет рассчитывает полностью осуществить проект создания стандартизированной системы контроля доступа (ПАКТ II) в ходе двухгодичного периода 2012–2013 годов.**

Совместное размещение учреждений Организации Объединенных Наций на страновом уровне

XII.20 Консультативный комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 44/211 просила все органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций принять необходимые меры по территориальному объединению своих помещений на страновом уровне. В этой связи в ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что не существует универсальной формулы для совместного размещения отделений, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, которые в первую очередь руководствуются оперативными потребностями и конкретными мандатами отдельных систем обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций и превалирующими условиями в области безопасности на местах. Хотя отдельным учреждениям Организации Объединенных Наций необходимо обеспечить расширенный доступ к населе-

нию, например для удовлетворения потребностей внутренне перемещенных лиц и беженцев, другим для выполнения своих мандатов необходимо располагаться вблизи национальных учреждений принимающей страны. Комитет также был проинформирован о том, что при определенном характере угроз в отдельных случаях совместное размещение учреждений может способствовать повышению рисков с точки зрения безопасности. **Консультативный комитет признает, что учреждения системы Организации Объединенных Наций выполняют свои мандаты в различных условиях в плане безопасности; однако он считает, что совместное размещение отделений, учреждений, фондов и программ в подходящих условиях может способствовать повышению безопасности и охраны сотрудников и территории Организации Объединенных Наций, а также повышению эффективности работы и экономии средств. Комитет повторяет вынесенную им ранее рекомендацию о том, что Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы в соответствии с резолюцией 44/211 во всех местах службы использовались возможности для совместного размещения учреждений Организации Объединенных Наций (см. A/67/484, пункт 26). Комитет рекомендует Ассамблее просить Генерального секретаря предоставить в предлагаемом бюджете по программам на 2016–2017 годы информацию о прогрессе в области совместного размещения отделений, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и о методологии, используемой Департаментом по вопросам охраны и безопасности при оценки целесообразности подобного совместного размещения.**

Минимальные стандарты безопасности жизнедеятельности для жилых помещений

XII.21 В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что в контексте применяемых минимальных стандартов безопасности жизнедеятельности для жилых помещений, одобренных Департаментом по вопросам охраны и безопасности, набранные на международной основе сотрудники Организации Объединенных Наций в Найроби могут получать выплаты в размере 40 000 кенийских шиллингов (что равняется 458 долл. США) для оплаты работы и текущего ремонта электрических ограждений, увеличившихся расходов по счетам за электричество, связанных с дополнительным освещением периметра; расходов на покупку топлива; текущего ремонта генератора и/или инверторов; и обеспечения охраны у ограждений. Комитету сообщили, что подобные выплаты указываются в платежных ведомостях как надбавки на обеспечение безопасности. Сотрудники, которые удовлетворяют требованиям, также могут рассчитывать на получение компенсации на оплату услуг сотрудников охраны, предоставляемых одним из семи местных поставщиков подобных услуг. Комитет был проинформирован о том, что сотрудники, проживающие в съемном жилье, где охрана входит в число предоставляемых за арендную плату услуг, могут получать компенсации из расчета показателя обеспечения безопасности, указанного в договоре об аренде. Кроме того, периодически сотрудники могут претендовать на выплаты, объемом не больше 3000 долл. США, для повышения безопасности помещений. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря предоставить всеобъемлющую информацию о надбавках на обеспечение безопасности, количестве сотрудников Организации Объединенных Наций, получающих подобные надбавки, местах службы, где выплачива-**

ются такие надбавки, и о том, какие потребности в ресурсах на выплату надбавок заложены в предлагаемом бюджете по программа на двухгодичный период 2016–2017 годов.

Часть XIII
Счет развития

Раздел 35
Счет развития

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	29 243 200 долл. США
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2014–2015 годы	28 398 800 долл. США

Комментарии Консультативного комитета о методологии, пересчете и представлении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов содержатся в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, количественные показатели в настоящем докладе определены по пересмотренным расценкам 2012-2013 годов (т.е. до пересчета).

XIII.1 Испрашиваемый Генеральным секретарем объем ресурсов по разделу 35 регулярного бюджета составляет 28 398 800 долл. США, что на 844 400 долл. США, или 2,9 процента, меньше объема ресурсов, утвержденных на период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам. Предлагаемые потребности в размере 28 398 800 долл. США на 2014–2015 годы основаны на текущих расценках и не были пересчитаны по расценкам на 2014–2015 годы (см. пункт XIII.8 ниже).

XIII.2 Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов по разделу 35 «Счет развития» покрывает проекты, финансируемые по девятому траншу с момента создания Счета. Перечень предлагаемых проектов приводится в приложении к предлагаемому бюджету (A/68/6 (Sect. 35)). Генеральный секретарь отмечает, что 46 предложенных по девятому траншу проектов получили поддержку Руководящего комитета Счета развития и будут осуществляться девятью подразделениями[14] Секретариата под эгидой Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам. В целом 22 проекта будут реализованы региональными комиссиями, а 24 проекта — прочими учреждениями.

XIII.3 В таблице 35.2 бюджетной брошюры содержится сводная информация о потребностях в ресурсах с разбивкой по основным статьям расходов. Генеральный секретарь отметил, что предлагаемое уменьшение на 844 400 долл. США будет достигнуто посредством сквозного сокращения объема ресурсов по 46 проектам, которые предлагается финансировать по девятому траншу, в размере от 12 000 долл. США по мелким и от 400 000 долл. США до 35 000 долл. США по проектам, объемом 1,2 млн. долл. США. Он предполагает, что сокра-

[14] Департамент по экономическим и социальным вопросам, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, все пять региональных комиссий Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

щения затронут меньшее число целевых стран и основных мероприятий в отдельных странах, чем планировалось (пункт 35.16). В таблице XIII.1 представлена краткая информация о динамике ресурсов, выделенных для Счета развития.

Таблица XIII.1
Ресурсы, выделенные для Счета развития в разбивке по двухгодичным периодам период
(В тыс. долл. США)

Бюджет по программам на двухлетний период	*Предложенный Генеральным секретарем*	*Ассигнования*	*Связанный с резолюциями Генеральной Ассамблеи/брошюрами*
Предлагаемый на 1998–1999 годы	13 065,0	13 065,0	52/221
Предлагаемый на 2000–2001 годы	13 065,0	13 065,0	54/250
Предлагаемый на 2002–2003 годы	13 065,0	13 065,0	56/254
Предлагаемый на 2004–2005 годы	13 065,0	13 065,0	58/271
Предлагаемый на 2006–2007 годы	13 065,0	20 565,0	60/247; 61/252; 62/235
Пересчет за 2006–2007 годы[a]		986,9	60/246
Предлагаемый на 2008–2009 годы	16 480,9	26 151,3	62/237; 62/236; 62/238; 64/242
Предлагаемый на 2010–2011 годы	18 651,3	23 651,3	64/244 A; 64/243
Предлагаемый на 2012–2013 годы	23 651,3	29 243,2	66/248; 66/246
Всего (совокупный объем) 1998–2013 годы		**152 857,7**	
Предлагаемый на 2014–2015 годы	28 398,8		A/68/6 (Sect. 35)

[a] Валютный курс, инфляция и прочие изменения.

Восьмой периодический доклад Генерального секретаря

XIII.4 Восьмой периодический доклад об осуществлении проектов, финансируемых со Счета развития (A/68/92) содержит обновленную информацию об использовании Счета и об управлении им за время, прошедшее после подготовки седьмого периодического доклада (A/66/84), включая анализ 42 проектов шестого транша, а также тематический обзор и анализ географической сферы осуществления проектов. Генеральный секретарь указывает, что был проведен анализ 30 окончательных докладов и 26 докладов о проведении внешней оценки, покрывающих порядка двух третей от общего количества проектов шестого транша. Приложение II периодического доклада содержит обновленную информацию о состоянии всех проектов, находящихся в процессе осуществления по состоянию на 30 апреля, включая проекты шестого, седьмого и восьмого траншей.

XIII.5 В таблице A.1 приложения II периодического доклада содержится обновленная информация о 15 проектах шестого транша B, начатых в 2008–2009 годах. Консультативный комитет отмечает, что по состоянию на 30 апреля 2013 года общая сумма расходов составила 2 074 200 долл. США по сравнению с утвержденной суммой в размере 7 500 000 долл. США при показателе выполнения 28 процентов. В ответ на запрос о причинах низких показателей выпол-

нения Комитет был проинформирован, что сумма в 7,5 млн. долл. США представляет собой дополнительное финансирование, выделенное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/242 из средств, которые удалось сэкономить за двухгодичный период 2008–2009 годов. Хотя проекты финансировались за счет ресурсов, утвержденных на двухгодичный период 2008–2009 годов, и шестого транша, они осуществлялись в рамках программного цикла седьмого транша. Учитывая масштаб работ и наличие дополнительных средств, руководитель программы предложил провести новый раунд представления проектных предложений в марте 2010 года, на который будут распространяться обычные процедуры обзора и отбора Руководящего комитета Счета развития. Низкий показатель выполнения в этом транше объясняется в первую очередь подготовкой итоговой проектной документации.

XIII.6 **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению восьмой доклад об осуществлении проектов.**

Управление Счетом развития

XIII.7 В ответ на свой запрос Консультативному комитету была предоставлена подробная информация по вопросам администрации и управления по этому разделу, включая порядок подчинения. Комитет был проинформирован о том, что заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам выступает в качестве руководителя программы Счета развития и несет ответственность за эффективное и результативное управление Счетом развития. Ответственность за ежедневное управление и надзор лежит на руководителе Бюро по вопросам укрепления потенциала и осуществляется Группой по управлению программами Счета развития. Консультативный комитет напоминает, что в своей резолюции 64/243 по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов Генеральная Ассамблея одобрила учреждение двух должностей (1 С-5 и 1 С-4) по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» бюджета по программам для Группы по управлению программами Счета развития. Группа несет ответственность за ежедневное управление Счетом, что подразумевает разработку, обеспечение качества, программирование и контроль в любой момент в отношении приблизительно 118 проектов, находящихся в стадии осуществления. Группа по управлению Счета развития отчитывается перед руководителем программы посредством Бюро по вопросам укрепления потенциала. **Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря представить в следующем бюджетном документе дальнейшую информацию об управлении Счетом развития, включая оценку адекватности существующих процедур (см. пункт V.110 выше).** В пункте V.112 выше Комитет приводит дополнительные комментарии относительно взаимодополняемости Счета развития и регулярной программы технического сотрудничества.

Процесс оценки

XIII.8 В пункте 35.12 бюджетной брошюры Генеральный секретарь указал, что Целевая группа по оценке была учреждена в сентябре 2012 года для оказания содействия руководителю программы в процессе дальнейшего официального оформления функций оценки, в том числе за счет совершенствования механизмов и руководящих принципов, касающихся оценки. Консультативный комитет был проинформирован о том, что Целевая группа разработала проект

набора рекомендаций, которые будут представлены для одобрения Руководящим комитетом Счета развития. В ответ на запрос о существующем механизме оценки Комитет был проинформирован о том, что все проекты Счета развития подвергаются обязательной оценке, начиная с пятого транша Счета (2006–2007 годы). В течение последней четверти проектного цикла учреждения-исполнители выделили 2 процента от бюджета проекта для проведения внешней оценки независимым консультантом, нанятым напрямую учреждением-исполнителем. Комитет был также проинформирован о том, что при проведении оценки за основу были взяты методологии и стратегии Группы Организации Объединенных Наций по вопросам оценки, а также внутренние стратегии оценки учреждений-исполнителей. К настоящему моменту внешней оценке подверглись приблизительно 70 проектов Счета развития. **Комитет согласен с позицией Генерального секретаря относительно необходимости уделять больше внимания вопросам контроля и оценки проектов и ожидает, что соответствующей деятельности будет и впредь уделяться должное внимание. Он рекомендует просить Генерального секретаря гарантировать, что при осуществлении этого процесса во избежание потенциальных конфликтов интересов будет обеспечена независимость оценщика.**

XIII.9 **Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря относительно Счета развития.**

Раздел XIV
Налогообложение персонала

Раздел 36
Налогообложение персонала

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	498 486 000 долл.США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	476 823 500 долл. США
Предлагаемая смета на 2014–2015 годы после предварительного пересчета	488 835 400 долл. США

Замечания Консультативного комитета по методологии, пересчету и представлению предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов изложены в главе I выше (см. пункты 29–41 и 49–56).

Примечание: Если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

XIV.1 Объем ресурсов по линии регулярного бюджета, испрашиваемый Генеральным секретарем по разделу 36 на двухгодичный период 2014–2015 годов, составляет 476 823 500 долл. США до пересчета, что на 21 662 500 долл. США, или 4,3 процента, меньше объема ресурсов на двухгодичный период 2012–2013 годов по пересмотренным расценкам (см. таблицу в A/68/6 (Sect.36)). Уменьшение объема ресурсов обусловлено чистым сокращением потребностей в связи с корректировкой объемов испрашиваемых на 2014–2015 годы ассигнований на цели финансирования должностей и покрытия прочих расходов по персоналу, которое частично компенсируется увеличением потребностей в связи с отсроченными последствиями создания новых должностей, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов (см. A/68/6 (Sect.36), пункт 36.3). В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что корректировка объемов ресурсов, испрашиваемых на цели финансирования должностей, связана с сокращением числа штатных и внештатных должностей (в том числе в специальных политических миссиях).

XIV.2 Генеральный секретарь отмечает, что в соответствии с бюджетными процедурами Организации Объединенных Наций оклады, а также другие виды вознаграждения сотрудников Организации Объединенных Наций облагаются налогом по ставкам, указанным в положении 3.3 Положений и правил о персонале Организации Объединенных Наций. Для облегчения сопоставимости с программой работы и бюджетными предложениями других структур системы Организации Объединенных Наций расходы по персоналу показываются в различных разделах сметы расходов бюджета по программам за вычетом налогов по плану налогообложения персонала. Средства же на покрытие разницы между валовым и чистым вознаграждением испрашиваются поэтому в виде общей суммы по настоящему разделу. Суммы, удерживаемые в порядке налогообложения персонала, являются поступлениями Организации. Соответственно сумма, испрашиваемая по настоящему разделу, предусматривается также и по разделу 1 («Поступления по плану налогообложения персонала») сметы поступлений, о чем подробно говорится ниже (см. A/68/6 (Sect.36), пункты 36.1 и 36.2).

Смета поступлений

Раздел 1 сметы поступлений
Поступления по плану налогообложения персонала

Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	502 795 200 долл.США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	493 184 500 долл. США

РП1.1 Совокупный объем ресурсов, связанных с налогообложением персонала, на 2014–2015 годы оценивается в 493 184 500 долл. США и включает: a) общую сумму, испрашиваемую по разделу 36 «Налогообложение персонала» (488 835 400 долл. США); и b) ту часть сметных расходов по разделу 3 («Услуги для общественности») сметы поступлений, которая связана с налогообложением персонала (4 349 100 долл. США) (см. A/68/6 (Income sect.1), пункт РП1.1).

РП1.2 В брошюре указывается, что все поступления по плану налогообложения персонала, не используемые иным образом в соответствии с конкретными резолюциями Генеральной Ассамблеи, перечисляются в Фонд уравнения налогообложения, учрежденный Ассамблеей в ее резолюции 973 A (X). Средства Фонда зачитываются государствам-членам согласно шкале взносов в регулярный бюджет на соответствующий финансовый год (см. A/68/6 (Income sect.1), пункт РП1.2).

Раздел 2 сметы поступлений
Общие поступления

Утвержденная смета на 2012–2013 годы	36 780 500 долл.США
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	31 228 200 долл. США

РП2.1 Объем сметных поступлений на 2014–2015 годы по данному разделу составляет 31 228 200 долл. США, что на 5 552 300 долл. США меньше утвержденной сметы на 2012–2013 годы. Источниками сметных поступлений являются поступления от аренды помещений, возмещение расходов на услуги, предоставленные специализированным учреждениям и другим органам, банковский процент, продажа подержанного имущества, возмещение расходов за предыдущие годы, взносы государств, на являющихся членами Организации Объединенных Наций, телевидение и аналогичные услуги, а также разные поступления. Как указывается в таблице РП2.1, прогнозируемое уменьшение объема поступлений в 2014–2015 годах обусловлено главным образом прогнозируемыми сокращениями объема поступлений по статьям «Возмещение расходов за предыдущие годы» (2 610 800 долл. США), «Банковский процент»

(1 999 000 долл. США) и «Разные поступления» (1 954 300 долл. США), которые частично компенсируются прогнозируемым увеличением объема поступлений по статье «Поступления от аренды помещений» (1 316 800 долл. США).

РП2.2 В брошюре указывается, что, поскольку величина возмещаемых сумм подвержена влиянию внешних факторов и поэтому с трудом поддается точному прогнозированию, смета возмещения расходов за предыдущие годы на двухгодичный период 2014–2015 годов основана на консервативной оценке, исходя из первоначальной сметы на двухгодичный период 2012–2013 годов (см. A/68/6 (Income sect.2), пункт РП2.6). Расчетное увеличение поступлений от аренды помещений на 1 316 800 долл. США обусловлено совокупной величиной увеличения поступлений в Аддис-Абебе (1096 300 долл. США), Найроби (500 000 долл. США), Сантьяго (45 100 долл. США) и Бангкоке (17 500 долл. США), что компенсируется за счет сокращения поступлений в Центральных учреждениях (342 100 долл. США) (см. A/68/6 (Income sect.2), пункт РП2.2).

РП2.3 В пункте РП2.5 брошюры отмечается, что исходя из величины поступлений за 2012 год от реализации бывшего в употреблении имущества планируется выручить расчетную сумму в 95 800 долл. США, что на 251 100 долл. США меньше по сравнению со сметой, утвержденной на 2012–2013 годы. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован, что бóльшая часть поступлений от реализации бывшего в употреблении имущества приходится на поступления от продажи автотранспортных средств и реализации по ликвидационной стоимости любого другого имущества. Комитет был также информирован, что в целом бóльшая часть имущества оставляется до конца срока службы, который обычно превышает срок полной амортизации его экономической стоимости, и поэтому такое имущество реализуется по ликвидационной стоимости. Что касается замены старых автотранспортных средств, то, как только подходит срок утилизации автотранспортного средства или выполняются необходимые условия для утилизации, вопрос об этом направляется Инвентаризационному совету для вынесения рекомендации о вариантах утилизации, которые включают передачу в дар, выставление на торги, разборку на запчасти и продажу старого автотранспортного средства в счет приобретения нового. Если Совет рекомендует продажу старого автотранспортного средства в счет нового, то продажа старого средства осуществляется в дилерском центре, где будет приобретено новое автотранспортное средство. **Консультативный комитет рекомендует обратиться с просьбой к Генеральному секретарю предоставить Генеральной Ассамблее в ходе рассмотрения настоящего доклада информацию о ликвидационной стоимости бывшего в употреблении имущества в сопоставлении с ценой приобретаемого имущества.**

Раздел 3 сметы поступлений
Услуги для общественности

РП3.1 Раздел 3 «Услуги для общественности» сметы поступлений включает: a) программу работы, охватывающую деятельность Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, продажу изданий Организации Объединенных Наций, обслуживание посетителей, приносящую доход деятельность Департамента по экономическим и социальным вопросам, продажу сувениров, работу газетного киоска, эксплуатацию гаража, общественное питание и прочую коммерческую деятельность; и b) вспомогательное обслуживание по про-

грамме, в рамках которой предусматриваются средства для дальнейшего финансирования трех штатных должностей в Группе учета поступлений Отдела счетов Управления по планированию программ, бюджету и счетам.

Чистые поступления

Утвержденная пересмотренная смета на 2012–2013 годы	(2 459 300 долл. США)
Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	434 300 долл. США

РП3.2 Как указано в таблице РП3.1, объем сметных чистых поступлений на 2014–2015 годы составляет 434 300 долл. США, что представляет собой разницу между прогнозируемыми валовыми расходами в объеме 39 113 200 долл. США (после пересчета) и прогнозируемыми валовыми поступлениями в объеме 39 547 500 долл. США. В текущем двухгодичном периоде ожидается образование чистого дефицита в размере 2 459 300 долл. США. Сводная смета валовых и чистых поступлений с разбивкой по каждому виду деятельности, отраженному в данном разделе, приводится в таблице РП3.4 и разъясняется в пункте РП3.5 брошюры.

Деятельность Почтовой администрации

РП3.3 В пункте РП3.16 бюджетной брошюры указывается, что в число факторов, которые будут сказываться на деятельности Почтовой администрации Организации Объединенных Наций в предстоящий двухгодичный период, входят экономический спад, старение основного контингента коллекционеров и ограничение масштабов обслуживания посетителей в Центральных учреждениях в связи со строительными работами в рамках генерального плана капитального ремонта. Предполагается, что общий объем валовых поступлений за двухгодичный период 2014–2015 годов составит 12 409 500 долл. США (см. A/68/6 (Income sect. 3), пункт РП3.19). Как отмечается ниже, Консультативный комитет был информирован, что работы по генеральному плану капитального ремонта негативно отразились на работе Почтовой администрации, а на продажах филателистической продукции сказалась также рыночная конъюнктура. **Консультативный комитет считает, что, возможно, будет полезно провести обзор возможностей Почтовой администрации по обеспечению поступлений.**

Эксплуатация гаража

РП3.4 Генеральный секретарь указывает, что гаражи в Центральных учреждениях, Женеве и Бангкоке используются для стоянки автотранспортных средств членов делегаций и сотрудников согласно условиям и расценкам, установленным Организацией Объединенных Наций. В Центральных учреждениях на вместимости гаража по-прежнему сказывается осуществление генерального плана капитального ремонта, приводящее к дальнейшему уменьшению количества имеющихся мест для стоянки и сокращению объема соответствующих поступлений (см. A/68/6 (Income sect. 3), пункт РП3.79). На основании информации, содержащейся в таблице РП3.21, Консультативный комитет отмечает со-

кращение на 100 400 долл. США объема чистых поступлений от эксплуатации гаража в Центральных учреждениях в 2014–2015 годах по сравнению с 2012–2013 годами. В ответ на запрос Комитет был информирован, что для сотрудников, обладающих обычными пропусками, ежемесячная плата за стоянку автомобиля составляет 55 долл. США, а ежедневная плата — 3,50 долл. США, в то время как плата за стоянку в ночное время составляет 7 долл. США в день с воскресенья по четверг и 3,50 долл. США в день с пятницы по воскресенье. Комитет был информирован также, что ограничение на стоянку в гараже Центральных учреждений в ночное время было установлено, чтобы сократить практику «длительной» стоянки в гараже и содействовать работе членов делегаций и сотрудников в период сокращения количества имеющихся мест для стоянки в результате осуществления генерального плана капитального ремонта. Кроме того, Комитет был информирован, что число автотранспортных средств на стоянке в гараже в ночное время может достигать 300 единиц, а загрузка гаража в 2012 году составляла от 575 до 700 автотранспортных средств в день в зависимости от наличия мест в период осуществления генерального плана капитального ремонта. Комитет отмечает, что, несмотря на введение ограничения на стоянку в гараже Центральных учреждений в ночное время, большое число автотранспортных средств по-прежнему оставляется в гараже в ночное время, в том числе на длительный срок. Комитет ссылается также на пункт 33 резолюции 63/270, в котором Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы общее число мест для стоянки автомобилей, имеющихся для государств-членов, по завершении осуществления генерального плана капитального ремонта не уменьшилось.

РП3.5 **Консультативный комитет полагает, что Генеральный секретарь будет прилагать все необходимые усилия для того, чтобы обеспечить покрытие всех расходов на эксплуатацию гаража за счет поступлений от использования гаража, и рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой доложить об этом в докладе об исполнении бюджета. Комитет придерживается также мнения, что следует лучше контролировать стоянку в ночное время для обеспечения надлежащего использования гаража в период завершения генерального плана капитального ремонта. Кроме того, Комитет ожидает, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры для осуществления пункта 33 резолюции 63/270, и рекомендует, чтобы Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой представить информацию по этому вопросу в следующем предлагаемом бюджете по программам.**

Общественное питание

РП3.6 В бюджетной брошюре отмечается, что поступления по компоненту «Общественное питание» в Центральных учреждениях образуются за счет 15-процентного комиссионного сбора, взимаемого с выручки подрядчика, обеспечивающего организацию общественного питания. Кроме того, подрядчик оплачивает административные сборы и такие сборы за пользование помещениями, как плата за коммунальные услуги, удаление мусора, услуги по дезинсекции и дератизации и мойку окон. Генеральный секретарь отмечает, что работы по генеральному плану капитального ремонта отрицательно сказались на объеме поступлений от деятельности по организации общественного питания в двухгодичном периоде 2012–2013 годов. Ожидается, что объем поступ-

лений от деятельности по организации общественного питания в Центральных учреждениях вернется к прежнему уровню в двухгодичном периоде 2014–2015 годов после полного завершения заселения здания Секретариата и после завершения ремонтных работ в комплексе ресторана для делегаций в апреле 2013 года, что приведет к увеличению числа внешних мероприятий по организации питания. Согласно оценкам, поступления от деятельности по организации общественного питания в двухгодичном периоде 2014–2015 годов достигнут 1 531 800 долл. США, тогда как в двухгодичном периоде 2012–2013 годов такая деятельность не приносит никаких поступлений (см. A/68/6 (Income sect. 3), пункты РП3.84 и РП3.85).

РП3.7 В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован, что Управление централизованного вспомогательного обслуживания планирует нанять консультанта по вопросам организации общественного питания для оказания консультационной помощи по вопросам расширения деятельности, выбора нового подрядчика, обеспечивающего организацию общественного питания, и ведения переговоров по контракту, при этом важным компонентом, определяющим результат технической оценки, будет качество продуктов питания. **Консультативный комитет подчеркивает важность повышения качества продуктов питания и качества работы служб общественного питания в Центральных учреждениях и рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой назначить ответственного, который будет контролировать работу служб общественного питания в Центральных учреждениях.**

Коммерческая деятельность в Вене

РП3.8 Генеральный секретарь указывает, что кафе, парикмахерская и цветочный магазин, расположенные в Венском международном центре, находятся в ведении Организации Объединенных Наций, а их работу обеспечивают подрядчики, которые возмещают Организации Объединенных Наций все расходы на коммунальные услуги, а также выплачивают Отделению Организации Объединенных Наций в Вене фиксированный годовой сбор. По оценкам, в двухгодичном периоде 2014–2015 годов счет поступлений будет сведен с отрицательным сальдо в размере 12 400 долл. США (см. A/68/6 (Income sect.3), пункт РП3.91 и таблицу РП3.27). В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован, что недавно был заключен новый контракт на работу кафе, который вступит в силу в сентябре 2013 года и приведет к увеличению объема поступлений за счет повышения стоимости аренды. В результате этого коммерческая деятельность в Вене будет обеспечивать дополнительные поступления в размере 30 000 долл. США за двухгодичный период, соответственно, по оценкам, счет поступлений от коммерческой деятельности в Вене будет сведен с положительным сальдо в размере 17 600 долл. США, а не отрицательным сальдо в размере 12 400 долл. США. Комитет был информирован также, что сметные поступления в объеме 17 600 долл. США представлены за вычетом всех соответствующих расходов. **Консультативный комитет призывает Генерального секретаря провести обзор убыточных видов коммерческой деятельности в Вене и изучить возможности альтернативного задействования помещений, используемых в настоящий момент для коммерческой деятельности.**

РП3.9 В разделе 29G настоящего доклада Консультативный комитет отмечает эффективное управление работой кооперативного магазина в Венском международном центре, к тому же он был информирован, что кооперативный магазин находится на самообеспечении и не получает субсидий от организаций, расположенных в Вене (см. пункт VIII.149). Комитет дал также высокую оценку деятельности кооперативного магазина и призвал его в этой связи поделиться своим опытом и передовой практикой с другими местами службы. **Консультативный комитет считает, что Генеральная Ассамблея может пожелать обратиться к Генеральному секретарю с просьбой подготовить технико-экономическое обоснование и провести анализ затрат и результатов создания кооперативного магазина в Центральных учреждениях в Нью-Йорке.**

Сметные расходы

Смета на 2014–2015 годы, предложенная Генеральным секретарем	37 529 800 долл. США
Объем ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам	39 173 000 долл. США

Примечание: если не указано иное, цифровые данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по пересмотренным расценкам 2012–2013 годов (т.е. до пересчета).

РП3.10 Объем ресурсов по линии регулярного бюджета, испрашиваемый по разделу 3 сметы поступлений, составляет 37 529 800 долл. США (до пересчета), что на 1 643 200 долл. США, или 4,2 процента, меньше объема ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным расценкам. Предлагаемое сокращение обусловлено главным образом сокращением потребностей в покрытии расходов на услуги по контрактам (1 041 200 долл. США), меньшей себестоимостью проданных товаров (596 600 долл. США) и уменьшением расходов на финансирование должностей (391 800 долл. США). В таблице РП3.6 брошюры представлены сводные потребности с разбивкой по статьям расходов.

РП3.11 В таблице РП3.1 ниже представлена сводная информация о должностях на двухгодичный период 2012–2013 годов, финансируемых из регулярного бюджета, и предложения Генерального секретаря, касающиеся должностей на двухгодичный период 2014–2015 годов, финансируемых из регулярного бюджета.

Таблица РП3.1
Кадровые ресурсы

Потребности в должностях	*Число должностей*	*Уровень*
Регулярный бюджет		
Утвержденные должности на 2012–2013 годы	89	2 С-5, 6 С-4, 4 С-3, 3 С-2/1, 9 ОО (ВР), 63 ОО (ПР) и 2 СО
Предлагаемые должности на период 2014–2015 годов	89	2 С-5, 6 С-4, 4 С-3, 3 С-2/1, 9 ОО (ВР), 63 ОО (ПР) и 2 СО

Замечания и рекомендации в отношении должностей

РП3.12 Генеральный секретарь предлагает ввести в двухгодичном периоде 2014–2015 годов временный мораторий на замещение следующих девяти штатных должностей:

a) три должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в отделении Почтовой администрации Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке;

b) одна должность класса С-4 и две должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в европейском отделении Почтовой администрации Организации Объединенных Наций (в бюджетной брошюре указывается, что мораторий на замещение этих должностей действовал в двухгодичном периоде 2012–2013 годов);

c) одна должность категории специалистов и две должности категории общего обслуживания, относящиеся к Бюро обслуживания посетителей в Центральных учреждениях (в брошюре указывается, что мораторий на замещение этих должностей действовал в нынешнем двухгодичном периоде) (см. A/68/6 (Income sect. 3), пункты РП3.21 и РП3.59).

РП3.13 В брошюре разъясняется, что временный мораторий на замещение этих должностей предлагается ввести ввиду ожидаемого сокращения объемов деятельности (см. A/68/6 (Income sect. 3), пункты РП3.21 и РП3.59). Консультативный комитет напоминает, что в двухгодичном периоде 2012–2013 годов было предложено ввести мораторий на замещение семи должностей в тех случаях, когда прогнозировалось временное сворачивание деятельности на определенный период времени с ее последующим возобновлением (см. A/66/7, пункт РП3.11). В ответ на запрос Комитет был информирован, что в 2007 году было предусмотрено, что с января 2009 года осуществление генерального плана капитального ремонта будет негативно отражаться на реализации программ, которые зависят от числа посетителей комплекса в Нью-Йорке, поскольку доступ к нему будет ограничен на время проведения ремонтных работ, и поэтому многие из этих видов деятельности были либо существенно ограничены, либо временно приостановлены. Такие виды деятельности включают проведение экскурсий, работу почтовой администрации, работу сувенирного магазина, работу книжного магазина, обслуживание питанием и работу газетного киоска, а также эксплуатацию гаража в Нью-Йорке. Кроме того, на двух видах деятельности, обеспечивающих наибольший объем поступлений, — продаже филателистической продукции и изданий — все еще в значительной мере сказывается рыночная конъюнктура. Проведение ремонтных работ негативно отразилось на объеме чистых поступлений от оказания всех видов услуг для общественности, и в целях снижения затрат и увеличения чистых поступлений для обеспечения безубыточности были приняты меры по сокращению затрат, включая временный мораторий на замещение должностей. Комитет был также информирован, что ресурсы, связанные с должностями, на замещение которых действует мораторий, были исключены из потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2014–2015 годов.

РП3.14 В ответ на запрос Консультативному комитету были представлены две таблицы, одна из которых содержала информацию о состоянии вакансий на 30 апреля 2013 года, а другая — информацию о девяти должностях, на замеще-

ние которых в 2014–2015 годах предлагалось ввести временный мораторий (таблицы РП3.2 и РП3.3). Комитет отмечает, что на 30 апреля 2013 года в порядке принятия мер по сокращению затрат в отношении восьми должностей действовал временный мораторий либо эти должности оставались вакантными. На период 2014–2015 годов было предложено продлить временный мораторий на замещение шести из этих должностей. Комитет отмечает также, что семь из девяти должностей, на замещение которых предлагается ввести временный мораторий в 2014–2015 годах, оставались вакантными на протяжении более двух лет. **В свете его общих рекомендаций, содержащихся в главе I, по вопросу должностей, которые остаются вакантными более двух лет, и с учетом того, что, как отметил Генеральный секретарь, в следующий двухгодичный период функции этих девяти должностей не потребуются, Консультативный комитет придерживается мнения, что в рамках подготовки бюджета лучше будет упразднить эти должности сейчас и при необходимости вернуться к этому вопросу позже, после завершения работ по генеральному плану капитального ремонта, когда функции этих должностей вновь будут востребованы с учетом восстановления объема деятельности. Поэтому Комитет рекомендует не вводить временный мораторий на замещение этих девяти должностей, а упразднить эти должности.**

Замечания и рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями

РП3.15 В таблице РП3.6 бюджетной брошюры представлены сводные потребности с разбивкой по статьям расходов. Объем не связанных с должностями сметных ресурсов на 2014–2015 годы составляет 18 579 100 долл. США. **В соответствии с его рекомендациями, содержащимися в разделе E главы I выше, относительно сокращения на 5 процентов объема ресурсов, испрашиваемых на поездки сотрудников по всем разделам бюджета, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря относительно ресурсов, не связанных с должностями.**

Таблица РП3.2
Сводная информация о вакантных должностях на 30 апреля 2013 года

Организационное подразделение	*Класс должности*	*Функциональное наименование*	*Не занята с*	*Состояние и ожидаемая дата замещения*
Бюро обслуживания посетителей, Нью-Йорк	С-4	Начальник группы	1 августа 2012 года	Временный мораторий на замещение должности в качестве меры экономии средств
Бюро обслуживания посетителей, Нью-Йорк	ОО (ПР)	Помощник по административным вопросам	1 января 2010 года	Временный мораторий на замещение должности в качестве меры экономии средств
Бюро обслуживания посетителей, Нью-Йорк	ОО (ПР)	Помощник по вопросам общественной информации	1 апреля 2010 года	Временный мораторий на замещение должности в качестве меры экономии средств

Организационное подразделение	*Класс должности*	*Функциональное наименование*	*Не занята с*	*Состояние и ожидаемая дата замещения*
Почтовая администрация, Нью-Йорк	ОО (ПР)	Канцелярский помощник/помощник по вопросам информации	1 января 2013 года	Временно оставлена вакантной для сокращения расходов в 2013 году
Почтовая администрация, Нью-Йорк	ОО (ПР)	Продавец	1 января 2013 года	Процесс набора не завершен
Почтовая администрация, Вена	С-4	Начальник европейского отделения	1 февраля 2007 года	Временный мораторий на замещение должности в качестве меры экономии средств
Почтовая администрация, Вена	ОО (ВР)	Помощник по административным вопросам	1 апреля 2013 года	Готовится объявление о вакансии
Почтовая администрация, Вена	ОО (ПР)	Помощник по вопросам автоматизации делопроизводства	1 марта 2007 года	Временный мораторий на замещение должности в качестве меры экономии средств
Почтовая администрация, Вена	ОО (ПР)	Продавец	31 мая 2009 года	Оставлена вакантной для сокращения расходов в 2009–2013 годах
Почтовая администрация, Вена	ОО (ПР)	Продавец	1 марта 2007 года	Временный мораторий на заполнение должности в качестве меры экономии средств
Почтовая администрация, Вена	ОО (ПР)	Оператор ввода данных	31 октября 2012 года	Заполнена по состоянию на 3 июня 2013 года

Таблица РПЗ.3

Должности, на замещение которых в двухгодичный период 2014–2015 годов предлагается ввести временный мораторий

Организационное подразделение	*Класс должности*	*Функциональное наименование*	*Не занята с*	*Состояние и ожидаемая дата замещения*
Бюро обслуживания посетителей, Нью-Йорк	С-4	Начальник группы	1 августа 2012 года	Временный мораторий на замещение должности в качестве меры экономии средств
Бюро обслуживания посетителей, Нью-Йорк	ОО (ПР)	Помощник по административным вопросам	1 января 2010 года	Временный мораторий на замещение должности в качестве меры экономии средств
Бюро обслуживания посетителей, Нью-Йорк	ОО (ПР)	Помощник по вопросам общественной информации	1 апреля 2010 года	Временный мораторий на замещение должности в качестве меры экономии средств
Почтовая администрация, Нью-Йорк	ОО (ПР)	Продавец	1 января 2009 года	Временный мораторий на замещение должности в качестве меры экономии средств

Организационное подразделение	*Класс должности*	*Функциональное наименование*	*Не занята с*	*Состояние и ожидаемая дата замещения*
Почтовая администрация, Нью-Йорк	ОО (ПР)	Помощник по административным вопросам	1 июля 2010 года	Временный мораторий на замещение должности в качестве меры экономии средств
Почтовая администрация, Нью-Йорк	ОО (ПР)	Сотрудник по информационным системам	1 января 2013 года	Временный мораторий на замещение должности в качестве меры экономии средств
Почтовая администрация, Вена	С-4	Начальник европейского отделения	1 февраля 2007 года	Временный мораторий на замещение должности в качестве меры экономии средств
Почтовая администрация, Вена	ОО (ПР)	Помощник по вопросам автоматизации делопроизводства	1 марта 2007 года	Временный мораторий на замещение должности в качестве меры экономии средств
Почтовая администрация, Вена	ОО (ПР)	Продавец	1 марта 2007 года	Временный мораторий на замещение должности в качестве меры экономии средств

Приложение I

Сопоставление уровня пересмотренных ассигнований на 2012–2013 годы; ресурсов на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам; сметы на 2014–2015 годы (после предварительного пересчета); и процентных показателей изменения объема ресурсов

(В тыс. долл. США)

	Пересмотренные ассигнования на 2012–2013 годы[a]	*Ресурсы на 2012–2013 годы по пересмотренным ставкам*	*Смета на 2014–2015 годы (после пересчета)*	*Процент изменения объема ресурсов на основании пересмотренных ассигнований на 2012-2013 годы*	*Процент изменения объема ресурсов на основании пересмотренных ставок на 2012-2013 годы*
Часть I Общее формирование политики, руководство и координация	744 962,5	778 747,7	799 018,3	7,26	2,60
Часть II Политические вопросы	1 463 801,6	1 471 909,8	1 344 568,1	–8,15	–8,65
Часть III Международное правосудие и право	93 428,7	96 467,8	101 986,3	9,16	5,72
Часть IV Международное сотрудничество в целях развития	448 754,4	467372,8	507 488,9	13,09	8,58
Часть V Региональное сотрудничество в целях развития	554 642,7	578 871,1	592 556,9	6,84	2,36
Часть VI Права человека и гуманитарные вопросы	338 602,4	347 873,6	341 804,4	0,95	–1,74
Часть VII Общественная информация	182 160,4	189 844,5	192 576,9	5,72	1,44
Часть VIII Общее вспомогательное обслуживание	608 455,1	626 885,9	663 389,7	9,03	5,82
Часть IX Внутренний надзор	38 877,3	40 720,2	41 487,9	6,71	1,89
Часть X Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы	131 338,8	1 319 70,6	154 938,9	17,97	17,40
Часть XI Капитальные расходы	65 051,6	65 051,6	60 434,9	–7,10	–7,10
Часть XII Охрана и безопасность	223 123,3	240 180,8	244 985,4	9,80	2,00
Часть XIII Счет развития	29 243,2	29 243,2	28 398,8	–2,89	–2,89
Часть XIV Налогообложение персонала	473 114,5	498 486,0	488 835,4	3,32	–1,94
Итого, регулярный бюджет	**5 395 556,5**	**5 563 625,6**	**5 562 470,8**	**3,09**	**–0,02**

[a] В соответствии с резолюцией 67/247 А Генеральной Ассамблеи.

Приложение II

Сводная разбивка общей суммы сокращения ресурсов, связанных или не связанных с должностями (164 млн. долл. США), по разделам бюджета

(В тыс. долл. США)

Раздел бюджета	*Ресурсы на 2012-2013 годы по пересмотренным ставкам*	*Общий объем сокращения ресурсов*[a]	*Изменение в процентном соотношении*
1. Общее формирование политики, руководство и координация			
Связано с должностями	66 091,7	(1 100,4)	–1,7
Не связано с должностями	45 915,7	(382,6)	–0,8
Итого	**112 007,4**	**(1 483,0)**	**–1,3**
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление			
Связано с должностями	524 306,1	(14 619,60)	–2,8
Не связано с должностями	142 434,2	(3 129,50)	–2,2
Итого	**666 740,3**	**(17 749,1)**	**–2,7**
3. Политические вопросы			
Связано с должностями	104 101,6	(2 713,8)	–2,6
Не связано с должностями	1 223 250,7	(32 951,5)	–2,7
Итого	**1 327 352,3**	**(35 665,3)**	**–2,7**
4. Разоружение			
Связано с должностями	18 572,8	(479,3)	–2,6
Не связано с должностями	5 472,2	(249,9)	–4,6
Итого	**24 045,0**	**(729,2)**	**–3,0**
5. Операции по поддержанию мира			
Связано с должностями	76 333,4	(4 171,5)	–5,5
Не связано с должностями	36 070,2	942,9	2,6
Итого	**112 403,6**	**(3 228,6)**	**–2,9**
6. Использование космического пространства в мирных целях			
Связано с должностями	6 865,2	(327,9)	–4,8
Не связано с должностями	1 243,7	95,0	7,6
Итого	**8 108,9**	**(232,9)**	**–2,9**

Раздел бюджета	*Ресурсы на 2012-2013 годы по пересмотренным ставкам*	*Общий объем сокращения ресурсов*[a]	*Изменение в процентном соотношении*
7. Международный Суд			
Связано с должностями	25 447,3	–	0,0
Не связано с должностями	23 120,0	–	0,0
Итого	**48 567,3**	**–**	**0,0**
8. Правовые вопросы			
Связано с должностями	40 898,1	(939,1)	–2,3
Не связано с должностями	7 002,4	(506,6)	–7,2
Итого	**47 900,5**	**(1 445,7)**	**–3,0**
9. Экономические и социальные вопросы			
Связано с должностями	142 259,3	(3 087,9)	–2,2
Не связано с должностями	20 201,7	(1 924,8)	–9,5
Итого	**162 461,0**	**(5 012,7)**	**–3,1**
10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства			
Связано с должностями	6 134,8	(159,9)	–2,6
Не связано с должностями	1 558,8	(30,1)	–1,9
Итого	**7 693,6**	**(190,0)**	**–2,5**
11. Поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны Организации Объединенных Наций			
Связано с должностями	10 673,1	–	0,0
Не связано с должностями	2 626,4	(127,9)	–4,9
Итого	**13 299,5**	**(127,9)**	**–1,0**
12. Торговля и развитие			
Связано с должностями	137 048,5	(4 571,40)	–3,3
Не связано с должностями	14 464,6	(427,60)	–3,0
Итого	**151 513,1**	**(4 999,0)**	**–3,3**
13. Центр по международной торговле			
Связано с должностями	–	–	
Не связано с должностями	40 141,8	(1 159,2)	–2,9
Итого	**40 141,8**	**(1 159,2)**	**–2,9**
14. Окружающая среда			
Связано с должностями	13 062,1	(1 312,3)	–10,0

Раздел бюджета	*Ресурсы на 2012-2013 годы по пересмотренным ставкам*	*Общий объем сокращения ресурсов*[a]	*Изменение в процентном соотношении*
Не связано с должностями	1 119,7	(63,2)	–5,6
Итого	**14 181,8**	**(1 375,5)**	**–9,7**
15. Населенные пункты			
Связано с должностями	18 673,7	(543,9)	–2,9
Не связано с должностями	2 507,2	(88,7)	–3,5
Итого	**21 180,9**	**(632,6)**	**–3,0**
16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие			
Связано с должностями	35 095,0	(1 119,9)	–3,2
Не связано с должностями	6 331,8	(160,7)	–2,5
Итого	**41 426,8**	**(1 280,6)**	**–3,1**
17. Структура «ООН-женщины»			
Связано с должностями	14 039,0	(311,6)	–2,2
Не связано с должностями	1 435,3	(163,3)	–11,4
Итого	**15 474,3**	**(474,9)**	**–3,1**
18. Экономическое и социальное развитие в Африке			
Связано с должностями	93 771,4	(2 171,2)	–2,3
Не связано с должностями	53 155,4	(2 944,6)	–5,5
Итого	**146 926,8**	**(5 115,8)**	**–3,5**
19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе			
Связано с должностями	93 967,4	(3 410,5)	–3,6
Не связано с должностями	15 095,8	(151,4)	–1,0
Итого	**109 063,2**	**(3 561,9)**	**–3,3**
20. Экономическое развитие в Европе			
Связано с должностями	68 229,5	(2 056,7)	–3,0
Не связано с должностями	4 487,1	(175,9)	–3,9
Итого	**72 716,6**	**(2 232,6)**	**–3,1**
21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне			
Связано с должностями	103 012,8	(4 179,5)	–4,1
Не связано с должностями	20 297,8	293,2	1,4
Итого	**123 310,6**	**(3 886,3)**	**–3,2**

Раздел бюджета	*Ресурсы на 2012-2013 годы по пересмотренным ставкам*	*Общий объем сокращения ресурсов*[a]	*Изменение в процентном соотношении*
22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии			
Связано с должностями	58 142,3	(1 780,1)	–3,1
Не связано с должностями	11 035,6	(525,5)	–4,8
Итого	**69 177,9**	**(2 305,6)**	**–3,3**
23. Регулярная программа технического сотрудничества			
Связано с должностями	31 054,3	–	0,0
Не связано с должностями	26 621,7	(1 665,5)	–6,3
Итого	**57 676,0**	**(1 665,5)**	**–2,9**
24. Права человека			
Связано с должностями	122 763,9	(4 034,5)	–3,3
Не связано с должностями	52 341,8	(1 181,7)	–2,3
Итого	**175 105,7**	**(5 216,2)**	**–3,0**
25. Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи			
Связано с должностями	1 348,2	–	0,0
Не связано с должностями	91 094,9	(2 669,4)	–2,9
Итого	**92 443,1**	**(2 669,4)**	**–2,9**
26. Палестинские беженцы			
Связано с должностями	48 908,5	(1 504,7)	–3,1
Не связано с должностями	20,6	31,5	152,9
Итого	**48 929,1**	**(1 473,2)**	**–3,0**
27. Гуманитарная помощь			
Связано с должностями	23 936,7	(691,0)	–2,9
Не связано с должностями	7 459,0	(311,4)	–4,2
Итого	**31 395,7**	**(1 002,4)**	**–3,2**
28. Общественная информация			
Связано с должностями	150 840,2	393,6	0,3
Не связано с должностями	39 004,3	(5 913,3)	–15,2
Итого	**189 844,5**	**(5 519,7)**	**–2,9**
29A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления			
Связано с должностями	14 782,8	(706,6)	–4,8

Раздел бюджета	*Ресурсы на 2012-2013 годы по пересмотренным ставкам*	*Общий объем сокращения ресурсов*[a]	*Изменение в процентном соотношении*
Не связано с должностями	1 119,2	42,8	3,8
Итого	**15 902,0**	**(663,8)**	**–4,2**
29B. Управление по планированию программ, бюджету и счетам			
Связано с должностями	35 803,9	(1 843,5)	–5,1
Не связано с должностями	2 975,4	73,2	2,5
Итого	**38 779,3**	**(1 770,3)**	**–4,6**
29C. Управление людских ресурсов			
Связано с должностями	44 583,9	(1 113,8)	–2,5
Не связано с должностями	32 499,8	(1 161,6)	–3,6
Итого	**77 083,7**	**(2 275,4)**	**–3,0**
29D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания			
Связано с должностями	63 354,4	(1 583,6)	–2,5
Не связано с должностями	121 126,7	(2 316,2)	–1,9
Итого	**184 481,1**	**(3 899,8)**	**–2,1**
29E. Управление информационно-коммуникационных технологий			
Связано с должностями	36 324,4	–	0,0
Не связано с должностями	41 525,4	(5 001,5)	–12,0
Итого	**77 849,8**	**(5 001,5)**	**–6,4**
29F. Административное обслуживание, Женева			
Связано с должностями	98 705,7	(5 513,7)	–5,6
Не связано с должностями	61 097,6	329,1	0,5
Итого	**159 803,3**	**(5 184,6)**	**–3,2**
29G. Административное обслуживание, Вена			
Связано с должностями	19 693,2	(528,6)	–2,7
Не связано с должностями	19 950,2	(688,8)	–3,5
Итого	**39 643,4**	**(1 217,4)**	**–3,1**
29H. Административное обслуживание, Найроби			
Связано с должностями	22 611,7	(676,3)	–3,0
Не связано с должностями	10 731,6	(527,1)	–4,9
Итого	**33 343,3**	**(1 203,4)**	**–3,6**

Раздел бюджета	*Ресурсы на 2012-2013 годы по пересмотренным ставкам*	*Общий объем сокращения ресурсов*[a]	*Изменение в процентном соотношении*
30. Внутренний надзор			
Связано с должностями	35 702,3	(1 300,2)	–3,6
Не связано с должностями	5 017,9	46,6	0,9
Итого	**40 720,2**	**(1 253,6)**	**–3,1**
31. Совместно финансируемая административная деятельность			
Связано с должностями	–	–	
Не связано с должностями	11 529,3	–	0,0
Итого	**11 529,3**	**–**	**0,0**
32. Специальные расходы			
Связано с должностями	–	–	
Не связано с должностями	120 441,3	–	0,0
Итого	**120 441,3**	**–**	**0,0**
33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений			
Связано с должностями	–	–	
Не связано с должностями	65 051,6	(3 008,4)	–4,6
Итого	**65 051,6**	**(3 008,4)**	**–4,6**
34. Охрана и безопасность			
Связано с должностями	148 002,0	(5 478,7)	–3,7
Не связано с должностями	92 178,8	(1 618,1)	–1,8
Итого	**240 180,8**	**(7 096,8)**	**–3,0**
35. Счет развития			
Связано с должностями	–	–	
Не связано с должностями	29 243,2	(844,4)	–2,9
Итого	**29 243,2**	**(844,4)**	**–2,9**
36. Налогообложение персонала			
Связано с должностями	–	–	
Не связано с должностями	498 486,0	(20 111,1)	–4,0
Итого	**498 486,0**	**(20 111,1)**	**–4,0**
Всего	**5 563 625,60**	**(163 965,30)**	**–2,9**

[a] Включая изменения, предложенные Генеральным секретарем в его докладе по наброскам бюджета на 2014–2015 годы, а также изменения, возникшие вследствие принятия резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи.

Приложение III

Пересмотренные ассигнования на 2012–2013 годы в сопоставлении со сметами по ресурсам на 2014–2015 годы

(В тыс. долл. США)

	Расходы за 2010–2011 годы	*Пересмотренные ассигнования на 2012–2013 годы*[a]	*Изменение в ресурсах*		*Итого до пересчета*	*Пересчет*	*Смета на 2014–2015 годы*
			Сумма	*Процент*			
Часть I Общее формирование политики, руководство и координация	**781 370,5**	**744 962,5**	**34 073,5**	**4,6**	**779 036,0**	**19 982,3**	**799 018,3**
1. Общее формирование политики, руководство и координация	107 324,3	108 571,7	7 496,8	6,9	116 068,5	4 761,8	120 830,3
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	674 046,2	636 390,8	26 576,7	4,2	662 967,5	15 220,5	678 188,0
Часть II Политические вопросы	**1 429 008,7**	**1 463 801,6**	**(129 094,6)**	**(8,8)**	**1 334 707,0**	**9 861,1**	**1 344 568,1**
3. Политические вопросы	1 288 214,3	1 322 164,7	(126 752,8)	(9,6)	1 195 411,9	3 538,9	1 198 950,8
4. Разоружение	22 666,7	23 001,8	601,2	2,6	23 603,0	699,2	24 302,2
5. Операции по поддержанию мира	109 535,7	110 653,2	(2 837,1)	(2,6)	107 816,1	5 311,3	113 127,4
6. Использование космического пространства в мирных целях	8 592,0	7 981,9	(105,9)	(1,3)	7 876,0	311,7	8 187,7
Часть III Международное правосудие и право	**93 361,4**	**93 428,7**	**4 649,2**	**5,0**	**98 077,9**	**3 908,4**	**101 986,3**
7. Международный Суд	47 090,5	47 567,7	3 292,0	6,9	50 859,7	2 308,7	53 168,4
8. Правовые вопросы	46 270,9	45 861,0	1 357,2	3,0	47 218,2	1 599,7	48 817,9
Часть IV Международное сотрудничество в целях развития	**445 315,6**	**448 754,4**	**42 447,3**	**9,5**	**491 201,7**	**16 287,2**	**507 488,9**
9. Экономические и социальные вопросы	157 432,8	154 404,1	6 043,6	3,9	160 447,7	5 203,1	165 650,8
10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	7 227,0	7 348,6	2 716,0	37,0	10 064,6	1 803,5	11 868,1
11. Поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны Организации Объединенных Наций	9 943,5	12 746,6	425,0	3,3	13 171,6	520,7	13 692,3
12. Торговля и развитие	148 347,4	142 956,3	3 557,8	2,5	146 514,1	565,7	147 079,8
13. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	36 257,5	40 141,8	(1 159,2)	(2,9)	38 982,6	571,0	39 553,6

	Расходы за 2010–2011 годы	*Пересмотренные ассигнования на 2012–2013 годы*[a]	*Изменение в ресурсах*		*Итого до пересчета*	*Пересчет*	*Смета на 2014–2015 годы*
			Сумма	*Процент*			
14. Окружающая среда	14 988,4	14 337,2	29 567,2	206,2	43 904,4	4 751,0	48 655,4
15. Населенные пункты	22 421,6	21 345,6	(800,9)	(3,8)	20 544,7	685,2	21 229,9
16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие	42 583,8	40 797,5	1 516,6	3,7	42 314,1	1 723,7	44 037,8
17. Структура «ООН-женщины»	6 113,6	14 676,7	581,2	4,0	15 257,9	463,3	15 721,2
Часть V Региональное сотрудничество в целях развития	**518 471,4**	**554 642,7**	**5 478,5**	**1,0**	**560 121,2**	**32 435,7**	**592 556,9**
18. Экономическое и социальное развитие в Африке	113 366,5	143 497,3	(2 250,1)	(1,6)	141 247,2	18 351,5	159 598,7
19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	100 462,1	103 187,7	1 955,5	1,9	105 143,2	5 702,3	110 845,5
20. Экономическое развитие в Европе	71 343,4	68 606,3	1 877,7	2,7	70 484,0	59,1	70 543,1
21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	120 000,6	115 226,3	4 195,1	3,6	119 421,4	2 442,4	121 863,8
22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	64 409,2	66 449,1	1 365,8	2,1	67 814,9	1 916,3	69 731,2
23. Регулярная программа технического сотрудничества	48 889,6	57 676,0	(1 665,5)	(2,9)	56 010,5	3 964,1	59 974,6
Часть VI Права человека и гуманитарные вопросы	**310 404,3**	**338 602,4**	**(1 712,5)**	**(0,5)**	**336 889,9**	**4 914,5**	**341 804,4**
24. Права человека	149 170,6	167 324,5	(600,0)	(0,4)	166 724,5	1 660,3	168 384,8
25. Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи	83 699,4	92 377,9	(2 604,2)	(2,8)	89 773,7	1 275,8	91 049,5
26. Палестинские беженцы	48 060,5	48 930,5	612,6	1,3	49 543,1	1 460,4	51 003,5
27. Гуманитарная помощь	29 473,8	29 969,5	879,1	2,9	30 848,6	518,0	31 366,6
Часть VII Общественная информация	**191 716,7**	**182 160,4**	**3 856,8**	**2,1**	**186 017,2**	**6 559,7**	**192 576,9**
28. Общественная информация	191 716,7	182 160,4	3 856,8	2,1	186 017,2	6 559,7	192 576,9
Часть VIII Общее вспомогательное обслуживание	**612 941,4**	**608 455,1**	**30 868,6**	**5,1**	**639 323,7**	**24 066,0**	**663 389,7**
29. Управленческое и вспомогательное обслуживание	612 941,4	608 455,1	30 868,6	5,1	639 323,7	24 066,0	663 389,7
A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	26 384,2	15 088,0	35 932,8	238,2	51 020,8	482,7	51 503,5

	Расходы за 2010–2011 годы	*Пересмотренные ассигнования на 2012–2013 годы*[a]	*Изменение в ресурсах*		*Итого до пересчета*	*Пересчет*	*Смета на 2014–2015 годы*
			Сумма	*Процент*			
B. Управление по планированию программ, бюджету и счетам	37 054,5	36 770,6	(333,5)	(0,9)	36 437,1	1 200,4	37 637,5
C. Управление людских ресурсов	74 861,9	74 611,4	162,8	0,2	74 774,2	2 887,6	77 661,8
D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	175 822,1	181 255,2	1 346,3	0,7	182 601,5	11 270,7	193 872,2
E. Управление информационно-коммуникационных технологий	70 565,2	75 800,2	(3 107,7)	(4,1)	72 692,5	2 865,5	75 558,0
F. Административное обслуживание, Женева	159 125,4	153 603,2	(1 075,6)	(0,7)	152 527,6	1 570,0	154 097,6
G. Административное обслуживание, Вена	40 051,6	39 274,0	(850,7)	(2,2)	38 423,3	1 787,8	40 211,1
H. Административное обслуживание, Найроби	29 076,5	32 052,5	(1 205,8)	(3,8)	30 846,7	2 001,3	32 848,0
Часть IX Внутренний надзор	**35 215,6**	**38 877,3**	**1 452,9**	**3,7**	**40 330,2**	**1 157,7**	**41 487,9**
30. Внутренний надзор	35 215,6	38 877,3	1 452,9	3,7	40 330,2	1 157,7	41 487,9
Часть X Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы	**118 778,2**	**131 338,8**	**11 695,1**	**8,9**	**143 033,9**	**11 905,0**	**154 938,9**
31. Совместно финансируемая административная деятельность	10 140,6	10 897,5	197,3	1,8	11 094,8	233,6	11 328,4
32. Специальные расходы	108 637,6	120 441,3	11 497,8	9,5	131 939,1	11 671,4	143 610,5
Часть XI Капитальные расходы	**61 043,7**	**65 051,6**	**(8 245,8)**	**(12,7)**	**56 805,8**	**3 629,1**	**60 434,9**
33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	61 043,7	65 051,6	(8 245,8)	(12,7)	56 805,8	3 629,1	60 434,9
Часть XII Охрана и безопасность	**234 154,3**	**223 123,3**	**10 548,3**	**4,7**	**233 671,6**	**11 313,8**	**244 985,4**
34. Охрана и безопасность	234 154,3	223 123,3	10 548,3	4,7	233 671,6	11 313,8	244 985,4
Часть XIII Счет развития	**23 651,3**	**29 243,2**	**(844,4)**	**(2,9)**	**28 398,8**	**–**	**28 398,8**
35. Счет развития	23 651,3	29 243,2	(844,4)	(2,9)	28 398,8	–	28 398,8
Часть XIV Налогообложение персонала	**558 718,7**	**473 114,5**	**3 709,0**	**0,8**	**476 823,5**	**12 011,9**	**488 835,4**
36. Налогообложение персонала	558 718,7	473 114,5	3 709,0	0,8	476 823,5	12 011,9	488 835,4
Итого, регулярный бюджет	**5 414 151,9**	**5 395 556,5**	**8 881,9**	**0,2**	**5 404 438,4**	**158 032,4**	**5 562 470,8**

[a] Пересмотренные ассигнования не включают в себя сумму в результате отсроченного пересчета в соответствии с резолюцией 67/246 Генеральной Ассамблеи или пересмотренного множителя корректива по месту службы для Нью-Йорка в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи 67/551.

Приложение IV

Число должностей с разбивкой по источнику финансирования и категориям должностей

A. Должности (исключая должности в рамках операций по поддержанию мира)

	2012–2013 годы (утверждено)		*2014–2015 годы (предложено)*	
	Число	*Процент*	*Число*	*Процент*
Разделы сметы расходов регулярного бюджета				
ЗГС	34	0,3	35	0,3
ПГС	29	0,3	31	0,3
Д-2	105	1,0	111	1,1
Д-1	287	2,8	290	2,9
Категория специалистов	4 176	40,4	4 199	41,7
Категория общего обслуживания и другие категории	5 706	55,2	5 410	53,7
Итого	**10 337**	**100,0**	**10 076**	**100,0**
Разделы сметы поступлений регулярного бюджета				
Категория специалистов	15	16,9	15	16,9
Категория общего обслуживания и другие категории	74	83,1	74	83,1
Итого	**89**	**100,0**	**89**	**100,0**
Всего	**10 426**		**10 165**	
Прочие ресурсы в виде начисленных взносов[a]				
Д-2	8	0,6	9	0,7
Д-1	23	1,8	25	1,9
Категория специалистов	844	65,1	842	65,0
Категория общего обслуживания и другие категории	421	32,5	420	32,4
Всего	**1 296**	**100,0**	**1 296**	**100,0**

	2012–2013 годы (утверждено)		*2014–2015 годы (предложено)*	
	Число	*Процент*	*Число*	*Процент*
Внебюджетные ресурсы				
ПГС	8	0,1	6	0,0
Д-2	44	0,3	41	0,3
Д-1	210	1,4	203	1,3
Категория специалистов	4 355	29,0	4 408	29,2
Категория общего обслуживания и другие категории	10 400	69,3	10 426	69,1
Всего	**15 017**	**100,0**	**15 084**	**100,0**
Международные трибуналы[b]				
ЗГС	2	0,2		
ПГС	2	0,2		
Д-2	2	0,2		
Д-1	7	0,7	Данные отсутствуют	
Категория специалистов	448	43,7		
Категория общего обслуживания и другие категории	564	55,0		
Всего	**1 025**	**100,0**		

[a] Оценочное количество должностей на двухгодичный период 2014–2015 годов до принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 67/287 о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира.

[b] Число должностей, утвержденное для Управления служб внутреннего надзора на двухгодичный период 2012–2013 годов для осуществления надзорной деятельности в связи с трибуналами, показано в разделе «Прочие ресурсы в виде начисленных взносов» в соответствии с форматом представления данных о предлагаемом бюджете по программам на 2014–2015 годы.

B. Утвержденные должности гражданского персонала во всех операциях по поддержанию мира[a]

	Финансовый период, закончившийся 30 июня	
	2012 года	*2013 года*
Международный персонал[b]		
Категория специалистов и выше		
ЗГС	8	8
ПГС	20	21
Д-2	39	38
Д-1	111	112
С-5	318	335
С-4	786	822
С-3	1 182	1 241
С-2/С-1	289	269
Итого	**2 753**	**2 846**
Категория полевой службы	3 418	3 437
Категория службы охраны	–	–
Итого, международный персонал	**6 171**	**6 283**
Национальный персонал[c]	15 346	13 877
Всего	**21 517**	**20 160**

[a] Утвержденная численность персонала в рассматриваемый период, исключая должности, финансируемые по линии вспомогательного счета и из бюджета Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия.

[b] Исключая временные должности, финансируемые за счет средств, предназначенных для временного персонала общего назначения.

[c] Включая национальных сотрудников-специалистов в соответствующих случаях.

C. Совместно финансируемые должности

Раздел бюджета	2012–2013 годы (утверждено) Число	2012–2013 годы (утверждено) Процент	2014–2015 годы (предложено) Число	2014–2015 годы (предложено) Процент
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление				
Д-1	1	0,6	1	0,6
Категория специалистов	87	50	88	50,3
Категория общего обслуживания и другие категории	86	49,4	86	49,1
Итого	**174**	**100**	**175**	**100**
13. Центр по международной торговле				
ПГС	1	0,6	1	0,6
Д-2	1	0,6	1	0,6
Д-1	5	3	5	3,0
Категория специалистов	84	52,5	84	52,5
Категория общего обслуживания и другие категории	71	43,3	71	43,3
Итого	**162**	**100**	**162**[a]	**100**
31. Совместно финансируемая административная деятельность				
Д-2	3	3,7	3	3,7
Д-1	5	6,2	5	6,2
Категория специалистов	36	44,4	36	44,4
Категория общего обслуживания и другие категории	37	45,7	37	45,7
Итого	**81**	**100**	**81**	**100**
34. Охрана и безопасность				
Д-2	1	0,2	1	0,1
Д-1	7	0,7	7	0,7
Категория специалистов	355	37,1	356	37,2
Категория общего обслуживания и другие категории	595	62,0	593	62,0
Итого	**958**	**100**	**957**	**100**
Всего	**1 375**[b]		**1 375**[b]	

[a] В соответствии с действующими процедурами подробный бюджет на двухгодичный период 2014–2015 годов будет представлен Генеральной Ассамблее в последнем квартале 2013 года.

[b] Исключая 90 временных должностей, предусмотренных в разделе 29A «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления», которые были утверждены Генеральной Ассамблеей в резолюциях 64/243 и 65/206 для целей осуществления проекта общеорганизационного планирования ресурсов, финансируемого по линии регулярного бюджета, вспомогательного счета операций по поддержанию мира и внебюджетных ресурсов.

Приложение V

Сводная информация о предлагаемом изменении числа штатных и временных должностей по разделам бюджета

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
1. Общее формирование политики, руководство и координация			
Механизм партнерства	1	ЗГС	Заместитель Генерального секретаря по вопросам партнерства
	1	Д-2	Старший сотрудник по оперативным вопросам
	1	С-5	Сотрудник по программам мер обеспечения подотчетности и добросовестности
			Учреждение механизма партнерства в соответствии с резолюцией 66/223 Генеральной Ассамблеи
Руководство и управление	(1)	Д-1	Упразднение должности
	(1)	С-5	Упразднение 1 должности старшего сотрудника
	(1)	С-2	Упразднение должности
Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (включая его секретариат)	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности старшего помощника по административным вопросам
Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по административным вопросам
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по административным вопросам
Бюро по вопросам этики	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по административным вопросам
Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	(1)	С-5	Реклассификация должности главного представителя Отделения связи в Нью-Йорке в должность сотрудника по вопросам управления программами
	1	С-4	Реклассификация в должность сотрудника по вопросам управления программами
Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	(1)	С-5	Реклассификация должности старшего сотрудника по правовым вопросам в должность сотрудника по правовым вопросам
	1	С-4	Реклассификация в должность сотрудника по правовым вопросам
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи и изменениям в ресурсах, указанным в докладе о наброскам бюджета
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей	1	ПГС	Преобразование 1 должности помощника Генерального секретаря, финансируемой из внебюджетных средств
	1	С-5	Преобразование 1 должности специального помощника Специального представителя Генерального секретаря, финансируемой из внебюджетных средств

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
	3	С-4	Преобразование 2 должностей специалиста по программам и 1 должности специалиста по вопросам коммуникации, финансируемых из внебюджетных средств
	3	С-3	Преобразование 3 должностей сотрудника по вопросам защиты детей, финансируемых из внебюджетных средств
	1	ОО (ВР)	Преобразование 1 должности главного помощника, финансируемой из внебюджетных средств
	1	ОО (ПР)	Преобразование 1 должности помощника по административным вопросам, финансируемой из внебюджетных средств
			Преобразование 10 должностей в соответствии с резолюцией 67/152 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея постановила, что для эффективного выполнения мандата и обеспечения устойчивости основных видов деятельности мандат Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей будет финансироваться из регулярного бюджета, начиная с двухгодичного периода 2014–2015 годов
Итого	**6**		
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление			
Конференционное управление, Нью-Йорк			
Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета	1	С-4	Сотрудник по политическим вопросам
Планирование и координация конференционного обслуживания	(1)	Д-1	Реклассификация должности руководителя Службы централизованного планирования и координации в должность директора Отдела централизованного планирования
	1	Д-2	Реклассификация в должность директора Отдела централизованного планирования
Услуги по обработке документации	(21)	ОО (ПР)	Упразднение 21 должности ОО (ПР) за счет естественного выбытия персонала в целях достижения соотношения 1:3 между числом текстообработчиков и числом письменных переводчиков
	(4)	ОО (ВР)	Упразднение 2 должностей ОО (ВР) в Секции редактирования официальных отчетов и 2 должностей ОО (ВР) в Справочно-терминологической секции в связи с внутренней реструктуризацией и реорганизацией, подразумевающей объединение различных вспомогательных функций в отношении документации для поддержки функций редактирования, редактирования текстов на нескольких языках и перевода
	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности ОО (ПР) в Секции редактирования официальных отчетов в связи с внутренней реструктуризацией и реорганизацией, подразумевающей объединение различных вспомогательных функций в отношении документации для поддержки функций редактирования, редактирования текстов на нескольких языках и перевода

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
	(8)	С-2	Реклассификация в соответствии с ST/AI/2000/1
	8	С-3	Реклассификация в соответствии с ST/AI/2000/1
Заседания и издательские услуги	(39)	Р	Упразднение должностей ввиду завершения перехода к использованию цифровой печати для выпуска всех публикаций
	(22)	ОО (ПР)	Упразднение должностей ввиду завершения перехода к использованию цифровой печати для выпуска всех публикаций
	(12)	ОО (ПР)	Упразднение должностей ввиду того, что благодаря процессу, который был внедрен в двухгодичном периоде 2012–2013 годов, обеспечен более высокий, чем ожидалось, уровень производительности
	(6)	С-3	Реклассификация в целях устранения давно возникших диспропорций в штатном расписании и улучшения соотношения числа должностей классов С-3 и С-4 в Службе стенографических отчетов и приведения его в соответствие с таким показателем в службах письменного перевода
	6	С-4	Реклассификация в целях устранения давно возникших диспропорций в штатном расписании и улучшения соотношения числа должностей классов С-3 и С-4 в Службе стенографических отчетов и приведения его в соответствие с таким показателем в службах письменного перевода
Конференционное управление, Вена			
Услуги по обработке документации	(8)	С-2	Реклассификация в соответствии с ST/AI/2000/1
	8	С-3	Реклассификация в соответствии с ST/AI/2000/1
Итого	**(98)**		
3. Политические вопросы			
Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу	1	НСС	Новая должность сотрудника по связи
	(1)	С-3	Реклассификация 1 должности С-3 в должность национального сотрудника-специалиста
	1	НСС	Реклассификация в должность национального сотрудника-специалиста
	(1)	ПС	Реклассификация 1 должности помощника по вопросам общего обслуживания в должность помощника по вопросам материально-технического обеспечения (местный разряд)
	1	МР	Реклассификация в должность помощника по вопросам материально-технического обеспечения
Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов	(1)	С-5	Упразднение 1 должности старшего сотрудника по политическим вопросам
	(4)	С-2	Упразднение 4 должностей младшего сотрудника по политическим вопросам
Помощь в проведении выборов	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по кадровым вопросам
Дела Совета Безопасности	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по обслуживанию заседаний

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
Деколонизация	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по кадровым вопросам
Вопрос о Палестине	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по поддержке пользователей программного обеспечения
Управление по поддержке миростроительства	(1)	ОО (ВР)	Упразднение 1 должности старшего помощника по административным вопросам
Реестр Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника группы
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи и изменениям в ресурсах, указанным в докладе о наброскаx бюджета (A/67/529 и Corr.1)
Итого	**(10)**		
4. Разоружение			
Многосторонние переговоры по ограничению вооружений и разоружению	(1)	С-4	Упразднение должности
Региональное разоружение	(1)	МР	Упразднение должности
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи
Итого	**(2)**		
5. Операции по поддержанию мира			
Операции	(1)	С-3	Упразднение 1 должности сотрудника по политическим вопросам
Полевая административная поддержка	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по кадровым вопросам
Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия	1	С-5	Заместитель начальника Отдела поддержки миссии
	(1)	ПС	Реклассификация должности категории полевой службы в должность местного разряда
	1	ПС	Реклассификация в должность местного разряда
	(1)	ПС	Реклассификация должности категории полевой службы в должность категории национального сотрудника-специалиста
	1	НСС	Реклассификация в должность категории национального сотрудника-специалиста
	(9)	ПС	Упразднение следующих должностей: 1 должность старшего сотрудника по административным вопросам, 1 должность помощника по материальным средствам и активам, 1 должность радиста, 2 должности сотрудника службы безопасности, 1 должность начальника транспортной службы, 1 должность помощника по вопросам транспорта, 1 должность электрика, 1 должность помощника по кадровым вопросам

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
	(8)	МР	Упразднение следующих должностей: 1 должность технического сотрудника по финансовым вопросам, 1 должность младшего сотрудника службы безопасности, 1 должность помощника по административным вопросам, 1 должность технического сотрудника по вопросам грузовых перевозок, 1 должность плотника, 1 должность садовника, 1 должность помощника по вопросам поездок, 1 должность помощника по закупкам
Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане	(1)	ПС	Упразднение 1 должности сотрудника по транспорту/информационно-коммуникационным технологиям
	(1)	МР	Упразднение 1 должности сотрудника службы безопасности
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи
Итого	**(20)**		
6. Использование космического пространства в мирных целях			
Программа по применению космической техники	(1)	С-4	Упразднение 1 должности сотрудника по программам
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи
Итого	**(1)**		
7. Международный Суд			
Секретариат Суда	1	С-3	Начальник подразделения закупок
			Сотрудник на этой предлагаемой должности будет осуществлять руководство работой подразделения Суда по вопросам закупок, инженерного обеспечения и общего содействия, в штат которого войдут 1 существующая должность старшего помощника по административным вопросам (категория общего обслуживания (высший разряд)) и 6 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), входящих на данный момент в Группу общего обслуживания
	1	С-2	Младший сотрудник по правовым вопросам
			Благодаря поддержке младшего сотрудника по правовым вопросам категории С-2 в Канцелярии Председателя Суда Председатель сможет рассчитывать на своевременную правовую помощь по текущим делам, которая доступна также для всех других судей Суда
	1	ОО (ПР)	Помощник по административным вопросам
			Сотрудник на этой предлагаемой должности будет оказывать поддержку Канцелярии Секретаря
Итого	**3**		

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
8. Правовые вопросы			
Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций	(1)	С-3	Упразднение 1 должности сотрудника по правовым вопросам
Прогрессивное развитие и кодификация международного права	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника группы
Морское право и вопросы океана	(2)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по кадровым вопросам и 1 должности помощника по правовым вопросам
Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по программам
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи
Итого	**(5)**		
9. Экономические и социальные вопросы			
Статистика	(2)	С-3	Упразднение 2 должностей статистиков
	(2)	ОО (ПР)	Упразднение 2 должностей помощника по статистике
Поддержка и координация деятельности Экономического и Социального Совета	(2)	ОО (ПР)	Упразднение должности
Социальная политика и развитие	(1)	С-4	Упразднение 1 должности сотрудника по социальным вопросам
Устойчивое развитие	(1)	С-4	Упразднение 1 должности сотрудника по устойчивому развитию
Народонаселение	(1)	С-3	Упразднение 1 должности сотрудника по демографическим вопросам
Политика и анализ в области развития	(1)	С-2	Упразднение 1 должности младшего сотрудника по экономическим вопросам
	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по кадровым вопросам
Государственное управление и управление развитием	(2)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по кадровым вопросам и 1 должности помощника по программам
Финансирование развития	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника группы
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи
Итого	**(14)**		
10. Наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю, развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства			
Наименее развитые страны	3	С-5	Старший сотрудник по экономическим вопросам, старший сотрудник по программам и старший сотрудник по экономическим вопросам

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
	3	С-4	Сотрудник по программам, сотрудник по экономическим вопросам и сотрудник по программам
	2	С-3	Сотрудник по экономическим вопросам и сотрудник по информационно-пропагандистской деятельности
	2	ОО (ПР)	Новая должность Должность создается для укрепления возможностей Канцелярии в плане осуществления расширенной программы работы в связи с последующей деятельностью по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в соответствии с резолюцией 67/220
Итого	**10**		
12. Торговля и развитие			
Руководство и управление	1	С-4	Сотрудник по экономическим вопросам
	1	С-3	Сотрудник по программам
	(1)	Д-2	Упразднение 1 должности координатора
	(1)	ОО (ВР)	Упразднение 1 должности старшего помощника по программам
	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности секретаря
Глобализация, взаимозависимость и развитие	(1)	ОО (ВР)	Реклассификация должности старшего помощника по статистическим вопросам в помощника по статистическим вопросам
	1	ОО (ПР)	Реклассификация в помощника по статистическим вопросам
	(2)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по вопросам публикаций и 1 должности помощника по статистическим вопросам
Инвестиции и предпринимательство	(1)	С-3	Упразднение 1 должности сотрудника по экономическим вопросам
	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности секретаря
Международная торговля: Компонент 1. Укрепление международной торговли	(1)	С-3	Упразднение 1 должности сотрудника по экономическим вопросам
	(2)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности технического сотрудника по вопросам исследований и 1 должности помощника по вопросам исследований
Международная торговля: Компонент 2. Сырьевые товары	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности секретаря
Технологии и материально-техническое обеспечение	(2)	ОО (ПР)	Упразднение 2 должностей секретаря
Африка, наименее развитые страны и специальные программы	(1)	ОО (ПР)	Упразднение должности
Вспомогательное обслуживание по программе	(3)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по вопросам связи, 1 должности помощника группы и 1 должности помощника по финансовым вопросам

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи и изменениям в ресурсах, указанным в докладе о набросках бюджета (A/67/529 и Corr.1)
Итого	**(15)**		
14. Окружающая среда			
Руководство и управление	1	Д-1	Старший сотрудник по оценке
	1	С-3	Сотрудник по программам, гендерные вопросы
	1	ОО (ПР)	Помощник по административным вопросам
	1	ПГС	Преобразование 1 должности директора
	1	Д-1	Преобразование 1 должности заместителя директора
	2	С-5	Преобразование 1 должности старшего сотрудника по программам и 1 должности старшего сотрудника по программам, гендерные вопросы
	1	ОО (ПР)	Преобразование 1 должности помощника по административным вопросам
	1	МР	Преобразование 1 должности помощника по административным вопросам
Изменение климата	1	С-5	Руководитель субрегионального отделения
	2	С-4	2 должности регионального координатора, изменение климата
	1	Д-1	Преобразование 1 должности регионального директора
	1	С-5	Преобразование 1 должности старшего сотрудника по программам, изменение климата
	3	С-4	Преобразование следующих должностей: 1 должность регионального координатора, изменение климата, ресурсоэффективность и химические вещества, 1 должность регионального координатора, изменение климата, и 1 должность регионального координатора, изменение климата и ресурсоэффективность
Бедствия и конфликты	2	С-4	2 должности регионального координатора, стихийные бедствия и конфликты
	1	Д-1	Преобразование 1 должности регионального директора
	1	С-5	Преобразование 1 должности старшего сотрудника по программам, стихийные бедствия и конфликты
	1	С-4	Преобразование 1 должности регионального координатора, стихийные бедствия и конфликты
	2	С-3	Преобразование 2 должностей регионального координатора, стихийные бедствия и конфликты
Управление экосистемами	1	С-5	Руководитель субрегионального отделения
	2	С-4	2 должности сотрудника по программам
	1	Д-1	Преобразование 1 должности регионального директора
	1	С-5	Преобразование 1 должности старшего сотрудника по программам, экосистемы и биоразнообразие

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
	3	С-4	Преобразование 3 должностей регионального координатора, экосистемы и биоразнообразие
Экологическое управление	4	С-4	3 должности сотрудника по координации регионального развития и 1 должность регионального координатора, экологическое право и управление
	1	ОО (ПР)	Помощник по административным вопросам
	3	С-5	Преобразование 3 должностей старшего сотрудника по программам
	6	С-4	Преобразование 2 должностей сотрудника по координации регионального развития, 3 должностей регионального координатора, экологическое право и управление, и 1 должности регионального сотрудника по вопросам информации
	1	С-3	Преобразование 1 должности регионального координатора, экологическое право и управление
	3	ОО (ПР)	Преобразование 3 должностей помощника по программам
Химические вещества и отходы	1	С-5	Руководитель субрегионального отделения
	2	С-4	2 должности регионального координатора, химические вещества и отходы
	1	Д-1	Преобразование 1 должности регионального директора
	1	С-5	Преобразование 1 должности старшего сотрудника по программам, химические вещества и отходы
	1	С-4	Преобразование 1 должности регионального координатора, химические вещества и отходы
	2	С-3	Преобразование 2 должностей регионального координатора, химические вещества и отходы
Эффективное использование ресурсов	1	С-5	Руководитель субрегионального отделения
	3	С-4	3 должности регионального координатора, эффективное использование ресурсов
	1	Д-1	Преобразование 1 должности регионального директора
	1	С-5	Преобразование 1 должности старшего сотрудника по программам, эффективное использование ресурсов
	1	С-4	Преобразование 1 должности сотрудника по программам, экологизация Организации Объединенных Наций
	1	С-3	Преобразование 1 должности регионального координатора, изменение климата и эффективное использование ресурсов
Наблюдение за состоянием окружающей среды	1	С-5	Руководитель субрегионального отделения
	1	С-3	Региональный сотрудник по вопросам информации
	3	Д-1	Преобразование 1 должности главного научного сотрудника, 1 должности директора по связям и общественной информации и 1 должности регионального директора
	1	С-5	Преобразование 1 должности старшего сотрудника по программам, научно-политическое взаимодействие

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
	6	С-4	Преобразование 1 должности регионального сотрудника по вопросам информации, 4 должностей регионального координатора, научно-политическое взаимодействие, и 1 должности регионального сотрудника по вопросам информации
	3	С-3	Преобразование 1 должности регионального сотрудника по вопросам информации, 1 должности регионального координатора, научно-политическое взаимодействие, и 1 должности сотрудника по вопросам информации
	1	ОО (ПР)	Преобразование 1 должности помощника по административным вопросам
Вспомогательное обслуживание программ	1	Д-2	Преобразование 1 должности директора, Управление операций
	1	С-5	Преобразование 1 должности руководителя Финансовой группы
	1	С-2	Преобразование 1 должности младшего административного сотрудника
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/213 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея постановила укрепить Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и повысить ее статус на основе действий, перечисленных в подпунктах (a)–(h) пункта 88 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение)
Итого	**85**		
15. Населенные пункты			
Городское законодательство, землепользование и управление	(1)	С-2	Упразднение 1 должности младшего сотрудника по населенным пунктам
Основные городские услуги	(1)	С-4	Упразднение 1 должности начальника Группы по передовому опыту
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи
Итого	**(2)**		
16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие			
Борьба с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков	(1)	С-4	Упразднение 1 должности советника по вопросам борьбы с отмыванием денег
Предупреждение терроризма	(1)	С-3	Упразднение 1 должности сотрудника по программам
Профилактика, лечение, реинтеграция и альтернативное развитие	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по программам
Правосудие	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по программам

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
Исследования и анализ тенденций	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по поиску информации
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи
Итого	**(5)**		
17. Структура «ООН-женщины»			
Руководство и управление	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по административно-финансовым вопросам
Политика и программная деятельность	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности сотрудника по административным вопросам
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи
Итого	**(2)**		
18. Экономическое и социальное развитие в Африке			
Руководство и управление	1	Д-2	Учреждение должности заместителя Исполнительного секретаря
			Учреждение должности предлагается в целях устранения проблем, связанных с чрезмерно горизонтальной управленческой структурой на уровне старших сотрудников, которая препятствует активному участию в процессе принятия решений как на внутрисекретариатском уровне, так и в рамках межправительственного механизма Организации Объединенных Наций
Макроэкономическая политика	(2)	С-3	Упразднение 2 должностей сотрудника по экономическим вопросам
	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по кадровым вопросам
Региональная интеграция и торговля	(1)	С-5	Упразднение 1 должности начальника секции
	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по вопросам исследований
Инновации, технологии и управление природными ресурсами Африки	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по кадровым вопросам
Статистика	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по кадровым вопросам
Субрегиональная деятельность в целях развития	(1)	С-5	Упразднение 1 должности сотрудника по вопросам связи
	(1)	С-4	Упразднение 1 должности сотрудника по экономическим вопросам
	(1)	С-4	Упразднение 1 должности сотрудника по экономическим вопросам
	(1)	С-4	Упразднение 1 должности сотрудника по социальным вопросам
	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по программам

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по компьютерным системам
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи
Итого	**(12)**		
19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе			
Руководство и управление	(1)	Д-1	Реклассификация должности руководителя аппарата в должность заместителя Исполнительного секретаря
	1	Д-2	Реклассификация в должность заместителя Исполнительного секретаря
	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по административным вопросам
Макроэкономическая политика и открытое для всех развитие	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по кадрам
Торговля и инвестиции	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по кадрам
Транспорт	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по административным вопросам
Окружающая среда и развитие	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника группы
Информационно-коммуникационные технологии и уменьшение опасности бедствий и ликвидация их последствий	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по административным вопросам
Социальное развитие	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника группы
Статистика	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника группы
Вспомогательное обслуживание по программе	(1)	С-3	Реклассификация должности инженера по телекоммуникациям категории С-3 в должность категории С-4
	1	С-4	Реклассификация должности инженера по телекоммуникациям в должность категории С-4
	(4)	С-3	Упразднение 4 должностей письменного/устного переводчика
	(9)	МР	Упразднение 4 должностей помощников по языковому обслуживанию, 1 должности помощника по вопросам закупок, 1 должности техника по эксплуатации зданий, 1 должности помощника по финансовым вопросам, 1 должности электрика и 1 должности младшего медицинского работника
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи
Итого	**(21)**		
20. Экономическое развитие в Европе			
Транспорт	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности секретаря
Статистика	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по программам

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
Экономическое сотрудничество и интеграция	(1)	С-4	Упразднение 1 должности сотрудника по экономическим вопросам
	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по административным вопросам
Торговля	(1)	С-3	Упразднение 1 должности технического редактора
	(1)	С-2	Упразднение 1 должности сотрудника по анализу программ
	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по программам
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи
Итого	**(7)**		
21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне			
Руководство и управление	(1)	Д-1	Реклассификация должности директора по вопросам управления категории Д-1 в категорию Д-2
	1	Д-2	Реклассификация должности директора по вопросам управления в категорию Д-2
			Предлагается для контроля за оказанием вспомогательного обслуживания по программе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и выполнением административных функций как в штаб-квартире, так и в субрегиональных и национальных отделениях в Латинской Америке и Карибском бассейне
	(1)	МР	Реклассификация должности из категории местного разряда в категорию национального сотрудника-специалиста
	1	НСС	Реклассификация в категорию национального сотрудника-специалиста
			Предлагается для выполнения функций юрисконсульта и представления интересов Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна на переговорах и при рассмотрении потенциальных претензий в административных органах или судах, обеспечивая соблюдение иммунитетов и привилегий Комиссии, а также для предоставления консультаций по вопросам, касающимся правовой системы и практики страны прибывания
	(1)	С-2	Упразднение 1 должности младшего сотрудника по экономическим вопросам
Связи с мировой экономикой, региональная интеграция и сотрудничество	(1)	С-2	Упразднение 1 должности младшего сотрудника по экономическим вопросам
Макроэкономическая политика и рост	(1)	С-2	Упразднение 1 должности младшего сотрудника по экономическим вопросам
	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по кадровым вопросам
Социальное развитие и равенство	(1)	С-2	Упразднение 1 должности младшего сотрудника по социальным вопросам

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
Народонаселение и развитие	(1)	МР	Упразднение 1 должности секретаря
Устойчивое развитие и населенные пункты	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по поиску информации
Деятельность в субрегионе Мексики и Центральной Америки	(1)	С-3	Упразднение 1 должности сотрудника по экономическим вопросам
Деятельность в субрегионе Карибского бассейна	(1)	С-2	Упразднение 1 должности младшего сотрудника по экологическим вопросам
Поддержка процессов интеграции и сотрудничества	1	С-3	Сотрудник по экономическим вопросам
	1	МР	Помощник по кадровым вопросам
			Сотрудники на предлагаемых должностях будут отвечать за выполнение все более сложных функций в рамках этой подпрограммы. Увеличение спроса обусловило повышение рабочей нагрузки, а также потребность в более разнообразной и глубокой аналитической работе по тематическим направлениям в пределах различных географических зон, которые охватывает деятельность различных субрегиональных организаций. Сотрудники на этих новых должностях будут помогать собирать и координировать сведения и информацию, следить за различными процессами, которыми заинтересовались государства-члены, и содействовать диалогу и заключению соглашений в государствах-членах. Они будут находиться в подчинении Исполнительного секретаря Комиссии.
Вспомогательное обслуживание по программе	(1)	С-4	Упразднение 1 должности сотрудника по компьютерным системам
	(1)	С-2	Упразднение 1 должности младшего письменного переводчика
	(5)	МР	Упразднение 1 должности водителя, 1 должности помощника по эксплуатации помещений, 1 должности помощника по почтовой корреспонденции, 1 должности счетовода и 1 должности библиотекаря
	(9)	МР	Упразднение 1 должности руководителя Текстопроцессорной группы, 1 должности помощника по компьютерным системам, 1 должности счетовода, 1 должности помощника по инвентаризации и снабжению, 1 должности счетовода, 1 должности регистратора, 1 должности помощника по административным вопросам, 1 должности библиотекаря и 1 должности техника по отоплению, вентиляции и кондиционированию воздуха
			Предлагаемое упразднение должностей соответствует резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи и изменениям в ресурсах, указанным в докладе о набросках бюджета
Итого	**(23)**		
22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии			
Руководство и управление	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по вопросу общественной информации

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
Комплексное рациональное использование природных ресурсов в интересах устойчивого развития	(1)	С-3	Упразднение 1 должности сотрудника по экономическим вопросам
Социальное развитие	(1)	С-2	Упразднение 1 должности младшего сотрудника по социальным вопросам
Экономическое развитие и интеграция	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по исследованиям
Информационно-коммуникационные технологии в интересах региональной интеграции	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по кадрам
Статистические данные для формирования обоснованной политики	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по статистическим вопросам
Улучшение положения женщин	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по административным вопросам
Смягчение последствий конфликтов и развитие	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по исследованиям
Вспомогательное обслуживание по программе	(1)	Д-1	Реклассификация должности директора категории Д-1 в должность заместителя Исполнительного секретаря категории Д-2
	1	Д-2	Реклассификация в должность заместителя Исполнительного секретаря категории Д-2
	(1)	МР	Реклассификация должности технического сотрудника по распространению документации местного разряда в должность сотрудника по обслуживанию конференций категории национального сотрудника-специалиста
	1	НСС	Реклассификация в должность сотрудника по обслуживанию конференций
	1	С-4	Преобразование должности временного персонала общего назначения в должность сотрудника медицинской службы
	(6)	МР	Упразднение 1 должности помощника по программам, 1 должности помощника по автоматизированным информационным системам, 1 должности помощника по инвентаризации и снабжению, 2 должностей помощника по почтовым отправлениям и 1 должности курьера
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи и изменениям в ресурсах, указанным в докладе о набросках бюджета (A/67/529 и Corr.1)
Итого	**(13)**		
24. Права человека			
Вспомогательное обслуживание договорных органов по правам человека	1	С-3	Учреждение 1 должности сотрудника по правам человека
Руководство и управление	(1)	С-5	Упразднение 1 должности начальника управления
Всесторонний учет прав человека, право на развитие и исследования и анализ	(1)	С-4	Упразднение 1 должности сотрудника по правам человека
	(1)	С-3	Упразднение 1 должности сотрудника по правам человека
	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по программам

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
Вспомогательное обслуживание договорных органов по правам человека	(2)	ОО (ПР)	Упразднение 2 должностей помощника по программам
Консультативные услуги, техническое сотрудничество и деятельность на местах	(1)	С-3	Упразднение 1 должности сотрудника по правам человека
	(1)	С-4	Упразднение 1 должности сотрудника по правам человека
Поддержка Совета по правам человека, его вспомогательных органов и механизмов	(1)	С-4	Упразднение 1 должности сотрудника по правам человека
	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по программам
Вспомогательное обслуживание по программе	(2)	С-3	Упразднение 1 должности сотрудника по правам человека и 1 должности сотрудника по вопросам повышения квалификации персонала
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи
Итого	**(11)**		
26. Палестинские беженцы			
Программа работы	(1)	С-5	Упразднение 1 должности Заместителя директора по делам Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
	(2)	С-4	Упразднение 1 должности сотрудника по полевому материально-техническому обеспечению и закупкам и 1 должности сотрудника по вопросам людских ресурсов на местах
	(2)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности водителя и 1 должности помощника по административным вопросам
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи
Итого	**(5)**		
27. Гуманитарная помощь			
Координация гуманитарной помощи и мер в связи с чрезвычайными ситуациями	(1)	С-3	Упразднение 1 должности сотрудника по гуманитарным вопросам
Информационно-пропагандистская деятельность в связи с гуманитарными чрезвычайными ситуациями	(1)	С-4	Упразднение 1 должности сотрудника по информационным системам
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи
Итого	**(2)**		
28. Общественная информация			
Стратегическое коммуникационное обслуживание	(1)	Д-1	Реклассификация должности заместителя пресс-секретаря категории Д-1 в должность категории С-5
	1	С-5	Реклассификация в должность категории С-5

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
	(2)	МР	Реклассификация 2 должностей помощника по вопросам информации из категории местного разряда в категорию национальных сотрудников-специалистов
	2	НСС	Реклассификация в категорию национальных сотрудников-специалистов
	(2)	С-5	Упразднение 2 должностей представителя Департамента общественной информации
	(2)	С-4	Упразднение 2 должностей сотрудника по вопросам информации
	(1)	ОО (ПР)	Упразднение должности
	(4)	МР	Упразднение 1 должности помощника библиотекаря, 1 должности водителя, 1 должности технического сотрудника и 1 должности помощника по административным вопросам
Новостное обслуживание	(1)	Д-1	Реклассификация должности директора категории Д-1 в должность категории С-5
	1	С-5	Реклассификация
	12	С-3	Преобразование должностей временного персонала общего назначения в штатные должности сотрудников по связям с прессой
	(1)	С-3	Упразднение 1 должности сотрудника по подготовке радиопрограмм
Информационное обслуживание	(1)	С-5	Упразднение 1 должности начальника
	(1)	С-2	Упразднение 1 должности младшего сотрудника по вопросам обмена информацией
	(2)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника библиотекаря и 1 должности помощника по машинной графике
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют изменениям в ресурсах, указанным в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета
Итого	**(2)**		
29A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления			
Служба управленческой поддержки	(1)	С-2	Упразднение 1 должности младшего сотрудника по управлению программами
	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по вопросам управленческого анализа
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют изменениям в ресурсах, указанным в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
	1	ОО (ПР)	Перевод должности из компонента «Руководство и управление» раздела 29E «Управление информационно-коммуникационных технологий» в компонент «Вспомогательное обслуживание по программе» раздела 29A «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления» в связи с введением Управления информационно-коммуникационных технологий в структуру Департамента по вопросам управления в соответствии с резолюцией 66/246 Генеральной Ассамблеи
Служба координации директивной и надзорной деятельности	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по административным вопросам
Вспомогательное обслуживание по программе	(1)	ОО (ПР)	Упразднение должности Упразднение должности в результате перераспределения тесно взаимосвязанных функций, связанных с обеспечением институциональной подотчетности и личной ответственности, без ущерба для выполнения мандата
Итого	**(3)**		
29B. Управление по планированию программ, бюджету и счетам			
Бухгалтерский учет, взносы и финансовая отчетность	(1)	С-2	Упразднение 1 должности финансового сотрудника
	(8)	ОО (ПР)	Упразднение 8 должностей помощника по бухгалтерскому учету
Служба информационного обеспечения финансовых операций	(1)	С-4	Упразднение 1 должности сотрудника по финансовой информации Предлагаемые изменения в должностях соответствуют изменениям в ресурсах, указанным в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета (A/67/529 и Corr.1)
Итого	**(10)**		
29C. Управление людских ресурсов			
Политика	(2)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по вопросам вознаграждения и 1 должности помощника по правовым вопросам
Стратегическое планирование и укомплектование штатов	(1)	С-3	Упразднение 1 должности сотрудника по вопросам людских ресурсов
	(2)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника группы и 1 должности канцелярского помощника
Медицинское обслуживание	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности канцелярского помощника Предлагаемые изменения в должностях соответствуют изменениям в ресурсах, указанным в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета
Итого	**(6)**		
29D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания			
Специальные услуги	(3)	ОО (ПР)	Упразднение 3 должностей курьера

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
Услуги по эксплуатации оснащения	1	С-4	Сотрудник по управлению информацией
	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника группы
	(3)	Р	Упразднение 1 должности техника по отоплению, вентиляции и кондиционированию воздуха и 2 должностей перевозчика
Секция поездок и перевозок	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности приемщика
	(1)	Р	Упразднение 1 должности водителя
			Упразднение должностей соответствует сокращениям, указанным в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета на 2014–2015 годы (A/67/529 и Corr.1)
Услуги по закупкам	(2)	ОО (ПР)	Упразднение 2 должностей помощника по закупкам
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют изменениям в ресурсах, указанным в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета
Итого	**(10)**		
29E. Управление информационно-коммуникационных технологий			
Руководство и управление	(1)	ОО (ПР)	Перевод
			Перевод должности в компонент «Вспомогательное обслуживание по программе» раздела 29A «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления» в связи с введением Управления информационно-коммуникационных технологий в структуру Департамента по вопросам управления в соответствии с резолюцией 66/246 Генеральной Ассамблеи
Итого	**(1)**		
29F. Административное обслуживание, Женева			
Планирование программ, бюджет и счета	(4)	ОО (ПР)	Упразднение 4 должностей помощника по финансовым вопросам
Управление людскими ресурсами	(2)	ОО (ПР)	Упразднение 2 должностей помощника по вопросам людских ресурсов
Вспомогательное обслуживание	(1)	ОО (ВР)	Упразднение 1 должности сотрудника по техническому надзору
	(10)	ОО (ПР)	Упразднение 7 должностей помощника по почтовым отправлениям, 1 должности помощника по административным вопросам, 1 должности механика и 1 должности маляра
	1	С-3	Заместитель руководителя Инженерно-технической группы
Деятельность в области информационно-коммуникационных технологий	(3)	ОО (ПР)	Упразднение 3 должностей помощника по информационным технологиям
	(1)	С-5	Реклассификация должности начальника Службы информационно-коммуникационных технологий

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
	1	Д-1	Реклассификация в должность начальника Службы информационно-коммуникационных технологий
Библиотечное обслуживание	(1)	С-2	Упразднение 1 должности младшего библиотекаря
	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют изменениям в ресурсах, указанным в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета
Итого	**(21)**		
29G. Административное обслуживание, Вена			
Планирование программ, бюджет и счета	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по финансовым вопросам
Вспомогательное обслуживание	(2)	ОО (ПР)	Упразднение 2 должностей посыльного/технического сотрудника
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют изменениям в ресурсах, указанным в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета (A/67/529 и Corr.1)
Итого	**(3)**		
29H. Административное обслуживание, Найроби			
Управление людскими ресурсами	(1)	С-2	Упразднение 1 должности сотрудника по вопросам людских ресурсов
	(1)	МР	Упразднение 1 должности помощника по вопросам людских ресурсов
	(1)	С-5	Реклассификация должности категории С-5 начальника Секции набора персонала в должность категории С-4
	1	С-4	Реклассификация должности начальника Секции набора персонала в должность категории С-4
Вспомогательное обслуживание	(1)	НСС	Упразднение 1 должности инженера
Деятельность в области информационно-коммуникационных технологий	(2)	МР	Упразднение 1 должности помощника по программам и 1 должности помощника по вопросам информационных систем
	(1)	С-5	Реклассификация 1 должности категории С-5 начальника службы в должность категории Д-1
	1	Д-1	Реклассификация должности начальника службы в должность категории Д-1
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют изменениям в ресурсах, указанным в докладе Генерального секретаря о набросках бюджета
Итого	**(5)**		
30. Внутренний надзор			
Внутренняя ревизия	(1)	Д-1	Упразднение 1 должности начальника службы

Раздел	*Число должностей*	*Категория*	*Описание*
	(1)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника по административным вопросам
Инспекция и оценка	(1)	Д-1	Упразднение 1 должности заместителя директора
Расследования	(1)	С-2	Упразднение 1 должности младшего следователя
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи
Итого	**(4)**		
34. Охрана и безопасность			
Руководство и управление	(1)	С-5	Упразднение 1 должности специального помощника
	(1)	С-4	Упразднение 1 должности сотрудника по вопросам коммуникации
	(1)	С-3	Упразднение 1 должности сотрудника по координации обеспечения безопасности
	(2)	ОО (ПР)	Упразднение 1 должности помощника группы
Координация деятельности по обеспечению безопасности и охраны	(5)	ОО (ПР)	Упразднение должности
	(6)	СО	Упразднение должности
	(12)	МР	Упразднение должности
Региональная координация операций на местах; поддержка на местах	(1)	С-4	Упразднение 1 должности сотрудника по управлению кризисными ситуациями
	(2)	С-3	Упразднение 2 должностей сотрудника по управлению кризисными ситуациями
Вспомогательное обслуживание по программе	(1)	ОО (ПР)	Упразднение должности
			Предлагаемые изменения в должностях соответствуют резолюции 67/248 Генеральной Ассамблеи и изменениям в ресурсах, указанным в докладе о набросках бюджета (A/67/529 и Corr.1)
Итого	**(32)**		
Всего	**(261)**		
Резюме			
Новые должности	52		1 ЗГС, 2 Д-2, 1 Д-1, 10 С-5, 21 С-4, 9 С-3, 1 С-2, 5 ОО (ПР), 1 МР и 1 НСС
Упраздненные должности	(396)		1 Д-2, 3 Д-1, 10 С-5, 22 С-4, 27 С-3, 21 С-2, 8 ОО (ВР), 163 ОО (ПР), 6 СО, 81 МР, 10 ПС, 1 НСС и 43 Р
Преобразованные должности	83		2 ПГС, 1 Д-2, 9 Д-1, 13 С-5, 25 С-4, 24 С-3, 1 С-2, 1 ОО (ПР), 6 ОО (ПР) и 1 МР
Перевод	–		1 ОО (ВР) из раздела 29 Е (Управление информационно-коммуникационных технологий) в раздел 29А (Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления)
Всего изменений	**(261)**		

Приложение VI

Должности временного персонала общего назначения, обеспеченные средствами по состоянию на 31 марта 2013 года, которые предполагается сохранить в двухгодичном периоде 2014–2015 годов

Часть	*Раздел*	*Число должностей по состоянию на 31 марта*	*Число должностей, которые предполагается сохранить в 2014–2015 годах*	*Число должностей, которые предлагается преобразовать в штатные в 2014–2015 годах*	*Название должности*
Часть I.	**Общее формирование политики, руководство и координация**				
	1. Общее формирование политики, руководство и координация	8	6	–	Сотрудник по правовым вопросам, помощники по правовым вопросам
	2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	5	1	–	Помощник по обслуживанию заседаний
Итого		**13**	**7**	**–**	
Часть II.	**Политические вопросы**				
	3. Политические вопросы	3	3	–	Сотрудник по бюджетно-финансовым вопросам, помощник по бюджетно-финансовым вопросам, помощник по управлению людскими ресурсами
Итого		**3**	**3**	**–**	
Часть III.	**Международное правосудие и право**				
	7. Международный Суд	3	3	–	Медицинский работник, помощник текстопроцессорного бюро, временная помощь для проведения совещаний
Итого		**3**	**3**	**–**	
Часть IV.	**Международное сотрудничество в целях развития**				
	9. Экономические и социальные вопросы	4	2	–	Помощник группы, статистик
	10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	4	4	–	Сотрудник по экономическим вопросам, помощник группы

Часть	*Раздел*	*Число должностей по состоянию на 31 марта*	*Число должностей, которые предполагается сохранить в 2014–2015 годах*	*Число должностей, которые предлагается преобразовать в штатные в 2014–2015 годах*	*Название должности*
	11. Поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны Организации Объединенных Наций	1	1	–	Старший помощник по кадрам
	12. Торговля и развитие	4	–	–	
	13. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	2	–	–	Старший сотрудник по программам, младший сотрудник по компьютерной графике
	15. Населенные пункты	5	5	–	Помощник по кадрам, помощник группы, помощник по административным вопросам, помощник по финансовым вопросам
	16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие	3	3	–	Помощник по программам, помощник группы
Итого		**23**	**15**	**–**	
Часть V.	**Региональное сотрудничество в целях развития**				
	18. Экономическое и социальное развитие в Африке	8	4	–	Курьер, помощник по почтовым отправлениям, помощник группы, работник службы эксплуатации
	19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	6	6	–	Помощник по информационным технологиям, технический сотрудник по телекоммуникационным системам
	20. Экономическое развитие в Европе	1	–	–	
	21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	8	4	–	Водитель, помощник по информационным системам, помощник по вопросам исследований, технический сотрудник по вопросам исследований

Часть	*Раздел*	*Число должностей по состоянию на 31 марта*	*Число должностей, которые предполагается сохранить в 2014–2015 годах*	*Число должностей, которые предлагается преобразовать в штатные в 2014–2015 годах*	*Название должности*
	22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	15	14	1	Оператор сборочного и переплетного оборудования, водитель, помощник по информационным системам, помощник по информационным технологиям, технический сотрудник по инвентаризации и поставкам, медицинский сотрудник, курьер, медсестра, помощник по кадрам, технический специалист по телекоммуникационным системам, оператор телефонной связи, технический сотрудник по визовому обслуживанию
	23. Регулярная программа технического сотрудничества	19	19	–	Помощник по графике, межрегиональный советник, сотрудник по программам, региональный советник, региональный советник субрегионального отделения ЭСКАТО в Тихоокеанском регионе, региональный советник по информационно-коммуникационным технологиям и снижению опасности бедствий, региональный советник по макроэкономической политике и инклюзивному развитию, помощник по вопросам исследований, помощник группы, помощник по вопросам технического сотрудничества
Итого		**57**	**47**	**1**	
Часть VI.	**Права человека и гуманитарные вопросы**				
	24. Права человека	31	31	–	Руководитель программ, сотрудник по вопросам прав человека, младший сотрудник по вопросам прав человека, сотрудник по расследованиям, технический сотрудник по взносам, координатор, аналитик, главный следователь, советник по правовым вопросам, аналитик по политическим вопросам и средствам массовой информации, специалист по обзору средств массовой информации/переводчик, младший аналитик, помощник по административным вопросам и программам

Часть	*Раздел*	*Число должностей по состоянию на 31 марта*	*Число должностей, которые предполагается сохранить в 2014–2015 годах*	*Число должностей, которые предлагается преобразовать в штатные в 2014–2015 годах*	*Название должности*
	27. Гуманитарная помощь	5	–	–	Сотрудник по управлению людскими ресурсами, сотрудник по учебной подготовке, сотрудник по закупкам, помощник по управлению людскими ресурсами
Итого		**36**	**31**	**–**	
Часть VII.	**Общественная информация**				
	28. Общественная информация	28	12	12	Помощник библиотекаря, сотрудник пресс-службы, оператор печатных прессов, сотрудник по общественной информации
Итого		**28**	**12**	**12**	
Часть VIII.	**Общее вспомогательное обслуживание**				
	29A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	2	2	–	Сотрудник по правовым вопросам
	29B. Управление по планированию программ, бюджету и счетам	3	2	–	Помощник по финансовым вопросам, помощник по канцелярским вопросам
	29C. Управление людских ресурсов	12	11	–	Сотрудник по административным вопросам, помощник Генерального секретаря, начальник, сотрудник по правовым вопросам, медицинский сотрудник, помощник группы
	29D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	9	8	–	Начальник, водитель, помощник по финансовым вопросам, сотрудник по управлению имуществом, сотрудник второго класса, помощник по кадрам
	29E. Административное обслуживание, Женева	13	5	–	Координатор по обеспечению непрерывности деятельности, инженер, сотрудник по информационным системам (безопасность), сотрудник по правовым вопросам, координатор по веб-сайту
	29F. Административное обслуживание, Вена	6	6	–	Помощник по административным вопросам, помощник по бюджетным вопросам, помощник по управлению людскими ресурсами, помощник библиотекаря, помощник по программам
	29G. Административное обслуживание, Найроби	4	2	–	Помощник по административным вопросам, сотрудник по программам

Часть	*Раздел*	*Число должностей по состоянию на 31 марта*	*Число должностей, которые предполагается сохранить в 2014–2015 годах*	*Число должностей, которые предлагается преобразовать в штатные в 2014–2015 годах*	*Название должности*
	29H. Управление информационно-коммуникационных технологий	19	9	–	Сотрудник по административным вопросам, сотрудник по информационным системам
	Итого	**68**	**45**	**–**	
Часть XII.	**Охрана и безопасность**				
	35. Охрана и безопасность	9	6	–	Помощник группы, сотрудник первого класса, помощник по управлению информацией, лейтенант службы охраны
	Итого	**9**	**6**	**–**	
	Всего	**240**	**169**	**13**	

Приложение VII

Перечень докладов, представленных Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам с момента представления его первого доклада по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

A. Исполнительный совет Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Общеорганизационная бюджетная смета ПРООН на 2012–2013 годы (DP/2011/35)

Пересмотр Финансовых положений и правил ПРООН (DP/2011/37)

Смета бюджета ПРООН на 2014–2017 годы (DP/2013/41)

План действий по переходу на единый бюджет начиная с 2014 года и обновленные данные о возмещении расходов (DP/2013/10, резолюция 2013/9)

План действий по переходу на единый бюджет: совместный обзор воздействия применения категорий расходов и классификации мероприятий на определение унифицированных ставок возмещения расходов (DP-FPA/2013/1-E/ICEF/2013/8)

Бюджетная смета ЮНОПС на двухгодичный период 2014–2015 годов (DP/OPS/2013/6)

Бюджетная смета ЮНОПС на двухгодичный период 2012–2013 годов (DP/OPS/2011/6)

Пересмотр финансовых положений и правил ЮНОПС (DP/OPS/2012/2)

План действий по переходу на единый бюджет: классификация расходов и составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты (DP-FPA/2010/1-E/ICEF/2010/AB/L.10)

Смета сводного бюджета ЮНФПА на 2014–2017 годы (DP/FPA/2013/14)

Смета общеорганизационного бюджета ЮНФПА на 2012–2013 годы (DP/FPA/2012/1)

Смета общеорганизационного бюджета ЮНФПА на 2012–2013 годы и пересмотр финансовых положений и правил (DP/FPA/2012/2)

B. УВКБ: Исполнительный комитет программы Верховного комиссара

Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/AC.96/1100/Add.1)

Бюджет по программам на двухгодичный период 2012−2013 годов (пересмотренный) Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/AC.96/1112)

Основные области рисков и меры, принятые по докладу Комиссии ревизоров Генеральной Ассамблее об отчетности фондов добровольных взносов, находящихся в ведении УВКБ, за период, закончившийся в декабре 2011 года (A/AC.96/1111/Add.1)

C. Исполнительный совет Всемирной продовольственной программы

Проверенные счета за 2010 год (WFP/EB.A/2011/6-A/1); Обзор цикла управленческого плана (WFP/EB.A/2011/6-B/1); Ежегодный доклад Ревизионного комитета (WFP/EB.A/2011/6-C/1); Доклад о выполнении рекомендаций Внешнего ревизора (WFP/EB.A/2011/6-D/1 и Corr.1); Доклад Генерального инспектора (WFP/EB.A/2011/6-E/1); Оценка стоимостных последствий проекта WINGS II (WFP/EB.A/2011/6-F/1); Пятый обновленный отчет об управленческом плане ВПП (2010–2011 годы) (WFP/EB.A/2011/6-G/1); Доклад Директора-исполнителя об использовании взносов и неизрасходованных средств (Общие правила XII.4 и XIII.4(g)) (WFP/EB.A/2011/6-H/1 и Corr.1); Политика в отношении механизмов надзора и раскрытия информации о результатах расследований (WFP/EB.A/2011/5-C/1)

Управленческий план ВПП (2012–2014 годы) (WFP/EB.2/2011/5-A/1); Предлагаемый круг ведения Ревизионного комитета Всемирной продовольственной программы (WFP/EB.2/2011/5-B/1/Rev.1); Доклад Внешнего ревизора о контрактах на закупку наземного транспорта, хранение и обработку грузов (WFP/EB.2/2011/5-C/1); Ответ руководства на рекомендации, представленные в Докладе Внешнего ревизора о контрактах на закупку наземного транспорта, хранение и обработку грузов (WFP/EB.2/2011/5-C/1/Add.1); Доклад Внешнего ревизора об управлении проектами (WFP/EB.2/2011/5-D/1/Add.1); Эффективность в ВПП (WFP/EB.2/2011/5-E/1); План работы Внешнего ревизора на период с июля 2011 года по июнь 2012 года (WFP/EB.2/2011/5-F/1)

Проверенные счета за 2011 год (WFP/EB.A/2012/6-A/1); Механизм покупки на срок (WFP/EB.A/2012/6-B/1); Назначение членов Ревизионного комитета (WFP/EB.A/2012/6-C/1); Ежегодный доклад Ревизионного комитета (WFP/EB.A/2012/6-D/1); Ежегодный доклад Генерального инспектора ВПП (WFP/EB.A/2012/6-E/1); Записка Директора-исполнителя по ежегодному докладу Генерального инспектора (WFP/EB.A/2012/6-E/1/Add.1); Доклад Внешнего ревизора об управлении людскими ресурсами (WFP/EB.A/2012/6-F/1); Ответ руководства ВПП на рекомендации, изложенные в докладе Внешнего ревизора об управлении людскими ресурсами (WFP/EB.A/2012/6-F/1/Add.1); Доклад

Внешнего ревизора о готовности к информационно-технологической поддержке в чрезвычайных ситуациях в ВПП (WFP/EB.A/2012/6-G/1); Ответ руководства ВПП на рекомендации, изложенные в докладе Внешнего ревизора о готовности к информационно-технологической поддержке в чрезвычайных ситуациях в ВПП (WFP/EB.A/2012/6-G/1/Add.1)

Политика в отношении предоставления доступа к докладам о результатах надзора (WFP/EB.2/2012/4-A/1); Управленческий план ВПП (2013–2015 годы) (WFP/EB.2/2012/5-A/1); Повышение гонорара Внешнего ревизора (WFP/EB.2/2012/5-B/1); План работы Внешнего ревизора на период с июля 2012 года по июнь 2013 года (WFP/EB.2/2012/5-C/1 и Corr.1); Жилищное пособие Директора-исполнителя (WFP/EB.2/2012/13-A/1)

Стратегический план ВПП (2014–2017 годы) (WFP/EB.A/2013/5-A/1); Проверенные счета за 2012 год (WFP/EB.A/2013/6-A/1); Назначение двух членов Исполнительного совета в Группу по отбору для назначения/продления полномочий двух членов Ревизионного комитета (WFP/EB.A/2013/6-B/1); Обзор положения 9.2 Финансовых положений (WFP/EB.A/2013/6-C/1); Ежегодный доклад Ревизионного комитета (WFP/EB.A/2013/6-D/1); Ежегодный доклад Генерального инспектора ВПП (WFP/EB.A/2013/6-E/1); Записка Директора-исполнителя по ежегодному докладу Генерального инспектора ВПП (WFP/EB.A/2013/6-E/1/Add.1); Доклад Внешнего ревизора о работе с партнерами по сотрудничеству (WFP/EB.A/2013/6-F/1); Ответ руководства ВПП на рекомендации, изложенные в докладе Внешнего ревизора о работе с партнерами по сотрудничеству (WFP/EB.A/2013/6-F/1/Add.1); Доклад Внешнего ревизора об использовании наличности и расходных ордеров (WFP/EB.A/2013/6-G/1); Ответ руководства ВПП на рекомендации, изложенные в докладе Внешнего ревизора об использовании наличности и расходных ордеров (WFP/EB.A/2013/6-G/1/Add.1)

D. Исполнительный совет Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»)

Общеорганизационная бюджетная смета Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на двухгодичный период 2012–2013 годов (UNW/2011/12)

Предлагаемые изменения к финансовым положениям и правилам Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (UNW/2012/6)

Доклад заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя о региональной архитектуре: административные, бюджетные и финансовые последствия и план осуществления (UNW/2012/10)

Доклад о мерах по обеспечению согласованной политики возмещения расходов (UNW/2012/13)

Предлагаемый подход к расчету оперативного резерва Структуры «ООН-женщины» (UNW/2012/14)

E. Комиссия по наркотическим средствам и Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Сводный бюджет Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на двухгодичный период 2012–2013 годов (E/CN.7/2011/16–E/CN.15/2011/22)

F. Совет попечителей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций

Предлагаемый бюджет по программам Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2012–2013 годов (UNITAR/BT/51/4)

G. Консультативная комиссия Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Предлагаемый бюджет по программам Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ на двухгодичный период 2012–2013 годов

H. Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Предлагаемая двухгодичная программа работы и бюджет на 2012–2013 годы (UNEP/GC.26/13/Add.1)

Предлагаемая двухгодичная программа работы и бюджет на 2014–2015 годы (UNEP/GC.27/10/Add.1)

I. Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

Предлагаемые программа работы и бюджет на двухгодичный период 2012–2013 годов (HSP/GC/23/5/Add.1)

Предлагаемые программа работы и бюджет на двухгодичный период 2014–2015 годов (HSP/GC/24/5/ Add.1)

J. Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства

Административный бюджет ЮНОП на 2011 год (A/CN.1/R1212)

Административный бюджет ЮНОП на 2012 год (A/CN.1/R1213)

Административный бюджет ЮНОП на 2013 год (A/CN.1/R1215)

K. Исполнительный совет Детского фонда Организации Объединенных Наций

Единый бюджет ЮНИСЕФ на 2014–2017 годы (E/ICEF/2013/AB/L.4)

Общеорганизационный бюджет ЮНИСЕФ на 2012–2013 годы (E/ICEF/2011/AB/L.3)

Поправки к Финансовым положениям и правилам ЮНИСЕФ (E/ICEF/2011/AB/L.12)

13-42954* (R) 241213 261213